

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489403>



Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

2010–11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Economic Development



REPORT ON PLANS AND PRIORITIES 2010-2011

Estimates

Christian Paradis

Minister of Natural Resources and Minister responsible
for the Economic Development Agency of Canada
for the Regions of Quebec

TABLE OF CONTENTS

MESSAGE FROM THE MINISTER RESPONSIBLE FOR THE AGENCY	1
MESSAGE FROM THE MINISTER OF STATE FOR THE AGENCY	3
I AGENCY OVERVIEW	5
1.1 Summary information	5
1.1.1 Raison d'être	5
1.1.2 The Agency in action	5
1.2 Strategic outcome and Program Activity Architecture (PAA)	6
1.3 Planning summary	7
1.4 Contribution of priorities to strategic outcome	9
1.4.1 Program priorities	12
1.4.2 Management priorities	15
1.5 Analysis of risks	16
1.6 Expenditure profile	18
1.6.1 Spending trend	18
1.6.2 <i>Canada's Economic Action Plan</i>	18
1.7 Voted and statutory items	19
2 ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES FOR THE STRATEGIC OUTCOME	21
2.1 Strategic outcome: <i>A competitive and diversified economy for the regions of Quebec</i>	21
2.1.1 Challenges associated with the strategic outcome	21
2.1.2 Plan for meeting the challenges	22
2.2 Program activities	22
2.2.1 Program activity: <i>Community Development</i>	23
2.2.2 Program activity: <i>Infrastructure</i>	25
2.2.3 Program activity: <i>Special intervention measures</i>	27
2.2.4 Program activity: <i>Enterprise Competitiveness</i>	29
2.2.5 Program activity: <i>Competitive positioning of sectors and regions</i>	30
2.2.6 Program activity: <i>Policies, programs and initiatives</i>	32
2.2.7 Program activity: <i>Internal services</i>	33
2.3 Performance measurement strategy	34
3 SUPPLEMENTARY INFORMATION	35
3.1 List of supplementary tables	35
3.2 Other items of interest	35

TABLE OF CONTENTS

1	1.1 Introduction
2	1.2 The Role of the Government
3	1.3 The Role of the Private Sector
4	1.4 The Role of the Non-Profit Sector
5	1.5 The Role of the Academic Sector
6	1.6 The Role of the Media
7	1.7 The Role of the Community
8	1.8 The Role of the Environment
9	1.9 The Role of the Culture
10	1.10 The Role of the Health
11	1.11 The Role of the Education
12	1.12 The Role of the Science
13	1.13 The Role of the Technology
14	1.14 The Role of the Innovation
15	1.15 The Role of the Entrepreneurship
16	1.16 The Role of the Leadership
17	1.17 The Role of the Vision
18	1.18 The Role of the Mission
19	1.19 The Role of the Values
20	1.20 The Role of the Principles
21	1.21 The Role of the Standards
22	1.22 The Role of the Ethics
23	1.23 The Role of the Integrity
24	1.24 The Role of the Honesty
25	1.25 The Role of the Transparency
26	1.26 The Role of the Accountability
27	1.27 The Role of the Responsibility
28	1.28 The Role of the Sustainability
29	1.29 The Role of the Resilience
30	1.30 The Role of the Adaptability
31	1.31 The Role of the Flexibility
32	1.32 The Role of the Creativity
33	1.33 The Role of the Innovation
34	1.34 The Role of the Entrepreneurship
35	1.35 The Role of the Leadership
36	1.36 The Role of the Vision
37	1.37 The Role of the Mission
38	1.38 The Role of the Values
39	1.39 The Role of the Principles
40	1.40 The Role of the Standards
41	1.41 The Role of the Ethics
42	1.42 The Role of the Integrity
43	1.43 The Role of the Honesty
44	1.44 The Role of the Transparency
45	1.45 The Role of the Accountability
46	1.46 The Role of the Responsibility
47	1.47 The Role of the Sustainability
48	1.48 The Role of the Resilience
49	1.49 The Role of the Adaptability
50	1.50 The Role of the Flexibility
51	1.51 The Role of the Creativity
52	1.52 The Role of the Innovation
53	1.53 The Role of the Entrepreneurship
54	1.54 The Role of the Leadership
55	1.55 The Role of the Vision
56	1.56 The Role of the Mission
57	1.57 The Role of the Values
58	1.58 The Role of the Principles
59	1.59 The Role of the Standards
60	1.60 The Role of the Ethics
61	1.61 The Role of the Integrity
62	1.62 The Role of the Honesty
63	1.63 The Role of the Transparency
64	1.64 The Role of the Accountability
65	1.65 The Role of the Responsibility
66	1.66 The Role of the Sustainability
67	1.67 The Role of the Resilience
68	1.68 The Role of the Adaptability
69	1.69 The Role of the Flexibility
70	1.70 The Role of the Creativity
71	1.71 The Role of the Innovation
72	1.72 The Role of the Entrepreneurship
73	1.73 The Role of the Leadership
74	1.74 The Role of the Vision
75	1.75 The Role of the Mission
76	1.76 The Role of the Values
77	1.77 The Role of the Principles
78	1.78 The Role of the Standards
79	1.79 The Role of the Ethics
80	1.80 The Role of the Integrity
81	1.81 The Role of the Honesty
82	1.82 The Role of the Transparency
83	1.83 The Role of the Accountability
84	1.84 The Role of the Responsibility
85	1.85 The Role of the Sustainability
86	1.86 The Role of the Resilience
87	1.87 The Role of the Adaptability
88	1.88 The Role of the Flexibility
89	1.89 The Role of the Creativity
90	1.90 The Role of the Innovation
91	1.91 The Role of the Entrepreneurship
92	1.92 The Role of the Leadership
93	1.93 The Role of the Vision
94	1.94 The Role of the Mission
95	1.95 The Role of the Values
96	1.96 The Role of the Principles
97	1.97 The Role of the Standards
98	1.98 The Role of the Ethics
99	1.99 The Role of the Integrity
100	1.100 The Role of the Honesty

MESSAGE FROM THE MINISTER RESPONSIBLE FOR THE AGENCY

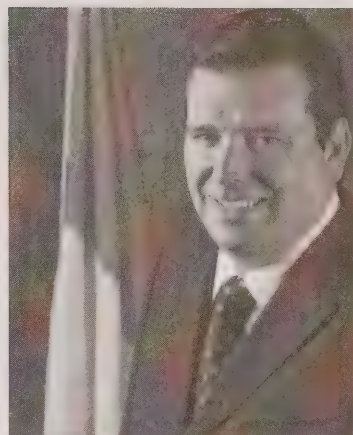
I am pleased to submit the *Report on Plans and Priorities 2010-2011* of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec.

The global economy has been under severe strain over the past year. To support enterprises and workers and help the regions deal with this upheaval, the Government of Canada introduced unprecedented assistance measures. The challenges were considerable, but our rapid action to hoist the Canadian economy back on the rails has already borne fruit, particularly in terms of job maintenance and creation.

In implementing its *Economic Action Plan*, not only has the Government of Canada contributed to the economic recovery, it has also sent entrepreneurs a clear signal of its intention to support innovation and the development of sectors of activity conducive to the regions' outreach.

Already central to the Government of Canada's support for small and medium-sized enterprises, Canada Economic Development played a key role in the implementation of the exceptional recovery measures we introduced.

This Report describes how the Agency intends to pursue its mandate through its programs and initiatives over the coming year so as to foster the development of Quebec enterprises and communities. Once again, Canada Economic Development is working to meet the challenges posed by the economy and to provide its full support to the regions of Quebec.



A handwritten signature in dark ink, consisting of a large, stylized 'C' followed by a series of loops and a long horizontal stroke.

Christian Paradis

Minister of Natural Resources and Minister responsible
for the Economic Development Agency of Canada
for the Regions of Quebec

MESSAGE FROM THE MINISTER OF STATE FOR THE AGENCY

Since its creation, the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec has targeted its action on the basis of regional economic priorities and challenges, in line with Government of Canada priorities. In 2009-2010, the Agency was called upon to implement special measures to help Quebec enterprises and communities negotiate the troubled global economic waters.



More than ever, the Agency has played a leading role in supporting diversification, innovation and development of Quebec's regions. The *Community Adjustment Fund* and the *Recreational Infrastructure Canada* program are among the *Economic Action Plan* initiatives that have been added to our regular programming and have helped lessen the impact of the economic downturn on the regions.

Over the coming year, Canada Economic Development will build on its momentum to help communities consolidate their gains, diversify and continue to grow to their full potential. The priorities for action will be to: facilitate communities' adjustment to economic shocks; support the economy of tomorrow by strengthening SMEs' productivity and performance; support communities' development; and support regional economic development stakeholders' decision-making processes through implementation of the *Regional Development Research* program.

In targeting these priorities, the Agency, along with all its partners, will continue its support for the completion of projects whose impact will be beneficial for the stability and development of regional economies.

I invite you to read through this Report, which presents the Agency's priorities and expected results over the next fiscal year, in support of the economic vitality of Quebec's regions.

A stylized, handwritten signature in dark ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end.

Denis Lebel

Minister of State for the Economic Development Agency
of Canada for the Regions of Quebec

1

AGENCY OVERVIEW

1.1 Summary information

1.1.1 Raison d'être

Object

Under its Act, which came into effect on October 5, 2005, the object of the Agency is to promote the long-term economic development of the regions of Quebec by giving special attention to those where slow economic growth is prevalent or opportunities for productive employment are inadequate. In carrying out its object, the Agency shall take such measures as will promote co-operation and complementarity with Quebec and communities in Quebec.

Vision

In the long term, Quebec's regions and communities will have increased their development capabilities, dynamism and prosperity in a significant, lasting manner for the benefit of their residents.

In the performance of its mandate, the Agency takes an integrated approach to regional development.

Global: it takes economic, social, cultural and environmental dimensions into account in the design of policies, programs and initiatives.

Territorial: it establishes strategies geared to the type of area defined in terms of similar socio-economic issues.

Horizontal: it builds on co-operation and collaboration with federal partners, the Government of Quebec, and Quebec communities.

Participatory: it elicits participation by the economic stakeholders concerned.

1.1.2 The Agency in action

The Agency aims to increase communities' vitality and reinforce the competitiveness of Quebec enterprises and regions. It covers all areas of Quebec through its 14 business offices and its advisors, and acts primarily in relation to small- and medium-sized enterprises (SMEs) and non-profit organizations (NPOs).

Through its regular programming, the Agency offers consulting and information services, and financial assistance. Whether a promoter is looking to fine-tune a business plan, action plan or project, or to put together a financing package and find funding sources, the Agency's advisors can guide him from the design stage of his project through to its execution. The Agency also acts in relation to communities by playing an active role in the mobilization, revitalization or development of a given sector or target area.

The Agency can also count on a network of federally funded development organizations across Quebec: 57 Community Futures Development Corporations located in designated rural regions; 10 Business Development Centres located in peri-urban areas; and 14 Community Economic Development Corporations located in disadvantaged urban areas.

Furthermore, *Canada's Economic Action Plan* (CEAP), tabled on January 27, 2009, provided the Agency with additional funding for fiscal years 2009-2010 and 2010-2011. Used as a short-term economic stimulus, this funding is intended to create employment opportunities and implement adjustment measures in communities affected by the economic downturn. In particular, CEAP includes the *Recreational Infrastructure Canada* (RIInC) program and the *Community Adjustment Fund* (CAF) initiative.

Regular programming:

- *Community Diversification*
- *Business and Regional Growth*
- *Regional Development Research*

CEAP programming:*

- *Recreational Infrastructure Canada*
- *Contribution program to supply the Municipality of Shannon with drinking water*

Canada-wide program implemented in Quebec by the Agency:

- *Community Futures Program* (CFP)

* The *Community Adjustment Fund*, stemming from CEAP, is implemented through the Agency's regular programs: *Community Diversification* and *Business and Regional Growth*.

The Agency funds Info entrepreneurs¹ in Montreal and Ressources Entreprises² in Quebec City—the two Canada Business Service Centres located in Quebec—which provide entrepreneurs with business information services and referrals to specialized resources.

1.2 Strategic outcome and Program Activity Architecture (PAA)

To reflect the approach to intervention more closely, the Agency's PAA has since April 1, 2010, combined its three strategic outcomes in a single one.³ This new wording accurately reflects the Agency's objective and has no impact on the nature of its activities. Thus, the framework of activities and related subactivities remains unchanged from the framework presented in the RPP 2009-2010. This year's Report sets out the plans and priorities in line with these components. Further information on the Agency's strategic outcome is given in Section 2.

1 www.infoentrepreneurs.org

2 www.ressourcesentreprises.org/Home.aspx

3 In the RPP 2009-2010, the Agency used the following three strategic outcomes:

- Dynamic and revitalized communities that have a better socio-economic outlook and are developing their economic activity base.
- Presence of conditions conducive to sustainable growth and the competitive positioning of SMEs and regions.
- Policies, programs and co-operative actions that strengthen the economy of Quebec regions.

Strategic outcome	Program activities	Program subactivities	Internal services
A competitive and diversified economy for the regions of Quebec	Community Development	<ul style="list-style-type: none"> ■ Community mobilization ■ Local development ■ Attractive communities 	Governance and management support Resource management services Asset management services
	Infrastructure	<ul style="list-style-type: none"> ■ Water quality ■ Roads and public transportation ■ Urban or regional projects ■ Special infrastructure-dedicated programs¹ 	
	Special intervention measures	<ul style="list-style-type: none"> ■ Community adjustment to economic shocks¹ ■ Community adjustment to natural disasters <div>AS REQUIRED SOLELY AD-HOC FUNDING</div>	
	Enterprise Competitiveness	<ul style="list-style-type: none"> ■ Enterprise capacity development ■ Strategic enterprises 	
	Competitive positioning of sectors and regions	<ul style="list-style-type: none"> ■ Competitiveness poles ■ International promotion of regions 	
	Policies, programs and initiatives	<ul style="list-style-type: none"> ■ Analysis and research ■ Policies and programs ■ Representation and influence ■ Co-operation and collaboration 	

Note:

- 1 These program subactivities involve measures associated with Canada's Economic Action Plan. Thus, the *Community Adjustment Fund* comes under *Community adjustment to economic shocks*, while the *Recreational Infrastructure Canada* program and the *Contribution program to supply the Municipality of Shannon with drinking water* come under *Special programs dedicated to infrastructure*.

1.3 Planning summary

This section provides an overview of planned human resources (expressed as full-time equivalents) and financial resources (grants and contributions, and operations), along with a summary chart portraying Agency planning for the next three fiscal years. Further information is presented in Section 2. Note that the financial tables reflect the measures announced in *Canada's Economic Action Plan* (CEAP), whose funds are aimed at reducing, in the short term, the impact of the economic downturn and supporting community recreational infrastructure projects.

For its strategic outcome and each of its program activities, the Agency has established results targets. But regional economic development largely depends, on the one hand, on local and regional enterprises and economic stakeholders who design and execute the projects it supports and, on the other hand, on the strength of the anticipated economic recovery. The business opportunities arising from the recovery will influence the quantity, scale, timetable and success rate of the projects the Agency supports.

Human resources planning is integrated with overall Departmental planning. To that effect, tools have been developed to help managers evaluate their current and future human resources needs, highlighting in particular the gaps that may exist between their current capabilities and their operational challenges as anticipated over the next three years. On completion of this yearly exercise, the Agency is therefore in a position to determine its priorities for action and corporate strategies with respect to hiring, promotion, succession management or further training. These strategies then guide managers in their decisions in such a way as to facilitate the attainment of objectives while motivating employees to harness their skills more effectively and facilitate their professional development.

Financial and human resources

Financial resources ¹ (in thousands of dollars)			Human resources ¹ (full-time equivalent – FTE)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013	2010-2011	2011-2012	2012-2013
463,350	251,513	232,002	417	363	361

Note:

- 1 The substantial decrease in the budget and FTEs in 2011-2012 compared with 2010-2011 is mainly attributable to the termination of CEAP funding.

PLANNING SUMMARY CHART¹
**Strategic outcome: A competitive and diversified
economy for the regions of Quebec**

Performance indicators		Five-year target (from 2007-2008 to 2011-2012)			
Indicator of the competitiveness and diversification level of Quebec regions		The competitiveness and economic diversification of Quebec regions are maintained or increased.			
Direct, indirect and induced impacts in terms of jobs and wealth generated					
Program activities ²	Forecast spending 2009-2010	Planned spending (in thousands of dollars)			Alignment to Government of Canada outcomes ³
	(in thousands of dollars)	2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Community Development	143,219	136,811	133,323	121,640	Strong economic growth
Infrastructure	46,611	82,486	339	342	Strong economic growth
Special intervention measures	100,651	110,171	—	—	Strong economic growth
Enterprise Competitiveness	75,733	73,759	68,008	62,167	Strong economic growth
Competitive positioning of sectors and regions	32,055	33,541	23,648	21,698	Strong economic growth
Policies, programs and initiatives	5,228	5,271	5,233	5,224	Strong economic growth
Internal services	22,477	21,311	20,962	20,931	
Total planned spending	425,974	463,350	251,513	232,002	

Notes:

- 1 This chart includes grants and contributions expenditures and operating expenditures. *Internal services* include only operating expenditures.
- 2 Estimates at: www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/index-eng.asp
- 3 www.tbs-sct.gc.ca/reports-rapports/cp-rc/2008-2009/cp-rc03-eng.asp#strong

1.4 Contribution of priorities to strategic outcome

The Agency has selected seven priorities for fiscal year 2010-2011: four program priorities, and three management priorities. These are in line with those presented in the Agency's *Report on Plans and Priorities* in 2009-2010.

Program priorities:

- Facilitate communities' adjustment to economic shocks
- Support the economy of tomorrow by strengthening SMEs' productivity and performance
- Support communities' development
- Support regional economic development stakeholders' decision-making processes.

Management priorities:

- Increase analysis and sharing of performance information
- Continue integrating risk management into decision-making
- Renew the Agency's policy directions.

Priorities represent the areas on which the Agency has decided to focus. It allocates part of its resources to them on the basis of the regions' new socio-economic challenges and Departmental results, and in response to new government priorities. The Agency's overall intervention is covered in Section 2, which presents total planned spending by program activity.

Overview of contribution of priorities to strategic outcome:
A competitive and diversified economy for the regions of Quebec

Program priorities	Type	Links to program activities	Description
Facilitate communities' adjustment to economic shocks	Previously committed to during FY 2009-2010	<i>Infrastructure Special intervention measures</i>	<p>Why is this a priority?</p> <p>This priority is linked to <i>Canada's Economic Action Plan</i>, which aims to sustain Canada's economy.</p> <p>Plan for meeting the priority</p> <p>Regional business plans – by emphasizing:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Support for entrepreneurship and creation or maintenance of viable enterprises ■ Construction of recreational infrastructure
Support the economy of tomorrow by strengthening SMEs' productivity and performance	New – Committed to during the fiscal year covered by the RPP	<i>Enterprise Competitiveness</i>	<p>Why is this a priority?</p> <p>It is important to invest in long-term economic development by continuing to support Quebec enterprises and regions and giving them the means to prepare for the economy of tomorrow. This means working on strengthening the commercialization of innovation and creating innovative enterprises.</p> <p>Plan for meeting the priority</p> <p>Regional business plans – by emphasizing:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Enterprises' strategic capabilities ■ Startup of innovative enterprises
Support communities' development	Previously committed to during FY 2009-2010	<i>Community Development</i>	<p>Why is this a priority?</p> <p>In a long-term perspective, the Agency will be able to help Quebec communities and regions be more dynamic by maintaining and diversifying their economic activity base to foster the emergence of new entrepreneurs and enterprises, and by attracting tourists from outside Quebec and retaining a skilled labour force.</p> <p>Plan for meeting the priority</p> <p>Regional business plans – by emphasizing:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Creation and development of local and regional SMEs ■ Enhancement of regional assets

Continued on page 12

Overview of contribution of priorities to strategic outcome:
A competitive and diversified economy for the regions of Quebec (cont'd)

Program priorities	Type	Links to program activities	Description
Support regional economic development stakeholders' decision-making processes	Previously committed to during FY 2009-2010	<i>Policies, programs and initiatives</i>	<p>Why is this a priority? Knowledge generated will strengthen the capabilities of all regional economic development stakeholders.</p> <p>Plan for meeting the priority Implementation of the <i>Regional Development Research</i> program</p>

Management priorities	Type	Links to program activities	Description
Increase analysis and sharing of performance information	Previously committed to during FY 2009-2010	<i>Internal services</i>	<p>Why is this a priority? This is a sound results-based management practice.</p> <p>Plan for meeting the priority Integrate performance into program management.</p>
Continue integrating risk management into decision-making	Previously committed to during FY 2009-2010	<i>Internal services</i>	<p>Why is this a priority? This approach helps enhance management efficiency and optimize resource use.</p> <p>Plan for meeting the priority Enhance decision-making by integrating risk.</p>
Renew the Agency's policy directions	New – Committed to during the fiscal year covered by the RPP	<i>Internal services</i>	<p>Why is this a priority? The Agency's policy directions are reviewed every five years.</p> <p>Plan for meeting the priority Analyses are planned.</p>

1.4.1 Program priorities

While a modest economic recovery is anticipated, the Agency must continue more than ever to support SMEs and communities. It intends to help them face the challenges of the economy of tomorrow by supporting the diversification of regional economies and the productivity and innovation capability of Quebec SMEs, and encouraging communities to take charge of their own development strategies.

Priority #1: Facilitate communities' adjustment to economic shocks

The economic situation remains particularly troubled in several Quebec regions, although a recovery has already begun in Canada and the results of *Canada's Economic Action Plan* (CEAP) are being felt. The Agency will thus pursue implementation of short-term CEAP initiatives, which aim to help Quebec communities through the crisis while mitigating its impact. These efforts to support the process of diversification of regional economies also translates into investment in necessary infrastructure.

The Agency will support regions and communities so they can diversify and develop new economic activities, by targeting the following areas:

- **reduction of socio-economic difficulties for devitalized communities**

A number of communities, particularly those that depend heavily on natural resources, such as forestry and fishing, were hard hit by enterprises closing down. Already vulnerable, economic activity and the business climate in those communities deteriorated. In that context, the Agency intends to support local stakeholders in their structured approach toward economic recovery.

- **support for communities affected by the economic downturn**

The Agency will continue to implement the *Community Adjustment Fund* (CAF) and the *Recreational Infrastructure Canada* (RInC) program in the regions of Quebec. These two CEAP measures constitute a response to the economic downturn and are aimed at creating short-term jobs.

Priority #2: Support the economy of tomorrow by strengthening SMEs' productivity and performance

To fulfil its regional economic development mandate, the Agency wishes to support projects likely to respond to the issues specific to the regions and SMEs, so as to create conditions conducive to sustainable growth and the competitive positioning of sectors and regions. Thus, to support the economy of tomorrow and strengthen SME's productivity and performance, the Agency intends to focus its action particularly on the following areas:

- **commercialization of innovation**

The Agency will support projects likely to enhance enterprises' performance with respect to commercial promotion of technology and innovation, thus contributing to the creation of wealth and the enhancement of enterprises' productivity and competitiveness.

- **value chain management**

The Agency will support projects likely to foster improved management of production, supply and distribution logistics in enterprises, thus contributing to the enhancement of enterprises' productivity and performance.

- **creation of innovative enterprises**

The Agency will support projects likely to foster the pre-startup and startup of innovative enterprises, thus contributing to the development and consolidation of priority niches in the regions.

Priority #3: Support communities' development

To fulfil its regional development mandate, the Agency wishes to support the completion of projects likely to mitigate socio-economic adjustment difficulties and facilitate the economic diversification of Quebec regions and communities. The Agency intends to focus its action on the following areas in particular:

- **creation and development of local and regional SMEs**

The Agency will assist communities through support for the creation and development of viable SMEs of local or regional scope, thus contributing to enriching the entrepreneurial fabric and increasing the number and quality of enterprises and entrepreneurs.

- **enhancement of regional assets**

The Agency intends to increase communities' attraction capability through development of a distinctive tourism offering reaching beyond Quebec and the presence of community economic facilities, such as ferry wharves or intermodal stations, which enhance economic activity. Such action will help attract tourists and retain a skilled labour force.

Priority #4: Support regional economic development stakeholders' decision-making processes

Through this priority, the Agency is continuing its efforts to achieve the results of the *Policies, programs and initiatives* program activity.

In a knowledge economy, knowledge is a key factor in competitiveness for regions, communities and enterprises. Development issues are complex, and development agents require a shared understanding of the issues facing them in order to be able to work in a concerted manner and generate tangible, sustainable results.

The goal of the *Regional Development Research* program is to generate and disseminate knowledge on issues, problems and best practices in regional development. In the current economic context, this program reinforces capabilities for preparing the future. Its continued implementation will stimulate the sharing of knowledge and collaboration among decision-makers, experts and economic development organizations.

1.4.2 Management priorities

In early 2008, the Agency established a management plan that contributes to fine-tuning certain business practices to ensure sound management of public funds and report its results more effectively. The management priorities for 2010-2011 stem from this management agenda, in line with those previously mentioned in the Agency's *Report on Plans and Priorities 2009-2010*, since their implementation plans were spread over more than one year.

Priority #5: Increase analysis and sharing of performance information

Since the implementation of its new programs in 2007-2008, the Agency has considerably increased its ability to measure and monitor the performance of its grants and contributions projects.

The substantial progress achieved on this front means the Agency will have, from 2010-2011 onward, more accurate data that will enable it not only to continue measuring the overall performance of its program activities for reporting purposes, but also to support internal decision-making.

New information products on program performance will be developed and shared this year, so as for instance to:

- contribute to the reflection that will be taking place concerning the renewal of the Agency's policy directions
- support the establishment of strategic and operational results targets.

Beyond integration with decision-making, internal circulation of program performance data will foster greater control of results-based management throughout the Agency.

Priority #6: Continue integrating risk management into decision-making

In line with the sound management practices set out in the *Agency's Management Accountability Framework* (MAF), implementation of integrated risk management will be continued, at every level of the organization. This approach means the greatest risks are taken into account.

In line with the findings of the MAF evaluations, efforts will be made in 2010-2011 to address risks in decision-making processes more effectively and ensure viable practice of risk management. To that end, action will be taken on two levels:

- At the corporate level, where Departmental risk management will be integrated in particular with activity planning, decision-making and reports to Parliament;

- At the operational level, business processes incorporate the new requirements of the *Policy on Transfer Payments* in connection with risk management, and this will have the effect, in some cases, of lightening promoters' administrative burden.

Priority #7: Renew the Agency's policy directions

To be better able to help Quebec regions meet the challenges of the years to come, the Agency is to start reviewing its policy directions. This process involves rigorous analysis of the trends and development context of the next few years. These new policy directions will serve as the basis for the programming renewal scheduled for 2012.

1.5 Analysis of risks

External risks

In its desire to attain its results, the Agency has to have an overview of the changing factors that have a marked impact on its environment. In that way, it is able to integrate these changes into its decision-making processes so as to respond more effectively to the new needs of Quebec enterprises, regions and communities.

Since late 2008, the most significant external factor has been the deteriorating economic situation in Quebec, a direct result of the global financial crisis. The problems of the financial market led to a marked slowdown in Quebec exports, tighter credit and a decline in Quebec households' purchasing power. The manufacturing sector, accounting for 90% of the province's exports of goods, was especially hard hit. Slower growth was seen even in sectors enjoying sound competitive capability in the medium term.

More serious difficulties affected those sectors which had been experiencing competitiveness issues for the past 10 years or so (i.e., textiles, apparel, leather, wood products, printing and paper). The pulp and paper sector, struggling with a marked decline in U.S. newsprint consumption, was hard hit in the past year, with the closing of several mills in Quebec. The steep decline in residential construction in the U.S. especially affected Quebec's forestry industry. Finally, the consumer goods sectors, already under pressure from competition from emerging countries, also posted job losses.

The modest economic recovery anticipated for 2010-2011 will force economic agents to revise their strategies. In particular, households could continue to readjust their consumption of durable goods downward, while enterprises could continue postponing certain investments.

Internal risks

As to internal corporate risks, these are determined through a rigorous approach involving all Agency sectors along with senior management. It was in a perspective of evolving external and internal factors that the Agency drew up its corporate risk profile representing the sectors most likely to hamper the attainment of results. The mitigation strategies identified will be implemented in 2010-2011 to ensure that the impact of risks is reduced.

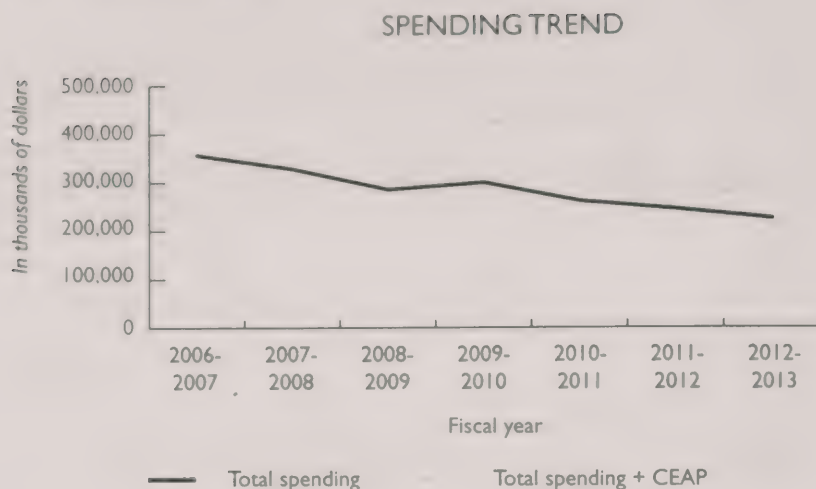
Key corporate risks ¹	Mitigation strategies
Governance Draft relevant corporate policy directions in time for program renewal	<ul style="list-style-type: none"> ■ Internal study and analysis timetable to support the Agency's work ■ Prospective studies conducted within the framework of program evaluations.
Performance Strengthen data reliability to support informed decision-making	<ul style="list-style-type: none"> ■ Development of data collection tools ■ Development and strengthening of data quality controls.
Risk management Integrate risk management into activity planning, from decision-making to reporting	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integration of the corporate risk profile into the <i>Report on Plans and Priorities 2010-2011</i> ■ More frequent monitoring of risks and mitigation strategies by a committee of directors general ■ Report on risk management in the <i>Performance Measurement Report 2010-2011</i>.
Information management Manage information-based resources and their security	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continue the pilot project on the use of security keys for email ■ Develop a pilot awareness session project on government security policy ■ Mandatory training on basic information management concepts.
Internal control Strengthen oversight of program delivery and management of corporate finances	<ul style="list-style-type: none"> ■ Introduction of a new risk-based claims processing procedure.

Note:

1 These risks are associated with attainment of the results of PAA program activities.

1.6 Expenditure profile

1.6.1 Spending trend



Canada's Economic Action Plan (CEAP) has a significant impact on spending trends. In fact, CEAP planned spending is \$118.4 million and \$194.5 million respectively for 2009-2010 and 2010-2011, on top of expenditures already budgeted for those two fiscal years.

As the spending trend curve shows, the Agency anticipates a gradual drop in its expenditures, aside from CEAP spending, from 2009-2010 to 2012-2013. In fact, planned spending falls from \$307.6 million in 2009-2010 to \$232 million in 2012-2013. This decline is primarily attributable to the termination of programs under mandates for which the Agency received dedicated funding (*Infrastructure Canada Program* and *Canadian Apparel and Textile Industries Program*) and the termination as of March 31, 2010 of \$73 million in temporary funding received for five years.

1.6.2 Canada's Economic Action Plan

Financial resources (in thousands of dollars)		Human resources (full-time equivalent – FTEs)	
2009-2010	2010-2011	2009-2010	2010-2011
118,377	194,481	43	43

The 2009 federal budget gave the Agency \$312.8 million in additional funding for fiscal years 2009-2010 and 2010-2011 under CEAP. Under the names *Community Adjustment Fund* (CAF), *Recreational Infrastructure Canada* (RInC) and *Contribution program to supply the Municipality of Shannon with drinking water* (Shannon), along with the funding awarded to the Physical Education and Sport Centre (PEPS) at Laval University and the Canada Business network, these short-term economic stimulus measures are intended to create job opportunities and support adjustment measures in communities hit by the economic downturn so as to help them find a new balance or economic stability.

1.7 Voted and statutory items

Vote # or statutory item (\$)	Truncated vote or statutory wording	(in thousands of dollars)	
		2009-2010	2010-2011
		Main Estimates ¹	Main Estimates ¹
1	Operating expenditures	41,880	47,083
5	Grants and contributions	240,435	376,443
S	Contributions to employee benefit plans	5,113	5,634
S	Minister of State – Motor car allowance	—	2
Total		287,428	429,162

Note:

1 www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/index-eng.asp

The Main Estimates 2010-2011 of \$429.2 million are \$141.7 million higher than in 2009-2010, primarily as a result of CEAP.

2

ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES FOR THE STRATEGIC OUTCOME

This section provides information on the Agency's strategic outcome, challenges and program activities. For each program activity there is a *Program activity summary* subsection, which presents a brief description of the activity, as well as a *Planning highlights and benefits to Canadians* subsection, which outlines briefly how each program activity will support the plans, priorities and strategic outcome set out in Section 1.

2.1 Strategic outcome: *A competitive and diversified economy for the regions of Quebec*

This outcome reflects the object of the *Act establishing the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec*: to promote the development and diversification of the economy of the regions of Quebec. This single strategic outcome, compared with the three strategic outcomes presented in the RPP 2009-2010, provides for better integration between development of communities and competitiveness of enterprises and regions.

2.1.1 Challenges associated with the strategic outcome

For communities

Several regions or communities whose economy is traditionally based on natural resources and which are generally far from the major markets are having difficulty diversifying their economic base. Owing to their heavy economic dependency on a small number of industries or sectors, these communities are hardest hit in the event of a crisis. The global economic downturn has led to even greater adjustment difficulties for communities posting slow economic growth.

For SMEs

Enterprises and regions operate in a context featuring a strong process of economic integration in which several emerging economies are present. Combined with the growing pace of technological progress, this generates multiple opportunities (access to new markets and new ideas) but also brings substantial adjustments (redeployment of workers, new business models). It is through an increase in the competitiveness of SMEs and regions that wealth and employment will be created.

The economic downturn has had and continues to have a negative impact on the growth and competitive positioning of SMEs and regions. In that context, the Agency has to pursue its work with economic development agents and be innovative in its intervention so as to help enterprises and regions take advantage of the anticipated modest economic recovery.

2.1.2 Plan for meeting the challenges

To meet the challenges affecting communities and SMEs in association with the strategic outcome, the Agency intervenes in six areas of activity:

- *Development of communities*
- *Infrastructure*
- *Special intervention measures*
- *Competitiveness of enterprises*
- *Competitive positioning of sectors and regions*
- *Policies, programs and initiatives.*

These program activities are implemented in the form of financial assistance accessible through the 14 business offices and an Infrastructure Branch, which also provide consulting and information services. In addition, to support the development and implementation of policies and programs, the Agency analyses the needs of Quebec regions and communities with respect to regional economic development, in conjunction with its federal and Quebec government partners. This strategic outcome contributes to attainment of the Government of Canada's outcome: *Strong economic growth*.

2.2 Program activities

The following subsection presents all program activities along with the elements specific to *Canada's Economic Action Plan* (CEAP). Since the measures dedicated to CEAP are ad-hoc measures specific to fiscal years 2009-2010 and 2010-2011, they are presented separately.

Under CEAP, the *Community Adjustment Fund* (CAF) is implemented through two of the Agency's regular programs, *Community Diversification* and *Business and Regional Growth*. Two other programs were set up to respond specifically to CEAP: *Recreational Infrastructure Canada* and the *Contribution program to supply the Municipality of Shannon with drinking water*.

2.2.1 Program activity: *Community Development*

Human resources (FTEs) and planned spending (in thousands of dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending
100	136,811	99	133,323	98	121,640

Program activity expected results	Performance indicators	Annual targets 2010-2011 ¹
Communities have capabilities for socio-economic adjustment, and support for emergence of new entrepreneurs and development of local and regional enterprises.	Number of communities engaged in mobilization process	30
	Number of local and regional enterprises being developed, maintained or established	300
Regions attract tourists and investment, and this generates economic spinoffs within communities.	Number of tourism products and services being developed, expanded or upgraded	60
	Number of tourism products and destinations being commercialized	40
	Number of major community and tourism facilities being developed, expanded or modernized	12
	Number of new or improved growth-generating tourism projects	8

Note:

1 *Community Futures Program* (CFP) performance targets are not included.

Program activity summary

A community's vitality depends on its ability to bring its assets to bear in order to develop. The Agency fosters the dynamism of Quebec communities through maintenance and development of their economic activity base.

The goals targeted by the *Community Development* program activity are the following:

- Community mobilization: by fostering the development of communities and increasing their mobilization through development of visions and projects of local and regional scope.
- Local development: by assisting communities through entrepreneurship support and the creation or maintenance of viable enterprises.
- Attractive communities: by increasing communities' ability to attract tourists and skilled individuals.

The Agency intervenes directly in regard to SMEs and NPOs through two grants and contributions programs: *Community Diversification*⁴ and the *Community Futures Program*.⁵

Planning highlights and benefits to Canadians

This program activity enables Quebec regions and communities to maintain and develop their economic activity base. This is all the more crucial since the recent economic downturn generated a negative impact on communities' vitality, such as an increase in the number of vulnerable communities, the closing of SMEs of local and regional scope, or a drop in the number of tourists from outside Quebec.

Maintenance or improvement of quality of life is a pre-condition for creating an environment that enables enterprises and regions to become more competitive and dynamic. In conjunction with other economic and regional development agents, the Agency intends to increase support for communities so they can diversify their economic activity base by stimulating the emergence of new entrepreneurs and enterprises, and by attracting tourists from outside Quebec and retaining a skilled labour force. Also, through the economic development initiative devoted to official language minority communities in Quebec, the Agency intends to provide more support for diversification and entrepreneurship initiatives from those communities.

Under *Canada's Economic Action Plan*, the Agency awarded \$4.5 million in funding to Laval University's Physical Education and Sport Centre (PEPS). This funding will help increase hosting capacity at major events and make it possible to provide broader sports programming.

⁴ www.dec.ecd.gc.ca/eng/programs/diversification/diversification.html

⁵ www.dec.ecd.gc.ca/eng/programs/cfp_cfp.html

The Agency's intervention in *Community Development* is in line with the priority *Support communities' development* through the creation and development of local and regional SMEs, and the enhancement of regional assets.

2.2.2 Program activity: Infrastructure

Human resources (FTEs) and planned spending (in thousands of dollars) ¹					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending
16	82,486	3	339	3	342

Note:

- 1 RInC, described below, will terminate in 2010-2011, and this explains the substantial drop in spending for the following fiscal years. Under the *Infrastructure Canada Program*, there are only operating expenditures for the three fiscal years presented.

Program activity summary

Quality infrastructure is fundamental to prosperous communities. It attracts enterprises and workers, guarantees efficient movement of goods, and contributes to quality of life and a healthy environment. The Government of Canada has created a series of programs to renew and construct public infrastructure.

The Agency takes part in the implementation of different infrastructure programs for which Infrastructure Canada is accountable, notably the *Municipal Rural Infrastructure Fund* (announced in 2005), the *Canada Strategic Infrastructure Fund* (announced in 2005) and the *Building Canada Fund* (announced in 2007).

Canada's Economic Action Plan initiative

Human resources (FTEs) and planned spending (in thousands of dollars)				
	2009-2010		2010-2011	
	FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending
RInC	8	6,098	8	74,317
Shannon	0	6,000	0	7,345

RInC expected results	Performance indicators	Annual targets 2010-2011
Increase in economic opportunities	Demonstration of the link between projects and economic opportunities	The impact is seen through examples or case studies.
Partnership with Quebec and communities	Level of investment by other participants (province, municipalities, etc.) compared with federal contribution	For each \$1 of federal contribution, at least \$2 comes from the other partners.
Increase in construction activity related to recreational infrastructure	Number of projects successfully completed	Some 180 projects
Shannon expected result	Performance indicator	Annual target 2010-2011
Rural and urban communities have quality public infrastructure	Number of municipalities connected to quality drinking water systems	1

The *Recreational Infrastructure Canada* (RInC) program is a national initiative intended as a timely, targeted and temporary measure to stimulate the Canadian economy. Its goal is to contribute to mitigating the impact of the global recession by increasing the total value of recreational facility construction activity. Projects funded by this program are primarily intended to update, repair, replace or expand existing recreational infrastructure, such as swimming pools, arenas and sports fields. This initiative is being carried out in conjunction with the provinces, territories and municipalities, and First Nations. In Quebec, the program is implemented in partnership with the Government of Quebec.

The *Contribution program to supply the Municipality of Shannon with drinking water*, under CEAP, was implemented to enable the municipality of Shannon to receive a financial contribution from the Agency to set up a drinking water system and construct a reservoir and a pumping station.

Planning highlights and benefits to Canadians

By implementing the different infrastructure programs, the Agency will contribute, among other things, to increasing the number of households that will have access to new drinking water and wastewater infrastructure. Planning highlights with respect to these programs are to be found in Infrastructure Canada's *Report on Plans and Priorities*.⁶

⁶ See the Infrastructure Canada Website at www.inf.gc.ca.

As to CEAP, all projects approved under RInC will have to be completed as of March 31, 2011. The Agency expects the anticipated results to be attained.

2.2.3 Program activity: *Special intervention measures*

Program activity summary

The Agency generally does not have funds devoted to this program activity, which targets two quite specific objectives:

- Communities' adjustment to economic shocks: facilitate the definition and implementation of development and diversification opportunities in communities affected by significant job losses. The Agency assists communities and regions facing major economic shocks.
- Communities' adjustment to natural disasters: facilitate the adjustment of communities facing natural disasters.

Canada's Economic Action Plan initiative

Human resources (FTEs) and planned spending (in thousands of dollars)				
	2009-2010		2010-2011	
	FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending
CAF	35	100,651	35	110,171

<i>Community Adjustment Fund</i> expected result ¹	Performance indicators	Annual targets 2010-2011
Communities' adjustment to economic shocks	Number of projects / initiatives generated	Ongoing performance measurement
	Value of investment generated in enterprises or communities	Ongoing performance measurement
	Jobs created, enterprises maintained, enterprises developed	Ongoing performance measurement
	Number of communities which have increased or enhanced their opportunities	Ongoing performance measurement

Note:

1 This table contains information relating to CEAP only.

The 2009 federal budget gave the Agency \$211 million in funding, including \$100.7 million in 2009-2010 and \$110.3 million in 2010-2011, in support of CEAP, under the *Community Adjustment Fund* (CAF). The CAF is an economic stimulus initiative aimed at mitigating the impact of the economic downturn in the short term by contributing to the creation and maintenance of jobs, while meeting communities' challenges with respect to transition and adjustment.

The CAF is to terminate on March 31, 2011.

Planning highlights and benefits to Canadians

To help Quebec regions negotiate the global economic downturn, the Agency set up the CAF back in spring 2009, through the *Community Diversification* and *Business and Regional Growth* programs. This makes it possible to facilitate the processing of funding applications, thus accelerating the funding award process. The CAF primarily targets non-urban regions where job opportunities are more limited in an economic slowdown.

A significant portion of the CAF is devoted to the forestry sector, which was hard hit by the downturn. In that regard, a partnership was established between the Agency and the Quebec government:

- Six agreements were entered into to perform silviculture work for the period 2009-2011, particularly for the rehabilitation of poorly regenerated areas. The projects implemented through these agreements were the subject of consultation among local stakeholders. The joint contribution of the Government of Canada and the Government of Quebec amounts to \$200 million over two years, including \$100 million from the Agency.
- A seventh agreement has been signed to perform restoration work on water-course crossings on forest multi-use roads on Quebec public lands. Several Quebec regions will benefit from this joint funding, amounting to \$30 million over two years, \$15 million of it from the Agency.

In addition, \$88 million from the CAF will support SMEs' and NPOs' projects, leading to maintenance and rapid creation of jobs. Numerous projects have already been approved, and we anticipate that FAC contribution funds will be almost fully committed as early as spring 2010. This will mean many projects are completed by the end of the initiative, March 31, 2011, creating temporary and permanent employment opportunities.

2.2.4 Program activity: *Enterprise Competitiveness*

Human resources (FTEs) and planned spending (in thousands of dollars)

2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending
46	73,759	45	68,008	45	62,167

Program activity expected result	Performance indicators	Annual targets 2010-2011
Enterprises assisted are high-performance and competitive.	Number of enterprises involved in an approach to strategic management, market development or value chain management	1,550
	Number of innovative enterprises involved in an innovation management approach	200
	Number of innovative enterprises in startup or pre-startup phase	125
	Number of large corporations targeted whose investment has a significant impact on jobs or surrounding enterprises	6

Program activity summary

This program activity enables enterprises to improve their performance and become more competitive by increasing their productivity, revenue earned and job levels, thus contributing to creating conditions conducive to sustainable growth.

To support the competitiveness of enterprises, the Agency has two goals:

- development of enterprises' capacity – by improving capabilities with respect to management, innovation, adoption of advanced technology, market development, and integration with globalized production chains; and by encouraging support for organizations dedicated to improving enterprises' strategic capabilities in order to enhance SMEs' performance and contribute to their adjustment.
- support for strategic enterprises – by supporting the establishment and first phases of expansion of enterprises in economic activities deemed strategic for a region's development so as to consolidate its economic base.

This program activity primarily targets SMEs and NPOs, and is implemented through the *Business and Regional Growth* grants and contributions program.⁷

Planning highlights and benefits to Canadians

Beyond adjusting to the economic situation, all Québec SMEs and regions are facing structural challenges to achieve their full potential for prosperity. Greater productivity, increased innovation capability and enhanced performance on the innovation commercialization front are substantial challenges. These three elements constitute the basis for preparing the economy of tomorrow. The Agency will use the tools available to it to help enterprises improve their performance and increase their competitive capability with respect to a highly competitive market.

The Agency's intervention with respect to *Enterprise Competitiveness* is directly in line with the *Support the economy of tomorrow by strengthening SMEs' productivity and performance* program priority. To pursue this priority, the Agency intends to pay special attention to development of enterprises' capabilities (management, innovation, adoption of advanced technology and value chain integration) and startup of innovative SMEs.

2.2.5 Program activity: *Competitive positioning of sectors and regions*

Human resources (FTEs) and planned spending (in thousands of dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending
30	33,541	30	23,648	29	21,698

Program activity expected result	Performance indicators	Annual targets 2010-2011
Sectors and regions enhance their competitive positioning.	Number of clusters and networks in development	8
	Number of applied research projects and technology transfers in progress	80

⁷ www.dec-crd.gc.ca/eng/programs/growth/growth.html

Program activity summary

This program activity aims to improve regions' international competitiveness by enhancing their knowledge and competitive advantages on the international stage.

The two goals targeted by this program activity are:

- Development of regional competitiveness poles and national- and international-calibre poles of excellence. To achieve this, the Agency supports innovation and networking of knowledge players; development of a critical mass of knowledge in sectors and regions; and technology enhancement and transfer.
- Enhancement of the international competitiveness of Quebec regions. To achieve this, the Agency supports the integrated promotion of locational factors, attraction of foreign direct investment and reinvestment by foreign firms already established in Quebec.

This program activity primarily targets SMEs and NPOs, and is supported by the *Business and Regional Growth* grants and contributions program.

Planning highlights and benefits to Canadians

This program activity aims primarily to pursue the development of competitiveness poles by fostering alliances among the different innovation stakeholders: knowledge institutions, enterprises and their groups, and SME support organizations. To support the economy and jobs of tomorrow, the Agency will back the consolidation of competitiveness poles in the regions so as to contribute to the creation of wealth and the outreach of sectors and regions. Thus, the Agency's intervention with respect to this program activity is aimed at improving Canada's competitive positioning.

2.2.6 Program activity: *Policies, programs and initiatives*

Human resources (FTEs) and planned spending (in thousands of dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending	FTEs	Planned spending
44	5,271	43	5,233	43	5,224

Program activity expected results	Performance indicator	Annual targets 2010-2011
Quebec communities and regions benefit from adapted, consistent and effective federal action (<i>Policies, programs and initiatives</i>) that generates socio-economic spinoffs, and Quebec communities and regions can grasp development opportunities. The innovation commercialization process generates economic and social spinoffs in the medium and long term.	Extent to which policy analysis and policy research projects are helpful	Production and dissemination of knowledge on regional development issues, problems and best practices

Program activity summary

This program activity gives Quebec regions and communities the opportunity to benefit from federal action which, in particular, helps create and disseminate knowledge with respect to regional economic development that is useful for development stakeholders, and helps grasp business opportunities.

Four goals support this program activity:

- **Analysis and research:** help development stakeholders have overarching facts and data available to them to inform their reflection and facilitate their decision-making with respect to development trends, challenges and issues.
- **Policies and programs:** meet the needs of Quebec communities and regions by drawing up policy directions, programs, initiatives, policies and guidelines that are adapted and timely.
- **Representation and influence:** ensure that the realities of Quebec regions and communities are taken into account in the government's directions and programs, and enable them to grasp more effectively such business and development opportunities as may stem from national initiatives. This translates, for instance, into access to Canada-wide funds and programs and industrial and regional spinoffs from large-scale government projects.

- **Co-operation and collaboration:** give Quebec regions and communities the opportunity to take advantage of coherent, effective, concerted action when issues, needs or opportunities arise that can benefit from federal collaboration or co-operation with non-federal agencies, or when such collaboration is necessary or beneficial for the Agency or the Government of Canada.

Planning highlights and benefits to Canadians

Over the past few years, the Agency has increased its ability to intervene through studies and representation and dissemination activities, thus meeting the needs of regions, communities and SMEs.

While we observe some encouraging signs of an economic recovery, Quebec regions are facing structural challenges. In view of these numerous challenges (globalization, shortage of skilled labour, etc.), the Agency intends to give priority to strengthening the foundations of future, sustainable prosperity.

The Agency will take steps to generate and disseminate knowledge on regional development challenges, issues and best practices so as to strengthen regional economic development agents' capability and support their collaboration. In a longer-term perspective, these economic agents are expected to develop strategies to increase innovation capability, facilitate globalization and stimulate SMEs' investment.

In this way, the Agency will be in a position to guide Quebec's regions, enterprises and communities more effectively to face the challenges of the economy of tomorrow.

2.2.7 Program activity: *Internal services*

This program activity supports the achievement of the Agency's strategic outcome.

Internal services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations. For the Agency, these groups are:

- Governance and management support
- Resource management services
- Asset management services.

Internal services include only those activities and resources that apply across an organization and not those provided specifically to a program.

Financial resources (in thousands of dollars)			Human resources (full-time equivalent – FTEs)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013	2010-2011	2011-2012	2012-2013
21,311	20,962	20,931	146	143	143

Internal services lead to greater efficiency during program delivery and thus contribute to the provision of quality services for Canadians.

2.3 Performance measurement strategy

The performance measurement strategy applied at the Agency is based on the systematic observation of outcome indicators identified in its performance measurement framework. These indicators will be used to conduct ongoing measurement of targeted outcomes and provide material for the Agency's strategic decision-making during fiscal year 2010-2011. Among the indicators that will be tracked are both output (activity) indicators and outcome indicators.

Owing to their nature, anticipated outcomes will occur over a relatively long period of up to five years. Most will not be observable in the year in which disbursement is made. For instance, it is often only after two years that an enterprise's expected increase in sales fully materializes following an investment carried out with Agency assistance. That is why the Agency's performance measurement strategy is spread over a five-year horizon and why the yearly performance measurement reports will, in the initial years, be limited to outputs, immediate outcomes and intermediate outcomes.

The Agency also has a performance measurement strategy geared to the transitory nature of the main measures in *Canada's Economic Action Plan*.

3.1 List of supplementary tables

All electronic supplementary information tables in the *Report on Plans and Priorities 2010-2011* are available on the Treasury Board of Canada Secretariat's Website at:



www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/index-eng.asp

Table 1: Details of Transfer Payment Programs

Table 2: Green procurement

Table 3: Horizontal initiative

Table 4: Internal audits and upcoming evaluations (next three fiscal years)

Table 5: Sources of non-respendable revenue

3.2 Other items of interest



Agency programs: www.dec-ced.gc.ca/eng/programs/index.html



Agency organizational chart:
www.dec-ced.gc.ca/eng/agency/chart/organizational.html



Business offices: www.dec-ced.gc.ca/eng/business-offices/business.html



Socio-economic profiles of Quebec regions:
www.dec-ced.gc.ca/eng/publications/economic/profiles.html

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

3

3.1 – Liste des tableaux supplémentaires

Tous les tableaux de renseignements supplémentaires en version électronique du *Rapport sur les plans et les priorités 2010-2011* sont disponibles sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse :

www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/index-fra.asp



Tableau 1 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)

Tableau 2 : Achats écologiques

Tableau 3 : Initiative transversale

Tableau 4 : Vérifications internes et Évaluations à venir (trois prochains exercices)

Tableau 5 : Sources des revenus non disponibles

3.2 Autres sujets d'intérêt



Programmes de l'Agence : www.dec-ced.gc.ca/tra/programmes/index.html



(*) Programme de l'Agence : www.dec-ced.gc.ca/tra/agence/programme.html



Liste des bureaux d'affaires : www.dec-ced.gc.ca/tra/bureaux-affaires.html



Profil socio-économiques des régions du Québec : www.dec-ced.gc.ca/tra/publications/economiques/profils.html

L'Agence s'est également dotée d'une stratégie de mesure du rendement adaptée au caractère transitoire des principales mesures du PAEC.

En raison de leur nature, les résultats escomptés se manifesteront sur une période plus ou moins longue pouvant aller jusqu'à cinq ans. La plupart d'entre eux ne seront pas observables l'année même du déboursé. Par exemple, l'augmentation attendue du chiffre d'affaires d'une entreprise à la suite d'un investissement réalisé avec l'aide de l'Agence ne se manifeste souvent qu'après deux ans. Ainsi, la stratégie de mesure du rendement de l'Agence s'étale sur un horizon de cinq ans et les rapports annuels sur la mesure du rendement se limiteront, dans les premières années, aux extraits, aux résultats immédiats et aux résultats intermédiaires.

La stratégie de mesure du rendement appliquée à l'Agence s'appuie sur l'observation systématique des indicateurs de résultat définis dans son cadre de mesure du rendement. Ces indicateurs permettront de mesurer en continu l'atteinte des résultats visés et d'alimenter la prise de décision stratégique de l'Agence au cours de l'exercice financier 2010-2011. Des indicateurs d'extraits (activités) ainsi que des indicateurs de résultat se trouvent parmi les indicateurs qui feront l'objet de suivis.

2.3 Stratégie de mesure du rendement

Les *Services internes* permettent une meilleure efficacité lors de la livraison des programmes et ainsi contribuent à une offre de services de qualité aux Canadiens.

Ressources financières (en milliers de dollars)		Ressources humaines (équivalents temps plein – ETP)	
2010-2011	21 311	2010-2011	146
2011-2012	20 962	2011-2012	143
2012-2013	20 931	2012-2013	143

Les *Services internes* comprennent uniquement les activités et les ressources qui s'appliquent à l'échelle d'une organisation et non celles fournies uniquement à un programme.

- Services de gestion des biens.
 - Services de gestion des ressources
 - Soutien à la gouvernance et à la gestion
- générales d'une organisation. Pour l'Agence, ces groupes sont :
- Les *Services internes* sont des groupes d'activités et de ressources connexes administrés pour répondre aux besoins des programmes et des autres obligations
- Cette activité de programme appuie le résultat stratégique de l'Agence.

2.2.7 Activité de programme : Services internes

Ainsi, l'Agence sera en mesure de mieux accompagner les régions, les entreprises et les collectivités du Québec pour faire face aux défis de l'économie de demain.

L'Agence va déployer des efforts afin de générer et diffuser des connaissances sur les enjeux, les problématiques et les meilleures pratiques en développement régional pour renforcer la capacité des acteurs du développement économique régional et appuyer leur collaboration. Dans une perspective à plus long terme, on prévoit que ces acteurs développeront des stratégies pour accroître les capacités d'innovation, faciliter l'internationalisation et stimuler l'investissement des PME.

entend donner la priorité au renforcement des fondements d'une prospérité future et durable.

Même si nous constatons des signes encourageants d'une reprise économique, les régions du Québec font face à des défis structurels. En tenant compte de ces nombreux défis (mondialisation, pénurie de main-d'œuvre qualifiée, etc.), l'Agence entend donner la priorité au renforcement des fondements d'une prospérité future et durable.

répondre aux besoins des régions, des collectivités et des PME.

Au cours des dernières années, l'Agence a augmenté sa capacité à intervenir par la réalisation d'études et d'activités de représentations et de diffusion, pour ainsi répondre aux besoins des régions, des collectivités et des PME.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

- **Coopération et collaboration** : donner la possibilité aux régions et aux collectivités du Québec de tirer profit d'une action cohérente, efficace et concertée quand se présentent des enjeux, des besoins ou des occasions pouvant bénéficier de collaborations fédérales ou avec des organismes non fédéraux, ou lorsque de telles collaborations sont nécessaires ou avantageuses pour l'Agence ou pour le gouvernement du Canada.

2.2.6 Activité de programme : Politiques, programmes et initiatives

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)			
2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
44	5 271	43	5 233
		43	5 224

Résultats attendus de l'activité de programme	Indicateur de rendement	Cibles annuelles 2010-2011
Les collectivités et les régions du Québec bénéficient d'une action fédérale (politiques, programmes et initiatives) adaptée, cohérente et efficace qui génère des retombées socio-économiques et les collectivités et les régions du Québec peuvent saisir des occasions de développement. Le processus de commercialisation de l'innovation génère des retombées économiques et sociales à moyen et à long terme.	Mesure par laquelle les projets d'analyse et de recherche en matière de politiques sont utiles.	Production et diffusion de connaissances sur les enjeux, les problèmes pratiques et les meilleures pratiques en développement régional.

Sommaire de l'activité de programme

Cette activité de programme donne la possibilité aux régions et aux collectivités du Québec de bénéficier d'une action fédérale qui permet, notamment, de créer et de diffuser des connaissances utiles en développement économique régional pour les acteurs du développement, et de saisir des occasions d'affaires.

Quatre objectifs soutiennent cette activité de programme :

- **Analyse et recherche** : aider les acteurs du développement à disposer de faits et de données déterminants pour stimuler leurs réflexions et pour faciliter leurs prises de décision en lien avec les tendances, les défis et les enjeux de développement.
- **Politiques et programmes** : répondre aux besoins des collectivités et des régions du Québec par l'élaboration d'orientations stratégiques, de programmes, d'initiatives, de politiques et de lignes directrices adaptés et pertinents.
- **Représentation et influence** : s'assurer que les réalités des régions et des collectivités du Québec soient prises en compte dans les orientations et les programmes du gouvernement, et permettre également de mieux saisir des occasions d'affaires et de développement pouvant découler des initiatives nationales. Cela se traduit, entre autres, par l'accès à des fonds et à des programmes nationaux et à des retombées industrielles et régionales découlant des grands projets de l'État.

Sommaire de l'activité de programme

Cette activité de programme vise à améliorer la compétitivité internationale des régions en mettant en valeur leur savoir-faire et leurs avantages compétitifs sur la scène internationale.

Les deux objectifs visés par cette activité de programme sont :

- Le développement de pôles de compétitivité à rayonnement régional et des pôles d'excellence de calibres national et international. Pour y parvenir, l'Agence appuie l'innovation et le réseautage des acteurs du savoir; elle soutient le développement d'une masse critique du savoir dans les secteurs et dans les régions; et elle encourage la valorisation et le transfert technologique.
- La mise en valeur de la compétitivité internationale des régions du Québec. Pour y parvenir, l'Agence appuie la promotion intégrée des facteurs de localisation, l'attraction des investissements directs étrangers et les réinvestissements des entreprises étrangères déjà établies au Québec.

Cette activité de programme est destinée principalement aux PME et aux OBNL et elle est appuyée par le programme *Croissance des entreprises et des régions*, un programme de subventions et de contributions.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

Cette activité de programme vise principalement à poursuivre le développement des pôles de compétitivité en favorisant les alliances entre les différents acteurs de l'innovation, soit les institutions du savoir, les entreprises et leur regroupement ainsi que les organismes d'appui aux PME. Afin d'appuyer l'économie et les emplois de demain, l'Agence appuiera la consolidation de pôles de compétitivité dans les régions afin de contribuer à la création de richesse et au rayonnement des secteurs et des régions. Ainsi, l'intervention de l'Agence en regard de cette activité de programme vise l'amélioration du positionnement concurrentiel du Canada.

Cette activité de programme vise principalement les PME et les OBNL et elle est mise en œuvre par l'entremise du programme de subventions et de contributions, *Croissance des entreprises et des régions*⁷.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

Au-delà de l'ajustement à la situation économique, l'ensemble des PME et des régions du Québec fait face à des défis structurels pour réaliser leur plein potentiel de prospérité. Une meilleure productivité, des capacités d'innovation accrues et une amélioration des performances en commercialisation de l'innovation représentent d'importants défis. Ces trois éléments constituent les fondements pour préparer l'économie de demain. L'Agence utilisera les outils mis à sa disposition pour aider les entreprises à accroître leur performance et à augmenter leur capacité concurrentielle auprès d'un marché hautement compétitif.

Les interventions de l'Agence en *Compétitivité des entreprises* sont en lien direct avec la priorité de programme *Appuyer l'économie de demain en renforçant la productivité et la performance des PME*. Afin de donner suite à cette priorité, l'Agence entend porter une attention particulière au développement des capacités des entreprises (gestion, innovation, adoption de technologies de pointe et intégration aux chaînes de valeur) et au démarrage de PME innovantes.

2.2.5 Activité de programme : Positionnement concurrentiel des secteurs et des régions

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)				
2010-2011		2011-2012		2012-2013
ETP	30	ETP	30	ETP
Dépenses prévues	33 541	Dépenses prévues	23 648	Dépenses prévues
				21 698

Résultat attendu de l'activité de programme		Indicateurs de rendement		Cibles annuelles 2010-2011	
Les secteurs et les régions améliorent leur positionnement concurrentiel.		Nombre de grappes et réseaux en développement	Nombre de projets de recherches appliquées et de transferts technologiques en cours	8	80

7 www.dec-ced.gc.ca/tra/programmes/croissance/croissance.html

2.2.4 Activité de programme : Compétitivité des entreprises

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)			
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
		2011-2012	2012-2013
46	73 759	45	68 008
			45
Dépenses prévues			
			62 167

Résultat attendu de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Cibles annuelles 2010-2011	
		200	1 550
Les entreprises aidées sont performantes et concurrentielles.	Nombre d'entreprises engagées dans une démarche en gestion stratégique,	Nombre d'entreprises innovantes engagées dans une démarche de gestion de l'innovation	Nombre d'entreprises innovantes en démarrage ou pré-démarrage
	développement des marchés ou gestion de la chaîne de valeur	125	6
	Nombre d'entreprises engagées dans une démarche en gestion stratégique, dont les investissements réalisés ont des effets importants sur les emplois ou sur les entreprises environnantes		

Sommaire de l'activité de programme

Cette activité de programme permet aux entreprises d'être plus performantes et concurrentielles en rehaussant la productivité et en augmentant les revenus gagnés et le nombre d'emplois, contribuant ainsi à créer des conditions favorables à la croissance durable.

Afin d'appuyer la compétitivité des entreprises, l'Agence vise deux objectifs :

- le développement des capacités des entreprises – en améliorant les capacités de gestion, d'innovation, d'adoption des technologies de pointe, de développement de marchés et d'intégration aux chaînes de production globalisées, en encourageant le soutien aux organismes dédiés à l'amélioration des capacités stratégiques des entreprises afin de rehausser la performance et de contribuer à l'adaptation des PME;
- l'appui aux entreprises stratégiques – en soutenant l'établissement et les premières phases d'expansion d'entreprises dans des activités économiques jugées stratégiques pour le développement d'une région afin d'en consolider la base économique.

Le budget fédéral 2009 a accordé à l'Agence un financement de 211 millions de dollars, dont 100,7 millions en 2009-2010 et 110,3 millions en 2010-2011, en appui au PAEC, dans le cadre du *Fonds d'adaptation des collectivités* (FAC). Le FAC est une initiative de stimulus économique qui vise à atténuer, à court terme, les impacts du ralentissement économique en contribuant à la création et au maintien d'emplois, tout en répondant aux défis de transition et d'ajustement des collectivités.

Le FAC prendra fin le 31 mars 2011.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

Pour aider les régions du Québec à traverser le ralentissement économique mondial, l'Agence a mis en place le FAC dès le printemps 2009, par l'intermédiaire des programmes *Diversification des collectivités* et *Croissance des entreprises et des régions*. Cela permet de faciliter le traitement des demandes de financement et ainsi accélérer le processus d'octroi des fonds. Le FAC vise principalement les régions non-urbaines où les possibilités d'emploi sont plus limitées en période de ralentissement économique.

Une part importante du FAC est consacrée au secteur de la forêt qui a été affecté considérablement par le ralentissement. À ce titre, un partenariat a été établi entre l'Agence et le gouvernement du Québec :

- Six ententes ont été conclues pour effectuer des travaux sylvicoles pour la période 2009-2011, notamment pour la remise en production de superficies mal régénérées. Les projets qui sont mis de l'avant par l'intermédiaire de ces ententes ont fait l'objet d'une concertation entre des intervenants du milieu. La contribution conjointe du gouvernement du Canada et du gouvernement du Québec s'élève à 200 millions de dollars sur deux ans, dont 100 millions de dollars de l'Agence.
- Une 7^e entente a été conclue pour effectuer des travaux de restauration des traverses de cours d'eau sur les chemins à vocation faunique et multi ressources en territoire public québécois. Plusieurs régions du Québec bénéficieront de ce financement conjoint qui s'élèvera à 30 millions de dollars sur deux ans, dont 15 millions de dollars de l'Agence.

De plus, 88 millions de dollars du FAC appuieront des projets de PME et d'OBNL permettant la création rapide et le maintien d'emplois. Nombre de projets sont déjà approuvés et nous prévoyons que les fonds de contribution du FAC seront presque entièrement engagés dès le printemps 2010. Ce fonds permettra à de multiples projets de se réaliser d'ici la fin de l'initiative, soit le 31 mars 2011, et créera des opportunités d'emplois temporaires et permanents.

Pour ce qui est du PAEC, tous les projets approuvés sous le PILC devront être terminés au 31 mars 2011. L'Agence s'attend à ce que les résultats attendus soient réalisés.

2.2.3 Activité de programme : Mesures spéciales d'intervention

Sommaire de l'activité de programme

L'Agence ne dispose généralement pas de fonds dédiés à cette activité de programme qui vise deux objectifs bien spécifiques :

- Ajustement des collectivités aux chocs économiques : faciliter la définition et la mise en œuvre de possibilités de développement et de diversification dans les collectivités touchées par des pertes d'emplois importantes. L'Agence vient en aide aux collectivités et aux régions qui font face à des chocs économiques importants.
- Ajustement des collectivités lors de désastres naturels : faciliter l'ajustement des collectivités qui font face à des catastrophes naturelles.

Initiative du Plan d'action économique du Canada

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)			
2009-2010		2010-2011	
FAC	ETP	ETP	Dépenses prévues
35	100 651	35	110 171

Résultat attendu du Fonds d'adaptation des collectivités

Ajustement des collectivités aux chocs économiques	Nombre de projets/initiatives générés	Valeur des investissements générés dans les entreprises ou les collectivités	Emplois créés, entreprises maintenues, entreprises développées	Nombre de collectivités qui ont accru ou amélioré leurs opportunités
Mesure continue du rendement	Mesure continue du rendement	Mesure continue du rendement	Mesure continue du rendement	Mesure continue du rendement

1 Ce tableau contient de l'information qui se rapporte uniquement au PAEC.

6 Se référer au site Internet d'Infrastructure Canada à www.inf.gc.ca

Le Programme de contribution visant à alimenter la municipalité de Shannon en eau potable, dans le cadre du PAEC, a été mis en œuvre pour permettre à la municipalité de Shannon d'obtenir une contribution financière de l'Agence pour mettre en place un réseau d'alimentation en eau potable ainsi que pour construire un réservoir et une station de pompage.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

En mettant en œuvre les différents programmes d'infrastructures, l'Agence contribuera, entre autres, à l'augmentation du nombre de ménages qui auront accès à de nouvelles infrastructures d'eau potable et d'eaux usées. Les faits saillants de la planification relatifs à ces programmes se trouvent dans le Rapport sur les plans et les priorités d'Infrastructure Canada⁶.

Le programme *Infrastructures de loisirs Canada* (PILC) est une initiative nationale qui se veut une mesure opportune, ciblée et temporaire de relance de l'économie canadienne. Elle a pour but de contribuer à atténuer les effets de la récession mondiale en augmentant la valeur totale des activités de construction liées aux infrastructures de loisirs. Les projets financés par ce programme visent principalement à moderniser, réparer, remplacer ou agrandir des infrastructures de loisirs existantes, tels que des piscines, des arénas et des terrains de sports. Cette initiative se fait en collaboration avec les provinces, les territoires, les municipalités et les Premières nations. Au Québec, le programme est mis en œuvre en partenariat avec le gouvernement du Québec.

Résultats attendus PILC		Résultat attendu Shannon	
Augmentation des opportunités économiques	Démonstration du lien entre les projets et les opportunités économiques	Les collectivités rurales et urbaines disposent d'infrastructures publiques de qualité	Nombre de municipalités branchées à un système d'eau potable de qualité
Cibles annuelles 2010-2011	L'impact est démontré à travers des exemples ou des études de cas.	Partenariat avec le Québec et les communautés	Indicateur de rendement
	Taux d'investissement des autres participants (province, municipalités, etc.) par rapport à la contribution fédérale	Augmentation des activités de construction liées aux infrastructures de loisirs	Cible annuelle 2010-2011
Environ 180 projets		Nombre de projets réalisés avec succès	

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)			
	2009-2010	2010-2011	
ETP	8	8	Dépenses prévues
PILC	6 098	6 000	74 317
Shannon	0	0	7 345

Initiative du Plan d'action économique du Canada

Des infrastructures de qualité sont à la base de collectivités prospères. Elles attirent entreprises et travailleurs; elles assurent le déplacement efficace des biens; ou encore elles contribuent à la qualité de vie et à un environnement sain. Le gouvernement du Canada a créé une série de programmes pour renouveler et construire des infrastructures publiques. L'Agence participe à la mise en œuvre de différents programmes d'infrastructures qui sont sous la responsabilité d'Infrastructure Canada, notamment le *Fonds sur l'infrastructure municipale rivale* (annoncé en 2005), le *Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique* (annoncé en 2005), et le *Fonds Chantiers Canada* (annoncé en 2007).

Sommaire de l'activité de programme

- 1 Le PILC décrit subséquemment prendra fin dans l'année financière 2010-2011, ce qui explique la baisse importante des dépenses pour les années financières suivantes. Dans le cadre du *Programme infrastructures Canada*, il n'y a que des dépenses de fonctionnement pour les trois exercices financiers présentés.

Note :

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars) ¹			
	2010-2011	2011-2012	2012-2013
ETP	16	3	3
Dépenses prévues	82 486	339	342

2.2.2 Activité de programme : Infrastructure

Dans le cadre du PAEC, l'Agence a accordé un financement de 4,5 millions de dollars à l'Université Laval pour son Pavillon d'éducation physique et des sports (PEPS). Ce financement permettra d'augmenter la capacité d'accueil lors des événements majeurs et la possibilité d'élargir la programmation des activités sportives.

Les interventions de l'Agence en *Développement des collectivités* sont en lien avec la priorité *Appuyer le développement des collectivités* par la création et le développement de PME locales et régionales et la mise en valeur des atouts régionaux.

Sommaire de l'activité de programme

La vitalité d'une collectivité est liée à sa capacité de mettre à profit ses atouts pour se développer. L'Agence favorise le dynamisme des collectivités du Québec par le maintien et le développement de leur base d'activité économique.

Les objectifs visés par l'activité de programme *Développement des collectivités* sont les suivants :

- Mobilisation des collectivités : favoriser le développement des collectivités et l'accroissement de leur mobilisation par l'élaboration de visions et de projets d'envergure locale et régionale.
- Développement du milieu : appuyer les collectivités par le soutien à l'entrepreneuriat et par la création ou le maintien d'entreprises viables.
- Milieux attrayants : accroître la capacité des collectivités à attirer des touristes et des individus qualifiés.

L'Agence intervient directement auprès des PME et des OBNL par l'entremise de deux programmes de subvention et de contribution : programme *Diversification des collectivités*⁴ et *Programme de développement des collectivités*⁵.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

Cette activité de programme permet aux régions et aux collectivités du Québec de maintenir et de développer leur base d'activité économique. Cela est d'autant plus important que la récente période de ralentissement économique a provoqué des effets négatifs au plan de la vitalité des collectivités tels que l'augmentation du nombre de collectivités vulnérables, la fermeture de PME de rayonnement local et régional ou encore la diminution du nombre de touristes hors Québec.

Le maintien ou l'amélioration de la qualité de vie est une condition préalable pour créer un environnement qui permet aux entreprises et aux régions de devenir plus compétitives et dynamiques. De concert avec d'autres intervenants du développement économique et régional, l'Agence entend augmenter le soutien aux collectivités pour qu'elles diversifient leur base d'activité économique en stimulant l'émergence de nouveaux entrepreneurs et de nouvelles entreprises, et en attirant des touristes hors Québec et en retenant une main-d'œuvre qualifiée. De plus, par l'intermédiaire de l'initiative de développement économique dédiée aux communautés de langue officielle en situation minoritaire du Québec, l'Agence entend appuyer davantage d'initiatives de diversification et d'entrepreneuriat provenant de ces communautés.

4 www.dec-qed.gc.ca/tra/programmes/diversification/diversification.html

5 www.dec-qed.gc.ca/tra/programmes/pdc/pdc.html

2.2.1 Activité de programme : Développement des collectivités

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en milliers de dollars)			
2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
100	1 36 811	99	133 323
		ETP	Dépenses prévues
		98	121 640
			2012-2013

Résultats attendus de l'activité de programme		Indicateurs de rendement		Cibles annuelles 2010-2011 ¹	
Les collectivités disposent de capacités d'adaptation socio-économique et de soutien à l'émergence de nouveaux entrepreneurs et au développement d'entreprises locales et régionales.		Nombre de collectivités engagées dans un processus de mobilisation		30	
L'émigration de nouveaux entrepreneurs et au développement d'entreprises locales et régionales, en développement, en maintien ou en voie d'être établies		Nombre d'entreprises locales et régionales, en développement, en maintien ou en voie d'être établies		300	
Les régions attirent des touristes et des investisseurs, ce qui permet de générer des retombées économiques au sein des collectivités.		Nombre de biens et services touristiques en voie d'être développés, agrandis ou améliorés		60	
		Nombre de produits et destinations touristiques commercialisés		40	
		Nombre d'infrastructures collectives et touristiques majeures en voie d'être développées, agrandies ou modernisées		12	
		Nombre de projets touristiques structurants nouveaux ou améliorés		8	

Note :

1 Les cibles de rendement du Programme de développement des collectivités (PDC) ne sont pas incluses.

Dans le cadre du PAEC, le *Fonds d'adaptation des collectivités* (FAC) est mis en œuvre par l'intermédiaire de deux programmes réguliers de l'Agence, soit *Diversification des collectivités* et *Croissances des entreprises et des régions*. Deux autres programmes ont été créés pour répondre spécifiquement au PAEC, soit *Infrastructures de loisirs Canada* et le *Programme de contribution visant à alimenter la municipalité de Shannon en eau potable*.

La sous-section qui suit présente toutes les activités de programme ainsi que les éléments propres au PAEC. Puisque les mesures dédiées au PAEC sont ponctuelles aux années financières 2009-2010 et 2010-2011, elles sont présentées distinctement.

2.2 Activités de programmes

Ces activités de programme sont mises en œuvre sous forme d'aide financière accessible par l'intermédiaire des 14 bureaux d'affaires et une direction des infrastructures qui offrent aussi des services-conseils et de l'information. De plus, pour appuyer l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des programmes, l'Agence analyse les besoins des régions et des collectivités du Québec en matière de développement économique régional, et ce, en collaboration avec ses partenaires fédéraux et ceux du gouvernement du Québec. Ce résultat stratégique contribue à l'atteinte du résultat du gouvernement du Canada : *Une croissance économique forte*.

- *Développement des collectivités*
 - *Infrastructure*
 - *Mesures spéciales d'intervention*
 - *Compétitivité des entreprises*
 - *Positionnement concurrentiel des secteurs et des régions*
 - *Politiques, programmes et initiatives.*
- Pour répondre aux enjeux qui touchent les collectivités et les PME, en lien avec le résultat stratégique, l'Agence intervient dans six champs d'activité :

2.1.2 Plan pour répondre aux enjeux

Cette section fournit des renseignements sur le résultat stratégique, les enjeux et sur les activités de programme de l'Agence. Pour chaque activité de programme, une sous-section, *Sommaire de l'activité de programme*, présente une description concise de l'activité et une autre sous-section, *Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens*, explique brièvement comment chaque activité de programme appuiera les plans, les priorités et le résultat stratégique prévus à la section 1.

2.1 Résultat stratégique : Les régions du Québec ont une économie compétitive et diversifiée

Ce résultat reflète l'objet de la *Loi constituant l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec* : promouvoir le développement et la diversification de l'économie des régions du Québec. Ce seul résultat stratégique, par rapport aux trois résultats stratégiques présentés dans le RPP 2009-2010, permet une meilleure intégration entre le développement des collectivités et la compétitivité des entreprises et des régions.

2.1.1 Enjeux en lien avec le résultat stratégique

Pour les collectivités

Plusieurs régions ou collectivités, dont l'économie repose traditionnellement sur les ressources naturelles et qui sont généralement éloignées des grands marchés, éprouvent des difficultés à diversifier leur base économique. En raison de leur forte dépendance économique à un nombre restreint d'industries ou de secteurs, ces collectivités sont plus touchées en cas de crise. Le ralentissement économique mondial a provoqué des difficultés d'adaptation encore plus grandes pour les collectivités à faible croissance économique.

Pour les PME

Les entreprises et les régions évoluent dans un contexte marqué par un fort processus d'intégration économique où sont présentes plusieurs économies émergentes. Combiné à l'accélération du progrès technologique, cela multiplie les possibilités d'accès à de nouveaux marchés, à de nouvelles idées, mais amène également des ajustements importants (redéploiement des travailleurs, nouveaux modèles d'affaires). C'est le rehaussement de la compétitivité des PME et des régions qui permettra de créer de la richesse et des emplois. Le ralentissement économique a eu et continuera d'avoir un impact négatif sur la croissance et le positionnement concurrentiel des PME et des régions. Dans ce contexte, l'Agence doit poursuivre son travail avec les acteurs du développement économique et également innover dans ses interventions afin d'aider les entreprises et les régions à tirer profit de la reprise économique modérée anticipée.

Le budget fédéral 2009 a accordé à l'Agence un financement supplémentaire de 312,8 millions de dollars pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011, dans le cadre du PAEC. Sous les noms de *Fonds d'adaptation des collectivités* (FAC), *Infrastructures de loisirs Canada* (PILC), *Programme de contribution visant à alimenter la municipalité de Shannon en eau potable* (ci-après Shannon) ainsi que le financement accordé au Pavillon d'éducation physique et des sports (PEPS) et à Réseau entreprises Canada, ces mesures de stimulus économique de court terme visent à créer des occasions d'emploi et à appuyer des mesures d'ajustement dans les collectivités touchées par les impacts du ralentissement économique pour les aider à trouver un nouvel équilibre ou une stabilité économique.

1.7 Postes votés et postes législatifs

(en millions de dollars)			
2009-2010	2010-2011	Budget principal des dépenses ¹	Budget principal des dépenses ¹
Postes votés	Libellé tronqué	du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses ¹
ou législatifs (L)			
1	Dépenses de fonctionnement	41 880	47 083
5	Subventions et contributions	240 435	376 443
(L)	Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 113	5 634
(L)	Ministre d'État – Allocation pour automobile	—	2
Total		287 428	429 162

Note :

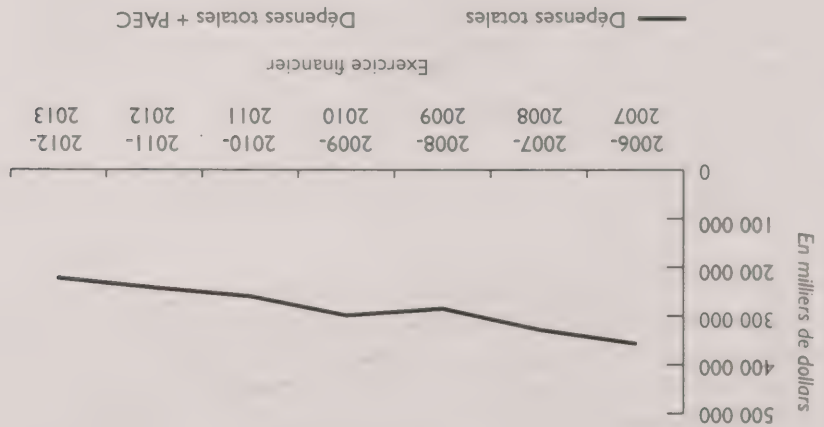
1 www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/index-fra.asp

Le budget principal des dépenses 2010-2011 de 429,2 millions de dollars est supérieur de 141,7 millions de dollars à celui de 2009-2010, dû principalement au PAEC.

1.6 Profil des dépenses

1.6.1 Tendances au chapitre des dépenses

TENDANCE DES DÉPENSES



Le PAFEC a une incidence importante sur les tendances des dépenses. De fait, les dépenses prévues du PAFEC sont de 118,4 millions de dollars et 194,5 millions de dollars respectivement pour 2009-2010 et 2010-2011, et ce, en sus des dépenses déjà budgétées pour ces deux exercices financiers.

Tel que le démontre la courbe de la tendance des dépenses, l'Agence prévoit une diminution graduelle de ses dépenses, en excluant celles du PAFEC, de 2009-2010 à 2012-2013. En effet, les dépenses prévues passent de 307,6 millions de dollars en 2009-2010 à 232 millions de dollars en 2012-2013. Cette diminution est principalement attribuable à la fin des programmes mandats pour lesquels l'Agence a reçu des fonds dédiés (*Programme infrastructures Canada* et *Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement*) ainsi qu'à la fin d'un financement temporaire de 73 millions de dollars reçus pour cinq ans qui se termine au 31 mars 2010.

1.6.2 Plan d'action économique du Canada

Ressources financières (en milliers de dollars)	2009-2010	2010-2011	2009-2010	2010-2011
	118 377	194 481	43	43
Ressources humaines (équivalents temps plein – ETP)				
				2010-2011
				43

<div> <div>Risques clés corporatifs¹</div> <div>Gouvernance</div> </div> <div> Élaborer à temps des orientations stratégiques corporatives pertinentes pour le renouvellement des programmes </div> <div> ■ Agenda d'études et d'analyses internes pour appuyer le travail de l'Agence ■ Études prospectives menées dans le cadre des travaux d'évaluation des programmes. </div> <div>Stratégies d'atténuation</div>	
<div>Rendement</div> <div> Renforcer la fiabilité des données pour soutenir une prise de décisions éclairées </div> <div> ■ Développement d'outils de collectes de données ■ Développement et renforcement de mécanismes de contrôle de la qualité des données. </div>	
<div>Gestion des risques</div> <div> Intégrer la gestion des risques à la planification des activités, de la prise de décision à la reddition de compte </div> <div> ■ Intégration du profil des risques corporatifs au <i>Rapport sur les plans et les priorités 2010-2011</i> ■ Suivi plus fréquent des risques et des stratégies d'atténuation par un comité de directeurs généraux ■ Rendre compte de la gestion des risques dans le <i>Rapport sur la mesure du rendement 2010-2011</i>. </div>	<div>Gestion de l'information</div> <div> Gérer les ressources informationnelles et leur sécurité </div> <div> ■ Poursuivre le projet pilote sur l'utilisation de clés de sécurité pour les courriels ■ Développer un projet pilote de session de sensibilisation sur la politique du gouvernement sur la sécurité ■ Formation obligatoire sur les notions fondamentales en gestion de l'information. </div>
	<div>Contrôle interne</div> <div> Renforcer le contrôle lié à la livraison des programmes et la gestion des finances corporatives </div> <div> ■ Mise en place d'une nouvelle procédure de traitement des réclamations basée sur les risques. </div>

Note :

1 Ces risques sont liés à l'atteinte des résultats de programme de l'AAP.

La forte diminution de la construction résidentielle aux États-Unis a particulièrement touché l'industrie forestière québécoise. Enfin, les secteurs des produits de consommation, déjà sous pression avec la concurrence des pays émergents, ont aussi connu des pertes d'emplois.

Le contexte de reprise économique modérée anticipée pour 2010-2011 forcera les acteurs économiques à réviser leurs stratégies. Les ménages pourraient notamment continuer de rajuster à la baisse leur consommation de biens durables tandis que les entreprises pourraient poursuivre le report de certains investissements.

Risques internes

En ce qui a trait aux risques corporatifs internes, ils sont déterminés par une démarche rigoureuse qui implique tous les secteurs de l'Agence ainsi que la haute direction. C'est dans une perspective d'évolution des facteurs externes et internes que l'Agence a élaboré son profil de risques corporatifs qui représente les secteurs les plus susceptibles de restreindre l'atteinte des résultats. Les stratégies d'atténuation identifiées seront mises en œuvre en 2010-2011 pour s'assurer que l'impact des risques soit réduit.

Des difficultés plus grandes ont affecté les secteurs connaissant depuis une dizaine d'années des problèmes de compétitivité (par exemple les secteurs du textile, du vêtement, du cuir, des produits en bois, de l'impression et du papier). Le secteur des pâtes et papiers, aux prises avec une forte baisse de la consommation américaine de papier journal, a été durement frappé dans la dernière année avec la fermeture de plusieurs usines au Québec.

La croissance a été observée même dans les secteurs disposant de bonnes capacités compétitives à moyen terme. Les problèmes du marché financier ont causé un ralentissement important des exportations québécoises, un resserrement des conditions de crédit et une détérioration du pouvoir d'achat des ménages québécois. Le secteur manufacturier, responsable de 90 % des exportations de biens du Québec, a été particulièrement affecté. Un ralentissement de la situation économique du Québec, conséquence directe de la crise financière mondiale. Depuis la fin de 2008, le facteur externe le plus marquant a été la dégradation de la

façon, elle est en mesure d'intégrer ces changements dans ses processus décisionnels pour mieux répondre aux nouveaux besoins des entreprises, des régions et des collectivités du Québec.

Risques externes

1.5 Analyse des risques

Pour être en mesure de mieux aider les régions du Québec à relever les défis des années à venir, l'Agence amorcera le processus d'examen de ses orientations. Ce processus prévoit une analyse rigoureuse des tendances et du contexte de développement des prochaines années. Ces orientations stratégiques serviront de fondement au renouvellement des programmes prévu en 2012.

Priorité n° 7 : Renouveler les orientations stratégiques de l'Agence

En lien avec les constats des évaluations du CRG, en 2010-2011, les efforts seront déployés pour améliorer davantage la prise en compte des risques dans les processus décisionnels et pour assurer une pratique viable en gestion des risques. Pour ce faire, des actions seront réalisées à deux niveaux :

- Au niveau corporatif, où la gestion ministérielle des risques s'intégrera notamment la planification des activités, à la prise de décision et dans les rapports au Parlement
- Au niveau opérationnel, les processus d'affaires intégreront les nouvelles exigences de la *Politique sur les paiements de transfert* en lien avec la gestion des risques, ce qui aura pour effet de diminuer, dans certains cas, le fardeau administratif des promoteurs.

Le programme *Recherche en développement régional* a pour objectif de générer et de diffuser des connaissances sur les enjeux, les problématiques et les meilleures pratiques en développement régional. Dans le contexte économique actuel, ce programme vient renforcer les capacités pour préparer l'avenir. La poursuite de sa mise en œuvre stimulera le partage des connaissances et la collaboration entre les décideurs, les experts et les organisations de développement économique.

1.4.2 Priorités de gestion

Au début de l'année 2008, l'Agence s'est dotée d'un plan de gestion qui concourt à traiter certaines pratiques d'affaires pour assurer une saine gestion des fonds publics et mieux rendre compte de ses résultats. Les priorités de gestion pour l'année 2010-2011 découlent de ce calendrier de gestion, en continuité avec celles déjà indiquées dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2009-2010* de l'Agence, puisque leurs plans de mise en œuvre s'échelonnaient sur plus d'une année.

Priorité n° 5 : Accroître l'analyse et le partage d'information sur le rendement

Depuis la mise en œuvre de ses nouveaux programmes en 2007-2008, l'Agence a considérablement accru sa capacité à mesurer et suivre le rendement de ses projets de subvention et contribution.

Les importants progrès enregistrés à ce chapitre font en sorte que l'Agence disposera, dès 2010-2011, de données plus précises qui lui permettront non seulement de continuer de mesurer le rendement global de ses activités de programme pour la reddition de compte, mais aussi d'appuyer la prise de décision interne.

Les nouveaux produits d'information sur le rendement des programmes seront développés et partagés cette année afin, par exemple, de :

- contribuer à la réflexion qui aura cours lors du renouvellement des orientations stratégiques
- appuyer l'établissement de cibles de résultats stratégiques et opérationnels.

Au-delà de l'intégration à la prise de décision, la diffusion interne de données sur le rendement des programmes favorisera une plus grande appropriation de la gestion avec sur les résultats dans l'ensemble de l'Agence.

Priorité n° 6 : Poursuivre l'intégration de la gestion des risques à la prise de décision

Conformément aux saines pratiques de gestion énoncées dans le *Cadre de responsabilité de gestion* (CRG) de l'Agence, la mise en œuvre de la gestion intégrée des risques sera poursuivie, et ce, à tous les niveaux de l'organisation. Cette démarche implique que les risques les plus importants sont pris en compte.

Dans une économie du savoir, les connaissances sont un facteur clé de compétitivité pour les régions, les collectivités et les entreprises. Les enjeux de développement sont complexes et les acteurs du développement ont besoin d'une compréhension commune des enjeux auxquels ils font face afin de travailler de manière concertée et générer des résultats concrets et durables.

Par cette priorité, l'Agence poursuit ses efforts à l'atteinte des résultats de l'activité de programme *Politiques, programmes et initiatives*.

Priorité n° 4 : Appuyer les processus de prise de décision des acteurs de développement économique régional

L'Agence compte accroître les capacités d'attraction des collectivités par le développement d'une offre touristique distinctive et rayonnante à l'extérieur du Québec et par la présence d'équipements collectifs économiques, comme des quais de transbordement ou des gares intermodales, qui rehausseront l'activité économique. De telles interventions permettront d'attirer des touristes et de retenir une main-d'œuvre qualifiée.

■ la mise en valeur des atouts régionaux

L'Agence appuiera les collectivités par un soutien à la création et au développement de PME viables de rayonnement local ou régional. Elle contribuera ainsi à l'enrichissement du tissu entrepreneurial et à l'augmentation du nombre et de la qualité des entreprises et des entrepreneurs.

■ la création et le développement de PME locales et régionales

Pour remplir son mandat de développement régional, l'Agence veut appuyer la réalisation de projets susceptibles d'atténuer les difficultés d'adaptation socio-économiques et de faciliter la diversification économique des régions et des collectivités du Québec. L'Agence entend concentrer son action surtout dans les domaines suivants :

- #### Priorité n° 3 : Appuyer le développement des collectivités
- la création d'entreprises innovantes
- L'Agence appuiera des projets susceptibles de favoriser le pré-démarrage et le démarrage d'entreprises innovantes pour ainsi contribuer au développement et à la consolidation des créneaux prioritaires dans les régions.
- la gestion de la chaîne de valeur
- L'Agence appuiera des projets susceptibles de favoriser une amélioration de la gestion de la production, de l'approvisionnement et de la logistique de distribution chez les entreprises pour ainsi contribuer à l'amélioration de la productivité et de la performance des entreprises.

- Priorité n° 1 : Faciliter l'ajustement des collectivités aux chocs économiques**
- Le contexte économique de plusieurs régions du Québec demeure particulièrement difficile, malgré qu'une reprise soit déjà amorcée et que les résultats du PAFCC se concrétisent. L'Agence poursuivra donc la mise en œuvre d'initiatives de court terme, en lien avec le PAFCC, qui visent à aider les collectivités du Québec à traverser cette période de ralentissement économique et en atténuer les effets. Ces efforts pour appuyer le processus de diversification des économies régionales se traduisent également par des investissements dans les infrastructures nécessaires.
- L'Agence appuiera les régions et les collectivités de façon à ce qu'elles puissent se diversifier et développer de nouvelles activités économiques, en ciblant les domaines suivants :
- l'atténuation des difficultés socio-économiques pour les collectivités dévitalisées
- Certaines collectivités, notamment celles qui sont fortement dépendantes des ressources naturelles comme la forêt ou les pêches, ont été durement touchées par des fermetures d'entreprises. L'activité économique et le climat d'affaires dans ces collectivités, déjà vulnérables, se sont dégradés. Dans ce contexte, l'Agence entend appuyer les intervenants locaux dans leur démarche structurée de relance économique.
- le soutien aux collectivités touchées par le ralentissement économique
- L'Agence continue de mettre en œuvre le *Fonds d'adaptation des collectivités* (FAC) et le programme *Infrastructures de loisirs* (PILC) dans les régions du Québec. Ces deux mesures, issues du PAFCC, constituent une réponse au ralentissement économique et visent à créer des emplois à court terme.
- Priorité n° 2 : Appuyer l'économie de demain en renforçant la productivité et la performance des PME**
- Pour réaliser son mandat de développement économique régional, l'Agence veut appuyer des projets susceptibles de répondre aux défis propres aux régions et aux PME afin de créer des conditions favorables à la croissance durable et au positionnement concurrentiel des secteurs et des régions. Ainsi, pour appuyer l'économie de demain et renforcer la productivité et la performance des PME, l'Agence entend concentrer son action surtout dans les domaines suivants :
- la commercialisation de l'innovation
- L'Agence appuiera des projets susceptibles de relever les performances de mise en valeur commerciale des technologies et de l'innovation des entreprises pour ainsi contribuer à la création de richesses, à l'amélioration de la productivité et à la compétitivité des entreprises.

Aperçu de la contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique : les régions du Québec ont une économie compétitive et diversifiée (suite)

Priorités de programme	Type	Liens avec les activités de programme		Description
		Politiques, programmes et initiatives	Liens avec les activités de programme	
Appuyer les processus de prise de décision des acteurs de développement économique régional	Déjà établie au cours de l'exercice financier 2009-2010	Les connaissances générées vont renforcer les capacités de l'ensemble des acteurs du développement économique régional. Plan en vue de donner suite à la priorité	La mise en œuvre du programme Recherche en développement régional.	
Accroître l'analyse et le partage d'information sur le rendement	Déjà établie au cours de l'exercice financier 2009-2010	Services internes	Pourquoi s'agit-il d'une priorité? Il s'agit d'une saine pratique de la gestion axée sur les résultats. Plan en vue de donner suite à la priorité	Poursuivre l'intégration du rendement dans la gestion des programmes.
			Pourquoi s'agit-il d'une priorité? Cette démarche permet d'améliorer l'efficacité de la gestion et d'optimiser l'utilisation des ressources. Plan en vue de donner suite à la priorité	Améliorer la prise de décisions par l'intégration des risques.
Poursuivre l'intégration de la gestion des risques à la prise de décision	Déjà établie au cours de l'exercice financier 2009-2010	Services internes	Pourquoi s'agit-il d'une priorité? Améliorer la prise de décisions par l'intégration des risques.	
Renouveler les orientations stratégiques de l'Agence	Nouvelle – Etablie au cours de l'exercice visé par le RPP	Services internes	Pourquoi s'agit-il d'une priorité? Les orientations stratégiques de l'Agence sont réexaminées à tous les cinq ans. Plan en vue de donner suite à la priorité	Des analyses sont prévues.

1.4.1 Priorités de programme

Alors qu'une reprise économique modérée est anticipée, l'Agence doit continuer plus que jamais d'appuyer les PME et les collectivités. Elle entend les aider à faire face aux défis lancés par l'économie de demain en soutenant la diversification des économies régionales, la productivité et la capacité d'innovation des PME québécoises ainsi que la prise en charge, par les collectivités, de leur stratégie de développement.

aperçu de la contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique : les régions du Québec ont une économie compétitive et diversifiée

Priorités de programme	Type	Liens avec les activités de programme	Description
Faciliter l'ajustement des collectivités aux chocs économiques	Déjà établie au cours de l'exercice financier 2009-2010	Mesures spéciales d'intervention	Plan en vue de donner suite à la priorité Cette priorité est en lien avec le PAEC qui vise à soutenir l'économie canadienne. Pourquoi s'agit-il d'une priorité?
L'économie de demain en renforçant la productivité et la performance des PME	Nouvelle – Établie au cours de l'exercice visé par le RPP	Compétitivité des entreprises	Plan en vue de donner suite à la priorité Il est important d'investir dans le développement économique de long terme en continuant d'appuyer les entreprises et les régions du Québec en leur donnant les moyens de se préparer à l'économie de demain. Ceci implique de travailler sur le renforcement de la commercialisation de l'innovation et la création d'entreprises innovantes. Pourquoi s'agit-il d'une priorité?
Appuyer le développement des collectivités	Déjà établie au cours de l'exercice financier 2009-2010	Développement des collectivités	Plan en vue de donner suite à la priorité Le soutien à l'entrepreneuriat et à la création ou au maintien d'entreprises viables La construction d'infrastructures associées aux loisirs. Pourquoi s'agit-il d'une priorité?
			Plan en vue de donner suite à la priorité Dans une perspective de long terme, l'Agence pourra aider les collectivités et les régions du Québec à être plus dynamiques en maintenant et en diversifiant leur base d'activité économique pour favoriser l'émergence de nouveaux entrepreneurs et de nouvelles entreprises, et en attirant des touristes hors Québec, et en retenant une main-d'œuvre qualifiée. Plan en vue de donner suite à la priorité Plans d'affaires régionaux – en mettant l'accent sur : ■ Les capacités stratégiques des entreprises ■ Le démarrage d'entreprises innovantes.

Les priorités représentent les domaines sur lesquels l'Agence a choisi de mettre l'accent. Elle y alloue une partie de ses ressources en fonction des nouveaux défis socio-économiques des régions, des résultats ministériels et en réponse aux nouvelles priorités gouvernementales. L'ensemble des interventions de l'Agence est traité à la section 2, qui présente le total des dépenses prévues par activité de programme.

- Renouveler les orientations stratégiques de l'Agence.
- Poursuivre l'intégration de la gestion des risques à la prise de décision
- Accroître l'analyse et le partage d'information sur le rendement

Priorités de gestion :

- Appuyer le processus de prise de décision des acteurs de développement économique régional.
- Appuyer le développement des collectivités
- Appuyer les processus de prise de décision des acteurs de développement économique régional.
- Appuyer l'économie de demain en renforçant la productivité et la performance des PME
- Faciliter l'ajustement des collectivités aux chocs économiques

Priorités de programme :

TABEAU RÉCAPITULATIF DE LA PLANIFICATION
 Résultat stratégique : Les régions du Québec ont une économie compétitive et diversifiée

Indicateurs de rendement	Cible quinquennale (de 2007-2008 à 2011-2012)
Indice du niveau concurrentiel et de diversification des régions du Québec	La compétitivité et la diversification économique des régions du Québec sont maintenues ou accrues.
Impacts directs, indirects et induits en termes d'emplois et de richesses générées	

Activités de 2009-2010	Dépenses prévues (en milliers de dollars)	2010-2011	2011-2012	2012-2013	Concordance avec les résultats du gouverne- ment du Canada?
---------------------------	---	-----------	-----------	-----------	---

Le développement des collectivités	143 219	136 811	133 323	121 640	Une croissance économique forte
Infrastructure	46 611	82 486	339	342	Une croissance économique forte
Mesures spéciales d'intervention	100 651	110 171	—	—	Une croissance économique forte
Compétitivité des entreprises	75 733	73 759	68 008	62 167	Une croissance économique forte
Positionnement concurrentiel des secteurs et des régions	32 055	33 541	23 648	21 698	Une croissance économique forte
Politiques, programmes et initiatives	5 228	5 271	5 233	5 224	Une croissance économique forte
Services internes	22 477	21 311	20 962	20 931	Une croissance économique forte
Dépenses totales prévues	425 974	463 350	251 513	232 002	

Notes :

- 1 Ce tableau comprend les dépenses de subventions, de contributions et de fonctionnement. Les *Services internes* ne comprennent que des dépenses de fonctionnement.
- 2 Budget des dépenses à : www.budget.gc.ca/est-pre/index-fra.asp
- 3 Les données sont tirées du rapport sur les priorités 2010-2011 de l'Agence.

1.4 Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique

L'Agence retient sept priorités pour l'exercice financier 2010-2011 : quatre priorités de programme et trois priorités de gestion. Celles-ci s'inscrivent dans la continuité de celles indiquées dans le *Rapport sur les plans et les priorités* de l'Agence en 2009-2010.

Ressources financières et humaines

La planification des ressources humaines est intégrée à la planification ministérielle globale. En ce sens, des outils ont été développés permettant aux gestionnaires d'évaluer leurs besoins actuels et futurs en matière de ressources humaines, et ceci en faisant notamment ressortir les écarts pouvant exister entre leurs capacités actuelles et leurs défis opérationnels anticipés au cours des trois prochaines années. Au terme de cet exercice annuel, l'Agence est donc en mesure de déterminer ses priorités d'action et les stratégies corporatives en matière d'embauche, de promotion, de gestion de la relève ou de perfectionnement. Ces stratégies guident alors les gestionnaires dans leurs décisions de manière à faciliter l'atteinte des objectifs tout en motivant les employés à mieux exploiter leurs compétences et faciliter leur développement professionnel.

Pour son résultat stratégique et pour chacune de ses activités de programme, l'Agence s'est dotée de cibles de résultat. Toutefois, le développement économique régional est largement tributaire d'une part, des entreprises et des intervenants locaux et régionaux qui conçoivent et qui concrétisent les projets qu'elle appuie et, d'autre part, de la vigueur de la reprise économique anticipée. Les occasions d'affaires qui en découleront influenceront la quantité, l'ampleur, l'échéancier et le taux de succès des projets que l'Agence soutient.

Ressources financières (en milliers de dollars)	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2010-2011	2011-2012	2012-2013
	463 350	251 513	232 002	417	363	361
Ressources humaines (équivalents temps plein – ETP)						

Note : La diminution importante du budget et des ETP en 2011-2012, comparativement à 2010-2011, est principalement due à la fin du financement accordé dans le cadre du PAEC.

1.3 Sommaire de la planification

Cette section offre un survol des ressources humaines (en équivalent temps plein) et des ressources financières prévues (subventions, contributions et fonctionnement), ainsi qu'un tableau récapitulatif de la planification de l'Agence pour les trois prochains exercices financiers. Les renseignements supplémentaires sont présentés à la section 2. Il est à noter que les tableaux financiers tiennent compte des mesures annoncées dans le PAF C. Les fonds du PAF C visent à atténuer, à court terme, les impacts du ralentissement économique et à soutenir des projets d'infrastructures recreatives communautaires.

Note :

1 Ces sous-activités de programme comportent des mesures liées au Plan d'action économique du Canada. Ainsi, le Fonds d'adaptation des collectivités se trouve dans Ajustements des collectivités aux chocs économiques tandis que le programme Infrastructures de loisirs Canada et le Programme de contribution visant à alimenter la municipalité de Shannon en eau potable se trouvent dans Programmes spéciaux dédiés aux infrastructures.

Résultat	Stratégique	Activités de programme	Sous-activités de programme	Services internes
Les régions du Québec ont une économie compétitive et diversifiée	Développement des collectivités	<ul style="list-style-type: none"> Mobilisation des collectivités Développement du milieu Milieus attrayants 		Soutien à la gouvernance et à la gestion des ressources Services de gestion des ressources Services de gestion des biens
	Mesures spéciales d'intervention	<ul style="list-style-type: none"> Qualité de l'eau Routes et transports collectifs Projets urbains ou régionaux Programmes spéciaux dédiés aux infrastructures 	<div> <div> Ajustements des collectivités aux chocs économiques¹ </div> <div> Ajustement des collectivités lors de désastres naturels </div> </div> <div> AU RESSORT FINANCIER ADP/HC </div>	
	Compétitivité des entreprises	<ul style="list-style-type: none"> Développement des capacités des entreprises Entreprises stratégiques 		
	Positionnement concurrentiel des secteurs et des régions	<ul style="list-style-type: none"> Pôles de croissance Promotion internationale des régions 		
	Politiques, programmes et initiatives	<ul style="list-style-type: none"> Analyse et recherche Politiques et programmes Représentation et influence Coopération et collaboration 		

- Politiques, programmes et actions de coopération qui renforcent l'économie des régions du Québec.
 - des PME et des régions.
 - Présence de conditions favorables à la croissance durable et au positionnement concurrentiel et développant la base de l'activité économique.
 - Collectivités dynamiques et revitalisées disposant de meilleures perspectives socio-économiques
- 3 Dans le RPP 2009-2010, l'Agence utilisait les trois résultats stratégiques suivants :

1 www.infoentrepreneurs.org

2 www.ressourcesentreprises.org/Afficher.aspx?page=1&langue=fr

1.2 Résultat stratégique et Architecture des activités de programme (AAP)

Pour mieux refléter la logique d'intervention, l'AAP de l'Agence regroupe, à partir du 1^{er} avril 2010, ses trois résultats stratégiques en un seul³. Ce nouveau libellé reflète adéquatement l'objectif de l'Agence et n'affecte en rien la nature de ses activités. Ainsi, le cadre des activités et des sous-activités afférentes n'a pas été modifié par rapport à ce qui a été présenté dans le RPP 2009-2010. Le présent rapport fait état des plans et des priorités en lien avec ces composantes. Des renseignements supplémentaires sur le résultat stratégique de l'Agence sont présentés à la section 2.

L'Agence finance Info entrepreneurs¹ à Montréal et Ressources Entreprises² à Québec – les deux centres de services pour le Québec du Réseau Entreprises Canada – qui fournissent des services d'information d'affaires et des services de référence pour diriger les entrepreneurs vers des ressources spécialisées.

En outre, le Plan d'action économique du Canada (PAEC), déposé le 27 janvier 2009, a accordé à l'Agence un financement supplémentaire pour les années financières 2009-2010 et 2010-2011. Ce financement, utilisé comme stimulus économique de court terme, vise à créer des occasions d'emploi et à mettre en place les mesures d'ajustement dans les collectivités touchées par les impacts du ralentissement économique. Le PAEC inclut notamment le programme Infrastructures de loisirs Canada (PILC) et l'Initiative Fonds d'adaptation des collectivités (FAC).

Programmes régionaux :

- Diversification des collectivités
- Croissance des entreprises et des régions
- Recherche en développement régional

Programmes dédiés au PAEC* :

- Infrastructures de loisirs Canada
- Programme de contribution visant à alimenter la municipalité de Shannon en eau potable

Programme national mis en œuvre au Québec par l'Agence :

- Programme de développement des collectivités (PDC)

* Le Fonds d'adaptation des collectivités, initiative découlant du PAEC, est mis en œuvre par l'intermédiaire des programmes régionaux de l'Agence, soit Diversification des collectivités et Croissance des entreprises et des régions.

Selon sa loi constitutive entrée en vigueur le 5 octobre 2005, l'Agence a pour mission de promouvoir le développement économique à long terme des régions du Québec en accordant une attention particulière aux régions à faible croissance économique ou à celles qui n'ont pas suffisamment de possibilités d'emplois productifs. Dans le cadre de sa mission, l'Agence s'engage à favoriser la coopération et la complémentarité avec le Québec et les collectivités du Québec.

Vision

À long terme, les régions et les collectivités du Québec auront accru leurs capacités de développement, leur dynamisme et leur prospérité de façon durable et significative au bénéfice des citoyens.

1.1.2 L'Agence en action

L'Agence vise à accroître la vitalité des collectivités et à renforcer la compétitivité des entreprises et des régions du Québec. Elle couvre l'ensemble des territoires du Québec par ses 14 bureaux d'affaires et ses conseillers où elle agit principalement auprès des petites et moyennes entreprises (PME) et des organismes à but non lucratif (OBNL).

Par l'entremise de ses programmes réguliers, l'Agence offre des services-conseils, des services d'information ainsi que de l'aide financière. Qu'il s'agisse de mettre au point un plan d'affaires, un plan d'action ou un projet, ou encore pour planifier un montage financier et déterminer des sources de financement, les conseillers de l'Agence peuvent accompagner le promoteur de la conception jusqu'à la réalisation de son projet. L'Agence intervient aussi auprès des collectivités comme partie prenante dans la mobilisation, la relance ou le développement d'un secteur donné ou d'un territoire cible.

L'Agence compte aussi sur un réseau d'organismes de développement qui s'étend sur l'ensemble du territoire québécois et qui est financé par le gouvernement fédéral, à savoir les 57 Sociétés d'aide au développement des collectivités situées dans les régions rurales désignées; les 10 Centres d'aide aux entreprises situés dans des zones périurbaines; et les 14 Corporations de développement économique communautaire situées dans les régions urbaines défavorisées.

Dans l'exécution de son mandat, l'Agence adopte une approche intégrée de développement régional

Globale : elle tient compte des dimensions économique, sociale, culturelle et environnementale dans la conception de politiques, de programmes et d'initiatives.

Territoriale : elle établit des stratégies adaptées par type de territoire défini en fonction d'enjeux socio-économiques similaires.

Horizontale : elle mise sur la coopération et la collaboration avec les partenaires fédéraux, le gouvernement du Québec et les collectivités du Québec.

Participative : elle suscite la participation des intervenants concernés.

MESSAGE DU MINISTRE D'ÉTAT DE L'AGENCE

Depuis sa création, l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec cible ses actions en fonction des priorités et des enjeux économiques régionaux, en lien avec les priorités du gouvernement canadien. En 2009-2010, l'Agence a été appelée à assurer la mise en œuvre des mesures spéciales visant à aider les entreprises et les collectivités québécoises à faire face aux difficultés de l'économie mondiale.

Plus que jamais, l'Agence a joué un rôle de premier plan pour appuyer la diversification, l'innovation et le développement des régions du Québec. Le *Fonds d'adaptation des collectivités* et le programme *Infrastructures de loisirs Canada* comptent parmi les mesures du *Plan d'action économique* qui se sont ajoutées à nos programmes réguliers et qui ont contribué à atténuer les effets du ralentissement économique sur les régions.

Au cours de la prochaine année, Développement économique Canada (DEC) poursuivra sur sa lancée afin de permettre aux collectivités de consolider leurs acquis, de se diversifier et de continuer à croître à la hauteur de leur potentiel. Ses priorités d'action seront les suivantes : faciliter l'ajustement des collectivités aux chocs économiques; appuyer l'économie de demain en renforçant la productivité et la performance des PME; soutenir le développement des collectivités; et appuyer les processus de prise de décision des acteurs de développement économique régional par la mise en œuvre du programme *Recherche en développement régional*.

En ciblant ces priorités, DEC, de concert avec tous ses partenaires, poursuivra son appui à la réalisation de projets dont les effets seront bénéfiques pour la stabilité et le développement des économies régionales.

Je vous invite à parcourir ce rapport qui fait état des priorités et des résultats attendus de l'Agence au cours du prochain exercice pour appuyer le dynamisme économique des régions du Québec.



Denis Lebel

Ministre d'État de l'Agence de développement
économique du Canada pour les régions du Québec



MESSAGE DU MINISTRE RESPONSABLE DE L'AGENCE

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités 2010-2011* de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.



L'économie mondiale a été mise à rude épreuve pendant la dernière année. Pour soutenir les entreprises et les travailleurs et pour permettre aux régions de faire face à ces bouleversements, le gouvernement du Canada a mis en place des mesures d'aide sans précédent. Les défis étaient de taille, mais notre rapidité d'action pour remettre l'économie canadienne sur les rails a déjà donné des résultats, notamment en matière de maintien et de création d'emplois.

En mettant en œuvre son *Plan d'action économique*, le gouvernement du Canada a non seulement contribué à la relance de l'économie, mais il a aussi transmis aux entrepreneurs un signal clair quant à son intention de soutenir l'innovation et le développement de secteurs d'activités propices au rayonnement des régions.

Développement économique Canada (DEEC), déjà au cœur de l'appui du gouvernement du Canada aux petites et moyennes entreprises, a joué un rôle clé dans la mise en œuvre des mesures de relance exceptionnelles que nous avons déployées.

Le présent rapport décrit comment l'Agence compte poursuivre sa mission à travers ses programmes et ses initiatives au cours de la prochaine année afin de favoriser le développement des entreprises et des collectivités québécoises. Une fois de plus, DEEC s'emploie à relever les défis que pose l'économie et à procurer tout son soutien aux régions du Québec.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'C. Paradis'.

Christian Paradis

Ministre des Ressources naturelles et ministre responsable
de l'Agence de développement économique du Canada
pour les régions du Québec

TABLE DES MATIÈRES

1	MESSAGE DU MINISTRE RESPONSABLE DE L'AGENCE
3	MESSAGE DU MINISTRE D'ÉTAT DE L'AGENCE
5	I SURVOL DE L'AGENCE
5	1.1 Renseignements sommaires
5	1.1.1 Raison d'être de l'Agence
5	1.1.2 L'Agence en action
6	1.2 Résultat stratégique et Architecture des activités de programme (AAP)
7	1.3 Sommaire de la planification
9	1.4 Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique
12	1.4.1 Priorités de programme
15	1.4.2 Priorités de gestion
16	1.5 Analyse des risques
19	1.6 Profil des dépenses
19	1.6.1 Tendances au chapitre des dépenses
19	1.6.2 Plan d'action économique du Canada
20	1.7 Postes votés et postes législatifs
21	2 ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME POUR LE RÉSULTAT STRATÉGIQUE
21	2.1 Résultat stratégique : Les régions du Québec ont une économie compétitive et diversifiée
21	2.1.1 Enjeux en lien avec le résultat stratégique
22	2.1.2 Plan pour répondre aux enjeux
22	2.2 Activités de programme
23	2.2.1 Activité de programme : Développement des collectivités
25	2.2.2 Activité de programme : Infrastructure
27	2.2.3 Activité de programme : Mesures spéciales d'intervention
29	2.2.4 Activité de programme : Compétitivité des entreprises
29	2.2.5 Activité de programme : Positionnement concurrentiel des secteurs et des régions
30	2.2.6 Activité de programme : Politiques, programmes et initiatives
32	2.2.7 Activité de programme : Services internes
33	2.3 Stratégie de mesure du rendement
34	3 RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
35	3.1 Liste des tableaux supplémentaires
35	3.2 Autres sujets d'intérêt



RAPPORT SUR LES PLANS ET LES PRIORITÉS 2010-2011

Budget des dépenses

Christian Paradis
Ministre des Ressources naturelles et ministre responsable
de l'Agence de développement économique du Canada
pour les régions du Québec

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : B131-2/2011-III-96
ISBN : 978-0-660-64796-8



Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Budget des dépenses
2010-2011



Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Environment Canada



2010-11
Estimates

Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-16
ISBN: 978-0-660-64798-2

Environment Canada

2010-2011 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke extending to the right.

Jim Prentice
Minister of the Environment

Table of content

Minister's Message.....	1
Section I - Departmental Overview	3
Raison d'être	3
Delivering Our Mandate	4
Strategic Outcomes and Program Activity Architecture (PAA).....	6
<i>2010-2011 Program Activity Architecture (PAA).....</i>	<i>7</i>
<i>2009-2010 to 2010-2011 Program Activity Architecture (PAA)</i>	
<i>Crosswalk.....</i>	<i>8</i>
Environment Canada's Operating Context and Priorities.....	9
Risk Analysis	12
Planning Summary	14
Expenditure Profile	20
<i>Canada's Economic Action Plan Initiatives</i>	<i>20</i>
<i>Departmental Spending Trend.....</i>	<i>21</i>
Voted and Statutory Items	23
Section II - Analysis of Program Activities by Strategic Outcome.....	27
Strategic Outcome 1: Canada's natural environment is conserved and restored for present and future generations	27
Strategic Outcome 2: Canadians are equipped to make informed decisions on changing weather, water and climate conditions	37
Strategic Outcome 3: Threats to Canadians and their environment from pollution are minimized	44
Strategic Outcome 4: Canadians benefit from the responsible development of the Mackenzie gas resources.....	52
Internal Services.....	54
Canada's Economic Action Plan (CEAP) Initiatives.....	57
Section III - Supplementary Information	59
List of Supplementary Tables	59
Other Items of Interest	59

Minister's Message



It is my pleasure to submit Environment Canada's *2010-2011 Report on Plans and Priorities*. Environmental issues have become increasingly important to Canadians and to our economy. In the coming year, Environment Canada will introduce new policies, programs and legislation, which will have important implications for Canada's environment, as well as the economic recovery.

To achieve both environmental and economic benefits for Canadians, we will take major steps to address the challenge of climate change and clean air, at the domestic, continental, and

international levels.

We will continue to invest in research and development in the areas of green technology as part of our broad-based actions to address climate change. At the same time, we will work with provincial and territorial governments and partners and the United States to harmonize on a continental scale the climate change policies, targets and goals that will support a dynamic and integrated economy. We will also remain a full and effective partner in giving life to the Copenhagen Accord, including honouring Canada's commitments.

The Department will also deliver other initiatives of national scope and importance. For example, major water quality agreements with our provincial and American partners, including the Great Lakes Water Quality Agreement, will be renewed. This will be part of our comprehensive approach to clean water through the Action Plan for Clean Water. We will also protect and conserve our biodiversity through collective action to build and expand our protected areas network in the North.

The risks of potentially harmful substances will be assessed and managed through the Chemicals Management Plan. This is a world-leading effort to assess chemicals and protect the health of Canadians and their environment. In addition, we will strengthen and modernize technology and keep abreast of the new developments to manage increasing demands for weather forecasting and other major program areas that are highly valued by Canadians.

In the coming year, we will work to develop and implement climate change strategies that are harmonized with those of the United States. We will align these policies, regulations and rules so that they support one another to minimize their regulatory burden as much as possible. We will also communicate these changes in a clear and understandable fashion so that individuals, corporations and governments can make informed decisions.

The *2010-2011 Report on Plans and Priorities* outlines how we intend to move forward in these specific areas. Please take the time to read this report and learn more about the direction we are taking.

A stylized, handwritten signature in dark ink, likely belonging to The Honourable Jim Prentice, P.C., Q.C., M.P. The signature is fluid and cursive, with a prominent loop at the end.

The Honourable Jim Prentice, P.C., Q.C., M.P.
Minister of the Environment

Section I - Departmental Overview

Raison d'être

Environment Canada is the federal lead department on a wide range of environmental issues facing Canadians. As a science-based department, Environment Canada addresses these issues through research, policy development, service delivery to Canadians, regulation and enforcement of environmental laws, and strategic partnerships. Programs are focused on conserving and restoring Canada's natural environment; equipping Canadians to make informed decisions on weather, water and climate conditions; and minimizing threats to Canadians and their environment from pollution. The Department's program focus reflects the increasingly evident interdependence between environmental sustainability and economic well-being.

A number of acts and regulations provide the Department with its mandate and allow it to carry out its programs. Under the *Department of the Environment Act*, the powers, duties and functions of the Minister of the Environment extend to and include matters relating to:

- the preservation and enhancement of the quality of the natural environment, including water, air and soil quality;
- renewable resources, including migratory birds and other non-domestic flora and fauna;
- water;
- meteorology;
- the enforcement of any rules or regulations made by the International Joint Commission relating to boundary waters; and
- the coordination of the policies and programs of the Government of Canada respecting the preservation and enhancement of the quality of the natural environment

Beyond the *Department of the Environment Act*, the Minister of the Environment has primary responsibility for 20 other acts, including the *Canadian Environmental Protection Act, 1999 (CEPA 1999)*, the new *Federal Sustainable Development Act*, and several pieces of legislation relating to the protection of biodiversity and water. These include responsibility for the enforcement of environmental laws and regulations. The Department also has a demanding role under the *Canadian Environmental Assessment Act*, primarily as a department that provides information and analysis to others (a "federal authority"), but also as a department with decision-making responsibilities (a "responsible authority").

Environment Canada is also a key partner with other federal departments, where statutes such as the *Arctic Waters Pollution Prevention Act*, *Canada Foundation for Sustainable Development Technology Act*, and *Marine Liability Act* provide Environment Canada

with secondary or shared responsibility for the successful execution of other federal departments mandates.¹

Delivering Our Mandate

Environment Canada's role is multifaceted. The Department is a **regulator**, one of the largest in the federal government, with statutory and program responsibilities relating to biodiversity and environmental protection. This is a complex and challenging role, involving the integration of leading-edge research in many disciplines and proven best practices with the experience of stakeholders, as well as existing policy priorities and statutory authorities. The objective is to first, generate standards and guides for practices that will enhance Canada's natural capital and second, set out boundaries and barriers to activities that put Canada's environment at risk.

In discharging its regulatory responsibilities, Environment Canada also assumes an **enforcement function** necessary to ensure that companies and individuals

comply with pollution prevention and wildlife acts and regulations. This effort, which includes compliance promotion, is undertaken in collaboration with provincial and territorial governments, national and international agencies and organizations, and addresses, for example, the use of toxic substances and their release to air, water or land. Wildlife enforcement officers enforce Canadian wildlife legislation which protects plant and animal species from human interventions, such as hunting or trade that could adversely affect long-term wildlife conservation.

With over 6,000 employees located in communities all across Canada, Environment Canada is open for business 24 hours a day, 365 days of the year from coast to coast to coast and around the world. Every year the Department

- issues more than 1,500 air pollution forecasts, 200,000 marine and sea state forecasts, 500,000 aviation forecasts, 10,000 severe weather warnings and 9,000 ice condition products;
- manages the top Quebec Health Index, the first health protection tool of its kind in the world, which lets Canadians determine how much time they should spend outside if it is too smoggy and sets their activities under higher air pollution levels;
- acquires and archives the data necessary to respond to 50 million telephone calls through our automated telephone answering device;
- conducts approximately 10,000 inspections under Canada's environmental laws;
- provides spill containment and clean-up advice to lead response agencies at an average of 1,000 significant incidents;
- processes over 4,200 Notices annually for proposed imports, exports, and transits of hazardous wastes and hazardous recyclable materials (representing over 17,900 individual wastes/recyclable materials); issues approximately 2,200 import/export and transit permits and over 45,300 actual individual shipments of hazardous waste and hazardous recyclable material are tracked through the movement documents received;
- assesses nearly 500 new substances, publishes approximately 70 draft risk assessment reports and 50 final assessment reports for existing substances, as well as publishes documents describing proposed approaches to managing risks from assessed substances, and where it is required proposes or finalizes control instruments for chemicals assessed under the Chemicals Management Plan;
- manages the fourth largest extent of protected areas in Canada at 11.0 million hectares (ha), after Parks Canada Agency (31.1 million ha), British Columbia (13.2 million ha) and Quebec (13.2 million ha);
- maintains over 200 partnerships with stakeholders across Canada to preserve and conserve the habitats of over 440 species listed under the Species at Risk Act; and
- supports hundreds of community-led projects in all regions of the country to protect and restore the environment.

¹ Departmental legislation and regulations are available at <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&nav=48D356C1-1>.

The Department is also a *service provider*, producing accurate and timely weather forecasts that benefit the economy and individual Canadians alike, and implements programs in direct support of ecosystem sustainability and environmental protection. Environment Canada's Weather and Environmental Services monitors, produces, and delivers weather and environmental services and information to Canadians. Accurate and reliable meteorological and environmental information about the past, present or future states of the environment is essential to sound decision-making by Canadians. Access to information on weather, water, air quality and climate conditions also supports public security objectives and emergency and crisis management responses to high impact events such as tornadoes, floods and droughts.

Environment Canada is a *science-based department* and a leader in scientific innovation, including meteorology and many of the life sciences disciplines (please see Environment Canada's [Science Plan](#)). Environment Canada is heavily engaged, therefore, in developing and applying scientific approaches to understand naturally occurring environmental processes and their interactions. This knowledge enables the Department to evaluate and assess the effects of known and emerging stressors on the environment, thus supporting the design and evaluation of protection of biodiversity, policy options for pollution prevention, control, management and adaptation, and the delivery of state-of-the-art weather services.

Moreover, the Department increasingly pursues its work through effective *partnerships*. Inside the Government of Canada, Environment Canada's services, regulations and science combine with the work of other departments to address broad federal priorities such as emergency and pandemic preparedness, ecosystem and water resource management, management of contaminated sites, implementation of land claims, northern development and sovereignty, and energy security. The delivery of Environment Canada's mandate also gives rise to partnerships with provincial, territorial and Aboriginal governments, and non-governmental organizations. These partnerships directly support a wide range of shared objectives relating to protecting biodiversity, improving water quality, reducing pollution and enforcing various regulatory requirements.

Strategic Outcomes and Program Activity Architecture (PAA)

In 2010-2011, Environment Canada is implementing updated Strategic Outcomes and a re-defined Program Activity Architecture (PAA) that will more clearly present programs and results.

The Strategic Outcomes capture at a high level the work Environment Canada undertakes in conserving Canada's natural environment; equipping Canadians to make informed decisions on changing weather, water and climate conditions; and minimizing threats from pollution. The PAA also now includes a Strategic Outcome for the Mackenzie Gas Project, transferred to Environment Canada from Industry Canada in 2009-2010.

The redefined PAA provides a more accurate and inclusive reflection of programs and costs. It provides the framework within which the Department determines the priorities, and allows the realignment of internal services to programs in compliance with the revised Profile of the Government of Canada's Internal Services. All internal services are now aligned according to the prescribed definitions of the Management, Resources and Results Structures (MRRS) policy.

Environment Canada is in the second year of its transition to a more effective Performance Measurement system, and the department has now developed a Performance Measurement Framework (PMF) for its Strategic Outcomes and the PAA for 2010-2011. The PMF contains expected program results, performance indicators and targets, where available, for all programs in the PAA. The PMF will enable the Department to supplement its existing approaches to performance reporting with quantitative measures of progress toward program objectives and its Strategic Outcomes. However, given the significant recent changes to both the PAA and the related performance measures, specific targets for some programs remain under development. In each of these cases, Environment Canada is working to report measured values for all indicators identified in the RPP in the 2010-11 Departmental Performance Report. Until targets are established, we will use available information from indicators associated with lower-level programs of the PAA to supplement those at the Strategic Outcome and Program Activity levels. This will enable reporting of a more appropriate and nuanced picture of overall performance than would be possible from the high-level indicators alone.

Environment Canada's approach to performance measurement is one of continuous improvement. The program indicators and targets are not static and will continue to evolve as the Department learns from its performance, adapts to new science and technology, and responds to changes in policy and government-wide direction. In particular, as baseline and additional data where needed become available for newly-measured indicators, the Department will establish specific target levels of expected performance. Measurement and reporting of the indicators will proceed concomitant with the presence of targets.

A diagram of the new PAA and a crosswalk between the new and previous versions of the PAA are presented in the following pages.

2010-2011 Program Activity Architecture (PAA)

Canada's natural environment is conserved and restored for present and future generations	Canadians are equipped to make informed decisions on changing weather, water and climate conditions	Threats to Canadians and their environment from pollution are minimized	Canadians benefit from the responsible development of the Mackenzie gas resources
Biodiversity - Wildlife and Habitat	Weather and Environmental Services for Canadians	Substances and Waste Management	Mackenzie Gas Project
Biodiversity Policy and Priorities	Weather Observations, Forecasts and Warnings	Substances Management	Governance and Management Support*
Species at Risk	Health-related Meteorological Information	Waste Management*	Resource Management Services*
Migratory Birds	Climate Information, Predictions and Tools	Environmental Emergencies	Asset Management Services*
Wildlife Habitat Conservation*	Weather and Environmental Services for Targeted Users	Contaminated Sites	
Water Resources	Services to Aviation	Climate Change and Clean Air	
Water Quality and Aquatic Ecosystems Health	Services to Marine Transportation	Climate Change and Clean Air Regulatory Program*	
Water Resource Management and Use	Services to the Department of National Defence	Climate Change and Clean Air Partnerships*	
Hydrological Service and Water Survey	Services to Economic Sectors	Environmental Technology*	
Sustainable Ecosystems		Compliance Promotion and Enforcement - Pollution	
Sustainability Reporting and Indicators			
Ecosystem Assessment and Approaches			
Community Engagement*			
Ecosystems Initiatives*			
Compliance Promotion and Enforcement - Wildlife			

Legend

Strategic Outcome

Program Activities

Program Sub Activities

* There are Sub-sub-activities under these programs that have not been identified in this graphic.

2009-2010 to 2010-2011 Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk

The table below provides a crosswalk of 2010-2011 planned spending between Environment Canada's 2009-2010 and 2010-2011 Program Activity Architectures

Environment Canada's 2010-2011 Program Activities (\$ millions)												
	Biodiversity Wildlife and Habitat	Water Resources	Sustainable Ecosystems	Compliance Promotion and Enforcement - Wildlife	Weather and Environmental Services for Canadians	Weather and Environmental Services for Targeted Users	Substances and Waste Management	Climate Change and Clean Air	Compliance Promotion and Enforcement - Pollution	Mackenzie Gas Project *	Internal Services	Totals
Biodiversity and Wildlife Program	105.0		4.3	5.8								115.1
Water Program		72.0	13.9									85.9
Ecosystems Initiatives Program			38.4									38.4
Environmental Science and Monitoring Program		36.4			72.2	2.1						110.7
Weather and Environmental Prediction Program					66.8	60.9						127.7
Chemicals Management Program				13.3			97.8		20.7			111.8
Legislation and Information Program							16.0	37.6	20.5			74.1
Clean Air Program								202.0				202.0
Mackenzie Gas Project *										TBD		TBD
Internal Services	1.0	14.2	4.4		33.3	1.2	10.5	2.8			209.8	279.1
Sub-total	106.0	122.4	60.9	19.1	174.4	64.2	124.2	242.3	41.3	TBD	209.8	1,164.5
Direct Responsible Revenue**	(1.5)	(18.6)	(0.4)	(0.0)	(4.5)	(40.8)	(2.3)	(1.8)	(0.1)	(0.0)	(0.0)	(70.7)
2010-2011 Total Planned Spending	104.5	103.8	60.4	19.1	169.9	23.4	121.9	240.4	41.2	0.0	209.8	1,094.4

Totals may differ between and within tables due to the rounding of figures.

Note:

- * Environment Canada's 2009-2010 PAA was amended in June 2009 to reflect a better representation of the department's programs and results, as well as the transfer of responsibility for the Mackenzie Gas Project from Industry Canada and of Toronto Waterfront Revitalization Initiative to Finance Canada. The Department is currently working to secure funding renewal, which has not been confirmed at the time of production of the present *Report on Plans and Priorities*.
- ** Responsible revenue refers to revenue received through offering of products or services that can be "re-spent" or "used" to help offset the Department's voted operating funding requirements.

Environment Canada's Operating Context and Priorities

Two of the defining characteristics of macro-environmental issues are their global reach and complexity and, as such, they:

- have a multiplicity of implicated stakeholders;
- are multi-jurisdictional in nature;
- have both long-term implications as well as local and regional impacts; and
- require multilateral cooperation if they are to be addressed meaningfully.

It is within the context of these characteristics that Environment Canada operates, with the most prominent issue being climate change. Over the course of the planning period, there will be an increasingly demanding international agenda to address this issue that will require Environment Canada's participation. Such participation will see Environment Canada continuing to play a multi-dimensional leadership role: as a *negotiator* of, and capable and effective *partner* in, multi-lateral efforts to deal with climate change; as a *scientific authority*, sharing knowledge of Canada's approach to its diverse environmental challenges and experiences; and as a *stakeholder*, sharing information on the current impact of climate change on Canada's environment, including its effects on Canada's arctic and many of Canada's Aboriginal, Inuit and northern communities.

Developing approaches to address climate change to serve the mutual interests of Canada and its partners from both environmental and economic perspectives will be a particular challenge, and one in which Environment Canada will be heavily involved. To this end, and to support a "whole of Government" approach to climate change, Environment Canada will be working closely with other federal departments on issues associated with climate change that concern energy security, the environment and the economy.

Addressing the global threats to biodiversity will also help shape Environment Canada's agenda. In 2010, with the International Year of Biodiversity and the 10th Conference of the Parties to the Convention of Biological Diversity, Environment Canada will be engaged on a number of dimensions, all of which require multijurisdictional cooperation to assure progress on addressing this increasingly critical issue.

Environment Canada will also be operating in a continental context. Addressing air pollution, for instance, will depend upon transboundary cooperation and harmonization of policies across jurisdictions. The federal government and the Administration in the United States have indicated their mutual interest in working on issues of bilateral concern, a development that will create both new opportunities and new demands for Environment Canada, given the importance of our countries' economic relationship and shared environmental challenges.

Recent years have witnessed growing expectations among Canadians for the federal government to provide and support environmental policy on several fronts. This pressure is expected to continue, with all signs pointing to increasing demands for leadership from Environment Canada on a wide range of initiatives. These demands will include responding to growing public interest in environmental and weather-related issues through increased outreach efforts on the part of Environment Canada to inform and educate Canadians about issues affecting the weather, the environment, ecosystems and

species (e.g., Environment Canada provides comprehensive and free educational resources for educators, from primary school to post-secondary, to support actions and learning activities towards our environment). It is also expected that Environment Canada will operate in a context of rapidly growing demand for more timely and user-specific weather prediction services.

In sum, Environment Canada will face a growing demand for action, working with multiple levels of jurisdiction, domestically, continentally and internationally. These demands will pose significant challenges in providing the necessary resources to respond effectively, to set and sequence priorities among initiatives, and to manage key relationships within and across national boundaries.

Over the planning period, the Department expects to deliver a wide range of services, programs and initiatives for Canadians. In particular, the Department will pursue three major priorities, set out in the following tables:

Operational Priority #1: Realize concrete progress on international, continental and domestic initiatives on climate change and clean air	
Type: Ongoing	Links to Strategic Outcome(s): SO 3
Plans for meeting the priority:	
Domestically:	
<ul style="list-style-type: none"> Continue the development of a Canadian regulatory framework for greenhouse gases and air pollution (<i>details on p. 47</i>). 	
Continentially:	
<ul style="list-style-type: none"> Continue engaging the United States to collaborate on the development of clean energy technologies to reduce greenhouse gases (<i>details on p. 48</i>). Work with provincial governments and other partners to develop and implement climate change strategies that are harmonized with those of the United States and an effective international protocol for the post-2012 period (<i>details on p. 48</i>). Continue cooperation with the United States to reduce transboundary air pollution (<i>details on p. 48</i>). 	
Internationally:	
<ul style="list-style-type: none"> Contribute to the achievement and implementation of a new global agreement on climate change and an effective international protocol for the post-2012 period (<i>details on p. 49</i>). 	

Operational Priority #2: Enhance environmental protection through the implementation of key national initiatives

Type: Ongoing	Links to Strategic Outcome(s): SO 1, 2 and 3
---------------	--

Plans for meeting the priority:

- Deliver the Action Plan for Clean Water (*details on pp. 31 and 34*).
- Implement the government's Chemicals Management Plan (*details on p. 45*).
- Continue implementation of the *Species at Risk Act* (SARA) (*details on p. 29*).
- Strengthen and modernize Environment Canada's weather and environmental services to ensure an improved national warning capacity (*details on p. 40*).
- Strengthen environmental enforcement through the implementation of the new *Environmental Enforcement Act* (*details on pp. 36 and 51*).

Management Priority : Foster capacity of enabling functions to support programs

Type: Ongoing	Links to Strategic Outcome(s): SO 1, 2, 3 and 4
---------------	---

Plans for meeting the priority:

- Continue to improve talent through increased recruitment activities, a strong focus on learning and development of employees, building a representative and diverse workforce and succession planning for key positions (*details on p.55*).
- Improve integration of program, financial and human resource planning (*details on p. 55*).
- Improve financial information and reporting and departmental expenditure management (*details on p. 55*).

Risk Analysis

In addition to the broader international and domestic challenges Environment Canada faces, the Department effectively manages a variety of risks relating to scientific research, program and service delivery and its corporate functions. These risks may ultimately affect the Department's ability to deliver on its priorities and achieve its Strategic Outcomes.

- External Dependencies: As a science-based department responsible for contributing to the Government priority of tackling climate change and preserving the environment, Environment Canada establishes and maintains domestic, continental, and international relationships with other governments, scientific departments and partner organizations. Given the high degree of interactions with others, there is always the risk that there may be failures on the part of third parties or partners on which Environment Canada relies, or that the Department will be unable to create, sustain and effectively manage these relationships. In response, Environment Canada has adopted mitigation measures that include negotiation of partnership agreements with other government departments, and maintenance of alternative sources of data (redundancy) to replace a stream that may disappear if a partnership agreement fails.
- Business Continuity: Environment Canada operates in a very complex regulatory and operational environment that includes the provision of Government of Canada mission-critical services through the operation of a 24/7 infrastructure that supports the Department's Weather and Environmental Services activities and operations. Rapid escalating costs, advances in technology, and hazards ranging from extreme weather to pandemics provide constant challenges to this service requirement. As such, there is always a risk that Environment Canada may be unable to continue to provide critical services in a timely, coordinated and effective manner. As a mitigation measure, the Department has a Business Continuity Plan, and intends to complete the certification and accreditation of mission-critical systems and a departmental crisis communication plan.
- Resource Management: Given the challenging fiscal conditions facing advanced economies, a period of fiscal restraint is anticipated, which could put more pressure on the already complex task of making optimal allocations of the Department's finite resource envelope. The risk is that the flexibility Environment Canada's decision-makers have in managing the Department's resources may be reduced. This will require innovative, risk-based decision-making to optimize programming opportunities and maximize value for money. Current mitigation activities include enhancement of departmental integrated planning, and resource allocation and performance measurement capacity. The oversight role of the departmental Finance Committee and the development and implementation of periodic Management Variance Reports to enhance timeliness and availability of financial information will also reduce resource management risks.
- Capital Assets Functionality: Given the very heavy demands put on them, there is a risk that the Department's capital assets, in particular the atmospheric and hydrologic monitoring infrastructure, weather radars, super-computer and fleet,

may become unreliable or costly to maintain due to a lack of timely investment, and a related lack of accurate and timely information about the current status of Environment Canada's assets. As a mitigation strategy, Environment Canada has implemented an Integrated Investment Planning process across the Department to improve its ability to make the investment/prioritization decisions. Additionally, Environment Canada also submits all Treasury Board Submissions to rigorous reviews to ensure that proposals include all costs associated with putting new assets into service, ongoing operating costs, replacement costs, and decommissioning and disposal costs.

- Information for Decision-Making: The ability of the organization to make informed decisions, adapt to change, respond to emergencies and ensure compliance with regulations is dependant on decision-makers receiving timely and accurate information. Environment Canada continues to develop and implement strategies and tools to improve the way it stores, accesses, searches and reports financial and non-financial information through activities ranging from significant investments in systems to useful innovations like the Management Variance Report (MVR). These efforts will increase the quality and availability of information that supports effective decision-making, which in turn will positively impact program development and delivery across the Department.
- Human Resources Skills: Given retirements within the public service of Canada and the Department's need for specific knowledge- and science-based skill sets, Environment Canada will face recruiting challenges in the coming years. A significant portion of the Department's workforce has a science- or technology-based focus. This poses unique challenges for recruitment efforts given the demand for these skills across the economy and the current high level of employee mobility in the federal public service. To minimize this risk, Senior Executives have been identifying people management issues, and will continue to focus on improving talent through increased recruitment activities, a strong focus on learning and development of employees, building a representative and diverse workforce and succession planning for key positions.

Planning Summary

The following tables provide a summary of the planned financial and human resources for the next three years.

Financial Resources (\$ millions)*

2010-2011	2011-2012	2012-2013
1,094.4	857.8	816.2

* All figures are net of spendable revenue and exclude services received without charge.

Human Resources (Full-Time Equivalents - FTEs)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
6,973	6,198	5,913

The Department's planned spending is just over \$1 billion and reflects recent funding increases, such as \$27 million in ongoing support for the Enforcement Program. In addition, planned spending also includes programs with temporary funding in support of other government priorities such as the **Chemicals Management Plan** and the **Clean Air Regulatory Agenda** for which funding authority is received in multi-year blocks and which must undergo additional government scrutiny prior to further funding extensions. Currently these programs have funding authority that expires in 2011-2012 and 2012 - 2013 respectively; this explains the majority of the significant decreases in both planned spending and full-time equivalents over those 2 years for the Department, and under Strategic Outcome 3 -- Threats to Canadians and their environment from pollution are minimized (see page 17). Any funding extensions for those programs as approved by decision-makers would only be reflected in future RPPs.

The planned spending for all program activities also reflects other initiatives for which there may have been some funding with sunset provisions for the Department (e.g., Major Natural Resource Projects, Health of the Oceans initiatives, accelerated funding for the Federal Contaminated Sites Action Plan, and Security and Prosperity Partnership of North America). To the extent that such funding sunsets during the planning horizon, and are not therefore expected to be renewed or extended, year-over-year variances in planned spending will occur.

Environment Canada has also participated in an in-depth strategic review of the funding, relevance and performance of all its programs and spending to ensure results and value for money from programs that are a priority for Canadians. Results of its review have been submitted to decision-makers. Decisions from such reviews will be reflected in the Federal Budget and in future reporting to Parliament.

FTEs are extracted from the Department's Salary Management System.

Strategic Outcome 1: Canada's natural environment is conserved and restored for present and future generations

Performance Indicators:	Targets:
Percentage of Canadian ecosystems where ecosystem health has been assessed as good	To be determined. A baseline value for this indicator will be reported in the 2010-2011 DPR

Program Activity²	Forecast Spending 2009-2010 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Biodiversity - Wildlife and Habitat	112.1	106.0	106.7	104.9	Clean and Healthy Environment
Water Resources	125.4	122.4	114.1	108.2	
Sustainable Ecosystems	64.2	60.9	58.5	49.3	
Compliance Promotion and Enforcement - Wildlife	19.1	19.1	18.8	18.6	
Sub-total	320.9	308.3	298.2	281.0	
Deduct: Respendable Revenue	(19.6)	(20.5)	(21.2)	(20.3)	
Total	301.3	287.8*	277.0*	260.7*	

* Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p.14 for contextual information.

² Program Activity descriptions are included under each Strategic Outcome in Section II.

Strategic Outcome 2: Canadians are equipped to make informed decisions on changing weather, water and climate conditions

Performance Indicators:	Targets:
Percentage of the population surveyed (adult Canadians) who indicate having received enough notice to properly react to a warning of an approaching winter storm always or most of the time	85% by 2012
Percentage of municipalities that account for the frequency and severity of weather and related atmospheric hazards in their emergency and/or disaster management plans	70% of Canadian municipalities by 2015

Program Activity ³	Forecast Spending 2009-2010 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Weather and Environmental Services for Canadians	176.5	174.4	160.3	158.9	Clean and Healthy Environment
Weather and Environmental Services for Targeted Users	70.7	64.2	63.7	62.3	
Sub-total	247.2	238.6	224.0	221.2	
Deduct: Respendable Revenue	(47.7)	(45.3)	(43.9)	(44.0)	
Total	199.5	193.3*	180.1*	177.2*	

* Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p. 14 for contextual information.

³ Program Activity descriptions are included under each Strategic Outcome in Section II.

Strategic Outcome 3: Threats to Canadians and their environment from pollution are minimized

Performance Indicators:	Targets:
Canadian emissions of greenhouse gases (carbon dioxide equivalents) in megatonnes	Canada's national target is a 17% reduction from 2005 levels by 2020
Canadian ambient air quality (ground-level ozone and fine particulate matter)	To be determined. Targets will be determined with the finalization of the air pollutant regulatory approach
Percentage decrease of concentrations of selected substances in air, soil, sediment, water and/or biota from baseline data	To be determined. Baseline values for this indicator will be reported in the 2010-2011 DPR

Program Activity ⁴	Forecast Spending 2009-2010 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Substances and Waste Management	121.2	124.2	72.5	71.2	Clean and Healthy Environment
Climate Change and Clean Air	180.2	242.0	92.1	76.0	
Compliance Promotion and Enforcement - Pollution	43.6	41.5	40.9	39.6	
Sub-total	345.0	407.7	205.5	186.9	
Deduct: Respendable Revenue	(4.6)	(4.3)	(3.5)	(3.5)	
Total	340.4	403.5*	201.9*	183.3*	

* Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. The drop in planned spending is primarily due to reductions of temporarily funded programs such as the Chemicals Management Plan and the Clean Air Regulatory Agenda, which are scheduled to sunset in 2011-2012 and 2012-2013 respectively. The sunseting of these programs explains most of the planned spending decreases in resources and Full Time Equivalents (FTEs) over the next two years. These programs are subject to periodic approvals and any further investments to extend these programs will be considered through the appropriate decision-making processes.

⁴ Program Activity descriptions are included under each Strategic Outcome in Section II.

Strategic Outcome 4: Canadians benefit from the responsible development of the Mackenzie gas resources

Performance Indicators:	Targets:
Decision on whether to proceed with the project is consistent with the recommendations of the Joint Review Panel and the outcome of fiscal discussions with project proponents	Subject to progress of discussions

Program Activity ⁵	Forecast Spending 2009-2010 (\$ millions)*	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010- 2011	2011- 2012	2012- 2013	
Mackenzie Gas Project	10.4	0.0	0.0	0.0	Strong Economic Growth
Sub-total	10.4	0.0	0.0	0.0	
Deduct: Respendable Revenue	(0.0)	(0.0)	(0.0)	(0.0)	
Total	10.4	0.0	0.0	0.0	

**Funding announced through Canada's Economic Action Plan is reflected in the Forecast Spending 2009-2010 and the Department is currently working to secure funding renewal, which has not been confirmed at the time of production of the present RPP.*

⁵ Program Activity descriptions are included under each Strategic Outcome in Section II.

Internal Services (Program Activity)

Program Activity ⁶	Forecast Spending 2009-2010 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Internal Services	229.9	209.8	198.8	194.9	Clean and Healthy Environment
Sub-total	229.9	209.8	198.8	194.9	
Deduct: Respendable Revenue	(0.8)	(0.0)	(0.0)	(0.0)	
Total	229.1	209.8*	198.8*	194.9*	

* Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p. 14 for contextual information.

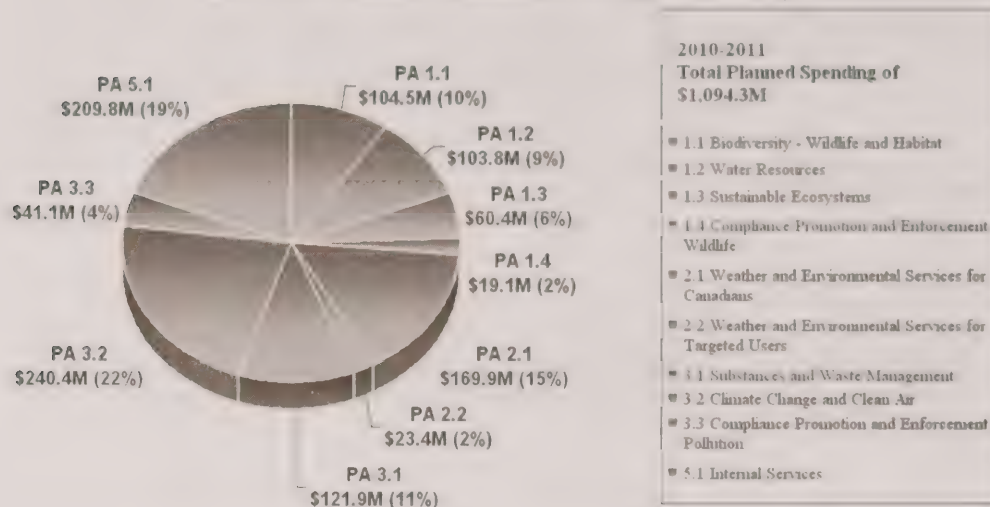
Internal Services reflect the full range of policy, communication, management and administration activities for the Department. These activities include costs related to that portion of real property, laboratories, systems and infrastructure assets that have not been attributed to specific programs. Please see page 54 for further description of the Department's Internal Services.

⁶ Program Activity descriptions are included under each Strategic Outcome in Section II.

Expenditure Profile

This chart reflects the allocation of Environment Canada's planned spending by Program Activity for the 2010-2011 fiscal year. The Climate Change and Clean Air Program Activity makes up the largest portion of the funding including such programs as the Clean Air Regulatory Agenda, the National Vehicle Scrappage program and payments to Sustainable Development Technology Canada in support of the next generation of biofuels. Mackenzie Gas Project (Program Activity 4.1) is not showing in the graph below as the Department is currently working to secure funding renewal, which has not been confirmed at the time of production of the present RPP.

2010-2011 Planned Spending by Program Activity*



* All figures are net of spendable revenue and exclude services received without charge.

Canada's Economic Action Plan Initiatives

Announced in *Budget 2009*, Canada's Economic Action Plan (CEAP) provided funding (including employee benefit plans) to Environment Canada for the following four (4) distinct initiatives over two fiscal years:

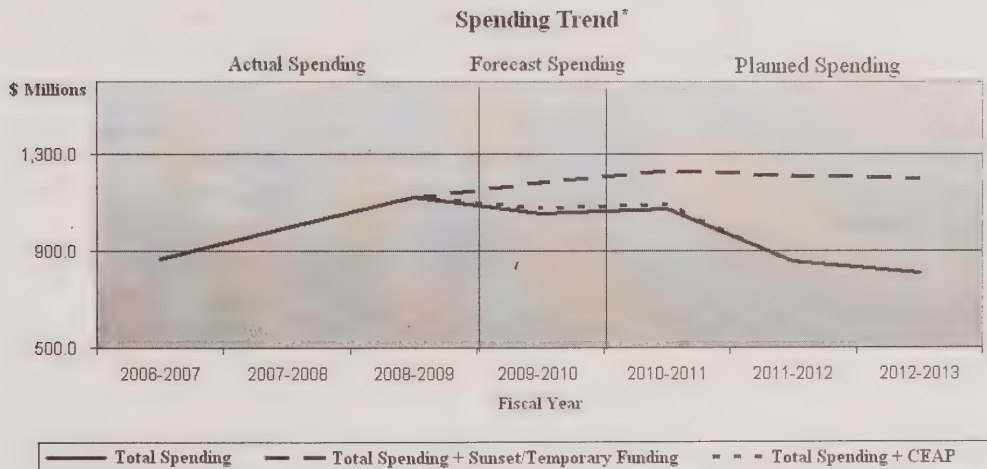
- *Modernizing Federal Laboratories (\$13.7 million in total for 2009-2010 and 2010-2011):* As part of the CEAP, the Modernizing Federal Laboratories initiative provided Environment Canada with funding over two years to address deferred maintenance at Environment Canada laboratories. Environment Canada's projects are in keeping with the objectives of the CEAP and are aimed at providing economic stimulus over the next two years in the construction, architectural and engineering sectors.
- *Accelerating Federal Contaminated Sites Action Plan (\$12.7 million in total for 2009-2010 and 2010-2011):* The CEAP funding provides custodians of federal

contaminated sites (including Environment Canada) with additional funding to accelerate assessment and remediation activities on federal contaminated sites. It also provided policy approval for a one-year extension to the program for which Environment Canada is co-lead.

- *Canadian Environmental Sustainability Indicators* (\$6.2 million; funding extended through fiscal year 2009-2010 only): The CEAP funding will allow Environment Canada to sustain the government's annual reporting on the environmental indicators, by supporting the production of the indicators for clean air, clean water and greenhouse gases, and by making improvements to the 2009 report and website. This work fulfills statutory obligations connected to several acts.
- *Promoting Energy Development in the North--Mackenzie Gas Project* (\$10.4 million funding extended through fiscal year 2009-2010 only): CEAP funding will further enable Environment Canada to support its obligations related to the federal government's responsibilities in this project, and to complete science and environmental monitoring projects necessary to establish baseline data to support the Department's regulatory position.

The 2009-2010 forecast spending and 2010-2011 planned spending for these CEAP initiatives are highlighted in the Departmental Spending Trend graph below.

Departmental Spending Trend



* All figures are net of spendable revenue and exclude services received without charge. A table detailing the information on 2009-2010 Forecast Spending, Planned Spending for the next three fiscal years, as well as Full-Time Equivalents (FTEs) for the Department during the planning period is available electronically on the Department's website at http://www.ec.gc.ca/dpr-rpp/index_e.htm.

The Department has seen a steady increase in spending from 2006-2007 to 2008-2009 primarily due to:

- Payment to the Nature Conservancy of Canada to secure ecologically sensitive lands;
- The transfer of responsibility for the Toronto Waterfront Revitalization Initiative (TWRI) and Harbourfront Corporation from the President of the Treasury Board of Canada;
- Incremental funding to implement the Chemicals Management Plan;
- Funding provided in Budget 2007 to the Action Plan for Clean Water to support the clean up of Lake Simcoe, Lake Winnipeg Basin and the Great Lakes sediment remediation project in areas of concern; to support the Canada Foundation for Sustainable Development Technology for delivery of the NextGen Biofuels Fund; and to support the implementation of the National Vehicle Scrappage program;
- Funding provided in Budget 2008 to support high priority activities to implement the Clean Air Regulatory Agenda and to develop regulations on Renewable Fuel; and
- Funding to support the work of its enforcement officers.

Planned spending over the period from 2008-2009 to 2012-2013 diminishes mainly because of the reductions related to the transfer of responsibility for the TWRI and Harbourfront Corporation to the Department of Finance in 2009-2010 as well as the scheduled sunset of targeted funding for:

- Initiatives supporting the Clean Air Regulatory Agenda;
- Initiatives supporting the Chemicals Management Plan;
- Federal Contaminated Sites Action Plan;
- Initiatives supporting the Great Lakes Action Plan; and
- Budget 2009 initiatives that do not extend beyond 2010-2011 such as the Canadian Environmental Sustainability Indicators and Promoting Energy Development in the North - Mackenzie Gas Project.

These sunseting initiatives are part of the Government of Canada's long-term agenda for which supplementary funding will be considered over the next planning horizon.

Resource requirements beyond those currently approved will be considered as part of the budget approval process.

Voted and Statutory Items

Vote # or Statutory Item (\$)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009-2010 Main Estimates (\$ millions)	2010-2011 Main Estimates (\$ millions)
1	Operating expenditures	736.4	795.1
5	Capital expenditures	44.5	51.0
10	Grants and contributions	129.8	158.8
(S)	Minister of the Environment - Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	81.9	89.1
	Total Department	992.7	1,094.1

Total increase from Main Estimates 2009-2010 to 2010-2011 of **\$101.4 million** broken down as follows:

Net increase of \$58.7 million in Operating expenditures (Vote 1)

The increase is made up of the following program increases totalling \$77.1 million:

- A \$33.2 million increase in support of regulatory activities under the Clean Air Regulatory Agenda, which forms part of the Clean Air Agenda.
- A \$26.1 million increase in new funding for Collective Agreements.
- A \$6.6 million increase in funding requirement to undergo activities under the Chemicals Management Plan.
- A \$2.0 million increase in new funding to implement the U.S.-Canada Clean Energy Dialogue.
- A \$1.8 million increase in funding requirement to undergo activities under the Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan (Budget 2009).
- A \$1.7 million increase in new funding to support actions on the regulation in Canada of renewable fuels content in gasoline, diesel and home heating fuels.
- A \$1.7 million increase in funding requirement to act on water pollution issues in Canadian freshwater systems in the Great Lakes, Lake Simcoe and the Lake Winnipeg Basin.
- A \$1.1 million increase in new funding to support the modernization of federal laboratories (Budget 2009)
- Increases totalling \$2.9 million for smaller initiatives

These increases are offset by the following program decreases totalling \$18.2 million:

- A decrease of \$5.7 million for the scheduled sunseting of funding supporting the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement.
- A decrease of \$5.4 million in funding requirement to undergo activities under the National Vehicle Scrappage Program in support of Canada's Clean Air Agenda.

- A decrease of \$2.1 million in funding requirement to carry out activities in support of initiatives associated with the Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games.
- Decreases totalling \$5.2 million for smaller initiatives.

Net increase of \$6.5 million in Capital expenditures (Vote 5)

The increase is made up of the following program increases totalling \$7.4 million:

- A \$6.1 million increase to carry out activities under the Federal Contaminated Sites Action Plan (FCSAP)
- A \$1.1 million increase in support of regulatory activities under the Clean Air Regulatory Agenda, which forms part of the Clean Air Agenda.
- A \$150K increase to support actions on the regulation in Canada of renewable fuels content in gasoline, diesel and home heating fuels.

These increases are offset by the following program decreases totalling \$855K:

- A decrease of \$565K for to the scheduled termination of activities related to public security initiatives – funding originally transferred from the Department of National Defence.
- A decrease of \$230K in funding requirement for the National Water Strategy Freshwater Initiative.
- A decrease of \$60K in funding requirement supporting the activities to establish, develop and operate federal protected areas in the Northwest Territories.

Net increase of \$29.0 million in Grants and Contributions (Vote 10)

The increase is made up of the following program increases totalling \$34.9 million:

- A \$25 million increase related to the deferred grant payment to the Canada Foundation for Sustainable Development Technology from 2009-2010 to 2010-2011.
- A \$6.1 million increase in funding requirement to undergo activities under the National Vehicle Scrappage Program in support of Canada's Clean Air Agenda.
- A \$1.8 million increase in new funding in support of regulatory activities under the Clean Air Regulatory Agenda, which forms part of the Clean Air Agenda.
- A \$1.0 million increase to support the Biosphere Reserves in Canada and the Canadian Biosphere Reserves Association.
- Total increases of \$1.1 million for smaller initiatives.

These increases are offset by the following program decreases totalling \$6.0 million:

- A decrease of \$2.5 million mainly due to deferred initiatives to act on water pollution issues in Canadian freshwater systems in the Great Lakes, Lake Simcoe and the Lake Winnipeg Basin.
- A decrease of \$2.2 million for the scheduled sunseting of funding supporting the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement.
- A decrease of \$1.0 million for the scheduled sunseting of funding supporting the implementation of the Invasive Alien Species Strategy for Canada.

- Total decreases of \$354K for smaller initiatives.

An increase of \$7.2 million in Contributions to employee benefit plans (Statutory Item).

Section II - Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Strategic Outcome 1: Canada's natural environment is conserved and restored for present and future generations

Pressures from a growing population, invasive species, pollution, climate change and changes in land-use patterns are placing extraordinary demands on biodiversity and ecosystems and threatening the long-term viability of Canada's natural environment.

A natural environment that is conserved and restored for present and future generations provides many benefits to Canadians, including life-supporting natural processes that clean the air, purify the water, pollinate plants, absorb carbon dioxide, recycle nutrients, process wastes, prevent floods, control pests and replenish soils. The conservation of Canada's natural environment secures the ecological goods and services that sustain the health of Canadians, economic prosperity and competitiveness. Ecosystem processes create economic benefits that are often very expensive to replace or are irreplaceable. The sustainability of Canada's ecosystems is contingent on valuing and protecting natural capital.

The United Nations has declared 2010 as the International Year of Biodiversity to bring greater attention to the importance of biodiversity and efforts to reduce the current rate of biodiversity loss. As part of Canada's commitment to take action to preserve genetic diversity and the integrity of ecosystems, Environment Canada will continue to work in collaboration with federal, provincial and territorial governments to maintain or develop effective strategies, incentives and programs to support the conservation and protection of Canada's biodiversity. Research and monitoring activities will continue to improve understanding of the state of the environment and biological resources and disseminate the science and information to inform environmentally sound decision-making.

Environment Canada will focus on strengthening its ecosystem knowledge base and approaches to building integrated environmental monitoring and prediction tools. The Department will also work with its partners to take coordinated action in priority ecosystems. Environment Canada will also promote the need to protect and conserve ecosystems through education and outreach activities.

Environment Canada's work that contributes to this Strategic Outcome is organized into four Program Activities:

- Biodiversity - Wildlife and Habitat
- Water Resources
- Sustainable Ecosystems
- Compliance Promotion and Enforcement - Wildlife

Program Activity 1.1: Biodiversity - Wildlife and Habitat

Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Populations of wildlife, in particular migratory birds and species at risk, are maintained or restored to target levels		Proportion of assessed species in General Status Reports whose status is considered to be secure		70% Currently met; to be maintained	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
578	106.0*	588	106.7*	509	104.9*

* Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p 14 for contextual information.

Program Activity Description:

This program aims to prevent biodiversity loss while still enabling sustainable use by protecting and recovering species at risk, conserving, restoring and rehabilitating significant habitats, and conserving and managing migratory birds. It also aims to ensure a coordinated and coherent national assessment, planning and action to protect biodiversity, including viable populations of species, healthy and diverse ecosystems, and genetic resources. The program includes the formation of strategic partnerships for integrated management of Canada's natural capital including stewardship and the sustainable management of landscapes.

Legal and statutory responsibilities for this program include the *Species at Risk Act*; the *Migratory Birds Convention Act, 1994* (MBCA 1994), the *Canada Wildlife Act*, and the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*. International responsibilities include the *United Nations Convention on Biological Diversity* (1992), the *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Flora and Fauna* (CITES), and the *Convention on Wetlands of International Importance*, especially as Waterfowl Habitat (known as the Ramsar Convention).

Planning Highlights:

During the planning period, the Department will work to position Canada for *2010 – International Year of Biodiversity* and the *10th Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity* which will take place in Nagoya, Japan, in October 2010. A key initiative will be to work with international partners to develop a post-2010 framework and strategic plan for the *Convention on Biological Diversity*. The Department will engage key sectors (business, municipalities, youth, environmental non-

governmental organizations (NGOs) and Aboriginal communities) through the development of information tools, guides, case studies, recognition programs and dialogue on policy initiatives in order to work collaboratively to protect and conserve biodiversity.

In light of growing scientific and commercial interest in genetic resources and the serious threats facing global biodiversity, countries of the world, including Canada, have started to look at the best ways to increase their capacity to manage the access to genetic resources found on their territory and benefit from the use of these resources. This is what is often referred to as “Access and Benefit-sharing” or ABS. In cooperation with the provinces, territories and other federal government departments, Environment Canada will advance a domestic ABS framework and actively participate in international negotiations for an international ABS regime by working with the international community to promote and safeguard the fair and equitable sharing of benefits arising out of the utilization of genetic resources within Canada and abroad.

The Department will work with Foreign Affairs and International Trade Canada and other federal departments to support Canadian government priorities at the Arctic Council. Environment Canada will also advance the “Value of Nature to Canadians” study to develop strategic, current data and analysis on the social and economic value of Canada’s ecosystem goods and services including wildlife and biodiversity.

Implementation of the *Species at Risk Act* (SARA) will be advanced. The Department will focus on closing the gap on outstanding recovery strategies, action plans and management plans for species listed under the Act where Environment Canada is the lead. Priority work in this area will include consultations on caribou (and ensuring that Aboriginal traditional knowledge informs the recovery strategy for this species), grassland birds and wood bison to address priorities identified in recovery strategies. The Department will also support the Parliamentary Review of SARA, which began in 2009.

Environment Canada will ensure effective conservation of migratory bird populations while fostering sustainable economic development. In this context, work will proceed to develop a regulation for the management of the incidental take of migratory birds that will promote the effective conservation of migratory bird populations within the context of sustainable economic development. The Department will continue to develop all-bird conservation plans for the 22 Bird Conservation Region (BCR) provincial areas. The plans are intended for completion by Fall 2010. BCR plans are an essential element of establishing regulations for incidental takes of migratory birds. The Avian Monitoring Review to assess program delivery and the alignment of departmental resources to priority areas will also be completed.

To support species at risk, migratory birds and other wildlife by conserving important habitats through a network of protected areas and partnership programs, the Department will complete Management Plans for at least ten National Wildlife Areas (NWAs) to address operational issues for Environment Canada’s network of protected areas. Operational guidance will be improved, including those addressing permitting standards. Work will continue to establish new protected areas: 6 new NWAs under the Northwest Territories Protected Areas Strategy and 3 new NWAs in Nunavut under the Inuit Impact

and Benefit Agreement and Marine Wildlife Areas (under the *Canada Wildlife Act*) including Scott Islands (B.C) and Sable Island (N.S.).

Benefits to Canadians:

Biodiversity plays a significant role in natural processes such as the purification of water and air, pollination, the absorption of carbon by trees and other plant life, renewed oxygen supply, natural pest control, flood and erosion control, and the absorption and detoxification of human and industrial wastes. It is essential to human existence. Environment Canada's work contributes to the protection of biodiversity, taking social and economic considerations into account, for the benefit of present and future generations of Canadians.

Program Activity 1.2: Water Resources					
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Threats to Canada's water resources and aquatic ecosystems are minimized and the sustainability of the resource is maintained		Percentage of water bodies included in the Canadian Environmental Sustainability Indicators Freshwater Quality Index whose quality was rated as either good or excellent		To be determined. A baseline value for this indicator will be reported in the 2010-2011 DPR. A target will be set once two measured values for this indicator are available.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
770	122.4*	734	114.1*	714	108.2*

* Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p 14 for contextual information.

Program Activity Description:

This program addresses the risks to water resources from economic growth and climate change through partnerships on an integrated approach to water issues. Conservation, protection and sustainable use of water resources are critical aspects of Canada's economic, social and ecological well being. The program is delivered in collaboration with partners that include other federal departments, provinces and territories, and a range of non-governmental organizations.

The Program Activity captures Environment Canada's leadership on water issues and its role in determining priorities for water quality, quantity, and aquatic ecosystem

monitoring and research, by providing scientific information and advice to decision-makers, and by building best management practices. The program supports the implementation of the *Canada Water Act*, the *1987 Federal Water Policy*, the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, the *Fisheries Act* and the *International Boundary Waters Treaty Act*.

Planning Highlights:

During the planning period, the Department will continue working with other federal departments, provinces and territories so that Canadians have access to clean, safe and sufficient water to meet their needs in ways that also maintain the integrity of ecosystems. To this end, the Department provides scientific expertise that is applied to:

- resource management leadership on water quality, quantity, availability and use;
- development and implementation of approaches to address domestic and international water issues by providing technical advice to, and strategic oversight by co-chairing or participating on, domestic Water Boards and bi-national International Joint Commission Boards – (e.g. Prairie Provinces Water Board, Mackenzie River Basin Board, Lake of the Woods Control Board, Ottawa River Regulation Planning Board, International Rainy River Water Pollution Board, International St. Croix River Watershed Board);
- delivery on commitments under priority domestic and international water-related initiatives, including work, in partnership with provincial and territorial governments through the National Administrators Table (NAT), on a cost-shared hydrometric information service;
- the Lake Winnipeg Initiative and review of federal-provincial water quality agreements under the federal government's Action Plan for Clean Water;
- water-related science and expertise to support the renegotiation of federal-provincial and international agreements such as the Canada-Ontario and Canada-Quebec agreements, and the Great Lakes Water Quality Agreement (GLWQA) with the United States; and
- work carried-out with other federal departments to improve the delivery of the Canadian Shellfish Sanitation Program.

The development of a water demand and availability indicator will continue in order to provide a clear message on water availability to the Canadian public, support the development of sustainable water management policies and practices, and communicate regional water availability and variability in Canada and to the international community.⁷

Environment Canada will conduct research, monitoring and analytical services on priority areas that are essential to support responsible decision-making within all levels of government and the private sector. This will include maintaining a national hydrometric

⁷ Individual countries are required to provide input to international groups to produce global assessments of water resources such as the World Water Development Report produced by UNESCO's World Water Assessment Programme or the next assessment report of the UN's Intergovernmental Panel on Climate Change.

monitoring and services program and implementing a national aquatic biomonitoring and assessment network.

New knowledge and surveillance activities will be developed related to water quality and quantity pressures including the impacts of contaminants, climate variability and change, land use, and resource extraction, as well as emerging threats such as alien species and blue-green algae of particular importance on priority watersheds, e.g., Mackenzie River, Great Lakes and St. Lawrence. The Department will develop new approaches for the assessment, conservation and remediation of aquatic ecosystems and enhance integration of water quality and water quantity data, including development of integrated decision support models.

Benefits to Canadians:

Understanding and managing Canada's vast water resources, which represent about seven percent of the world's available freshwater, is a responsibility for all levels of government. The Department's work aligned to this Program Activity plays an important role in providing the science leadership needed by all Canadian jurisdictions for the management of Canada's aquatic resources. Benefits to Canadians from this program include an improved understanding of the impacts of human activities on water resources and aquatic ecosystem health, actions to restore and preserve Canada's water resources, wise and efficient water management and use, strengthened inter-jurisdictional relations and governance structures, and improved water resource management across federal departments.

Program Activity 1.3: Sustainable Ecosystems					
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Canadians manage ecosystem resources in a manner consistent with ecosystem sustainability		Percentage of Canadian ecosystems where ecosystem health has been assessed as stable or improving		To be determined. A definition of ecosystem health will be established in 2010-2011 and the baseline value will be reported in the subsequent year. A target will then be set after two measured values for this indicator are available.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
307	60.9*	310	58.5*	311	49.3*

* Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p. 14 for contextual information.

Program Activity Description:

This program aims to sustain Canada's ecosystems over the long term. Canadians, their governments and the private sector must incorporate social, economic and environmental considerations in their decision-making and action. The ecosystem approach to environmental management focuses on maintaining the capacity of a whole system to produce ecological goods and services. This program is the focal point for the development and implementation of Environment Canada's sustainability policies and strategies, information to support integrated, ecosystem-scale priority setting, community engagement in remediation of sites, youth engagement, and research and reporting on environmental status and trends. The program facilitates inter-disciplinary and cross-sectoral planning and information sharing among partners.

Planning Highlights:

The Department is leading other federal departments and provincial and territorial governments in the assessment of the status and trends of Canada's ecosystems, and facilitates targeted actions in priority ecosystems and hotspots using an ecosystem approach. The Ecosystem Status and Trends Report will be published and options for regularly updating the Report will be assessed with federal, provincial and territorial partners. The Department will negotiate new Canada-Ontario and Canada-Quebec agreements, and ensure the transition from existing to new Great Lakes and St. Lawrence

Programs as well as negotiate revisions to Great Lakes Water Quality Agreement (GLWQA) with the United States to address key threats to Great Lakes' water quality. Commitments to clean-up and restore the Great Lakes, Lake Simcoe, St. Lawrence and Lake Winnipeg under the Action Plan for Clean Water will be delivered.

The Department will continue to meet its environmental assessment (EA) responsibilities under the *Canadian Environmental Assessment Act*, the *Mackenzie Valley Management Act* and the *Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act*, so that risks to the environment can be addressed while improving efficiency and effectiveness of the process. Under these Acts, the Department is either a Federal Authority (which, upon the request of a Responsible Authority, must provide specialist or expert information or knowledge) or Responsible Authority (which must ensure that environmental assessment of the project is conducted because it is: the proponent; provides funding; administers the Federal lands; or issues a permit, licence or approval to enable the project to proceed). The Department will also contribute to government-wide efforts to improve the efficiency and effectiveness of federal regulatory decisions for major projects through the Major Projects Management Office (MPMO) Initiative and the Northern Project Management Office (NPMO) Initiative.

Canadians and communities will continue to be engaged in protecting and restoring the environment through behaviour changes, capacity building, community-based funding programs and engagement activities. The Department will improve the management and promotion of the Environmental Damages Fund to ensure proper oversight and accountability of monies directed to the fund. It is anticipated that amendments to federal environmental legislation, which will come into force in 2010, could significantly increase the number and amount of awards credited to the Fund. Outreach support will also be provided for Biodiversity 2010 through contributions from our EcoAction Community Funding Program. Additionally, the Regional Centres of Expertise Network is supporting Biodiversity 2010 through the sharing of best practices and engaging Canadians in biodiversity activities and projects.

During the planning period, the Department will lead on the implementation of the *Federal Sustainable Development Act* and delivery on the federal government's sustainable development planning and reporting commitments. This will include leading the development of the Federal Sustainable Development Strategy (FSDS) in 2010, following public consultations, and publishing a FSDS Progress Report in 2011. Environmental indicators and long-term trend data will be produced that will provide an objective basis for reporting on the achievement of results measured against FSDS goals, targets and implementation strategies.

Benefits to Canadians:

In working with partners at the federal, provincial, territorial and local levels, this Program Activity provides strategies, information, tools and funding through partnership arrangements to Canadians, their governments and the private sector so that environmental considerations are integrated into decision-making and actions that ultimately help sustain Canada's ecosystems over the long term.

Program Activity 1.4: Compliance Promotion and Enforcement - Wildlife					
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Damages and/or threats to migratory birds, protected habitats and species at risk are prevented or minimized through enforcement of Environment Canada-administered laws and regulations		Volume of current and future losses of migratory birds, species at risk and protected habitat prevented		To be determined. A baseline value for this indicator will be reported in the 2010-11 DPR. A target will be set in the National Enforcement Plan for the 2010-11 fiscal year	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
148	19.1*	148	18.8*	147	18.6*

* Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p.14 for contextual information.

Program Activity Description:

This program serves to conserve and protect the natural environment through compliance promotion and enforcement of the following wildlife related legislation administered by Environment Canada: the *Species at Risk Act* (SARA), the *Migratory Birds Convention Act, 1994* (MBCA 1994), the *Wild Animal and Plants Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA), and the *Canada Wildlife Act* (CWA). Measures to promote compliance include communication and publication of information, education, and consultation with parties affected by these legislations.

The Program maintains a contingent of enforcement officers, whose actions focus on ensuring and verifying conformity with laws and regulations and permits pertaining to wildlife through several activities that include gathering intelligence, conducting inspections and pursuing investigations to take appropriate enforcement measures against alleged offenders. These actions ensure that damages and threats to biodiversity are reduced for the benefit of Canadians and the international community.

(Program operations are delivered in an integrated manner with the Compliance Promotion and Enforcement - Pollution Program -- see Program Activity 3.3 on page 50.)

Planning Highlights:

The Department will continue to fulfill the Government's commitment to strong environmental enforcement by strengthening the identification of priorities that focus on the most serious wildlife risks and threats and optimizing the integrated delivery of

compliance and enforcement services (i.e., compliance promotion, enforcement and scientific analysis and advice). Wildlife compliance promotion and enforcement will be further enhanced with the implementation of the new *Environmental Enforcement Act* in 2010-2011. The Act amends the fine provisions, sentencing authorities and enforcement tools of six Environment Canada statutes including MBCA 1994. It specifically provides stronger penalties for offenders and enhanced sentencing provisions that require offenders to pay additional fines equal to any benefit, advantage or property gained. In 2010-2011, the Program will design and deliver training to prepare enforcement officers for changes under the Act and the *Environmental Violations Administrative Monetary Penalty Act*, particularly new powers to issue environmental protection compliance orders under the CWA, MBCA, *Antarctic Environmental Protection Act*, and *International River Improvements Act*.

Information management and the necessary associated business processes to support effective compliance promotion and enforcement will be improved during the planning period. This effort will include defining clear performance goals and the data collection and analysis processes to assess progress against those goals and developing reporting capacity to clearly demonstrate the environmental results achieved by the compliance promotion and enforcement program.

The effective recruitment, development, and retention of compliance promotion, enforcement, and science staff are essential for success. Emphasis will be placed on increasing capacity across the compliance enforcement continuum, through targeted recruitment, development, and investments in supporting tools and infrastructure.

Benefits to Canadians:

Environment Canada's compliance promotion and enforcement initiatives are directed at ensuring compliance with Canadian wildlife legislation, which protects plant and animal species in Canada including migratory birds. Canadian wildlife protection legislation is also aimed at conserving threatened or potentially threatened species nationally and internationally. These laws regulate human interventions, such as hunting or trade that could adversely affect long-term wildlife conservation. Wildlife enforcement officers enforce these laws throughout Canada in collaboration with other federal departments, and provincial, territorial governments and national and international agencies and organizations.

Strategic Outcome 2: Canadians are equipped to make informed decisions on changing weather, water and climate conditions

On a daily basis, Canadians are affected by environmental and weather conditions such as extremes in temperature, precipitation, winter storms, hurricanes, tornadoes, droughts, floods, smog, sea ice, road icing and aircraft turbulence. Weather and environmental services enable Canadians, businesses, institutions and governments to make decisions to improve economic competitiveness, in areas such as agriculture, construction, forestry, transportation and tourism. Canadians consistently rate weather forecasts as one of the top pieces of information that they look for on a daily basis to help plan their activities.

To assist Canadians in making informed decisions, Environment Canada provides accurate and reliable meteorological and environmental information about the past, present and future states of the environment. The data, models and research produced under this Strategic Outcome also provide the scientific basis for key government and departmental policy priorities related to clean air, water availability, chemicals management and northern sovereignty and economic development.

Access to reliable short- and long-term information on changes in weather, water, air quality and climate conditions is essential for public safety and security, as well as improved health, particularly as incidents of high-impact events such as tornadoes, floods and droughts are expected to become more frequent in the coming years due to a changing climate. In order to collect the data, produce the warnings and forecasts and deliver this information to Canadians and targeted sectors, Environment Canada maintains a vast infrastructure of monitoring networks across Canada; a strong science capability; high-performance supercomputing capacity; weather, air quality and climate models; and a variety of systems to generate and disseminate this information.

Over the past decade, and on a worldwide basis, the weather prediction infrastructure has been characterized by significant changes in the science of weather prediction and rapidly escalating costs of direct-related technologies. As noted in a [December 2008 report from the Commissioner of the Environment and Sustainable Development](#), investment in this critical infrastructure, as well as the life-cycle management of the assets that are needed to protect Canadians from extreme- and high-impact weather-related events, has not kept pace with scientific and technological changes over the past decade. Consequently, gaps are emerging between public expectations and the ability of Environment Canada to deliver these services, particularly in the North.

Hence, the first focus area of this Strategic Outcome for the 2010-2011 fiscal year is to strengthen and modernize Environment Canada's weather and environmental service offerings. The Department needs to ensure that the observing networks can operate efficiently, effectively and sustainably, and ensure that data assets are life-cycle-managed. In addition, it needs to enhance prediction and service delivery systems, as well as directly related critical IM/IT infrastructure.

The second focus area of this Strategic Outcome is to maintain ongoing operations and continuous, daily delivery of environmental services and information to Canadians, clients and partners, including other products and services, such as the [Air Quality Health Index](#), while exploiting and maximizing benefits from advances in science and

technology in collaboration with others. This will facilitate the improvement of weather prediction services, improve the usefulness and enhance the delivery of services and information for users and decision-makers.

The third focus area for this Strategic Outcome is to ensure weather and environmental services are equipped to manage and deliver on strategic and operational priorities. Meeting this objective will require having the quality management systems and the people capacity to assure continuous, uninterrupted delivery of mission-critical services in the event of threats to critical infrastructure or severe weather (hurricanes, snowstorms).

Environment Canada's work that contributes to this Strategic Outcome is organized into two Program Activities:

- Weather and Environmental Services for Canadians
- Weather and Environmental Services for Targeted Users

Program Activity 2.1: Weather and Environmental Services for Canadians

Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Canadians understand information on the changing weather, water and climate conditions and know how to use it		Percentage of the population indicating that they understand the differences between severe weather watches and warnings and the implications for their safety		To be determined. A baseline value for this indicator will be reported in the 2010-2011 DPR. A target will be set once two measured values for this indicator are available.	
Canadians, communities and policy-makers understand the potential health and safety risks from the changing climate and air quality conditions		Percentage of municipalities that are aware of and understand the need to develop comprehensive emergency and/or disaster management plans due to changing climate		80% of Canadian municipalities by 2015	
Canadian institutions integrate information on the changing weather, water and climate conditions into their plans, codes and standards		Percentage of updated and revised climate design values adopted into the National Building Code of Canada (NBCC) and subsequently by the provinces/territories into their building codes.		1) 100% by NBCC by 2015; 2) 50% by provinces and territories by 2018; and 3) 90% by provinces and territories by 2020.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1,069	174.4*	1,002	160.3*	992	158.9*

* Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p. 14 for contextual information.

Program Activity Description:

The program activity provides weather warnings, forecasts and information to anticipate, manage and adapt to the risks and opportunities of changing weather, water and climate conditions. It involves monitoring, research and development, supercomputing, production and service delivery. Because a global effort is needed to monitor, understand and predict constantly changing weather, water and climate conditions, this program relies on various collaborators, in Canada and around the world; key ones include the World Meteorological Organization of the United Nations, as well as the media, academia and all levels of government within Canada.

The program supports the *Department of the Environment Act*, the *Canadian Weather Modification Information Act*, the *Emergency Management Act* (2007) and Memoranda of Agreement with national meteorological and space agencies. This program activity is unique, having the only national mandate, infrastructure or skills to deliver this service.

Planning Highlights:

Over the coming three-year period, the Department will implement a strategic plan for the monitoring of infrastructure, which will improve the risk management of equipment and enable better management of key assets across Canada. Improvements will be made to the prediction systems and enhancing prediction products and tools, such as a new forecaster workstation. Services to deliver information to Canadians will be improved by developing more robust weather warnings and modernized, seamless dissemination methods to ensure Canadians are warned. The Department will work with other levels of government, especially at the provincial and municipal levels, to prepare for emergencies (e.g., severe weather events, floods), share weather and climate data, and manage short- and long-term risks (e.g., air quality or climate change).

The Department will seek long-term access to essential high-performance computing, and will re-examine IM IT architecture to maximize efficiencies and cost savings and exploit partnerships for the benefit of public weather and environmental services, such as the World Meteorological Organization, universities, other government departments and the private sector.

To achieve its expected results, the program will continue to educate the public and raise awareness and understanding among emergency measures officials and media partners to ensure that warnings of impending hazardous weather are received and understood, and that action is taken to protect health and safety. More generally, the program will continue to provide policy-makers, provincial/territorial and municipal governments, and institutions with the information needed to help them develop comprehensive emergency and/or disaster management plans and building codes and standards to deal with changes in weather and climatic conditions and create more resilient communities. In addition, citizen feedback will be used to improve the information and services provided by Environment Canada to meet the evolving needs of Canadians.

Success in meeting these performance targets and expected results will strengthen and modernize the basic foundations of the monitoring, forecast production, computing, research and service delivery systems and infrastructure. In this respect, addressing the resourcing of all aspects of the weather and environmental services infrastructure will be a priority undertaking over the entire planning period.

Benefits to Canadians:

Canadians can better adapt to and manage the risks they face from changes in the environment as a result of improved accuracy and utility of weather, climate and environmental predictions. Monitoring, predicting and delivering weather and environmental science and services to Canadians will improve safety for Canadians and decision-making by giving improved accuracy and lead times for warnings of severe

weather, as well as a constant watch of hazards to alert Canadians regarding potentially life-threatening circumstances. Through these services, Canadians have continuous access to timely quality weather, water, climate and air quality information and predictions over Canada's sovereign territory and adjacent waters via multiple means, including radio, television and [Environment Canada's Weatheroffice](#). In addition, these services provide a stronger scientific basis for policy development and decision-making on key environmental issues and their implications.

Program Activity 2.2: Weather and Environmental Services for Targeted Users					
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Targeted sectors routinely integrate weather and climate information into their operations		Percentage of clients within targeted sectors that have access to specialized meteorological services or information		To be determined. A baseline value for this indicator will be reported in the 2010-2011 DPR. A target will be set once two measured values for this indicator are available.	
		Percentage of businesses and organizations within targeted sectors that report that they have factored weather- and climate-related information into their decisions		To be determined. A baseline value for this indicator will be reported in the 2010-2011 DPR. A target will be set once two measured values for this indicator are available.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
486	64.2*	483	63.7*	474	62.3*

* Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p. 14 for contextual information.

Program Activity Description:

The program activity provides essential decision-making tools and information to targeted sectors and their regulatory agencies to help them anticipate, manage and adapt to the risks and opportunities created by changing weather and climate conditions. This program activity involves monitoring, research, production and service delivery. It provides observations, forecasts and warnings 24 hours per day, 365 days per year and

other tools tailored to users' specific needs. It requires various collaborations, within Canada (including other government departments and provincial agencies), and internationally with the World Meteorological Organization, United States Coast Guard and the International Civil Aviation Organization.

This program supports the *Department of the Environment Act*; it helps other government departments meet their obligations under the *Aeronautics Act*, *Oceans Act* and the *Fisheries Act*; and supports Memoranda of Agreement with Transport Canada, National Defence and various provincial agencies. This program activity is unique, having the only national mandate, infrastructure or skills to deliver this service.

Planning Highlights:

Over the next three years, the Department will seek to improve relations with partners and clients by working with them to meet their needs and increase the focus on client satisfaction, in evolving services. However, the need to keep pace with rapidly evolving science and technology and to meet ever-increasing client demands presents an ongoing challenge in delivering the expected results and in achieving performance targets. Over the coming period, this program will improve how Canadian public and private organizations integrate weather and environmental information into their decisions and plans.

The Department will develop a forward-looking service strategy to meet the emerging and changing needs of public and private organizations. Support will be provided to the Canadian aviation industry through the provision of high-quality and timely weather forecasts and services. The terms of the new NAV CANADA service agreement will be implemented with enhanced opportunities to spur innovation in product and service development for the full weather enterprise and an improved partnership model to enhance benefits to both parties.

The delivery of weather services to National Defence will be enhanced to support missions in Canada and abroad through the renewal of the Memorandum of Understanding (MOU) on Meteorological and Associated Services and contributions to the implementation of the Joint Meteorological Center.

The Department's marine weather and ice forecasts and services will continue to support safe marine transportation and Canadian Coast Guard activities, particularly in the North. The Ice Information Services Partnership Agreement (IISPA) with the Canadian Coast Guard for ice and specialized marine weather services will be renewed and the availability and delivery of marine and ice services to the marine transportation sector, as well as to northerners travelling on sea ice, will be improved to enhance safety and efficiency.

Support to key economic sectors, such as energy and agriculture, will focus on specific sector needs, understanding user needs and matching these with the Department's capacity to deliver products, and better define the role of the private sector in developing and offering services to spur innovation in both public and private sectors. Environment Canada has provided services to partners and clients for many years and continues to refine its approach to understand users' needs and their growing expectations. Service

commitments are made in formal agreements, and performance indicators are used to ensure the continuous improvement of services.

Benefits to Canadians:

Canada's economy is sensitive to weather and climate (agriculture, transportation, energy, tourism, construction, etc.). Access to timely and pertinent science-based weather, climate and environmental information and services helps businesses and Canadians to improve their resilience to high-impact weather events, reduce economic and infrastructure vulnerability, and optimize spending, by incorporating the right information in engineering and designing approaches.

Strategic Outcome 3: Threats to Canadians and their environment from pollution are minimized

Pollution and waste may exert a direct or indirect harmful effect on animals, plants or humans and may pose long-term risks to the environment, depending on their volume, nature and manner of release. After more than a century of heavy industrialization and consumption, the planet's inhabitants are feeling the impacts of over-flowing garbage dumps, contaminated sites, and polluted air and water.

Furthermore, climate change is one of the most important environmental issues of our time and will require concerted action. Scientific research shows that human activities (particularly the use of fossil fuels and the clear-cutting of forests) are accelerating the concentration of greenhouse gases in the atmosphere. As a result, the earth's average temperature is getting warmer. This will have far-reaching environmental, social and economic consequences.

Environment Canada will continue to support the federal government's efforts to tackle climate change by maintaining or developing policies, incentive programs and regulatory and non-regulatory measures; conducting scientific research to inform Canadians and policy-makers; and working with other departments, the provinces and territories, and international partners. The federal government has committed to reducing Canada's total greenhouse gas emissions by 17 percent from 2005 levels by 2020. The government has also set an objective for 90 percent of Canada's electricity to be provided by non-emitting sources by 2020.

Over the planning period, Environment Canada will work closely with the provinces and territories, municipalities, industry, non-governmental organizations, and the Canadian public to reduce the impacts of air pollution. Monitoring and inventory programs are key ways through which the Department gathers data about air quality and the sources of air pollution in order to support our policy development, and inform our regulatory and non-regulatory actions.

Environment Canada will also continue to reduce threats from other pollutants and substances of concern by tracking releases, providing information on the effects of harmful substances to Canadians and decision-makers, implementing measures to prevent pollution and manage waste, and providing science and technology assessments and expert advice for the advancement of effective environmental technologies. The Chemicals Management Plan will continue to be a priority and, in partnership with Health Canada, Environment Canada is taking immediate and systematic action to assess and manage chemicals that are harmful to human health or the environment.

The Canadian Environmental Protection Act, 1999 (CEPA 1999) and section 36 of the Fisheries Act provide the statutory basis for most of Environment Canada's initiatives contributing to this Strategic Outcome. The Department's domestic, continental and international work relating to air pollution and climate change, chemicals management, waste reduction and management, ensures progress towards the long-term Strategic Outcome to minimize threats to Canadians and their environment from pollution.

Environment Canada's work that contributes to this Strategic Outcome is organized into three Program Activities:

- Substances and Waste Management
- Climate Change and Clean Air
- Compliance Promotion and Enforcement - Pollution

Program Activity 3.1: Substances and Waste Management					
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Threats to Canadians and impacts on the environment posed by harmful substances and waste are reduced		Canadian releases of selected controlled substances		To be determined. Baseline values for this indicator will be reported in the 2010-2011 DPR.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
781	124.2*	562	72.5*	547	71.2*

** Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p.14 for contextual information.*

Program Activity Description:

Activities in this program reduce threats to the environment posed by pollutant and toxic releases and waste from human activities. Pollutant and toxic releases and waste may exert a direct harmful effect on plants, animals, humans and the environment due to their nature, volume or manner of release. The program assesses environmental threats posed by toxic substances and other substances of concern in terms of their fate and effects, and develops and implements prevention, reduction, elimination, and management measures to deal with these substances.

Planning Highlights:

In partnership with Health Canada, the Department will continue to implement the government's Chemicals Management Plan to improve the degree of protection against harmful chemicals. This will include continuing to assess and manage the risks posed by the highest-priority substances, according to established timelines, and to begin to implement a program of work for medium priorities. The Department will leverage the work of other jurisdictions to further reduce threats to Canadians and their environment from harmful substances and strengthen relations with international and domestic

partners. The Department will also maintain research and monitoring programs to address chemicals of emerging concern, risk assessment needs, and risk management activities. Innovative approaches to effectively and efficiently manage harmful substances will be developed and the Department will utilize the updated information from the cyclical update of the Domestic Substances List to affirm program decisions, as well as to inform future policy. Finally, there will be follow-up on the Commissioner of the Environment and Sustainable Development's (CESD) recommendations to periodically assess all risk management strategies.

The Department will continue to meet other obligations under CEPA 1999 and *Fisheries Act*, including amending existing regulations to ensure their effectiveness.

Under the *Fisheries Act*, the Department is aiming to publish final municipal wastewater regulations in the *Canada Gazette*, Part II, by the end of 2010. Regulations under the Act include environmental effects monitoring. The Department will work with Fisheries and Oceans Canada to develop aquaculture regulations. Environment Canada will also deliver on commitments made to Parliament in the May 2009 CESD report by improving the risk-based management, priority setting and coordination of *Fisheries Act* pollution prevention provisions.

Finally, as a co-lead, custodian and provider of expert support to the Federal Contaminated Sites Action Plan (FCSAP), Environment Canada will continue work with other federal government departments, agencies and consolidated Crown corporations to determine the future direction for the program and meet commitments under Canada's Economic Action Plan (CEAP) for accelerated activities.

Benefits to Canadians:

As a result of Environment Canada's work to reduce threats to Canadians and impacts on the environment posed by toxic substances and waste, the government is able to take early action on harmful substances so that they are managed before they enter the environment and become a problem for current or future generations. Canadians are also provided with information to make better-informed decisions and thereby lower their exposure to harmful substances and waste.

Program Activity 3.2: Climate Change and Clean Air					
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Threats to Canadians, their health and their environment from air pollutants and greenhouse gas emissions are minimized		Canadian emissions of greenhouse gases from targeted and/or regulated sources		Canada's national target is a 17% reduction from 2005 levels by 2020.	
		Canadian emissions of air pollutants from targeted sources		To be determined. Targets will be determined with the finalization of the air pollutant regulatory approach	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
855	242.0*	471	92.1*	366	76.0*

* Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p.14 for contextual information.

Program Activity Description:

This program activity is critical to protect the health of Canadians and the environment from the harmful effects of air pollutants and the impacts of greenhouse gas emissions. This will be achieved through developing an integrated sector-based approach to regulating air pollutants and controlling greenhouse gas emissions; collaboration and partnerships with other levels of government and non-governmental organizations; awareness and promotion activities and programs for Canadians to reduce emissions and pollutants from vehicles and consumer products; strengthening international cooperation (particularly with the United States) including implementation of international agreements related greenhouse gas emissions and air pollutants; and advancing science-based approaches and innovative technologies in support of investment decisions, policy making and regulations.

Planning Highlights:

Environment Canada will realize concrete progress in support of the federal government's actions to address air pollution and climate change along three parallel pathways at the domestic, continental and international levels.

At the domestic level, work will proceed with provinces, territories, industry and environmental non-governmental organizations (ENGOS) to develop and implement strategies that are harmonized with those of the United States, as a means of maximizing

progress on reducing greenhouse gas emissions while maintaining economic competitiveness and prosperity. The final rules for Canada's Offset System for Greenhouse Gases will be published and the review of quantification protocols and project proposals will be started.⁸

With respect to air pollutants, regulatory approaches to reducing industrial emissions will be developed, drawing on joint work with the provinces, territories, industry and ENGOs on a national comprehensive air management system. The Department will continue the development and implementation of air pollutant emission regulations aligned with the United States Environmental Protection Agency standards for various classes of on-road and off-road vehicles, large and small engines and fuels, the renewable fuel regulation to mandate a 5-percent renewable fuel content by volume of gasoline, and the greenhouse gas regulation for light-duty cars and trucks. The Department will support Transport Canada in reducing air pollutants and greenhouse gases from marine shipping, rail and aviation.

The Department will publish a notice of intent in 2010-2011 outlining measures to further reduce volatile organic compounds (VOC) emissions from consumer and commercial products, which measures will be developed and implemented over the 2010 to 2020 period. These measures will align with standards already in-place in the United States. The accelerated phase-out of hydrochlorofluorocarbon (HCFCs) agreed to under the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer at the domestic level will be implemented, providing a dual benefit for both climate and ozone layer protection.

The Department will upgrade or develop scientific and economic models to measure the impacts and benefits of proposed mitigation options and improve the network to monitor air pollutants. In Environment Canada's continuing role as government lead for the Clean Air Agenda⁹, a federal horizontal initiative involving nine departments and agencies, it will continue to collect information on air pollutants and greenhouse gases through integrating information collection initiatives via a single-window approach to inform policy and regulatory development.

The Department will deliver the National Vehicle Scrappage Program, which is designed to get old high-polluting vehicles off Canadian roads. It will also continue to provide expert advice and oversight to programs that support innovative environmental technologies, including Sustainable Development Technology Canada (SDTC), the Federation of Canadian Municipalities' Green Municipal Funds (GMF), the Program of Energy Research and Development (PERD), the ecoENERGY Technology (ecoETI), and the Clean Energy Fund (CEF), and manage Canada's Environmental Technology Verification (ETV) program.

At the continental level, engagement with the United States will continue through initiatives such as the U.S.-Canada Clean Energy Dialogue to collaborate more effectively on the development of clean energy technologies to reduce greenhouse gases and combat climate change. The Department will work with provincial governments and

⁸ The offset system is a mechanism to encourage reductions of greenhouse gas emissions from sectors and activities that are not regulated by the federal regulatory framework.

⁹ *Clean Air Agenda (horizontal initiative)*: <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp>

other partners and engage the United States on harmonized clean energy approaches that will reduce greenhouse gas emissions. The United States will also be engaged in efforts to reduce the transboundary flow of air pollution under the Canada-United States Air Quality Agreement and on the ETV Program to ensure continental harmonization on environmental performance measurement, benchmarking and the verification of clean technologies.

At the international level, the Department will contribute actively to the ongoing negotiations to develop a new global climate change treaty under the United Nations Framework Convention on Climate Change, including by meeting our commitments and helping to implement the new Copenhagen Accord. International negotiations will continue up to the next UN Climate Conference to be held in Mexico City in December 2010 to elaborate the details of a potential new treaty. Canada will seek to build on the Copenhagen Accord and work towards a new post-2012 regime that is fair, environmentally effective, comprehensive and legally binding.

Canada will also continue to support international clean technology efforts through a range of existing programs and bilateral partnerships (e.g., China, Mexico) as part of our overall international climate change efforts.

Canada's domestic approach to addressing greenhouse gas emissions will continue to inform Canada's position in the ongoing international negotiation processes. In particular, the Department will work to ensure that Canada's domestic and international climate change approaches are harmonized with those of the United States, in light of our close economic integration and geographic proximity.

Environment Canada will also work with Foreign Affairs and International Trade Canada and other federal departments to support Canadian government priorities in the Arctic, including at the Arctic Council. Canada will also continue to engage in international negotiations on the phase-down of hydrofluorocarbons (HFCs) under the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, and will continue to advance a joint Canada-United States-Mexico proposal to reduce HFC consumption and production. This phase-down of HFCs would provide significant climate protection benefits, in particular by preventing projected increases in the use of HFCs in many countries.

Benefits to Canadians:

Climate change is a global problem that requires global solutions. The Government of Canada supports an aggressive approach to climate change that will achieve real environmental and economic benefits for Canadians. Canada is a vast country with a diverse climate, which makes the impacts of climate change all the more important. The Government of Canada supports efforts to protect the environment by developing policies and programs, conducting scientific research, and working with other government departments, the provinces and territories, and international partners in the fight against climate change.

Air pollution from transportation, industries, and other sources modifies the chemical composition of the atmosphere, which can negatively affect the health of Canadians and Canadian ecosystems.

This Program Activity protects the health of Canadians and the environment by taking regulatory action on greenhouse gases and air pollutants in Canada and by working with domestic, continental and international partners to reduce greenhouse gases and air pollutants. Canadians also benefit from the information provided to them about air pollutants and climate change and their impacts. More generally, all Canadians benefit when federal technology investments offer value for money, optimize environmental and international benefits and do not negatively affect the environment.

Program Activity 3.3: Compliance Promotion and Enforcement – Pollution					
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Unlawful releases of harmful substances into the environment are prevented or minimized through enforcement and promotion of Environment Canada-administered laws and regulations		Quantity of unlawful harmful substances controlled or removed from the environment as a result of enforcement activities		To be determined. A baseline value for this indicator will be reported in the 2010-2011 DPR. A target will be set in the National Enforcement Plan for the 2010-2011 fiscal year.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
345	41.5*	341	40.9*	330	39.6*

** Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding, for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p.14 for contextual information.*

Program Activity Description:

This program contributes to minimizing damages and threats to the natural environment and biodiversity through promotion and enforcement of Environment Canada-administered legislation. Program actions focus on pollution including toxic substances, their release to air, water or land, and the import and export of hazardous waste that present a risk to the environment and or human health. Compliance promotion initiatives provide information to regulatees on legislative requirements, the environmental benefits of compliance and the potential penalties of non-compliance.

The program maintains a contingent of enforcement officers, whose activities include gathering intelligence, conducting inspections to verify compliance with acts and regulations, and pursuing investigations to take appropriate enforcement measures against offenders. The program includes compliance analysis and planning to integrate data from all available sources to provide continuous feedback on program activities and results.

Funding includes support through Class contributions to Support Environmental Research and Development.

(Program operations are delivered in an integrated manner with the Compliance Promotion and Enforcement - Wildlife Program -- see Program Activity 1.4 on p. 35.)

Planning Highlights:

The Department will fulfill the government's commitment to strong environmental enforcement by strengthening the identification of priorities that focus on the most serious environmental risks and threats. Environment Canada will also optimize the integrated delivery of compliance and enforcement services (i.e., compliance promotion, enforcement and scientific analysis and advice). Pollution compliance promotion and enforcement will be further enhanced with the implementation of the new *Environmental Enforcement Act* in 2010-2011. The Act amends the fine provisions, sentencing authorities and enforcement tools of six Environment Canada statutes, including CEPA 1999. The Act specifically provides for stronger penalties for offenders, and enhanced sentencing provisions that require offenders to pay additional fines equal to any benefit, advantage or property gained. In 2010-2011, the Program will design and deliver training to prepare enforcement officers for changes under the Act and the *Environmental Violations Administrative Monetary Penalty Act*, and will launch communications to ensure that the Act is understood and utilized by prosecutors and the judiciary.

In the planning process, information management and the necessary supporting business processes will be improved, including the definition of clear performance goals and the data collection and analysis processes necessary to assess progress. Reporting capacity will be developed to clearly demonstrate the results achieved by the compliance promotion and enforcement program.

Success is dependent upon the effective recruitment, development, and retention of staff engaged in the fields of compliance promotion, enforcement, and science. Emphasis will be placed on increasing capacity across the compliance /enforcement continuum, through targeted recruitment, development, and investments in supporting tools and equipment.

Benefits to Canadians:

Compliance promotion and enforcement initiatives ensure that federal legislation dealing with pollution-related threats and risks to the environment is respected. These laws regulate, for example, the use of harmful substances, their release to air, water or land, as well as the import and export of substances that present a risk to the environment and/or human life or health, such as hazardous wastes and hazardous recyclable materials. Environment Canada enforcement officers apply these laws throughout Canada in collaboration with provincial, territorial governments and national and international agencies and organizations.

Strategic Outcome 4: Canadians benefit from the responsible development of the Mackenzie gas resources

The Mackenzie Gas Project (MGP) was transferred from Industry Canada to Environment Canada on October 30, 2008. In 2010-2011, subject to necessary approvals, Environment Canada will advance progress on the regulatory processes and construction approvals and will work to accommodate Aboriginal interests through facilitation and negotiation.

Environment Canada's work that contributes to this Strategic Outcome is organized into a single Program Activity:

- Mackenzie Gas Project

Program Activity 4.1: Mackenzie Gas Project					
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
Progressing to regulatory phase of the project		Subject to decision to proceed, implementation plan in place		To be determined.	
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)*					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
0	0.0	0	0.0	0	0.0

* Data is not available due to the fact that, at the time of production of the present RPP, the Mackenzie Gas Project Office did not have authority or resources beyond March 31, 2010.

Program Activity Description:

This program supports the activities of the Mackenzie Gas Project Office (MGPO) which is responsible for facilitating the legal, operational and regulatory coordination of federal government input to the Mackenzie Gas Project (MGP) which aims to construct a 1,220 kilometre pipeline through the Northwest Territories and Alberta to connect gas resources in Canada's North to markets in North America.

Key activities under this program are: coordinating federal government input to the Joint Review Panel (JRP), a seven-member, independent body responsible for evaluating potential impacts on the environment and the lives of people in the project area; leading federal government interaction and supporting consultations with the project proponents, Aboriginal groups and the governments of the Northwest Territories and Alberta; preparing a Government of Canada response to the forthcoming report from the JRP; facilitating the National Energy Board regulatory process for a timely and accountable

regulatory regime for the MGP; developing a fiscal framework to assess areas where the federal government may participate in the MGP; and implementing the *Mackenzie Gas Project Impacts Act* to administer up to \$500 million to support mitigation strategies related to the socio-economic impacts from the Mackenzie Gas Project.

Other federal legislation relevant to this program includes the *Canadian Environmental Assessment Act*; the *Mackenzie Valley Resource Management Act* (MVRMA); and the *Western Arctic Claims (Inuvialuit) Settlement Act* and other similar acts and agreements with Aboriginal governments.

Planning Highlights:

Once the Government of Canada has responded to the JRP report, the regulatory phase of the project is expected to commence. This phase is estimated to unfold over approximately 12 months and will support the subsequent decision, to be made by the pipeline's proponents, regarding whether to construct the pipeline.

Subject to approvals, Environment Canada in 2010-2011 will work with the pipeline's proponents regarding potential support for the MGP. The Department will coordinate the Government of Canada's response to the Joint Review Panel report on environmental and socio-economic issues. A streamlined regulatory process for the project will be implemented. If the project proceeds, the Department will consult with Aboriginal groups and implement the *Mackenzie Gas Project Impacts Act* to mitigate the anticipated socio-economic impacts on communities in the Northwest Territories arising from the proposed pipeline.

Benefits to Canadians:

The proposed MGP could lead to new investment in gas exploration in the North, offering the creation of present and future economic development and employment opportunities for Aboriginal and Northern Canadians, as well as increased energy security for the nation.

Internal Services

Program Activity Description:

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are the following: Management and Oversight Services; Communications Services; Legal Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services; Real Property Services; Materiel Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

The Internal Services Program Activity includes activities and services that enable Environment Canada to deliver its programs in accordance with both internal and external policy direction, and management and administrative guidelines and expectations.

Program Activity 5.1: Internal Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1,633	209.8*	1,558	198.8*	1,523	194.9*

** Please note that these amounts reflect sunset funding, including the termination of temporary funding for which the Department may receive program extensions subsequent to the tabling of this RPP. See p. 14 for contextual information.*

Planning Highlights:

During the planning period, Environment Canada plans to focus on several department-wide **policy** objectives. The Department plans to strengthen policy analysis and coordination capacity to support Departmental priorities and the Government of Canada's overall environmental agenda. Sound economic advice and support for policy development and program implementation will be provided, for both new policy and existing regulatory authorities.

Over the planning period, and in direct support of its role as a science department, Environment Canada's Science Plan will focus on advancing strategies to enable effective management and use of environmental S&T; measuring the effectiveness of S&T activities; identifying and appropriately targeting policy- and decision-making

audiences; and providing support to Departmental priorities such as clean energy and climate change.

In view of the importance it accords to partnerships, the Department will develop new policies, strategic advice and analysis to foster positive, long-term relationships with key constituencies, including provincial and territorial governments, Aboriginal organizations, stakeholders and citizens.

The Department will also address several key department-wide *management* objectives. The Department will strengthen financial management by continuing to refine its financial planning and reporting framework, including the setting of prescribed timelines in support of the processes and the use of a standardized monthly reporting package to the executive cadre and the Department's Finance Committee. The government's Accountability Agenda will be further implemented through a focus on the management priorities identified under the Management Accountability Framework, including stabilizing governance structures and the Departmental planning cycle. A particular focus for the Department will be to improve the integration of program planning with internal services and financial resource planning. This alignment will increase the efficiency of the planning process, improve the quality of departmental plans such as the Integrated Corporate Plan, and ultimately drive greater accountability and results.

The Department has identified a number of current and future skills and competency gaps in its workforce that will affect its ability to meet its business objectives. The Department's talent management strategy to improve people management and the provision of a healthy and productive workforce requires that hiring managers have access to more effective and efficient staffing and recruitment processes. These processes are necessary for creation and maintenance of a departmental workforce, policies and programs that are reflective of the diverse population it serves. To ensure we have both the technical and leadership skills readily available now and in the future to support government priorities, it is imperative to retain and empower our employees through provision of learning and development opportunities, and effective succession planning. These objectives will be addressed through a multi-year action plan in response to our demographic profile and the results of the 2008 Public Service Employee Survey.

Timely and accurate information is key to the Department's decision-making and overall performance. Accordingly, information management (IM) and information technology (IT) services will strengthen the alignment of its activities to departmental business priorities. This objective will be achieved by improving portfolio management and by ensuring that IM & IT activities reflect the needs of program managers in achieving objectives; improving accountability and performance management through enhanced planning and governance; and improving the efficiency and effectiveness of client services and delivery through innovation, industry best practices and standardized work processes.

The Department will strengthen its assets management by focusing on key risk mitigation practices, including the implementation of a comprehensive life-cycle management application, policies and procedures to enhance and standardize assets management within the Department. A departmental Business Continuity Plan will be finalized that

will identify threat risk assessments and contingencies for events such as natural hazards, technical failures and human-induced threats.

The Department will maintain strong and independent internal audit and evaluation functions that, along with the External Audit Advisory Committee and the Departmental Evaluation Committee, support the Deputy Minister in his role as Accounting Officer and in managing for results. Environment Canada has committed to management actions in 2010-2011 arising from six internal audits, nine external audits and eight program evaluations conducted in previous years. These management commitments for 2010-2011 will contribute to:

- Improving the security of the information technology infrastructure;
- Ensuring compliance of occupational health and safety committees with the *Canada Labour Code*, better tracking trends of incidents and accidents in the Department, and exploring ways to better use technology to track occupational health and safety;
- Improving the management of accounts receivables;
- Improving the communication of contracting processes and the tracking of these contracting processes;
- Clarifying *Fisheries Act* responsibilities;
- Improving practices and protocols relative to the management of certain substances;
- Completing a strategy to improve the quality of data collected for the National Pollutant Release Inventory;
- Improving the efficiency and effectiveness of grants and contributions processes;
- Clarifying Environment Canada's mandate and policy leadership role in the context of programs delivered interdepartmentally; and
- Continuing efforts to improve performance measurement and monitoring.

Canada's Economic Action Plan (CEAP) Initiatives

In addition to the funding received from Canada's Economic Action Plan (CEAP) in fiscal year 2009-2010, the following two initiatives will receive funding in 2010-2011:

Federal Contaminated Sites Action Plan (FCSAP)

Under the program, Environment Canada houses the FCSAP Secretariat and provides expert advice to other federal custodians of contaminated sites on the issue of ecological risk reduction. The Department is also considered a federal custodian of real property and as such accesses the program to manage its contaminated sites across the country. These include wildlife areas, hydrometric stations and weather stations. The total planned spending, including the top-up funding from CEAP, can be aligned with our 2010-2011 Program Activity Architecture - 3.1.4 Contaminated Sites.

Modernizing Federal Laboratories

This initiative supports timely investment in modernizing federal laboratories by performing project work on the deferred maintenance of laboratory facilities such as the Canada Centre for Inland Waters (CCIW) in Burlington, Ontario and the Dr. Neil Trivett Global Atmosphere Watch (GAW) Observatory in Alert, Nunavut. Environment Canada plans to spend CEAP funding in 2010-2011 on projects approved by Treasury Board. As all projects are expected to be completed in 2010-2011, the CEAP funding will help maintain and/or create jobs in the architectural, engineering, construction and air transportation sectors.

As CEAP provides top-off funding to existing departmental capital and operating and maintenance budgets to undertake additional capital projects, this initiative will help maintain and further the excellence of Environment Canada's world-class scientific activities. More specifically, the injection of stimulus funding to accelerate investments at Environment Canada's laboratories is expected to enhance the Department's reputation as a key source of scientific and technical information to help protect and conserve our air, water and wildlife, while helping Canadians make informed decisions about the environment.

Section III - Supplementary Information

List of Supplementary Tables

- Details of Transfer Payment Programs (TPP)
- Up-Front Multi-Year Funding
- Green Procurement
- Horizontal Initiatives
- Internal Audits and Evaluations
- Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- Summary of Capital Spending by Program Activity

All electronic supplementary information tables found in the *2010-2011 Report on Plans and Priorities* can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp>.

Other Items of Interest

Services Received Without Charge

A table detailing the information on Services Received Without Charge by the Department during the planning period is available electronically on the Department's website at www.ec.gc.ca/dpr-rpp/index_e.htm.

Official Languages

Based on the results of the Report Card from the Office of the Commissioner of Official Languages on Environment Canada's performance with regard to official languages, the following main priorities have been identified for 2010-2011:

- Following the implementation of the updated Departmental Directive on Service to the Public in Both Official Languages that was approved in Fall 2009, the Department has committed to develop monitoring tools to assess the degree to which its employees respect their obligations regarding the active offer and provision of bilingual services.
- The results of this internal assessment will be shared with management teams across the Department and corrective measures will be recommended when required.
- Moreover, Environment Canada is developing a departmental directive on language of work to address some challenges in this area.

- Following the approval and implementation of this directive, Environment Canada will also develop monitoring tools to ensure that the workplace is respectful and conducive to the use of both official languages.

Environment Canada is fully committed to embrace the spirit, intent and provisions of the *Official Languages Act* and its regulations. In April 2009, an action plan was approved by the Executive Management Committee on initiatives related to official languages for 2009-2011. This action plan gives guidance to all branches and services in the Department with regard to initiatives to improve the quality of service rendered to clients and to foster an exemplary work environment where the rights and entitlements of all employees are respected. Several priorities were identified in the action plan for 2009-2010 and 2010-2011.

- Après l'approbation et la mise en œuvre de cette directive, Environnement Canada élaborera également des outils de surveillance afin de garantir que le milieu de travail respecte et favorise l'usage des deux langues officielles.

Environnement Canada adhère entièrement au principe, à l'objectif et aux dispositions de la *Loi sur les langues officielles* et de ses règlements. En avril 2009, le Conseil exécutif de gestion a approuvé un plan d'action concernant des initiatives liées aux langues officielles pour 2009-2011. Ce plan d'action fournit des lignes directrices à l'ensemble des directions générales et services du Ministère concernant des initiatives susceptibles d'améliorer la qualité du service offert aux clients et de favoriser un environnement de travail exemplaire où tous les droits des employés sont respectés. Plusieurs priorités ont été définies dans le plan d'action pour 2009-2010 et 2010-2011.

Section III – Renseignements supplémentaires

Liste des tableaux supplémentaires

- Détails sur les programmes de paiements de transfert (PPT)
- Financement plurianuel initial
- Achats écologiques
- Initiatives horizontales
- Vérifications internes et Évaluations
- Sources de revenus disponibles et de revenus non disponibles
- Sommaire des dépenses en capital par activité de programme

Tout tableau d'information supplémentaire se trouvant dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2010-2011* peut également être consulté sous forme électronique à partir du site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-fra.asp>.

Autres sujets d'intérêt

Services reçus à titre gracieux

Un tableau détaillant l'information sur les services reçus par le Ministère à titre gracieux pendant la période de planification est accessible en ligne sur le site Web du Ministère à l'adresse suivante : www.ec.gc.ca/dpr-rpp/index_f.htm.

Langues officielles

Selon les résultats de la fiche de rendement du Commissariat aux langues officielles concernant le rendement d'Environnement Canada en matière de langues officielles, les priorités principales suivantes ont été établies pour 2010-2011 :

- À la suite de la mise en œuvre de la directive ministérielle mise à jour concernant la prestation de services au public dans les deux langues officielles qui a été approuvée à l'automne 2009, le Ministère s'est engagé à élaborer des outils de surveillance pour évaluer dans quelle mesure ses employés respectent leurs obligations concernant l'offre active et la prestation de services bilingues.
- Les résultats de cette évaluation interne seront communiqués aux équipes de gestion de tout le Ministère et des mesures correctives seront recommandées au besoin.
- De plus, l'environnement Canada est en train d'élaborer une directive ministérielle sur la langue de travail afin de surmonter certains obstacles dans ce domaine.

Initiatives du Plan d'action économique du Canada

En plus du financement reçu du Plan d'action économique du Canada (PAEC) pour l'exercice 2009-2010, les deux initiatives suivantes seront financées en 2010-2011 :

Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux

Dans le cadre du programme, Environnement Canada est l'hôte du Secrétariat du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux (PASCF) et fournit des conseils d'expert aux autres gardiens fédéraux de sites contaminés au sujet de l'atténuation des risques écologiques. Le Ministère est également considéré comme un gardien fédéral des biens réels et, à ce titre, accède au programme pour gérer les sites contaminés dans le pays. Ceux-ci comprennent les réserves de faune, les stations hydrométriques et les stations météorologiques. Les dépenses prévues totales, comprenant le financement complémentaire provenant du PAEC, peuvent s'harmoniser avec le point 3.1.4 « Sites contaminés » de l'architecture des activités de programmes de 2010-2011.

Modernisation des laboratoires fédéraux

Cette initiative soutient l'investissement opportun dans la modernisation des laboratoires fédéraux en exécutant des travaux de projet sur l'entretien différé des laboratoires fédéraux comme le Centre canadien des eaux intérieures (CCEI) à Burlington, en Ontario et l'observatoire de veille de l'atmosphère du globe du Dr Neil Trivett à Alert, au Nunavut. En 2010-2011, Environnement Canada prévoit utiliser le financement du PAEC pour des projets approuvés par le Conseil du Trésor. Comme tous les projets devraient être terminés en 2010-2011, le financement du Plan contribuera à maintenir ou à créer des emplois dans les secteurs de l'architecture, de l'ingénierie, de la construction et du transport aérien.

Comme le PAEC fournit du financement d'appoint aux immobilisations ministérielles et aux budgets de fonctionnement et d'entretien afin d'entreprendre des projets d'immobilisations supplémentaires, cette initiative contribuera à maintenir et à renforcer l'excellence des activités scientifiques de renommée mondiale d'Environnement Canada. Plus précisément, l'injection de fonds de stimulation visant à accélérer les investissements dans les laboratoires d'Environnement Canada devrait améliorer la réputation du Ministère en tant que source clé de renseignements scientifiques et techniques permettant de protéger et de conserver notre air, notre eau et notre faune tout en aidant les Canadiens à prendre des décisions éclairées en matière d'environnement.

- poursuivre les activités destinées à améliorer la mesure et la surveillance du rendement.

Les renseignements opportuns et précis sont essentiels à la prise de décision et au rendement global du Ministère. Par conséquent, les services de gestion de l'information et de la technologie de l'information renforceront l'harmonisation de leurs activités sur les priorités opérationnelles ministérielles. Cet objectif sera atteint en améliorant la gestion du portefeuille et en s'assurant que les activités de gestion et de technologie de l'information tiennent compte des besoins des gestionnaires de programmes pour atteindre des objectifs; en améliorant la responsabilisation et la gestion du rendement par l'entremise d'une planification et d'une gouvernance améliorées; et en améliorant l'efficacité des services à la clientèle et de la prestation grâce à l'innovation, aux meilleures pratiques de l'industrie et aux processus de travail normalisés.

Le Ministère renforcera sa gestion des biens en se concentrant sur les pratiques d'atténuation des risques clés, dont la mise en œuvre d'une application complète de gestion du cycle de vie, des politiques ainsi que des procédures pour améliorer et normaliser la gestion des biens au sein du Ministère. Un plan de continuité opérationnelle du Ministère sera finalisé – il déterminera les évaluations des risques et les plans d'urgence en cas d'événements comme des catastrophes naturelles, des défaillances techniques et des menaces provoquées par l'être humain.

Le Ministère maintiendra des fonctions solides et indépendantes de vérification interne et d'évaluation qui, conjointement avec le Comité consultatif de la vérification externe et le Comité ministériel d'évaluation, appuient le sous-ministre dans son rôle d'administrateur des comptes et dans la gestion des résultats. Environnement Canada s'est engagé dans des mesures de gestion en 2010-2011, qui découlent de six vérifications internes, neuf vérifications externes et huit évaluations de programmes, effectuées dans les années précédentes. Ces engagements de la direction pour 2010-2011 contribueront à :

- améliorer la sécurité de l'infrastructure des technologies de l'information ;
- assurer la conformité des comités de santé et sécurité au travail avec le *Code canadien du travail*, un meilleur suivi des tendances en matière d'incidents et d'accidents au sein du Ministère, et l'exploration de moyens permettant de mieux utiliser la technologie pour le suivi de la santé et de la sécurité au travail;
- améliorer la gestion des comptes débiteurs ;
- améliorer la communication des processus de passation des marchés et le suivi de ces processus ;
- clarifier les responsabilités associées à la *Loi sur les pêches* ;
- améliorer les pratiques et les protocoles relatifs à la gestion de certaines substances ;
- achever une stratégie destinée à améliorer la qualité des données recueillies pour l'Inventaire national des rejets de polluants ;
- améliorer le rendement et l'efficacité des processus de subventions et contributions ;
- clarifier le mandat d'Environnement Canada et son rôle en matière de leadership stratégique dans le cadre des programmes mis en œuvre par plusieurs ministères ;

sciences et technologie (S-T) environnementales; évaluer l'efficacité des activités de S-T; déterminer et cibler adéquatement les responsables des politiques et les décideurs; et fournir un soutien aux priorités ministérielles comme l'énergie propre et les changements climatiques.

Compte tenu de l'importance accordée aux partenariats, le Ministère élaborera de nouvelles politiques, orientations stratégiques et analyses afin de favoriser des relations positives à long terme avec les intervenants clés, dont les gouvernements provinciaux et territoriaux, les organismes autochtones, les intervenants et les citoyens.

Le Ministère répondra aussi à plusieurs objectifs ministériels clés en matière de *gestion*. Le Ministère renforcera la gestion financière en poursuivant l'amélioration de son cadre de planification financière et de présentation de rapports, ce qui comprend l'établissement de délais précis en soutien aux processus et l'utilisation d'une trousse de présentation de rapports mensuels normalisés aux cadres supérieurs et au Comité des finances du Ministère. Le programme de responsabilisation du gouvernement sera mis en œuvre plus précisément en se concentrant sur les priorités de gestion déterminées dans le Cadre de responsabilisation de gestion, dont la stabilisation des structures de gouvernance et le cycle de planification ministériel. Le Ministère concentrera surtout ses efforts sur l'amélioration de l'intégration de la planification des programmes dans les services internes et la planification des ressources financières. Cette harmonisation augmentera l'efficacité du processus de planification, améliorera la qualité des plans ministériels comme le plan ministériel intégré, et entraînera au bout du compte une meilleure responsabilisation et de meilleurs résultats.

Le Ministère a dégagé un certain nombre de lacunes actuelles et futures en matière de compétences et de savoir-faire au sein de son effectif, qui nuiront à sa capacité à atteindre ses objectifs opérationnels. La stratégie de gestion des talents du Ministère, destinée à améliorer la gestion des personnes et la formation d'une main-d'œuvre saine et productive, requiert l'accès des gestionnaires recruteurs à des processus de recrutement et de dotation plus efficaces et efficaces. Ces processus sont nécessaires pour la création et le maintien, au sein du Ministère, d'un effectif, de politiques et de programmes qui reflètent la diversité de la population qu'il sert. Pour nous assurer que les compétences en leadership et les connaissances techniques nous sont facilement accessibles aujourd'hui et à l'avenir afin de soutenir les priorités du gouvernement, il est impératif de retenir nos employés et de renforcer leur autonomie en leur offrant des possibilités d'apprentissage et de perfectionnement et en faisant une planification efficace de la relève. Ces objectifs seront abordés dans un plan d'action plurianuel, qui sera élaboré pour refléter notre profil démographique et les résultats du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 2008.

La stratégie de gestion des talents du Ministère, conçue pour améliorer la gestion des personnes et la formation d'une main-d'œuvre saine et productive, sera mise en œuvre et axée sur les domaines clés comme la dotation et le recrutement efficaces; l'amélioration de la représentativité; le maintien et l'amélioration des talents par l'entremise de l'apprentissage et du perfectionnement; le maintien et le renforcement des capacités grâce à la planification de la relève; et la mise en œuvre d'un plan d'action plurianuel en réponse aux résultats du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 2008.

Description de l'activité de programme :

Les services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont administrés afin de soutenir les besoins des programmes et des autres obligations générales d'une organisation. Ces groupes sont les suivants : services de gestion et de surveillance ; services des communications ; services juridiques ; services de gestion des ressources humaines ; services de gestion financière ; services de gestion de l'information ; services de technologie de l'information ; services des biens immobiliers ; services du matériel ; services d'acquisition, services de voyages et autres services administratifs. Les services internes comprennent uniquement les activités et les ressources qui s'appliquent au sein d'une organisation et non celles qui sont fournies pour un programme en particulier.

L'activité de programme des services internes comprend les activités et services qui permettent à Environnement Canada d'exécuter ses programmes conformément à l'orientation stratégique interne et externe ainsi qu'aux lignes directrices et aux attentes en matière de gestion et d'administration.

Activité de programme 5.1 : Services internes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses	prévues	ETP	Dépenses	prévues
1 633	209,8*		1 558	198,8*	
				1 523	194,9*

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement provenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Éléments principaux de la planification :

Au cours de la période de planification, Environnement Canada prévoit se concentrer sur plusieurs objectifs *stratégiques* à l'échelle de l'ensemble du Ministère. Le ministère planifie de renforcer l'analyse des politiques et la capacité de coordination afin de soutenir les priorités ministérielles et le programme environnemental global du gouvernement du Canada. Des conseils économiques éclairés et de l'aide pour l'élaboration de politiques et la mise en œuvre de programmes seront fournis à la fois pour les politiques nouvelles et les autorités réglementaires existantes.

Au cours de la période de planification, et en appui direct à son rôle en tant que ministère à vocation scientifique, le plan scientifique d'Environnement Canada sera axé sur l'avancement des stratégies pour permettre une gestion et l'utilisation efficaces des

Le projet gazier Mackenzie tel qu'il est proposé pourrait entraîner de nouveaux investissements dans l'exploration gazière dans le Nord, en offrant notamment des possibilités de développement économique et de création d'emplois actuelles et futures pour les Autochtones et les Canadiens du Nord, ainsi qu'une meilleure sécurité énergétique pour le pays.

Avantages pour les Canadiens :

Sous réserve d'approbations, Environnement Canada travaillera avec les promoteurs du gazoduc en 2010-2011 concernant le soutien éventuel pour le PGM. Le Ministère coordonnera la réponse du gouvernement du Canada au rapport de la commission d'examen conjoint sur les questions environnementales et socioéconomiques. Un processus de réglementation rationalisé pour le projet sera mis en œuvre. Si le projet va de l'avant, le Ministère consultera les groupes autochtones et mettra en application la *Loi relative aux répercussions du projet gazier Mackenzie* pour atténuer les incidences socioéconomiques prévues sur les collectivités des Territoires du Nord-Ouest engendrées par le gazoduc proposé.

Lorsque le gouvernement du Canada répondra au rapport de la CEC, l'étape réglementaire du projet devrait débuter. Cette étape, qui devrait s'échelonner sur une période d'environ douze mois, appuiera la décision subséquente, qui sera prise par les promoteurs du gazoduc, en ce qui a trait à l'endroit où construire le gazoduc.

Éléments principaux de la planification :

Les autres dispositions législatives liées à ce programme sont la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, la *Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie (LGRVM)*, la *Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique* ainsi que d'autres lois et accords similaires avec les gouvernements autochtones.

gouvernements autochtones.

visées par le projet, diriger les échanges avec le gouvernement fédéral et appuyer les consultations avec les promoteurs du projet, les groupes autochtones ainsi que les gouvernements des Territoires du Nord-Ouest et de l'Alberta; préparer la réponse du gouvernement du Canada au prochain rapport de la CEC (prévu pour décembre 2009); faciliter le processus réglementaire de l'Office national de l'énergie afin qu'il puisse mettre en place un régime réglementaire responsable en temps opportun; élaborer un cadre financier pour évaluer les secteurs de participation du gouvernement fédéral; et mettre en œuvre la *Loi relative aux répercussions du projet gazier Mackenzie* afin d'administrer les 500 millions de dollars destinés aux mesures d'atténuation des répercussions socioéconomiques du projet gazier Mackenzie.

Résultat stratégique 4 : La population canadienne tire profit du développement responsable des ressources gazières Mackenzie

Le projet gazier Mackenzie a été transféré d'Industrie Canada à Environnement Canada le 30 octobre 2008. En 2010-2011, Environnement Canada, sous réserve d'approbations nécessaires, accélérera les progrès relatifs aux processus réglementaires et aux autorisations pour la construction et s'emploiera à prendre en compte les intérêts des Autochtones grâce à la facilitation et à la négociation.

Le travail d'Environnement Canada, qui contribue à ce résultat stratégique, est organisé en une seule activité de programme :

- Projet gazier Mackenzie

Activité de programme 4.1 : Projet gazier Mackenzie					
Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Cibles		À déterminer.	
Avancement vers l'étape réglementaire du projet.	Assujéti à une décision permettant d'aller de l'avant ; plan de mise en œuvre en place.	Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)*			
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
0	0.0	0	0.0	0	0.0

* Les données ne sont pas disponibles, car au moment de la production du présent RPP, le Bureau du projet gazier Mackenzie ne possédait pas l'autorité ou les ressources au-delà du 31 mars 2010.

Description de l'activité de programme :

Ce programme appuie les activités du Bureau du projet gazier Mackenzie (BPGM). Le BPGM a la responsabilité de faciliter la coordination des aspects juridiques, opérationnels et réglementaires en ce qui a trait aux commentaires émis par le gouvernement fédéral dans le cadre du projet gazier Mackenzie (FGM), qui comprend la construction d'un pipeline de 1 220 km traversant les Territoires du Nord-Ouest et l'Alberta afin de relier le Nord du Canada aux marchés nord-américains.

Les principales activités de ce programme sont les suivantes : coordonner les renseignements communiqués par le gouvernement fédéral à la Commission d'examen conjoint (CEC), un organisme indépendant composé de sept membres qui est chargé d'évaluer les effets éventuels sur l'environnement et la vie des personnes dans les zones

dans tout le Canada, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que des agences et organisations nationales et internationales.

(Les opérations de programme sont menées parallèlement à la promotion de la conformité et à l'application de la loi dans le cadre du Programme de la faune - voir l'activité de programme 1.4, p. 38).

Éléments principaux de la planification :

Le Ministère respectera l'engagement du gouvernement envers une application des lois *environnementales* stricte en précisant davantage les priorités qui tiennent compte des risques et des menaces environnementales les plus sérieuses. Environnement Canada optimisera également la prestation intégrée de services de conformité et d'application de la loi (p. ex. promotion de la conformité, application de la loi, analyse et conseil scientifiques). La promotion de la conformité aux lois relatives à la pollution et leur application seront mises davantage en valeur par la mise en œuvre de la nouvelle *Loi sur le contrôle d'application de lois environnementales* en 2010-2011. Cette loi modifie les dispositions relatives aux amendes, les pouvoirs de détermination des peines et les outils d'application relatifs à six lois d'Environnement Canada, dont la *LCPE* de 1999. Cette loi prévoit des peines plus sévères pour les contrevenants ainsi qu'une amélioration des dispositions de détermination des peines qui exigent que les contrevenants paient des amendes supplémentaires égales à tout profit, avantage ou bien obtenu. En 2010-2011, le programme créera et livrera une formation destinée à préparer les agents de l'application de la loi aux changements en vertu de cette *Loi* et de la *Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement* et entamera des discussions afin de garantir que cette loi est comprise et utilisée par les procureurs et le système judiciaire.

Durant le processus de planification, la gestion de l'information et les processus opérationnels nécessaires au soutien seront améliorés et comprendront une définition claire des objectifs de rendement et des processus de collecte et d'analyse de données utiles à l'évaluation du processus. Une capacité de production de rapports sera élaborée pour expliquer de manière précise les résultats obtenus grâce au programme de promotion de la conformité et d'application de la loi.

Le recrutement, le perfectionnement et le maintien efficaces du personnel affecté à la promotion de la conformité, à l'application de la loi et aux sciences sont essentiels au succès. L'accent sera mis sur l'accroissement de la capacité dans le cadre du continuum de la conformité ou de l'application de la loi, au moyen de recrutement ciblé, d'efforts de développement et d'investissements dans les outils et les équipements de soutien.

Avantages pour les Canadiens :

Les initiatives de promotion de la conformité et d'application de la loi garantiront que les lois fédérales qui régissent les risques et les menaces dus à la pollution pour l'environnement sont respectées. Ces lois réglementent notamment l'usage de substances nocives, leur rejet dans l'atmosphère, l'eau et la terre, ainsi que l'importation et l'exportation de substances qui présentent des risques pour l'environnement, la vie ou la santé humaine, telles que les déchets dangereux et les matières recyclables dangereuses. Les agents de l'application de la loi d'Environnement Canada mettent ces lois en pratique

Activité de programme 3.3 : Promotion de la conformité et Application de la loi – Pollution

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Cibles	
Les rejets illégaux de substances nocives dans l'environnement sont évités ou réduits grâce à l'application de la loi et à la promotion des lois et des règlements administrés par Environnement Canada.	Quantité de substances nocives illégales contrôlée ou retirée de l'environnement par suite d'activités d'application de la loi.	À déterminer. La valeur de référence pour cet indicateur sera déclarée dans le RMR de 2010-2011. Une cible sera établie dans le Plan national d'application de la loi pour l'exercice 2010-2011.	
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)			
2010-2011		2012-2013	
ETP	Dépenses	ETP	Dépenses
345	41,5*	341	40,9*
		330	39,6*

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement prenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Description de l'activité de programme :

Ce programme contribue à réduire au minimum les dommages causés à l'environnement naturel et à la biodiversité ainsi que les menaces qui les guettent par la promotion et l'application des lois qu'Environnement Canada gère. Les activités du programme touchent la pollution, notamment les substances toxiques, leur rejet dans l'atmosphère, l'eau ou le sol, et l'importation et l'exportation de déchets dangereux qui présentent un risque pour l'environnement et/ou la santé des êtres humains. Les initiatives de promotion de la conformité sont axées sur l'information des personnes assujetties à la réglementation au sujet des exigences prévues par la loi, des avantages de la conformité pour l'environnement et des peines éventuelles imposées à ceux qui ne se conforment pas aux lois et règlements.

Le programme maintient un contingent d'agents de mise en application de la loi qui effectuent la collecte de renseignements, les inspections visant à vérifier la conformité aux lois et règlements, la poursuite d'enquêtes et l'imposition de peines appropriées aux contrevenants. Le programme prévoit l'analyse et la planification de la conformité pour intégrer des données provenant de toutes les sources disponibles, afin de permettre une rétroaction continue sur les activités et les résultats du programme. Le financement comprend un soutien provenant de la catégorie de contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement.

Avantages pour les Canadiens :

Les changements climatiques sont un enjeu mondial qui nécessite des solutions mondiales. À l'égard des changements climatiques, le gouvernement du Canada favorise une approche vigoureuse qui se traduira par des avantages environnementaux et économiques pour tous les Canadiens. Le Canada est un pays vaste qui jouit d'un climat diversifié, ce qui rend l'impact des changements climatiques d'autant plus important. Le gouvernement du Canada soutient les efforts qui visent à protéger l'environnement en élaborant des politiques et des programmes, en dirigeant des recherches scientifiques et en travaillant avec d'autres ministères gouvernementaux, les provinces et les territoires et des partenaires internationaux pour lutter contre les changements climatiques.

La pollution atmosphérique issue des transports, des industries et d'autres sources modifie la composition chimique de l'atmosphère, ce qui peut avoir des effets négatifs sur la santé des Canadiens et les écosystèmes du pays.

Cette activité de programme protège la santé des Canadiens et l'environnement en mettant en œuvre des mesures de réglementation sur les gaz à effet de serre et les polluants atmosphériques et en travaillant avec des partenaires tant nationaux, continentaux qu'internationaux à réduire les gaz à effet de serre et les polluants atmosphériques. Les Canadiens peuvent également profiter de l'information qui leur est donnée sur les polluants atmosphériques, les changements climatiques et leur impact, d'une manière plus générale, tous les Canadiens en profitent également, lorsque les investissements fédéraux dans la technologie optimisent les ressources, les avantages environnementaux et internationaux et qu'ils n'ont pas de répercussions négatives sur l'environnement.

L'approche nationale du Canada en réponse aux émissions de gaz à effet de serre continuera de favoriser la position du Canada dans les processus de négociations internationales en cours. En particulier, le Ministère s'assurera que les approches nationale et internationale du Canada concernant les changements climatiques soient en harmonie avec celles des États-Unis, étant donné notre proche intégration économique et de notre proximité géographique.

L'environnement Canada travaillera également avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada et d'autres ministères fédéraux pour soutenir les priorités du gouvernement canadien dans l'Arctique, y compris au sein du Conseil de l'Arctique. Le Canada continuera également de s'engager dans des négociations internationales concernant la phase de diminution graduelle des hydrocarbures (HFC) dans le cadre du *Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone* et à faire avancer une proposition conjointe entre le Canada, les États-Unis et le Mexique visant à réduire la consommation et la production des HFC. Cette phase de diminution graduelle des HFC pourrait offrir des avantages importants concernant la protection du climat, notamment en prévenant les augmentations prévues de l'utilisation des HFC dans beaucoup de pays.

⁹ Programme de la qualité de l'air (initiative horizontale) : <http://www.lbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-tra.asp>.

de l'air⁹, une initiative horizontale fédérale impliquant neuf ministères et organismes, il continuera à collecter de l'information sur les polluants atmosphériques et les gaz à effet de serre en intégrant des initiatives de collecte d'information au moyen d'une approche à guichet unique pour faciliter l'élaboration de politiques et de règlements.

Le Ministère reconduira le Programme national de mise à la ferraille de véhicules, qui vise à retirer des routes canadiennes les vieux véhicules très polluants. Il continuera également d'offrir des conseils d'experts et une surveillance concernant les programmes qui soutiennent des technologies environnementales innovatrices, ce qui inclut les Technologies du développement durable Canada (TDPC), le Fonds municipal vert (FMV) de la Fédération canadienne des municipalités, le Programme de recherche et de développement énergétiques (PRDE), l'Initiative écoENERGIE sur la technologie et le Fonds pour l'énergie propre et de gérer le programme de vérification des technologies environnementales (VTE).

Au niveau continental, l'engagement auprès des États-Unis continuera, au moyen d'initiatives telles que le dialogue entre les deux pays sur l'énergie propre, de collaborer plus efficacement à l'élaboration de technologies d'énergie propre permettant de réduire les gaz à effet de serre et de lutter contre les changements climatiques. Le Ministère travaillera avec les gouvernements provinciaux et autres partenaires et engagera les États-Unis sur les approches harmonisées sur l'énergie propre qui réduiront les émissions de gaz à effet de serre. Les États-Unis seront également engagés sur les efforts pour réduire le flux transfrontalier de pollution atmosphérique dans le cadre de l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air et du programme sur la vérification des technologies environnementales, afin de garantir une harmonisation à l'échelle du continent concernant les mesures du rendement environnemental, l'analyse comparative et la vérification des technologies propres.

Au niveau international, le Ministère contribuera de façon active aux négociations en cours dans le but d'élaborer un nouveau traité global sur les changements climatiques en application de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, tout en respectant nos engagements et en supportant la mise en œuvre du nouvel accord de Copenhague. Des négociations internationales continueront jusqu'à la prochaine Conférence sur le changement climatique de l'ONU qui aura lieu à Mexico en décembre 2010 afin d'élaborer les détails d'un nouveau traité potentiel. Le Canada cherchera à prendre appui sur l'accord de Copenhague et progresser vers un nouveau régime post-2012 qui soit juste, écologiquement efficace, complet et juridiquement contraignant.

Le Canada continuera également de soutenir les efforts internationaux relatifs aux technologies propres au moyen de programmes existants et de partenariats bilatéraux (p. ex. la Chine, le Mexique) dans le cadre de nos efforts internationaux concernant les changements climatiques en général.

Éléments principaux de la planification :

Environnement Canada réalisera des progrès réels afin de soutenir les mesures du gouvernement fédéral en ce qui concerne la pollution atmosphérique et les changements climatiques, en suivant trois voies parallèles aux niveaux national, continental et international.

Au niveau national, le travail se fera par les provinces, les territoires, l'industrie et les organisations gouvernementales et non gouvernementales à vocation écologique (ONGE) afin d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies qui sont harmonisées avec celles des États-Unis, comme un moyen de maximiser les progrès vers la réduction des émissions de gaz à effet de serre tout en préservant compétitivité et prospérité économique. Les dernières règles concernant le Système canadien de crédits compensatoires pour les gaz à effet de serre seront publiées et l'examen des protocoles de quantification et des propositions de projet pourra alors commencer⁸.

Concernant la pollution atmosphérique, les provinces, les territoires, l'industrie et les ONGE élaboreront conjointement des mesures réglementaires pour réduire les émissions industrielles dans le cadre d'un système national exhaustif de gestion de la qualité de l'air. Le Ministère continuera d'élaborer et de mettre en œuvre des règlements sur les émissions de polluants atmosphériques, en harmonie avec les normes de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis pour différentes catégories de véhicules routiers ou hors route, les carburants renouvelable exigeant un contenu de 5 % de carburant renouvelable par volume d'essence et les règlements sur les émissions de gaz à effet de serre des voitures et des véhicules utilitaires légers. Le Ministère soutiendra Transports Canada dans la réduction des polluants atmosphériques et des gaz à effet de serre dans les secteurs de la navigation maritime, des transports ferroviaires et de l'aviation.

Le Ministère publiera en 2010-2011 un avis d'intention énonçant des mesures pour réduire encore davantage les émissions de composés organiques volatils (COV) issus des produits de consommation et qui seront élaborées et mises en œuvre entre 2010 et 2020. Ces mesures seront conformes aux normes déjà en vigueur aux États-Unis. La phase de retrait accéléré des hydrochlorofluorocarbures (HCFC), qui a été acceptée au niveau national dans le cadre du *Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone*, sera mise en œuvre et offrira des avantages concernant la protection climatique et la protection de la couche d'ozone. Le Ministère mettra à niveau ou créera des modèles scientifiques et économiques permettant de mesurer les effets et les avantages des options d'atténuation proposées et d'améliorer le réseau de surveillance des polluants atmosphériques. Environnement Canada poursuivra son rôle en tant qu'autorité fédérale pour le Programme sur la qualité

⁸ Le système de crédits compensatoires est un mécanisme visant à encourager les réductions de gaz à effet de serre des secteurs et des activités qui ne se sont pas réglementés par le cadre de travail réglementaire fédéral.

également des renseignements pour prendre des décisions plus éclairées et ainsi diminuer leur exposition aux substances nocives et aux déchets.

Activité de programme 3.2 : Changements climatiques et Qualité de l'air					
Résultats attendus		Indicateurs de rendement		Cibles	
Les risques que représentent les polluants atmosphériques et les émissions de gaz à effet de serre pour les Canadiens, leur santé et leur environnement sont réduits.		Emissions canadiennes de gaz à effet de serre de sources ciblées ou réglementées.		La cible nationale du Canada est une réduction de 17 % par rapport aux niveaux de 2005 d'ici 2020.	
		Emissions canadiennes de polluants atmosphériques de sources ciblées.		À déterminer. Les cibles seront déterminées lors de la mise au point de la démarche réglementaire quant aux polluants atmosphériques.	
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
855	242,0*	471	92,1*	366	76,0*

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement prenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Description de l'activité de programme :

Cette activité de programme est essentielle pour protéger la santé des Canadiens et l'environnement contre les effets néfastes des polluants atmosphériques et les conséquences des émissions de gaz à effet de serre. Cet objectif sera atteint grâce aux moyens suivants : élaboration d'une approche intégrée par secteur pour réglementer les polluants atmosphériques et contrôler les émissions de gaz à effet de serre; collaboration et établissement de partenariats avec d'autres ordres de gouvernement et avec des organisations non gouvernementales; mise en œuvre d'activités et de programmes de sensibilisation et de promotion invitant les Canadiens à réduire les émissions et les polluants provenant des véhicules et d'autres produits de consommation; renforcement de la coopération internationale (particulièrement avec les États-Unis) notamment par l'adoption d'accords internationaux sur les émissions de gaz à effet de serre et les polluants; promotion d'approches scientifiques et de technologies novatrices en appui aux décisions d'investissement, à l'élaboration de politiques et à la réglementation.

Éléments principaux de la planification :

En collaboration avec Santé Canada, le Ministère continuera la mise en œuvre du Plan de gestion des produits chimiques du gouvernement afin d'accroître le niveau de protection contre les produits chimiques nocifs. Cela implique qu'il continuera d'évaluer et de gérer les risques que représentent les substances hautement prioritaires, conformément aux échéances établies, et pour commencer à mettre en œuvre un programme de travaux concernant les priorités moyennes. Le Ministère sollicitera la collaboration d'autres pays pour réduire encore davantage les menaces que posent les substances nocives pour les Canadiens et leur environnement et pour renforcer les liens avec les partenaires internationaux et nationaux. Le Ministère maintiendra également des programmes de recherche et de surveillance pour s'occuper des nouveaux produits chimiques préoccupants, des besoins d'évaluation du risque et des activités de gestion des risques. Des approches innovatrices permettant de gérer efficacement les substances nocives seront élaborées et le Ministère se servira de l'information actualisée issue de la mise à jour cyclique de la Liste intérieure des substances pour soutenir les décisions relatives au programme et assigner les futures politiques. Enfin, il y aura un suivi des recommandations du commissaire à l'environnement et au développement durable (CCEDJ) afin d'évaluer régulièrement toutes les stratégies de gestion des risques.

Le Ministère continuera à répondre aux autres obligations en vertu de la LCPE (1999) et de la *Loi sur les pêches*, y compris en amendant les règlements existants afin d'assurer leur efficacité.

Conformément à la *Loi sur les pêches*, le Ministère s'attend à publier les derniers règlements sur les effluents d'eaux usées municipales dans la Partie II de la *Gazette du Canada* avant la fin de l'année 2010. Les règlements en vertu de la *Loi* prévoient une étude de suivi des effets sur l'environnement. Le Ministère travaillera avec Pêches et Océans Canada pour élaborer un règlement relatif à l'aquaculture. L'environnement Canada respectera ses engagements pris devant le Parlement dans le rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable de mai 2009 en améliorant la gestion des risques, l'établissement des priorités et la coordination des dispositions relatives à la prévention de la pollution de la *Loi sur les pêches*.

Enfin, en tant que codirigeant, responsable et fournisseur de soutien d'expert du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux (PASCF), Environnement Canada continuera de travailler avec d'autres ministères fédéraux, organismes et sociétés d'État consolidées pour définir l'orientation future du programme et respecter les engagements pris en vertu du Plan d'action économique du Canada en ce qui concerne les activités accélérées.

Avantages pour les Canadiens :

En raison du travail d'Environnement Canada pour réduire les menaces que représentent les substances toxiques pour les Canadiens et l'environnement, le gouvernement est bien placé pour prendre des mesures précoces concernant les substances nocives afin qu'elles soient traitées avant d'aboutir dans l'environnement et de devenir un problème pour les générations actuelles et futures. Les Canadiens reçoivent

national, continental et international du Ministère concernant la pollution de l'air, les changements climatiques, la gestion des produits chimiques ainsi que la réduction et la gestion des déchets garantit l'atteinte du résultat stratégique à long terme qui consiste à réduire les menaces de la pollution sur les Canadiens et l'environnement.

Le travail d'Environnement Canada, qui contribue à ce résultat stratégique, est organisé en trois activités de programme :

- Gestion des substances et des déchets
- Changements climatiques et Qualité de l'air
- Promotion de la conformité et Application de la loi – Pollution

Activité de programme 3.1 : Gestion des substances et des déchets

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Cibles
Les menaces que représentent les substances toxiques et les déchets pour les Canadiens et l'impact sur l'environnement sont minimisées.	Rejets canadiens de certaines substances contrôlées.	À déterminer. Les valeurs de référence pour cet indicateur seront déclarées dans le Rapport ministériel sur le rendement de 2010-2011.
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
ETP	ETP	ETP
Dépenses	Dépenses	Dépenses
124,2*	562	72,5*
781	547	71,2*

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement prenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Description de l'activité de programme :

Les activités de ce programme visent à réduire les menaces que constituent pour l'environnement les déchets et les rejets de polluants et de substances toxiques produits par les activités humaines. En raison de leur nature, de leur volume ou de la manière dont elles sont rejetées dans l'environnement, ces matières peuvent avoir des effets néfastes directs sur les végétaux, les animaux, les humains et l'environnement. Le programme permet d'évaluer les menaces environnementales que représentent les substances toxiques et les autres substances préoccupantes, compte tenu de leur devenir et de leurs effets, et d'élaborer et mettre en œuvre des mesures de prévention, de réduction, d'élimination et de gestion pour les traiter.

Résultat stratégique 3 : Les menaces que représente la pollution pour les Canadiens ainsi que pour leur environnement sont minimisées

La pollution et les déchets peuvent avoir des effets nocifs directs ou indirects sur les animaux, les plantes ou les humains et présenter des risques à long terme en raison de leur volume, nature et mode de rejet. Après plus d'un siècle d'industrialisation lourde et de forte consommation, les habitants de la planète commencent à ressentir l'impact du débordement des sites d'enfouissement, des sites contaminés et de la pollution de l'air et de l'eau.

De plus, les changements climatiques sont l'un des enjeux environnementaux les plus importants de notre époque et nécessiteront une action concertée. La recherche scientifique montre que l'activité humaine (en particulier l'utilisation de combustibles fossiles et la coupe à blanc des forêts) accélère la concentration de gaz à effet de serre dans l'atmosphère. Par conséquent, la température moyenne de la planète augmente. Ce phénomène aura un impact profond sur l'environnement, la société et l'économie. Environnement Canada continuera à soutenir le gouvernement fédéral dans sa lutte contre les changements climatiques en maintenant ou en élaborant des politiques, des programmes d'encouragement et des mesures réglementaires ou non réglementaires, en dirigeant la recherche scientifique pour informer les Canadiens et les responsables de l'élaboration des politiques, et en collaborant avec d'autres ministères, provinces, territoires et partenaires internationaux. Le gouvernement fédéral s'est engagé à réduire les émissions totales des gaz à effet de serre au Canada de 17 % par rapport aux niveaux de 2005 d'ici 2020. Le gouvernement a également fixé comme objectif que 90 p. 100 des besoins en électricité du Canada soient comblés par des sources sans émission de gaz à effet de serre, d'ici 2020.

Au cours de la période de planification, Environnement Canada travaillera en étroite collaboration avec les provinces, les territoires, les collectivités, l'industrie, les organisations non gouvernementales et le public canadien pour réduire l'impact de la pollution de l'air. Les programmes de surveillance et d'inventaire sont des moyens clés qui permettent au Ministère de rassembler des données sur la qualité de l'air et les sources de pollution de l'air afin de soutenir l'élaboration de politiques et de coordonner nos mesures réglementaires ou non réglementaires.

Environnement Canada continuera également de réduire les risques que représentent les autres polluants et substances préoccupants en faisant le suivi des rejets, en informant les Canadiens et les décideurs des effets des substances nocives, en mettant en œuvre des mesures de prévention de la pollution, en gérant les déchets et en fournissant des évaluations scientifiques et technologiques et des conseils d'experts pour l'évolution de technologies environnementales efficaces. Le Plan de gestion des produits chimiques continuera à être une priorité et, en collaboration avec Santé Canada, Environnement Canada prend des mesures immédiates et systématiques pour évaluer et gérer les produits chimiques qui sont nocifs à la santé humaine ou à l'environnement.

La Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCEPE) [L.C.P. (1999)] et l'article 36 de la Loi sur les pêches fournissent les fondements législatifs de la plupart des initiatives d'environnement Canada qui contribuent à un résultat stratégique. Le travail

Le rôle du secteur privé concernant la création et l'offre de services afin de stimuler l'innovation à la fois dans les secteurs public et privé. Depuis plusieurs années, Environnement Canada offre des services à des partenaires et à des clients et continue d'affiner son approche afin de comprendre les besoins des utilisateurs et leurs demandes toujours plus nombreuses. Les engagements en matière de services sont pris dans le cadre d'ententes, et les indicateurs de rendement servent à garantir l'amélioration permanente des services.

Avantages pour les Canadiens :

L'économie du Canada dépend de la météorologie et du climat (l'agriculture, le transport, l'énergie, le tourisme, la construction, etc.). L'accès à des renseignements et des services opportuns et pertinents basés sur les sciences concernant la météorologie, le climat et l'environnement aide les entreprises et les Canadiens à améliorer leur résistance aux événements météorologiques extrêmes, à réduire la vulnérabilité de l'économie et de l'infrastructure et à optimiser les dépenses en intégrant les bons renseignements au moment de l'élaboration et de la conception d'approches.

l'échelle internationale avec l'Organisation météorologique mondiale, la l'united-States Coast Guard et l'Organisation de l'aviation civile internationale.

Ce programme appuie la *Loi sur le ministère de l'Environnement* : il aide aussi d'autres ministères gouvernementaux à respecter leurs obligations en vertu de la *Loi sur l'aéronautique*, de la *Loi sur les océans* et de la *Loi sur les pêches*, et il soutient les protocoles d'entente avec Transports Canada, la Défense nationale et divers organismes provinciaux. Cette activité de programme est unique, car elle est la seule à posséder le mandat national, l'infrastructure et les compétences pour fournir ces services.

Éléments principaux de la planification :

Au cours des trois prochaines années, le Ministère cherchera à améliorer sa relation avec ses partenaires et ses clients en travaillant avec eux pour répondre à leurs besoins et à axer leurs efforts sur la satisfaction du client en faisant évoluer les services offerts. Toutefois, le besoin de se maintenir à niveau devant la science et les technologies qui évoluent rapidement et de satisfaire les demandes des clients qui augmentent sans cesse présente un défi continu pour ce qui est de fournir les résultats prévus et d'atteindre des objectifs de rendement. Durant la période à venir, le programme améliorera la manière dont les organisations canadiennes publiques et privées intègrent les renseignements météorologiques et environnementaux dans leurs décisions et leurs plans.

Le Ministère élaborera une stratégie de service tournée vers l'avenir afin de satisfaire aux besoins naissants et changeants des organisations publiques et privées. L'industrie aéronautique canadienne recevra du soutien par la prestation de prévisions et de services météorologiques à jour et de qualité. Les modalités du nouvel accord de service de NAV CANADA seront mises en œuvre et offriront davantage d'occasions pour l'avisier l'innovation dans l'élaboration de produits et de services pour tout le secteur de la météorologie ainsi qu'un modèle de partenariat amélioré permettant de renforcer les avantages pour les deux parties.

La prestation de services météorologiques à la Défense nationale sera mise en valeur afin de soutenir des missions au Canada et à l'étranger au moyen du nouveau protocole d'entente (PE) sur les services météorologiques et connexes et sur les contributions pour l'établissement du Centre météorologique conjoint.

Les prévisions et les services liés aux conditions météorologiques en mer et à l'état des glaces du Ministère continueront d'appuyer la sécurité du transport maritime et les activités de la Garde côtière canadienne, en particulier dans le Nord. L'entente de partenariat relatif aux services de renseignements sur les glaces conclue avec la Garde côtière canadienne concernant les services des glaces et les services météorologiques maritimes sera renouvelée, et la disponibilité et la prestation de services maritimes et des glaces dans le secteur du transport maritime, ainsi que pour les résidents du Nord qui voyagent sur de la glace marine, seront améliorées pour optimiser la sécurité et l'efficacité.

L'aide aux secteurs économiques clés, tels que l'énergie et l'agriculture, se concentrera sur les besoins précis du secteur, comprendra les besoins des utilisateurs et les mettra en correspondance avec la capacité du Ministère à livrer les produits et à mieux définir le

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Cibles
Les secteurs ciblés intègrent couramment des renseignements météorologiques et climatiques dans leurs activités.	Pourcentage des clients des secteurs ciblés qui ont accès à des services ou à des renseignements météorologiques spécialisés.	À déterminer. La valeur de référence pour cet indicateur sera déclarée dans le RMR de 2010-2011. Une cible sera établie des que les valeurs mesurées pour cet indicateur seront disponibles.
	Pourcentage d'entreprises et d'organisations des secteurs ciblés qui déclarent qu'elles tiennent compte des données météorologiques et climatiques dans leurs décisions	À déterminer. La valeur de référence pour cet indicateur sera déclarée dans le RMR de 2010-2011. Une cible sera établie dès que les valeurs mesurées pour cet indicateur seront disponibles.
2010-2011	2011-2012	2012-2013
ETP	ETP	ETP
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
64,2*	483	63,7*
486		474
		62,3*

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement prenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Description de l'activité de programme :

Cette activité de programme fournit à des secteurs cibles et à leurs organismes de réglementation des renseignements et des outils essentiels à la prise de décision, qui les aide à anticiper et à gérer les risques et les possibilités créés par les conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat, et à s'y adapter. Cette activité de programme comprend des fonctions de surveillance, de recherche et développement, de production et de prestation de services. Elle fournit des observations, des prévisions et des avertissements météo 24 heures sur 24, 365 jours par année, et d'autres outils adaptés aux besoins particuliers des utilisateurs. Elle nécessite une collaboration avec divers groupes au Canada (notamment d'autres ministères fédéraux et des organismes provinciaux), et à

L'atteinte des objectifs de rendement et des résultats prévus renforcera et modernisera les aspects fondamentaux des systèmes et de l'infrastructure de surveillance, de production de prévisions météorologiques, de calcul, de recherche et de prestation de services. À cet égard, la priorité durant cette période de planification portera sur la documentation de tous les aspects de l'infrastructure de services météorologiques et environnementaux.

Avantages pour les Canadiens :

Les Canadiens peuvent mieux s'adapter et faire face aux risques issus des changements dans l'environnement grâce à la précision et à l'utilité accrue des prévisions météorologiques, climatiques et environnementales. La surveillance, la prévision et la prestation de services et de sciences en matière de prévision environnementale et météorologique aux Canadiens amélioreront la sécurité et la prise de décisions en offrant aux Canadiens une plus grande précision et de meilleurs avertissements concernant les conditions météorologiques extrêmes, ainsi qu'une surveillance continue des dangers pour prévenir les Canadiens de situations qui peuvent mettre leur vie en danger. Les Canadiens disposent d'un accès continu à des prévisions et à des renseignements opportuns et fiables sur la qualité de la météorologie, de l'eau, du climat et de l'air sur tout le territoire souverain du Canada et les eaux adjacentes, notamment par l'entremise de la radio, de la télévision et du Bureau météorologique d'environnement Canada. En outre, ces services offrent une meilleure base scientifique pour l'élaboration de politiques et la prise de décisions relatives aux principaux enjeux environnementaux et à leurs conséquences.

surveiller, comprendre et prévoir les conditions toujours changeantes du temps, de l'eau et du climat, ce programme fait appel à divers collaborateurs, au Canada comme à l'étranger ; parmi les principaux, on compte l'Organisation météorologique mondiale des Nations Unies ainsi que les médias, le milieu universitaire et tous les ordres de gouvernement au Canada.

Le programme appuie la *Loi sur le ministère de l'Environnement*, la *Loi sur les renseignements en matière de modification du temps* et la *Loi sur la gestion des urgences* (2007), ainsi que les protocoles d'entente avec les organismes météorologiques nationaux et les agences spatiales. Cette activité de programme est unique, car elle est la seule à posséder le mandat national, l'infrastructure et les compétences pour fournir ces services.

Éléments principaux de la planification :

Au cours des trois prochaines années, le Ministère mettra en œuvre un plan stratégique pour la surveillance de l'infrastructure, ce qui améliorera la gestion des risques associés aux équipements et permettra une meilleure gestion des atouts majeurs partout au Canada. Des améliorations seront apportées aux systèmes de prévision et aux produits et outils de mise en valeur des prévisions, telles que la mise en place d'une nouvelle poste de travail des prévisionnistes. Les services de prestation de renseignements aux Canadiens seront améliorés par la création d'avertissements météorologiques plus fiables et par des méthodes de diffusion modernisées et homogènes d'information pour garantir que les Canadiens sont avertis. Le Ministère collaborera avec d'autres ordres de gouvernement, tout particulièrement avec les gouvernements provinciaux et municipaux, afin de se préparer aux cas d'urgence (p. ex. phénomènes météorologiques extrêmes, inondations), de partager des données sur la météorologie et le climat et de gérer des risques à court et à long terme (p. ex. qualité de l'air, changements climatiques).

Le Ministère cherchera un accès à long terme à des calculs essentiels de haute performance et examinera de nouveau l'architecture en matière de GI/TI afin d'augmenter l'efficacité et l'économie des coûts et de maximiser les partenariats au bénéfice des services météorologiques et environnementaux publics, tels que l'Organisation météorologique mondiale, les universités, d'autres ministères du gouvernement et le secteur privé.

Afin d'atteindre ses résultats prévus, le programme continuera à informer le public et à améliorer la sensibilisation et la compréhension des agents responsables des mesures d'urgence et des partenaires des médias afin de garantir que les avertissements concernant des conditions météorologiques dangereuses imminentes sont reçus et compris et que des mesures sont prises pour protéger la santé et la sécurité. D'une manière plus générale, le programme continuera de fournir aux responsables des politiques, aux gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux ainsi qu'aux institutions, l'information dont ils ont besoin pour élaborer des plans exhaustifs de gestion des urgences ou des sinistres et à créer des codes et des normes pour gérer les changements et les conditions climatiques et créer des collectivités plus saines. En outre, les commentaires des citoyens seront utilisés pour améliorer l'information et les services fournis par Environnement Canada afin qu'ils répondent aux besoins changeants des Canadiens.

Activité de programme 2.1 : Services météorologiques et environnementaux pour les Canadiens

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Cibles
Les Canadiens comprennent les renseignements sur les conditions météorologiques, aquatiques et climatiques et savent comment les utiliser.	Pourcentage de la population ayant indiqué qu'elle comprenait la différence entre une veille et un avertissement météorologique et leur conséquence pour sa sécurité.	À déterminer. La valeur de référence pour cet indicateur sera déclarée dans le RMR de 2010-2011. Une cible sera établie dès que les valeurs mesurées pour cet indicateur seront disponibles.
Les Canadiens comprennent les renseignements sur les conditions météorologiques, aquatiques et climatiques et les décideurs collectifs et les décideurs comprennent les risques potentiels pour la santé et la sécurité causés par le changement des conditions climatiques et des conditions de la qualité de l'air.	Pourcentage de municipalités qui connaissent et comprennent la nécessité d'élaborer des plans d'urgence et des plans complets de gestion des catastrophes en raison des changements climatiques	80 % des municipalités canadiennes d'ici 2015.
Les institutions canadiennes intègrent les renseignements sur les conditions météorologiques, aquatiques et climatiques changeantes dans leurs plans, leurs codes et leurs normes.	Pourcentage des valeurs de conception climatique révisées et mises à jour figurant dans le Code national du bâtiment (CNB) et adoptées par la suite par les provinces et territoires dans leurs codes du bâtiment.	1) 100 % par le Code national du bâtiment (CNB) d'ici 2015 ; 2) 50 % par les provinces et territoires d'ici 2018 ; 3) 90 % par les provinces et territoires d'ici 2020.
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)		
2010-2011		2011-2012
ETP	Dépenses	ETP
1 069	174,4*	1 002
ETP	Dépenses	ETP
992	158,9*	992

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement prenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Description de l'activité de programme :

Cette activité de programme fournit des avertissements, des prévisions et des renseignements météorologiques pour anticiper et gérer les risques et les possibilités liés aux conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat, et s'y adapter. Ses fonctions touchent la surveillance, la recherche et le développement, la superinformatique, ainsi que la production et la prestation des services. Comme il faut un effort mondial pour

Ainsi, le premier secteur d'intervention privilégié de ce résultat stratégique pour l'exercice 2010-2011 a trait au renforcement et à la modernisation de la prestation des services météorologiques et environnementaux d'Environnement Canada. Le Ministère doit s'assurer que les réseaux d'observation peuvent fonctionner avec efficacité, efficience et durabilité et veiller à ce que les données soient gérées en fonction de leur cycle de vie. Il doit également améliorer les systèmes de prévision et de prestation de services ainsi que l'infrastructure essentielle de la GI et TI connexe.

Le deuxième secteur d'intervention privilégié de ce résultat stratégique a trait au maintien des opérations en cours et de la prestation continue et quotidienne des services environnementaux, de la diffusion de l'information aux Canadiens, clients et partenaires, y compris d'autres produits et services tels que la coûte air santé, tout en exploitant et en maximisant les avantages tirés des progrès scientifiques et technologiques en collaboration avec les autres. Cela permettra de favoriser l'amélioration des services de prévision météorologique et d'accroître leur utilité ainsi que d'améliorer la prestation des services et la diffusion de l'information pour les utilisateurs et décideurs.

Le troisième secteur d'intervention privilégié de ce résultat stratégique consiste à s'assurer que les services météorologiques et environnementaux sont conçus pour gérer et respecter les priorités stratégiques et opérationnelles. Pour atteindre cet objectif, il faudra disposer de systèmes de gestion de la qualité et de la capacité des personnes pour assurer la prestation continue et ininterrompue de services essentiels à la mission en cas de menaces envers l'infrastructure essentielle ou de phénomènes météorologiques violents (ouragans, tempêtes de neige).

Le travail d'Environnement Canada, qui contribue à ce résultat stratégique, est organisé en deux activités de programmes :

- Services météorologiques et environnementaux pour les Canadiens
- Services météorologiques et environnementaux pour les utilisateurs cibles

Résultat stratégique 2 : La population canadienne est équipée pour prendre des décisions éclairées quant aux conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat

Les Canadiens subissent au quotidien les effets des conditions météorologiques et environnementales, telles que : les températures et les précipitations extrêmes, les tempêtes hivernales, les ouragans, les sécheresses, les inondations, le smog, l'état de la glace de mer, les routes glaciaes et les turbulences atmosphériques. Les Services météorologiques et environnementaux permettent aux Canadiens, entreprises, institutions et gouvernements de prendre des décisions pour améliorer la compétitivité économique de certains secteurs comme l'agriculture, la construction, la foresterie, le transport et le tourisme. Les Canadiens considèrent que les prévisions météorologiques constituent invariablement l'information la plus importante qu'ils consultent quotidiennement afin de planifier leurs activités.

Pour aider les Canadiens à prendre des décisions éclairées, Environnement Canada fournit des renseignements météorologiques et environnementaux précis et fiables concernant les états passés, présent et futur de l'environnement. Les données, modèles et recherches qui découlent de ce résultat stratégique offrent aussi un fondement scientifique pour les priorités stratégiques du Ministère et du gouvernement relatives à l'assainissement de l'air, à la disponibilité de l'eau, à la gestion des produits chimiques, à la souveraineté arctique et au développement économique.

L'accès à des renseignements fiables à court et à long termes sur les changements météorologiques, l'eau, la qualité de l'air et les conditions climatiques est essentiel pour la sécurité et la sûreté publiques ainsi que pour une meilleure santé, notamment lorsqu'il est prévu que des événements, tels que les tornades, les inondations et les sécheresses dont l'impact sera considérable, deviendront plus fréquents dans les années à venir en raison des changements climatiques. Afin de recueillir les données, de produire des avisements et des prévisions et de fournir ces renseignements aux Canadiens et à des secteurs cibles, Environnement Canada gère une vaste infrastructure de réseaux de surveillance partout au Canada, maintient une capacité scientifique solide, des capacités en matière de superinformatique très performantes, des modèles météorologiques, climatiques et de qualité de l'air ainsi que divers systèmes permettant de produire et de diffuser cette information.

Au cours des dix dernières années, l'infrastructure des prévisions météorologiques à l'échelle mondiale a été caractérisée par des changements importants touchant la science en matière de prévisions météorologiques et par des coûts en forte hausse des technologies connexes. Comme cela a été indiqué dans un rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable en décembre 2008, l'investissement dans cette infrastructure essentielle, ainsi que la gestion du cycle de vie des biens nécessaires pour protéger les Canadiens des événements relatifs à des phénomènes météorologiques extrêmes et à fortes répercussions, n'ont pas évolué au même rythme que les changements scientifiques et technologiques des dix dernières années. Par conséquent, des écarts apparaissent entre les attentes de la population et la capacité d'Environnement Canada à offrir ces services, notamment dans le Nord.

de la conformité ou de l'application de la loi, au moyen d'un recrutement ciblé, de mesures de développement et d'investissements dans les outils et les équipements de soutien.

Avantages pour les Canadiens :

Les initiatives de promotion de la conformité et d'application de la loi d'Environnement Canada ont pour objectif de garantir la conformité aux lois canadiennes sur la faune qui protègent les espèces végétales et animales au Canada, y compris les oiseaux migrateurs. Les lois canadiennes sur la protection de la faune visent également à conserver les espèces menacées ou qui risquent de l'être à l'échelle nationale et internationale. Ces lois réglementent les interventions humaines telles que la chasse ou le commerce qui pourraient avoir des effets néfastes sur la conservation de la faune à long terme. Les agents de l'application de la loi mettent ces lois en pratique dans tout le pays, en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que les agences et organisations nationales et internationales.

la publication d'information, l'éducation et la consultation auprès des parties visées par

ces lois.

Le programme maintient un contingent d'agents de mise en application de la loi qui

visent principalement à assurer et à vérifier la conformité aux lois et aux règlements ainsi qu'à contrôler les permis relatifs à la faune en mettant en œuvre diverses activités.

notamment recueillir des renseignements, effectuer des inspections et mener des enquêtes afin que des mesures d'application soient prises à l'encontre des préjudices contraignants. Ces mesures font en sorte que les dommages et les menaces à la biodiversité sont réduits.

au profit de tous les Canadiens et de la communauté internationale.

(Les opérations de programme sont menées parallèlement à la promotion de la conformité et à l'application de la loi. Programme de pollution – voir l'activité de programme 3.3.

p. 56.)

Éléments principaux de la planification :

Le Ministère continuera de respecter l'engagement du gouvernement envers l'application de lois environnementales strictes en précisant davantage les priorités qui tiennent compte des risques et des menaces les plus graves qui menacent les espèces sauvages et en

optimisant la mise en œuvre intégrée des services de conformité et d'application de la loi (p. ex. promotion de la conformité, application de la loi, analyse et conseil scientifiques). La promotion de la conformité aux lois sur les espèces sauvages et leur application seront mises davantage en valeur grâce à la mise en œuvre de la nouvelle Loi sur le contrôle

d'application de lois environnementales en 2010-2011. Cette loi modifie les dispositions relatives aux amendes, les pouvoirs de détermination des peines et les outils d'application relatifs à six lois d'environnement (Canada, dont la LC(OA) 1994. Cette loi prévoit des amendes plus sévères pour les contrevenants et une amélioration des dispositions de

détermination des peines qui exigent que les contrevenants payent des amendes supplémentaires égales à tout profit, avantage ou bien obtenu. En 2010-2011, le programme élaborera et proposera une formation pour préparer les agents de l'application de la loi aux modifications apportées par cette Loi et la Loi sur les pénalités

administratives en matière d'environnement, notamment de nouveaux pouvoirs pour rendre des ordonnances d'exécution en matière de protection de l'environnement en vertu de la LRI C, de la LC(OA), de la Loi sur la protection de l'environnement en Amérique

et de la Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux.

La gestion des renseignements et les processus opérationnels nécessaires connexes, qui favorisent une promotion de la conformité et une application de la loi efficaces, seront améliorées au cours de la période de planification. Cette initiative inclura la définition d'objectifs de rendement clairs et les processus de collecte et d'analyse de données pour évaluer les progrès réalisés par rapport à ces objectifs ainsi que la mise en place d'une

capacité de production de rapports pour démontrer de manière intelligible les résultats atteints grâce au programme de promotion de la conformité et d'application de la loi.

Le recensement, le perfectionnement et le maintien efficaces du personnel affecté à la promotion de la conformité, à l'application de la loi et aux sciences sont essentiels au succès. L'accent sera mis sur l'amélioration de la capacité dans le cadre du continuum

long terme seront produits et constitueront ainsi un fondement objectif pour produire des rapports sur l'atteinte des résultats comparés aux objectifs et aux cibles de la Stratégie ainsi qu'aux stratégies de mise en œuvre.

Avantages pour les Canadiens :

En collaborant avec les partenaires aux échelons fédéral, provincial, territorial et local, cette activité de programme fournit les stratégies, renseignements, outils et financements grâce aux accords de partenariat avec les Canadiens, leurs gouvernements et le secteur privé, de façon à intégrer les considérations environnementales dans la prise de décisions et les mesures qui permettent de conserver les écosystèmes du Canada à long terme.

Activité de programme 1.4 : Promotion de la conformité et Application de la loi – Faune

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Cibles
Les dommages aux oiseaux migrants, aux habitats protégés et aux espèces en péril et les menaces envers ceux-ci sont réduits ou évités par l'application des lois et des règlements administrés par Environnement Canada.	Volume de pertes actuelles et futures d'oiseaux migrants, d'espèces en péril et d'habitats protégés évitées	À déterminer. La valeur de référence pour cet indicateur sera déclarée dans le RMR de 2010-2011. Une cible sera établie dans le Plan national d'application de la loi pour l'exercice 2010-2011.
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)		
2010-2011		
ETP	Dépenses	Dépenses
148	19,1*	148
2011-2012		
ETP	Dépenses	Dépenses
148	18,8*	147
2012-2013		
ETP	Dépenses	Dépenses
148	19,1*	18,6*

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement prenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Description de l'activité de programme :

Ce programme vise à conserver et à protéger l'environnement naturel par la promotion de la conformité et l'application de la législation en matière de faune relevant d'Environnement Canada, plus particulièrement la Loi sur les espèces en péril, la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrants (LCOM 1994), la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPRIITA) et la Loi sur les espèces sauvages du Canada (LESC). Les mesures pour promouvoir la conformité comprennent la diffusion et

L'aide d'une approche écosystémique. Le Rapport sur l'état et les tendances des écosystèmes sera publié et les options concernant la mise à jour régulière de ce rapport seront évaluées avec les partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux. Le Ministère négociera les nouveaux accords Canada-Québec et Canada-Ontario et Canada-Québec pour assurer la transition des programmes existants vers les nouveaux programmes des Grands Lacs et du Saint-Laurent ainsi que pour négocier les modifications apportées à l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu avec les États-Unis pour lutter contre les principales menaces qui pèsent sur sa qualité. Les engagements visant à assainir et à restaurer les Grands Lacs, le lac Simcoe, le fleuve Saint-Laurent et le lac Winnipeg dans le cadre du Plan d'action pour l'assainissement de l'eau seront respectés.

Le Ministère continuera d'assumer ses responsabilités en matière d'évaluation environnementale (EE) selon la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, la *Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie* et la *Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon* afin de pouvoir gérer les risques qui menacent l'environnement tout en améliorant l'efficacité et l'efficacité du processus. En vertu de ces lois, le Ministère est soit une autorité fédérale (qui, à la demande d'une autorité responsable, devra fournir des renseignements ou des connaissances à un spécialiste ou un expert), soit en tant qu'autorité responsable (qui devra s'assurer que l'évaluation environnementale du projet est effectuée étant donné qu'il est le promoteur, il fournit un financement, il gère le territoire domanial ou il délivre un permis ou une licence ou encore il donne son approbation pour permettre la poursuite du projet). Le Ministère contribuera également aux efforts pangouvernementaux pour améliorer l'efficacité et l'efficacité des décisions réglementaires fédérales concernant les grands projets, grâce aux initiatives du Bureau de gestion des grands projets et du Bureau de gestion des projets nordiques.

Les Canadiens et les collectivités continueront de participer à la protection et à la restauration de l'environnement en modifiant leur comportement, en renforçant les capacités et en créant des programmes de financement communautaires et des activités de mobilisation. Le Ministère améliorera la gestion et la promotion du Fonds pour dommages à l'environnement afin d'assurer la surveillance et la responsabilisation des sommes qui lui sont attribuées. On s'attend à ce que les modifications apportées aux lois environnementales fédérales, qui entreront en vigueur en 2010, augmentent considérablement le nombre et l'importance des montants versés au Fonds. De l'aide pour la sensibilisation sur la Biodiversité 2010 sera également offerte grâce aux contributions issues de notre programme de financement communautaire éco-AC/TION. De plus, le réseau des centres régionaux d'expertise soutient la Biodiversité 2010 grâce au partage des meilleures pratiques et à l'engagement des Canadiens en matière d'activités et de projets sur la biodiversité.

Au cours de la période de planification, le Ministère dirigera la mise en œuvre de la *Loi fédérale sur le développement durable* et la réalisation des engagements du gouvernement fédéral en matière de planification et de production de rapports concernant le développement durable. Cela inclura la direction de la mise au point de la stratégie nationale sur le développement durable en 2010, suivie de consultations publiques et de la publication d'un rapport d'étape concernant la Stratégie fédérale de développement durable en 2011. Des indicateurs environnementaux et des données sur les tendances à

Activité de programme 1.3 : Écosystèmes durables

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Cibles
Les Canadiens gèrent les ressources écosystémiques de façon à favoriser la durabilité de l'écosystème.	Pourcentage d'écosystèmes canadiens dont la santé a été évaluée comme étant stable ou en cours d'amélioration.	À déterminer. Une définition de la santé de l'écosystème sera établie en 2010-2011 et la valeur de référence sera déclarée l'année suivante. Une cible sera ensuite établie dès que deux indicateurs seront disponibles.
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013
ETP	ETP	ETP
60,9*	310	311
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
49,3*	58,5*	49,3*

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement provenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Description de l'activité de programme :

L'objectif de ce programme est de préserver les écosystèmes du Canada à long terme. Les Canadiens, tous les ordres de gouvernement et le secteur privé doivent prendre en considération des aspects sociaux, économiques et environnementaux lorsqu'ils prennent des décisions et mettent en œuvre des mesures. L'approche écosystémique de la gestion environnementale met l'accent sur le maintien de la capacité d'un système dans son ensemble de produire des biens et des services écologiques. Ce programme est au cœur de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques et des stratégies pour la durabilité d'Environnement Canada, de l'information appuyant l'établissement de priorités intégrées à l'échelle de l'écosystème, de l'engagement communautaire dans l'assainissement des sites, de l'engagement des jeunes et de la recherche et l'élaboration de rapports sur la situation et les tendances environnementales. Le programme vise à faciliter la planification interdisciplinaire et intersectorielle ainsi que l'échange de l'information entre les partenaires.

Éléments principaux de la planification :

Le Ministère encadre d'autres ministères fédéraux et gouvernements provinciaux et territoriaux dans l'évaluation de l'état et des tendances des écosystèmes du Canada et facilite les mesures ciblées relatives aux écosystèmes prioritaires et aux points chauds à

décisions responsables par tous les ordres de gouvernement et par le secteur privé. Cela impliquera le maintien d'un programme de services et de surveillance hydrométriques national et la mise en œuvre d'un réseau national d'évaluation et de biosurveillance aquatique.

De nouvelles activités de connaissance et de surveillance des pressions exercées sur la qualité de l'eau et sa quantité, incluant les répercussions des contaminants, de la variabilité et des changements climatiques, de l'utilisation du territoire et de l'extraction des ressources ainsi que des nouvelles menaces comme les espèces étrangères et les algues bleues particulièrement importantes sur les bassins hydrographiques prioritaires, p. ex. le fleuve Mackenzie, les Grands Lacs et le Saint-Laurent, seront élaborées. Le Ministère mettra au point de nouvelles approches concernant l'évaluation, la conservation et l'assainissement des écosystèmes aquatiques et améliorera l'intégration des données portant sur la qualité de l'eau et sa quantité, y compris l'élaboration de modèles intégrés d'aide à la prise de décisions.

Avantages pour les Canadiens :

La responsabilité de comprendre et de gérer les vastes ressources en eau du Canada, qui renferment environ 7 p. 100 des réserves d'eau douce du monde, appartient à tous les ordres de gouvernement. Le rôle du travail du Ministère dans le cadre de cette activité de programme est important, car il fournit le leadership scientifique dont toutes les autorités canadiennes ont besoin pour gérer les ressources aquatiques du Canada. Grâce à ce programme, les avantages pour les Canadiens incluent une meilleure compréhension des répercussions des activités humaines sur les ressources en eau et la santé des écosystèmes aquatiques, des mesures visant à rétablir et à conserver les ressources en eau du Canada, une gestion et une utilisation judicieuses et efficaces de l'eau, des relations intergouvernementales et des structures de gouvernance renforcées ainsi qu'une gestion améliorée des ressources en eau dans tous les ministères fédéraux.

Éléments principaux de la planification :

Au cours de la période de planification, le Ministère continuera de collaborer avec les autres ministères fédéraux et les provinces et territoires pour que les Canadiens aient accès à une eau saine et sans danger, en quantité suffisante, pour répondre à leurs besoins tout en préservant l'intégrité des écosystèmes. À cette fin, le Ministère offre une expertise scientifique qui s'applique aux éléments suivants :

- leadership en gestion des ressources sur la qualité de l'eau, la quantité d'eau, sa disponibilité et son utilisation ;
- élaboration et mise en œuvre d'approches pour régler les problèmes nationaux et internationaux relatifs à l'eau, en fournissant des conseils techniques et en support stratégique en assurant la coprésidence ou en participant aux offices des eaux internes et les offices binationaux de la Commission mixte internationale – (p. ex. la Régie des eaux des provinces des Prairies, le Conseil du bassin du Mackenzie, la Commission de contrôle du lac des Bois, la Commission de planification de la régularisation de la rivière des Outaouais, le Conseil international de lutte contre la pollution de la rivière à la Pluie, le Conseil international du bassin de la rivière Sainte-Croix) ;
- respect des engagements dans le cadre des initiatives nationales et internationales prioritaires relatives à l'eau comprenant le travail effectué en partenariat avec les gouvernements provinciaux et territoriaux lors de la Table ronde des administrateurs nationaux (TAN), sur la base d'un service d'information hydrométrique à frais partagés;
- initiative du lac Winnipeg et examen des accords fédéraux-provinciaux relatifs à la qualité de l'eau dans le cadre du Plan d'action pour l'assainissement de l'eau du gouvernement fédéral ;
- connaissances scientifiques et expertise sur l'eau pour favoriser la renégociation des accords fédéraux-provinciaux et internationaux, tels que les Accords Canada-Ontario et Canada-Québec, ainsi que l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs (AQEGL) conclu avec les États-Unis ; et
- travail accompli en collaboration avec d'autres ministères fédéraux pour améliorer la prestation du Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques.

L'élaboration d'un indicateur de demande et de disponibilité de l'eau se poursuivra afin de fournir au public canadien un message clair concernant sa disponibilité, de soutenir l'élaboration des politiques et pratiques de gestion durable de l'eau et d'en communiquer la disponibilité à l'échelle régionale ainsi que la variabilité au Canada et dans la communauté internationale.

Environnement Canada mènera des recherches, effectuera de la surveillance et fournira des services d'analyse dans les domaines prioritaires qui sont essentiels à la prise de

⁷ Chaque pays doit fournir des données aux groupes internationaux afin que soient produites des évaluations des ressources mondiales en eau, comme le Rapport mondial des Nations Unies sur la mise en valeur des ressources en eau produit par le Programme mondial pour l'évaluation des ressources en eau de l'UNESCO ou le prochain rapport d'évaluation du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat des Nations Unies.

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Cibles
Les menaces qui pèsent sur les ressources en eau et les écosystèmes aquatiques sont réduites et la durabilité des ressources est maintenue.	Pourcentage des plans d'eau inclus dans l'Indicateur de la qualité de l'eau douce des Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement dont la qualité est cotée bonne ou excellente.	À déterminer. La valeur de référence pour cet indicateur sera déclarée dans le Rapport ministériel sur le rendement de 2010-2011. Une cible sera établie des que deux valeurs mesurées pour cet indicateur seront disponibles.
ETP	Dépenses	770
ETP	Dépenses	734
ETP	Dépenses	114,1*
ETP	Dépenses	714
Dépenses	Dépenses	108,2*

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement prenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Description de l'activité de programme :

Ce programme aborde les risques que présentent la croissance économique et les changements climatiques pour les ressources en eau grâce à des partenariats permettant d'assurer une approche intégrée de résolution des problèmes liés à l'eau. La conservation, la protection et l'utilisation durable des ressources en eau sont essentielles au bien-être économique, social et écologique du Canada. La mise en œuvre du programme se fait en collaboration avec des partenaires dont d'autres ministères et organismes fédéraux, les provinces et territoires, et une gamme d'organisations non gouvernementales.

Par l'entremise de ce programme, l'environnement Canada assure un leadership sur les questions de l'eau et joue un rôle important dans l'établissement des priorités en matière de qualité de l'eau, de quantité, et de surveillance et de recherche sur les écosystèmes aquatiques, en fournissant des données scientifiques et des conseils aux décideurs et en élaborant de meilleures pratiques de gestion. Ce programme appuie l'application de la Loi sur les Ressources en eau du Canada, de la Politique fédérale des eaux (1987), de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, de la Loi sur les pêches et de la Loi du traité des eaux limitrophes internationales.

La biodiversité joue un rôle important dans les processus naturels tels que la purification de l'eau et de l'air, la pollinisation, l'absorption du carbone par les arbres et toute autre vie végétale, le renouvellement de l'alimentation en oxygène, les méthodes naturelles de contrôle des animaux nuisibles, le contrôle de l'érosion et la maîtrise des crues, l'absorption et la détoxification des déchets industriels et des eaux usées sanitaires. Elle est essentielle à la vie humaine. Le travail d'Environnement Canada contribue à protéger la biodiversité et à tenir compte des considérations sociales et économiques, pour le bien des générations actuelles et futures de Canadiens.

Avantages pour les Canadiens :

Environnement Canada veillera à ce que la conservation des populations d'oiseaux migrants soit efficace tout en encourageant le développement économique durable. Dans ce contexte, le travail se poursuivra afin d'élaborer un règlement pour la gestion des prises accessoires d'oiseaux migrants qui favorisera la conservation efficace des oiseaux migrants dans le cadre du développement économique durable. Le Ministère continuera d'élaborer des plans pour la conservation de tous les oiseaux dans les 22 zones provinciales constituant des régions de conservation des oiseaux. Les plans devraient être achevés d'ici l'automne 2010. Les plans des régions de conservation des oiseaux constituent un élément essentiel de l'établissement d'un règlement sur les prises accessoires d'oiseaux migrants. L'examen de la surveillance aviaire permettant d'évaluer la prestation des programmes et l'affectation des ressources ministérielles aux secteurs prioritaires sera également achevé.

Afin de protéger les espèces en péril, les oiseaux migrants et d'autres espèces sauvages en conservant des habitats importants grâce à un réseau d'aires protégées et à des programmes de partenariats, le Ministère mènera à bien les plans de gestion concernant au moins dix réserves nationales de faune (RNF) pour régler des problèmes opérationnels du réseau des aires protégées d'Environnement Canada. Les conseils opérationnels seront améliorés, y compris ceux qui traitent de l'établissement de normes quant à l'attribution de permis. Les travaux se poursuivront pour établir de nouvelles aires protégées : six nouvelles réserves nationales de faune dans le cadre de la Stratégie relative aux aires protégées des Territoires du Nord-Ouest et trois nouvelles réserves nationales de faune au Nunavut dans le cadre de l'Entente sur les répercussions et les avantages pour les Inuits et des réserves marines de faune (en vertu de la *Loi sur les espèces sauvages au Canada*) notamment à l'île Scott (C.-B.) et à l'île de Sable (N.-É.).

commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) et de la Convention relative aux zones humides d'importance internationale, particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau (connue sous le nom de Convention de Ramsar).

Éléments principaux de la planification :

Pendant la période de planification, le Ministère s'efforcera de préparer le Canada à l'Année internationale de la biodiversité 2010 et à la dixième Conférence des Parties à la Convention sur la biodiversité qui aura lieu à Nagoya, au Japon, en octobre 2010. Une initiative clé consistera à collaborer avec des partenaires internationaux afin d'élaborer un plan stratégique et de référence pour la période d'après 2010 relatif à la Convention sur la diversité biologique. Le Ministère mobilisera des secteurs clés (entreprises, municipalités, jeunes, organisations non gouvernementales à vocation écologique [ONGE] et collectivités autochtones) grâce à l'élaboration d'outils d'information, de guides, d'études de cas, de programmes de reconnaissance et de dialogues sur les initiatives stratégiques pour collaborer à la protection et à la conservation de la biodiversité.

Étant donné l'intérêt scientifique et commercial croissant à l'égard des ressources génétiques et les menaces pesant sur la biodiversité mondiale, certains pays, dont le Canada, ont commencé à étudier les façons optimales d'augmenter leur capacité de gérer l'accès aux ressources génétiques se trouvant sur leur territoire et d'en retirer des avantages de l'utilisation. C'est ce qu'on appelle « l'accès et le partage des avantages » ou APA. En coopérant avec les provinces, territoires et autres ministères du gouvernement fédéral, l'Environnement Canada fera la promotion d'un cadre d'accès aux ressources et de partage des avantages à l'échelle nationale et participera activement aux négociations internationales pour un régime international d'accès et partage des avantages en collaborant avec la communauté internationale afin de promouvoir et de préserver le partage juste et équitable des avantages résultant de l'utilisation des ressources génétiques au Canada et à l'étranger.

Le Ministère collaborera avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada et d'autres ministères fédéraux pour appuyer les priorités gouvernementales canadiennes au Conseil de l'Arctique. Environnement Canada fera également progresser l'étude sur l'« importance de la nature pour les Canadiens » afin d'élaborer des données et une analyse stratégiques et actuelles portant sur la valeur économique et sociale des produits et des services relatifs aux écosystèmes du Canada et comprenant la faune et la biodiversité.

La Loi sur les espèces en péril (LEP) sera mise en œuvre. Le Ministère accMeta ses efforts pour combler les lacunes ayant trait aux programmes de rétablissement, aux plans d'action et aux plans de gestion en cours concernant les espèces mentionnées par la Loi et dont l'environnement Canada est l'administrateur principal. Le travail prioritaire dans ce domaine inclura les consultations sur le caribou (tout en s'assurant que les connaissances traditionnelles autochtones sont intégrées au programme de rétablissement de cette espèce), les oiseaux des prairies et le bison des bois afin de régler les questions prioritaires déterminées par les programmes de rétablissement. Le Ministère appuiera aussi l'examen parlementaire de la LEP entrepris en 2009.

Le travail d'Environnement Canada qui contribue à ce résultat stratégique est organisé en quatre activités de programme :

- Biodiversité – Espèces sauvages et habitats
- Ressources en eau
- Écosystèmes durables
- Promotion de la conformité et Application de la loi – Faune

Activité de programme 1.1 : Biodiversité – Espèces sauvages et habitats					
Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Cibles			
Les populations d'espèces sauvages, en particulier d'oiseaux migrateurs et d'espèces en péril, sont maintenues ou ramenées aux niveaux cibles.	Proportion d'espèces évaluées dans les Rapports sur la situation générale considérées comme « en sécurité ».	70 % Actuellement satisfaite ; à maintenir			
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
578	106,0*	588	106,7*	509	104,9*

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement prenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Description de l'activité de programme :

Ce programme a pour objectif d'empêcher la perte de la biodiversité, tout en maintenant l'utilisation durable, en protégeant et en rétablissant les espèces en péril, en conservant, restaurant et remettant en état des habitats importants et en assurant la conservation et la gestion des populations d'oiseaux migrateurs. Il vise également à assurer une évaluation, une planification et des mesures nationales coordonnées et cohérentes pour protéger la biodiversité, notamment les populations viables d'espèces, les écosystèmes en santé et diversifiés, et les ressources génétiques. Dans le cadre de ce programme, Environnement Canada établit des partenariats stratégiques pour la gestion intégrée du capital naturel du Canada, y compris l'intendance et la gestion durable des paysages.

Ce programme appuie également l'exécution de la Loi sur les espèces en péril, la Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs (LCOM 1994), la Loi sur les espèces sauvages du Canada et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial. Dans le cadre de ses responsabilités internationales, le programme appuie la mise en œuvre de la Convention sur la diversité biologique (1992) des Nations Unies, de la Convention sur le

Section II – Analyse des activités de programmes par résultat stratégique

Résultat stratégique 1 : L'environnement naturel du Canada est préservé et restauré pour les générations actuelles et futures

Les pressions exercées par la croissance des populations, les espèces envahissantes, la pollution, les changements climatiques et les modifications des tendances d'utilisation des terres sont à l'origine de très nombreuses demandes relatives à la biodiversité et aux écosystèmes et menacent la viabilité à long terme de l'environnement naturel du Canada. L'environnement naturel qui est préservé et restauré pour les générations actuelles et futures présente de nombreux avantages aux Canadiens, notamment des processus biologiques naturels qui purifient l'air et l'eau, pollinisent les plantes, absorbent le dioxyde de carbone, recyclent les éléments nutritifs, traitent les déchets, préviennent les inondations, contrôlent les organismes nuisibles et reconstituent les sols. La préservation de l'environnement naturel du Canada garantit la production de biens et de services écologiques qui protègent la santé des Canadiens et assurent la compétitivité et la prospérité économique. Les processus écosystémiques offrent des bienfaits économiques qui sont souvent très coûteux à remplacer ou qui sont tout simplement irremplaçables. La durabilité des écosystèmes du Canada est subordonnée à l'évaluation et à la protection du capital naturel.

Les Nations Unies ont proclamé 2010 Année internationale de la biodiversité afin de mettre davantage en valeur l'importance de la biodiversité et les efforts visant à réduire le taux actuel de perte de la diversité biologique. Dans le cadre de l'engagement du Canada à prendre des mesures pour préserver la diversité génétique et l'intégrité des écosystèmes, l'environnement Canada continuera de travailler en collaboration avec les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux afin de maintenir ou d'élaborer des stratégies, des mesures incitatives et des programmes efficaces visant à appuyer la conservation et la protection de la biodiversité du Canada. Des activités de recherche et de surveillance permettront de continuer d'améliorer la compréhension des conditions environnementales et des ressources biologiques, de faire de la recherche scientifique et de diffuser de l'information pour favoriser la prise de décisions éclairées. L'environnement Canada axera ses efforts sur le renforcement de sa base de connaissances des écosystèmes et de ses approches de création d'outils intégrés de surveillance et de prévisions environnementales. Le Ministère collaborera également avec ses partenaires pour prendre des mesures coordonnées par rapport aux écosystèmes prioritaires. L'environnement Canada insistera également sur la nécessité de protéger et de conserver les écosystèmes par l'intermédiaire d'activités d'éducation et de sensibilisation.

- 6,1 millions de dollars pour répondre aux exigences de financement des activités du Programme national de mise à la ferraille de véhicules menées dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada;
- 1,8 million de dollars en nouveau financement pour les activités de réglementation du Programme de réglementation de la qualité de l'air, qui fait partie du Programme de la qualité de l'air ;
- 1,0 million de dollars pour les réserves de la biosphère au Canada et l'Association canadienne des réserves de la Biosphère ;
- 1,1 million de dollars au total pour les petites initiatives.

Ces augmentations sont contrebalancées par les réductions suivantes totalisant 6 millions de dollars dans les programmes :

- 2,5 millions de dollars surtout en raison du report des initiatives visant à remédier aux problèmes de pollution des systèmes d'eau douce canadiens dans les Grands Lacs, le lac Simcoe et le bassin du lac Winnipeg ;
- 2,2 millions de dollars en raison de la temporisation prévue du financement de la restauration environnementale des principaux secteurs aquatiques préoccupants en vertu de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis ;
- 1,0 million de dollars pour la temporisation prévue du financement de la mise en œuvre de la Stratégie nationale sur les espèces exotiques envahissantes ;
- 354 000 dollars au total pour les petites initiatives.

Augmentation de 7,2 millions de dollars pour les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés (poste législatif)

Ces augmentations sont contrebalancées par les réductions suivantes totalisant 18,2 millions de dollars dans les programmes :

- 5,7 millions de dollars en raison de la temporisation prévue du financement de la restauration environnementale des principaux secteurs aquatiques préoccupants en vertu de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis ;
- 5,4 millions de dollars pour répondre aux exigences de financement des activités liées au Programme de mise à la ferraille de véhicules et au Programme de la qualité de l'air ;
- 2,1 millions de dollars pour répondre aux exigences de financement des activités de soutien aux initiatives liées aux Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver ;
- 5,2 millions de dollars au total pour les petites initiatives.

Augmentation nette de 6,5 millions de dollars pour les dépenses en capital (poste voté 5)

Cette augmentation est attribuable aux augmentations suivantes totalisant 7,4 millions de dollars du financement accordé aux programmes :

- 6,1 millions de dollars pour les activités du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux ;
- 1,1 million de dollars pour les activités de réglementation du Programme de réglementation de l'air, qui fait partie du Programme de la qualité de l'air ;
- 150 000 dollars pour les mesures de réglementation de la teneur en carburants renouvelables dans l'essence, le carburant diesel et le mazout de chauffage au Canada.

Ces augmentations sont contrebalancées par les réductions suivantes totalisant 855 000 dollars dans les programmes :

- 565 000 dollars en raison de l'expiration prévue des activités liées aux initiatives de sécurité publique (financement initialement transféré de ministère de la Défense nationale) ;
- 230 000 dollars pour répondre aux exigences de financement de l'Initiative en matière d'eau douce de la Stratégie nationale sur l'eau ;
- 60 000 dollars pour répondre aux exigences de financement du soutien aux activités visant à établir, aménager et exploiter des aires protégées fédérales dans les Territoires du Nord-Ouest.

Augmentation nette de 29 millions de dollars pour les subventions et contributions (poste voté 10)

Cette augmentation est attribuable aux augmentations suivantes totalisant 34,9 millions de dollars du financement accordé aux programmes :

- 25 millions de dollars en raison du report du versement de la subvention à la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable de 2009-2010 à 2010-2011 ;

N° de poste voté ou poste législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses pour 2009-2010 (en millions de dollars)	Budget principal des dépenses pour 2010-2011 (en millions de dollars)
1	Dépenses de fonctionnement	736,4	795,1
5	Dépenses en capital	44,5	51,0
10	Subventions et contributions	129,8	158,8
(L)	Traitement et allocation d'automobile du ministre de l'Environnement	0,1	0,1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	81,9	89,1
	Total pour le Ministère	992,7	1 094,1

L'augmentation totale de 101,4 millions de dollars du Budget principal des dépenses entre 2009-2010 et 2010-2011 est répartie comme suit :

Augmentation nette de 58,7 millions de dollars pour les dépenses de fonctionnement (poste voté 1)

Cette augmentation est attribuable aux augmentations suivantes totalisant 77,1 millions de dollars des fonds destinés aux programmes :

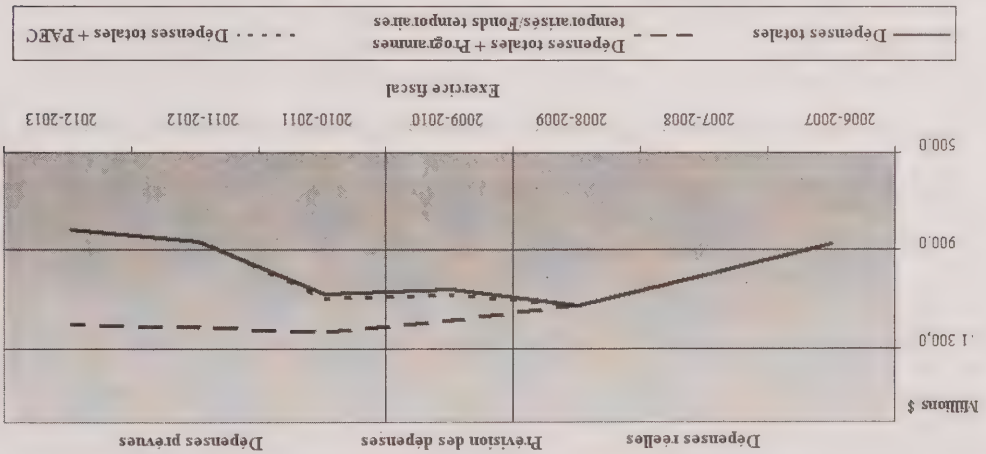
- 33,2 millions de dollars pour les activités de réglementation du Programme de réglementation de la qualité de l'air, qui fait partie du Programme de la qualité de l'air ;
- 26,1 millions de dollars en nouveau financement pour les conventions collectives ;
- 6,6 millions de dollars pour répondre aux exigences de financement des activités du Plan de gestion des produits chimiques ;
- 2 millions de dollars pour amorcer un dialogue avec les Etats-Unis sur l'énergie propre ;
- 1,8 million de dollars pour répondre aux exigences de financement des activités du Plan d'action accéléré pour les sites contaminés fédéraux (budget de 2009) ;
- 1,7 million de dollars en nouveau financement pour les mesures de réglementation au Canada de la teneur en carburants renouvelables dans l'essence, le carburant diesel et le mazout de chauffage ;
- 1,7 million de dollars pour répondre aux exigences de financement afin de remédier aux problèmes de pollution des systèmes d'eau douce canadiens dans les Grands Lacs, le lac Simcoe et le bassin du lac Winnipeg;
- 1,1 million de dollars en nouveau financement pour la modernisation des laboratoires fédéraux (budget de 2009) ;
- 2,9 millions de dollars au total pour les petites initiatives.

La diminution des dépenses prévues entre 2008-2009 et 2012-2013 est principalement attribuable aux réductions liées au transfert de responsabilité du projet de RSRT et de la société Harbournfront Corporation au ministère des Finances en 2009-2010 ainsi qu'à la temporisation prévue du financement destiné aux activités suivantes :

- les initiatives à l'appui au programme de réglementation de la qualité de l'air ;
- les initiatives à l'appui au Plan de gestion des produits chimiques ;
- le Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux ;
- les initiatives à l'appui du Plan d'action des Grands Lacs ; et
- les initiatives du budget de 2009 qui ne se prolongent pas au-delà de 2010-2011, telles que l'amélioration des indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement et le projet gazier Mackenzie en tant que mesure visant à promouvoir l'exploitation de l'énergie dans le Nord canadien.

Ces initiatives de temporisation font partie du programme à long terme du gouvernement du Canada pour lequel un financement supplémentaire sera pris en considération dans le prochain horizon de planification. Les exigences en matière de ressources autres que celles qui sont actuellement approuvées seront considérées comme faisant partie du processus d'approbation du budget.

Evolution des dépenses*



* Tous les chiffres sont exempts des revenus disponibles et excluent les services reçus à titre gracieux. Un tableau détaillant l'information relative à la prévision des dépenses pour 2009-2010, aux dépenses prévues pour les trois prochains exercices ainsi qu'aux équivalents temps plein pour le Ministère pendant la période de planification est disponible en format électronique à l'adresse http://www.ec.gc.ca/dpr-rpp/index_f.htm.

L'augmentation constante des dépenses que le Ministère a remarquée entre 2006-2007 et 2008-2009 est principalement attribuable :

- au paiement versé à Conservation de la nature Canada pour protéger les terres écosensibles ;
- au transfert de responsabilités en 2008-2009 du président du Conseil du Trésor du Canada relativement au Projet de revitalisation du secteur riverain de Toronto (RSRT) et à la Harbournfront Corporation ;
- au financement sur plusieurs exercices accordé pour la mise en œuvre du Plan de gestion des produits chimiques ;
- au financement accordé dans le cadre du budget de 2007 au Plan d'action pour l'assainissement de l'eau pour appuyer les projets d'assainissement du lac Simcoe, du bassin du lac Winnipeg et des Grands Lacs dans les secteurs préoccupants, pour soutenir la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable concernant la gestion du Fonds de biocarburants ProGen et pour aider à la mise en œuvre du Programme national de mise à la ferraille de véhicules ;
- au financement accordé dans le cadre du budget de 2008 pour soutenir des activités hautement prioritaires visant à mettre en œuvre le Programme de réglementation de la qualité de l'air et à élaborer un règlement sur le carburant renouvelable ; et
- au financement accordé pour appuyer le travail de ses agents de l'application de la loi.

Dans le budget de 2009 ou le Plan d'action économique du Canada (PAEC), le gouvernement offre à Environnement Canada un financement (qui comprend des régimes d'avantages sociaux des employés) échelonné sur deux exercices pour les quatre initiatives distinctes suivantes :

- *Moderniser les laboratoires fédéraux (13,7 millions de dollars au total pour 2009-2010 et 2010-2011) : Dans le cadre du PAEC, l'initiative de modernisation des laboratoires fédéraux a permis à Environnement Canada d'obtenir un financement sur deux ans pour réaliser l'entretien des laboratoires d'Environnement Canada, qui avait été différé. Les projets d'Environnement Canada répondent aux objectifs du PAEC et visent à stimuler l'économie pendant les deux prochaines années dans les secteurs de la construction, de l'architecture et du génie.*

- *Accélérer la mise en œuvre du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux (12,7 millions de dollars au total pour 2009-2010 et 2010-2011) : Le financement du PAEC fournit aux gardiens des sites contaminés fédéraux (y compris Environnement Canada) un financement supplémentaire pour accélérer les activités d'évaluation et d'assainissement des sites contaminés fédéraux. Le PAEC fournit également une approbation stratégique de la politique de prolongation d'un an du programme, dont Environnement Canada est le coresponsable.*

- *Améliorer les indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement (6,2 millions de dollars; financement prolongé jusqu'à l'exercice 2009-2010 seulement) : Le financement du PAEC permettra à Environnement Canada de soutenir le rapport annuel du gouvernement sur les indicateurs environnementaux en aidant à la création d'indicateurs de la qualité de l'air, de la qualité de l'eau et des gaz à effet de serre et en améliorant le rapport de 2009 et le site Web. Ce travail répond aux obligations liées à plusieurs lois.*

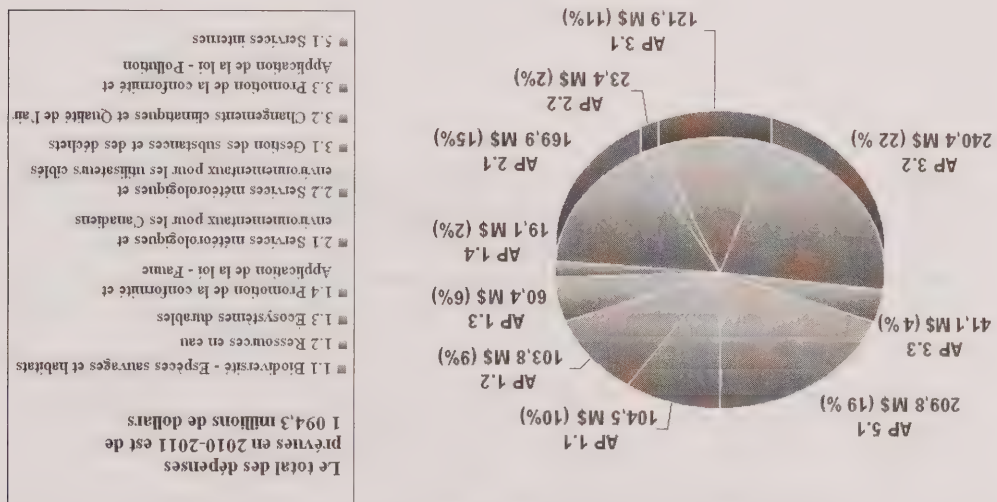
- *Favoriser le développement énergétique dans le nord du Canada – Projet gazier Mackenzie (10,4 millions de dollars; financement prolongé pour l'exercice 2009-2010 seulement) : Le financement du PAEC permettra à Environnement Canada d'honorer davantage ses obligations liées aux responsabilités du gouvernement fédéral dans le cadre de ce projet et d'accomplir les projets de surveillance scientifique et environnementale nécessaires à la collecte de données de référence pour soutenir la position réglementaire du Ministère.*

La prévision des dépenses pour 2009-2010 et les dépenses prévues pour 2010-2011 dans le cadre de ces initiatives du PAEC sont mises en évidence dans le graphique de l'évolution des dépenses ministérielles suivant :

Profil des dépenses

Le diagramme suivant illustre l'attribution des dépenses prévues d'Environnement Canada par activité de programme pour l'exercice 2010-2011. L'activité Changements climatiques et Qualité de l'air englobe la plus grande part du financement et comprend des programmes tels que le Programme de réglementation de la qualité de l'air, le Programme national de mise à la ferraille de véhicules ainsi que les paiements versés à Technologies du développement durable Canada pour appuyer la prochaine génération de biocarburants. Le projet gazier Mackenzie (activité de programme 4.1) n'est pas représenté dans le diagramme, étant donné que le Ministère travaille actuellement à obtenir un renouvellement du financement, lequel n'était pas encore confirmé au moment de la production du présent Rapport sur les plans et les priorités.

Dépenses prévues en 2010-2011 par activité de programme*



Activité de programme ⁶	Prévision des dépenses pour 2009-2010 (en millions de dollars)	Dépenses prévues (en millions de dollars)			du gouvernement avec les résultats du Canada
		2010- 2011	2011- 2012	2012- 2013	
Services internes	229,9	209,8	198,8	194,9	Environnement propre et sain
Total partiel	229,9	209,8	198,8	194,9	
Moins : revenus disponibles	(0,8)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	
Total	229,1	209,8*	198,8 *	194,9 *	

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement provenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Les services internes reflètent la gamme complète des activités d'orientation, de communication, de gestion et d'administration du Ministère. Ces activités incluent les coûts reliés à cette portion des biens immobiliers, des laboratoires, des systèmes et de l'infrastructure qui n'ont pas été attribués à des programmes précis. Veuillez consulter la page 61 pour obtenir une description supplémentaire des services internes du Ministère.

⁶ Les descriptions des activités de programmes figurent sous chaque résultat stratégique à la section II

Résultat stratégique 4 : La population canadienne tire profit du développement durable

Indicateurs de rendement :		Cibles :
Décision quant à la poursuite du projet conforme aux recommandations de la commission d'examen conjoint et aux résultats des discussions financières avec les promoteurs		Dépendent des progrès accomplis dans le cadre des discussions

Activité de programme ⁵	Prévision des dépenses pour 2009-2010 (en millions de dollars)*	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Projet gazier Mackenzie	10,4	0,0	0,0	0,0	Croissance économique forte
Total partiel	10,4	0,0	0,0	0,0	
Moins : revenus disponibles	(0,0)	(0,0)	(0,0)	(0,0)	
Total	10,4	0,0	0,0	0,0	

* Le financement annoncé dans le cadre du Plan d'action économique du Canada est reflété dans la prévision des dépenses pour 2009-2010, et le Ministère travaille actuellement à obtenir un renouvellement du financement, lequel n'était pas encore confirmé au moment de la production du présent Rapport sur les plans et les priorités.

⁵ Les descriptions des activités de programmes figurent sous chaque résultat stratégique à la section II.

Résultat stratégique 3 : Les menaces que représente la pollution pour les Canadiens ainsi que pour leur environnement sont minimisées.

Indicateurs de rendement :	
Emissions canadiennes de gaz à effet de serre (équivalents CO ₂) en mégatonnes	La cible nationale est une réduction de 17 % par rapport aux niveaux de 2005 d'ici 2020.
Qualité de l'air ambiant au Canada (ozone troposphérique et matière particulaire fine)	À déterminer. Les cibles seront déterminées lors de la mise au point de l'approche de réglementation sur les polluants atmosphériques.
Pourcentage de diminution des concentrations de certaines substances dans l'air, le sol, les sédiments, l'eau et/ou les biotes par rapport aux données de référence	À déterminer. Les valeurs de référence pour cet indicateur seront déclarées dans le RMR de 2010-2011.

Activité de programme ⁴	Prévision des dépenses pour 2009-2010 (en millions de dollars)	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Gestion des substances et des déchets	121,2	124,2	72,5	71,2	
Changements climatiques et Qualité de l'air	180,2	242,0	92,1	76,0	
Promotion de la conformité et Application de la loi – Pollution	43,6	41,5	40,9	39,6	Environnement propre et sain
Total partiel	345,0	407,7	205,5	186,9	
Moins : revenus disponibles	(4,6)	(4,3)	(3,5)	(3,5)	
Total	340,4	403,5*	201,9*	183,3*	

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement provenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. La chute dans les dépenses prévues est principalement due à la réduction du nombre de programmes financés temporairement, tels que le Plan de gestion des produits chimiques et le Programme de réglementation de la qualité de l'air, qui doivent prendre fin en 2011-2012 et 2012-2013 respectivement. L'élimination progressive de ces programmes explique la plupart des diminutions en ressources et en équivalents temps plein dans les dépenses prévues pour les deux prochaines années. Ces programmes sont assujettis à des approbations périodiques, et tout investissement futur, assant à prolonger ces programmes sera examiné par l'entremise des processus de sommets adéquats.

⁴ Les descriptions des activités de programmes figurent sous chaque résultat stratégique à la section II.

Résultat stratégique 2 : La population canadienne est équipée pour prendre des décisions éclairées quant aux conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat.

Indicateurs de rendement :		Cibles :
Pourcentage des adultes interrogés ayant indiqué avoir reçu un avis approprié pour leur permettre de réagir à une alerte météorologique hivernale toujours ou la plupart du temps	85 % d'ici 2012	
	Pourcentage de municipalités qui tiennent compte de la fréquence et de la gravité des accidents météorologiques et atmosphériques dans leurs plans d'urgence ou de gestion des catastrophes	
70 % des municipalités canadiennes d'ici 2015		

Activité de programme ³	Prévision des dépenses pour 2009-2010 (en millions de dollars)	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Services météorologiques et environnementaux pour les Canadiens	176,5	174,4	160,3	158,9	Services météorologiques et environnementaux pour les utilisateurs ciblés
	70,7	64,2	63,7	62,3	
	247,2	238,6	224,0	221,2	
	(47,7)	(45,3)	(43,9)	(44,0)	
	199,5	193,3*	180,1*	177,2*	
Total					Environnement propre et sain

* Veuillez noter que ces montants reflètent les financements temporaires, y compris le financement prenant fin des programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une autorisation de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

³ Les descriptions des activités de programmes figurent sous chaque résultat stratégique à la section II.

soumis aux décideurs. Les décisions découlant de ces examens seront reflétées dans le budget fédéral et dans les futurs rapports au Parlement.

Les ETP sont tirés du Système de gestion des salaires du Ministère.

Résultat stratégique 1 + L'environnement naturel du Canada est préservé et restauré pour les générations actuelles et futures.

Indicateurs de rendement :		Cibles :
Pourcentage des écosystèmes canadiens dont la santé est évaluée comme bonne.		A déterminer.
		La valeur de référence pour cet indicateur sera déclarée dans le RMR de 2010-2011.

Activité de programme ²	Prévision des dépenses pour 2009-2010 (en millions de dollars)	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Biodiversité –	112,1	106,0	106,7	104,9	Environnement propre et sain
Espèces sauvages et habitats					
Ressources en eau	125,4	122,4	114,1	108,2	
Écosystèmes durables	64,2	60,9	58,5	49,3	
Promotion de la conformité et Application de la loi – Faune	19,1	19,1	18,8	18,6	
Total partiel	320,9	308,3	298,2	281,0	
Moins : revenus disponibles	(19,6)	(20,5)	(21,2)	(20,3)	
Total	301,3	287,0*	277,0*	260,7*	

* L'entité note que ces montants reflètent les "mouvements temporaires" compris le financement provenant de programmes pour lesquels le Ministère peut recevoir une intervention de prolongement après avoir présenté ce Rapport sur les plans et les priorités. Voir page 16 pour de l'information contextuelle.

Résumé de la planification

Les tableaux suivants fournissent un résumé des ressources financières et humaines prévues pour les trois prochaines années.

Ressources financières (en millions de dollars*)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
1 094,4	857,8	816,2

*Tous les chiffres sont exempts des revenus disponibles et excluent les services reçus à titre gracieux.

Ressources humaines (équivalents temps plein)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
6 973	6 198	5 913

Les dépenses prévues du Ministère s'élèvent à un peu plus d'un milliard de dollars et reflètent les récentes augmentations en matière de financement, y compris les 27 millions de dollars accordés au soutien continu du Programme d'application de la loi. De plus, les dépenses prévues incluent également les programmes recevant un financement temporaire en soutien à d'autres priorités du gouvernement, telles que le **Plan de gestion des produits chimiques** et le **Programme de réglementation de la qualité de l'air**, pour lesquels le financement est autorisé pour plusieurs années et qui doivent faire l'objet d'un examen minutieux supplémentaire du gouvernement avant que le financement soit prolongé. Les autorisations de financement courantes de ces programmes expirent en 2011-2012 et 2012-2013 respectivement, ce qui explique la plupart des diminutions importantes des dépenses prévues et des équivalents temps plein (ETP) au cours de ces deux années pour le Ministère et sous le résultat stratégique 3 « Les risques que présente la pollution pour les Canadiens et leur environnement sont réduits » (**voir la page 19**). Toute prolongation de financement pour ces programmes approuvée par les décideurs sera reflétée seulement dans les futurs Rapports sur les plans et les priorités.

Les dépenses prévues pour toutes les activités de programmes relèvent également d'autres initiatives du Ministère ayant pu recevoir un financement accompagné de mesures de temporisation (p. ex., Grands projets de ressources naturelles, Initiatives pour améliorer la santé des océans, financement accéléré pour le Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux, et Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité). Dans la mesure où de tels financements temporaires prennent fin pendant l'horizon de planification, et ne devraient donc pas être renouvelé ou prolongé, ils créeront des écarts sur douze mois dans les chiffres des dépenses prévues. Environnement Canada a également participé à un examen stratégique approfondi du financement, de la pertinence et du rendement de tous ses programmes et de toutes ses dépenses afin de garantir des résultats et l'optimisation des ressources pour les programmes prioritaires aux yeux des Canadiens. Les résultats de cet examen ont été

L'élaboration et la mise en œuvre de rapports périodiques sur les écarts financiers pour améliorer la rapidité de diffusion et la disponibilité des renseignements financiers réduiront aussi les risques associés à la gestion des ressources.

- Fonctionnalité des immobilisations : Puisqu'elles sont fortement sollicitées, il existe un risque que les immobilisations du Ministère – en particulier l'infrastructure de surveillance hydrologique et atmosphérique, les radars d'observation météorologique, le superordinateur et les parcs – deviennent peu fiables ou coûteuses à entretenir en raison d'un manque d'investissements opportuns et d'un manque connexe de renseignements opportuns et précis sur l'état actuel des biens d'Environnement Canada. À titre de stratégie d'atténuation, Environnement Canada a mis en œuvre un processus de planification intégrée des investissements dans l'ensemble du Ministère afin d'améliorer sa capacité à prendre des décisions en matière d'investissement et d'établissement de priorités. De plus, il soumet toutes les présentations au Conseil du Trésor à des examens rigoureux pour s'assurer qu'elles comprennent tous les coûts associés à la mise en service de nouveaux biens, les coûts d'exploitation continue, les coûts de remplacement ainsi que les coûts de mise hors service et d'élimination.

- Renseignements aux fins de la prise de décisions : La capacité de l'organisme à prendre des décisions éclairées, à s'adapter aux changements, à répondre aux urgences et à assurer la conformité aux règlements dépend de la fourniture de renseignements opportuns et exacts aux décideurs. Environnement Canada continue d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies et des outils pour améliorer sa façon de stocker, de chercher et de déclarer les renseignements financiers et non financiers ainsi que d'y accéder par l'entremise d'activités, que ce soit des investissements considérables dans les systèmes ou le développement d'innovations utiles, telles que le rapport sur les écarts financiers (REF). Ces efforts amélioreront la qualité et la disponibilité des renseignements qui permettent de prendre des décisions efficaces, ce qui aura une incidence positive sur l'élaboration des programmes et sur leur prestation dans l'ensemble du Ministère.

- Compétences des ressources humaines : En raison du nombre de départs à la retraite au sein de l'administration publique fédérale et du besoin du Ministère en matière de compétences particulières fondées sur les connaissances et les sciences, Environnement Canada devra faire face à des problèmes de recrutement dans les années à venir. Une grande partie du personnel du Ministère travaille dans le domaine scientifique ou technologique, ce qui entraîne des défis uniques pour le recrutement, d'autant plus que ces compétences sont de plus en plus recherchées dans toute l'économie et que la mobilité des employés au sein de la fonction publique fédérale est actuellement élevée. Afin de minimiser ce risque, les cadres dirigeants signalent les problèmes de gestion du personnel et continueront à mettre l'accent sur l'amélioration du talent dans le Ministère en mettant en œuvre plus d'activités de recrutement et en encourageant fortement l'apprentissage et le perfectionnement des employés, la création d'un effectif représentatif et diversifié, et la planification de la relève pour les postes clés.

Analyse des risques

En plus des défis nationaux et internationaux plus généraux auxquels Environnement Canada fait face, le Ministère gère efficacement une variété de risques associés à la recherche scientifique, aux programmes et à la prestation de services, en plus de ses fonctions ministérielles. Ces risques pourraient au bout du compte nuire à la capacité du Ministère à respecter ses priorités et à atteindre ses résultats stratégiques.

- **Relations de dépendance externes :** En tant que ministère scientifique responsable de contribuer à la priorité du gouvernement en matière de lutte contre les changements climatiques et de préserver l'environnement, Environnement Canada établit et maintient des relations nationales, continentales et internationales avec d'autres gouvernements, ministères scientifiques et organismes partenaires. Compte tenu du grand nombre d'interactions avec les autres, il existe toujours un risque de manquement de la part des tiers ou des partenaires desquels Environnement Canada dépend ou un risque que le Ministère soit incapable de créer, de soutenir et de gérer de manière efficace ces relations. Pour cette raison, Environnement Canada a adopté des mesures d'atténuation qui incluent la négociation d'ententes de partenariat avec d'autres ministères ainsi que la maintenance de différentes sources de données (redondance) afin de remplacer une source qui peut disparaître si une entente de partenariat échoue.

- **Continuité des activités :** Environnement Canada mène ses activités dans un milieu réglementaire et opérationnel très complexe, comprenant la prestation de services essentiels à la mission du gouvernement du Canada par l'entremise d'une infrastructure exploitée en tout temps qui appuie les activités et les opérations des Services météorologiques et environnementaux du Ministère. La montée en flèche des coûts, les progrès technologiques et les risques que représentent des phénomènes comme les conditions météorologiques exceptionnelles et les pandémies constituent des défis constants dans le respect de cette exigence en matière de service. Par conséquent, il existe toujours un risque qu'Environnement Canada soit incapable de continuer à offrir des services essentiels en temps opportun et de manière coordonnée et efficace. À titre de mesure d'atténuation, le Ministère a un plan de continuité des activités et compte terminer la certification et l'homologation des systèmes essentiels à la mission ainsi que l'élaboration d'un plan ministériel de communication en cas de crise.

- **Gestion des ressources :** Étant donné les conditions financières difficiles que traversent les économies avancées, une période de réductions budgétaires est prévue, ce qui pourrait mettre davantage de pression sur le Ministère dans sa tâche déjà complexe de favoriser un meilleur système d'affectation de ses ressources limitées. Le risque est que la marge de manœuvre dont profitent les décideurs d'Environnement Canada dans la gestion des ressources du Ministère soit réduite. Cette situation exigera un processus décisionnel novateur fondé sur le risque afin d'optimiser les possibilités et de maximiser l'optimisation des ressources. Les activités d'atténuation en cours comprennent l'amélioration de la planification ministérielle intégrée et de la capacité d'affectation des ressources et de mesure du rendement. Le rôle de surveillance du Comité des finances du Ministère ainsi que

Priorité de gestion : Favoriser la capacité des fonctions habilitantes à soutenir les programmes

Type : En cours	Liens avec les résultats stratégiques : RS 1, 2, 3 et 4
-----------------	---

Plans pour répondre à la priorité :

- Continuer d'améliorer les compétences grâce à un plus grand nombre d'activités de recrutement, tout en insistant sur l'apprentissage et le perfectionnement des employés, la création d'un effectif représentatif et diversifié ainsi que la planification de la relève pour les postes clés (*voir les détails à la page 62*).
- Améliorer l'intégration des programmes, des finances et des ressources humaines (*voir les détails à la page 62*).
- Améliorer les renseignements financiers, les rapports et la gestion des dépenses ministérielles (*voir les détails à la page 62*).

<p>Priorité opérationnelle n° 1 : Réaliser des progrès concrets dans le cadre des initiatives internationales, continentales et nationales touchant les changements climatiques et la qualité de l'air</p>	<p>Type : En cours</p>	<p>Liens avec les résultats stratégiques : RS 3</p>	<p>Plans pour répondre à la priorité :</p> <ul style="list-style-type: none"> À l'échelle nationale : <ul style="list-style-type: none"> Continuer l'élaboration d'un cadre réglementaire canadien sur les gaz à effet de serre et la pollution atmosphérique (voir les détails à la page 53). À l'échelle continentale : <ul style="list-style-type: none"> Continuer à faire collaborer les États-Unis au développement des technologies fondées sur l'énergie propre afin de réduire les gaz à effet de serre (voir les détails à la page 54). Travailler avec les gouvernements provinciaux et les autres partenaires à l'élaboration et à la mise en œuvre de stratégies concernant les changements climatiques qui sont harmonisées avec celles des États-Unis et d'un protocole international efficace pour la période suivant 2012 (voir les détails à la page 54). Continuer à coopérer avec les États-Unis pour réduire la pollution atmosphérique transfrontalière (voir les détails à la page 54). Contribuer à la conclusion et à la mise en œuvre d'un nouvel accord international sur les changements climatiques et d'un protocole international efficace pour la période postérieure à 2012 (voir les détails à la page 54). <p>Priorité opérationnelle n° 2 : Améliorer la protection environnementale grâce à la mise en œuvre d'initiatives nationales clés</p>	<p>Type : En cours</p>	<p>Liens avec les résultats stratégiques : RS 1, 2 et 3</p>	<p>Plans pour répondre à la priorité :</p> <ul style="list-style-type: none"> Exécuter le Plan d'action pour l'assainissement de l'eau (voir les détails aux pages 34 et 37). Mettre en œuvre le Plan de gestion des produits chimiques du gouvernement (voir les détails à la page 51). Continuer à mettre en œuvre la Loi sur les espèces en péril (voir les détails à la page 31). Renforcer et moderniser les services environnementaux et météorologiques d'Environnement Canada afin d'assurer une meilleure capacité d'avertissement à l'échelle nationale (voir les détails à la page 44). Renforcer l'application des lois relatives à l'environnement par la mise en œuvre de la nouvelle Loi sur le contrôle d'application de lois environnementales (voir les détails aux pages 36 et 52).
---	------------------------	---	--	------------------------	---	--

On observe, ces dernières années, des attentes croissantes de la part des Canadiens pour que le gouvernement fédéral fournisse et appuie des politiques environnementales sur plusieurs fronts. Cette pression devrait se maintenir étant donné que tous les signes laissent présager une demande croissante en matière de leadership de la part d'Environnement Canada dans une multitude d'initiatives. Le Ministère devra par exemple répondre à l'intérêt croissant du public pour les problèmes liés à l'environnement et au climat en mettant en œuvre des activités de sensibilisation supplémentaires visant à informer les Canadiens sur les enjeux qui touchent le climat, l'environnement, les écosystèmes et les espèces (p. ex., Environnement Canada fournit des ressources éducatives gratuites pour les éducateurs, du niveau primaire au niveau postsecondaire, afin d'appuyer les mesures et les activités d'apprentissage destinées à protéger notre environnement). En outre, on s'attend à ce qu'Environnement Canada mène ses activités en tenant compte de la demande en forte croissance de services de prévision météorologique plus opportuns et plus personnalisés.

Bref, Environnement Canada devra faire face à une demande croissante de mesures tout en collaborant avec plusieurs niveaux de compétences à l'échelle nationale, continentale et internationale. Le Ministère devra donc relever l'important défi de fournir les ressources nécessaires afin d'intervenir efficacement, de classer les initiatives par ordre de priorités, et de gérer les relations clés au sein et au-delà des frontières nationales. Au cours de la période de planification, le Ministère prévoit mettre en œuvre une grande variété de services, d'initiatives et de programmes importants pour les Canadiens. Il mettra particulièrement l'accent sur les trois grandes priorités suivantes :

Contexte d'exploitation et priorités d'Environnement Canada

Les enjeux relatifs au macroenvironnement se caractérisent notamment par leur portée mondiale et leur complexité et, à ce titre, ils :

- impliquent de multiples intervenants ;
- ont un caractère intergouvernemental ;
- ont des répercussions à long terme ainsi que des impacts à l'échelle locale et régionale ; et
- exigent une coopération multilatérale pour être abordés sérieusement.

C'est dans le contexte de ces caractéristiques qu'Environnement Canada fonctionne, son enjeu le plus important étant les changements climatiques. Au cours de la période de planification, le programme international de lutte contre les changements climatiques sera de plus en plus exigeant et nécessitera la participation d'Environnement Canada. Une telle participation permettra au Ministère de continuer à jouer son rôle de leadership multilatensionnel en tant que *négociateur* et *partenaire* pertinent et efficace dans les efforts multilatéraux déployés pour lutter contre les changements climatiques, en tant qu'*autorité scientifique* qui échange ses connaissances de l'approche du Canada à l'égard de ses divers défis et expériences sur le plan environnemental, et en tant que *partie intéressée* qui échange des renseignements sur l'incidence actuelle des changements climatiques sur l'environnement du Canada, y compris leurs effets sur les régions arctiques du Canada et sur de nombreuses collectivités autochtones, Inuits et du Nord du Canada.

L'élaboration d'approches de lutte contre les changements climatiques pour servir les intérêts communs du Canada et de ses partenaires dans une perspective environnementale et économique représentera un défi particulier auquel Environnement Canada participera activement. À cette fin, et pour appuyer l'approche pangouvernementale à l'égard des changements climatiques, Environnement Canada travaillera en étroite collaboration avec d'autres ministères fédéraux sur des questions associées aux changements climatiques qui touchent à la sécurité énergétique, à l'environnement et à l'économie.

Les activités de lutte contre les menaces mondiales qui pèsent sur la biodiversité permettront également d'élaborer le programme d'Environnement Canada. En 2010, dans le cadre de l'Année internationale de la biodiversité et de la dixième Conférence des Parties à la Convention sur la diversité biologique, Environnement Canada s'occupera d'un certain nombre d'aspects qui exigent tous une coopération intergouvernementale afin de s'assurer que des progrès sont réalisés pour résoudre ce problème de plus en plus critique.

Environnement Canada mènera également des activités à l'échelle du continent. La lutte contre la pollution atmosphérique, par exemple, dépendra de la coopération transfrontalière et de l'harmonisation des politiques des diverses instances. Le gouvernement fédéral et l'Administration des États-Unis ont dit souhaiter tous les deux travailler sur des dossiers bilatéraux, ce qui suppose de nouvelles possibilités et de nouvelles demandes pour Environnement Canada compte tenu de l'importance de la relation économique de nos pays et des défis environnementaux communs.

Tableau de concordance entre les architectures des activités de programmes de 2009-2010 et de 2010-2011

Le tableau ci-dessous illustre les concordances dans la provision des dépenses pour 2010-2011 entre les architectures des activités de programmes d'environnement (Canada de 2009-2010 et de 2010-2011).

Activités de programmes d'Environnement Canada pour 2010-2011 (en millions de dollars)												
	Biodiversité Espèces sauvages et habitats	Ressources en eau	Écosystèmes terrestres	Promotion de la conformité et l'application de la loi - Faune	Services météorologiques et environnementaux pour les Canadiens	Services météorologiques et environnementaux pour les utilisateurs ciblés	Gestion des substances et des déchets	Changements climatiques et Qualité de l'air	Promotion de la conformité et Application de la loi - Pollution	Projet gazier Mackenzie	Services différés	Totaux
Programme sur la biodiversité, la faune et la flore	125,0		4,3	5,8								135,1
Programmes de l'eau		72,0	13,9									85,8
Programme des initiatives côtées sur les écosystèmes			38,4									38,4
Programme des sciences de l'environnement et de surveillance		36,4			72,2	2,1						110,7
Programmes de prévisions météorologiques et environnementales					66,8	60,9						127,7
Programme de gestion des produits chimiques				13,3			97,8		20,7			131,8
Programme de l'air pur							16,0	37,6	20,5			74,1
Programme des mesures législatives sur la gouvernance et l'information												202,0
Projet gazier Mackenzie										A déterminer		A déterminer
Services internes	1,0	14,2	4,4		35,3	1,2	10,5	2,8			209,8	279,1
Sécurité	106,0	122,4	60,9	19,1	174,4	64,2	124,2	242,3	41,3	A déterminer	209,8	1 164,5
Moins dépenses déguisées**	(1,5)	(18,6)	(0,4)	(0,0)	(4,5)	(40,8)	(2,3)	(1,8)	(0,1)	(0,0)	(0,0)	(70,1)
Total des dépenses proposées pour 2010-2011	104,5	103,8	60,4	19,1	169,9	23,4	121,9	240,2	41,2	0,0	209,8	1 094,4

Les totaux peuvent différer entre les tableaux du rapport et dans ceux-ci, car certains montants ont été arrondis.

Remarques :

- L'architecture des activités de programmes de 2009-2010 d'environnement (Canada a été modifiée en juin 2009 afin qu'elle représente mieux les programmes et les résultats du Ministère ainsi que le transfert de la responsabilité du projet gazier Mackenzie, auparavant assumée par Industrie Canada, et du Projet de revitalisation du secteur riverain de Toronto au ministère des Finances. Le Ministère travaille actuellement à obtenir un renouvellement du financement, lequel n'avait pas encore été confirmé au moment de la production du présent Rapport sur les plans et les priorités.

** Les revenus disponibles renvoient aux revenus reçus par l'offre de produits ou de services qui peuvent être « dépenses de nouveau » ou « utilisés » pour aider à contrebalancer les dépenses d'exploitation votées du Ministère.

* Certaines sous-sous-activités associées à ces programmes ne sont pas indiquées dans ce tableau.

cibles précis de rendement attendu. La mesure des indicateurs et la production de rapports sur les indicateurs se poursuivront parallèlement à la présence de cibles. Un diagramme de la nouvelle AAP et un tableau de concordance entre la version précédente et la nouvelle version sont présentés dans les pages suivantes.

Résultats stratégiques et architecture des activités de programmes

En 2010-2011, Environnement Canada met en œuvre les résultats stratégiques mis à jour et une architecture des activités de programmes (AAP) redéfinie, qui présentent les programmes et les résultats de façon plus claire.

Les résultats stratégiques saisissent dans une grande mesure le travail entrepris par Environnement Canada pour conserver l'environnement naturel du Canada, outiller les Canadiens à prendre des décisions éclairées sur les conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat, et réduire au minimum les menaces découlant de la pollution. De plus, l'AAP comprend maintenant un résultat stratégique associé au projet gazier Mackenzie, transféré d'Industrie Canada à Environnement Canada en 2009-2010.

L'AAP redéfinie décrit de façon plus exacte et complète les programmes et les coûts. Elle fournit le cadre de travail dans lequel le Ministère détermine les priorités et permet aussi l'harmonisation des services internes et des programmes conformément à la révision des catégories des services internes du profil du gouvernement du Canada. Tous les services internes sont maintenant conformes aux définitions prescrites dans la Politique sur la structure de gestion, des ressources et des résultats (SGRR).

Environnement Canada a entamé sa deuxième année de transition vers un système de mesure du rendement plus efficace et le Ministère a élaboré un cadre de mesure du rendement pour ses résultats stratégiques et pour l'AAP de 2010-2011. Ce cadre comprend les résultats prévus des programmes et les indicateurs et objectifs de rendement, lorsqu'ils sont disponibles, pour tous les programmes figurant dans l'AAP. Le cadre de mesure du rendement permettra au Ministère de compléter ses approches existantes de la production de rapports de rendement en ajoutant des mesures quantitatives des progrès vers l'atteinte des objectifs de programmes et des résultats stratégiques. Cependant, compte tenu des changements importants apportés récemment à l'AAP et aux mesures de rendement connexes, on est toujours en train de fixer des objectifs précis pour certains programmes. Dans chacun de ces cas, Environnement Canada s'efforce de produire des rapports sur les valeurs mesurées pour tous les indicateurs indiqués dans le Rapport sur les plans et les priorités du Rapport ministériel sur le rendement (RMR) de 2010-2011. D'ici à ce que les objectifs soient fixés, nous utiliserons les renseignements disponibles provenant des indicateurs associés aux programmes des niveaux inférieurs de l'AAP pour compléter ceux associés aux niveaux des résultats stratégiques et des activités de programmes. Cette démarche permettra la production de rapports qui fournissent une image plus adéquate et nuancée du rendement global que si nous utilisions les indicateurs des niveaux supérieurs uniquement.

L'approche d'Environnement Canada à l'égard de la mesure du rendement est fondée sur une amélioration continue. Les indicateurs et les objectifs des programmes ne sont pas immuables et continueront à évoluer à mesure que le Ministère apprendra de son rendement, s'adaptera aux nouvelles sciences et technologies et réagira aux changements apportés aux politiques et à l'orientation du gouvernement. Plus précisément, au fur et à mesure qu'une référence et que les données supplémentaires (au besoin) associées aux indicateurs nouvellement mesurés seront disponibles, le Ministère établira des niveaux

l'utilisation des substances toxiques et leur rejet dans l'atmosphère, l'eau ou le sol. Les agents de la faune appliquent la législation canadienne sur la faune, qui protège les espèces végétales et animales contre les interventions humaines, telles que la chasse ou le commerce, pouvant avoir des effets nocifs sur la conservation à long terme des espèces sauvages.

Le Ministère est également un *fournisseur de services*, qui produit des prévisions météorologiques précises et rapides au profit de l'économie et des Canadiens. Il met aussi en œuvre des programmes qui favorisent directement la durabilité de l'écosystème et la protection de l'environnement. Les Services météorologiques et environnementaux d'Environnement Canada surveillent, produisent et offrent des services et des renseignements météorologiques et environnementaux à la population canadienne. Des renseignements météorologiques et environnementaux précis et fiables sur l'état passé, présent et futur de l'environnement sont essentiels à la prise de décisions éclairées par les Canadiens. L'accès aux renseignements sur les conditions météorologiques et climatiques et sur la qualité de l'eau et de l'air appuie également les objectifs en matière de sécurité publique ainsi que les interventions d'urgence et les plans de gestion des situations d'urgence à incidence majeure, notamment les tornades, les inondations et les sécheresses.

Environnement Canada est un *ministère scientifique* et un chef de file en matière d'innovation scientifique, y compris en météorologie et dans de nombreuses disciplines des sciences de la vie (veuillez consulter le Plan pour les sciences d'Environnement Canada). Le Ministère participe donc activement à l'élaboration et à l'application d'approches scientifiques afin de comprendre les processus environnementaux d'origine naturelle et leurs interactions. Ces connaissances lui permettent d'évaluer les effets des facteurs de stress connus et nouveaux sur l'environnement et, de ce fait, d'appuyer la conception et l'évaluation des mesures de protection de la biodiversité, des options stratégiques en matière de prévention de la pollution, des mesures de contrôle, de gestion et d'adaptation ainsi que la prestation de services météorologiques de pointe.

De plus, Environnement Canada mène de plus en plus souvent ses activités par l'entremise de *partenariats* efficaces. Au sein du gouvernement du Canada, les services, les règlements et les activités scientifiques du Ministère, conjugués aux activités d'autres ministères, répondent aux grandes priorités fédérales, telles que la préparation aux situations d'urgence et aux pandémies, la gestion des écosystèmes et des ressources en eau, la gestion des sites contaminés, la mise en œuvre de revendications territoriales, le développement et la souveraineté du Nord, et la sécurité énergétique. L'exécution du mandat d'Environnement Canada donne également lieu à de nouveaux partenariats avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et autochtones et les organisations non gouvernementales. Ces partenariats appuient directement une grande variété d'objectifs communs relatifs à la protection de la biodiversité, à l'amélioration de la qualité de l'eau, à la réduction de la pollution et à l'application de diverses exigences réglementaires.

desquelles il doit assumer des responsabilités secondaires ou partagées afin que ces autres ministères fédéraux puissent mener à bien leur mandat.¹

Exécution de notre mandat

Le rôle d'Environnement Canada compte de multiples volets. Le Ministère est une **autorité de réglementation**, l'une des plus importantes au sein du gouvernement fédéral, ayant des responsabilités relativement à la protection de la biodiversité et de l'environnement dans le cadre de ses lois et programmes. Il s'agit d'un rôle complexe et ambitieux nécessitant l'intégration de la recherche de pointe dans de nombreuses disciplines et l'ajout des meilleures pratiques éprouvées à l'expérience des parties intéressées ainsi que la prise en compte des priorités stratégiques et un pouvoir légal. L'objectif est, en premier lieu, de produire des normes de pratique et des guides connexes qui amélioreront le capital naturel du Canada et, en deuxième lieu, d'établir des limites et des restrictions pour les activités qui menacent l'environnement du Canada.

En s'acquittant de ses responsabilités de nature réglementaire, Environnement Canada assume aussi une **fonction d'application de la loi** nécessaire pour s'assurer que les entreprises et les particuliers respectent les lois et les règlements sur la prévention de la pollution et les espèces sauvages. Cet effort, qui comprend la promotion de la conformité, est déployé en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec des agences et des organismes nationaux et internationaux, et il porte notamment sur

- diffuser plus de 1 500 000 prévisions publiques, 200 000 prévisions maritimes ou prévisions sur l'état de la mer, 500 000 prévisions aéronautiques, 10 000 000 avertissements de temps violent et 9 000 produits informant sur l'état des glaces ;
- gérer la cote air santé, le premier outil de protection de la santé de ce type au monde, qui permet aux Canadiens de déterminer combien d'heures ils peuvent passer à l'extérieur ou comment ils devraient adapter leurs activités lorsque les niveaux d'émissions sont élevés ;
- recueillir et archiver les données nécessaires pour répondre à 50 millions d'appels téléphoniques au moyen de son dispositif de réponse automatique ;
- mener quelque 10 000 inspections en application des lois environnementales du Canada ;
- donner aux principaux organismes d'intervention des conseils sur les mesures de confinement et de nettoyage à la suite de déversement, relativement à 1 000 incidents importants en moyenne ;
- traiter plus de 4 200 avis annuellement concernant les importations, les exportations et les transits proposés de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses (ce qui représente plus de 17 900 déchets individuels ou matières recyclables), délivre environ 2 200 permis d'importation, d'exportation et de transit, et assure le suivi de plus de 45 300 envois individuels réels de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses par l'entremise des documents de mouvement reçus ;
- évalue près de 500 nouvelles substances, publie quelque 70 rapports provisoires d'évaluation des risques, 50 rapports finaux d'évaluation des substances existantes et des documents décrivant les approches proposées afin de gérer les risques liés aux substances évaluées et il propose ou finalise, là où il se doit, des instruments de contrôle pour les produits chimiques évalués dans le cadre du Plan de gestion des produits chimiques ;
- gère la quatrième plus grande étendue d'aires protégées au Canada, soit une superficie de 11 millions d'hectares, après l'Arctique Canada (31,1 millions d'hectares), la Colombie-Britannique (13,2 millions d'hectares) et le Québec (13,2 millions d'hectares) ;
- maintient plus de 200 portenavires avec des intervenants d'un bout à l'autre du Canada afin de préserver et de conserver les habitats de plus de 440 espèces inscrites à la liste de la Loi sur les espèces en péril, et appuie des centaines de projets communautaires visant à protéger et à restaurer l'environnement dans toutes les régions du pays.

particuliers respectent les lois et les règlements sur la prévention de la pollution et les espèces sauvages. Cet effort, qui comprend la promotion de la conformité, est déployé en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec des agences et des organismes nationaux et internationaux, et il porte notamment sur

¹ Les lois et règlements du Ministère sont décrits à l'adresse <http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=48D356C1-1>.

Section I – Survol du Ministère

Raison d'être

Environnement Canada est le ministère fédéral responsable d'une grande variété d'enjeux environnementaux auxquels les Canadiens font face. En tant que ministère scientifique, Environnement Canada doit traiter ces enjeux par l'entremise de la recherche, de l'élaboration de politiques, de la prestation de services aux Canadiens, de la réglementation et de l'application des lois environnementales, et de partenariats stratégiques. Les programmes visent principalement à conserver et à restaurer l'environnement naturel du Canada, à outiller les Canadiens de sorte qu'ils puissent prendre des décisions éclairées sur le temps, l'eau et les conditions climatiques, et à réduire au minimum les risques que présente la pollution pour les Canadiens et leur environnement. L'orientation du programme du Ministère reflète l'interdépendance de plus en plus évidente entre la durabilité de l'environnement et le bien-être économique. Un certain nombre de lois et de règlements confèrent à Environnement Canada son mandat et lui permettent d'exécuter ses programmes. Aux termes de la *Loi sur le ministère de l'Environnement*, le ministre de l'Environnement exerce ses fonctions dans les domaines suivants :

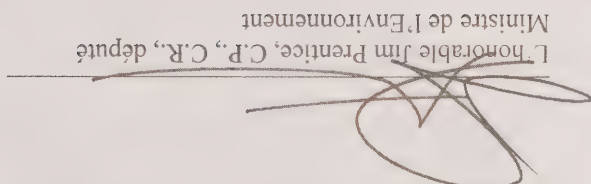
- la conservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel, notamment celle de l'eau, de l'air et du sol ;
- les ressources naturelles renouvelables, notamment les oiseaux migrateurs et la flore et la faune sauvages en général ;
- les eaux ;
- la météorologie ;
- l'application des règles ou règlements pris par la Commission mixte internationale au sujet des eaux limitrophes ; et
- la coordination des plans et des programmes du gouvernement du Canada en matière de conservation et d'amélioration de la qualité de l'environnement naturel.

En plus de ses attributions aux termes de la *Loi sur le ministère de l'Environnement*, le ministre de l'Environnement est le principal responsable de 20 autres lois, notamment la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (1999), la nouvelle *Loi fédérale sur le développement durable*, et de plusieurs autres mesures législatives visant la protection de la biodiversité et de l'eau. Cette responsabilité comprend l'application des lois et des règlements sur l'environnement. Le Ministère joue également un rôle exigeant aux termes de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, d'abord en tant que ministère qui fournit des renseignements et des analyses aux autres ministères (« autorité fédérale »), mais également en tant que ministère ayant des responsabilités en matière de prise de décisions (« autorité responsable »).

Environnement Canada a établi des partenariats clés avec d'autres ministères fédéraux qui appliquent des lois, comme la *Loi sur la protection de la pollution des eaux* arctiques, la *Loi sur la fondation du Canada pour l'appui technologique en* *développement durable* et la *Loi sur la responsabilité en matière maritime*, dans le cadre

Au cours de l'année à venir, nous travaillerons à l'élaboration et à la mise en œuvre de stratégies concernant les changements climatiques qui sont harmonisées avec celles des États-Unis. Nous harmoniserons ces politiques, règlements et règles de sorte qu'ils s'appuient mutuellement afin d'alléger le plus possible le fardeau réglementaire. Nous communiquerons également ces changements de façon claire et compréhensible pour permettre aux particuliers, aux entreprises et aux gouvernements de prendre des décisions éclairées.

Le Rapport sur les plans et les priorités de 2010-2011 décrit de quelle façon nous avons l'intention de progresser dans ces domaines. Veuillez prendre le temps de lire ce rapport pour en savoir plus sur la voie que nous suivons.



L'honorable Jim Prentice, C.P., C.R., député
Ministre de l'Environnement



Je suis heureux de vous présenter le *Rapport sur les plans et les priorités de 2010-2011* d'Environnement Canada. Les enjeux environnementaux sont devenus de plus en plus importants aux yeux des Canadiens et pour notre économie. Au cours de l'année à venir, Environnement Canada mettra en place de nouveaux programmes, politiques et lois qui auront des répercussions profondes sur l'environnement au Canada ainsi que sur la reprise économique.

Afin d'obtenir des avantages tant sur le plan de l'environnement que de l'économie pour les Canadiens, nous prendrons des mesures importantes pour résoudre le défi des changements climatiques et de qualité de l'air à l'échelle nationale, continentale et internationale.

Nous continuerons à investir dans la recherche et le développement de technologies vertes dans le cadre de nos activités générales de lutte contre les changements climatiques. Parallèlement, nous collaborerons avec nos partenaires, avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec les États-Unis en vue d'harmoniser à l'échelle continentale les politiques, les cibles et les objectifs en matière de changements climatiques de façon à favoriser une économie dynamique et intégrée.

Nous demeurerons également un partenaire efficace et à part entière afin de donner la vie à l'accord de Copenhague, et d'honorer les engagements du Canada.

Le Ministère mettra aussi en œuvre d'autres initiatives d'envergure et d'importance nationales. Par exemple, les accords importants sur la qualité de l'eau conclus avec nos partenaires provinciaux et américains, y compris l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, seront renouvelés. Ces renouvellements feront partie de notre approche globale à l'égard de la propreté de l'eau dans le cadre du Plan d'action pour l'assainissement de l'eau. Nous protégerons et conserverons également notre biodiversité en adoptant des mesures collectives afin de créer et d'étendre notre réseau d'aires protégées dans le Nord.

Les risques que posent les substances potentiellement nocives seront évalués et gérés par l'entremise du Plan de gestion des produits chimiques. Il s'agit d'un effort à l'échelle mondiale pour évaluer les produits chimiques et protéger la santé des Canadiens et leur environnement. En outre, nous renforcerons et moderniserons la technologie tout en nous tenant au courant des nouvelles développements technologiques, afin de gérer les demandes croissantes en matière de prévisions météorologiques et dans d'autres secteurs principaux où nos programmes sont d'une grande valeur pour les Canadiens.


Table des matières

Message du ministre.....	1
Section I – Survol du Ministère	3
Raison d'être.....	3
Exécution de notre mandat.....	4
Résultats stratégiques et Architecture des activités de programmes	6
<i>Architecture des activités de programmes de 2010-2011</i>	<i>8</i>
<i>Tableau de concordance entre les Architectures des activités de programmes de 2009-2010 et de 2010-2011</i>	<i>9</i>
Contexte d'exploitation et priorités d'Environnement Canada	10
Analyse des risques.....	14
Résumé de la planification.....	16
Profil des dépenses.....	22
<i>Initiatives du Plan d'action économique du Canada.....</i>	<i>23</i>
<i>Évolution des dépenses ministérielles.....</i>	<i>24</i>
Postes votés et législatifs	26
Section II – Analyse des activités de programmes par résultat stratégique.....	29
Résultat stratégique 1 : L'environnement naturel du Canada est préservé et restauré pour les générations actuelles et futures	29
Résultat stratégique 2 : La population canadienne est équipée pour prendre des décisions éclairées quant aux conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat	41
Résultat stratégique 3 : Les menaces que représente la pollution pour les Canadiens ainsi que pour leur environnement sont minimisées	49
Résultat stratégique 4 : La population canadienne tire profit du développement responsable des ressources gazières Mackenzie.....	59
Services internes	61
Initiatives du Plan d'action économique du Canada.....	65
Section III – Renseignements supplémentaires	67
Liste des tableaux supplémentaires.....	67
Autres sujets d'intérêt	67

Environnement Canada

Budget des dépenses de 2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Jim Prentice
Ministre de l'Environnement

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de :
Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-16
ISBN : 978-0-660-64798-2



Environnement Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Government
Publications

Federal Economic Development Agency for Southern Ontario

2010-11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-set.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-135

ISBN: 978-0-660-64797-5



Federal Economic Development
Agency for Southern Ontario

Agence fédérale de développement
économique pour le Sud de l'Ontario

Report on Plans and Priorities

2010-2011 Estimates

Federal Economic Development Agency
for Southern Ontario

Minister of Industry

Canada 

How to Read This Report

This *Report on Plans and Priorities* (RPP) by the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario (FedDev Ontario) presents the Agency's plans for 2010-2011 in working towards its strategic outcome through its program activities. The report contains an introductory message from the Minister responsible for the Industry Portfolio. Messages from the Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario) and the President of FedDev Ontario outline the Agency's plans for serving Canadians and how the Agency plans to contribute to government wide objectives. The report is divided into three sections, detailed below.


Section I, Agency Overview, contains:


- summary information on FedDev Ontario, starting with the Agency's raison d'être;
- a brief description of the Agency's scope of operations and governance structure;
- a chart and a table designed to provide a quick overview of the Agency's framework of program activities and sub-activities, which feed into and contribute to progress toward the strategic outcome;
- a financial and human resource planning summary table;
- a discussion of the contribution and linkages of priorities to the Agency's strategic outcome;
- an operating environment and risk analysis section that explains the effects of external and internal factors on the Agency's plans and priorities;
- a summary of the Agency's implementation of Economic Action Plan initiatives;
- the FedDev Ontario expenditure profile; and
- a list of voted and statutory items.

Section II, Analysis of Program Activities by Strategic Outcome, provides detailed information on the Agency's plans at the program activity level.

Section III, Supplementary Information, provides links to electronic resources and other items of interest for further information.

Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

In an effort to provide Canadians with online access to information and services, we are including web links to more information and highlights. These links are indicated by this icon 

We are committed to continuous improvement in our reporting. We welcome your comments on this report by email to  info@feddevontario.gc.ca, by fax to 519-571-5750, or by mail to:

The Office of the Chief Financial Officer
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario
101 Frederick Street
4th Floor
Kitchener
Ontario N2H 6R2

Table of Contents

Minister's Message	1
Minister of State's Message	3
President's Message	5
Section 1: Agency Overview	7
Raison d'être and Responsibilities	7
Mandate	7
Scope of Operations	8
Governance	9
Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)	10
PAA Crosswalk	11
Planning Summary	11
Financial and Human Resources	11
Summary Tables by Strategic Outcome	12
Contribution of Priorities to Strategic Outcome	13
Agency Priorities for 2010–2011	13
Operating Environment and Risk Analysis	13
External Operating Environment	13
Internal Operating Environment	14
Canada's Economic Action Plan (EAP)	15
Expenditure Profile	15
Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	17
The Economy of Southern Ontario Is Competitive and Diversified	17
Program Activity by Strategic Outcome	18
Community and Business Development	18
Planning Highlights and Benefits for Canadians	19
Infrastructure	20
Planning Highlights and Benefits for Canadians	21
Canada's Economic Action Plan (EAP)	21
Southern Ontario Development Program	22
Development Projects for Communities and Businesses	22
Internal Services	23
Section III: Supplementary Information	24
List of Tables Available Online	24
Additional Information	24
Details of Transfer Payment Programs (TPP)	24
Internal Audits	24
Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	24
Other Items of Interest	24

Minister's Message

Our government is committed to positioning Canada to exit the current downturn quickly and emerge stronger and more competitive in the global economy. In doing so, Industry Canada and its Portfolio partners will continue to play their key roles in increasing the country's capacity to create jobs and economic growth — for next year and the next decade.

While the recession originated beyond our borders, it had real consequences for Canadians and Canadian business. And despite improving conditions, there is work to be done. In 2010, a major focus will be completing the stimulus measures of Canada's Economic Action Plan (www.actionplan.gc.ca). Introduced in Budget 2009, the Plan's full effect will be felt in 2010–11, and its measures will help solidify the recovery.

Over this period, Industry Canada and its Portfolio partners will work with industries and sectors hit hardest by the recession. Initiatives will include activities to boost community economic development and to extend broadband infrastructure to underserved or unserved areas across the country. To build on the momentum gained through our past investments in science and technology, significant effort will be directed to shaping the knowledge-based economy.

Industry Canada will also focus on supporting business and industry to capitalize on emerging opportunities at home and abroad. Getting our economic frameworks right, through forward-looking policies, is central to ensuring Canada's place in the global marketplace. We remain committed to two-way trade and investment, which raises our capacity to create jobs and economic growth and provides for sustainable prosperity.

In 2010–11, the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario will continue to fulfill its mandate of partnering with local governments, businesses and community organizations to bolster Southern Ontario's economy to ensure it is stronger, more vibrant and more resilient in the years to come.

I will work with my colleagues, the private sector and other governments to advance the recovery and build the foundation for a strong, competitive economy.

It is my pleasure to present this year's *Report on Plans and Priorities* for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario



A stylized, handwritten signature in black ink, which appears to read 'Tony Clement'.

Tony Clement
Minister of Industry

Minister of State's Message

Last spring, Prime Minister Stephen Harper described Southern Ontario as a region with "distinct needs," adding that its people deserved economic programs delivered in ways specifically tailored to their own priorities.

The Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, or FedDev Ontario, was announced in Budget 2009 to help the region recover from the effects of the global economic recession and set the foundation for prosperity going forward. Since its formation in August 2009, the agency has been working with the communities, businesses and residents of Southern Ontario to help reshape the region's economy as part of its economic recovery.

FedDev Ontario is responsible for delivering infrastructure programs in Ontario, as well as economic development programs throughout Southern Ontario. The initial focus is to help hard-hit areas recover from the short-term effects of the global economic downturn with targeted investments in critical infrastructure projects, research initiatives and innovative business growth plans.

Already we are helping to create new jobs and opportunities throughout Southern Ontario by encouraging innovative ideas and the commercialization of research and investments in advanced manufacturing. Heading into our first full year of operation, we aim to implement more community and economic development initiatives that address not only the needs of today, but help communities and businesses meet the challenges of tomorrow.

I am pleased to submit, for tabling in Parliament, the following *2010–2011 Report on Plans and Priorities* (RPP) for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, which outlines how FedDev Ontario will contribute to making the province more competitive, diversified and prosperous.



A handwritten signature in dark ink, reading "Gary Goodyear". The signature is fluid and cursive, with the first name "Gary" being more prominent than the last name "Goodyear".

The Honourable **Gary Goodyear**
Minister of State (Science and Technology)
(Federal Economic Development Agency for Southern Ontario)

President's Message

The Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, or FedDev Ontario, is entering its first full year of operation with momentum. I am honoured to be the President of this organization as it begins to fully implement its programs aimed at renewing the Southern Ontario economy.

FedDev Ontario was announced in Budget 2009 in response to the effects of the global economic recession on Southern Ontario, with a budget of \$1 billion over five years. Already the agency's programs are having an immediate impact on communities and businesses. Through initiatives like the Southern Ontario Development Program (SODP), which will deliver close to \$176 million in funding in 2010–2011, as well as the Community Adjustment Fund (CAF) and the Recreational Infrastructure Canada (RIInC) Program in Ontario, the agency is addressing critical short-term infrastructure requirements while laying the groundwork for future economic prosperity.

FedDev Ontario fulfills the government's mandate to build a regional economy that is more diverse and robust. Our programs help innovators take their products to market and encourage the knowledge-based jobs of tomorrow. In particular, the Agency is preparing Southern Ontario's manufacturing sector for new economic realities. FedDev Ontario's targeted investments will help manufacturers compete in the global marketplace by increasing productivity levels and encouraging innovation.

Our organization is also engaged in outreach and consultations with stakeholders to seek input on how we can work together to chart a new path — one that is focused on stable, long-term economic growth.

I respectfully submit, for tabling in Parliament, FedDev Ontario's *2010–2011 Report on Plans and Priorities* (RPP). The document outlines our immediate goals and initiatives, as well as our long-term priorities.



A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end.

B.A. (Bruce) Archibald, PhD

President

Federal Economic Development Agency for Southern Ontario

SECTION I:

Agency Overview

Raison d'être and Responsibilities

The Economic Action Plan introduced in Budget 2009 provided \$1B over five years for a new Southern Ontario development agency to support restructuring, community and business development, innovation and commercialization initiatives, and other measures to promote economic diversification in Southern Ontario. The Federal Economic Development Agency for Southern Ontario (FedDev Ontario) was formally established on August 13, 2009. In launching FedDev Ontario, Prime Minister Harper said:

"The global recession has created challenges in every region of our country, including Southern Ontario. This is a region with distinct needs, and the people of Southern Ontario deserve economic programs delivered in ways specifically tailored to their own priorities. FedDev Ontario is one more tool to ensure that workers and businesses in Southern Ontario have the resources they need to succeed."

This Agency is charged with delivering federal government economic development programs tailored to the specific priorities of workers, businesses and communities in Southern Ontario.

Mandate

The mandate of FedDev Ontario is to help support excellence by making the Southern Ontario economy and its communities more competitive, innovative and diversified.

Scope of Operations

FedDev Ontario is headquartered in Kitchener and has offices in Stratford, Peterborough, Toronto and Ottawa.

The designated geographic area for the Agency consists of the following 37 Statistics Canada census divisions:

1 Stormont, Dundas and Glengarry	19 York	32 Oxford
2 Prescott and Russell	20 Toronto	34 Elgin
6 Ottawa	21 Peel	36 Chatham-Kent
7 Leeds and Grenville	22 Dufferin	37 Essex
9 Lanark	23 Wellington	38 Lambton
10 Frontenac	24 Halton	39 Middlesex
11 Lennox and Addington	25 Hamilton	40 Huron
12 Hastings	26 Niagara	41 Bruce
13 Prince Edward	28 Haldimand-Norfolk	42 Grey
14 Northumberland	29 Brant	43 Simcoe
15 Peterborough	30 Waterloo	46 Haliburton
16 Kawartha Lakes	31 Perth	47 Renfrew
18 Durham		

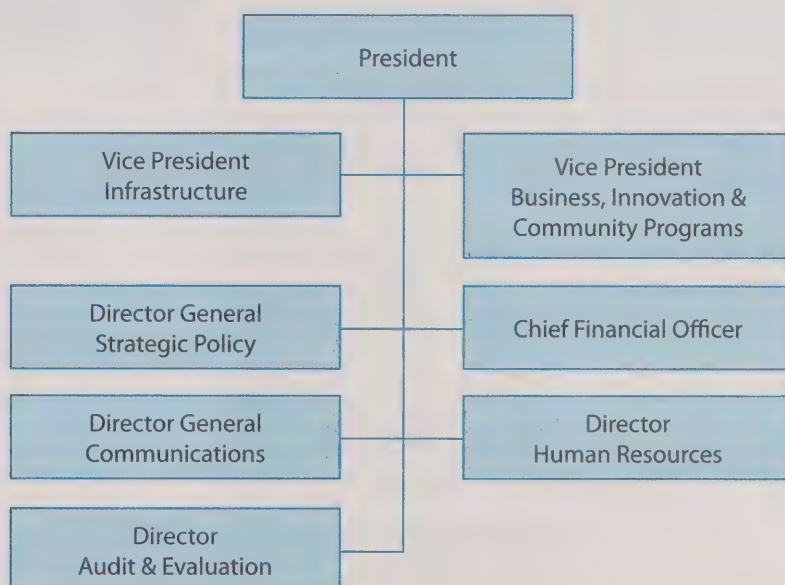


According to the 2006 Census, this area has a population of over 11 million, representing approximately 93% of Ontario's total population and 36% of the total population of Canada.

Governance

FedDev Ontario is part of the Industry portfolio. Its President oversees Agency operations and resources, and reports to the Honourable Gary Goodyear, Minister of State (Science and Technology) (Federal Economic Development Agency for Southern Ontario).

The Executive Committee is the Agency's main governing body. It sets strategic directions and develops, reviews and approves strategic plans, budgets and any other documents or submissions of strategic importance. The Executive Committee is composed of the Agency President (who also acts as chair), the Vice President of Infrastructure, the Vice President of Business and Community Programs, the Director of Audit and Evaluation, the Director General of Communications, the Chief Financial Officer, the Director General of Strategic Policy and the Director of Human Resources.



Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)

The Strategic Outcome and Program Activity Architecture are used to guide planning and reporting for the Agency.



PAA Crosswalk

To achieve its strategic outcome, FedDev Ontario administers and delivers programs that receive funding from various sources. The table below shows the origin of each program and where it is found in FedDev Ontario's Program Activity Architecture (PAA). For example, the Community Adjustment Fund of Canada's Economic Action Plan is found under sub-program activity 1.1.7, "Development Projects for Communities and Businesses," while the Recreational Infrastructure Fund falls under program activity 1.2, "Infrastructure."

All program expenditures are reported according to the structure and coding of the officially approved FedDev Ontario PAA

Origin of FedDev Ontario Program	Program	Program/Sub-program in PAA
Canada's Economic Action Plan (Budget 2009)	Community Adjustment Fund	1.1.7
	Recreational Infrastructure Fund	1.2
	Eastern Ontario Development Program	1.1.2
FedDev Ontario	Southern Ontario Development Program	1.1.1
Former Industry Canada Programs Transferred to FedDev Ontario	Community Futures Program	1.1.3
	Ontario Potable Water Program	1.1.5
	Economic Development Initiative	1.1.4
	Brantford Greenwich-Mohawk Remediation Project	1.1.6
Infrastructure Canada	Canada-Ontario Infrastructure Program	1.2
	Building Canada Fund	1.2
	Canada Strategic Infrastructure Fund	1.2
	Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund	1.2
	Municipal Rural Infrastructure Top-Up Fund	1.2

Planning Summary

Financial and Human Resources

	2010–2011	2011–2012	2012–2013
Financial Resources (\$ millions)	507.0	216.0	214.2
Human Resources (Full-time equivalents – FTEs)	200	250	250

The reduction in Financial Resources in 2011–2012 results from the sunsetting of current authorities for the Community Adjustment Fund (CAF), the Recreational Infrastructure Canada Fund (RInC), the Eastern Ontario Development Program (EODP), the Ontario Potable Water Program (OPWP) and the Building Canada Fund (BCF).

In contrast, the growth in the FTE count reflects a fully staffed FedDev Ontario as of 2011–2012. In 2010–2011, some work will be managed using temporary staff and other contractual arrangements until permanent staffing can be completed.

Summary Tables by Strategic Outcome

Strategic Outcome: The economy of Southern Ontario is competitive and diversified					
Performance Indicators			Targets (Reached by March 31, 2011)		
Annual GDP growth rate for Southern Ontario			3%		
Program Activity	Forecast Spending 2009–2010 (\$millions)	Planned Spending (\$millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes*
		2010–2011	2011–2012**	2012–2013**	
Community and Business Development	299.8	395.0	204.5	202.8	An innovative and knowledge-based economy Strong economic growth
Infrastructure	113.7	98.4	0.2	0.1	Strong economic growth
Internal Services	14.9	13.6	11.3	11.3	Not applicable
Total Planned Spending		507.0	216.0	214.2	

* http://southernontario.gc.ca/eic/site/723.nsf/eng/h_00102.html

** Infrastructure spending for the years 2011–2012 and 2012–2013 does not include expenditures on behalf of Infrastructure Canada

The change in Internal Service expenditures after 2010–2011 reflects reduced start-up costs and lower program expenditures. Expenditures under the Community and Business Development program will change after the 2010–2011 fiscal year as the CAF and EODP sub-programs sunset. The major factor impacting infrastructure spending in 2011–2012 will be the sunset of the RInC program. Projected expenditures for 2011 through 2013 are largely attributable to the five-year Southern Ontario Development Program (SODP).

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Agency Priorities for 2010–2011

Strategic Outcome	Management Priorities (New)	Description
The economy of Southern Ontario is competitive and diversified	Establish the Agency's internal services	Build an internal service structure and capability that allows the Agency to effectively manage its affairs and minimize the amount of services procured under Memoranda of Understanding (MOU) and contractual arrangements
	Develop the Agency's organizational structure, plans, procedures and processes	Adopt a proactive approach to planning and introduce efficient processes and policies for effective management
	Develop the Agency's research and policy capacity	Ensure the Agency has the capacity to undertake research and policy analysis to help guide its programs and priorities
	Develop program delivery capacity, such as fully trained staff, etc.	Build community and business development program capacity to a level comparable to established infrastructure program delivery capacity
	Operational Priorities (Ongoing)	Description
	Conduct outreach and consultations	Champion dialogue with key stakeholders and citizens across Southern Ontario, focusing on emerging opportunities and challenges in the region
	Develop effective program delivery mechanisms	Continue to develop program delivery approaches that maximize benefits to Southern Ontario clients, e.g., broadening the scope of potential program delivery partners
	Manage EAP initiatives	Since RInC and CAF expire in March 2011, give additional attention to performance and results measurement
	Continue to deliver legacy programs	Deliver programs on behalf of Infrastructure Canada through the FedDev Ontario regional network

Operating Environment and Risk Analysis

External Operating Environment

The financial crisis, the resulting sharp economic downturn, and weakening U.S. demand for Southern Ontario goods and services have intensified the need for adjustment in the region to stem job losses and economic distress.

Despite signs of economic recovery in Canada, growth is likely to remain subdued according to the International Monetary Fund (IMF)*. Many Canadians will face financial challenges as the unemployment rate reaches the 9% level for 2010**. Certain distressed communities in Southern Ontario are likely to see unemployment rates several percentage points above 9%. Sustained growth partly depends on the strength of Southern Ontario's export industries, which are affected by the economic challenges facing Canada's trading partners and by the strength of the Canadian dollar.

In pursuit of its mandate, FedDev Ontario is engaged in outreach and consultations with the most vulnerable communities and businesses in the Southern Ontario economy. Agency program activities are diverse and highly dependent on partnerships for delivery. Internal audits and reviews are planned to ensure the efficiency and effectiveness of these programs.

Internal Operating Environment

Risk and mitigation strategies for 2010–2011 and beyond are described below. Risks are ranked according to the product of their impact and likelihood of occurrence.

Key Risks	Mitigation Strategies
Compliance: The Agency must have sufficient experienced resources in place to ensure the compliance of all recipients with program terms and conditions due to the large number of specific projects and associated reporting requirements.	Experienced resources in the Toronto office have been transferred from Industry Canada to the Agency to assist with program delivery. The Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA) is providing FedDev Ontario with additional experienced resources under an MOU arrangement.
Performance Measurement: The Agency will ensure that it meets the challenges in reporting on results for short-term programs due to the large number of recipients.	FedDev Ontario has worked to develop an appropriate short-term performance measurement strategy. With the RInC program, for example, the province has prime responsibility for ensuring projects are completed "on time, on budget." The province has a clear understanding of the reporting requirements involved.
Delivery Capacity: As a new organization, FedDev Ontario is addressing a number of administrative and operational challenges.	The Agency will continue to draw on experienced resources through Memoranda of Understanding and other contractual arrangements until sufficient internal capacity is developed.
Excess Demand: High demand for funding might be a program management challenge	Proposals will be assessed and given priority based on program eligibility criteria.

* IMF Press Release No 9/410: <http://www.imf.org/external/np/sec/pr/2009/pr09401.htm>

** Finance Canada: Update of Economic and Fiscal Projections September 2009: <http://www.fin.gc.ca/ec2009/ec03-eng.asp>

Canada's Economic Action Plan (EAP)

In its 2009 Budget* the Government of Canada announced Canada's Economic Action Plan. Under the heading "Action to Support Businesses and Communities," Budget 2009 addressed the short-term economic challenges facing different sectors, regions and communities as a result of the global financial crisis and helped position them for long-term competitiveness. As part of this initiative, \$1 billion over five years was earmarked for the creation of a Southern Ontario development program to help workers, communities and businesses in the region.

Following the Budget 2009 announcement, Industry Canada used various tools within its Portfolio, including agreements with the National Research Council of Canada and the Business Development Bank of Canada, to support projects encouraging economic development in Southern Ontario. These initiatives were undertaken while government officials worked to establish the policy and governance mechanisms of FedDev Ontario.

Economic Action Plan initiatives also included the Community Adjustment Fund, the Eastern Ontario Development Program and the Recreational Infrastructure Canada program. FedDev Ontario administers these programs in addition to its core Southern Ontario Development program.

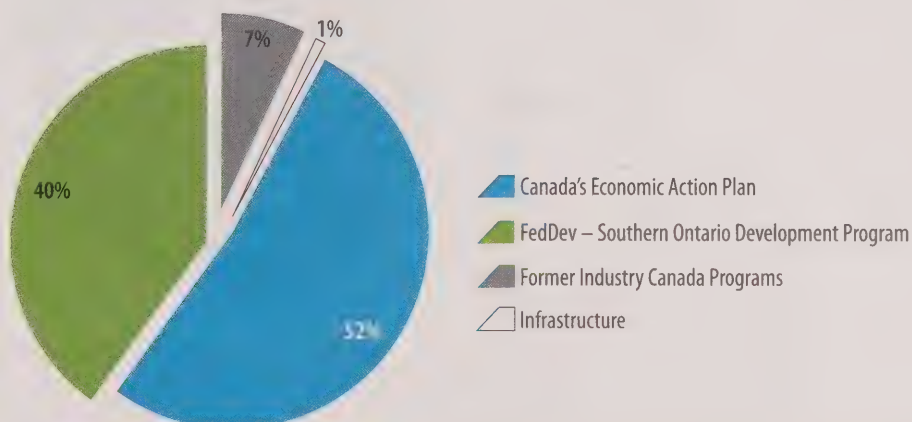
Since its inception, FedDev Ontario has provided 2009–2010 and multi-year funding to many Ontario municipalities, including Welland, Orillia, Oshawa, Oxford County and Kingston. Several industry sectors also received funding, including Ontario food & beverage processors and the micro-satellite technology industry.

Expenditure Profile

The chart below shows FedDev Ontario program spending in 2010–2011 as divided among Canadian Economic Action Plan (EAP) initiatives, programs transferred to FedDev Ontario from Industry Canada, FedDev Ontario's core program, SODP and legacy programs delivered on behalf of Infrastructure Canada.

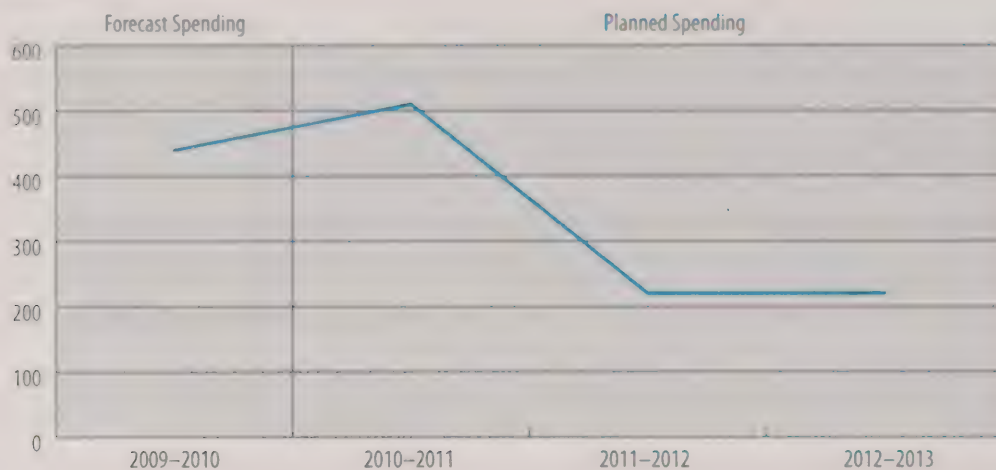
Program initiatives shown in the chart below are EAP, SODP, former Industry Canada programs and the delivery of infrastructure programs for Infrastructure Canada.

Planned 2010–2011 Spending by Program Initiative



* <http://www.budget.gc.ca/2009/pdf/budget-planbudgetaire-eng.pdf>

Spending Trend (\$millions)



Significant variations in FedDev's Ontario's expenditure profile over the planning period are attributable to sunseting funds.

Voted and Statutory Items displayed in the Main Estimates (\$ millions)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009-2010* Main Estimates	2010-2011 Main Estimates
1	Operating expenditures	NA	34.0
5	Grants and contributions	NA	469.5
(S)	Contributions to employee benefit plans	NA	3.4
Total		NA	507.0

* The Agency was not created until August 13, 2009.

Section II:

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

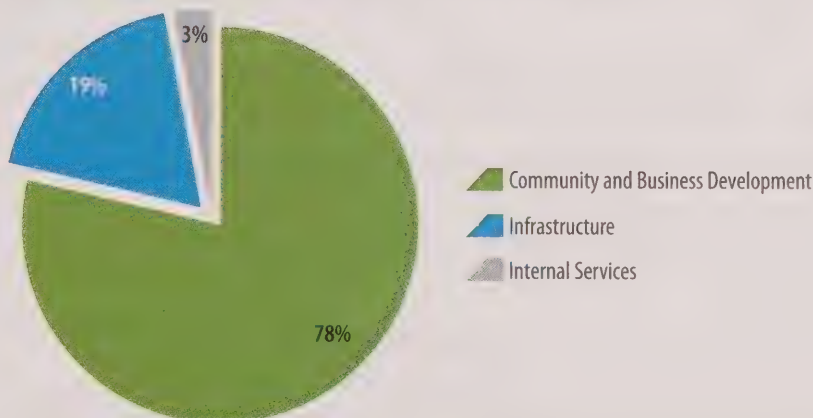
The Economy of Southern Ontario Is Competitive and Diversified

Southern Ontario is undergoing a process of rapid structural adjustment. After a period of robust growth from the mid-1990s to 2004, buoyed notably by relatively low Canadian currency values and high U.S. demand, many of the region's traditionally strong industries, particularly the manufacturing and automotive sectors, are facing major challenges. The current financial crisis, the resulting sharp economic downturn and weakening U.S. demand for Southern Ontario goods and services have intensified the need for adjustment in the region to stem job losses and economic distress.

According to Statistics Canada, Ontario's unemployment rate reached 9.6% in the summer of 2009, the highest rate in fifteen years, at a time when the national average was 8.6%. Certain communities in Southern Ontario, particularly in the southwestern area, had very high unemployment figures: Windsor, 14.4%; St. Catharines-Niagara, 10.9%; London, 10.4%; and Kitchener, 9.9%.

Statistics Canada reported that employment levels in Ontario had fallen by 232,000 since October 2008. Over half of these job losses were in the manufacturing sector. Southern Ontario's manufacturing sector has seen a steady structural decline since 2004. FedDev Ontario's programs help Southern Ontario's manufacturing sector face these new economic realities and compete more effectively in the global marketplace by bolstering productivity levels through investment and innovation.

Planned Spending Breakdown by PAA Program Activity 2010–2011



Program Activity by Strategic Outcome

Program Activity: Community and Business Development					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (Smillions)					
2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
83	395.0	117	204.5	117	202.8

Expected Results	Indicators	Targets
Enterprises are contributing to community economic growth and viability	Percentage of SMEs assisted that maintained or increased their sales	70%

The Community and Business Development program supports communities and businesses in Southern Ontario by making the Southern Ontario economy and its communities more competitive, innovative and diversified. This will be achieved by increasing economic opportunities, increasing community and business capacity to respond to challenges, stimulating economic development and promoting conditions that foster competitive businesses and sustainable communities. Through this program, FedDev Ontario delivers and administers grants and contributions with not-for-profit organizations, other levels of governments and businesses. The funds are used to enhance business productivity and competitiveness; provide entrepreneurs and small and medium-sized enterprises with improved access to capital and business development information and services; and support community economic planning, development and diversification initiatives.

This program benefits businesses and communities in Southern Ontario by providing them with opportunities, support and guidance to which they would not have access without this program.

FedDev Ontario will implement this program activity through the following sub-activities:

Southern Ontario Development Program

Eastern Ontario Development Program

Community Futures Program

Official Languages Minority Communities Development Program

Ontario Potable Water Program

Brantford Greenwich-Mohawk Remediation Project

Development Projects for Communities and Businesses, which includes the Community Adjustment Fund (Southern Ontario Component)

Performance information for these programs is available on-line 

Planning Highlights and Benefits for Canadians

In order to achieve the expected result, FedDev Ontario will undertake the following key activities:

Southern Ontario Development Program (SODP)

The Southern Ontario Development Program (SODP) is a core program of FedDev Ontario. It builds upon the assets and strengths of communities to create an environment where businesses can thrive and maximize Southern Ontario's potential to succeed in the knowledge-based economy. Its objective is to promote economic development, diversification and innovation. The Southern Ontario Development Program will deliver close to \$176 million in funding in 2010–2011.

Under this Program Activity, FedDev Ontario will also deliver a number of initiatives that were announced under Canada's Economic Action Plan (Budget 2009), including:

Eastern Ontario Development Program (EODP)

The government renewed the EODP under Canada's Economic Action Plan (Budget 2009) at \$20 million over two years. EODP-funded activities began in summer 2009. In 2010–2011, the Agency will strengthen the economy of rural Eastern Ontario further by investing \$9.6 million to help develop a competitive and diversified economy, create jobs and ensure the region's long-term growth and prosperity.

The EODP will be delivered by the 15 Community Futures Development Corporations (CFDCs) located throughout rural Eastern Ontario.

The resources provided to the CFDCs will be used to invest in local and regional projects within six key economic development priorities:

- 1) Innovation and Deployment of Information and Communications Technologies
- 2) Business Development
- 3) Community Development
- 4) Skills Development
- 5) Attraction and Retention of Youth
- 6) Improved Access to Capital and Leveraged Capital

FedDev Ontario will consult with the 15 CFDCs and other stakeholders beginning in March 2010 regarding program priorities and performance targets for the fiscal year 2010–2011.

Community Adjustment Fund Intake II (CAF)

FedDev Ontario will also continue to deliver the CAF program that was part of Canada's Economic Action Plan. The second phase of the CAF was launched on December 15, 2009.

Small and medium sized enterprises, municipalities, not for profit organizations, Aboriginal organizations, colleges and universities are all eligible to submit projects. The Community Adjustment Fund will support projects in and around resource-based and manufacturing communities that are dependent on a single industry. The fund will invest in projects that create immediate job opportunities for communities. It will focus not only on economic development, but innovation and diversification.

Overall funding for the second intake process will be \$127.8 million in 2010-2011.

Program Activity: Infrastructure*					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
32	98.4	32	0.2	32	0.1

Expected Results	Indicators	Targets
Ontario has the infrastructure required to sustain its development	Number of infrastructure projects administered	50
	Ratio of funds raised from other sources for every dollar of Ontario infrastructure improvement	1:1

* Infrastructure spending for the years 2011-2012 and 2012-2013 does not include expenditures on behalf of Infrastructure Canada.

FedDev Ontario delivers infrastructure programming in Ontario to ensure that communities have good quality and dependable infrastructure in place such as water, sewage and transportation infrastructures, and that residents benefit from access to this infrastructure. Community infrastructure is an essential building block for community development, and strategic infrastructure investments can be a catalyst for a community to grow and prosper. Through this program, FedDev Ontario delivers and administers contribution agreements with municipalities or contractors, which use these funds to create, renew or enhance Ontario communities' infrastructure. This program benefits residents of Ontario by contributing to the development and maintenance of infrastructure in Ontario, thereby helping Ontario residents have access to quality infrastructure, meaning, for example, access to water that is safe to drink and roads that are safe to drive on.

The RInC initiative, representing spending of about \$95 million in 2010-2011, falls under the FedDev Ontario Infrastructure program and accounts for most of the program's budget.

Planning Highlights and Benefits for Canadians

In 2010–2011, FedDev Ontario will continue to work with Infrastructure Canada to deliver a suite of infrastructure programs in the province of Ontario, including the Canada-Ontario Infrastructure Program, Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund, Canada Strategic Infrastructure Fund, Municipal-Rural Infrastructure Top-Up Fund and Building Canada Fund. These programs represent hundreds of millions of dollars in investment in key infrastructure projects across the country.

The administration of infrastructure funding **throughout Ontario** coupled with economic development investments in community projects will enhance growth, profitability and competitiveness by establishing reliable water, transportation and waste management infrastructure, and by building community capacity in sport, tourism, housing and other sectors.

By delivering programs and services that support SME growth and competitive and self-sustaining communities across Ontario, the Agency will help build economically healthier regions that contribute to economic growth.

FedDev Ontario's value-added is the efficient and effective delivery of infrastructure funding provided by Infrastructure Canada.

Recreational Infrastructure Canada (RInC)

In 2010–2011, FedDev Ontario will continue to work with the Ontario government to administer and deliver the Ontario portion of RInC, a Canada's Economic Action Plan initiative from Budget 2009. This program uses contribution agreements to help upgrade and renew recreational infrastructure such as arenas, swimming pools, tennis courts, baseball fields and other recreational facilities. This program benefits Canadians by creating employment, mostly in construction-related jobs, and by renewing and upgrading recreational infrastructure in Ontario.

Canada's Economic Action Plan (EAP)

Initiatives originating from EAP and discussed in detail above are the:

- Recreational Infrastructure Fund,
- Community Adjustment Fund and
- Eastern Ontario Development Program.

Budget 2009 also presented the \$1 billion earmarked over five years for the Southern Ontario Development Program (SODP).

Program Sub-Activity

Southern Ontario Development Program

Expected Results	Indicators	Targets
Communities in Southern Ontario are viable and businesses in the region are competitive	Number of businesses and organizations created, expanded or maintained as a result of support from SODP	700
	Ratio of funds raised from other sources to SODP contributions	1:1

Amongst these EAP initiatives, the SODP has the largest expenditure over the 2010–2011 period. The expected results of program spending, performance indicators and performance targets are given in the table above. Some 700 businesses and organizations are expected to be created, expanded or maintained as a result of SODP support. In addition, it is anticipated that \$1 will be raised from other sources for every \$1 of SODP contributions.

Program Sub-Activity

Development Projects for Communities and Businesses*

Expected Results	Indicators	Targets
Development projects enhance or accelerate community and business development in Ontario	Number of development projects supported that would not have been realized without CAF investment	100
	Number of communities benefiting from development projects	75
	Ratio of program investment to investment from other sources	1:1

* This sub-program is also known as the Community Adjustment Fund, (CAF).

The next largest expenditures over the 2010–2011 period will come from the Community Adjustment Fund (CAF). Without CAF support, one hundred new development projects would not have been realized and 75 communities would not have benefited. It is also anticipated that \$1 will be raised from other sources for every \$1 of CAF investments.

Program Activity: Internal Services

Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$Millions)

2010–2011		2011–2012		2012–2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
65	13.6	92	11.3	92	11.3

Internal services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of our organization.

These groups are Management and Oversight Services, Policy and Research Services, Communications Services, Legal Services, Human Resource Management Services, Financial Management Services, Information Management Services, Real Property Services, Acquisition Services, Travel and Other Administrative Services.

Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not those specific to a program.

SECTION III:

Supplementary Information

List of Tables Available Online

- Details of Transfer Payments Programs
- Evaluations

Additional Information

Details of Transfer Payment Programs (TPP)

Transfer payment tables have been provided for all programs that have annual expenditures greater than \$5 million or that are of particular interest. Thus a table has been prepared for the Official Languages Minority Communities Development Program, even though its annual expenditures are less than \$5 million.

Internal Audits

No internal audits are planned at this time. A multi-year, risk-based internal audit plan is scheduled to be developed by the President in Q4 of the 2009–2010 fiscal year. Projects under consideration are subject to ongoing risk assessments.

Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

There are no respendable and non-respendable revenues at present. The Agency is developing policy and procedures for program repayments. Repayments are expected from profit-generating entities that received funds from CAF and SODP sources.

Other Items of Interest

The Agency is also responsible for delivering infrastructure programs across all of Ontario. These programs include:

- Building Canada Fund – Communities Component (Ontario) – \$197 million*
- Building Canada Fund – Major Infrastructure Component (Ontario) – \$24 million*
- Canada-Ontario Infrastructure Program (Ontario) – \$12 million
- Canada Strategic Infrastructure Program (Ontario) – \$25 million*
- Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund (Ontario) – \$66 million*
- Municipal Rural Infrastructure Fund Top-Up (Ontario) – \$25 million*

* Figures represent expected 2009–2010 expenditures on behalf of Infrastructure Canada. Figures for the 2010–2013 period are not available.

Section III :

Renseignements supplémentaires

Tableaux offerts en ligne

- Description des programmes de paiements de transfert
- Évaluations

Renseignements supplémentaires

Données détaillées sur les programmes de paiements de transfert

Des tableaux relatifs aux paiements de transfert ont été fournis pour tous les programmes dont les dépenses annuelles dépassent 5 millions de dollars ainsi que pour ceux revêtant un intérêt particulier. C'est pourquoi l'Agence a préparé un tableau pour le programme de développement des communautés minoritaires de langue officielle, même si les dépenses annuelles de ce programme sont inférieures à 5 millions de dollars.

Vérifications internes

Aucune vérification interne n'est prévue en ce moment. Un plan pluriannuel de vérification interne fondé sur le risque doit être élaboré par le président de l'Agence au cours du quatrième trimestre de 2009-2010. Les projets retenus peuvent être soumis à des évaluations régulières des risques.

Sources des revenus disponibles et non disponibles

Il n'y a actuellement aucun revenu disponible ou non disponible. L'Agence met actuellement au point des politiques et des méthodes pour le remboursement de paiements de programmes. Des remboursements sont attendus de la part d'entités lucratives ayant reçu du financement du FAC ou du PDSO.

Autres sujets d'intérêt

L'Agence assume également la prestation de programmes d'infrastructures partout en Ontario. Ces programmes comprennent :

- Fonds Chantiers Canada – volet Collectivités (Ontario) – 197 M\$*
- Fonds Chantiers Canada – volet Grandes infrastructures (Ontario) – 24 M\$*
- Programme d'infrastructures Canada-Ontario (Ontario) – 12 M\$
- Programme canadien sur l'infrastructure stratégique (Ontario) – 25 M\$*
- Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario (Ontario) – 66 M\$*
- Supplément du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (Ontario) – 25 M\$*

* Les données représentent les dépenses prévues pour 2009-2010 au nom d'infrastructure Canada. Les données pour la période de 2010 à 2013 ne sont pas encore disponibles.

Activité de programme : Services internes

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (M\$)

2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
65	13,6	92	11,3	92	11,3

Les Services internes se composent de groupes d'activités et de ressources connexes qui sont administrés de façon à répondre aux besoins des programmes et aux autres obligations générales de l'Agence. Au nombre de ces groupes figurent les services de gestion et de surveillance, les services de recherche et d'élaboration de politiques, les services de communications, les services juridiques, les services de gestion des ressources humaines, les services de gestion des finances, les services de gestion de l'information, les services des biens immobiliers, les services des acquisitions, les services des voyages et les autres services administratifs.

Les Services internes ne couvrent que les activités et ressources affectées à l'ensemble d'une organisation et non à celles d'un programme particulier.

Sous-activité du programme		
Programme de développement du Sud de l'Ontario		
Résultat attendu	Indicateurs	Cibles
Les collectivités du Sud de l'Ontario sont viables et les entreprises de la région sont concurrentielles	Nombre d'entreprises et d'organismes qui ont été créés, ont pris de l'expansion ou ont poursuivi leurs activités grâce au soutien du PDSO.	700
	Proportion de fonds mobilisés à partir d'autres sources par rapport aux contributions du PDSO.	1:1

De toutes les initiatives prévues dans le cadre du Plan d'action économique du Canada, c'est le PDSO qui représentera la plus grande partie des dépenses de 2010-2011. Le tableau ci-dessus énonce le résultat attendu relativement aux dépenses de programme, les indicateurs de rendement et les cibles. On prévoit la création, l'expansion ou le maintien en activité de quelque 700 entreprises grâce au soutien du PDSO. De plus, on entend mobiliser 1,00 \$ d'autres sources pour chaque dollar de contribution versé par le PDSO.

Sous-activité du programme		
Projets de développement pour les collectivités et les entreprises*		
Résultat attendu	Indicateurs	Cibles
Les projets de développement accroissent ou accélèrent le développement des collectivités et des entreprises en Ontario	Nombre de projets de développement soutenus qui n'auraient pu être réalisés sans l'investissement du FAC.	100
	Nombre de collectivités profitant des projets de développement	75
	Proportion d'investissement du programme par rapport à l'investissement provenant d'autres sources	1:1

* Ce sous-programme est également appelé Fonds d'adaptation des collectivités (FAC).

Le Fonds d'adaptation des collectivités (FAC) vient au second rang en matière de dépenses de 2010-2011. Sans son soutien, 100 nouveaux projets de développement ne pourraient être réalisés; 75 collectivités profiteront de ces réalisations. On entend mobiliser 1,00 \$ d'autres sources pour chaque dollar de contribution versé par le FAC.

autochtones, les collèges et les universités peuvent tous présenter des projets. Le Fonds d'adaptation des collectivités financera les projets situés au sein ou à proximité des collectivités manufacturières et basées sur les ressources naturelles, dont l'économie repose sur une activité industrielle unique. Il investira dans des projets permettant de créer immédiatement des emplois au sein des collectivités. Il visera à favoriser non seulement le développement économique, mais également l'innovation et la diversification.

Le financement global de la seconde phase s'élèvera à 127,8 millions de dollars en 2010-2011.

Activité de programme : Infrastructure*					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (M\$)					
2010-2011			2011-2012		
ETP	Dépenses prévues		ETP	Dépenses prévues	
32	98,4		32	0,2	
	</				

Résultat attendu		Indicateurs		Cibles	
L'Ontario possède l'infrastructure nécessaire au maintien de son développement		Nombre de projets d'infrastructure exécutés		50	
		Proportion de fonds mobilisés à partir d'autres sources pour chaque dollar versé		1:1	
		dans le but d'améliorer l'infrastructure ontarienne (rapport)			

* Les dépenses en infrastructure pour 2011-2012 et 2012-2013 ne comprennent pas les dépenses exécutées au nom d'infrastructure Canada

FedDev Ontario administre des programmes en matière d'infrastructure en Ontario pour faire en sorte que les collectivités disposent d'infrastructures fiables et de bonne qualité, telles que des installations d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées et de transport, et que les résidents profitent de l'accès à ces infrastructures. Les infrastructures collectives constituent un élément essentiel du développement collectif, et les investissements stratégiques dans les infrastructures peuvent être un catalyseur servant à favoriser la croissance et la prospérité d'une collectivité. Grâce à ce programme, FedDev Ontario conclut et administre des accords de contribution avec des municipalités ou des entrepreneurs qui utilisent ces fonds pour créer, rénover ou améliorer les infrastructures des collectivités de l'Ontario. Ce programme profite aux résidents de l'Ontario en contribuant au développement et à l'entretien des infrastructures de cette province, ce qui permet aux Ontariens d'avoir accès à des infrastructures de qualité, par exemple, un approvisionnement en eau potable et des routes sécuritaires.

Le programme LLC représente des dépenses de quelque 95 millions de dollars 2010-2011, relève du programme d'infrastructure de FedDev Ontario et représente la plus grande part des dépenses de ce programme.

Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens

En vue d'atteindre le résultat attendu, FedDev Ontario entreprendra les activités stratégiques suivantes :

Programme de développement du Sud de l'Ontario

Le Programme de développement du Sud de l'Ontario (PD50) est le programme phare de FedDev Ontario. Il mise sur les atouts et les forces des collectivités pour créer un contexte propice à l'essor des entreprises et aider le Sud de l'Ontario à tirer pleinement parti de son potentiel pour réussir dans l'économie du savoir. Dans le but de favoriser le développement économique, la diversification et l'innovation, le Programme de développement du Sud de l'Ontario allouera des fonds de près de 176 millions de dollars en 2010-2011.

Dans le cadre de cette activité de programme, FedDev Ontario mettra également en œuvre plusieurs autres initiatives annoncées dans le Plan d'action économique du Canada (budget de 2009), notamment les suivantes :

Programme de développement de l'Est de l'Ontario

Dans le cadre du Plan d'action économique du Canada (budget de 2009), le gouvernement a renouvelé le Programme de développement de l'Est de l'Ontario (PDEO) et accordé 20 millions de dollars sur deux ans. Les activités relatives au financement du PDEO ont débuté au cours de l'été 2009. En 2010-2011, l'Agence appuiera l'économie des régions rurales de l'Est de l'Ontario en investissant 9,6 millions de dollars pour développer une économie concurrentielle et diversifiée, créer des emplois et assurer la croissance économique et la prospérité de la région à long terme.

Les quinze sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) situées dans des collectivités rurales de l'Est de l'Ontario seront chargées de l'exécution du PDEO.

Les ressources accordées aux SADC serviront au financement de projets locaux et régionaux correspondant à une ou plusieurs des six priorités suivantes en matière de développement économique :

1) Innovation et déploiement des technologies de l'information et des communications

2) Développement des entreprises

3) Développement des collectivités

4) Développement des compétences

5) Recrutement et maintien en poste des jeunes

6) Amélioration de l'accès au capital et au capital mobilisé

FedDev Ontario consultera les 15 SADC et les autres parties prenantes à compter de mars 2010 au sujet des priorités du programme et des cibles de rendement pour l'exercice 2010-2011.

Fonds d'adaptation des collectivités, phase II

FedDev Ontario continuera également d'exécuter le programme du Fonds d'adaptation des collectivités (FAC) dans le cadre du Plan d'action économique du Canada. La seconde phase du FAC a été lancée le 15 décembre 2009.

Les petites et moyennes entreprises, les municipalités, les organisations sans but lucratif, les organisations

Activité de programme par résultat stratégique

Activité de programme : Développement des collectivités et des entreprises					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (M\$)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
83	395,0	117	204,5	117	202,8
Résultat attendu		Indicateur		Cible	
Les entreprises participent à la croissance économique et à la viabilité de leur collectivité		Pourcentage de PME soutenues ayant maintenu ou augmenté leurs ventes		70 %	

Le programme Développement des collectivités et des entreprises soutient les collectivités et les entreprises du Sud de l'Ontario en favorisant la compétitivité, l'innovation et la diversification au sein de la région et des collectivités. Il atteindra cet objectif en augmentant les débouchés commerciaux, en accroissant leur capacité à relever les défis, en stimulant le développement économique et en privilégiant les conditions favorables à la saine concurrence des entreprises et à la durabilité des collectivités. C'est par le truchement de ce programme que FedDev Ontario accorde et administre les subventions et les contributions auprès d'organismes sans but lucratif, d'autres ordres de gouvernement et des entreprises. Les fonds servent à améliorer la productivité et la compétitivité des entreprises; à permettre aux entrepreneurs et aux petites et moyennes entreprises d'avoir plus facilement accès à du capital ainsi qu'à l'information et aux services relatifs au développement commercial; et à soutenir les initiatives de planification économique, de développement et de diversification des collectivités.

Ce programme viendra en aide aux entreprises et aux collectivités du Sud de l'Ontario en leur fournissant des débouchés, un appui et une orientation auxquels elles n'auraient pas accès autrement.

Dans le cadre de cette activité de programme, FedDev Ontario mettra en œuvre les sous-activités suivantes :

Programme de développement du Sud de l'Ontario

Programme de développement de l'Est de l'Ontario

Programme de développement des collectivités

Développement des communautés minoritaires de langue officielle

Programme d'eau potable de l'Ontario

Projet d'assainissement du site Greenwisch-Mohawk à Brantford

Projets de développement pour les collectivités et les entreprises, y compris le Fonds d'adaptation des collectivités (volet Sud de l'Ontario).

On peut obtenir toute l'information en matière de rendement de ces programmes en ligne

Section II :

Analyse des activités de programme par résultat stratégique

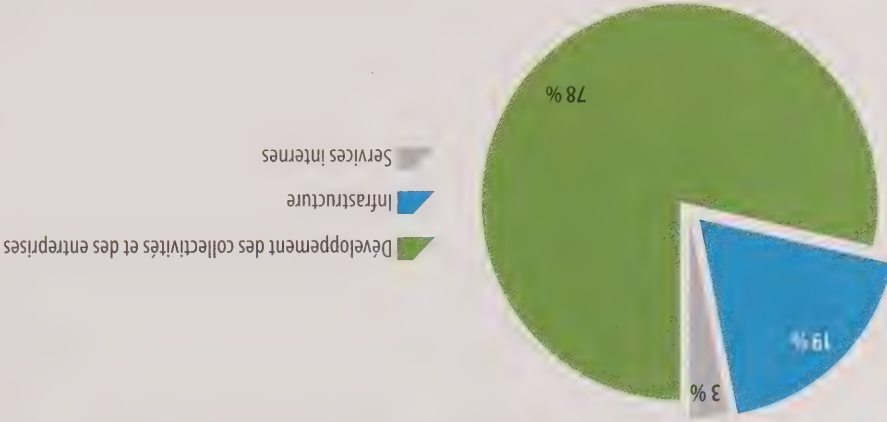
L'économie du Sud de l'Ontario est concurrentielle et diversifiée

Le Sud de l'Ontario traverse une période d'adaptation structurelle rapide. Après la forte croissance enregistrée depuis le milieu des années 1990 jusqu'en 2004, soutenue notamment par la valeur relativement faible du dollar canadien et la demande américaine élevée, de nombreux secteurs traditionnellement forts de la région, particulièrement l'industrie de la production manufacturière et de l'automobile, sont confrontés à des défis de taille. La crise financière actuelle, le grave ralentissement économique qui l'a suivie et la faible demande américaine à l'égard des biens et des services du Sud de l'Ontario ont accru le besoin d'ajustement dans la région, de façon à freiner les pertes d'emploi et à endiguer les sérieux problèmes économiques.

Selon Statistique Canada, le taux de chômage de l'Ontario a atteint 9,6 % au cours de l'été 2009, le niveau le plus élevé des quinze dernières années, alors que le taux de chômage moyen à l'échelle nationale se situait à 8,6 %. Dans certaines collectivités du Sud de l'Ontario, surtout au sud-ouest, on rapportait des taux de chômage très élevés, soit un taux de 14,4 % à Windsor, de 10,9 % à St. Catharines-Niagara, de 10,4 % à London, et de 9,9 % à Kitchener.

Statistique Canada a indiqué que le niveau d'emploi de l'Ontario a diminué de 232 000 depuis octobre 2008, plus de la moitié des pertes d'emplois étant enregistrées dans le secteur manufacturier. Ce secteur industriel subit d'ailleurs un déclin structurel constant depuis 2004 dans le Sud de l'Ontario. Les programmes de FedDev Ontario visent à soutenir les efforts déployés par le secteur manufacturier de la région pour s'adapter aux nouvelles réalités économiques et accroître sa compétitivité sur le marché international en soutenant les niveaux de productivité par l'investissement et l'innovation.

Répartition des dépenses prévues par activité de programme de l'AAP en 2010-2011

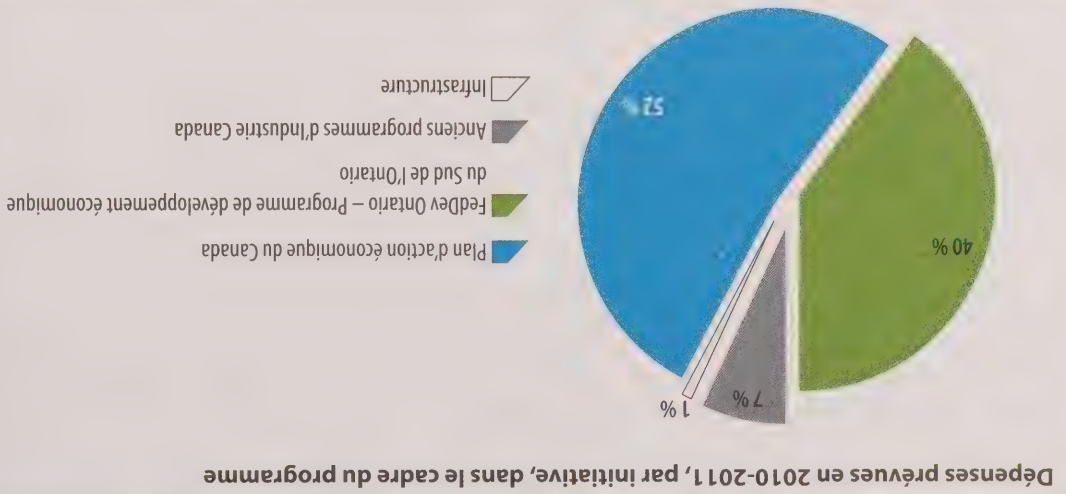
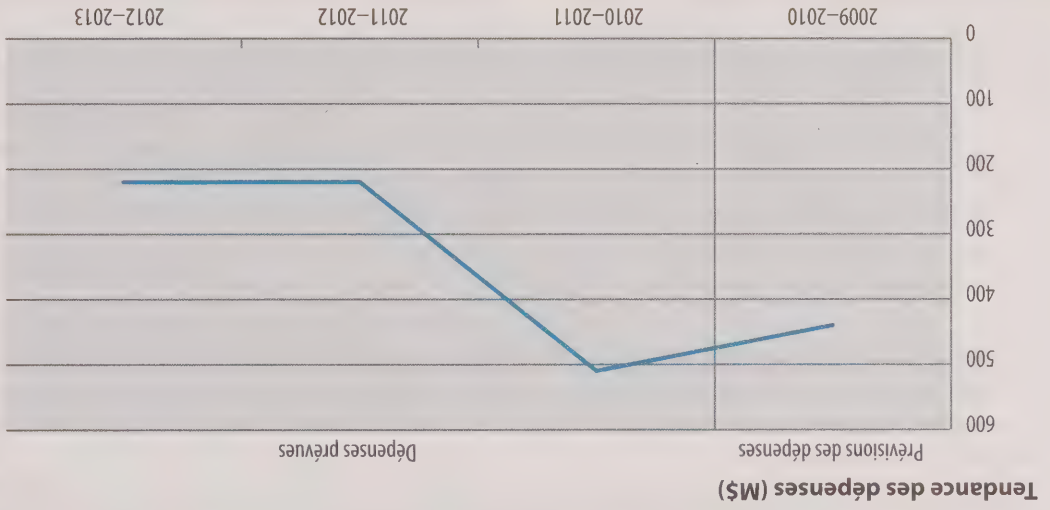


Les différences significatives dans le profil des dépenses de FedDev Ontario au cours de la période de planification sont attribuables à la réduction progressive du financement.

Postes votés ou législatifs inscrits dans le budget principal des dépenses (M\$)

Poste vote ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses 2009-2010*	Budget principal des dépenses 2010-2011
1	Dépenses opérationnelles	s. o.	34,0
5	Subventions et contributions	s. o.	469,5
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	s. o.	3,4
Total		s. o.	507,0

* L'Agence n'a été créée que le 13 août 2009.



Plan d'action économique du Canada

Le gouvernement du Canada a annoncé dans son Budget 2009* un plan d'action économique. Au chapitre intitulé « Mesures pour soutenir les entreprises et les collectivités », le budget de 2009 s'attaquait aux difficultés économiques à court terme éprouvées par plusieurs secteurs, régions et collectivités dans la foulée de la crise financière mondiale, pour les aider à devenir concurrentiels à long terme. Dans le cadre de cette initiative, une somme de 1 milliard de dollars sur cinq ans a été allouée à la création d'un programme de développement économique pour le Sud de l'Ontario en vue d'aider les travailleurs, les collectivités et les entreprises de la région.

Après la présentation du budget de 2009, Industrie Canada a mis à profit plusieurs instruments à sa disposition au sein du Portefeuille, notamment les ententes avec le Conseil national de recherches du Canada et la Banque de développement du Canada, pour appuyer des projets favorisant le développement économique dans le Sud de l'Ontario. Ces initiatives ont été entreprises pendant que les représentants du gouvernement mettaient au point les mécanismes de politique et de gouvernance de FedDev Ontario.

Parmi les initiatives figurant au plan d'action économique, on retrouve également le Fonds d'adaptation des collectivités, le Programme de développement de l'Est de l'Ontario et le programme Infrastructure de loisirs du Canada. FedDev Ontario administre ces programmes de son programme phare, le Programme de développement du Sud de l'Ontario.

Depuis sa création, FedDev Ontario a offert un appui financier pour 2009-2010 et pluriannuel à de nombreuses municipalités ontariennes, dont Welland, Orillia, Oshawa, Oxford County et Kingston. Plusieurs secteurs industriels ont également reçu du financement, notamment les entreprises de transformation des aliments et des boissons ainsi que celles de la technologie des microsatellites.

Profil des dépenses

Le graphique ci-contre présente les dépenses de programmes de FedDev Ontario en 2010-2011, ventilées selon les initiatives du Plan d'action économique du Canada; les programmes transférés d'Industrie Canada à l'Agence; le PDSO, programme phare de FedDev Ontario; et les programmes hérités, exécutés au nom d'Infrastructure Canada.

Le diagramme ci-contre porte sur les initiatives suivantes : Plan d'action économique du Canada, PDSO, anciens programmes d'Industrie Canada et prestation de programmes d'infrastructure pour Infrastructure Canada.

Cadre de fonctionnement interne

Malgré les signes de reprise économique au Canada, le Fonds monétaire international (FMI)* prévoit une croissance plutôt lente. De nombreux Canadiens seront aux prises avec des difficultés financières alors que selon les prévisions du ministère des Finances du Canada pour 2010**, le taux de chômage atteindra 9 %. Certaines collectivités du Sud de l'Ontario particulièrement touchées pourraient voir leur taux de chômage grimper jusqu'à un niveau situé plusieurs points au-dessus de la barre des 9 %. La croissance soutenue dépend en partie de la force des industries exportatrices de la région, qui sont touchées à la fois par la situation économique difficile que vivent les partenaires commerciaux du Canada et par la force de la devise canadienne.

Dans le cadre de son mandat, FedDev Ontario entend rejoindre et consulter les collectivités et les entreprises du Sud de l'Ontario les plus vulnérables sur le plan économique. Les activités du programme de l'Agence sont diversifiées, et leur mise en œuvre dépend fortement de l'établissement de partenariats. Des vérifications et évaluations internes auront lieu pour assurer l'efficacité et l'efficience de ces programmes.

Le tableau ci-dessous présente les risques et les stratégies d'atténuation pour 2010-2011 et les années subséquentes. Les risques sont classés en fonction de leurs répercussions et de leur probabilité.

Principaux risques	Stratégies d'atténuation
Conformité : L'Agence doit avoir suffisamment de personnel expérimenté pour garantir le respect des modalités des programmes par tous les bénéficiaires, en raison du grand nombre de projets particuliers et des obligations de rapport connexes.	Industrie Canada a affecté du personnel expérimenté du bureau de Toronto de l'Agence pour aider à la prestation du programme. L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) fournit à FedDev Ontario du personnel expérimenté supplémentaire dans le cadre d'un protocole d'entente.
Mesure du rendement : L'Agence entend résoudre les difficultés posées par la diffusion des résultats des programmes à court terme en raison du grand nombre de bénéficiaires.	FedDev Ontario a mis au point une stratégie appropriée d'évaluation du rendement à court terme. Dans le cas du programme ILC par exemple, l'achèvement des projets dans le respect de l'échéancier et du budget relève principalement de la province, qui connaît bien les exigences de rapport du programme. L'Agence continuera à faire appel à du personnel d'expérience par l'intermédiaire de protocoles d'entente et d'autres accords contractuels jusqu'à ce qu'elle atteigne une capacité interne suffisante.
Capacité de mise en œuvre : À titre de nouvelle organisation, FedDev Ontario relève plusieurs défis d'ordre opérationnel et administratif.	On évaluera les propositions pour établir un ordre de priorité en fonction de critères d'admissibilité aux programmes de l'Agence.
Demande excédentaire : La forte demande de financement pourrait compliquer la gestion du programme.	

Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique

Priorités de l'Agence en 2010-2011

Résultat	Priorités de gestion (nouvelles)	Description
L'économie du Sud de l'Ontario est concurrentielle et diversifiée	Etablir les services internes de l'Agence	Bâtir une structure de services internes et réunir les ressources nécessaires à la gestion efficace des activités de l'Agence; et réduire au minimum le nombre de services par l'entremise de protocoles d'entente ou d'accords contractuels.
	Définir la structure organisationnelle, la planification, les politiques et les mesures de l'Agence	Adopter une approche proactive de la planification et introduire des processus et des politiques dynamiques de gestion efficace.
	Développer la capacité de recherche et d'analyse de l'Agence	Faire en sorte que l'Agence possède les ressources nécessaires à la recherche et à l'analyse de politiques pour encadrer ses programmes et établir l'ordre de ses priorités.
	Accroître la capacité de mise en œuvre des programmes, notamment par l'embauche de personnel qualifié, etc.	Etablir la capacité d'un programme de développement des collectivités et des entreprises à un niveau comparable à la capacité de mise en œuvre du programme d'infrastructure déjà établi.
Priorités opérationnelles (en cours)		
Mener des activités de diffusion et de consultation	Soutenir le dialogue avec les principales parties intéressées et les citoyens du Sud de l'Ontario, notamment en matière de nouveaux débouchés et de défis dans la région.	Poursuivre le développement du processus de prestation des programmes pour offrir un maximum d'avantages aux clients du Sud de l'Ontario, par exemple en élargissant l'éventail de partenaires possibles de mise en œuvre des programmes.
	Créer des mécanismes efficaces de mise en œuvre des programmes	Poursuivre les initiatives dans le cadre du Plan d'action économique du Canada
Diriger les initiatives dans le cadre du Plan d'action économique du Canada	A la clôture des programmes LLC et FAC en mars 2011, accorder une attention particulière à la mesure du rendement et des résultats avant les évaluations prévues du programme.	Exécuter les programmes au nom d'Infrastructure Canada par l'entremise du réseau régional de FedDev Ontario.
Poursuivre la prestation des programmes hérités		

Cadre de fonctionnement externe

Cadre de fonctionnement et analyse des risques

La crise financière, le grave ralentissement économique qui l'a suivie et la faible demande américaine à l'égard de biens et de services du Sud de l'Ontario ont accru le besoin d'ajustement dans la région, de façon à freiner les pertes d'emplois et à endiguer les sérieux problèmes économiques.

Tableau récapitulatif par résultat stratégique

En revanche, la croissance du nombre d'équivalents temps plein dénote le plein emploi au sein de FedDev Ontario à compter de 2011-2012. En 2010-2011, la gestion d'une partie des activités sera confiée à du personnel temporaire ou contractuel jusqu'à ce que le processus de dotation en personnel permanent soit terminé.

loisirs du Canada (ILC), le Programme de développement de l'Est de l'Ontario (PDEO), le Programme d'eau potable de l'Ontario (PEPO) et le Fonds Chantiers Canada (FCC).

Résultat stratégique : L'économie du Sud de l'Ontario est concurrentielle et diversifiée

Indicateurs de rendement	Cibles (atteintes d'ici le 31 mars 2011)	Croissance annuelle du PIB pour le Sud de l'Ontario	3 %
--------------------------	--	---	-----

Activité de programme	Prévision des dépenses 2009-2010 (M\$)	Dépenses prévues (M\$)			Harmonisation avec les objectifs du gouvernement du Canada*
		2010-2011	2011-2012**	2012-2013**	
Développement des collectivités et des entreprises	299,8	395,0	204,5	202,8	Une économie axée sur l'innovation et le savoir
Infrastructure	113,7	98,4	0,2	0,1	Une croissance économique forte
Services internes	14,9	13,6	11,3	11,3	Une croissance économique forte
Total des dépenses prévues		507,0	216,0	214,2	s. o.

* http://southernontario.gc.ca/eic/site/723.nsf/fra/h_00102.html

** Les dépenses en infrastructure pour 2011-2012 et 2012-2013 ne comprennent pas les dépenses exécutées au nom d'Infrastructure Canada.

La diminution des dépenses des Services internes après 2010-2011 est attribuable à une réduction des frais de lancement et des dépenses dans le cadre du programme. Les dépenses au poste du programme Développement des collectivités et des entreprises se modifieront après l'exercice 2010-2011, parallèlement à la diminution progressive du financement des sous-activités de programme FAC et PDEO. C'est la diminution progressive du programme ILC qui a le plus de répercussions sur les dépenses d'infrastructure en 2011-2012. Les dépenses prévues de 2011 à 2013 sont principalement attribuables au Programme de développement du Sud de l'Ontario (PDSO), un programme quinquennal.

Tableau de concordance de l'AAP

Pour atteindre son résultat stratégique, FedDev Ontario administre et offre des programmes financés par diverses sources. Le tableau ci-dessous présente l'origine de chaque programme et sa place dans l'architecture des activités de programme (AAP) de l'Agence. Ainsi, on retrouve le Fonds d'adaptation des collectivités, qui fait partie du Plan d'action économique du Canada, à la sous-activité de programme 1.1.7 « Projets de développement pour les collectivités et les entreprises », alors que le fonds Infrastructure de loisirs du Canada est intégré à l'activité de programme 1.2 « Infrastructure ».

Toutes les dépenses de programme sont consignées selon leur niveau structurel et le code de l'AAP officiellement autorisée de FedDev Ontario.

Origine du programme	Programme	Activité ou sous-activité de programme dans l'AAP	de FedDev Ontario	
			Programme	Activité ou sous-activité de programme dans l'AAP
Plan d'action économique du Canada (budget de 2009)	Fonds d'adaptation des collectivités	1.1.7		
	Fonds Infrastructure de loisirs du Canada	1.2		
	Programme de développement de l'Est de l'Ontario	1.1.2		
	FedDev Ontario	1.1.1		
Ancien programme d'Industrie Canada transféré à FedDev Ontario	Programme de développement des collectivités	1.1.3		
	Programme d'eau potable de l'Ontario	1.1.5		
	Initiative de développement économique	1.1.4		
	Projet d'assainissement du site Greenwiche-Mohawk à Brantford	1.1.6		
Infrastructure Canada	Programme d'Infrastructure Canada-Ontario	1.2		
	Fonds Chantiers Canada	1.2		
	Fonds canadien sur l'Infrastructure stratégique	1.2		
	Fonds sur l'Infrastructure municipale rurale Canada-Ontario	1.2		
	Supplément du Fonds sur l'Infrastructure municipale rurale	1.2		

Sommaire de la planification

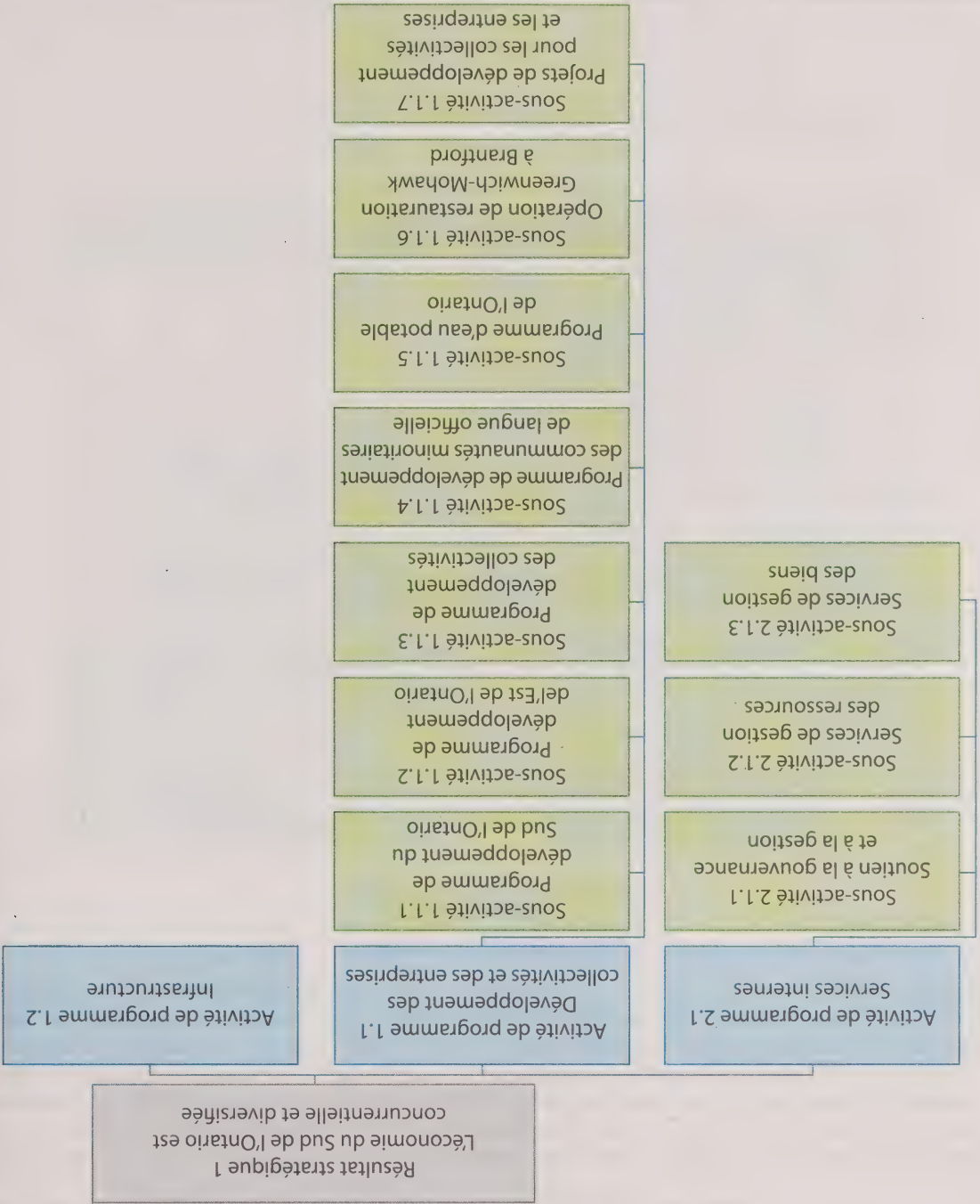
Ressources financières et ressources humaines

2010-2011		2011-2012		2012-2013	
Ressources financières (M\$)		216,0		214,2	
Ressources humaines (équivalents temps plein [ETP])		200		250	

La baisse des ressources financières prévues en 2011 et en 2012 est attribuable à la diminution progressive des autorisations actuelles pour le Fonds d'adaptation des collectivités (FAC). Le programme Infrastructure de

Résultat stratégique et architecture des activités de programme (AAP)

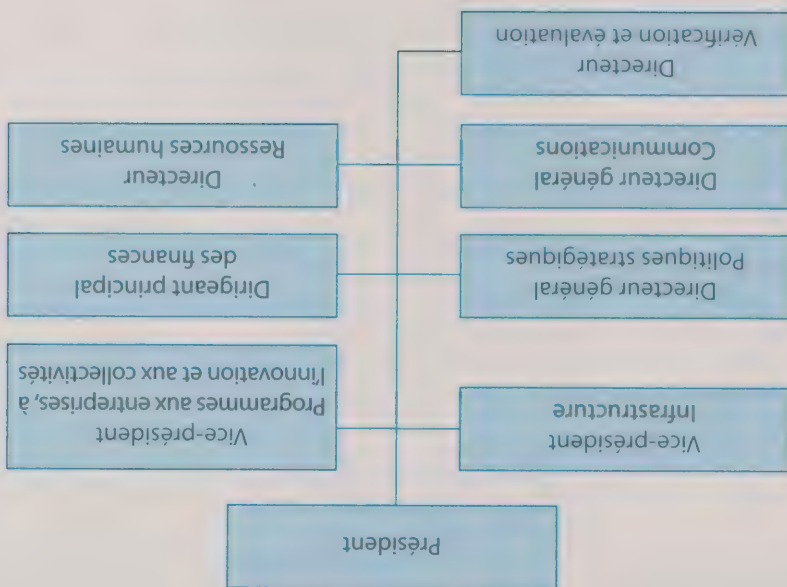
Le résultat stratégique et l'architecture des activités de programme servent à guider les activités de planification et de rapport de l'Agence.



Gouvernance

FedDev Ontario relève du portefeuille de l'Industrie. Son président, qui est responsable de la supervision des activités et des ressources de l'Agence, relève du ministre d'État (Sciences et Technologie) (Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), l'honorable Gary Goodyear.

Le conseil de direction constitue le principal organe directeur de l'Agence. Il établit les orientations stratégiques en plus d'élaborer, d'évaluer et d'approuver les plans stratégiques, les budgets et tout autre document ou soumission d'importance stratégique. Le conseil de direction se compose des membres suivants : le président de l'Agence (également directeur du conseil), le vice-président de l'infrastructure, le vice-président des programmes aux entreprises, à l'innovation et aux collectivités, le directeur de la vérification et de l'évaluation, le directeur général des communications, le dirigeant principal des finances, le directeur des ressources humaines et le directeur des politiques stratégiques et le directeur de la vérification et de l'évaluation.



Selon le recensement de 2006, la population de cette région compte plus de 11 millions d'habitants, ce qui représente environ 93 % de la population ontarienne et 36 % de la population canadienne.



La région géographique relevant de l'Agence correspond aux 37 divisions de recensement suivantes, telles que définies par Statistique Canada :

- | | | |
|----------------------------------|-----------------------|------------------|
| 1 Stormont, Dundas et Glengarry; | 19 York; | 32 Oxford; |
| 2 Prescott et Russell; | 20 Toronto; | 34 Elgin; |
| 6 Ottawa; | 21 Peel; | 36 Chatham-Kent; |
| 7 Leeds et Grenville; | 22 Dufferin; | 37 Essex; |
| 9 Lanark; | 23 Wellington; | 38 Lambton; |
| 10 Frontenac; | 24 Halton; | 39 Middlesex; |
| 11 Lennox et Addington; | 25 Hamilton; | 40 Huron; |
| 12 Hastings; | 26 Niagara; | 41 Bruce; |
| 13 Prince Edward; | 28 Haldimand-Norfolk; | 42 Grey; |
| 14 Northumberland; | 29 Brant; | 43 Simcoe; |
| 15 Peterborough; | 30 Waterloo; | 46 Haliburton; |
| 16 Kawartha Lakes; | 31 Perth; | 47 Renfrew; |
| 18 Durham; | | |

Section I :

Aperçu de l'Agence

Raison d'être et responsabilités

Dans le cadre du budget 2009, le *Plan d'action économique du Canada* prévoyait l'affectation de un milliard de dollars sur cinq ans à une nouvelle agence de développement économique pour le Sud de l'Ontario. Ces fonds devaient appuyer la restructuration, le développement communautaire et économique, l'innovation et des initiatives commerciales, ainsi que d'autres mesures visant à favoriser la diversification économique de cette région. L'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario (FedDev Ontario) a officiellement été fondée le 13 août 2009. À cette occasion, le premier ministre Harper déclarait :

« La récession mondiale présente des défis dans toutes les régions du pays, y compris le Sud de l'Ontario. C'est une région qui a ses besoins propres et sa population mérite des programmes économiques adaptés à ses priorités. La FedDev Ontario est un autre outil au moyen duquel les travailleurs et les entreprises de la région obtiendront les ressources dont ils ont besoin. »

L'Agence assume la prestation de programmes fédéraux de développement économique adaptés aux priorités particulières des travailleurs, des entreprises et des collectivités du Sud de l'Ontario.

Mandat

Le mandat de FedDev Ontario consiste à appuyer l'excellence en favorisant la compétitivité, l'innovation et la diversification de l'économie et des collectivités du Sud de l'Ontario.

Portée des activités

FedDev Ontario a son siège social à Kitchener et possède des bureaux à Stratford, Peterborough, Toronto et Ottawa.

Message du président

L'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, ou FedDev Ontario, entame sa première année complète d'activités avec le vent en poupe. C'est un privilège pour moi d'assumer la présidence de cet organisme au moment même où il entreprend la mise en œuvre complète de ses programmes de redressement économique pour le Sud de l'Ontario.

Le budget 2009 annonçait la création de FedDev Ontario, dotée d'un milliard de dollars sur cinq ans, afin de contrer les effets de la récession économique mondiale dans le Sud de l'Ontario. Les programmes de l'Agence ont déjà des retombées positives sur les collectivités et les entreprises de la région. Par le truchement d'initiatives comme le Programme de développement du Sud de l'Ontario, qui allouera des fonds de près de 176 millions de dollars en 2010-2011, ainsi que de programmes comme le Fonds d'adaptation des collectivités et le programme Infrastructure de loisirs du Canada pour l'Ontario, l'Agence répond aux besoins immédiats les plus criants en matière d'infrastructure tout en établissant les assises d'une future prospérité économique.

FedDev Ontario remplit le mandat du gouvernement qui consiste à bâtir une économie régionale plus diversifiée et plus solide. Nos programmes aident les entrepreneurs d'avant-garde à commercialiser leurs produits en plus d'encourager la création des emplois de demain fondés sur le savoir. Plus particulièrement, l'Agence est en train d'investissements ciblés qui amélioreront les niveaux de production et appuieront l'innovation, FedDev Ontario aidera les intervenants de ce secteur à accroître leur compétitivité sur le marché international.

L'Agence entend rejoindre et consulter les différents intervenants pour connaître leur point de vue et travailler avec eux à la définition d'une nouvelle approche, axée sur une croissance économique stable à long terme.

J'ai l'honneur de présenter le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2010-2011 de FedDev Ontario, aux fins de dépôt au Parlement. Ce rapport décrit notre objectif et nos initiatives à court terme ainsi que nos priorités à long terme.



Le président de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario,
B. A. (Bruce) Archibald, Ph. D.



Message du ministre d'État

Au printemps dernier, le premier ministre Stephen Harper décrivait le Sud de l'Ontario comme une région « qui a ses besoins propres » dont la population méritait des programmes économiques adaptés à ses priorités.

Le budget de 2009 annonçait la création de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, ou FedDev Ontario, en vue d'aider la région à se remettre des effets de la récession économique mondiale et d'établir les assises de la prospérité pour les générations à venir. Depuis sa création en août 2009, l'Agence travaille en collaboration avec les collectivités, les entreprises et la population du Sud de l'Ontario à la reconstruction de l'économie régionale dans une perspective de reprise économique.



FedDev Ontario est responsable de la mise en œuvre des programmes d'infrastructure en Ontario et des programmes de développement économique dans tout le Sud de l'Ontario. L'Agence s'efforcera d'abord d'aider les secteurs les plus durement touchés à se remettre des effets à court terme du ralentissement économique mondial, grâce à des investissements ciblés dans des projets d'infrastructure stratégique, à des initiatives de recherche et à des plans innovateurs de croissance des entreprises.

Déjà, nous participons à la création de nouveaux emplois et débouchés partout dans le Sud de l'Ontario en encourageant les idées novatrices, la commercialisation de la recherche et l'investissement dans la fabrication de pointe. À l'aube de notre première année complète d'activités, nous voulons mettre en œuvre un plus grand nombre d'initiatives de développement économique et communautaire pour non seulement combler les besoins d'aujourd'hui, mais également aider les entreprises et les collectivités à relever les défis de demain.

C'est avec plaisir que je présente le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2010-2011 de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, aux fins de dépôt au Parlement. Ce rapport explique la façon dont l'Agence contribuera à rendre l'économie de la province plus concurrentielle, diversifiée et prospère.

A handwritten signature in black ink, reading "Gary Goodyear".

Le ministre d'État (Sciences et Technologie)
Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario,
l'honorable Gary Goodyear

Message du ministre

Notre gouvernement s'engage à placer le Canada en position favorable pour lui permettre de traverser rapidement la récession actuelle et de pouvoir ainsi solidifier ses assises économiques et livrer une concurrence plus vive sur la scène mondiale. Ce faisant, Industrie Canada et ses partenaires du Portefeuille continueront de jouer un rôle clé en favorisant la création d'un plus grand nombre d'emplois au pays et la croissance économique au cours de la prochaine année et de la prochaine décennie.

Même si la récession a commencé à l'extérieur de nos frontières, elle a eu de réelles répercussions sur les Canadiens et les entreprises du pays. Les conditions s'améliorent, mais il reste encore du travail à accomplir. En 2010, le gouvernement s'emploiera principalement à terminer la mise en œuvre des mesures de relance économique prévues dans le Plan d'action économique du Canada (www.plandaction.gc.ca). Bien que le Plan ait été présenté dans le cadre du budget de 2009, les retombées de ses mesures ne se feront pleinement ressentir qu'en 2010-2011. Ces mesures contribueront à renforcer la reprise économique.



Au cours de cette période, Industrie Canada et ses partenaires du Portefeuille travailleront avec les industries et les secteurs les plus durement touchés par la récession. On prévoit notamment des activités visant à stimuler le développement économique dans les collectivités et à améliorer les infrastructures des services à large bande dans les régions mal desservies de tout le pays. Afin de tirer parti de l'impulsion donnée par nos investissements en sciences et technologies, nous intensifierons nos efforts en vue de développer l'économie du savoir.

Industrie Canada aidera aussi les entreprises et l'industrie à tirer parti des nouveaux débouchés ici et à l'étranger. L'instauration d'un climat économique favorable, à l'aide de politiques axées sur l'avenir, est cruciale pour permettre au Canada de se tailler une place sur les marchés mondiaux. Nous demeurons déterminés à favoriser les échanges et les investissements bilatéraux, ce qui permettra de créer des emplois, de favoriser la croissance économique et d'assurer une prospérité durable.

En 2010-2011, l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario continuera de remplir son mandat, qui consiste à établir des partenariats avec les gouvernements, les entreprises et les organismes communautaires de la région en vue de stimuler l'économie du Sud de l'Ontario et de faire en sorte que celle-ci soit plus forte, dynamique et résistante au cours des prochaines années. Je collaborerai avec mes collègues du Cabinet, le secteur privé et les autres ordres de gouvernement afin d'accélérer le redressement économique et de jeter les bases d'une économie dynamique et concurrentielle. C'est avec plaisir que je vous présente le *Rapport sur les priorités* de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario.

Le ministre de l'Industrie,
Tony Clement

Table des matières

1	Message du ministre
3	Message du ministre d'État
5	Message du président
7	Section I : Aperçu de l'Agence
7	Raison d'être et responsabilités
7	Mandat
7	Portée des activités
9	Gouvernance
10	Résultat stratégique et architecture des activités de programme (AAP)
11	Tableau de concordance de l'AAP
11	Sommaire de la planification
11	Ressources financières et ressources humaines
12	Tableau récapitulatif par résultat stratégique
13	Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique
13	Priorités de l'Agence en 2010-2011
13	Cadre de fonctionnement et analyse des risques
13	Cadre de fonctionnement externe
14	Cadre de fonctionnement interne
15	Plan d'action économique du Canada
15	Profil des dépenses
18	Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique
18	L'économie du Sud de l'Ontario est concurrentielle et diversifiée
19	Activité de programme par résultat stratégique
19	Développement des collectivités et des entreprises
19	Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens
20	Infrastructure
21	Faits saillants de la planification et avantages pour les Canadiens
22	Plan d'action économique du Canada
22	Programme de développement du Sud de l'Ontario
23	Projets de développement pour les collectivités et les entreprises
24	Services internes
25	Section III : Renseignements supplémentaires
25	Tableaux offerts en ligne
25	Renseignements supplémentaires
25	Données détaillées sur les programmes de paiement de transfert
25	Véhicules internes
25	Sources des revenus disponibles et non disponibles
25	Autres sujets d'intérêt
III	

Comment lire ce rapport

Dans le présent Rapport sur les plans et les priorités (RPP), l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario (FedDev Ontario) présente ses plans pour l'exercice 2010-2011 à l'égard de l'atteinte de son résultat stratégique grâce à ses activités de programme. Le rapport s'ouvre sur un message de présentation par le ministre responsable de l'Industrie. Dans leurs messages, le ministre d'État (Sciences et Technologie) (Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario) et le président de FedDev Ontario résument les plans de l'Agence visant à servir les Canadiens et expliquent comment l'Agence prévoit contribuer aux objectifs pangouvernementaux. Le rapport comporte trois sections, décrites ci-dessous.


La Section 1, **Aperçu de l'Agence**, comprend :

- des renseignements sommaires sur FedDev Ontario, notamment sur la raison d'être de l'Agence;
- une brève description de l'étendue des activités et de la structure de gouvernance de l'Agence;
- un graphique et un tableau donnant un bref aperçu du cadre des activités et des sous-activités de programme de l'Agence qui contribuent aux progrès accomplis dans la réalisation du résultat stratégique;
- un tableau présentant un sommaire de la planification des ressources financières et des ressources humaines;
- une analyse de la contribution des différentes priorités à la réalisation du résultat stratégique de l'Agence et des liens entre ses priorités;
- le cadre de fonctionnement et une analyse des risques expliquant les effets de divers facteurs externes et internes sur les plans et les priorités de l'Agence;
- un résumé de la mise en œuvre par l'Agence des initiatives du Plan d'action économique;
- le profil des dépenses de FedDev Ontario;
- une liste des postes votés et législatifs.

La Section II, Analyse des activités de programme par résultat stratégique, présente un examen détaillé des plans de l'Agence à l'échelon des activités de programme.

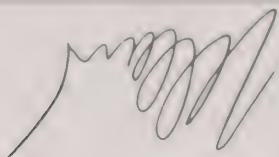
La Section III, Renseignements supplémentaires, offre des liens aux ressources électroniques ainsi qu'à d'autres sujets d'intérêt où l'on peut obtenir un complément d'information.

Les chiffres ayant été arrondis, les sommes peuvent ne pas correspondre aux totaux indiqués.


Dans le souci de fournir aux Canadiens un accès en ligne à l'information et aux services, des hyperliens vers d'autres renseignements et points saillants sont intégrés au texte. Ces liens sont indiqués par l'icône suivant :  par la poste, à l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, 101, Frederick Street, 4^e étage, Kitchenner (Ontario) N2H 6R2

Fermeement résolue à améliorer sans cesse ses rapports, l'Agence vous invite à lui faire parvenir vos commentaires sur le présent rapport, par courriel à info@feddevontario.gc.ca, par télécopieur, au 519 571 5750 ou, enfin,

Bureau du dirigeant principal des finances
Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario
101, Frederick Street
4^e étage
Kitchenner (Ontario) N2H 6R2



Rapport sur les plans et les priorités Budget des dépenses 2010-2011



Agence fédérale de développement
économique pour le Sud de l'Ontario

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2010-III-135
ISBN : 978-0-660-64797-5



Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

2010–11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

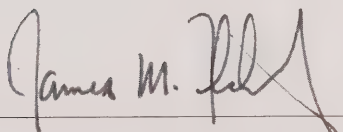
Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-66
ISBN: 978-0-660-64799-9

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

2010-2011

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to read "James M. Flaherty", is written over a horizontal line.

The Honourable James M. Flaherty
Minister of Finance

Table of Contents

DIRECTOR'S MESSAGE	5
SECTION I: OVERVIEW	7
RAISON D'ÊTRE AND RESPONSIBILITIES	8
STRATEGIC OUTCOME AND PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE (PAA)	10
PAA CROSSWALK	11
PLANNING SUMMARY	12
CONTRIBUTION OF PRIORITIES TO STRATEGIC OUTCOME	14
RISK ANALYSIS	19
EXPENDITURE PROFILE	20
VOTED AND STATUTORY ITEMS	22
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	23
STRATEGIC OUTCOME	24
PROGRAM ACTIVITY 1.1: DETECTION AND DETERRENCE OF MONEY LAUNDERING AND TERRORIST FINANCING	25
PROGRAM ACTIVITY 1.2: INTERNAL SERVICES	28
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION	31

Director's Message

I am pleased to present FINTRAC's 2010-2011 Report on Plans and Priorities, an outline of the organization's corporate direction for the coming year.

FINTRAC has seen changes in recent years with the implementation of amendments to our governing legislation, the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* and the development of a three-year strategic plan to guide our work. Our legislative mandate has grown and FINTRAC has become more capable and focused in the detection and deterrence of money laundering and the financing of terrorist activities in Canada and abroad.



In the upcoming year, FINTRAC will maintain the momentum brought by these changes to ensure that effective measures are adopted in a variety of business sectors to combat money laundering and terrorist activity financing. By improving compliance with the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*, we will strengthen Canada's defences against those that would abuse its financial system.

We are improving our processes for the analysis and disclosure of financial intelligence. These strides to improve our effectiveness will allow us to assist a larger number of investigations more quickly, helping them connect the money with the crime. As we make these improvements, we recognize that the true measure of FINTRAC's success will be the contribution that we make to the work of our partners.

As FINTRAC continues to improve its current operations, it is important that we also keep an eye to the future. We will identify new trends and emerging methods used to hide the proceeds of criminal activities and finance terrorist activity. FINTRAC will look toward the future by anticipating new threats and seeking out ways to contribute from our unique perspective and specialized role.

A handwritten signature in dark ink, reading "Jeanne M. Flemming". The signature is written in a cursive style and is positioned above a horizontal line.

Jeanne M. Flemming
Director

Section I: Overview

❖ **Raison d'être and Responsibilities**

Raison d'être

The Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC), Canada's Financial Intelligence Unit, exists to detect and deter money laundering and terrorist financing. The end result is a unique contribution to the public safety of Canadians and to the protection of the integrity of Canada's financial system. FINTRAC is an independent agency that was created in 2000. It reports to the Minister of Finance, who is in turn accountable to Parliament for the activities of the Centre. FINTRAC was established and operates within the ambit of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* (PCMLTFA) and its Regulations.

FINTRAC is one of several domestic partners in Canada's Anti-Money Laundering and Anti-Terrorist Financing (AML/ATF) Initiative, which also includes the Department of Finance as the policy lead, the Royal Canadian Mounted Police (RCMP), the Canadian Security and Intelligence Service (CSIS), the Canada Revenue Agency (CRA), the Canada Border Services Agency (CBSA), the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI), the Public Prosecution Service of Canada, Communications Security Establishment Canada, the Department of Justice, Public Safety Canada and the private sector. FINTRAC is also part of the Egmont Group, an international network of financial intelligence units that collaborate to combat money laundering and terrorist activity financing.

FINTRAC's Mission

To contribute to the public safety of Canadians and help protect the integrity of Canada's financial system through the detection and deterrence of money laundering and terrorist financing.

FINTRAC's Vision

To be recognized as a world class financial intelligence unit in the global fight against money laundering and terrorist financing.

Responsibilities

FINTRAC is Canada's financial intelligence unit and is a specialized agency which undertakes activities related to the collection of financial information and the production and dissemination of financial intelligence. In addition, the Centre undertakes activities to ensure compliance by reporting entities with their obligations under Part I of the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act*.

FINTRAC's mandate is to facilitate the detection, prevention and deterrence of money laundering, terrorist activity financing and other threats to the security of Canada by gathering and analyzing information on suspect financial activities; making disclosures of financial intelligence to the appropriate law enforcement agency, CSIS, or other

agencies designated by legislation in support of investigations and prosecutions and ensuring those subject to the PCMLTFA comply with reporting, record keeping and other obligations. FINTRAC's mandate also includes enhancing public awareness and understanding of matters related to money laundering. These activities are conducted while ensuring the protection of the personal information under FINTRAC's control.

FINTRAC's headquarters is located in Ottawa, with three regional offices in Montreal, Toronto and Vancouver having specific mandates related to compliance with the Act.

❖ Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)

Strategic Outcome

To effectively pursue its mandate, FINTRAC aims to achieve the following strategic outcome:

FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system.

Program Activity Architecture

The chart below illustrates FINTRAC's complete framework of the program activities and sub-activities that contribute to the Agency's Strategic Outcome.

Strategic Outcome
FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system.

Program Activity:

Detection and deterrence of money laundering and terrorist financing.

Within this program activity, FINTRAC undertakes activities related to the collection of financial information and the production and dissemination of financial intelligence. In addition, the Centre undertakes activities to ensure compliance by reporting entities with their obligations under Part I of the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act.

Program Activity: Internal Services

Governance and Management Support

Asset Management Services

Resource Management Services

Sub-activity 1: Financial intelligence

The financial intelligence sub-activity consists of activities related to the collection and analysis of financial information and the production and dissemination of financial intelligence.

Sub-activity 2: Compliance

FINTRAC's risk-based compliance program is comprised of awareness activities, monitoring/examinations, and taking appropriate remedial action when non-compliance is detected.

❖ PAA Crosswalk

Program Activity Architecture Crosswalk

FINTRAC is introducing an enhanced program activity architecture (PAA) in 2010-11 that will enable more accurate reporting on activities and their benefits to Canadians. The new PAA has been developed to reflect changes from the introduction of new activities as a result of amendments made to the PCMLTFA and the development of the FINTRAC Strategic Plan for 2009-2012. The following table presents FINTRAC's new and previous Strategic Outcome and Program Activity as well as new sub-activities.

	Current PAA	Previous
Strategic Outcome	FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system.	Financial Intelligence that contributes to the detection and deterrence of money laundering and terrorist activity financing in Canada and abroad.
Program Activity	Detection and deterrence of money laundering and terrorist financing	Collection, analysis and dissemination of financial information
Sub-activities	Financial Intelligence Compliance	N/A

The amendments to the Strategic Outcome (SO) were made to show that the intended effect of FINTRAC's work is to contribute to the public safety of Canadians and to help protect the integrity of Canada's financial system. The reference to financial intelligence was removed at the beginning of the SO and is now reflected as a sub-activity. This reflects that there are other components to the detection and deterrence of money laundering and terrorist financing, such as compliance activities.

The Program Activity (PA) was modified and two sub-activities were created to better reflect FINTRAC's work. Notably, the PA speaks to the detection and deterrence of money laundering and terrorist financing, a shift from the previous PA which focused solely on financial information. The two sub-activities, Financial Intelligence and Compliance reflect the major operational aspects of FINTRAC's work. In addition to financial intelligence, the compliance function plays an integral role in the AML/ATF regime. First, it ensures that FINTRAC receives the financial information that it needs to analyze and disclose on cases of suspected money laundering and terrorist financing. The compliance program also serves as a deterrent for those who would attempt to use Canada's financial systems for money laundering or terrorist financing purposes. The implementation of new legislative requirements for reporting entities, including the introduction of administrative monetary penalties and a money services business registry have strengthened FINTRAC's capacity to ensure compliance with the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* (PCMLTFA).

❖ Planning Summary

Financial Resources (\$ Millions)

2010-11	2011-12	2012-13
49.8	31.7	31.0

As a result of legislative amendments to the PCMLTFA, FINTRAC received additional funding in Budget 2006. For the years 2011-12 and 2012-13, a reinstatement of resources of \$16.2M, which represents resources for FINTRAC's anti-money laundering / anti-terrorist financing initiative, is contingent on a Treasury Board mandated 10 Year review of Canada's AML / ATF Regime. As well, FINTRAC will receive funding under the National Anti-Drug Strategy until 2011-12. If this funding is not renewed, resources will be reduced by \$.726M in 2012-13. The reinstatement of the \$16.2M will bring FINTRAC's resources for 2011-12 to \$47.9M and for 2012-13 to \$47.2M.

Human Resources (Full-time Equivalent – FTE)

2010-11	2011-12	2012-13
315	222	216

For the years 2011-12 and 2012-13, the number of FTEs is contingent on the reinstatement of the above-mentioned funds under the AML / ATF Regime and the National Anti-Drug Strategy. The reinstatement of funds under the AML / ATF Regime would bring the number of planned FTEs to 315 for 2011-2012, and to 309 for 2012-2013. The number of FTEs would increase by 6 to 315 in 2012-2013 if the National Anti-Drug Strategy funding were also to be reinstated.

Strategic Outcome: FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system.					
Performance Indicators		Targets			
Number of case disclosures and strategic products that assist and/or are used in investigations and other actions by law enforcement, intelligence agencies and prosecutors		Stable or increasing number of case disclosures used in investigations and other actions			
Degree of involvement of reporting entities and other entities with obligations in the Anti Money Laundering / Anti-Terrorist Activity Financing (AML/ATF) regime		Increasing number of participants in FINTRAC's information sessions, the number of hits on the Web site, and the number of calls to the Call Centre			
Program Activity	Forecast Spending 2009-10	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010-11	2011-12	2012-13	
Detection and deterrence of money laundering and terrorist financing	51.3	49.8	31.7	31.0	Safe and secure communities
Total Planned Spending		49.8	31.7	31.0	

❖ Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Align our financial intelligence products more closely with our partners' needs and identify emerging money laundering and terrorist financing trends.	Previously Committed to	<p>This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:</p> <p><i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system</i></p>	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Products must be relevant to partners' needs and priorities and available in a timely fashion to be of optimal assistance. • Investigations, prosecutions, and restraint and forfeiture of proceeds of crime are outside of FINTRAC's mandate, but constitute a desired end-result of the AML/ATF regime. <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ensure that FINTRAC's key partners' intelligence requirements are identified, prioritized, and that tactical and strategic financial intelligence products respond to these requirements. • Identify, communicate and exploit emerging trends and patterns in financial intelligence. • Continuously solicit feedback and evaluate the effectiveness of financial intelligence products.
Refine our risk-based compliance program.	Previously Committed to	<p>This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:</p> <p><i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of</i></p>	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • FINTRAC's compliance program ensures that FINTRAC receives the financial information it needs to analyze and disclose on cases of suspected money laundering and terrorist financing. • The compliance program serves as a deterrent for those who would attempt to use Canada's financial systems for money laundering or terrorism financing purposes. • The risk-based compliance program and the implementation of the legislative requirements resulting from the 2006

		<i>Canada's financial system</i>	<p>amendments to the PCMLTFA allow FINTRAC to better utilize its resources and be more efficient in its enforcement of compliance with the Act.</p> <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Improve FINTRAC's risk assessment model. • Improve report data quality. • Strengthen FINTRAC's ability to enforce and ensure compliance with the PCMLTFA.
Enhance collaboration with our partners and stakeholders.	Previously Committed to	<p>This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:</p> <p><i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system</i></p>	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Collaborating with businesses who have obligations under the PCMLTFA provides them with insight into how we use the information that they provide. This supports them in providing FINTRAC with high quality information. • Collaborating with the recipients of FINTRAC products enables FINTRAC to enhance the value of information provided. <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Strengthen relationships with key partners to foster the alignment of priorities and efforts to increase overall effectiveness. • Ensure that effective mechanisms are in place for sharing information with partners. • Strive for better integration with the intelligence community to become a key contributor to national security efforts. • Work to ensure that reporting entities, partners and other stakeholders understand and support FINTRAC's work and mission. • Develop new international relationships, and enhance the use of existing relationships with

			<p>international partners.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Share FINTRAC's expertise with developing FIUs.
Pursue policy and legislative opportunities to strengthen the AML/ATF regime.	Previously Committed to	<p>This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:</p> <p><i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system</i></p>	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The identification of gaps and possible improvements to the regime is critical in order to ensure that FINTRAC is well positioned to pursue opportunities to improve on the ability to fulfill its mandate. • The 10-year evaluation of Canada's Anti-Money Laundering / Anti-Terrorist Financing Regime may identify opportunities for improvement. • The upcoming Parliamentary review of the PCMLTFA will require significant FINTRAC attention and may identify opportunities for legislative changes to strengthen the AML/ATF regime. <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maximize the use and interpretation of the current legislation. • Increase FINTRAC's ability to influence policy and legislative directions of Canada's AML/ATF regime and international standards. • Promote a more effective regulatory framework to facilitate and improve quality and quantity of reporting of financial information. • Prepare for, and actively participate in the 10-year AML/ATF regime review and the upcoming Parliamentary review of the PCMLTFA.
Be innovative in our approach to operational processes to maximize our efficiency and effectiveness.	Previously Committed to	This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The volume of reports received by FINTRAC calls for sophisticated IT tools to extract financial intelligence and identify cases of non-compliance. • Improving key business processes

		<i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system</i>	<p>through innovation and automation will allow FINTRAC to make the best use of its resources and maximize its impact in the AML/ATF regime by producing more relevant and timely financial intelligence.</p> <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Implement processes to enhance the centre's efficiency and effectiveness. • Continue to automate key business processes through technology-driven solutions.
--	--	--	---

Management Priorities	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Promote excellence in our workforce and strengthen our management and human resources framework.	Previously Committed to	<p>This priority contributes to FINTRAC's strategic outcome:</p> <p><i>FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system</i></p>	<p>Why this is a priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • FINTRAC is a maturing organization, and is going through a period of change in its management and business processes. • The Centre is focusing on human and resource management to ensure that FINTRAC continues to be a strong organization that delivers on expected results. <p>Plans for meeting the priority:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Align the Centre's internal controls with government priorities in each area. • Review and update corporate policies and practices in light of FINTRAC's business strategies. • Ensure the most efficient alignment of resources with business priorities and strategic directions. • Strengthen FINTRAC's management framework through a comprehensive review of the agency's performance measurement framework and practices.

			<ul style="list-style-type: none"> • Develop and maintain a reputation as an “employer of choice” with a diverse and dynamic workforce. • Maintain and strengthen FINTRAC’s unique expertise and skill sets with the help of employee development programs and encourage and support career progression.
--	--	--	--

❖ Risk Analysis

As Canada's Financial Intelligence Unit and a partner in Canada's Anti-Money Laundering/Anti-Terrorist Financing Initiative, FINTRAC is a unique organization and will continue to face unique challenges. FINTRAC, recognizing the importance of risk management, has updated its Corporate Risk Profile in 2009-10 and will be integrating it into its planning cycle in 2010-11.

FINTRAC's operating environment is shaped by a number of important considerations. The organization has recently undergone significant changes with the development of a strategic plan for 2009-12 and the coming into force of requirements brought about by amendments to the PCMLTFA. FINTRAC is now in the process of refining and improving its operations based on these changes, and in doing so the Centre will continue to face challenges with regard to resource levels. Additionally, FINTRAC is looking towards the future to ensure that the organization is well positioned to enhance its contribution to the AML/ATF regime by anticipating and responding to new opportunities and threats.

Fiscal year 2010-11 will mark ten years since the creation of the AML/ATF Initiative (formerly the National Initiative to Combat Money Laundering). In this 10th year the regime will undergo a comprehensive evaluation to assess its relevance, success and cost effectiveness. This important review will require significant FINTRAC attention, and the recommendations stemming from it may identify opportunities for improvement within the regime and FINTRAC. The evaluation is scheduled for completion in the second half of fiscal year 2010-11. The PCMLTFA is also scheduled to undergo a Parliamentary review in 2011. As a result of the last Parliamentary review in 2006, several amendments were made to the PCMLTFA, which in turn resulted in significant changes to FINTRAC's operations.

As identified in FINTRAC's Corporate Risk Profile, it is important that FINTRAC keep pace with the adaptations that criminals make to conceal proceeds of crime and with the clandestine efforts of those engaged in terrorist activity financing.

An increased demand for FINTRAC tactical products from disclosure recipients coupled with an increased demand for strategic products from partners, reporting entities and other stakeholders will continue to require the use of technological tools and dedicated resources for tactical and strategic research and analysis. Now, more than ever, FINTRAC must work to align intelligence products with the needs of recipients to ensure that they are as useful and timely as possible. FINTRAC must also make a concerted effort to foster relationships with reporting entities as they are an integral part of the AML/ATF initiative.

Further to the above noted risks, FINTRAC, like many other organizations, has the challenge of changing workforce demographics and the risk of being able to attract and retain a sufficient and representative workforce with the appropriate competencies to adequately support, deliver and manage programs and services.

❖ Expenditure Profile

Departmental Spending Trend



Actual Spending 2005-2006 to 2008-2009

FINTRAC received funding for the new initiatives called for by the December 2006 Amendments to the PCMLTFA; however, as the coming into force dates of these initiatives gradually occurred over the following three fiscal years, important reprofiling of funds was prompted, which explains the apparent peak in resourcing for the years 2007-2008 and 2008-2009.

From 2005-2006 to 2006-2007, the total resources available to FINTRAC increased from \$34.0M to \$40.3M. This additional funding allowed FINTRAC to respond to existing program pressures (Business Continuity Plan (BCP) – disaster recovery site, asset replacement plan and workload pressures) related to the National Initiative to Combat Money Laundering (NICML, now AML ATF regime). Actual spending was \$39.4M in 2006-2007.

In 2007-2008, funding increased to \$53.5M (including an amount of \$5.082M which was reprofiled from 2006-07); additional resources were allocated towards the 5 year contribution for the establishment of the Egmont Group secretariat in Toronto, for FINTRAC's participation in the National Anti-Drug Strategy and for the implementation of the new initiatives. Actual spending for 2007-2008 was \$51.1M.

The resources available for spending in 2008-2009 were \$56.8M, including an amount of \$5.1M reprofiled from 2007-2008 for new initiatives. Actual Spending for 2008-2009 was \$50.6M , with a total of \$1.85M being reprofiled into fiscal year 2009-2010.

Planned Spending 2009-2010 to 2012-2013

Resources available in 2009-2010 are \$51.3M, including a reprofiling of \$1.25M for FINTRAC's BCP – Disaster recovery site and \$.6M for the Contribution of the Establishment of the Egmont Group Secretariat.

Approved resource levels for fiscal years 2010-2011 are \$49.8M, \$31.7M in 2011-2012 and \$31.0M in 2012-2013. Please note the sunseting of FINTRAC's anti-money laundering / anti-terrorist activity financing initiative in 2010-2011. The reinstatement of ongoing resources of \$16.2M for FINTRAC's anti-money laundering / anti-terrorist activity financing initiative is contingent upon approval of evaluation of the AML/ATF Regime. Funding for the National Anti-Drug Strategy has been provided until 2011-2012.

In 2011-2012, Canada's Contribution for the establishment of the Egmont Group Secretariat will also be sunseting. This is in keeping with Canada's commitment to host the Secretariat, which included start-up funding of \$5M over five years. Beginning in 2011, the Egmont Group Secretariat will be fully funded through annual contributions by Egmont members.

❖ Voted and Statutory Items

(In millions of \$)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009–10 Main Estimates	2010–11 Main Estimates
25	Program expenditures	43.7	45.4
(S)	Contributions to employee benefit plans	4.2	4.4
TOTAL		47.9	49.8

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

❖ Strategic Outcome

FINTRAC's detection and deterrence of money laundering and terrorist financing contributes to the public safety of Canadians and helps protect the integrity of Canada's financial system.

Money laundering and terrorist financing are crimes that are transnational in nature and affect all Canadians. Money laundering is the process by which criminals disguise the proceeds of criminal activities as legitimate money. This erodes the integrity of the financial system and allows criminals to benefit from their activities. The financing of terrorist activities provides terrorists with the means to plot and carry out activities that threaten the public safety of Canadians. The detection and deterrence of the laundering of criminal proceeds and the financing of terrorist activities is vital to the public safety of Canadians and the integrity of their financial system.

The following section describes FINTRAC's program activities and identifies the expected result, performance indicators and targets for each of them. This section also contains a discussion of plans surrounding FINTRAC's program activities, explains how FINTRAC plans on meeting the expected results and presents the financial and non-financial resources that will be dedicated to each program activity. FINTRAC's program activities are:

- Detection and deterrence of money laundering and terrorist financing; and
- Internal services.

In order to measure FINTRAC's success against the Strategic Outcome, the following performance indicators and associated targets are in place:

Performance Indicators	Targets
The number of case disclosures and strategic products that assist and/or are used in investigation and other actions by law enforcement, intelligence agencies and prosecutors.	Stable or an increasing number of case disclosures used in investigations or other actions
Degree of involvement of reporting entities and other entities with obligations in the Anti Money Laundering / Anti-Terrorist Activity Financing (AML/ATF) regime.	Increasing number of participants in FINTRAC's information sessions, the number of hits on the Web site, and the number of calls to the Call Centre

In order to ensure that progress is made towards the achievement of the strategic objective, FINTRAC undertakes activities related to the collection of financial information and the production and dissemination of financial intelligence within the detection and deterrence of money laundering and terrorist financing program activity. In addition, the Centre undertakes activities to ensure compliance by reporting entities with

their obligations under Part 1 of the PCMLTFA. Plans for 2010-11 include continuing to refine and improve the organization and its processes, as well as looking towards the future for opportunities enhance the impact of FINTRAC's unique contribution.

❖ **Program Activity 1.1: Detection and Deterrence of Money Laundering and Terrorist Financing**

Program Activity 1.1: Detection and Deterrence of Money Laundering and Terrorist Financing					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ Millions)					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
268	42.3	189	26.9	184	26.3

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Law enforcement, intelligence agencies and prosecutors received timely and relevant tactical and strategic financial intelligence useful for further actions in investigations and other actions	Satisfaction expressed by law enforcement and security agencies with the usefulness of case disclosures and strategic information products.	On feedback forms, recipients of information rate the information as useful and timely.
Reporting entities are in compliance with the PCMLTFA and related regulations	Level of compliance by reporting entities with the PCMLTFA.	High level of compliance.

Program Activity Summary:

Within this program activity, FINTRAC undertakes activities related to the collection of financial information and the production and dissemination of financial intelligence. In addition, the Centre undertakes activities to ensure compliance by reporting entities with their obligations under Part 1 of the PCMLTFA.

The two sub-activities of this program activity are:

- **Financial Intelligence:** The financial intelligence sub-activity consists of activities related to the collection and analysis of financial information and the production and dissemination of financial intelligence.
- **Compliance:** FINTRAC's risk-based compliance program is comprised of awareness activities, monitoring examinations and taking appropriate remedial action when non-compliance is detected.

This program activity is expected to contribute to FINTRAC's strategic outcome in the following ways:

- FINTRAC will develop tactical and strategic intelligence products that can be used by disclosure recipients for further action, contributing to actions that disrupt money laundering and terrorist financing activities. This contributes to the public safety of Canadians and the integrity of the financial system. FINTRAC will request feedback from disclosure recipients with a target of receiving feedback that information provided is timely and relevant.
- Deterring money laundering and terrorist financing by working with reporting entities and other key stakeholders helps to ensure the integrity of the financial system and contributes to the public safety of Canadians. FINTRAC's target is to achieve a high level of reporting entity compliance with PCMLTFA obligations.

Planning Highlights:

This program activity encompasses FINTRAC's financial intelligence and compliance activities. These activities are complemented by research and government relationships activities, both domestic and international. The effective and efficient production of financial intelligence, both tactical (case disclosures) and strategic (trends and typologies) necessitate research work, ongoing discussions with partners and stakeholders, negotiation of access to public and government databases and resources, communications with other FIUs.

In recent years, FINTRAC has evolved as an organization, taking new directions and making changes. It is now time for FINTRAC to complete the implementation of these changes and to refine and improve internally to ensure that the organization is best positioned to accomplish its mandate. To this effect, FINTRAC plans to undertake the following activities:

- Ensure that partners receive timely and relevant intelligence. FINTRAC will work with partners to prioritize their needs and develop products related to these priorities.
- Identify and communicate emerging money laundering and terrorist financing trends. FINTRAC will collaborate with partners and stakeholders to identify and develop relevant intelligence products and evaluate product effectiveness.
- A noted shift towards compliance enforcement was seen with the implementation of an administrative monetary penalties system. FINTRAC will continue to refine its compliance program through the improvement of its risk assessment model

and will undertake projects to enhance the data quality of financial transaction reports.

- FINTRAC will work to strengthen relationships with key partners and strive for better integration with the intelligence community with a view to better align priorities and to be more effective in its contributions to partners.
- On an international level, FINTRAC plans to continue to develop relationships with foreign partners through the negotiation of agreements with FIUs for information exchange, the provision of technical assistance to developing FIUs and through active involvement in the Egmont Group of Financial Intelligence Units and the Financial Action Task Force (FATF).
- FINTRAC will continue to be innovative in its approach to operational processes by automating key business processes through technology driven solutions, identifying opportunities and inefficiencies and prioritizing and completing implementation plans.

Additional to the above planned activities, FINTRAC will undertake activities with a goal of best positioning the agency for the future:

- A report from the first PCMLTFA-mandated audit by the Office of the Privacy Commissioner of Canada (OPC) recognized the Centre's good work in protecting information in its database. Following the audit, FINTRAC has committed to exploring solutions to permanently delete information that should not have been received from its database holdings.
- FINTRAC will increase its ability to influence policy, legislative and regulatory directions of the AML/ATF regime over the longer term. In 2010-11 FINTRAC will prioritize issues and will begin to engage in discussions with the Department of Finance and other AML/ATF partners as appropriate.
- The 10 year evaluation of the AML/ATF regime is scheduled for completion by the end of the third quarter of the year. Recommendations stemming from this evaluation may identify opportunities for improvement.
- A Parliamentary review of the PCMLTFA will begin in 2011. The upcoming fiscal year will see FINTRAC preparing for this review.

Benefits for Canadians:

FINTRAC is an essential component of the community of organizations and functions that combat organized crime and terrorism under Canada's anti-money laundering and anti-terrorist financing (AML/ATF) regime. The Centre's role is to facilitate the detection and deterrence of money laundering and terrorist activity financing in Canada and abroad by analyzing reported transactions and other information and making case disclosures of financial intelligence to the appropriate law enforcement agency, security and intelligence agency, or foreign financial intelligence unit, when there are reasonable grounds for suspicion of relevance to the investigation or prosecution of money laundering or terrorist activity financing offences.

By ensuring the compliance of reporting entities with their obligations under the PCMLTFA, the Centre helps to create a formidable deterrent to those who would use

legitimate financial channels to launder money or to finance terrorism. In Canada, banks and other entities with obligations under the PCMLTFA maintain internal compliance regimes that ensure that the trail of financial transactions can be followed, and that law enforcement agencies can effectively pursue cases of suspected money laundering and terrorist activity financing, thereby strengthening Canada's capacity to detect and deter money laundering and terrorist financing.

Money laundering and terrorist activity financing are transnational in nature, necessitating the participation of all countries for successful detection and deterrence. FINTRAC's work with international bodies such as the Egmont Group and the Financial Action Task Force contributes to the development of international AML/ATF policies and standards, the promotion of operational cooperation among financial intelligence units and the provision of technical assistance to developing FIUs. The operational links the Centre has forged with other FIUs throughout the world are a vital part of FINTRAC's contribution to the domestic and international fight against terrorism, money laundering and organized crime.

❖ Program Activity 1.2: Internal Services

Program Activity 1.2: Internal Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (Denomination)					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
47	7.5	33	4.8	32	4.7

Program Activity Summary & Planning Highlights:

Under the internal services program activity are services that support the function of the organization and act as enablers for the organization's other program activity. Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are: Management and Oversight Services; Communications Services; Legal Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services¹; Real Property Services; Materiel Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative

¹ Internal Services figures include only the portion of IT services dedicated to organization-wide activities. Program-specific IT costs are included in the figures for the "Detection and Deterrence of Money Laundering and Terrorist Financing" program activity.

Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

The planning highlights for the Internal Services Program Activity include:

- Maintain and develop a reputation as an “employer of choice” with a diverse and dynamic workforce.
- Maintain and strengthen FINTRAC’s unique expertise and skill sets with the help of employee development programs and encourage and support career progression.
- Implement the revised corporate risk profile into all aspects of FINTRAC’s operations.
- Ensure the most efficient alignment of resources with business priorities and strategic directions.
- Align the Centre’s internal controls with government priorities in each area.
- Review and update corporate policies and practices in light of FINTRAC’s business strategies.
- Work with Library and Archives Canada to obtain Record Disposition Authorities (RDAs) for all FINTRAC-managed records.
- Update of the IM/IT strategic plan that is aligned with and fully supports FINTRAC business strategies and priorities.
- Alignment and use of Government of Canada Public Works’ IM/IT shared services including Secure Channel Network (SC Net), Internet Access, Internal Credential Management Services (ICMS), Open Text (RDIMS & BPM).
- Support for the evolution of Government of Canada shared services through participation at the Treasury Board’s Chief Information Officer Committee (CIOC), Heads of IT, and service management advisory boards.

Section III: Supplementary Information

❖ Supplementary Information

All electronic supplementary information tables found in the 2010-11 Report on Plans and Priorities can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's web site at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp>.

- Horizontal Initiatives
- Internal Audits
- Evaluations
- Non-Respendable Revenue
- Summary of Capital Spending by Program Activity

Additional Information

FINTRAC's corporate publications can be found at:

<http://www.fintrac-canafe.gc.ca/publications/pub-eng.asp>

❖ Renseignements supplémentaires

La version électronique de tous les tableaux de renseignements supplémentaires qui figurent dans le Rapport sur les plans et les priorités 2010-2011 se trouve sur le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse : <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-fra.asp>.

- Initiatives horizontales
- Vérifications internes
- Évaluations
- Revenus non disponibles
- Sommaire des dépenses en capital par activité de programme

Renseignements supplémentaires

Les publications de CANAFE peuvent être consultées à l'adresse suivante : <http://www.canafe-fintrac.gc.ca/publications/pub-fra.asp>

Partie III : Renseignements supplémentaires

- programmes de perfectionnement des employés, et encourager et appuyer l'avancement professionnel.
- Appliquer le profil de risque organisationnel révisé à tous les aspects des opérations de CANAFE.
- Veiller à ce que les ressources soient harmonisées le plus efficacement possible avec les priorités opérationnelles et les orientations stratégiques.
- Faire correspondre les contrôles internes de CANAFE aux priorités du gouvernement dans chaque secteur.
- Examiner et mettre à jour les politiques et les pratiques du Centre à la lumière des stratégies opérationnelles de CANAFE.
- Travailler avec Bibliothèque et Archives Canada pour obtenir des autorisations de disposition de documents (ADD) pour tous les documents gérés par CANAFE.
- Mettre à jour le plan stratégique de GI/TI de CANAFE de manière à ce qu'il corresponde aux stratégies et aux priorités opérationnelles de CANAFE et qu'il les appuie entièrement.
- S'aligner sur les services partagés de GI/TI de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, y compris le Réseau de la Voie de communication protégée (VCP), Accès Internet, le Service interne de gestion des preuves d'identité (SIGPI), Open Text (SGDDI et BPM) et les utiliser.
- Appuyer l'évolution des services partagés du gouvernement du Canada en participant au Comité du dirigeant principal de l'information du Conseil du Trésor, au comité des chefs de TI et aux conseils consultatifs sur la gestion des services.

renseignement financier à l'échelle mondiale sont un volet essentiel de la contribution de CANAFE à la lutte nationale et internationale contre le terrorisme, le blanchiment d'argent et le crime organisé.

❖ Activité de programme 1.2 : Services internes

Activité de programme 1.2 : Services internes		Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (dénomination)			
		2010-2011		2011-2012	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
47	7.5	33	4.8	32	4.7

Sommaire de l'activité de programme et points saillants de la planification

L'activité de programme « Services internes » regroupe des services qui appuient l'organisation dans l'exercice de son mandat et permettent d'assurer la réalisation de l'autre activité de programme de CANAFE.

Les services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont gérées de façon à répondre aux besoins des programmes et aux autres obligations générales d'une organisation. Ces groupes sont les suivants : services de gestion et de surveillance, services des communications, services juridiques, services de gestion des ressources humaines, services de gestion des finances, services de gestion de l'information, services des technologies de l'information, services de gestion des biens, services de gestion du matériel, services de gestion des acquisitions et services de gestion des voyages et autres services administratifs. Les services internes comprennent uniquement les activités et les ressources destinées à l'ensemble d'une organisation et non celles fournies en vue de répondre aux besoins d'un programme particulier.

Voici certains points saillants de la planification pour l'activité de programme « Services internes » :

- Se tailler une réputation d'« employeur de choix » qui peut compter sur un effectif diversifié et dynamique, et la conserver.
- Voir au maintien et au renforcement des connaissances spécialisées et de l'ensemble des compétences uniques du personnel de CANAFE à l'aide de

Les prévisions des dépenses pour les services internes couvrent seulement la portion des services de TI destinés aux activités touchant l'ensemble de l'organisation. Les coûts de TI liés à des programmes en particulier sont inclus dans les prévisions pour l'activité de programme « Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes ».

CANAFE est un élément essentiel de la collecte des renseignements et des fonctions qui luttent contre le crime organisé et le terrorisme dans le cadre du régime national de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Le rôle du Centre est de faciliter la détection et la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes au Canada et à l'étranger en analysant les déclarations d'opérations financières et d'autres renseignements et en communiquant les renseignements financiers aux organismes chargés de l'application de la loi, de la sécurité et du renseignement responsables ou aux unités du renseignement financier étrangères lorsqu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'ils peuvent être pertinents à une enquête ou à une poursuite relative à une infraction de blanchiment d'argent ou à des activités de financement du terrorisme.

En assurant la conformité des entités déclarantes à leurs obligations aux termes de la *Loi*, le Centre aide à créer un moyen de dissuasion puissant à l'endroit des personnes portées à utiliser des circuits financiers légitimes pour blanchir des capitaux ou financer le terrorisme. Au Canada, les banques et d'autres entités qui ont des obligations en vertu de la *Loi* se sont dotées de programmes de conformité internes qui font en sorte que le déroulement des opérations financières peut être suivi et que les organismes d'application de la loi peuvent efficacement engager des poursuites relativement à des cas présumés de blanchiment d'argent et de financement des activités terroristes, renforçant ainsi la capacité du Canada à détecter et à dissuader le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes sont des phénomènes de nature transnationale qui exigent la participation de tous les pays pour assurer leur détection et leur dissuasion avec succès. Les travaux que mènent CANAFE, de concert avec des organismes internationaux comme le Groupe Egmont et le Groupe d'action financière (GAFI), contribuent à l'élaboration de politiques et de normes internationales en matière de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, à la promotion de la coopération opérationnelle entre les unités du renseignement financier et à l'offre d'assistance technique aux URF en développement. Les liens opérationnels que le Centre a forgés avec d'autres unités du

Avantages pour les Canadiens et Canadiennes

- CANAFE renforcera sa capacité d'influencer, à long terme, les orientations relatives aux politiques, aux lois et aux règlements en lien avec le régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. En 2010-2011, CANAFE priorisera les enjeux et engagera des discussions avec le ministère des Finances et d'autres partenaires du régime s'il y a lieu.
- L'évaluation décennale du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme devrait se terminer d'ici la fin du troisième trimestre de l'exercice. Les recommandations découlant de cette évaluation permettront peut-être de cerner des possibilités d'amélioration.
- Un examen parlementaire de la *Loi* débutera en 2011. Au cours de l'exercice à venir, CANAFE se préparera à cet examen.

intervenants, la négociation d'ententes pour l'accès aux bases de données et aux ressources publiques et gouvernementales, et des communications avec les autres unités du renseignement financier.

- Dans les dernières années, CANAFE a évolué en tant qu'organisation en prenant de nouvelles orientations et en effectuant certains changements. Il est maintenant temps pour CANAFE de terminer la mise en œuvre de ces changements et de réformer et améliorer ses opérations internes afin que l'organisation soit la mieux placée pour accomplir son mandat. À cette fin, CANAFE compte réaliser les activités suivantes :
- Veiller à ce que ses partenaires reçoivent des renseignements pertinents en temps utile. CANAFE travaillera avec ses partenaires pour prioriser leurs besoins et élaborer des produits en fonction de ces priorités.
- Déceler et communiquer les tendances émergentes en matière de blanchiment d'argent et de financement des activités terroristes. CANAFE collaborera avec les partenaires et les intervenants pour identifier et élaborer des produits de renseignements financiers et en évaluer l'efficacité.
- La mise en œuvre d'un programme de pénalités administratives pécuniaires (PAP) témoigne de l'importance accrue accordée à la conformité et à l'application de la loi. CANAFE continuera à réformer son programme de conformité en améliorant son modèle d'évaluation des risques et entreprendra des projets visant à accroître la qualité des données contenues dans les déclarations d'opérations financières.
- CANAFE cherchera à consolider ses relations avec des partenaires clés et à mieux s'intégrer à la collectivité du renseignement, en vue de mieux harmoniser les priorités et de faire preuve de davantage d'efficacité dans ses contributions à ses partenaires.
- Sur le plan international, CANAFE prévoit continuer à collaborer avec ses partenaires à l'étranger en négociant des ententes avec d'autres URF pour l'échange de renseignements, en offrant de l'assistance technique aux URF en développement, et en participant activement au Groupe Égmont d'unités du renseignement financier et au Groupe d'action financière (GAFI).
- CANAFE continuera à adopter des approches novatrices pour ses processus opérationnels en automatisant des processus opérationnels clés au moyen de solutions technologiques, en identifiant les occasions et les inefficiences et en priorisant et menant à bien les plans de mise en œuvre.

En plus des activités suspendues, CANAFE exercera des activités visant à mieux positionner le Centre pour l'avenir :

- Le rapport de la première vérification du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada (C'PVPC), prévue par la *Loi sur le recouvrement des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*, a reconnu le bon travail du Centre relativement à la protection des renseignements contenus dans sa base de données. À la suite de la vérification, CANAFE s'est engagé à explorer des solutions pour éliminer de façon permanente les renseignements qui n'auraient pas dû lui être envoyés de ses fonds de renseignements.

Sommaire de l'activité de programme

Les entités déclarantes sont conformes à la Loi et aux règlements connexes.	Niveau de conformité des entités déclarantes à la Loi.	Niveau élevé de conformité.
---	--	-----------------------------

Dans le cadre de cette activité de programme, CANAFE réalise des activités liées à la collecte, la production et la communication de renseignements financiers. De plus, le Centre mène des activités pour assurer la conformité des entités déclarantes à leurs obligations en vertu de la partie I de la Loi.

Les deux sous-activités de cette activité de programme sont les suivantes :

- Renseignement financier : La sous-activité « Renseignement financier » regroupe des activités liées à la collecte, l'analyse, la production et la communication de renseignements financiers.
- Conformité : Le programme de conformité axé sur les risques de CANAFE comprend des activités de sensibilisation, des activités de surveillance et des examens et prévoit la prise de mesures correctrices appropriées lorsque des cas de non-conformité sont détectés.

Cette activité de programme contribuera à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE des façons suivantes :

- CANAFE élaborera des produits de renseignement financier tactiques et stratégiques qui pourront être utilisés par les destinataires des communications pour faire avancer leur travail, ce qui aidera à endiguer le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes, contribuant ainsi à assurer la sécurité publique des Canadiens et l'intégrité du système financier. CANAFE sollicitera de la rétroaction auprès des destinataires de ses communications au sujet des renseignements reçus, sa cible étant que les destinataires indiquent que l'information est pertinente et communiquée en temps opportun.
- La dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes en collaboration avec les entités déclarantes et les autres intervenants clés aide à assurer l'intégrité du système financier et contribue à la sécurité publique des Canadiens. La cible de CANAFE est d'atteindre un niveau élevé de conformité des entités déclarantes à leurs obligations en vertu de la Loi.

Points saillants de la planification

Cette activité de programme englobe les activités de CANAFE se rapportant aux renseignements financiers et à la conformité. À ces activités s'ajoutent des activités nationales et internationales de recherche et de relations gouvernementales. La production efficace et efficiente de renseignements financiers, à la fois tactiques (communications de cas) et stratégiques (tendances et typologies), nécessite la réalisation de travaux de recherches, des discussions continues avec les partenaires et les

30

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

« Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes ». De plus, le Centre exerce des activités pour assurer la conformité des entités déclarantes à leurs obligations en vertu de la partie I de la Loi. Les plans pour 2010-2011 comprennent notamment la poursuite de la réforme et de l'amélioration de l'organisation et de ses processus, et une réflexion sur les possibilités à saisir à l'avenir en vue d'accroître les retombées de la contribution unique de CANAFE.

❖ **Activité de programme 1.1 : Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes**

Activité de programme 1.1 : Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes					
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
268	42,3	189	26,9	184	26,3

Résultats attendus pour l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Cibles
Les organismes d'application de la loi et du renseignement ainsi que les procureurs reçoivent en temps opportun des renseignements financiers tactiques et stratégiques qui permettront de faire avancer les enquêtes et d'effectuer d'autres interventions	Les organismes d'application de la loi et de sécurité expriment leur satisfaction à l'égard de l'utilité des communications de cas et des produits de renseignements stratégiques.	Dans les formulaires de rétroaction, les destinataires des communications indiquent qu'ils reçoivent l'information en temps opportun et que celle-ci leur est utile.

❖ **Résultat stratégique**

Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.

Le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes sont des crimes de nature transnationale qui nuisent à tous les Canadiens. Le blanchiment d'argent est le processus par lequel les produits d'activités criminelles sont déguisés pour leur donner une apparence légitime. Il mine l'intégrité du système financier et permet aux criminels de profiter de leurs crimes. Le financement des activités terroristes donne aux terroristes les moyens de planifier et de mener des activités qui menacent la sécurité publique des Canadiens. La détection et la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes sont essentielles pour assurer la sécurité publique des Canadiens ainsi que l'intégrité de leur système financier.

La présente partie décrit les activités de programme de CANAFE et précise les résultats attendus, les indicateurs de rendement et les cibles pour chacun de ceux-ci. Cette partie présente également les plans entourant les activités de programme de CANAFE, explique comment le Centre compte atteindre les résultats attendus et indique les ressources financières et non financières qui seront allouées à chaque activité de programme. Les activités de programme de CANAFE sont les suivantes :

- Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes
- Services internes

Afin de mesurer le succès de CANAFE dans l'atteinte du résultat stratégique, les indicateurs de rendement suivants et les cibles qui s'y rattachent sont fixés :

Indicateurs de rendement		Cibles
Nombre de cas communiqués et de produits stratégiques qui contribuent aux enquêtes et à d'autres interventions des organismes d'application de la loi et du renseignement ainsi que des procureurs, et/ou qui sont utilisés par ceux-ci.	Niveau de participation des entités déclarantes et d'autres entités aux obligations du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.	Accroissement du nombre de participants aux séances d'information de CANAFE, nombre de clics sur le site Web, et nombre d'appels au centre d'appels.
Nombre de cas communiqués et de produits stratégiques qui contribuent aux enquêtes et à d'autres interventions des organismes d'application de la loi et du renseignement ainsi que des procureurs, et/ou qui sont utilisés par ceux-ci.		Nombre stable ou plus élevé de cas communiqués utilisés dans les enquêtes et d'autres interventions.

Pour veiller à ce que des progrès soient accomplis en vue d'atteindre le résultat stratégique, CANAFE réalise des activités liées à la collecte, la production et la communication de renseignements financiers dans le cadre de l'activité de programme

28

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Partie II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

❖ Crédits votés et législatifs

(en millions de dollars)

Postes votés (n) ou législatifs (L)	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	<u>Budget</u> 2009-2010 <u>dépenses</u> principal des	<u>Budget</u> 2010-2011 <u>dépenses</u> principal des
25	Dépenses du programme	43.7	45.4
(S)	Contributions au régime d'avantages sociaux des employés	4.2	4.4
TOTAL		47.9	49.8

En 2008-2009, le budget des dépenses de CANAFE s'élevait à 56,8 millions de dollars, dont un montant de 5,1 millions de dollars reporté de l'exercice 2007-2008 pour les nouvelles initiatives. Les dépenses réelles se sont chiffrées à 50,6 millions de dollars en 2008-2009, et une somme de 1,85 million de dollars a été reportée à l'exercice 2009-2010.

Dépenses prévues de 2009-2010 à 2012-2013

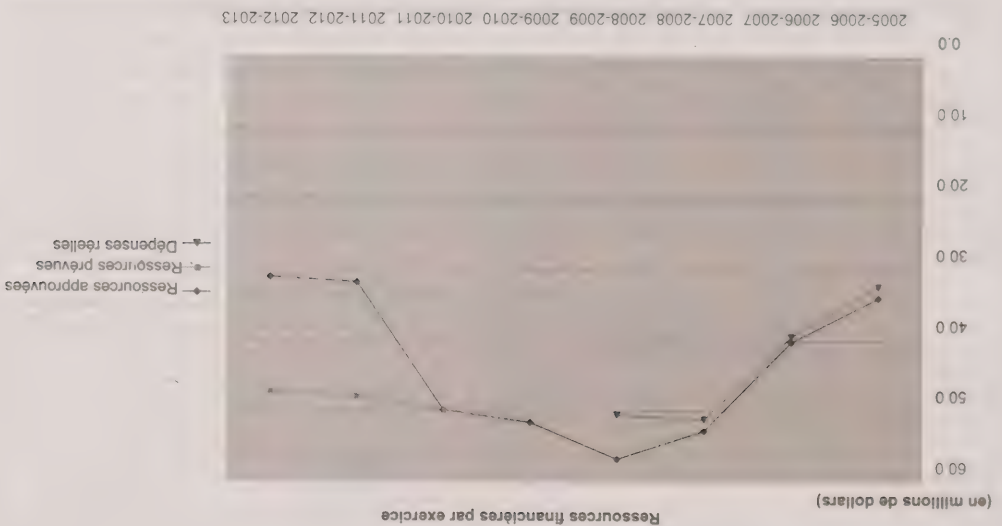
En 2009-2010, CANAFE dispose de 51,3 millions de dollars, ce qui comprend un report de fonds de 1,25 million de dollars pour le PCA – unité de récupération en catastrophe du Centre ainsi qu'une somme de 0,6 million de dollars pour la contribution à l'établissement du Secrétariat du Groupe Egmont.

Les niveaux de ressources approuvées sont de 49,8 millions de dollars pour 2010-2011, de 31,7 millions de dollars pour 2011-2012 et de 31 millions de dollars pour 2012-2013. Veuillez noter qu'en 2010-2011, le financement pour l'initiative de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes de CANAFE prendra fin. Le rétablissement des ressources pour l'initiative de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes de CANAFE, de l'ordre de 16,2 millions de dollars, dépend d'une approbation liée à l'évaluation du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Le financement pour la Stratégie nationale antidrogue a été accordé jusqu'en 2011-2012.

En 2011-2012, la contribution du Canada à l'établissement du Secrétariat du Groupe Egmont prendra également fin. Cela reflète l'engagement du Canada à accueillir le Secrétariat, ce qui comprenait un financement initial de 5 millions de dollars sur une période de cinq ans. À compter de 2011, le Secrétariat du Groupe Egmont sera entièrement financé par le biais de contributions annuelles qui seront versées par les membres du Groupe Egmont.

❖ Profil de dépenses

Tendance au chapitre des dépenses du Centre



Dépenses réelles de 2005-2006 à 2008-2009

En décembre 2006, l'adoption de nombreuses modifications à la *Loi* a exigé l'élaboration de nouvelles initiatives, et CANAFE a reçu des fonds à cette fin. Cependant, comme ces nouvelles initiatives entraient en vigueur progressivement au cours des trois exercices suivants, CANAFE a dû procéder au report de fonds, ce qui explique l'apparente hausse des fonds accordés pour les exercices 2007-2008 et 2008-2009.

De 2005-2006 à 2006-2007, les ressources totales mises à la disposition de CANAFE ont augmenté de 34,0 millions de dollars à 40,3 millions de dollars. Ce financement additionnel a permis à CANAFE d'affronter les pressions relatives aux programmes (Plan de continuité des activités (PCA) — unité de récupération en catastrophe, plan de remplacement des actifs et pressions liées à la charge de travail) se rapportant à l'initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent (INLBA, maintenant le régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes). Les dépenses réelles se sont chiffrées à 39,4 millions de dollars en 2006-2007.

En 2007-2008, le financement s'est élevé à 53,5 millions de dollars (ce qui comprend un montant de 5,082 millions de dollars reporté de 2006-2007) : des ressources additionnelles ont été accordées pour la contribution quinquennale pour l'établissement du Secrétariat du Groupe Égypte à Toronto, pour la participation de CANAFE à la Stratégie nationale antidrogue et pour la mise en œuvre des nouvelles initiatives. Les dépenses réelles se sont chiffrées à 51,1 millions de dollars en 2007-2008.

relations avec les entités déclarantes puisqu'elles sont un élément essentiel de l'initiative de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

En plus des risques susmentionnés, CANAFE, comme de nombreuses autres organisations, doit faire face au défi que pose l'évolution de la composition démographique de l'effectif de même qu'au risque de ne pas être en mesure d'attirer et de maintenir en poste un effectif suffisant et représentatif qui possède les compétences appropriées pour appuyer, fournir et gérer les programmes et les services.

En tant qu'unité du renseignement financier du Canada et un partenaire de l'initiative canadienne de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes, CANAFE est un organisme unique qui continuera à être confronté à des défis uniques. CANAFE, en reconnaissance de l'importance de la gestion des risques, a mis à jour son profil de risque organisationnel en 2009-2010 et l'intégrera dans son cycle de planification en 2010-2011.

De nombreuses considérations importantes façonneront le contexte opérationnel de CANAFE. L'organisation a récemment connu des changements majeurs avec l'élaboration d'un plan stratégique pour 2009-2012 et l'entrée en vigueur d'exigences découlant de modifications apportées à la Loi. CANAFE s'emploie en ce moment à réformer et à améliorer ses opérations en fonction de ces changements. Pour cette raison, le Centre continuera à faire face à des défis en ce qui a trait aux niveaux de ressources. En outre, CANAFE regarde vers l'avenir afin de s'assurer que l'organisation est bien positionnée pour renforcer sa contribution au régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme en anticipant les nouvelles possibilités et menaces et en y réagissant.

L'exercice 2010-2011 marquera le dixième anniversaire de la création de l'initiative de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes (anciennement l'initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent). Au cours de cette dixième année, le régime fera l'objet d'une évaluation approfondie afin de déterminer sa pertinence, son succès et son rapport coût-efficacité. Cette évaluation importante nécessitera une attention considérable de CANAFE, et les recommandations découlant de celle-ci permettront peut-être de cerner des possibilités d'amélioration au sein du régime et du Centre. L'évaluation devrait se terminer à la deuxième moitié de l'exercice 2010-2011. Par ailleurs, un examen parlementaire de la Loi doit avoir lieu en 2011. À la suite du dernier examen parlementaire en 2006, plusieurs modifications ont été apportées à la Loi, ce qui a entraîné des changements importants aux opérations du Centre.

Comme le souligne le profil de risque organisationnel de CANAFE, il faut s'adapter à l'évolution des moyens qu'utilisent les criminels pour dissimuler les produits de la criminalité et aux actions clandestines de ceux qui participent au financement d'activités terroristes.

Pour faire face à la demande croissante des destinataires des communications pour les produits tactiques de CANAFE et à la hausse de la demande des partenaires, des entités déclarantes et d'autres intervenants pour ses produits stratégiques, le Centre devra continuer à utiliser des outils technologiques et les ressources allouées pour la recherche et l'analyse tactique et stratégique. Maintien plus que jamais, CANAFE doit tâcher d'harmoniser les produits de renseignements financiers avec les besoins des destinataires afin de veiller à ce qu'ils soient les plus efficaces possibles et qu'ils leur soient transmis en temps opportun. CANAFE doit également faire un effort concerté afin de favoriser les

spécialisées et de l'ensemble des compétences uniques du personnel de CANAFE à l'aide de programmes de perfectionnement des employés, et encourager et appuyer l'avancement professionnel.			
--	--	--	--

				<ul style="list-style-type: none"> • L'efficacité du Centre. • Continuer à automatiser les processus opérationnels clés au moyen de solutions technologiques.
Priorités de gestion	Type	Liens avec le résultat stratégique	Description	
Promouvoir l'excellence au sein de notre effectif et renforcer notre cadre de gestion et de ressources humaines.	Priorité déjà établie	<p>Cette priorité contribue à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE :</p> <p><i>Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.</i></p>	<p>Pourquoi est-ce une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> • CANAFE est une organisation qui est arrivée à maturité et qui traverse en ce moment une période de changements au chapitre de ses processus opérationnels et de gestion. • Le Centre met l'accent sur la gestion des ressources humaines pour s'assurer que CANAFE demeure une organisation solide qui atteint les résultats prévus. <p>Plans de réalisation de la priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Faire correspondre les contrôles internes de CANAFE aux priorités du gouvernement dans chaque secteur. • Examiner et mettre à jour les politiques et les pratiques du Centre à la lumière des stratégies opérationnelles de CANAFE. • Veiller à ce que les ressources soient harmonisées le plus efficacement possible avec les priorités opérationnelles et les orientations stratégiques. • Renforcer le cadre de gestion de CANAFE au moyen d'un examen approfondi du cadre et des pratiques de mesure du rendement du Centre. • Se tailler une réputation d'« employeur de choix » qui peut compter sur un effectif diversifié et dynamique, et la conserver. • Voir au maintien et au renforcement des connaissances 	

			<div> <div>Faire preuve d'innovation quant à l'approche adoptée dans le cadre de nos processus opérationnels afin de maximiser notre efficacité.</div> </div>
<div> <div>Plans de réalisation de la priorité</div> <ul style="list-style-type: none"> Maximiser l'utilisation et l'interprétation de la législation actuelle. Accroître la capacité de CANAFE d'influer sur les orientations de la législation et des politiques en lien avec le régime canadien de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes et les normes internationales. Favoriser un cadre réglementaire plus efficace afin de faciliter les déclarations de renseignements financiers et d'en accroître la qualité et la quantité. Se préparer pour l'évaluation décennale du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes et l'examen parlementaire prochain de la Loi, et y participer activement. </div>	<div> <div>Pourquoi est-ce une priorité?</div> <ul style="list-style-type: none"> CANAFE reçoit un volume de déclarations qui exige la mise en place d'outils informatiques sophistiqués pour extraire les renseignements financiers et déceler les cas de non-conformité. L'amélioration des processus opérationnels clés au moyen de l'innovation et de l'automatisation permettra à CANAFE d'optimiser l'utilisation des ressources dont il dispose et de maximiser son influence dans le cadre du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme parce qu'il sera en mesure de produire en temps utile des renseignements financiers d'avantage pertinents. Mettre en œuvre les processus afin d'améliorer l'efficacité et </div>	<div> <div>Priorité déjà établie</div> </div>	<div> <div>Cette priorité contribue à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE :</div> <div>Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.</div> </div>

	Explorer les possibilités législatives et en matière de politiques pour renforcer le régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.	Priorité déjà établie	Cette priorité contribue à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE : Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.	<ul style="list-style-type: none">• L'identification des lacunes et des possibilités d'amélioration du régime est essentielle afin de veiller à ce que CANAFE soit bien placé pour trouver des façons de renforcer sa capacité de remplir son mandat.• L'évaluation décennale du régime canadien de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes permettra peut-être de cerner des possibilités d'amélioration.• L'examen parlementaire prochain de la Loi nécessitera une attention considérable de CANAFE et permettra peut-être de déterminer des changements législatifs possibles en vue de renforcer le régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.
<ul style="list-style-type: none">• échanger l'information avec les partenaires.• Viser une meilleure intégration avec la collectivité du renseignement afin de devenir un intervenant clé relativement aux efforts déployés pour assurer la sécurité nationale.• S'assurer que les entités déclarantes, les partenaires et les autres intervenants comprennent et appuient le travail et la mission de CANAFE.• Etablir de nouvelles relations internationales, et tirer profit au maximum des relations existantes avec les partenaires internationaux.• Mettre en commun l'expertise de CANAFE avec les unités du renseignement financier en voie de développement.				<p>Pourquoi est-ce une priorité?</p>

<p>Renforcer la collaboration avec les partenaires et les intervenants.</p>	
<p>Priorité déjà établie</p>	
<p>Cette priorité contribue à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE :</p> <p>Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.</p>	<p>dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.</p>
<p>Pourquoi est-ce une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> • La collaboration avec les entreprises qui ont des obligations en vertu de la <i>Loi</i> leur donne des indications sur la façon dont nous utilisons les renseignements, ce qui les aide à fournir des renseignements de haute qualité à CANAFE. • La collaboration avec les destinataires des communications de CANAFE permet au Centre de relever la valeur de l'information communiquée. <p>Plans de réalisation de la priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Renforcer les relations avec les principaux partenaires afin de favoriser l'harmonisation des priorités avec les efforts déployés afin d'accroître l'efficacité dans son ensemble. • Veiller à ce que des mécanismes 	<p>Plans de réalisation de la priorité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le programme de conformité axé sur les risques et la mise en œuvre des exigences législatives découlant des modifications à la <i>Loi</i> de 2006 permettent à CANAFE de mieux utiliser ses ressources et d'être plus efficace quant à ses obligations d'assurer la conformité à la <i>Loi</i>. • Améliorer le modèle d'évaluation des risques de CANAFE. • Améliorer la qualité des données des déclarations. • Renforcer la capacité de CANAFE quant à ses obligations d'assurer la conformité à la <i>Loi</i>. <p>Pourquoi est-ce une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il sert également à décourager ceux qui tentent de se servir des systèmes financiers canadiens pour blanchir de l'argent ou financer des activités terroristes. • Le programme de conformité axé sur les risques et la mise en œuvre des exigences législatives découlant des modifications à la <i>Loi</i> de 2006 permettent à CANAFE de mieux utiliser ses ressources et d'être plus efficace quant à ses obligations d'assurer la conformité à la <i>Loi</i>.

❖ Contribution des priorités au résultat stratégique

Priorités opérationnelles	Priorités	Type	Liens avec le résultat stratégique	Description
Harmoniser plus étroitement nos produits de renseignements avec les financiers et nos besoins de nos partenaires et tendances émergentes du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes.	Priorité déjà établie	Priorité déjà établie	Cette priorité contribue à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE : <i>Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Les produits doivent répondre aux besoins et aux priorités des partenaires et être disponibles en temps opportun afin d'être les plus utiles possible.• Les enquêtes, les poursuites pénales et le blocage et la confiscation des produits de la criminalité ne sont pas compris dans le mandat de CANAFE, mais font partie des résultats attendus du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.• Veiller à la définition et à la hiérarchisation des besoins des principaux partenaires de CANAFE en matière de renseignements et à ce que les produits tactiques et stratégies de renseignements financiers répondent à ces besoins. Déceler, communiquer et exploiter les tendances et les modes opératoires émergents ayant trait aux renseignements financiers. Solliciter de la rétroaction au sujet des produits de renseignements financiers et évaluer leur efficacité de manière constante.
Améliorer notre programme de conformité axé sur les risques.	Priorité déjà établie	Priorité déjà établie	Cette priorité contribue à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE : <i>Grâce à la détection et à la</i>	<ul style="list-style-type: none">• Le programme de conformité de CANAFE fait en sorte que le Centre reçoive les renseignements financiers dont il a besoin pour analyser et communiquer les cas présumés de blanchiment d'argent et de financement des activités

Résultat stratégique :						
Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.						
Indicateurs du rendement		Cibles				
Nombre de cas communiqués et de produits stratégiques qui contribuent aux enquêtes et à d'autres interventions des organismes d'application de la loi et du renseignement ainsi que des procureurs, et/ou qui sont utilisés par ceux-ci.		Nombre stable ou plus élevé de cas communiqués utilisés dans les enquêtes et d'autres interventions.				
Niveau de participation des entités déclarantes et d'autres entités aux obligations du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.		Accroissement du nombre de participants aux séances d'information de CANAFE, nombre de clics sur le site Web, et nombre d'appels au centre d'appels.				
Activité de programme	Dépenses projetées 2009–2010	Dépenses prévues			Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada	Collectivités sécuritaires et sécurisées
		2010–2011	2011–2012	2012–2013		
Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes	51,3	49,8	31,7	31,0		
Dépenses totales prévues		49,8	31,7	31,0		

❖ Sommaire de la planification

Ressources financières (en millions de dollars)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
49,8	31,7	31,0

Pour faire suite aux modifications apportées à la Loi, CANAFE a reçu un financement additionnel dans le budget de 2006. Pour les exercices 2011-2012 et 2012-2013, un rétablissement des ressources de l'ordre de 16,2 millions de dollars, représentant les ressources allouées à CANAFE pour l'initiative de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes, dépend de l'évaluation décennale du régime canadien de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes mandatee par le Conseil du Trésor. De plus, CANAFE recevra jusqu'en 2011-2012 un financement dans le cadre de la Stratégie nationale antidrogue. Si ce financement n'est pas renouvelé, les ressources seront alors réduites de 0,726 million de dollars en 2012-2013. Le rétablissement de 16,2 millions de dollars portera les ressources de CANAFE à 47,9 millions de dollars pour 2011-2012 et à 47,2 millions de dollars pour 2012-2013.

Ressources humaines (équivalents temps plein – ETP)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
315	222	216

Pour les exercices 2011-2012 et 2012-2013, le nombre d'ETP dépend du rétablissement des fonds susmentionnés au titre du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes et de la Stratégie nationale antidrogue. Ce rétablissement des fonds au titre du régime de lutte contre le blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes porterait le nombre d'ETP prévu à 315 pour 2011-2012 et à 309 pour 2012-2013. Si on rétablissait également le financement de la Stratégie nationale antidrogue, le nombre d'ETP augmenterait de 6 pour s'établir à 315 en 2012-2013.

place de pénalités administratives pécuniaires et d'un registre des entreprises de services monétaires, ont renforcé la capacité de CANAFE d'assurer la conformité à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes.

❖ **Tableau de concordance de l'AAP**

Tableau de concordance de l'architecture des activités de programme

CANAFE a adopté une architecture d'activités de programme (AAP) améliorée en 2010-2011 qui permettra de donner un portrait plus exact de nos activités et de leurs avantages pour les Canadiens. La nouvelle AAP a été élaborée afin de refléter l'ajout de nouvelles activités à la suite des modifications apportées à la Loi et de l'élaboration du plan stratégique de CANAFE pour 2009-2012. Le tableau suivant présente le nouveau et l'ancien résultat stratégique de CANAFE, sa nouvelle et son ancienne activité de programme, ainsi que ses nouvelles sous-activités.

AAP actuelle		Ancienne AAP	
Résultat	Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.	Renseignement financier permettant de contribuer à la détection et à la dissuasion du recyclage des produits de la criminalité et du financement des activités terroristes au Canada et à l'étranger.	Activité de programme
Programme	Détection et dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes	Collecte, analyse et communication de renseignements financiers	S.O.
Sous-activités	Renseignement financier	Conformité	

Le résultat stratégique (RS) a été reformulé afin d'indiquer que le travail de CANAFE a pour but de contribuer à la sécurité publique des Canadiens et d'aider à protéger l'intégrité du système financier canadien. La référence au renseignement financier a été enlevée au début du RS et reportée au niveau de sous-activité, parce que d'autres composantes contribuent à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, comme les activités de conformité.

L'activité de programme (AP) a été modifiée et deux sous-activités ont été créées afin de mieux représenter le travail de CANAFE. Notamment, l'AP fait état de la détection et de la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, un changement par rapport à l'ancienne AP qui mettait seulement l'accent sur les renseignements financiers. Les deux sous-activités, « Renseignement financier » et « Conformité », reflètent les aspects opérationnels majeurs du travail de CANAFE. Tout

comme les renseignements financiers, la fonction de conformité joue un rôle essentiel dans la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Tout d'abord, elle fait en sorte que CANAFE reçoive les renseignements financiers dont il a besoin pour analyser et communiquer les cas présumés de blanchiment d'argent et de financement des activités terroristes. Le programme de conformité sert également à décourager ceux qui tentent de se servir des systèmes financiers canadiens pour blanchir de l'argent ou financer des activités terroristes. La mise en œuvre des nouvelles exigences législatives à l'endroit des entités déclarantes, ce qui comprend la mise en

❖ Résultat stratégique et architecture des activités de programme (AAP)

Résultat stratégique

Afin de remplir son mandat efficacement, CANAFE vise l'atteinte du résultat stratégique suivant :

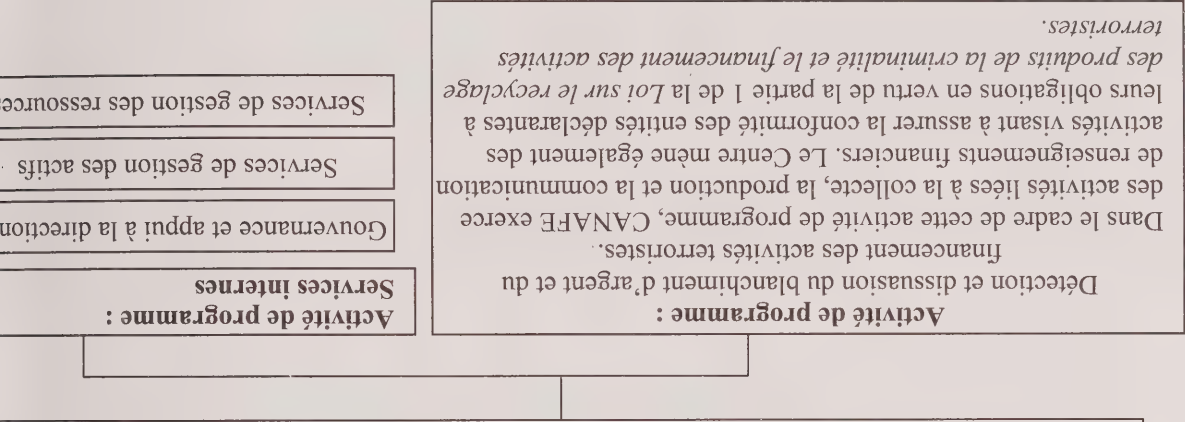
Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.

Architecture des activités de programme

Le diagramme suivant illustre la structure complète des activités et des sous-activités de programme de CANAFE qui contribuent à l'atteinte de son résultat stratégique.

Résultat stratégique

Grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, CANAFE contribue à la sécurité publique des Canadiens et aide à protéger l'intégrité du système financier canadien.



à la sécurité du Canada, en recueillant et en analysant des renseignements sur les opérations financières douteuses, en communiquant des renseignements financiers aux organismes d'application de la loi pertinents, au SCRS ou à d'autres organismes désignés à cette fin par la loi pour faciliter les enquêtes et les poursuites, et en s'assurant que les personnes et les entités assujetties à la Loi respectent les exigences en matière de déclaration, de tenue de documents et d'autres obligations. Il incombe aussi à CANAFE d'accroître le degré de sensibilisation et de compréhension du public à l'égard des questions liées au blanchiment d'argent. CANAFE dirige ces activités tout en assurant la protection des renseignements personnels qu'il détient.

Le siège social de CANAFE est situé à Ottawa, et il possède trois bureaux régionaux à Montréal, à Toronto et à Vancouver qui ont des mandats précis liés au respect de la Loi.

❖ Raison d'être et responsabilités

Raison d'être

Le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE), l'unité du renseignement financier du Canada, a été créé afin de détecter et de dissuader le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Il contribue de façon unique à la sécurité publique des Canadiens et à la protection de l'intégrité du système financier du Canada. CANAFE est un organisme indépendant qui a vu le jour en 2000. Il rend des comptes au ministre des Finances, qui doit de son côté rendre des comptes au Parlement sur les activités du Centre. CANAFE a été établi et mène ses activités en vertu de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (la Loi) et des règlements connexes.

CANAFE participe à l'initiative canadienne de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes avec d'autres partenaires nationaux dont le ministère des Finances, à titre de responsable en matière de politique, la Gendarmerie royale du Canada (GRC), le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), l'Agence du revenu du Canada (ARC), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), le Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF), le Service des poursuites pénales du Canada, le Centre de la sécurité des télécommunications Canada (CSTC), le ministère de la Justice, Sécurité publique Canada et le secteur privé. CANAFE fait également partie du Groupe Egmont, un réseau international d'unités du renseignement financier qui travaillent en collaboration afin de lutter contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Mission de CANAFE

Contribuer à la sécurité publique des Canadiens et aider à protéger l'intégrité du système financier canadien grâce à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes.

Vision de CANAFE

Être reconnu à titre d'unité du renseignement financier de calibre mondial dans la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Responsabilités

CANAFE est l'unité du renseignement financier du Canada et un organisme spécialisé dans la collecte, la production et la communication de renseignements financiers. Le Centre exerce également des activités visant à assurer la conformité des entités déclarantes à leurs obligations en vertu de la partie 1 de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes.

Le mandat de CANAFE est de faciliter la détection, la prévention et la dissuasion du blanchiment d'argent, du financement des activités terroristes, ainsi que d'autres menaces

Partie I : Aperçu

Message de la directrice

Je suis heureuse de vous présenter le Rapport sur les plans et les priorités 2010-2011 de CANAFE, un aperçu des orientations de notre organisation pour l'année à venir.

Au cours des dernières années, CANAFE a connu des changements avec la mise en œuvre des modifications apportées à notre loi habilitante, la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (la Loi), et l'élaboration d'un plan stratégique triennal afin de nous guider dans notre travail. Notre mandat législatif s'est élargi, et CANAFE a renforcé ses capacités et accentué ses efforts de détection et de dissuasion du blanchiment d'argent et du financement du terrorisme au Canada et à l'étranger.



Dans l'année à venir, CANAFE maintiendra l'élan suscité par ces changements afin de veiller à ce que des mesures efficaces soient adoptées dans divers secteurs opérationnels pour lutter contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. En assurant une meilleure conformité à la Loi, nous renforcerons les mécanismes de défense du Canada contre les personnes susceptibles d'abuser de son système financier.

En ce moment, nous améliorerons nos processus d'analyse et de communication des renseignements financiers. Ces efforts en vue d'accroître notre efficacité nous permettront de contribuer à un plus grand nombre d'enquêtes dans des délais plus courts, ce qui aidera les enquêteurs à établir le lien entre l'argent et le crime. Au moment où nous apportons ces améliorations, nous reconnaissons que la vraie mesure du succès de CANAFE sera notre contribution au travail de nos partenaires.

Alors que CANAFE continue à améliorer ses opérations, il importe que nous réfléchissions également à l'avenir. Nous détecterons les tendances émergentes et les nouvelles méthodes utilisées pour dissimuler les produits de la criminalité et financer les activités terroristes. CANAFE regardera vers le futur en anticipant les nouvelles menaces et en trouvant des façons de contribuer selon notre perspective unique et notre rôle spécialisé.

La directrice,

Jeanne M. Flemming

A handwritten signature in dark ink, reading "Jeanne M. Flemming". The signature is written in a cursive, flowing style. It is positioned below a horizontal line that spans the width of the signature area.

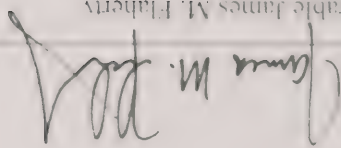
Table des matières

5	MESSAGE DE LA DIRECTRICE.....
7	PARTIE I : APERÇU.....
8	RAISON D'ÊTRE ET RESPONSABILITÉS.....
10	RÉSULTAT STRATÉGIQUE ET ARCHITECTURE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME (AAP).....
11	TABLERAU DE CONCORDANCE DE L'AAP.....
13	SOMMAIRE DE LA PLANIFICATION.....
15	CONTRIBUTION DES PRIORITÉS AU RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....
21	ANALYSE DES RISQUES.....
23	PROFIL DE DÉPENSES.....
25	CRÉDITS VOTÉS ET LÉGISLATIFS.....
27	PARTIE II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....
28	RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....
29	ACTIVITÉ DE PROGRAMME 1.1 : DÉTECTION ET DISSUASION DU BLANCHIMENT D'ARGENT ET DE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES.....
33	ACTIVITÉ DE PROGRAMME 1.2 : SERVICES INTERNES.....
35	PARTIE III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....

**Centre d'analyse des
opérations et déclarations
financières du Canada**

2010-2011

Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable James M. Flaherty

Ministre des Finances

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :

Editions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-66
ISBN : 978-0-660-64799-9



Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

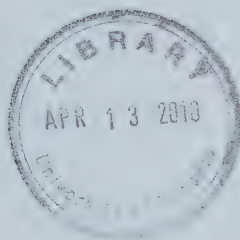
Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Fisheries and Oceans Canada

2010-11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-56

ISBN: 978-0-660-64800-2



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans Canada

Estimates

2010-11

Report on Plans and Priorities



Table of Contents

Minister's Message	1
Section 1 — Departmental Overview	3
Raison d'être.....	3
Mandate.....	3
Organization.....	3
Program Activity Architecture.....	6
Strategic Context.....	8
Departmental Priorities.....	10
Integrated Risk Management	17
Expenditure Profile.....	18
Canada's Economic Action Plan.....	22
Section 2 — Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	23
Safe and Accessible Waterways	24
• Canadian Coast Guard	26
• Small Craft Harbours.....	29
• Science for Safe and Accessible Waterways	31
Sustainable Fisheries and Aquaculture	33
• Fisheries and Aquaculture Management	35
• Science for Sustainable Fisheries and Aquaculture	37
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems	39
• Oceans Management	41
• Habitat Management	43
• Species at Risk Management	45
• Science for Healthy and Productive Aquatic Ecosystems	47
Internal Services	49
Section 3 — Supplementary Information	51
Financial Highlights	51
Supplementary Tables	51
Other Items of Interest.....	51

Minister's Message



As Minister of Fisheries and Oceans, I am pleased to present my Department's Report on Plans and Priorities for 2010-11.

Fisheries and Oceans (DFO) is a national and international leader in the management of oceans and freshwater resources, as well as marine safety. As a sustainable development department, DFO integrates environmental, economic, and social perspectives to ensure Canada's oceans and freshwater resources benefit this generation and those to come. Our work on Canadian waters helps to ensure the safe passage of people and goods.

As we emerge from the global economic downturn, our Department is taking action to ensure that Canada's fisheries and maritime sectors will provide economic benefits to Canadians now and in the future. We are helping these sectors to become more resilient, flexible, competitive, and prosperous.

Canada's Economic Action Plan is already protecting Canadians, stimulating our economy, and creating jobs throughout Canada. Under the Plan, we are providing additional funding for vital fisheries and marine infrastructure, as well as support for coastal communities affected by the economic downturn. To reach these goals, DFO is sharpening its focus on several priorities for 2010-11.

Improving the Economic Viability of Canada's Fisheries

Sustainable fisheries and aquaculture make a significant contribution to Canada's economy. One of the greatest challenges we face is ensuring that consumers have more accurate information about the seafood they buy.

We are working closely with industry stakeholders to help them obtain the certification needed to expand access to markets at home and abroad. We will continue investing in aquaculture innovation and aquatic animal health and improving the predictability of regulations. These efforts will help protect and expand access to domestic and foreign markets. Around the globe, consumers are demanding fish and seafood that is not only safe and healthy but also fished in a way that does not threaten fish stocks or harm the marine environment. Our government's objective is to ensure that Canada is a world leader in sustainable fish and seafood products. That is why DFO is working to ensure healthy and productive aquatic ecosystems — they form the basis of sustainable fisheries. Using sound science, we are managing environmental impacts, imposing conservation measures, enforcing regulations, and monitoring results to protect and conserve fish stocks.

We must also ensure support for the food, social, and ceremonial needs of First Nations, as well as for recreational fisheries, which are critical to the Canadian economy.

We understand that a successful commercial fishery relies on a well-functioning network of small craft harbours across Canada. Under Canada's Economic Action Plan, DFO will invest the second year's portion of the original \$200 million to revitalize small craft harbours across the country. By investing in the maintenance and repair of these core commercial fishing harbours, we are creating jobs for Canadians and investing in coastal and inland communities. One of our priorities is building a commercial fishing harbour in Pangnirtung, Nunavut, to boost the viability of the Northern fishery.

Many Aboriginal and Inuit people, along with residents in remote Atlantic communities, include seal hunting as part of their cultural heritage, as well as a source of food, raw material and income. Our government recognizes the seal hunt is a vital component of their local economies. Our commitment to the long-term sustainability and profitability of the seal harvest is strong. We want it to continue to provide important economic opportunities for our remote coastal and northern communities, and we will maintain our active promotion of seal products in new markets around the world.

Using science as our foundation, we are working with partners around the world to ensure the conservation and protection of the valuable marine resources found in international waters. Canada continues to be a leader in international efforts to combat illegal, unreported, and unregulated fishing through our membership in Regional Fisheries Management Organizations, including the Northwest Atlantic Fisheries Organization.

Enhancing Marine Safety and Security through Fleet Renewal

The dedicated men and women of the Canadian Coast Guard (CCG) continue to uphold the safety of our waters. Safe and accessible waterways facilitate marine commerce, including international trade and the economic benefits of recreational boating.

Under Canada's Economic Action Plan, we are modernizing the CCG fleet. With the second year's portion of the \$175 million, Coast Guard will procure 68 new small vessels and 30 environmental barges and undertake repair work on 40 of its aging large vessels. We are also supporting our government's goals for security and sovereignty under the Northern Strategy. In support of this priority, we are replacing the CCG vessel *Louis S. St. Laurent* with a new polar icebreaker, the *John G. Diefenbaker*, which will be delivered in 2017.

Also supporting marine safety, security, and sovereignty is DFO's Canadian Hydrographic Service (CHS). CHS surveys Canadian waters and produces hydrographic products and services for mariners and information to support national security, emergency preparedness, and the resolution of boundary disputes. To affirm our sovereign rights to Canada's continental shelf beyond the existing 200 nautical mile limit, CHS is on target to complete the necessary hydrographic work and assist in the preparation of Canada's submission to the United Nations Commission on the Limits of the Continental Shelf in 2013.

Ensuring Sustainable Development of our Fisheries and Oceans

DFO protects aquatic ecosystems so that Canadians have fisheries resources for Aboriginal, commercial, and recreational use now and in the future. Through strong habitat management, our Department helps the natural resource development sector mitigate and avoid impacts on precious fish habitat. Fulfilling our responsibilities under the *Species at Risk Act* enables us to preserve the biodiversity of our aquatic ecosystems.

Through our comprehensive science program, DFO supports the evolution of sustainable aquaculture — improving nutrition, health, and production while reducing the impacts on aquatic environments.

Our Department is also creating new oceans centres of expertise to broaden our knowledge of Canada's waters. We will continue to expand our network of Marine Protected Areas and develop ecosystem monitoring strategies for boundary waters in our Arctic.

The recent announcement of the Commission of Inquiry into the Decline of Sockeye Salmon in the Fraser River illustrates the importance of managing fish stocks. Our Department will be working closely with the Commission to help advance its work, improve our understanding of the state of the Fraser River sockeye, and determine what can be done to effectively restore and conserve the stock.

Improving our Effectiveness through Collaboration

DFO is taking a community-based and co-operative approach to managing our fisheries and oceans.

We will continue to forge strong relationships with industry, non-governmental groups, fishers' unions, Aboriginal communities, and our government partners.

Our Department is modernizing human resource management, developing a new strategy for information management, and strengthening the management of its considerable infrastructure.

By working together with Canadians, we will build strong, sustainable fisheries and maritime sectors for future generations.



The Honourable Gail Shea, P.C., M.P.
Minister of Fisheries and Oceans

Section 1 — Departmental Overview

Raison d'être

Fisheries and Oceans Canada (DFO) plays the lead role in managing Canada's fisheries and safeguarding its waters, ensuring safe, healthy, and productive waters and aquatic ecosystems for the benefit of present and future generations. The Department's work is built around three strategic outcomes:

SAFE AND ACCESSIBLE WATERWAYS

- Providing access to Canadian waterways and ensuring the overall safety and integrity of Canada's marine infrastructure for the benefit of all Canadians;

SUSTAINABLE FISHERIES AND AQUACULTURE

- Delivering an integrated fisheries and aquaculture program that is credible, science-based, affordable, and effective and contributes to sustainable wealth for Canadians while respecting Aboriginal and treaty rights; and

HEALTHY AND PRODUCTIVE AQUATIC ECOSYSTEMS

- Ensuring the sustainable development and integrated management of resources in or around Canada's aquatic environment and carrying out critical science and fisheries management activities.

Mandate

DFO is responsible for developing and implementing policies and programs in support of Canada's scientific, ecological, social, and economic interests in oceans and fresh waters.

The Canadian Coast Guard (CCG), a Special Operating Agency within DFO, is responsible for services and programs that contribute to the safety, security, and accessibility of Canada's waterways. CCG supports other government organizations through the provision of a civilian fleet and a broadly distributed shore-based infrastructure.

The *Oceans Act* entrusts the Minister with leading integrated oceans management and providing coast guard and hydrographic services, while the *Fisheries Act* gives the Minister responsibility for the management of fisheries, habitat, and aquaculture. The *Species at Risk Act* gives the Minister responsibilities associated with the management of aquatic species at risk.

Our Vision

*Excellence in service to Canadians
to ensure the sustainable
development and safe use of
Canadian waters.*

Organization

Fisheries and Oceans Canada is a highly decentralized department, with more than eight of every ten employees located outside national headquarters. National headquarters, in Ottawa, establish national objectives, policies, procedures, and standards for the Department and CCG.

DFO's Regions

In addition to the National Capital Region (NCR), which serves as the Department's national headquarters, DFO has six regions, each headed by a Regional Director General (RDG).

Situated in regional headquarters, RDGs are responsible for delivering programs and activities in their regions in accordance with national and regional priorities and within national performance parameters. The Department operates 15 major science institutes, laboratories, and experimental centres across the country.



- ❑ The **Newfoundland and Labrador Region** encompasses over 29,000 kilometres of coastline and three international boundaries. Work is performed from 30 offices throughout the region, and headquarters are located in St. John's, Newfoundland.
- ❑ The **Gulf Region** comprises the waters of the Gulf of St. Lawrence adjacent to the eastern coast of New Brunswick, the Northumberland Strait coast of Nova Scotia and western Cape Breton Island, as well as the whole of Prince Edward Island. It is the only region of DFO, outside the NCR, that is designated bilingual. Regional headquarters are in Moncton, New Brunswick, and there are three area offices. Program delivery is supported by 20 field offices.
- ❑ The **Maritimes Region** extends from the northern tip of Cape Breton to the New Brunswick-Maine border, taking in over 8,600 kilometres of coastline and adjacent marine areas, including the Bay of Fundy. Regional headquarters are in Dartmouth, Nova Scotia. There are also three area offices — in Yarmouth, Nova Scotia; Sydney, Nova Scotia; and St. Andrews, New Brunswick — and more than 100 other sites.
- ❑ The **Quebec Region**, located within the borders of the province of Quebec, has 6,000 kilometres of coastline. The Quebec Region has a staff of more than 1,000 employees in some 15 cities and villages. Most programs and activities are managed from the regional office, in Québec.
- ❑ DFO's largest geographic region, **Central and Arctic**, extends west from the Quebec Region to British Columbia's eastern border — excluding the National Capital Region — and up through Canada's far North. The region includes 71% of Canada's coastline, 67% of its fresh waters, 65% of its marine waters, 64% of its area, and 55% of its population. Central and Arctic is home to five major research facilities: the Freshwater Institute Science Laboratory, the Bayfield Institute, the Sea Lamprey Control Centre, the Experimental Lakes Area, and the Resolute Bay Laboratories.
- ❑ **Pacific Region** has over 27,000 kilometres of coastline and hundreds of aquatic species to protect, manage, and enhance. The region is responsible for overseeing West Coast marine resources and the inland fisheries of British Columbia and the Yukon. As the Pacific Region is entrusted with managing and protecting Pacific salmon, it plays a role in the stewardship of 105 river systems in British Columbia and two transboundary northern rivers, the Stikine and Taku.

Canadian Coast Guard — DFO's Special Operating Agency

The Canadian Coast Guard is a Special Operating Agency (SOA) within DFO. The Agency's headquarters are in the National Capital Region, and there are five regional offices. Like the rest of DFO, CCG is highly decentralized, with 92% of its employees located in the regions. Because CCG is an operational organization, many programs and services are provided 24 hours a day, seven days a week.

The Commissioner is the Chief Executive Officer of the Agency, reporting and accountable to the Deputy Minister of Fisheries and Oceans Canada for the performance of the Coast Guard. Each CCG region is led by an Assistant Commissioner, who reports to the Commissioner and is responsible for directing the day-to-day delivery of CCG programs and services in that region. While CCG plans at a national level to ensure consistency in the design and delivery of programs, the regions are responsible for program delivery.

Coast Guard delivers the following core programs in accordance with published levels of service and service standards¹ in each of its five regions: Aids to Navigation, Waterways Management, Marine Communication and Traffic Services, Search and Rescue, Environmental Response, and Icebreaking (except in Pacific Region). The CCG fleet delivers many of these programs and supports DFO's science and conservation and protection activities, as well as the on-water needs of other government departments. The Canadian Coast Guard College, in Sydney, Nova Scotia, trains and develops marine professionals to support CCG-mandated programs.

CCG is committed to ensuring that its programs and services are aligned with the needs and expectations of its clients, stakeholders, and the Canadian public. The Agency has a number of consultative mechanisms in place at both the regional and national level to ensure that these views and needs are incorporated into Coast Guard program planning and decision-making.

While all five regions deliver the core CCG programs, the focus in each region is different, depending on climate, geography, and client needs. For example:

- ❑ **Newfoundland and Labrador Region**, with the largest oil-handling port in Canada, a rapidly expanding offshore oil industry, and millions of tons of potentially polluting cargo and vessel fuel transiting its waters each year, must always be ready to protect the marine environment.
- ❑ **Maritimes Region** operates the Canso Canal on a 24-hour basis each year from April 16 to December 23, linking Chedabucto Bay to Northumberland Strait. Sailing through the Strait via the Canso Canal benefits the commercial shipping and fishing industries by reducing transit time and fuel costs.
- ❑ **Quebec Region** delivers aids to navigation, channel maintenance, and icebreaking services that help to keep the St. Lawrence River up to Montreal open and accessible throughout the year for the benefit of commercial shipping and Canadians in general.
- ❑ **Central and Arctic Region's** partnership with the United States Coast Guard in the delivery of the icebreaking and aids to navigation programs on the Great Lakes provides the marine industry with a fully integrated, bi-national service. The region also provides support to Eastern Arctic sealift activities for the Government of Nunavut.
- ❑ **Pacific Region**, with 27,000 kilometres of coastline and 560,000 square kilometres of ocean, attracts approximately 750,000 vessel movements a year. Ensuring the safety of these movements is challenging, as weather can vary dramatically and be very severe along the British Columbia coast.

The implementation of the government's Economic Action Plan is affecting each CCG region, providing \$175 million over two years for the procurement of new small vessels and major repair work on large vessels. This investment will help CCG to maintain its service levels on Canada's three coasts, the Great Lakes, and the St. Lawrence Seaway.

More information on Coast Guard plans and priorities can be found in Section 2 of this report and in the CCG Business Plan, which is available on the CCG website.²



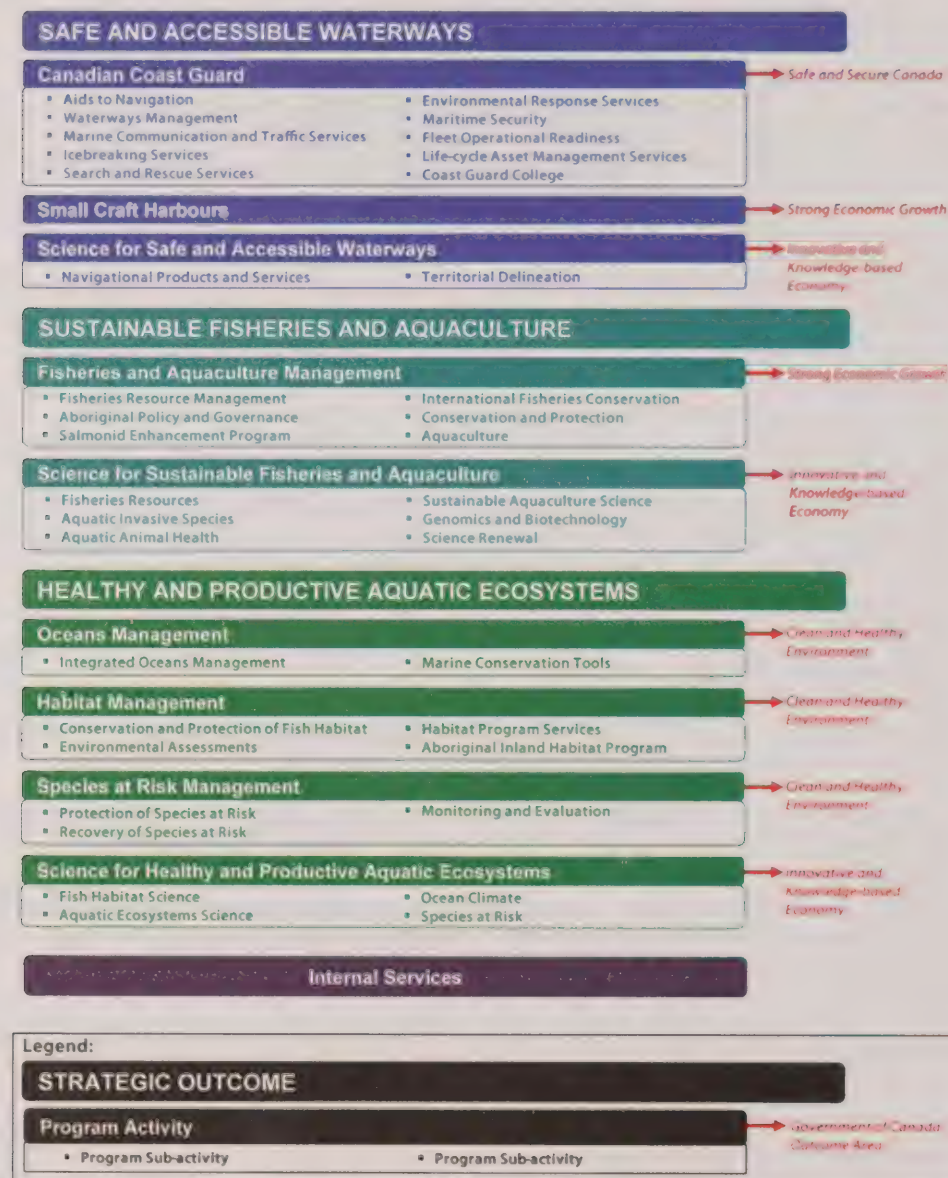
¹ http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/Ccg/wm_Los_Home

² <http://www.ccg-gcc.gc.ca/eng/CCG/Home>

Program Activity Architecture

The Government of Canada's Management, Resources and Results Structure (MRRS) is the foundation of a common, government wide approach to the collection, management and reporting of financial and non-financial information. DFO's Program Activity Architecture (PAA) is a component of its MRRS. The PAA shows how DFO's programs align with the Department's three strategic outcomes. Each Program Activity is linked to a single Government of Canada Outcome Area, permitting whole-of-government reporting.

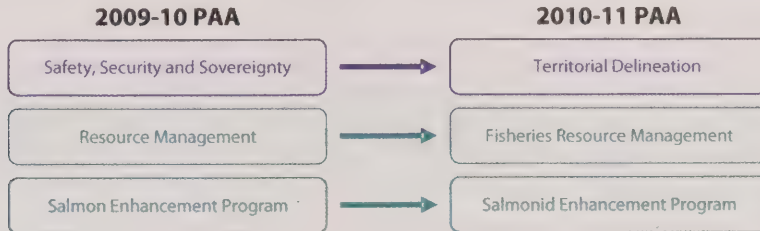
The PAA also captures the functions that enable public programs, as well as internal services, to operate more effectively and efficiently. These functions are called Internal Services. For more information on DFO's Internal Services, see page 49.



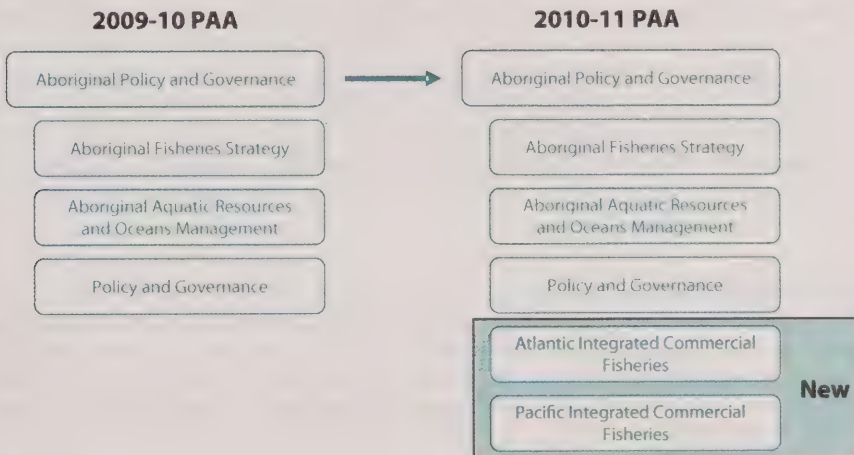
Changes for 2010-11

DFO's PAA for 2010-11 differs only slightly from 2009-10. The Department's strategic outcomes and program activities remain unchanged. Changes have been made at the sub-activity and sub-sub-activity level only.

The names of three sub-activities have changed to better reflect their responsibilities.



Two sub-sub-activities have been added to the Aboriginal Policy and Governance sub-activity. These sub-sub-activities were previously included within the Aboriginal Fisheries Strategy sub-activity.



Looking ahead to 2011-12

DFO is redesigning its Management Resources and Results Structure (MRRS) for 2011-12. The main goals of the redesign are to better reflect the departmental mandate and to ensure all MRRS components are fully compliant with Treasury Board Secretariat's Policy on MRRS.

Strategic Context

To provide Canadians with the benefits of strong economic growth, knowledge and innovation, healthy environments, and safe and secure communities, DFO must evaluate an increasingly complex and demanding policy and program environment that is characterized by interdependent domestic and global issues and risks.

The Economy

Canada's marine economy is growing. Our oceans and waterways are experiencing rapid expansion and economic potential related to shipping, oil and gas exploration, and tourism (e.g., ecotourism, cruise ships, and recreational boating). There are also numerous opportunities for new and emerging sectors (e.g., offshore renewable energy, sea-bed mapping and mining, biotechnology, and marine engineering and construction). Increasing demands for resources offer new scope for oceans and seafloor resources, particularly in Canada's North.

Canada's aquatic environment provides excellent conditions for natural and farmed fish harvesting. This harvesting capacity contributes to economic prosperity for Canadians through the generation of wealth from commercial, recreational, aquaculture, and Aboriginal fishing interests.

Changing climatic conditions in Canada's North provide both opportunities for Northern economic development and challenges to the protection of the ecosystem and its users. Sea-ice depletion offers the prospect of new navigation routes in Canada's North, bringing about a need for new hydrographic data and navigational charts, new harbour facilities, and an increased CCG presence to provide search and rescue and emergency environmental response. Increased use of our northern waters makes the protection of their fragile and unique ecosystems paramount.

Canada's Economic Action Plan has presented DFO and CCG with an opportunity to strengthen critical program infrastructures — small craft harbours, the CCG fleet, and scientific facilities — while stimulating economic growth in Canada.

International Issues

Growth that relies on an increasingly global economy necessitates effective international governance mechanisms that ensure sustainable fisheries, healthy oceans ecosystems, and a stable trading regime. Safe and accessible waterways, modern navigation aids, hydrographic products and services, reliable small craft harbours, and collaborative partnerships with domestic and international stakeholders all contribute to these objectives.

Canada's seafood sector is heavily reliant on international trade. A globally competitive fishery must anticipate and adapt to increasingly restrictive global markets and increasing competition from lower cost international processors. With increasing costs of fishing, increasing competition for scarce wild resources, and a growing focus on sustainability, there is a growing reliance on aquaculture to help meet increasing global demand for seafood products. This presents opportunities for Canadian aquaculture but also raises challenges for managing biodiversity. DFO will work with other federal departments, provincial and territorial governments, industry, the private sector, and non-government organizations to increase consumer confidence in aquaculture products, ensure the protection of natural species, and reduce international barriers to Canadian aquaculture products.

A sound strategy with regard to international engagement will allow Canada to work with other nations to protect shared resources.

The Environment

Rising production and consumption of aquatic resources and the increasing intensity and range of ocean use — off-shore oil and gas deposits, mineral resources, hydro development, and undersea cables and pipelines — are placing increased pressures on the biodiversity of living marine resources in oceans. Continental shelf delineation, marine ecosystem protection, and environmental protection are key to DFO's mandate, particularly in Canada's North, where these demands and the effects of climate change have been most noticeable.

Sustained use of our aquatic resources necessitates a thorough understanding of the resources and the ecosystems within which they exist, robust conservation and protection measures, and effective environmental response to emergencies. Continued work on the identification, protection, and recovery of species at risk is essential to maintaining the integrity and biodiversity of our aquatic ecosystems and the sustainability of our resources.

Environmental impacts of climate change include changes in sea levels, changes in water characteristics (e.g., currents, salinity, and temperature), and diminishing ice cover. While this offers possibilities for emerging fisheries and off-shore natural resource development, it also presents risks to habitats, ecosystems, and infrastructure and increases the threat posed by invasive aquatic species. The development of the Arctic's rich resource base requires both a broader scientific understanding and the protection of these unique ecosystems. These impacts are also expected to place increased demands on the Canadian Coast Guard Program, including Icebreaking, Search and Rescue, Environmental Response, and Waterways Management services.

A safe marine environment and the provision of maritime services to Canadians and other federal departments and organizations helps to provide safe and secure communities and Northern development and to demonstrate our Canadian sovereignty. To provide service to Canadians, the Department, and others, the Canadian Coast Guard must now focus on ensuring that it maintains a versatile fleet and shore-based infrastructure.

Science and Technology

New technologies and their application continue to enable and shape the delivery of the Department's mandate. Newer technologies used to observe the oceans, such as satellites, cabled seafloor observation systems, and ocean profiling floats present new opportunities to increase our understanding of global ocean dynamics and processes. Detailed, high-resolution imagery of seafloor substrate, habitat, topography, and geology has proven extremely useful in the delineation of Marine Protected Areas, the exploration and discovery of oil and gas deposits, the identification of safe corridors in which to lay cables and pipelines, and the sustainable management of the fisheries resource. New technology capable of integrating tide, current, and weather data with seabed shape and depth information is making possible near-real-time dynamic navigation systems that allow mariners to see safe navigation channels open up and widen in near-real-time as tides rise and water depth increases. In addition to fulfilling our regulatory responsibilities, biotechnology and genomics applications in support of the Department's mandate will continue to evolve beyond current applications as the technologies' full capabilities are realized.

Departmental Priorities

DFO is committed to supporting environmentally sustainable and internationally competitive marine fisheries, and aquaculture sectors; healthy aquatic ecosystems, and maritime safety and security. To respond to the potential risks and opportunities related to meeting this commitment, the Department will focus on the following operational priorities over the three-year planning period starting in 2010-11.

- ❑ Globally Competitive Fisheries
- ❑ Health of the Oceans
- ❑ Fleet Renewal
- ❑ Economic Action Plan
- ❑ International Leadership
- ❑ Northern Strategy
- ❑ Regulatory Improvement (Streamlining)
- ❑ Implementing e-Navigation in Canada

The tables below summarize the Department's operational priorities for 2010-11. Detailed information on key plans can be found in Section 2.

Contribution of Operational Priorities to Strategic Outcomes

Globally Competitive Fisheries		Ongoing since 2004
<i>(formerly Fisheries Renewal)</i>		
Canada has the largest coastline in the world and an aquatic environment that provides excellent conditions for natural and farmed fish harvesting. This harvesting capacity is distributed across commercial, recreational, aquaculture and aboriginal fishing interests. The goal is to manage these activities in an integrated and sustainable fashion in all three of Canada's oceans such that each separate fishery can grow wealth within a broad and robust fishery sector. The end result is an integrated and globally competitive fishing sector for Canada.		
Why is this a priority?		
<ul style="list-style-type: none"> ■ Creates and maintains a globally competitive fisheries that responds to these challenges: <ul style="list-style-type: none"> – Fishing in Canada is a \$12 billion industry and an important activity for sustaining coastal communities; – The future of the resource hinges on ensuring its suitable use; – The Department must work with harvesters to exploit changing market dynamics to maximize potential value and maintain and expand markets; – Recent legal decisions — such as the BC Supreme Court ruling that aquaculture is a federal responsibility and the <i>Saulinier</i> decision upholding that fishing licenses are considered property — provide opportunity to improve and modernize the regulation of fishing activity in Canada. 		
Contributing to...	Key Plans and Performance Measures	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Sustainable Fisheries and Aquaculture 	By March 31, 2011 <ul style="list-style-type: none"> ■ Develop and implement a framework to guide negotiations on Aboriginal fisheries. ■ Implement regulatory changes associated with the aquaculture industry and land claims settlements. Ongoing work <ul style="list-style-type: none"> ■ Facilitate market access for the Canadian fish and seafood industry. ■ Implement elements of the Sustainable Fisheries Framework.³ ■ Enable fish harvesters to effectively respond to economic forces that affect the fishing industry. ■ Increase stability, transparency, and predictability in fisheries management. ■ Implement the Lobster Sustainability Program.⁴ 	

³ <http://www.dfo-mpo.gc.ca/fm-gp/peches-fisheries/fish-ren-peche/sff-cpd/overview-cadre-eng.htm>

⁴ <http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/npress-communique/2009/hq-ac38-eng.htm>

Health of the Oceans

Previously committed to in 2008-09

The Health of the Oceans (HOTO) initiative consists of 22 distinct components spanning five departments and agencies (Fisheries and Oceans, Transport, Indian and Northern Affairs, Environment, and Parks Canada). Advancing a national network of Marine Protected Areas (MPAs), controlling pollution, and collaborative oceans management will all contribute to the health of Canada's oceans.

Why is this a priority?

- Reflects a Budget 2007 commitment of the federal government.
- Contributes to meeting domestic legal obligations under the *Oceans Act* and international obligations under the Convention on Biological Diversity and the World Summit on Sustainable Development.

Contributing to...

- Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

Key Plans and Performance Measures

- Designate six Areas of Interest as MPAs by March 2012.
- Provide, by March 2012, national guidance on state of the oceans reporting, traditional ecological knowledge, coastal management, and corals and sponges.
- Advance an ecosystem-based management approach for Arctic waters.
- Complete, by November 2010, the distribution of equipment packages designed to improve Coast Guard's capacity to respond to oil spills in the Arctic.

Fleet Renewal

Ongoing since 2004

CCG is building a versatile fleet of vessels and helicopters capable of meeting the current and future on-water needs of the Government of Canada. The CCG fleet will be capable, sustainable, and operationally ready.

Why is this a priority?

- Supports safety, security, and maritime commerce.
- Enables DFO and other government departments to carry out conservation and protection activities, scientific research, and environmental response.
- Ensures that CCG is capable of meeting the evolving on-water needs of the Government of Canada.
- Partially mitigates one of DFO's key corporate risks: Physical Infrastructure.

Contributing to...

- Safe and Accessible Waterways
- Sustainable Fisheries and Aquaculture
- Healthy and Productive Aquatic Ecosystems
- Economic Action Plan priority
- Northern Strategy priority

Key Plans and Performance Measures

- Procure new vessels:
 - 9 Mid-shore Patrol Vessels and 1 Offshore Oceanographic Science Vessel by 2013;
 - 3 Offshore Fishery Science Vessels by 2014; and
 - 1 Polar Icebreaker by 2017.
- Use Economic Action Plan (EAP) funding to accelerate vessel procurement (98 small boats) conduct vessel life extensions and repair and refit (40 vessels) to 2011.
- Develop a 30-year Fleet Renewal Plan to renew CCG vessels and helicopters.

Economic Action Plan

New in 2010-11

Through the EAP, announced in Budget 2009, the Government of Canada provided DFO with \$392 million in direct funding and \$58.7 million in indirect funding, through other departments and agencies, to build and repair departmental assets such as ships, harbours, and laboratories.

Why is this a priority?

- Alleviates the effects of the recession by creating or maintaining jobs within construction and shipbuilding communities.
- Partially mitigates one of DFO's key corporate risks: Physical Infrastructure.

Contributing to...

- Safe and Accessible Waterways
- Sustainable Fisheries and Aquaculture
- Healthy and Productive Aquatic Ecosystems
- Northern Strategy priority
- Fleet Renewal priority

Key Plans and Performance Measures

- Implement all EAP projects within budget by March 31, 2011:
 - Undertake approximately 260 repair, maintenance and/or associated dredging projects at over 200 core commercial fishing harbours across Canada.
 - Hasten construction of a small craft harbour at Pangnirtung, Nunavut.
 - Acquire 98 new small boats.
 - Conduct vessel life extensions on 5 CCG vessels.
 - Repair or refit 35 CCG vessels.
 - Upgrade 65 federal laboratories.
 - Assess 1,385 properties for contamination, and perform remediation/risk management activities at 72 sites.
 - Undertake environmental assessments in support of the Mackenzie Valley Gas Pipeline.

International Leadership**Ongoing since 2003***(formerly International Governance)*

International leadership promotes and influences sustainable regional fisheries management and healthy global marine ecosystems while contributing to the growth of international trade for Canadian fish and seafood products.

Why is this a priority?

- Addresses challenges confronting international fisheries and ecosystems.
- Contributes to the sustainability of Canada's fisheries, the health and productivity of Canada's aquatic ecosystems and the Government of Canada's international priorities.
- Seeks to ensure that international standards, norms, and management decisions reflect Canadian objectives and interests.

Contributing to...

- Safe and Accessible Waterways
- Sustainable Fisheries and Aquaculture
- Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

Key Plans and Performance Measures

- Combat illegal, unreported and unregulated fishing.
- Advance and strengthen international fisheries management.
- Strengthen oceans and freshwater governance and biodiversity conservation.
- Preserve and increase access to international markets for Canadian fish and seafood products.

Northern Strategy**Previously committed to in 2008-09**

Retreating polar ice, global demand for resources, and the prospect of year-round shipping are creating both risks and opportunities in the North, affecting DFO programs, oceans users, northerners and international partners. DFO/CCG is committed to ensuring that Canada's Northern waters can be used, and off shore resources exploited, in an environmentally sustainable and safe manner, while also fulfilling its role in the Government's Northern Strategy.

Why is this a priority?

- Supports the government's Northern Strategy, in which DFO plays a key role.
- Responds to demands for a long-term vision in the North for CCG.
- Provides critical support to Northern commerce, safety and security, sustainable resource development, protection of Arctic ecosystems and habitats, and Northerners' quest for greater economic prosperity.
- Reinforces Canadian Arctic sovereignty, especially through the presence of CCG and its support to Northern marine shipping.

Contributing to...

- Safe and Accessible Waterways
- Sustainable Fisheries and Aquaculture
- Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

Key Plans and Performance Measures

- Establish, in 2010-11, an Arctic Vision and short-run and long-run objectives and priorities for DFO and CCG.
- Commission a new polar icebreaker to replace *CCGS Louis S. St-Laurent* by 2017.
- Build a small craft harbour in Pangnirtung, with associated hydrographic and aids to navigation products and services, by 2011-12.
- Submit evidence delimiting Canada's extended continental shelf to the United Nations by December 2013.
- Designate a new Marine Protected Area in the Arctic, and work toward designating two others by 2011.
- Establish a Northern office for the Beaufort Sea Large Oceans Management Area and provide new tools for spatial planning/monitoring by 2010-11.
- Co-lead the Arctic Oceans Review project in Arctic Council to secure agreement on priorities for protecting Arctic ecosystems and resources by December 2012-13.

Regulatory Improvement (Streamlining)**Revised in 2007-08***(formerly Habitat Management Regulatory Improvement Initiatives)*

The focus is on improving and streamlining DFO's regulatory review and approval processes, especially that for major resource projects.

Why is this a priority?

- Ensures that the Department continues to support healthy and productive aquatic ecosystems while stimulating the economy through the EAP.
- Supports the review of approximately \$300 billion of major resource projects across Canada.
- Ensures that regulatory review and approval processes are more efficient, timely, transparent, and effective in protecting fish habitat.

Contributing to...

- Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

Key Plans and Performance Measures

- Continue to work closely with the Major Projects Management Office and other federal departments to improve the whole-of-government approach to regulatory review and approval.
- Review and revise policies and practices regarding regulatory approval.

Implementing e-Navigation in Canada**New in 2010-11**

E-Navigation will enhance berth-to-berth navigation and related marine services, thus increasing the safety, efficiency, and protection of the marine environment. The International Maritime Organization expects the concept of e-navigation to be implemented world-wide in the next 10 to 15 years.

Why is this a priority?

- Enhances safety, has positive economic effects, and brings efficiency benefits to the broader shipping industry while enhancing environmental marine protection.
- Positions Canada to be at the forefront of e-Navigation, to set international standards, and to benefit the Canadian shipping industry sooner.
- Partially mitigates two of DFO's key corporate risks: Stakeholder Expectations and Partnering and Collaboration.

Contributing to...

- Safe and Accessible Waterways

Key Plans and Performance Measures

- Develop a strategic vision by December 2010, in collaboration with other key government departments, to oversee and guide the implementation of e-Navigation in Canada.
- Develop a high-level implementation plan by March 2011.

Contribution of Management Priorities to Strategic Outcomes

DFO must steward its people, assets, and information and has established the following management priorities to provide such stewardship.

- ☐ People Management
- ☐ Asset Management
- ☐ Information Management

The tables below summarize the Department's management priorities for 2010-11. Detailed information on key plans can be found in Section 2.

People Management**Ongoing since 2003**

(formerly Human Resources Modernization)

Effective people management ensures that the right people are in the right jobs and are well supported. Continued attention to the core elements of people management will lead to high levels of employee engagement and contribute to building a culture of excellence in the public service.

Why is this a priority?

- Responds to recommendations from Public Service Renewal Action Plan.
- Addresses concerns raised in the most recent Public Service Employee Survey.
- Responds to Treasury Board Secretariat (TBS) recommendations in the Department's recent Management Accountability Framework (MAF) assessment.
- Mitigates one of DFO's key corporate risks: Human Capital.

Contributing to...

- All Strategic Outcomes

Key Plans and Performance Measures

- Reduce the average time it takes to staff a position.
- Address future leadership needs by implementing programs for leadership development and talent management.
- Increase the representation of women, visible minorities, Aboriginals, and persons with disabilities by at least 5% by March 31, 2011.
- Improve employee engagement.

Asset Management**Previously committed to in 2008-09**

DFO owns 2,300 real property assets and over 100,000 moveable assets. It manages, protects and maintains Canada's fisheries and oceans. With an initial approved budget of \$1.1 billion, this replacement plan will build the Department's capacity. The replacement is based on the need to replace and repair property holdings such as research facilities, small craft harbours and infrastructure, equipment for gathering knowledge scientific research programs and aquatic resources, the Coast Guard fleet and information infrastructure.

Why is this a priority?

- Ensures that the Department has the right assets in place to deliver its programs.
- Ensures that the Department complies with government policies and directives concerning asset management.
- Responds to TBS recommendations in the Department's recent MAF assessment.
- Partially mitigates the key corporate risk: Physical infrastructure.

Contributing to...

- All Strategic Outcomes

Key Plans and Performance Measures

- Respond to recommendations from the MAF VI assessment regarding the sound management of real property assets.
- Develop and deliver, in 2010-11 and 2011-12, policies, frameworks, systems, and plans in the areas of real property, safety and security, environmental management, moveable assets and inventory.
- Obtain approval of the Five-year Investment Plan for the management of real property assets.
- Implement a new Real Property Information Management System by 2011-12.
- Assess sites for contamination, and report on and implement any remediation/risk management required.

Information Management**Previously committed to in 2008-09**

(formerly Information Management and Information for Decision-making)

Effective decision making depends heavily on the timely availability of accurate information. The retention and availability of corporate knowledge will be a significant challenge during the upcoming period of unprecedented workforce turnover. DFO is implementing a five-year Information Management Strategy to ensure that information is safeguarded as a public trust and managed as a strategic asset. A strengthened evaluation function will provide advice on performance measurement and assess DFO's ability to produce objective information for decision-making. DFO will also ensure that the Department's information holdings comply with the access and privacy legislation.

Why is this a priority?

- Mitigates one of the key corporate risks: Information for decision-making.
- Responds to recommendations from the recent MAF assessment.
- Complies with the new *Policy on Evaluation*, effective April 1, 2009.
- Complies with the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*.

Contributing to...

- All Strategic Outcomes

Key Plans and Performance Measures

- Start implementing the Information Management Strategy.
- Start implementing the new *Policy on Evaluation*.
- Address TBS concerns about the DFO chapter of Info Source.

Regional Contributions to Strategic Outcomes

Various regional initiatives contribute to achieving the Department's three strategic outcomes. The key priorities for each region are summarized below.

Newfoundland and Labrador Region

- ❑ Completing Year 2 **Economic Action Plan** projects, including the Small Craft Harbours Infrastructure Program and the Federal Laboratories Initiatives;
- ❑ Continuing the **self-rationalization initiative** for the harvesting sector to create an industry that is sustainable, economically viable, and able to withstand fluctuations in the market;
- ❑ Working with industry to implement projects approved under the **Atlantic Lobster Sustainability Measures**;
- ❑ Working with industry on **market access initiatives** (e.g., certification/traceability) to help create a viable, sustainable, globally competitive, and robust fishing industry;
- ❑ Enhancing the **competitiveness of the Newfoundland and Labrador aquaculture industry** by working with the region and the Atlantic Canada Opportunities Agency to provide the appropriate infrastructure for industry;
- ❑ Advancing Canadian goals and objectives **in international fora** to improve the conservation and protection of fish stocks, sensitive benthic areas, corals, and sponges, to provide more effective enforcement measures and management of fish stocks; and
- ❑ Establishing **Marine Protected Areas** as part of the Department's Health of the Oceans priority.

Gulf Region

- ❑ Delivering Small Craft Harbour projects, as approved under **Economic Action Plan** initiatives, by March 31, 2011;
- ❑ Delivering **Atlantic Lobster Sustainability Measures** through continued discussions with all Lobster Fishing Areas about the development of sustainability plans;
- ❑ Conducting effective **ecosystem monitoring programs**, which are required to assess ecosystems and the health of stocks in the Southern Gulf, by:
 - Using numerous opportunities and platforms to improve data collection for a wide range of physical and biological data; and
 - Using sampling opportunities efficiently and taking maximum advantage of investments in ecosystem research.
- ❑ Improving access to **fisheries data** to support more efficient and effective decision-making in the management of Gulf Region fisheries.

Maritimes Region

- ❑ Working with industry to implement projects approved under the **Atlantic Lobster Sustainability Measures**;
- ❑ Implementing **Economic Action Plan** objectives, including investments in small craft harbours and improvements to federally owned DFO laboratories and biodiversity sites;
- ❑ Implementing the **Ecosystem Approach to Management (EAM)**, including internal and external engagement, modifying science data collection to support EAM, and adjusting Integrated Fisheries Management Plans to reflect EAM;
- ❑ Developing a **Consultation and Engagement Framework** model that includes but is not limited to the following:
 - Fishing Industry Engagement, including an annual schedule for major fisheries and consultation management processes; and
 - Aboriginal Consultation and Engagement, to ensure that processes are effective, efficient, integrated to the extent possible, and responsive to the needs of Aboriginal communities.

- ❑ Advancing ecosystem objectives and policies related to biodiversity through a **By-catch Management Project** by monitoring selected fisheries, developing management strategies, and assessing the economic impacts of implementation.

Quebec Region

- ❑ Implementing **Economic Action Plan** initiatives including, among others, the accelerated repair, maintenance, and dredging of fishing harbours in Quebec and the modernization of laboratories in the Maurice-Lamontagne Institute;
- ❑ Working with industry to implement projects approved under the **Atlantic Lobster Sustainability Measures**;
- ❑ Continuing to implement the **sustainable fisheries framework**, for example, supporting eco-certification initiatives, developing a licensing policy for recreational marine fishing, and working with partners to develop a risk-management strategy for the Canadian Shellfish Sanitation Program;
- ❑ Continuing to improve and reinforce **sustainable and competitive aquaculture initiatives** through innovation;
- ❑ Implementing obligations to comply with **Quebec North treaties**, i.e., the Nunavik Inuit Land Claims Agreement and the James Bay and Northern Quebec Agreement; and
- ❑ Continuing the **integrated management** of the St. Lawrence River with federal partners, primarily through the St. Lawrence Plan.

Central and Arctic Region

- ❑ Implementing **Economic Action Plan** initiatives, including 19 projects to be delivered under the Small Craft Harbours and Real Property Management Programs;
- ❑ Supporting the **Northern Strategy** by building a harbour in Pangnirtung, Nunavut; monitoring and conducting research on emerging fisheries in Nunavut;
- ❑ Reviewing **Freshwater Management** in response to provincial and territorial stakeholders' demands to explore options for a more cohesive approach to freshwater management;
- ❑ Reviewing our **engagement with federal/provincial/territorial/land claims organizations** to bring a more consistent, disciplined, and structured approach to our involvement with these organizations;
- ❑ Establishing a single-window **Liaison and Consultation Unit** to ensure that the region's obligations regarding public, stakeholder, and Aboriginal consultations are delivered as efficiently and effectively as possible; and
- ❑ Improving **Human Resources Management** in response to the 2008 Public Service Employee Survey, Arctic staffing challenges, land claims agreements, and employment commitments.

Pacific Region

- ❑ Supporting the **judicial inquiry** into the decline of sockeye salmon in the Fraser River, which will require significant resources over the next 18 months;
- ❑ Completing Year 2 **Economic Action Plan** projects, including the Small Craft Harbours Infrastructure Program and the Modernizing Federal Laboratories Initiatives;
- ❑ Developing a new **Pacific Aquaculture Management Regime** in light of the 2008 British Columbia Supreme Court *Morton* ruling on finfish aquaculture in British Columbia;
- ❑ Implementing **Pacific Fisheries Reform** initiatives including:
 - The Pacific Wild Salmon Policy;
 - The Pacific Integrated Commercial Fisheries Initiative;
 - The Chinook Mitigation Strategy under the Pacific Salmon Treaty; and
 - Assessment of species to obtain Marine Stewardship Council certification.
- ❑ Supporting **sustainable Aboriginal fisheries** by enhancing relationships with Aboriginals and supporting the treaty process; and

- ❑ Implementing **Pacific Science Renewal** initiatives, especially those related to climate change research, to ensure that the best scientific information is available to policy- and decision-makers.

Integrated Risk Management

DFO's Corporate Risk Profile (CRP) is based on an analysis of the organization's internal and external operating environments and identifies and prioritizes material high-level risks that could significantly interfere with the Department's ability to achieve its strategic outcomes. The CRP also outlines mitigation measures for addressing each key corporate risk and assigns senior management accountabilities for overseeing the mitigation.

Key Risk	Risk Mitigation Measures	Link to Departmental Priorities
Human Capital DFO may be unable to attract, develop and retain sufficiently qualified human resources to deliver on its mandate.	DFO will equip managers to fully address human capital risks impacting their delivery of policies and programs in support of DFO's mandate by identifying gaps in the recruitment, development, promotion, and retention of employees and ensuring access to appropriate guidance and tools.	<ul style="list-style-type: none"> ■ People Management ■ Information Management
Information for Decision-making Sufficient and appropriate information may not be available on a timely basis to support decision-making.	DFO will use an Information Management Strategic Plan to implement an enterprise approach to information management and will improve the management of information across the Department.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Information Management ■ Asset Management
Organizational Adaptability DFO may be unable to effectively adapt to emerging priorities, directions and environmental conditions.	DFO will monitor and assess strategies developed by sectors to address emerging priorities and directions and continue to bolster its planning activities and regional committee work.	<ul style="list-style-type: none"> ■ All Departmental Priorities
Internal Alignment Activities, accountabilities and resources within DFO may not be optimally aligned to meet objectives.	DFO will continue to use a risk-based process that analyzes departmental funding pressures, activities, and accountabilities to better align resources and priorities.	
Physical Infrastructure DFO may be unable to invest in or maintain the infrastructure necessary to achieve its objectives.	DFO will establish senior management accountabilities for asset management and develop a system to provide comprehensive and integrated asset information to ensure that investment planning will maintain DFO's physical infrastructure.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Economic Action Plan ■ Fleet Renewal ■ Asset Management
Stakeholder Expectations DFO may be unable to manage expectations and maintain the confidence of stakeholder groups, the public, media and elected officials.	DFO will assess communications and consultation mechanisms as well as outreach efforts. DFO will assess learning and training strategies to foster more consistent core messages on priorities and strategic directions.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Globally Competitive Fisheries ■ Regulatory Streamlining ■ Information Management ■ International Leadership
Partnering and Collaboration DFO may be unable to create and sustain effective partnerships, or there will be failures on the part of third parties on which DFO relies.	DFO has begun to review and assess all types of collaborative arrangements that it has with organizations.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Northern Strategy ■ Globally Competitive Fisheries ■ Regulatory Streamlining ■ Information Management
Legal and Compliance DFO may be successfully challenged before the courts, resulting in either significant financial liability or negative effects on DFO's legislative or regulatory authorities, and DFO may not be able to ensure public compliance with its legislation and regulations.	The Department will develop and assess a complete, Department-wide inventory of key mitigation measures for this risk.	

Risk management at DFO continues to evolve. Sectors and the Canadian Coast Guard have developed their own risk profiles, and risk management is used in delivering programs in the regions. For example, a special Risk Management Framework was developed to identify, manage, and mitigate the implementation of Canada's Economic Action Plan at DFO. Continued monitoring of DFO's operating environment allows the Department to identify new risks and opportunities and the related response strategies. DFO is currently formalizing a corporate risk management process that will ensure that annual updates of the risk profile are available to guide management in determining priorities for the coming year.

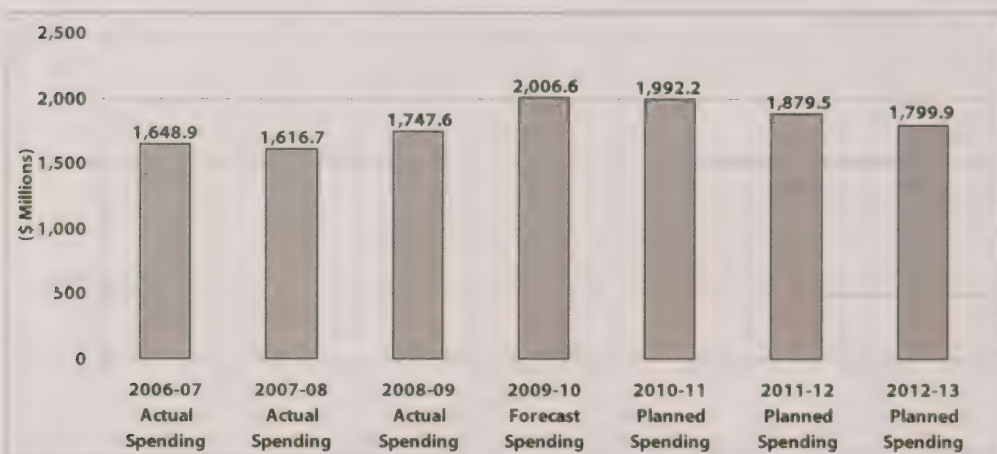
Challenges that emerge from the external operating context include the effects of climate change, access to international markets for Canadian commercial fisheries, the global competitiveness of Canadian fisheries, DFO's capacity to meet the needs of the Government of Canada's Northern Strategy, and a comprehensive understanding of our fisheries and oceans. DFO is working to develop responses to these challenges by fully articulating the associated risks and developing corresponding mitigation measures.

Expenditure Profile

Financial and Human Resources for 2010-13

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	1,992.2	1,879.5	1,799.9
Human Resources (FTEs)	11,025	11,052	11,022

Departmental Spending Trend



Voted and Statutory Items

(\$ thousands)

Vote/ Statutory Item	Vote/Statutory Wording	Main Estimates 2009-10	Main Estimates 2010-11
1	Operating Expenditures	1,167.7	1,283.1
5	Capital Expenditures	242.7	427.6
10	Grants and Contributions	110.6	129.2
(S)	Minister of Fisheries and Oceans Canada salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	120.4	127.8
Total - Fisheries and Oceans Canada		1,641.5	1,967.7

Human Resources Summary

DFO's most important resource is its people — the workforce of just over 11,000 employees delivers most of the Department's programs and services. The size of the workforce has remained relatively stable over the years.

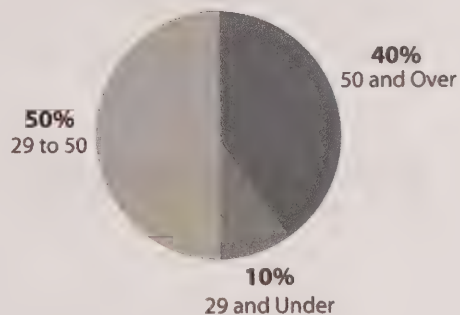
DFO's workforce plays both operational and scientific roles. The Department offers a wide array of challenging and interesting occupations, ranging from ship's crew at the ready for 24/7 search and rescue, to scientists researching the health of Canada's oceans, to Fishery Officers protecting fish resources and habitat, to analysts shaping policies for international fisheries issues and climate change. The Internal Services functions, which include, among others, human resources, finance, audit, communications, and information technology, enable the Department to deliver its programs and services effectively and efficiently.

DFO faces many of the same demographic challenges as the rest of the federal public service. The Department has been actively managing the impacts of an aging workforce and renewing at a time of increased technological change and complexity, globalization, challenging economic conditions, and increased diversity of Canada's population.

DFO is highly decentralized, with 87 per cent of its workforce located outside the National Capital Region. DFO has a strong visible presence in hundreds of communities across Canada. The Coast Guard (included in the figures above) has over 4,800 employees, working in 127 locations and on 116 vessels across Canada.

Of the DFO workforce, 90 per cent is employed on an indeterminate basis, and 10 per cent is temporary (student, casual, term, and seasonal employment). Largely because of the unique work DFO offers, particularly in scientific disciplines and CCG, employees have tended to remain with the Department well past their retirement eligibility; however, many are now deciding to leave, and the attrition rate has increased from 4 per cent in 2007 to 7 per cent in 2009. DFO has taken proactive steps to recruit and develop employees and transfer the critical knowledge necessary to maintain a stable workforce for years to come. The Department has a strong presence at public service career fairs, the Canadian Coast Guard is developing a marketing and recruitment program, and DFO is engaged in community outreach and partnerships with academia and employment equity groups.

Age Distribution



Planning Summary by Strategic Outcome

(\$ millions)

Safe and Accessible Waterways

Performance Indicator		Target			
Percentage of Canadian public reporting confidence in the safety of the marine transportation system in Canada		90%			
Program Activity/ Expected Result	Alignment to Government of Canada Outcome Areas	Forecast Spending 2009-10	Planned Spending		
			2010-11	2011-12	2012-13
Canadian Coast Guard					
■ Safe, economical, and efficient movement of maritime traffic in Canadian waters	Safe and secure communities	725.3	732.6	788.9	779.6
■ Civilian fleet operationally ready to deliver Government of Canada programs and maintain a federal presence					
Small Craft Harbours					
■ A network of harbours critical for Canada's commercial fishing industry that is open, safe, and in good repair	Strong economic growth	208.1	221.7	113.2	93.2
Science for Safe and Accessible Waterways					
■ Stakeholders have the information to safely navigate Canada's waterways	Innovative and knowledge-based economy	38.7	38.9	32.3	32.4
Total		972.1	993.2	934.4	905.2

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

Sustainable Fisheries and Aquaculture

Performance Indicator		Target			
Year-over-year improvement in management and conservation of major stocks to support sustainable fisheries, as evidenced in growth of the sustainability index		Baseline of 5.4/10 with target of 2% increase for 2010 to 5.5/10 and additional 2% increase to 5.6/10 for 2011			
Program Activity/ Expected Result	Alignment to Government of Canada Outcome Areas	Forecast Spending 2009-10	Planned Spending		
			2010-11	2011-12	2012-13
Fisheries and Aquaculture Management					
■ Sustainable fisheries and aquaculture	Strong economic growth	358.0	350.2	345.9	305.2
Science for Sustainable Fisheries and Aquaculture					
■ Comprehensive understanding of aquatic resources for decision-makers to help ensure sustainable fisheries and aquaculture	An innovative and knowledge-based economy	146.6	140.0	146.7	153.4
Total		504.6	490.2	492.5	458.6

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

Healthy and Productive Aquatic Ecosystems					
Performance Indicator			Target		
Percentage of Canadian aquatic ecosystems where the risk to ecosystem health and productivity has been assessed as medium or low			TBD – baseline value to be measured in 2010		
Program Activity/ Expected Result	Alignment to Government of Canada Outcome Areas	Forecast Spending 2009-10	Planned Spending		
			2010-11	2011-12	2012-13
Oceans Management					
■ Oceans activities are managed in a manner consistent with sustainable development	A clean and healthy environment	17.2	15.9	15.3	13.1
Habitat Management					
■ Healthy and productive fish habitat available to sustain the production of fish species and populations that Canadians value	A clean and healthy environment	63.9	59.7	55.7	50.0
Species at Risk Management					
■ Endangered or threatened aquatic species in Canada are managed to prevent them from becoming extinct	A clean and healthy environment	17.3	23.0	23.7	14.1
Science for Healthy and Productive Aquatic Ecosystems					
■ Comprehensive understanding of living aquatic ecosystem function for decision-makers to help ensure healthy and productive aquatic ecosystems	An innovative and knowledge-based economy	59.7	56.0	51.5	55.8
Total		158.1	154.7	146.2	133.0

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

All Strategic Outcomes	Forecast Spending 2009-10	Planned Spending		
		2010-11	2011-12	2012-13
Safe and Accessible Waterways	972.1	993.2	934.4	905.2
Sustainable Fisheries and Aquaculture	504.6	490.2	492.5	458.6
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems	158.1	154.7	146.2	133.0
Internal Services	371.9	354.0	306.3	303.1
Total Departmental Spending	2,006.6	1,992.2	1,879.5	1,799.9

Note: Because of rounding, figures may not add to the totals shown.

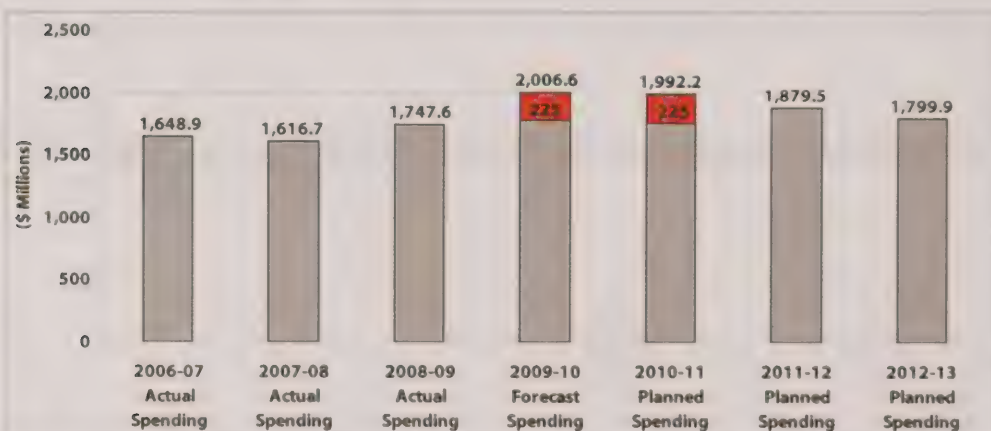
Canada's Economic Action Plan

Canada's Economic Action Plan (EAP) allocates close to \$12 billion in new infrastructure funding over two years to create jobs across Canada and to ensure that Canada emerges from the economic downturn with a more modern and greener infrastructure. As part of the government's Economic Action Plan, DFO has received the following funding:

(\$ millions)

EAP Initiative	Focus	Forecast Spending 2009-10	Planned Spending 2010-11
Canadian Coast - Guard - Shipbuilding and Repair	<ul style="list-style-type: none"> Purchase 98 new vessels (including 60 small boats, 30 Environmental Response Barges, 5 47-foot Motor Life Boats, and 3 Off-shore Fishery Science Vessels). Delivery of all new vessels is expected by the end of March 2011. Vessel life extensions (VLEs) are under way on five vessels to give them another 10 years of service life. Work on CCGS <i>Tanu</i>, CCGS <i>Cape Roger</i>, CCGS <i>Tracy</i>, CCGS <i>Bartlett</i>, and CCGS <i>Limnos</i> is expected to be completed by 2010-11. Repair and refit 35 existing vessels by March 2011. 	90.0	85.0
Small Craft Harbours	<ul style="list-style-type: none"> Undertake approximately 260 repair, maintenance, or dredging projects at over 200 core commercial fishing harbours. The fishing industry is the lifeblood of hundreds of coastal communities, and this repair work will help ensure access over the long term to safe and functional harbours in many communities across the country. Accelerate construction of a fishing harbour in Pangnirtung, Nunavut, which was originally announced in Budget 2008. The full project is expected to be completed by 2012. 	102.3	97.7
Mackenzie Gas Project	<ul style="list-style-type: none"> Carry out environmental assessment and regulatory activities associated with the Mackenzie Gas Project and induced oil and gas exploration and development activities. DFO is responsible for determining impacts on fish habitat and the means to mitigate the impacts, as well as for issuing authorizations for the harmful alteration, disruption, or destruction of fish habitat under the <i>Fisheries Act</i>. 	7.0	10.0
Federal Laboratories	<ul style="list-style-type: none"> Modernize 16 DFO laboratories and 49 Salmonid Enhancement Program (SEP) facilities. 	4.2	—
Federal Contaminated Sites Action Plan	<ul style="list-style-type: none"> Assess and remediate DFO properties as part of the Federal Contaminated Sites Action Plan. 	13.6	24.5
		8.2	8.2
Total		225.3	225.4

Economic Action Plan Spending



Section 2 — Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

In this Section

Safe and Accessible Waterways

- ☐ Canadian Coast Guard
- ☐ Small Craft Harbours
- ☐ Science for Safe and Accessible Waterways

Sustainable Fisheries and Aquaculture

- ☐ Fisheries and Aquaculture Management
- ☐ Science for Sustainable Fisheries and Aquaculture

Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

- ☐ Oceans Management
- ☐ Habitat Management
- ☐ Species at Risk Management
- ☐ Science for Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

Internal Services

Safe and Accessible Waterways

Strategic Outcome

Safe and Accessible Waterways is about providing access to Canadian waterways and ensuring the overall safety and integrity of Canada's marine infrastructure for the benefit of all Canadians

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	993.2	934.4	941.2
Human Resources (FTEs)	5,327	5,311	5,414

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
Safe and Accessible Waterways	Percentage of Canadian public reporting confidence in the safety of the marine transportation system in Canada	90%
	Percentage of core fishing harbours with performance ratings of fair, good, or very good	70%

Benefits to Canadians

Economic growth in Canada depends heavily on trade and maritime commerce, which relies in turn on secure, sustainable harbours, safe waters, aids to navigation, and reliable and modern hydrographic products and services. Canadian Hydrographic Service (CHS) charts and navigational products have guided mariners safely from port to port since 1883. But maritime accidents do occur, necessitating strong capacities for search and rescue and for environmental response from Coast Guard. Demand for increased services and infrastructure, especially in the North, continues to challenge the Coast Guard, Small Craft Harbours, and the Canadian Hydrographic Service.

Coast Guard programs and services provide the maritime presence that supports a safe and secure Canada, delivering direct and indirect services to the country's marine sector. This sector transports, on average, 97% of Canada's exports and 76% of its imports. Coast Guard supports the maritime economy and facilitates maritime commerce by ensuring the safe and efficient navigation of Canadian waterways. With its multi-tasked fleet, Coast Guard provides essential search and rescue services, enables the on-water fisheries enforcement and science activities of the Department and supports various other departments and agencies that have a front-line role in maritime security. Northern prosperity and development, in particular, are fostered by the secure access to our northern waters provided by Coast Guard icebreakers. In addition, Northern communities benefit from supplies delivered by Coast Guard vessels.

DID YOU KNOW?

- Canada has the longest coastline of any nation in the world — 240,000 kilometres; an exclusive economic zone of almost 8,000,000 square kilometres; and the second largest continental shelf area in the world — 6,500,000 square kilometres.
- Exports account for over 40% of Canada's \$177 billion Gross Domestic Product.
- In trade with countries other than the United States, 92% of Canadian exports and 87% of our imports are moved across ocean trade routes.
- Canada's 546 ports handle over 350 million tonnes of cargo each year and serve as Canada's gateway to more than 100 other economies.
- Ships carry 20% of Canada's trade with the United States.
- Oceans industries directly employ nearly 145,000 Canadians and generate \$19 billion of economic output.
- Canada has 900,000 ferry or boat visitors every year.

DFO's small craft harbours⁵ support the effective operation of the Canadian commercial fishing industry. Many fish harvesters depend on the infrastructure at small craft harbours for access to the fisheries that are their livelihood. Our harbours are often the only visible federal presence in remote communities; they also often provide the only public access to waterways.

The geographic coverage required of navigational products and services for safe navigation on Canadian waters is one of the largest in the world, and this coverage continues to grow as changing climatic conditions expose new navigable waterways and industry demands expand. Keeping existing hydrographic charts up-to-date while creating new ones is an ongoing challenge. The advent of electronic charts and other technological advances in hydrography continue to change how the Canadian Hydrographic Service (CHS) makes hydrographic information available to Canadians. CHS provides the hydrographic information needed for Canada's waters, including hydrographic charts (paper and digital); tide, current, and water-level information; and forecasts for marine natural hazards. With the exception of products for remote frontier regions, including areas of the Arctic, our navigational products and services meet or exceed the international standards set by the International Maritime Organization and the International Hydrographic Organization.

Safe and Accessible Waterways Program Activities

- ☐ Canadian Coast Guard
- ☐ Small Craft Harbours
- ☐ Science for Safe and Accessible Waterways

⁵ <http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch-ppb/home-accueil-eng.htm>

Canadian Coast Guard

Program Activity

Description from Main Estimates: The Canadian Coast Guard (CCG) provides civilian marine services (vessels, aircraft, expertise, personnel and infrastructure) to deliver its own programs (Aids to Navigation, Waterways Management, Marine Communications and Traffic Services, Environmental Response, Icebreaking, Search and Rescue), and on behalf of other federal government departments or in support of federal agencies and organizations in the achievement of their own specific Government of Canada maritime priorities. CCG provides support to other parts of Fisheries and Oceans Canada (Science and Conservation and Protection), the Department of National Defence, Environment Canada, the Royal Canadian Mounted Police, Foreign Affairs and International Trade, and Transport Canada among others.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	732.6	788.9	777.4
Human Resources (FTEs)	4,838	4,838	4,838

NOTE: FTE data does not include students and cadets.

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
Safe, economical, and efficient movement of maritime traffic in Canadian waters	Number of vessel movements facilitated through the provision of CCG maritime safety services (maintain a 3-year average)	848,734 by March 31, 2011
Civilian fleet operationally ready to deliver Government of Canada programs and maintain a federal presence	Satisfaction rate (percentage) of CCG meeting GOC requirements for an operationally ready fleet	80% by March 31, 2011

Planning Highlights

- ❑ Procure new vessels and undertake major vessel repairs to improve Coast Guard's capacity to deliver its programs and services.
- ❑ Lead the development of a strategic DFO/CCG Arctic Vision.
- ❑ Replace *CCGS Louis S. St. Laurent* with a new, more capable polar icebreaker.
- ❑ Play a leadership role in the implementation of e-Navigation in Canada, which is expected to significantly enhance marine safety, have positive economic benefits, and increase environmental protection.
- ❑ In support of the Health of the Oceans priority, improve the capacity to respond to oil spills.

DID YOU KNOW?

- On an average day, the Canadian Coast Guard:
 - Saves 8 lives;
 - Assists 55 people in 19 search and rescue cases;
 - Services 60 aids to navigation;
 - Handles 1,547 marine radio contacts;
 - Manages 2,325 commercial ship movements;
 - Escorts 4 commercial vessels through ice;
 - Carries out 12 fisheries patrols and supports 8 scientific surveys and 3 hydrographical missions;
 - Deals with 4 reported pollution events; and
 - Surveys 4.4 kilometres of navigation channel bottom.

The Challenge

To meet the evolving demand for Coast Guard services, the Agency is beginning to address the challenges of its aging fleet, workforce, and shore-based infrastructure. While recent federal budgets have provided funding for 14⁶ new large ships and 98 small craft, as well as funding for vessel life extensions and vessel refits, it will take a number of years for many of the new vessels to be delivered. The existing fleet must therefore be kept operationally ready.

Like many other organizations, Coast Guard faces challenges in the recruitment and retention of skilled employees. As over 25% of Coast Guard's employees will be eligible to retire over the next five years and demand for skilled seagoing personnel is increasing, recruitment is an important priority for the Coast Guard.

Rapid technological change in the marine industry requires Coast Guard to modernize its shore-based infrastructure and Canada's aids to navigation system. At the same time, CCG must maintain certain older technologies because of user requirements and obligations.

Lastly, despite the recent economic downturn, marine traffic is expected to increase in the future, thus increasing demand for Coast Guard services. Changes to Coast Guard services will also be based on the evolving needs of the Government of Canada, such as the increased focus on the North.

Key Priorities

In 2010-11, Coast Guard will continue to focus on its people to ensure that it has a skilled, qualified, and representative workforce; to deliver on fleet procurement and repair processes already under way; and to play a leadership role in the implementation of e-Navigation and in the development of a strategic DFO/CCG Arctic Vision. CCG will also develop longer term plans for renewal of the fleet and its shore-based infrastructure. Details on these initiatives can be found in its *2009-2012 Business Plan*, which is available on the CCG website.⁷

Fleet Renewal

Key Deliverables

- Begin construction of the first of nine Mid-shore Patrol Vessels.
- Issue a competitive Request for Proposal, and award a contract to design three Offshore Fishery Science Vessels.
- Issue a competitive Request for Proposal, and award a contract to design an Offshore Oceanographic Science Vessel.
- Put a Fleet Renewal Plan in place to address developing trends and forecast client requirements.

Northern Strategy

Key Deliverables

- Finalize an integrated Arctic Vision for DFO and CCG, including short-, medium-, and long-term commitments.
- Develop the Operational Requirements and the Conceptual Design for the new Polar Icebreaker.

Economic Action Plan

Key Deliverables

- Approve and accept delivery of five 47-foot Search and Rescue Motor Life Boats.
- Award the contract and complete the vessel life extension of CCGS *Cape Roger* and CCGS *Tanu*.
- Approve and accept delivery of two 18m Science Vessels.
- Approve and accept delivery of a 24m Science Vessel.
- Plan and complete \$19M of additional vessel refits.
- Approve and accept delivery of 30 replacement Environmental Response Barges.
- Purchase and accept the remaining small craft, for a total of 60.

⁶ CCG had originally planned to procure 12 Mid-shore Patrol Vessels (MSPVs). In September 2009, a contract was awarded to Irving Shipbuilding for the procurement of 9 MSPVs. To meet program requirements, Vessel Life Extensions will be undertaken on 3 existing vessels to reach the full complement of 12.

⁷ The *2010-13 Business Plan* will be available in July 2010 on the CCG website.

Implementing e-Navigation in Canada

Key Deliverables

- Develop a strategic vision and a high-level implementation plan.

Health of the Oceans

Key Deliverables

- Complete the distribution of equipment packages designed to improve Coast Guard's capacity to respond to oil spills in the Arctic.

Canadian Coast Guard Sub-Activities

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Aids to Navigation | <input type="checkbox"/> Environmental Response Services |
| <input type="checkbox"/> Waterways Management | <input type="checkbox"/> Maritime Security |
| <input type="checkbox"/> Marine Communication and Traffic Services | <input type="checkbox"/> Fleet Operational Readiness |
| <input type="checkbox"/> Icebreaking Services | <input type="checkbox"/> Life-cycle Asset Management Services |
| <input type="checkbox"/> Search and Rescue Services | <input type="checkbox"/> Coast Guard College |

Small Craft Harbours

Program Activity

Description from Main Estimates: The Small Craft Harbours Program directly, or indirectly through Harbour Authorities, operates and maintains a network of harbours, critical to the fishing industry, that is open, safe and in good repair. These harbours are necessary for the effective operation of the commercial fisheries that contribute to the Canadian economy, directly support employment and that indirectly create tens of thousands jobs, many in rural and isolated parts of Canada.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	221.7	113.2	93.2
Human Resources (FTEs)	191	181	178

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
A network of harbours critical for Canada's commercial fishing industry that is open, safe, and in good repair	Percentage of core fishing harbours with performance ratings of fair, good, or very good	70% by March 31, 2011
	Percentage of facilities at core fishing harbours in fair, good, or very good condition	80% by March 31, 2011
	Percentage of recreational and non-core harbours divested	5% of remaining divestiture candidates to be divested in 2010-11

Planning Highlights

- ❑ Implement Canada's Economic Action Plan (EAP) initiative for the repair and maintenance of core commercial fishing harbours, including dredging, by March 31, 2011.
- ❑ Build a small craft harbour in Pangnirtung, Nunavut. Phase 1 of the project, which includes a west breakwater, small vessel floating docks, partial inner-basin dredging, and a marshalling area, is to be completed in 2010-11. If approved, Phase 2, which includes the remaining harbour components, will be started, with completion planned for 2011-12.
- ❑ Implement year three of the four-year Divestiture of Non-core Harbours Program. Provided for by Budget 2008, the Program ends in 2011-12.
- ❑ Finalize organizational changes stemming from the Small Craft Harbours Functional Review approved by DFO in 2008.

DID YOU KNOW?

- As of October 2009, fish harvesters and other users had access to a network of over 1,157 harbours throughout Canada, including 986 fishing harbours and 171 recreational harbours.
- Almost 90% of Canada's commercial fish harvest is landed at DFO's small craft harbours.
- Of 754 core commercial fishing harbours, 690 (90%) are managed by 570 Harbour Authorities.
- In 2009-10, approximately 5,000 Harbour Authority volunteers contributed nearly 135,000 hours, equivalent to the work of 70 full-time workers, to manage and operate DFO's small craft harbours.

Small Craft Harbours throughout Canada



The Challenge

The Small Craft Harbours Program⁸ must respond to changes on many fronts, including the growing participation of First Nations commercial fish harvesters, expanding aquaculture operations, changing fisheries, and larger fishing vessels. While Budget 2009 provided significant funding to repair core commercial fishing harbours across Canada over two years, the Program needs to develop and implement measures for the long-term sustainability of its network of harbours. In addition, the Program needs to strengthen its support to the volunteer Harbours Authorities, who manage the core commercial fishing harbours in an increasingly complex operating and regulatory environment. Lastly, the Program needs to divest the remaining non-essential fishing and recreational harbours to local communities. These harbours are more difficult and costly to transfer, and many require environmental remediation.

Key Priorities

Northern Strategy

Key Deliverables

- Build a small craft harbour in Pangnirtung, Nunavut. Phase 1 of the project, which includes a west breakwater, small vessel floating docks, partial inner-basin dredging, and a marshalling area, is to be completed in 2010-11. If approved, Phase 2, which includes the remaining harbour components, will be started, with completion planned for 2011-12.

Economic Action Plan

Key Deliverables

- Repair and maintain core commercial fishing harbours, including associated dredging. Investments will involve approximately 260 projects in over 200 different locations across Canada.

⁸ <http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch-ppb/aboutsch-approsp-pb-eng.htm>

Science for Safe and Accessible Waterways

Program
Activity

Description from Main Estimates: This program provides scientific research, monitoring, advice, products and services and data management to ensure departmental and federal policies, programs, decisions, and regulations associated with safe, secure, and accessible waterways are informed by science advice. The science is provided through a network of research facilities, in collaboration with other government departments, private sector, academia and international organizations.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	38.9	32.3	32.4
Human Resources (FTEs)	297	297	297

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
Stakeholders have the information to safely navigate Canada's waterways	Number of navigational digital and paper products sold	Maintain current unit sales levels or achieve a net increase in products sold

Planning Highlights

- ❑ The Canadian Hydrographic Service (CHS) will undertake hydrographic surveys and produce several new charts in paper and digital format to replace existing products for the Kitimat and Prince Rupert areas of British Columbia. The new charts will make it possible for deep-draught vessels (for instance, those that service the liquid natural gas and oil industries) to safely navigate this area of Canada's Pacific coast.
- ❑ In keeping with the objectives, goals, and targets articulated in the CHS Levels of Service initiative,⁹ CHS will increase efforts to synchronize the production, availability, and maintenance of its paper and digital charts.
- ❑ In response to new responsibilities that require CHS to produce and distribute Canada's official digital nautical products and data, as well as its traditional paper products, CHS will improve its model for digital distribution.

The Challenge

CHS has been collecting hydrographic information and providing Canadians with navigational products and services based on this information for over 100 years. The challenge is to enhance this extensive portfolio of navigational products and service so that it meets international standards, is up-to-date and accurate, and reflects the needs of today's commercial and recreational boaters. Emerging navigation technologies, such as e-Navigation and near-real-time dynamic navigation systems, present particular challenges. The adoption of these new technologies means that CHS information and services must be able to

DID YOU KNOW?

- The Canadian Hydrographic Service distributes a total of nearly 300,000 nautical charts, tide tables, and other nautical publications every year.
- If the United Nations accepts Canada's claim to the continental shelf beyond the current 200 nautical mile limit (370 kilometres), our continental shelf will increase by an estimated 1.75 million square kilometres. This is the size of the Prairie Provinces.
- CHS licenses access to its intellectual property to more than 500 private- and public-sector clients, and is a partner in the development of ocean technology and applications.

⁹ <http://www.charts.gc.ca/about-apropos/los/los-eng.asp>

interface with these technologies and meet the ever-increasing precision required by the marine transportation community. Although hydrographic information is used primarily to support safe navigation, it is also used in such areas as national security, the delineation of the continental shelf, and the management of maritime boundary disputes. In addition, bathymetric data, as well as tide, current, and water level information, support emergency preparedness for marine natural hazards (storm surges and tsunamis, for example).

Key Priorities

Northern Strategy

Key Deliverables

- CHS is responsible for completing bathymetric survey work in support of Canada's submission to the United Nations Commission on the Limits to the Continental Shelf (UNCLOS). In 2010-11, two surveys will be undertaken in the Arctic. DFO will collect hydrographic and bathymetric data in the Arctic Ocean and Canada Basin in collaboration with Natural Resources Canada, the Department of National Defence, and the United States, in support of Canada's submission. In preparation for the submission deadline of 2013, efforts will increasingly focus on data analysis and management.
- Once the Pangnirtung Harbour has been built, CHS will chart the harbour and gather data on tides, currents, and depths to support safe navigation.

International Leadership

Key Deliverables

- CHS will work with the international marine navigation community to ensure that Canada is well prepared for the pending International Maritime Organization (IMO) decision to implement mandatory Electronic Chart Display and Information Systems in 2012.

Implementing e-Navigation in Canada

Key Deliverables

- CHS will support CCG's work with the national and international marine navigation community on the design and implementation of e-Navigation.

Science for Safe and Accessible Waterways Sub-Activities

- ☐ Navigational Products and Services
- ☐ Territorial Delineation

Sustainable Fisheries and Aquaculture

Strategic
Outcome

Sustainable Fisheries and Aquaculture is about delivering an integrated fisheries and aquaculture program that is credible, science based, affordable and effective, and contributes to the wealth of Canadians, while respecting Aboriginal and treaty rights.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	490.2	492.5	458.6
Human Resources (FTEs)	2,521	2,563	2,555

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
Sustainable Fisheries and Aquaculture	Year-over-year improvement in the management and conservation of major stocks to support sustainable fisheries, as evidenced in the growth of the sustainability index ¹⁰	Baseline of 5.4/10 with target of 2% increase for 2010 to 5.5/10 and additional 2% increase to 5.6/10 for 2011
	Year-over-year improvement in the social, economic, and environmental sustainability of the Canadian aquaculture sector, as evidenced by a reduced regulatory burden, increased regulatory effectiveness, increased transparency, increased availability of scientific information, increased industry investment in innovation and certification projects, and the development of sector-specific program and operational policy direction	Development of a national data-collection program and process for sustainability reporting Implementation of regulatory program in British Columbia and possibly nationally

Benefits to Canadians

DFO provides an integrated fisheries and aquaculture program that is credible, science-based, affordable, and effective and contributes to sustainable wealth for Canadians. To provide Canadians with economic benefits from our aquatic natural resources, DFO must understand and act as a steward of the complex ecosystems that sustain these resources, work with other nations to protect and conserve these resources, and ensure that Canadian products have access to world markets. The viability of many of Canada's coastal communities is directly linked to the health of the fisheries and aquaculture industries.

DFO is responsible for developing and implementing policies and programs to ensure the sustainable use of Canada's marine ecosystems and for making possible an economically prosperous sector. DFO has been pursuing a fisheries renewal agenda that recognizes that Canada's fisheries can be sustainable over the short and long term only if the resource is conserved and used sustainably and the fishing industry is viable. This new approach provides a renewed focus for working with harvesters, processors, communities, provinces, and territories in fisheries planning and the management of harvest operations, as well as for creating the necessary conditions for a globally competitive fishing sector that can meet growing market demands.

¹⁰ The sustainability results are taken from the fisheries checklist. They are based on data collected for major fish stocks in Canada through a survey of fishery managers and biologists.

There is a growing desire on the part of the provinces and territories to participate in DFO decision-making and to collaborate in areas of shared interest. Recent Federal Court decisions have also affected science and fisheries management activities, providing the opportunity for fisheries renewal.

Some fish stocks that are important to Canadians are managed internationally, and these fisheries depend on ecosystems and habitats beyond our Exclusive Economic Zone. Canada must demonstrate leadership in international fisheries negotiations and oceans governance mechanisms while engaging in effective enforcement activities on the water.

Aquaculture in Canada relies on the cooperation of many — DFO, other federal departments, provincial and territorial governments, industry, the private sector, non-government organizations, and other stakeholders — making transformation and innovation complex and time-consuming. Low consumer confidence in aquaculture products, the need to protect natural species, and international barriers also challenge the growth of aquaculture in Canada.

The management of our fisheries, the creation of conditions that enable a vibrant and innovative aquaculture industry, strong and respected participation in international fora, and effective collaboration with our many partners are all founded on a sound scientific knowledge of the fisheries. The end result is an integrated and globally competitive fishing industry from which Canadians can benefit and prosper.

DID YOU KNOW?

- Canada's fisheries generate around \$4 billion of export income annually.
- The commercial fishing, processing, and aquaculture industries employ over 80,000 people and are an important economic driver in 1,500 coastal communities:
 - 53,000 commercial fish harvesters;
 - 4,000 aquaculture employees; and
 - 23,000 workers in seafood production.
- Canada's fish and seafood processing industry generates over \$4 billion in revenues.
- Recreational fisheries in Canada's freshwater and tidal waters accounted for \$7.5 billion in direct and indirect expenditures in 2005.
- There are 206 fishery-reliant communities in Canada where at least 30% of the community's Gross Domestic Product comes from a fishery-related activity.
- Where DFO manages the fishery, fisheries affect approximately 250 First Nations and other Aboriginal groups.
- Salmonid Enhancement Program (SEP) hatcheries and spawning channels produce 10-15% of the First Nations, recreational, and commercial harvest in British Columbia.
- SEP undertakes more than 70 resource restoration projects every year.

Sustainable Fisheries and Aquaculture Program Activities

- Fisheries and Aquaculture Management
- Science for Sustainable Fisheries and Aquaculture

Fisheries and Aquaculture Management

Program
Activity

Description from Main Estimates: The overall goal of fisheries and aquaculture management is the conservation of Canada's fisheries resources to ensure sustainable resource utilization through close collaboration with resource users and stakeholders based on shared stewardship. Fisheries and Aquaculture Management contributes to international fisheries conservation negotiations and relations, shared management of interception fisheries in international waters, management of the Aboriginal, commercial, recreational fishing in the coastal waters of Canada's three oceans and creating the conditions for a vibrant and innovative aquaculture industry and for an economically prosperous fishing sector as a whole.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	350.2	345.9	305.2
Human Resources (FTEs)	1,594	1,635	1,633

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
Sustainable Fisheries and Aquaculture	Year-over-year improvement in the management and conservation of stocks to support sustainable fisheries, as evidenced in the growth of the sustainability index	Baseline of 5.4/10 with target of 2% increase for 2010 and additional 2% increase for 2011

Planning Highlights

- ❑ Develop and implement Integrated Fisheries Management Plans (IFMPs), programs, and plans that support conservation, sustainability, and economic prosperity for recreational and commercial fisheries.
- ❑ Promote shared stewardship of fisheries by co-ordinating consultations and negotiations with stakeholders.
- ❑ Improve and restore fish habitat.
- ❑ Use proactive measures, including enforcement, to ensure compliance with legislation, regulations, and management measures.
- ❑ Administer the fishing licence regime, manage and collect fisheries data, and undertake major-case and special investigations.
- ❑ Develop and implement a management framework for treaty implementation, and implement the integrated aboriginal contribution management framework.
- ❑ Introduce self-adjustment mechanisms and other licensing policy changes to enable economic prosperity, and improve market access by promoting sustainable fisheries management.
- ❑ Promote and influence sustainable regional fisheries management and healthy global marine ecosystems.
- ❑ Contribute to the growth of international trade in Canadian fish and seafood products.

The Challenge

Canada's fisheries have played an important role historically, economically, and culturally in Canada's development and growth as a nation. Today, however, these fisheries face a number of challenges, including the collapse of key stocks, market changes, and environmental challenges such as pollution and climate change.

A viable fishery sector needs the support of a modern fisheries governance regime that is accountable, predictable, and transparent to the people it governs. The Fisheries and Aquaculture Management Program contributes to responsible negotiations regarding the conservation of international fisheries and international relations, shared management of interception fisheries in international waters, and management of Aboriginal, commercial, and recreational fishing in the coastal waters of Canada's three oceans.

Although substantial advances have been made in the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO), the high seas fisheries continue to sustain pressure from many sources — legal, institutional overfishing, illegal, unregulated and unreported (IUU) fishing activities, and from environmental degradation. These activities may also produce cascading risks to the sustainability of fisheries and marine ecosystems within Canada's Exclusive Economic Zone. Many fish stocks continue to decline, threatening the economic viability of the Canadian fishery sector already challenged by world markets, the economic recession and the need in many cases for structured changes.

Developing national and international strategies and measures to conserve and protect our fisheries resources requires sound scientific advice. Scientific knowledge to support conservation, market access, environmental responsibility, and consumer confidence in a strong aquaculture industry is also needed.

Key Priorities

Northern Strategy

Key Deliverables

- Advance the development, sustainability, and prosperity of emerging fisheries through increased support for science and the management of fishery resources.

International Leadership

Key Deliverables

- Combat illegal, unreported, and unregulated fishing by meeting the conditions necessary for Canada's ratification of the Port State Measures by 2011.
- Advance and strengthen international fisheries management:
 - Ensure that Canadian interests and management approaches are reflected in the finalized Convention for fisheries management in the North Pacific Ocean by 2011.
 - Under the Pacific Salmon Treaty, implement a licence retirement program, ensure that the \$30 million fishery mitigation program is in place, and ensure that Chapter Four of the Treaty incorporates Canadian objectives when it is renewed in 2010.
 - Ensure that no major non-compliance issues are identified in the 2010 annual review of the NAFO Standing Committee on International Control.
- Influence international regulatory decisions and factors affecting market access, with the overall goal of enhancing the competitiveness of Canada's fish and seafood products:
 - Improve the species permitting process required by the Convention on International Trade in Endangered Species.
 - Support market access by ensuring that sectoral interests are reflected in international trade negotiations.

Globally Competitive Fisheries

Key Deliverables

- Roll out the Sustainable Fisheries Framework, which will enable DFO and resource users to meet conservation objectives.
- Create the domestic conditions necessary to maintain and improve market access for the Canadian fish and seafood industry, including the redesign of the Canadian Shellfish Sanitation Program.
- Enable resource users (Aboriginal, recreational, commercial, or aquaculture fish harvesters) to respond effectively to the economic forces that affect the industry.
- Increase stability, transparency, and predictability in fisheries management.
- Develop and implement a framework to guide negotiations regarding Aboriginal fisheries.
- Pursue regulatory reform, including changes in response to land claims settlements and the removal of impediments to the industry's ability to self-adjust.

Fisheries and Aquaculture Management Sub-Activities

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Resource Management | <input type="checkbox"/> International Fisheries Conservation |
| <input type="checkbox"/> Aboriginal Policy and Governance | <input type="checkbox"/> Conservation and Protection |
| <input type="checkbox"/> Salmonid Enhancement Program | <input type="checkbox"/> Aquaculture |

Science for Sustainable Fisheries and Aquaculture

Program
Activity

Description from Main Estimates: Provision of advice and recommendations based on scientific research and monitoring, as well as the provision of products and services and the management of data on Canada's oceans and resources. This ensures departmental and federal policies, programs, decisions, and regulations associated with sustainable fisheries and aquaculture are informed by scientific knowledge. The science is provided through a network of research facilities, in collaboration with other government departments, private sector, academia and international organizations.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	140.0	146.7	153.4
Human Resources (FTEs)	927	927	922

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
Comprehensive understanding of aquatic resources for decision-makers to help ensure sustainable fisheries and aquaculture	Number of Canadian publications on sustainable fisheries and aquaculture that are authored/co-authored by DFO Science	Maintain 5-year average (2006-2011)
	Number of DFO Science publications on sustainable fisheries and aquaculture that are cited	Maintain 5-year average (2006-2011)
	Number of Canadian Science Advisory Secretariat (CSAS) publications on sustainable fisheries and aquaculture that are posted on the CSAS website	Maintain 5-year average (2006-2011)

Planning Highlights

- ❑ Implement the Technical Expertise in Stock Assessment (TESA) initiative to improve the quality and consistency of stock assessment across Canada. The initiative will promote expertise through the establishment of a stock assessment methods committee, an annual conference on national stock assessment methods, and technical training. It will also provide stock assessment practitioners with a problem-solving forum and improve the exchange of information in the scientific community interested in stock assessment.
- ❑ Develop, through a federal-provincial-territorial working group, a national Framework for Aquaculture Environmental Risk Management (FAERM) to provide the basis for a coherent national approach to the sustainable development of the aquaculture sector. The Department's Science Program will provide peer-reviewed advice that will both identify environmental risks and inform the development of the overall FAERM.
- ❑ Pursue opportunities to engage in collaborative research partnerships with university and private-sector researchers

DID YOU KNOW?

- DFO's Science Program assesses the status of and provides peer-reviewed advice to resource managers on approximately 650 different fish stocks.
- Canada ranks second, second, and fourth, respectively, in the world in scientific production in three areas of aquatic genomics; trait adaptability, aquaculture-environmental interactions, and aquatic animal health.
- Sea lamprey, an invasive species, were a significant factor in the collapse of the Great Lakes lake trout and whitefish fisheries in the 1940s and 1950s. The Sea Lamprey Control Program, implemented in 1955, has resulted in a 90% reduction in sea lamprey populations.

through initiatives such as the Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada's supplemental Strategic Network Grants and the Department's Aquaculture Collaborative Research and Development Program and Centre for Integrated Aquaculture Science.

- Assist in the implementation of the New Substances Program for notifications of aquatic products of biotechnology and the review of the New Substances Notification Regulations (Organisms). In doing so, ensure that any amended regulation provides an appropriate framework for assessing the risks associated with aquatic animal products of biotechnology.
- Through the Program for Aquaculture Regulatory Research, increase the science knowledge needed to develop sound ecosystem-based environmental management decisions and regulations.

The Challenge

Fisheries and Oceans Canada has one of the most comprehensive Science programs in the federal government. Since the establishment of the Fisheries Research Board of Canada in the 1930s, the scope of the Science Program has expanded beyond the traditional aspects of our work, such as fisheries science, to newer science-based issues, such as the outbreak of serious infectious disease, aquatic invasive species, and the products of fish biotechnology. Science has also played an important role in supporting the evolution of sustainable aquaculture — improving nutrition, health, and production and increasing the understanding of interactions between aquaculture and the environment. The adoption of new technology such as genomics and biotechnology has continued to improve DFO's ability to protect endangered species, manage fisheries, and improve aquaculture practices.

The greatest challenge faced by the Science Program in providing science in support of sustainable fisheries and aquaculture is the increased complexity of the scientific advice needed to inform decision- and policy-making.

Key Priorities

Northern Strategy

Key Deliverables

- Implement the Emerging Fisheries Science Program to support the sustainable development of Nunavut's commercial fisheries.

Globally Competitive Fisheries

Key Deliverables

- Provide advice on the design and implementation of precautionary decision-making frameworks for selected stocks.
- Implement DFO responsibilities associated with the National Aquatic Animal Health Program (NAAHP) and the protection of Canadian aquatic resources (wild and farmed) from serious infectious diseases.

International Leadership

Key Deliverables

- Provide science advice on high seas marine ecosystems for policy and decision-making by Regional Fisheries Management Organizations.

Regulatory Improvement

Key Deliverables

- Provide knowledge and peer-reviewed advice in support of the development of environmental management and regulation in aquaculture.

Science for Sustainable Fisheries and Aquaculture Sub-Activities

- | | |
|----------------------------|-----------------------------------|
| □ Fisheries Resources | □ Sustainable Aquaculture Science |
| □ Aquatic Invasive Species | □ Genomics and Biotechnology |
| □ Aquatic Animal Health | □ Science Renewal |

Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

Strategic
Outcome

Healthy and Productive Aquatic Ecosystems ensures the sustainable development and integrated management of resources in or around Canada's aquatic environment through oceans and fish habitat management. It also involves carrying out the critical science and fisheries management activities that support these two programs.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	154.7	146.2	133.0
Human Resources (FTEs)	1,240	1,240	1,221

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems	Percentage of Canadian aquatic ecosystems where the risk to ecosystem health and productivity has been assessed as medium or low	TBD – baseline value to be measured in 2010

Benefits to Canadians

DFO is responsible for ensuring the sustainable development and integrated management of resources in and around Canada's aquatic environment through programs focusing on the management of oceans, fish habitat, and aquatic species at risk.

The Oceans, Habitat and Species at Risk Sector, with support from Science Sector, is primarily responsible for managing the development and protection of the marine and freshwater environments in support of healthy and productive aquatic ecosystems. This involves the protection, conservation, and recovery of freshwater and marine ecosystems and aquatic species to ensure their health, viability, and productivity. Sustainable development is the fundamental principle that guides this strategic outcome — supporting an integrated approach to protect, conserve, and provide for the recovery of Canada's aquatic resources while supporting the development and use of these resources for the benefit of all Canadians.

Oceans and freshwater biodiversity, resources, and habitat are an important part of Canada's environmental, social, cultural, and economic fabric. Effective measures to protect and, in some cases, restore the health and productivity of our aquatic ecosystems, habitats, and species are predicated on sound scientific knowledge. Economic growth associated with inland, onshore, and off-shore development has had, and will continue to have, a significant effect on Canada's marine and freshwater systems. Marine activities must be managed in a sustainable way to support aquatic environments and ecosystems. Oceans health, marine habitat loss, declining biodiversity, growing demands for access to ocean resources, and regulatory and jurisdictional complexities are among the challenges that the Department faces in providing Canadians with healthy and productive aquatic ecosystems.

DID YOU KNOW?

- 50% of Canada's frontier oil reserves are estimated to lie in Canada's offshore, with the Hibernia oilfield alone estimated at over 750 million barrels of recoverable oil and 3.5 trillion feet of natural gas.
- Canada's ocean areas are important to Canada's tourism industries with over 1,500,000 cruise ship passengers visiting Canadian ports each year.
- In terms of contribution to national Gross Domestic Product, employment, and income of ocean related activities, Canada's seafood sector ranks fourth after offshore oil and gas, marine transportation, and tourism and recreation.

Canada is taking a global leadership role by advancing the agenda to protect high seas ecosystems and biodiversity in a manner that reflects domestic interests and approaches. At the same time, the development of effective international policies can have a positive effect on Canada's management of its oceans sector.

Healthy and Productive Aquatic Ecosystems Program Activities

- └ Oceans Management
- └ Habitat Management
- └ Species at Risk Management
- └ Science for Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

Oceans Management

Program
Activity

Description from Main Estimates: Oceans Management involves the conservation and sustainable use of Canada's oceans in collaboration with other levels of government, Aboriginal organizations and other non-government stakeholders through the development and implementation of objectives-based integrated oceans management plans and the application of marine conservation tools. Modern oceans management arrangements deal with a number of challenges including oceans health, marine habitat loss, declining biodiversity, growing demands for access to ocean resources and regulatory and jurisdictional complexities.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	15.9	15.3	13.1
Human Resources (FTEs)	131	131	126

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
Oceans activities are managed in a manner consistent with sustainable development	Percentage of priority ocean ecosystems where ecosystem integrity is maintained or improved	100% by March 31, 2017
	Contribution of marine-based industries to GDP	Contribution of marine-based industries to the GDP remains stable or increases by March 31, 2017

Planning Highlights

- ❑ Facilitate information access and exchange, informed decision-making, and enhanced oceans planning and management.
- ❑ Adopt a spatially-based planning and management approach, based on ecosystem-scale management objectives, to provide guidance to all ocean-related regulators.
- ❑ Undertake actions to protect and manage unique and sensitive ecosystems, including identifying Areas of Interest (the first step in establishing an MPA), monitoring, and assessing effectiveness in achieving conservation objectives.
- ❑ Develop knowledge of the conservation, social, economic, and governance aspects of a defined marine area, and increase awareness of the effects oceans activities can have on such areas.

The Challenge

Modern oceans management arrangements face a number of challenges, including oceans health, marine habitat loss, declining biodiversity, growing and often competing demands for access to ocean resources, and regulatory and jurisdictional complexities. Ensuring that Canadians' goals are met requires a strong science foundation, governance mechanisms to ensure effective decision-making, and policy/regulatory tools to support sustainable use and conservation objectives.

Key Priorities

International Leadership

Key Deliverables

- Ensure that the decisions made by relevant multilateral fora reflect Canadian expert advice on ocean fertilization, significant marine areas, vulnerable marine ecosystems, and environmental impact assessments by 2011.

Health of the Oceans

Key Deliverables

- Within the context of a system of integrated oceans management:
 - Develop a federal-provincial-territorial network of Marine Protected Areas by 2012.
 - Announce six Areas of Interest for marine protection by 2010-11, and designate these sites as Marine Protected Areas by 2011-12.
 - Provide, by 2011-12, national guidance on state of the oceans reporting, traditional ecological knowledge, coastal management and corals and sponges.
A plan for an ecosystem-based management approach to the Arctic waters, including strategies for monitoring and assessing ecosystems.
 - Support ecosystem science, and provide advice on the health of the oceans.
Develop MPA monitoring strategies and protocols, including the identification of indicators, and assess how effectively current MPAs are achieving their conservation objectives.

Oceans Management Sub-Activities

- Integrated Oceans Management
- Marine Conservation Tools

Habitat Management

Program
Activity

Description from Main Estimates: In collaboration with others, Habitat Management involves conserving and protecting fish and fish habitat from the impacts of activities occurring in and around fresh and marine fish-bearing waters, and improving (restoring and developing) fish habitat through the administration of the habitat protection provisions of the *Fisheries Act*, providing advice on related provisions of the Act, and the application of non-regulatory activities. It also involves conducting environmental assessments prior to regulatory decisions listed in the Law List Regulations of the *Canadian Environmental Assessment Act* and participating in other environmental assessment regimes. These activities are performed in a manner consistent with the *Species at Risk Act*; the Policy for the Management of Fish Habitat and other operational policies; consultation with Aboriginal groups; the goals and principles of sustainable development; and the policies and priorities of the federal government.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	59.7	55.7	50.0
Human Resources (FTEs)	516	516	505

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
Healthy and productive fish habitat available to sustain the production of fish species and populations that Canadians value	Percentage of inspected projects that conform with the terms and conditions of operational statements, formal advice in writing, and <i>Fisheries Act</i> authorizations	70% by March 31, 2011

Planning Highlights

- ❑ Provide advice on measures and approaches to avoid or control the effects of development projects on fish habitat so that the Program is able to:
 - Maintain or improve the production of fish species and populations that Canadians value; and
 - Undertake monitoring studies to verify the accuracy of projects' effects on fish habitat and assess the effectiveness of mitigation measures, approaches, and compensation plans.
- ❑ Monitor conformity with the mitigation measures and approaches required to avoid or control effects on fish habitat, and monitor compliance with the *Fisheries Act*.
- ❑ Review and update operational policies and practices to improve the effectiveness and efficiency of program delivery and ensure alignment with strategic priorities.
- ❑ Continue to enhance existing partnerships and explore new partnerships to:
 - Inform and consult with key partners and stakeholders about regulatory and policy proposals; and
 - Engage Canadians in protecting and conserving fish habitat.

The Challenge

DFO's Habitat Management Program is directly involved in the regulatory review, approval, and environmental assessments of some of the largest and most complex natural resource and industrial developments across the country — mines, liquefied natural gas terminals, hydroelectric projects, oil sands projects, and infrastructure projects. DFO anticipates roughly \$300 billion in large-scale development proposals over the next few years.

Economic development activities across Canada, particularly in the natural resource sector and more recently in Canada's North, have increased the need to protect and conserve fish habitat and to undertake environmental assessments. Partners and stakeholders expect greater involvement in policy and program development and implementation, and legal thresholds for consultations with Aboriginal groups are higher. The Habitat Management Program has to manage the referral of more complex development proposals for regulatory review and environmental assessment, and the Program must also review an increasing number of existing facilities.

A sound scientific understanding of fish species, aquatic ecosystems, the interaction of fish species with their habitat, and the effects of human activities on fish habitat is necessary for the effective management of fish habitat.

Key Priorities

Regulatory Improvement

Key Deliverables

- Continue to participate in government-wide initiatives to make regulatory approval and review more effective, efficient, transparent, timely, risk-based, and results-focused. The timing of the implementation of these initiatives will depend on the overall readiness of the government-wide approach; however, some initiatives — such as providing advice to the Major Projects Management Office on policy, regulatory, and legislative changes that would improve regulatory processes for habitat management— are expected to be carried out in 2010-11.

Economic Action Plan

Key Deliverables

- Undertake environmental assessments in support of the Mackenzie Valley Gas Pipeline.

Habitat Management Sub-Activities

- ☐ Conservation and Protection of Fish Habitat
- ☐ Environmental Assessments
- ☐ Habitat Program Services
- ☐ Aboriginal Inland Habitat Program

Species at Risk Management

Program
Activity

Description from Main Estimates: Aquatic species at risk are managed to provide for the recovery of extirpated, endangered and threatened species; and the management of special concerned species to prevent them becoming at risk. This program activity involves developing recovery strategies, action plans and management plans for all aquatic species; promoting recovery implementation and monitoring of marine and anadromous (moving between fresh and salt water) species over which the federal government has exclusive jurisdiction; and promoting freshwater species for which certain provinces have specific delegated responsibilities related to fisheries management through regulations under the *Fisheries Act*.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	23.0	23.7	14.1
Human Resources (FTEs)	104	104	104

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
Endangered or threatened aquatic species in Canada are managed to prevent them from becoming extinct	Percentage of listed species for which conservation and protection measures and objectives are identified	80% in 2010-11 100% in 2011-12

Planning Highlights

- ❑ Manage and deliver species at risk programs to enhance healthy and productive aquatic ecosystems, habitats, and species.
- ❑ Ensure issues related to aquatic species at risk are considered in the parliamentary review of the *Species at Risk Act* (SARA) by the Standing Committee on Environment and Sustainable Development and in the development of the government's response to the Committee's report.
- ❑ Support, as required, the parliamentary review of SARA by the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, as well as the development of the government's response to the Committee's report.

The Challenge

Species at risk protection and conservation is a joint responsibility of the federal, provincial, and territorial governments. As a result, the capacity and level of co-operation and support within each of the provinces and territories can have a significant effect on the implementation of SARA. In addition, land claims agreements in the territories have established wildlife management boards, which share responsibilities with governments on the management of species at risk. Co-operation between and among jurisdictions is critical for the successful implementation of recovery strategies and action plans.

The responsibilities of the Species at Risk Management Program associated with implementation of SARA grow year over year as the number of species assessed as being at-risk by the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC) increases. Given the significant information gaps for many species, meeting the SARA-legislated timelines for the production of SARA documents (i.e., species recovery strategies and management plans) has been a challenge.

Implementing SARA for aquatic species poses unique challenges for identifying critical habitat for aquatic species and determining what constitutes destruction of critical habitat. Furthermore, there is the added complexity of operating in multi-species, mixed-use marine and freshwater environments,

not to mention challenges in addressing potentially significant economic development, social, and cultural implications.

DFO and the other federal departments and agencies responsible for implementing SARA (Environment Canada and Parks Canada Agency) are still determining how best to meet the obligations of this relatively new and complex legislation. The challenges associated with the implementation of SARA are being reviewed by the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, which started its review of the Act in 2009-10.

Species at Risk Management Sub-Activities

- ☐ Protection of Species at Risk
- ☐ Recovery of Species at Risk
- ☐ Monitoring and Evaluation

Science for Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

Program
Activity

Description from Main Estimates: This program provides research, monitoring, advice, products and services and data management to ensure departmental and federal policies, programs, decisions, and regulations associated with the integrated management of Canada's oceans and fish habitat resources are informed by science advice. The science is undertaken through a network of research facilities, in collaboration with other government departments, private sector, academia and international organizations.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	56.0	51.5	55.8
Human Resources (FTEs)	489	489	486

To Results ...

Expected Result	Performance Indicator	Target
Comprehensive understanding of living aquatic ecosystem function for decision-makers to help ensure healthy and productive aquatic ecosystems	Number of Canadian publications on aquatic ecosystem function that are authored/co-authored by DFO Science	Maintain 5-year average (2006-2011)
	Number of DFO Science publications on aquatic ecosystem function that are cited	Maintain 5-year average (2006-2011)
	Number of Canadian Science Advisory Secretariat (CSAS) publications on aquatic ecosystem function that are posted on the DFO Science website	Maintain 5-year average (2006-2011)

Planning Highlights

- ❑ Provide advice in support of decision-making requirements related to the impacts of development on fish habitat and mitigation measures, including:
 - Evidence on the effects of human activities on fish habitat, the effects of offshore wind farms, and the effects of hydroelectric development;
 - Evidence on pathways of effects in the marine environment; and
 - Protocols for monitoring the effectiveness of mitigations measures.
- ❑ Develop coupled ocean-ice-atmospheric models to improve ocean forecasting capabilities. Efforts in 2010-11 will focus on implementing the Canadian Operational Network of Coupled Environmental Prediction System, an inter-departmental Memorandum of Understanding among Fisheries and Oceans Canada, the Department of National Defence, and Environment Canada designed to better integrate federal modelling efforts.

DID YOU KNOW?

- Oceanographic data from Line-P, a series of oceanographic stations extending from the mouth of the Juan de Fuca Strait, south of Vancouver Island, to Oceans Station Papa in the Pacific Ocean, dating back to 1956 is available online (http://www.pac.dfo-mpo.gc.ca/SCI/osap/data/linep/linepselectdata_e.html).
- In 2007, Canada produced approximately 300 scientific publications on Arctic aquatic research. While DFO leads Canada's contribution, the Russian Academy of Sciences is the most productive research institution, followed by DFO and the National Oceanic and Atmospheric Administration (Source: Science-Metrix, Bibliometric Analysis of Aquatic Research in the Arctic).
- Since the 1800s, ocean pH has decreased by 0.1 units. If carbon dioxide emissions increase as projected by the Intergovernmental Panel on Climate Change, the global surface oceans pH will decline more, by 0.3 to 0.5 units, by 2100. The lower pH will affect organisms that form calcium carbonate shells and skeletons as the decline in pH increases the solubility of their shells.

- Conduct research to improve our understanding of the impact of climate change on aquatic ecosystems. The focus in 2010–11 will be on impacts of ocean acidification, hypoxia, and ocean fertilization.

The Challenge

The management of human activity in or around marine and freshwater aquatic environments and the protection of aquatic ecosystems depend on scientific research, understanding, and knowledge. Activities such as oil and gas exploration and development, mining, hydro and tidal power have the potential to affect aquatic biodiversity and ecosystem integrity. The cumulative impacts of these activities as well as the impact of climate change on aquatic ecosystems, add to the complexity of our science work.

As the ocean economy evolves beyond the traditional seafood sector, multiple and sometimes conflicting uses of the oceans will continue to necessitate an integrated ecosystem approach to the management of these uses and the science that informs their management. In response to this challenge, the Science Program will continue to implement an ecosystem-based approach to the integrated management of Canada's oceans and inland waterways. This provides for an interdisciplinary approach that delivers a more complete understanding of biodiversity, population dynamics, habitat, and development implications. This approach also provides more comprehensive information that reflects the needs of decision- and policy-makers.

Key Priorities

Northern Strategy

Key Deliverables

- Participate in International Polar Year (IPY) with a view to understanding the impacts of climate change on the Arctic marine ecosystems, and develop predictions and scenarios of the impact of climate change on oceans by downscaling global models to regional levels. IPY research results will be presented at international IPY conferences in 2010 and 2012.
- Continue to work with Indian and Northern Affairs Canada on the development of the High Arctic Research Station as part of the Government of Canada's Northern Strategy. In 2010–11, the focus will be on the design elements of the science facility.
- Lead Canada's participation on the Arctic Council Marine Expert Monitoring Group, the development of the pan-Arctic Marine Biodiversity Monitoring Plan, and the development of the Canadian Arctic Marine Biodiversity Monitoring Plan.

International Leadership

Key Deliverables

- Provide science advice in support of the development of a Government of Canada position on ocean fertilization that aligns with domestic and international governance obligations.

Health of the Oceans

Key Deliverables

- Contribute to understanding the impacts of ocean acidification and hypoxia on the ecosystems of Canada's three oceans.

Science for Healthy and Productive Aquatic Ecosystems Sub-Activities

- Fish Habitat Science
- Aquatic Ecosystems Science
- Ocean Climate
- Species at Risk

Internal Services

Program Activity

Description from Main Estimates: Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. These groups are: Management and Oversight Services; Communications Services; Legal Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services; Real Property Services; Materiel Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

From Resources ...

	Planned Spending		
	2010-11	2011-12	2012-13
Financial Resources (\$ millions)	354.0	306.3	303.1
Human Resources (FTEs)	1,937	1,933	1,932

To Results ...

The Governance and Management Support sub-activity includes several activities that govern, evaluate, manage, and communicate about the Department's programs and services. The Executive Services group ensures that senior management has the tools and knowledge necessary to lead DFO. The Policy, Communications, and Legal Services groups support the Program Activities in delivering the Department's programs by developing policy, providing economic analysis, communicating with the public, and responding to legal questions. The Evaluation and Audit groups review and monitor the efficiency and effectiveness of programs to ensure that DFO delivers the best program in the best way.

Asset Management Services acquires, operates, maintains, and divests the Department's extensive capital asset portfolio. The assets include real property holdings — ranging from laboratories to lighthouses to fish ladders — and the government's civilian fleet of 114 ships, ranging from small craft to research vessels to icebreakers. The Asset Management Services sub-activity also includes safety and security services for both assets and people, providing the Department with occupational health and safety, security, emergency preparedness, and business continuity capacity.

Resource Management Services ensure that the Department has sound financial management, modern and flexible human resource management, and a comprehensive approach to information technology and management that protects vital information and makes it readily accessible for decision-making.

Planning Highlights

- ❑ Address recommendations for improving service identified in recent MAF assessments.
- ❑ Implement a number of new government-wide policies aimed at improving the management of the Department, including the *Policy on Evaluation* and the *Policy on Investment Planning – Assets and Acquired Services*.

The Challenge

All Internal Services groups face challenges relating to a changing workforce, increased accountability requirements, new reporting requirements, and an aging asset base. Demands from central agencies such as Treasury Board impose new workloads on this program activity. At the same time, Internal Services groups must remain up-to-date and aware of changes in the programs and services they support so that they can provide the best service possible.

Key Priorities

Over the coming year, groups within the Internal Services program activity will work to address the following departmental management priorities.

People Management

Key Deliverables

- Reduce the average time it takes to staff a position to 120 days by implementing components of the national recruitment strategy.
- Address future leadership needs by implementing DFO programs for leadership development and talent management.
- Increase the representation of women, visible minorities, Aboriginals, and persons with disabilities by at least 5% by March 31, 2011.
- Develop action plans to improve employee engagement and to address results of the 2008 Public Service Employee Survey.

Asset Management

Key Deliverables

- Respond to recommendations from the MAF VI assessment regarding the sound management of real property assets.
- Develop and deliver, in 2010-11 and 2011-12, policies, frameworks, systems, and plans in the areas of real property, safety and security, environmental management, moveable assets, and inventory that support the Department's programs and activities and ensure that DFO meets its legal requirements.
- Comply with the Treasury Board *Policy on Investment Planning – Assets and Acquired Services* by obtaining approval of the Department's new Five-Year Investment Plan.
- Implement, by 2011-12, a new Real Property Information System that provides accurate, relevant, and timely real property data.
- Assess sites for contamination, and report on and implement any remediation/risk management required.

Information Management

Key Deliverables

- Begin implementation of the top priority initiatives identified as part of the Information Management Strategy.
- Increase by 15% the number of documents stored in official repositories.
- Increase the take-up of the Records, Document and Information Management System across the Department by 10%.
- Continue implementation of the Strategy for Enterprise Libraries and achieve a 10% increase in the use of the virtual library.
- Begin implementing the *Policy on Sharing of Information*.
- Develop a departmental Performance Measurement Action Plan by August 2010.
- Start implementing the new *Policy on Evaluation*.
- Establish a departmental Info Source working group to address TBS concerns regarding the DFO chapter of Info Source.
- Establish a more efficient process to help programs document and describe their information holdings.

Economic Action Plan

Key Deliverables

- Upgrade 65 federal laboratories, including science facilities and SEP facilities.
- Assess 1,385 properties for contamination, and perform remediation/risk management activities at 72 sites.

Internal Services Sub-Activities

- ☐ Governance and Management Support
- ☐ Resource Management Services
- ☐ Asset Management Services

Section 3 — Supplementary Information

Financial Highlights

(\$ thousands)

Statement of Operations (for the year ended March 31)	Forecast 2010-11	Estimated Results 2009-10
Expenses	1,965,384	1,976,510
Revenues	80,635	83,639
Net Cost of Operations	1,884,749	1,892,871

Statement of Financial Position (for the year ended March 31)	Forecast 2010-11	Estimated Balances 2009-10
Financial Assets	22,393	24,234
Non-Financial Assets	2,604,831	2,461,281
Total Assets	2,627,224	2,485,515
Liabilities	672,689	657,203
Equity	1,954,535	1,828,312
Total	2,627,224	2,485,515

For more information, see DFO's Future-oriented Financial Statement at <http://www.dfo-mpo.gc.ca/rpp/2010-11/index-eng.htm>.

Supplementary Tables

The following tables are available at <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/index-eng.asp>:

- ☐ Details on Transfer Payment Programs
- ☐ Up-front Multi-year Funding
- ☐ Green Procurement
- ☐ Horizontal Initiatives
- ☐ Internal Audits and Evaluations
- ☐ Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- ☐ Status Report on Major Crown Projects
- ☐ Summary of Capital Spending by Program Activity
- ☐ User Fees

Other Items of Interest

Additional information is available at <http://www.dfo-mpo.gc.ca/rpp/2010-11/index-eng.htm>.

Contact for further information

Fisheries and Oceans Canada
Communications Branch
200 Kent Street
13th Floor, Station 13E228
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Telephone: 613-993-0999
Facsimile: 613-990-1866
TTY: 1-800-465-7735
Email: info@dfo-mpo.gc.ca

Pour obtenir de plus amples renseignements
 Pêches et Océans Canada
 Direction générale des communications
 200, rue Kent
 13^e étage, station 13E228
 Ottawa (Ontario)
 K1A 0E6

Téléphone : 613-993-0999
 Télécopieur : 613-990-1866
 Téléscripneur : 1-800-465-7735

Courriel : info-dfo-mpo.gc.ca

Section 3 — Renseignements additionnels

Faits saillants financiers

(en milliers de \$)

État des opérations (pour l'exercice se terminant le 31 mars)	Prévision pour 2010-2011	Résultats estimés pour 2009-2010
Dépenses	1 965 384	1 976 510
Recettes	80 635	83 639
Coût net des opérations	1 884 749	1 892 871

Bilan (pour l'exercice se terminant le 31 mars)	Prévision pour 2010-2011	Soldes estimés pour 2009-2010
Avoirs financiers	22 393	24 234
Avoirs non financiers	2 604 831	2 461 281
Total des avoirs	2 627 224	2 485 515
Passif	672 689	657 203
Capitaux propres	1 954 535	1 828 312
Total	2 627 224	2 485 515

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'état financier prospectif du MPO à l'adresse <http://www.dfo-mpo.gc.ca/rpp/2010-11/index-fra.htm>.

Tableaux supplémentaires

Les tableaux suivants sont disponibles à l'adresse <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/index-fra.asp>:

- ☐ Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
- ☐ Financement pluriannuel initial
- ☐ Achats écologiques
- ☐ Initiatives horizontales
- ☐ Vérifications internes et évaluations
- ☐ Sources de revenus disponibles et de revenus non disponibles
- ☐ Rapport d'étape sur les grands projets de l'état
- ☐ Sommaire des dépenses d'immobilisation par activité de programme
- ☐ Frais d'utilisation

Autres sujets d'intérêt

Pour obtenir des renseignements additionnels, veuillez consulter le site Web à l'adresse <http://www.dfo-mpo.gc.ca/rpp/2010-11/index-fra.htm>.

Plan d'action économique

Principaux produits livrables

- Moderniser les 65 laboratoires du fédéral, incluant les centres scientifiques et les installations du PMVS.
- Évaluer la contamination dans les 1 385 biens et procéder aux activités d'assainissement/gestion des risques dans 72 d'entre eux.

Sous-activités des services internes

- ☐ Soutien à la gouvernance et à la gestion
- ☐ Services de gestion des ressources
- ☐ Services de gestion des biens

Défi

Tous les groupes des Services internes doivent relever des défis attribuables au roulement des effectifs, à l'augmentation des exigences sur le plan de la responsabilisation, aux nouvelles exigences en matière de reddition des comptes, ainsi qu'au vieillissement de ses biens.

Les demandes des organismes centraux, comme le Conseil du Trésor, imposent de nouvelles charges de travail au niveau de cette activité de programme. Pendant ce temps, les groupes des Services internes doivent se tenir à jour et conscients des changements dans les programmes et les services qu'ils appuient de façon à pouvoir offrir ainsi le meilleur service possible.

Principales priorités

Au cours de la prochaine année, les groupes participant à l'activité de programme des Services internes s'efforceront de mettre en œuvre les priorités suivantes en matière de gestion au ministère.

Gestion des gens

Principaux produits livrables

- Réduire à 120 jours le délai moyen qu'il faut pour combler un poste en procédant à la mise en œuvre des éléments de la stratégie de recrutement nationale.
- Répondre aux besoins futurs en matière de leadership en mettant en œuvre les programmes du MPO dans les domaines du perfectionnement du leadership et de la gestion des talents.
- Accroître la représentation des femmes, des minorités visibles, des Autochtones et des personnes handicapées d'au moins 5 % d'ici le 31 mars 2011.
- Élaborer des plans d'action pour améliorer l'application des employés et pour donner suite aux résultats du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 2008.

Gestion des biens

Principaux produits livrables

- Répondre aux recommandations découlant de l'évaluation du CRG VI en ce qui concerne la saine gestion des biens immobiliers.
- Élaborer et mettre en œuvre, en 2010-2011 et en 2011-2012, des politiques, des cadres, des systèmes et des plans dans les domaines des biens immobiliers, de la sécurité et la protection, de la gestion de l'environnement, des biens meubles, ainsi que des stocks qui contribuent aux programmes et activités du ministère et s'assurer que le MPO répond à ses exigences sur le plan juridique.
- Se conformer à la *Politique sur la planification des investissements – Biens et services acquis* du Conseil du Trésor en faisant approuver le nouveau plan quinquennal d'investissement du ministère.
- D'ici 2011-2012, mettre en place un nouveau système d'information sur les biens immobiliers comportant des données précises, pertinentes et à jour sur les biens immobiliers.
- Évaluer la contamination des sites pour ensuite faire rapport et mettre en œuvre les mesures d'assainissement ou de gestion des risques nécessaires.

Gestion de l'information

Principaux produits livrables

- Entreprendre la mise en œuvre des initiatives les plus prioritaires qu'on a identifiées dans le cadre de la Stratégie de gestion de l'information.
- Accroître de 15 % le nombre de documents stockés dans les dépôts officiels.
- Accroître de 10 % l'utilisation du Système de gestion des dossiers, des documents et de l'information à la grandeur du ministère.
- Poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie des bibliothèques d'entreprise afin d'accroître de 10 % l'utilisation de la bibliothèque virtuelle.
- Entreprendre la mise en œuvre de la *Politique sur l'échange d'information*.
- D'ici août 2010, élaborer un Plan d'action de mesure du rendement au ministère.
- Entreprendre la mise en œuvre de la nouvelle *Politique sur l'évaluation*.
- Mettre sur pied au ministère un groupe de travail d'InfoSource qui s'occupera des préoccupations du SCT touchant le chapitre d'InfoSource consacré au MPO.
- Mettre sur pied un processus plus efficace pour faire en sorte que les responsables des programmes documentent et décrivent leurs fonds documentaires.

Services internes

Activité de programme

Description du Budget principal des dépenses : Les services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont administrés de façon à permettre à une organisation de répondre à ses besoins en matière de programmes et de s'acquitter de ses autres obligations générales. Ces groupes sont les suivants : services de gestion et de surveillance, services des communications, services juridiques, services de gestion des ressources humaines, services de gestion des finances, services de gestion de l'information, services des technologies de l'information, services de gestion des voyages et autres services administratifs. Les services internes ne comprennent que les activités et les ressources qui touchent l'ensemble de l'organisation et non celles prévues précisément aux fins d'un programme.

Des ressources ...

Dépenses prévues	Ressources financières (en millions \$)			Ressources humaines (ETP)	
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	1 937	1 932
	354,0	306,3	303,1	1 933	

Aux résultats ...

La sous-activité de soutien à la gouvernance et à la gestion englobe plusieurs activités qui consistent à régir, à évaluer, à gérer et à faire connaître les programmes et les services du ministère. Le groupe des services de la haute direction voit à ce que la haute direction dispose des outils et des connaissances nécessaires pour diriger le MPO. Les groupes des Politiques, des Communications et des Services juridiques appuient les activités de programme au niveau de la mise en œuvre des programmes du ministère en élaborant des politiques, en préparant des analyses économiques, en communiquant avec la population, ainsi qu'en répondant aux questions d'ordre juridique. Les groupes de l'évaluation et la Vérification examinent et surveillent l'efficacité et l'efficience des programmes pour s'assurer que le MPO offre le meilleur programme et de la meilleure façon qui soit.

La division des Services de gestion des biens procède à l'achat, à l'exploitation, à l'entretien et au dessaisissement de l'imposant portefeuille d'immobilisations du ministère. Ces biens comprennent les fonds de biens immobiliers alliant des laboratoires aux phares, en passant par les échelles à poissons, ainsi que la flotte civile du gouvernement qui comporte 1 14 navires, allant des petites embarcations aux navires de recherche et aux brise glace. La sous-activité des services de gestion des biens comprend également les services de sécurité et de protection des biens et des gens, permettant ainsi au ministère d'acquiescer des compétences dans les domaines, comme la santé et la sécurité au travail, la protection, la capacité d'intervention en cas d'urgence, ainsi que la continuité des opérations.

La division des Services de gestion des ressources veille à ce que le ministère procède à une saine gestion de ses finances, ainsi qu'à une gestion moderne et flexible de ses ressources humaines en plus d'adopter une approche globale en matière de technologie et de gestion de l'information pour ainsi protéger l'information vitale et la rendre facilement accessible dans le cadre du processus décisionnel.

Faits saillants de la planification

- Donner suite aux recommandations ayant pour but d'améliorer le service qu'on a identifiées dans les récentes évaluations du CRG.
- Mettre en œuvre de nouvelles politiques pangouvernementales visant à améliorer la gestion du ministère dont la Politique sur l'évaluation, ainsi que la Politique sur la planification des investissements – Biens et services acquis.

Santé des océans

Principaux produits livrables

- Contribuer à faire comprendre les impacts de l'acidification des océans et de l'hypoxie sur les écosystèmes des trois océans du Canada.

Sous-activités des sciences pour des écosystèmes aquatiques sains et productifs

- ☐ Sciences de l'habitat du poisson
- ☐ Sciences des écosystèmes aquatiques
- ☐ Climat océanique
- ☐ Espèces en péril

Canada qui soit harmonisée avec les obligations en matière de gouvernance au pays et à l'échelle

LE SAVIEZ-VOUS?

- Dispenser des conseils pour aider à répondre aux exigences du processus décisionnel touchant les impacts du développement sur l'habitat du poisson et les mesures d'atténuation, incluant :
 - Des éléments pouvant les effets des activités humaines sur l'habitat du poisson, les effets des parcs d'éoliennes en zone extracôtière, et les effets de l'aménagement hydroélectrique;
 - Des protocoles visant à surveiller l'efficacité des mesures d'atténuation.
- Elaborer des modèles couplés océan-atmosphère afin d'améliorer la capacité des prévisions relatives aux océans. En 2010-2011, les efforts viseront principalement à mettre en œuvre le Réseau opérationnel canadien de systèmes couplés de prévision environnementale, qui est un Protocole d'entente interministériel entre Pêches et Océans Canada, le ministère de la Défense nationale et Environnement Canada ayant pour but de mieux intégrer les efforts de modélisation au fédéral.
- Mener des recherches afin que nous puissions ainsi mieux comprendre l'impact du changement climatique sur les écosystèmes aquatiques. La priorité en 2010-2011 concernera les impacts de l'acidification des océans, de l'hypoxie et de la fertilisation des océans.

Faits saillants de la planification

Résultat prévu	Indicateur de rendement	Cible
Compréhension détaillée de la fonction des écosystèmes aquatiques vivants pour les décideurs afin de contribuer ainsi à assurer des écosystèmes aquatiques sains et productifs.	Nombre de publications canadiennes sur la fonction des écosystèmes aquatiques qui sont signées ou cosignées par le Secteur des sciences au MPO.	Préserver une moyenne de 5 ans (2006-2011)
	Nombre de publications scientifiques du MPO sur la fonction des écosystèmes aquatiques qui sont citées.	Préserver une moyenne de 5 ans (2006-2011)
	Secrétariat canadien de consultations scientifiques (SCCS) sur la fonction des écosystèmes aquatiques qui sont affichés sur le site Web du Secteur des sciences du MPO.	Préserver une moyenne de 5 ans (2006-2011)

Aux résultats ...

Des dépenses prévues	Ressources financières (en millions \$)	Ressources humaines (ETP)
2010-2011	56,0	489
2011-2012	51,5	489
2012-2013	55,8	486

Des ressources ...

Description du Budget principal des dépenses : Ce programme comprend la recherche scientifique, la surveillance, les conseils, les produits et services, ainsi que la gestion des données dans le but d'assurer que les politiques, les programmes, les décisions et les règlements du ministère et du gouvernement fédéral en matière de gestion intègrent des ressources océaniques et l'habitat du poisson au Canada reposent sur des conseils scientifiques. La science devient possible grâce à un réseau de centres de recherche, en collaboration avec les autres ministères du gouvernement, le secteur privé, le milieu universitaire et des organisations internationales.

Des sciences pour des écosystèmes aquatiques sains et productifs

Activité de programme

La mise en œuvre de la LEP pour les espèces aquatiques suscite des défis particuliers en ce qui concerne l'identification de l'habitat critique des espèces aquatiques et lorsqu'il s'agit de déterminer ce qui constitue une destruction de l'habitat critique. De plus, on se trouve confronté à la complexité des environnements marins et dulciicolés à usages multiples et comportant plusieurs espèces, tout cela, sans compter les défis que représentent les implications possibles importantes sur les plans économique, développemental, social et culturel.

Aide des autres ministères et organismes fédéraux qui sont chargés de mettre en œuvre la LEP (Environnement Canada et l'Agence Parcs Canada), le MPO est toujours en train de déterminer la meilleure façon de répondre aux obligations de cette loi relativement nouvelle et complexe. Les défis associés à la mise en œuvre de la LEP font présentement l'objet d'un examen de la part du Comité permanent sur l'environnement et le développement durable, qui a entrepris son examen de la loi en 2009-2010.

Sous-activités de gestion des espèces en péril

- ☐ Protection des espèces en péril
- ☐ Rétablissement des espèces en péril
- ☐ Surveillance et évaluation

Gestion des espèces en péril

Activité de programme

Description du Budget principal des dépenses : Les espèces aquatiques en péril sont gérées pour assurer le rétablissement des espèces disparues du pays, en voie de disparition ou menacées. Les espèces préoccupantes sont également gérées afin d'empêcher qu'elles deviennent menacées. Cette activité de programme comprend l'élaboration de stratégies de rétablissement, de plans d'action et de plans de gestion pour toutes les espèces aquatiques, la promotion de mesures de rétablissement et la surveillance des espèces marines et anadromes (qui passent de l'eau douce à l'eau salée) sur lesquelles le gouvernement fédéral a pleine juridiction, ainsi que la promotion des espèces d'eau douce pour lesquelles certaines provinces assument des responsabilités bien précises en matière de gestion des pêches en vertu de la *Loi sur les pêches*.

Des ressources ...

Dépenses prévues	Ressources financières (en millions \$)		Ressources humaines (ÉTP)	
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	
	23,0	23,7	14,1	
	104	104	104	

Aux résultats ...

Résultat prévu	Indicateur de rendement	Cible
La gestion des espèces aquatiques en péril ou menacées au Canada s'effectue de façon à prévenir leur extinction.	Pourcentage des espèces inscrites dont on a identifié les mesures et les objectifs de conservation et protection.	80% en 2010-2011 100% en 2011-2012

Faits saillants de la planification

- Gérer et mettre en œuvre les programmes sur les espèces en péril afin de favoriser ainsi des écosystèmes aquatiques sains et productifs, l'habitat et les espèces.
- S'assurer de tenir compte des enjeux lors de l'examen parlementaire de la *Loi sur les espèces en péril* (LEP) par le Comité permanent sur l'environnement et le développement durable, ainsi qu'au moment d'élaborer la réponse du gouvernement au rapport du Comité.
- Appuyer, au besoin, l'examen parlementaire de la LEP que réalisera le Comité permanent de l'environnement et du développement durable, ainsi que l'élaboration de la réponse du gouvernement au rapport du Comité.

Défi

La protection et la conservation des espèces en péril est une responsabilité conjointe du fédéral, des provinces et des territoires. Par conséquent, la capacité et le degré de coopération et de soutien dans chacune des provinces et chacun des territoires peuvent avoir un effet considérable sur la mise en œuvre de la LEP. De plus, les ententes sur une revendication territoriale dans les territoires ont permis la mise sur pied de conseils de gestion de la faune, qui partagent avec les gouvernements la responsabilité en matière de gestion des espèces en péril. La coopération entre et au sein des différents paliers est essentielle à la mise en œuvre réussie des stratégies de rétablissement et des plans d'action. Les responsabilités du Programme de gestion des espèces en péril associées à la mise en œuvre de la LEP augmentent d'année en année, au même titre que le nombre d'espèces évaluées comme étant en péril par le Comité sur le statut des espèces menacées de disparition au Canada (CSEMDC). Compte tenu des lacunes importantes au niveau de l'information concernant plusieurs espèces, il a été vraiment difficile de respecter les échéances prévues dans la LEP pour la production des documents de la LEP, soit les stratégies de rétablissement et les plans de gestion.

Le programme de gestion de l'habitat du MPO est directement lié à l'examen, à l'approbation de la réglementation, ainsi qu'aux évaluations environnementales de certains des projets de ressources naturelles et de développement industriel parmi les plus vastes et complexes au pays – soit les mines, les terminaux de gaz naturel liquéfié, les projets hydroélectriques, les projets de sables bitumineux et les projets d'infrastructures. Le MPO prévoit des propositions de développement à grande échelle atteignant près de 300 milliards de dollars au cours des quelques prochaines années.

Les activités de développement économique à la grandeur du Canada, dont tout particulièrement dans le secteur des ressources naturelles et, plus récemment, dans le Nord canadien, sont venues accroître le besoin de protéger et de conserver l'habitat du poisson afin de procéder à des évaluations environnementales. Les partenaires et les intervenants s'attendent à participer davantage à l'élaboration et à la mise en œuvre des politiques et des programmes, alors que les seuils juridiques de consultation des groupes autochtones sont plus élevés. Les responsables du Programme de gestion de l'habitat doivent gérer le renvoi de propositions de développement plus complexes aux fins des examens réglementaires et des évaluations environnementales, sans compter qu'on doit également examiner, dans le cadre du Programme, un nombre croissant d'installations déjà existantes.

Une solide compréhension scientifique des espèces de poisson, des écosystèmes aquatiques, de leur interaction avec leur habitat, ainsi que des effets des activités humaines sur l'habitat du poisson est essentielle pour assurer une gestion efficace de l'habitat du poisson.

Principales priorités

Amélioration de la réglementation

Principaux produits livrables

- Continuer de prendre part aux initiatives à la grandeur du gouvernement afin de rendre son processus d'approbation et d'examen des règlements plus efficace, efficient, transparent, opportun, basé sur les risques et axé sur les résultats. Le moment de la mise en œuvre de ces initiatives dépendra de l'état de préparation général de l'approche pangouvernementale. Cependant, certaines initiatives, comme la prestation de conseils au Bureau de gestion des grands projets sur les changements au niveau des politiques, des règlements et des lois qui permettraient d'améliorer les processus de réglementation dans le domaine de la gestion de l'habitat devraient voir le jour en 2010-2011.

Plan d'action économique

Principaux produits livrables

- Entreprendre des évaluations environnementales en appui au gazoduc de la vallée du Mackenzie

Sous-activités de gestion de l'habitat

- Conservation et protection de l'habitat du poisson
- Évaluation des impacts cumulatifs
- Services du programme de l'habitat
- Programme autochtone de gestion de l'habitat dans les régions intérieures

- Impliquer les Canadiens dans la protection et la conservation de l'habitat du poisson.
- Informer et consulter les principaux partenaires et intervenants au sujet des propositions de règlements et de politiques.
- Continuer d'améliorer les partenariats actuels et d'étudier la possibilité de nouveaux partenariats dans les buts suivants :
 - Priorités stratégiques.
 - Examiner et mettre à jour les politiques et les pratiques opérationnelles afin d'accroître l'efficacité et l'efficacité de la mise en œuvre des programmes, en plus d'assurer l'harmonisation avec les
 - Surveiller la conformité aux mesures d'atténuation et aux approches nécessaires afin d'éviter ou limiter les effets sur l'habitat du poisson, en plus de surveiller la conformité à la Loi sur les pêches.
 - Entreprendre des études de surveillance afin de vérifier la précision des effets des projets sur l'habitat du poisson, ainsi que d'évaluer l'efficacité des mesures d'atténuation, des approches et des plans de compensation.
 - Maintenir ou améliorer la production d'espèces et de populations de poisson que les Canadiens apprécient; et
- Dispenser des conseils quant aux mesures et aux approches permettant d'éviter ou de limiter les effets des projets de développement sur l'habitat du poisson afin que le programme permette ainsi de :

Faits saillants de la planification

Résultat prévu	Indicateur de rendement	Cible
Des habitats du poisson sains et productifs populations de poissons importantes pour propices à la production d'espèces et de les Canadiens	Pourcentage des projets inspectés qui se conforment aux modalités des énoncés opérationnels, aux avis officiels par écrit, ainsi qu'aux autorisations accordées en vertu de la Loi sur les pêches	70% d'ici le 31 mars 2011

Aux résultats ...

Ressources financières (en millions \$)	Ressources humaines (ETP)
59,7	516
55,7	516
50,0	505
2010-2011	2011-2012
2012-2013	

Des ressources ...

Description du Budget principal des dépenses : En collaboration avec d'autres, Gestion de l'habitat consiste à conserver et à protéger le poisson et son habitat des impacts des activités qui se déroulent sur et autour des étendues d'eau douce et marines qui renforcent le poisson, ainsi qu'à améliorer (établir et aménager) l'habitat du poisson en administrant les dispositions de la Loi sur les pêches concernant la protection de l'habitat, en dispensant des conseils sur les dispositions correspondantes de la Loi, ainsi qu'en procédant à l'application des activités non réglementaires. Cette démarche réglementaires ne soient inscrites dans le Règlement sur les dispositions législatives et réglementaires désignées de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et à participer aux autres régimes d'évaluation environnementale. Ces activités sont réalisées de façon conforme à la Loi sur les espèces en péril, à la Politique de gestion de l'habitat du poisson, ainsi qu'à d'autres politiques opérationnelles, en consultation avec les groupes autochtones, conformément aux buts et aux principes de développement durable, ainsi qu'aux politiques et priorités du gouvernement fédéral.

Gestion de l'habitat

Activité de programme

Principales priorités

Leadership international

Principaux produits livrables

- S'assurer que les décisions prises dans le cadre des fora multilatéraux concernés tiennent compte des conseils des experts canadiens en ce qui concerne la fertilisation des océans, les zones marines importantes, les écosystèmes marins vulnérables, ainsi que les évaluations des impacts environnementaux d'ici 2011.

Santé des océans

Principaux produits livrables

- Dans le contexte d'un système de gestion intégrée des océans :
 - Elaborer un réseau fédéral-provincial-territorial de zones de protection marine d'ici 2012.
 - Annoucer six zones d'intérêt qui feront l'objet d'une protection marine d'ici 2010-2011 et désigner ces endroits comme étant des zones de protection marine d'ici 2011-2012.
 - D'ici 2011, 2012, présenter des directives nationales concernant les rapports sur l'état des océans, le savoir écologique traditionnel, la gestion des côtes, ainsi que les coraux et les éponges.
 - Favoriser une approche de gestion axée sur les écosystèmes pour les eaux de l'Arctique, incluant des stratégies de surveillance et d'évaluation des écosystèmes.
 - Appuyer les efforts scientifiques au niveau des écosystèmes et dispenser des conseils sur la Santé des océans.
 - Elaborer des stratégies et des protocoles de surveillance des ZPM, entre autres, en identifiant des indicateurs, en plus d'évaluer l'efficacité des ZPM actuelles lorsqu'il s'agit d'atteindre leurs objectifs de conservation.

Sous-activités de gestion des océans

■ Gestion intégrée des océans

■ Outils de conservation marine

Les ententes modernes de gestion des océans sont entourées de défis variés, comme la santé des océans, la perte de l'habitat marin, la baisse de la biodiversité, les demandes croissantes et souvent opposées d'accès aux ressources océaniques, ainsi que la complexité des règlements et des compétences. Pour s'assurer d'atteindre les buts des Canadiens, on doit pouvoir compter sur de solides bases scientifiques et sur des mécanismes de gouvernance pour assurer un processus décisionnel efficace et des outils de politiques/réglementation visant à favoriser l'atteinte des objectifs en matière d'utilisation durable et de conservation.

Défi

- Faciliter l'accès à l'information et l'échange d'information, en plus de favoriser un processus décisionnel informé et de rehausser la planification et la gestion des océans.
- Adopter une approche spatiale en matière de planification et de gestion, celle-ci étant axée sur des objectifs de gestion des écosystèmes pour encadrer tous les organismes de réglementation dans le domaine des océans.
- Entreprendre des mesures visant à protéger et gérer les écosystèmes uniques et sensibles, entre autres, en identifiant les zones d'intérêt (ce qui constitue la première étape de la création d'une ZPM), ainsi qu'en procédant à la surveillance et à l'évaluation de l'efficacité avec laquelle on atteint les objectifs de conservation.
- Mieux faire connaître les aspects d'une zone marine définie, comme la conservation, les caractéristiques sociales et économiques, ainsi que la gouvernance, en plus de sensibiliser davantage les gens aux effets que les activités réalisées sur les océans peuvent avoir dans de tels domaines.

Faits saillants de la planification

Résultat prévu	Indicateur de rendement	Cible
Les activités sur les océans sont gérées de façon conforme aux principes de développement durable.	Pourcentage des écosystèmes prioritaires des océans où l'on préserve ou améliore l'intégrité des écosystèmes.	100% d'ici le 31 mars 2017
	Contribution des industries marines au PIB.	La contribution des industries marines au PIB restera stable ou augmentera d'ici le 31 mars 2017.

Aux résultats ...

Ressources financières (en millions \$)	Ressources humaines (ETP)
2010-2011	131
2011-2012	131
2012-2013	126
13,1	13,1
15,3	15,3

Des ressources ...

Description du Budget principal des dépenses : Le gestion des océans comprend, entre autres, la conservation et l'utilisation durable des océans du Canada en collaboration avec les autres paliers de gouvernement, les organisations autochtones et les autres intervenants non gouvernementaux grâce à l'élaboration et à la mise en œuvre de plans de gestion intégrée des océans axés sur des objectifs et sur l'utilisation des outils de conservation marine. Les ententes modernes en matière de gestion des océans posent divers défis touchant, entre autres, la santé des océans, la perte de l'habitat marin, la baisse de la biodiversité, la demande croissante d'un accès aux ressources océaniques, ainsi que la complexité des règlements et des compétences.

Gestion des océans

Activité de programme

Activités du programme des écosystèmes aquatiques sains et productifs

- ▢ Gestion des océans
- ▢ Gestion de l'habitat
- ▢ Gestion des espèces en péril
- ▢ Des sciences pour des écosystèmes aquatiques sains et productifs

Le Canada joue un rôle de chef de file à l'échelle mondiale en favorisant le programme de protection des écosystèmes et de la biodiversité en haute mer de façon à tenir compte des intérêts et des approches des Canadiens. Pendant ce temps, l'élaboration de politiques efficaces sur le plan international peut avoir un effet positif sur la façon dont le Canada gère son secteur des océans.

ainsi les environnements et les écosystèmes aquatiques. La Santé des océans, la perte de l'habitat marin, la baisse de la biodiversité, la demande croissante d'accès aux ressources océaniques, ainsi que la complexité des règlements et sur le plan juridique national comptent parmi les défis auxquels le ministère se trouve confronté lorsqu'il s'agit d'offrir aux Canadiens des écosystèmes aquatiques sains et productifs.

Les activités marines doivent faire l'objet d'une gestion durable afin d'appuyer les écosystèmes aquatiques. La Santé des océans, la perte de l'habitat marin, la baisse de la biodiversité, la demande croissante d'accès aux ressources océaniques, ainsi que la complexité des règlements et sur le plan juridique national comptent parmi les défis auxquels le ministère se trouve confronté lorsqu'il s'agit d'offrir aux Canadiens des écosystèmes aquatiques sains et productifs.

La biodiversité, les ressources et l'habitat dans les océans et les étendues d'eau douce constituent un aspect important du tissu environnemental, social, culturel et économique du Canada. Les mesures efficaces visant à protéger et, dans certains cas, à rétablir la santé et la productivité de nos écosystème, des habitats et des espèces reposent sur de solides connaissances associées au développement des régions intérieures, côtières et extracôtières à produit et continuera de produire un effet considérable sur les systèmes marins et

ressources au profit de tous les Canadiens.

Le MPO doit assurer le développement durable et la gestion intégrée des ressources à l'intérieur et autour de l'environnement aquatique du Canada grâce à des programmes axés sur la gestion des océans, de l'habitat du poisson et des espèces aquatiques en péril.

Le Secteur des océans, de l'habitat et des espèces en péril, avec l'aide du Secteur des sciences, est le principal responsable lorsqu'il s'agit de gérer le développement et la protection des environnements marins et dulciacoles pour favoriser ainsi des écosystèmes aquatiques sains et productifs. Cela implique, entre autres, la protection, la conservation et le rétablissement des écosystèmes marins et dulciacoles, ainsi que des espèces aquatiques afin d'assurer leur santé, leur viabilité et leur productivité. Le développement durable constitue le principe fondamental qui encadre ce résultat stratégique, alors qu'il favorise une approche intégrée visant à assurer la protection, la conservation et le rétablissement des ressources aquatiques du Canada, tout en appuyant le développement et l'utilisation de ces

Avantages pour les Canadiens

Résultat prévu	Indicateur de rendement	Cible
Des écosystèmes aquatiques sains et productifs	Pourcentage des écosystèmes aquatiques canadiens dont on a évalué le risque pour la santé des écosystèmes et la productivité comme étant de moyen ou faible.	À déterminer – valeur de référence qu'on doit mesurer en 2010.

Aux résultats ...

Ressources financières (en millions \$)	Ressources humaines (ETP)	Dépenses prévues
2010-2011	1 240	2010-2011
154,7	1 240	2011-2012
146,2	1 240	2012-2013
133,0	1 221	

Des ressources ...

Des écosystèmes aquatiques sains et productifs assurent le développement durable et la gestion intégrée des ressources qu'on retrouve à l'intérieur et autour de l'environnement aquatique du Canada grâce à la gestion des océans et de l'habitat du poisson. Ce résultat consiste également à réaliser les activités essentielles de gestion des activités scientifiques et des pêches qui favorisent ces deux programmes.

Des écosystèmes aquatiques sains et productifs

Résultat stratégique

Amélioration de la réglementation

Principaux produits livrables

- Dispenser des connaissances et des conseils examinés par les pairs pour favoriser l'élaboration d'un cadre de gestion environnementale et d'approches de réglementation dans le domaine de l'aquaculture.

Sous-activités des sciences pour des pêches et une aquaculture durables

- ☐ Ressources des pêches
- ☐ Espèces aquatiques envahissantes
- ☐ Maladies des animaux aquatiques
- ☐ Science de l'aquaculture durable
- ☐ Génomique et la biotechnologie
- ☐ Renouvellement des sciences

- L'information aux fins de l'élaboration du CGREA.
- Chercher les occasions de s'impliquer dans les partenariats de recherche axés sur la collaboration avec les chercheurs des universités et du secteur privé grâce à des initiatives, comme le programme de subventions du réseau stratégique du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, ainsi que le Programme coopératif de recherche et développement en aquaculture du ministère et le Centre des sciences intégrées de l'aquaculture.
- Contribuer à la mise en œuvre du Programme des substances nouvelles en ce qui concerne les notifications de produits biotechnologiques issus d'organismes aquatiques, ainsi que l'examen du Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes). Ce faisant, s'assurer qu'un règlement amende procure un cadre approprié pour l'évaluation des risques éventuels associés aux produits biotechnologiques issus d'animaux aquatiques.
- Dans le cadre du Programme de recherche sur la réglementation en aquaculture, accroître les connaissances scientifiques nécessaires pour élaborer de saines décisions et des règlements de gestion de l'environnement axés sur les écosystèmes.

Des sciences pour des pêches et une aquaculture durables

Activité de programme

Description du Budget principal des dépenses : Ce programme comprend la prestation de conseils et de recommandations basées sur la recherche scientifique et la surveillance, ainsi que la présentation de produits et de services et la gestion des données sur les océans et les ressources du Canada. On s'assure ainsi que les politiques, les programmes, les décisions et les règlements du ministère et du gouvernement fédéral dans les domaines des pêches et d'une aquaculture durables reposent sur des notions scientifiques. Les efforts scientifiques sont déployés grâce à un vaste réseau de centres de recherche en collaboration avec les autres ministères, le secteur privé, le milieu universitaire et des organisations internationales.

Des ressources ...

Dépenses prévues	Ressources financières (en millions \$)		Ressources humaines (ETP)	
	2010-2011	2011-2012	2010-2011	2011-2012
	140,0	146,7	927	927
				153,4
				922

Aux résultats ...

Résultat prévu	Indicateur de rendement	Cible
Compréhension profonde des sciences pour les décideurs afin de contribuer ainsi à assurer des pêches et une aquaculture durables	Nombre de publications canadiennes sur la pêche et l'aquaculture durables qui sont signées ou cosignées par le Secteur des sciences au MPO.	Préserver une moyenne de 5 ans (2006-2011).
	Nombre de publications scientifiques du MPO sur les pêches et l'aquaculture durables qui sont citées.	Préserver une moyenne de 5 ans (2006-2011).
	Nombre de publications du Secrétariat canadien de consultations scientifiques (SCCS) sur les pêches et l'aquaculture durables qui sont affichées sur le site Web du SCCS.	Préserver une moyenne de 5 ans (2006-2011).

Faits saillants de la planification

Mettre en œuvre l'expertise technique dans le domaine de l'évaluation des stocks afin d'améliorer la qualité et l'uniformité de l'évaluation des stocks à la grandeur du Canada. Cette initiative fera connaître notre expertise en procédant à la mise sur pied d'un comité responsable des méthodes d'évaluation des stocks, en organisant une conférence annuelle consacrée aux méthodes d'évaluation des stocks à l'échelle nationale, ainsi qu'une formation technique. Celle-ci procurera également aux praticiens de l'évaluation des stocks un forum consacré à la résolution des problèmes, en plus d'améliorer l'échange d'information au sein de la communauté scientifique qui s'intéresse à l'évaluation des stocks.

Elaborer, au sein d'un groupe de travail fédéral-provincial-territorial, un Cadre national en matière de gestion des

LE SAVIEZ-VOUS?

- Le programme scientifique du MPO permet d'évaluer la situation de près de 650 stocks de poissons différents, en plus de dispenser aux gestionnaires de la ressource des commentaires, ayant fait l'objet d'un examen par les pairs.
- À l'échelle mondiale, le Canada arrive au deuxième, au deuxième ou au quatrième rangs respectivement en ce qui concerne la production scientifique dans trois domaines de la génomique en aquaculture, soit l'adaptabilité aux traits, les interactions entre l'aquaculture et l'environnement, ainsi que la santé des animaux aquatiques.
- La lampyre marine, qui est une espèce envahissante, a constitué un facteur important lors de l'effondrement de la pêche à la truite et au corégone dans les Grands Lacs dans les années 1940 et 1950. Le Programme de lutte contre la lampyre marine, qu'on a mis en œuvre en 1955, a permis de réduire de 90 % les populations de cette espèce.

- ☐ Gestion des ressources halieutiques
- ☐ Pêches autochtones
- ☐ Programme de mise en valeur des salmonidés
- ☐ Conservation des pêches internationales
- ☐ Conservation et protection
- ☐ Aquaculture

Sous-activités de gestion des pêches et de l'aquaculture

- Déployer le Cadre pour la pêche durable, ce qui permettra au MPO et aux utilisateurs de la ressource d'atteindre les objectifs de conservation.
- Créer les conditions nécessaires pour entretenir et même améliorer l'accès au marché pour l'industrie des poissons et fruits de mer du Canada, incluant la refonte du Programme canadien de contrôle sanitaire des mollusques.
- Permettre aux utilisateurs de la ressource (pêcheurs autochtones, sportifs, commerciaux ou aquaculteurs) de réagir de façon efficace aux forces économiques qui touchent l'industrie.
- Accroître la stabilité, la transparence et la prévisibilité dans le domaine de la gestion des pêches.
- Elaborer et mettre en œuvre un cadre afin de guider les négociations dans le domaine de la pêche pour les Autochtones.
- Entreprendre une réforme de la réglementation, incluant des changements dans la réponse aux ententes sur les revendications territoriales, en plus d'éliminer tout obstacle inutile au niveau de la capacité de l'industrie de s'ajuster d'elle-même.

Principaux produits livrables

Des pêches concurrentielles à l'échelle mondiale

Défi

Le secteur canadien des pêches a joué, sur les plans historique, économique et culturel, un rôle important dans le développement et la croissance du Canada en tant que nation. De nos jours, cependant, on est confronté à de nombreux défis dans le domaine de la pêche, dont l'effondrement des principaux stocks, l'évolution du marché, ainsi que les défis environnementaux, comme la pollution et le changement climatique.

Un secteur des pêches viable doit pouvoir reposer sur un régime de gouvernance moderne de la pêche qui est à la fois responsable, prévisible et transparent pour les gens auxquels il s'applique. Les responsables du programme de Gestion des pêches et de l'aquaculture contribuent aux négociations internationales, la gestion partagée de la pêche d'interception dans les eaux internationales, ainsi qu'à la gestion de la pêche commerciale et sportive que pratiquent les Autochtones dans les eaux côtières des trois océans du Canada.

Même si on a réalisé des progrès substantiels au sein de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest (OPANO), la pêche en haute mer continue de subir les pressions de nombreuses sources, juridiques ou institutionnelles, incluant la surpêche, les activités de pêche illégale, non déclarée, non réglementée (INN), ainsi qu'en raison de la dégradation de l'environnement. Ces activités peuvent également entraîner des risques en cascade pour la durabilité de la pêche et des écosystèmes marins dans la zone d'exclusivité économique du Canada. Plusieurs stocks de poisson poursuivent leur déclin, ce qui menace la viabilité économique du secteur canadien de la pêche qui se voit déjà confronté à plusieurs défis sur les marchés mondiaux, à la récession économique et au besoin, dans bien des cas, de changements structurels.

L'élaboration de stratégies et de mesures de conservation et de protection de nos ressources halieutiques à l'échelle nationale et internationale repose sur des conseils scientifiques concrets. Des connaissances scientifiques visant à faciliter la conservation, l'accès au marché, la responsabilité environnementale et la confiance des consommateurs dans une industrie aquacole forte sont également indispensables.

Principales priorités

Stratégie pour le Nord

Principaux produits livrables

- Favoriser le développement, la durabilité et la prospérité de la pêche émergente en apportant un soutien accru aux efforts scientifiques et à la gestion des ressources halieutiques.

Leadership international

Principaux produits livrables

- Lutter contre la faiblesse des mesures de gestion des pêches et des stocks de poissons en appuyant les mesures nécessaires afin de permettre au Canada de ratifier les mesures sur les États du port d'ici 2011.
- Favoriser et consolider la gestion des pêches à l'échelle internationale :
 - S'assurer que les intérêts des Canadiens et les approches de gestion se reflètent dans la version finalisée de la Convention pour la gestion des pêches de l'océan Pacifique nord d'ici 2011.
 - En vertu du Traité sur le saumon du Pacifique, mettre en œuvre un programme de retrait des permis; s'assurer que le programme d'atténuation d'une valeur de 30 millions de dollars dans le domaine de la pêche est en place; et s'assurer que le chapitre quatre du traité renferme les objectifs du Canada au moment de son renouvellement en 2010.
 - S'assurer qu'aucun problème majeur de non-conformité n'est identifié lors de la revue annuelle du Comité permanent de l'OPANO sur le contrôle international
- Influencer les décisions en matière de réglementation à l'échelle internationale, ainsi que les facteurs entourant l'accès au marché dans le but global de relever la compétitivité des poissons et fruits de mer canadiens :
 - Améliorer le processus d'émission des permis pour les différentes espèces, comme on l'exige dans la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction.
 - Faciliter l'accès au marché en s'assurant que les intérêts du secteur se reflètent lors des négociations sur le marché international dans le but de faciliter l'accès au marché.

Gestion des pêches et de l'aquaculture

Activité de programme

Description du Budget principal des dépenses : Le but premier de la gestion des pêches et de l'aquaculture consiste à préserver les ressources halieutiques du Canada pour en assurer l'utilisation durable, en étroite collaboration avec les utilisateurs de la ressource et d'autres intervenants selon le principe de l'intendance partagée. L'activité de programme Gestion des pêches et de l'aquaculture contribue aux négociations et aux relations visant à assurer la conservation des pêches internationales, à la gestion partagée de la pêche d'interception en eaux internationales, à la gestion de la pêche autochtone, commerciale et sportive dans les eaux côtières des trois océans du Canada, ainsi qu'à la création de conditions propices à une industrie de l'aquaculture dynamique et innovatrice, de même qu'à un secteur des pêches économiquement prospère dans son ensemble.

Des ressources ...

Dépenses prévus	Ressources financières (en millions \$)		Ressources humaines (ETP)	
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	
	350,2	345,9	305,2	1 633

Aux résultats ...

Résultat prévu	Indicateur de rendement	Cible
Des pêches et une aquaculture durables	Amélioration d'une année à l'autre de la gestion et de la conservation des grands stocks pour favoriser des pêches durables, comme en témoigne la croissance de l'indice de durabilité.	Niveau de référence de 5,4/10 avec une augmentation souhaitée de 2% en 2010 pour atteindre 5,5/10 et augmentation additionnelle de 2% en 2011.

Faits saillants de la planification

- Élaborer et mettre en œuvre des Plans intégrés de gestion des pêches (PIGP), des programmes et des plans favorisant la conservation, la durabilité et la prospérité économique des pêcheries sportives et commerciales.
- Favoriser une intendance partagée de la pêche en coordonnant les consultations et les négociations avec les intervenants.
- Améliorer et rétablir l'habitat du poisson.
- Faire appel à des mesures proactives, incluant l'exécution, pour assurer la conformité aux lois, aux règlements et aux mesures de gestion.
- Administrer le régime des permis de pêche, gérer et recueillir les données sur la pêche et entreprendre des enquêtes sur les cas majeurs et dans les situations particulières.
- Élaborer et mettre en œuvre un cadre de gestion pour la mise en œuvre des traités et procéder à la mise en œuvre d'un cadre intégré de gestion de la contribution par les Autochtones.
- Adopter des mécanismes d'auto-ajustement et d'autres changements au niveau de la politique d'émission des permis afin de favoriser la prospérité économique, en plus d'améliorer l'accès au marché en faisant la promotion d'une gestion durable de la pêche.
- Faire connaître et influencer la gestion durable de la pêche en régions, ainsi que la santé des écosystèmes marins à l'échelle mondiale.
- Contribuer à la croissance du commerce international des poissons et fruits de mer du Canada.

Activités du programme des pêches et d'aquaculture durables

- ✓ Gestion des pêches et de l'aquaculture
- ✓ Des sciences pour des pêches et une aquaculture durables

permettre de prospérer.

constituent également un défi pour la croissance de l'aquaculture au Canada. La gestion de nos pêcheries, la création des conditions qui favorisent une industrie aquacole vivante et innovatrice, de même qu'une participation forte et respectée lors des fora internationaux, ainsi que la collaboration efficace avec nos partenaires, voilà toutes des activités qui dépendent en un sens ou d'un autre du savoir scientifique solide de la pêche. Le résultat ultime consiste dans une industrie de la pêche intégrée et concurrentielle à l'échelle mondiale dont les Canadiens peuvent profiter et qui peut leur apporter des avantages économiques.

Le Canada repose sur la coopération de plusieurs instances – dont le MPO, d'autres ministères du gouvernement, les gouvernements des provinces et des territoires, l'industrie, le secteur privé, des organisations non gouvernementales et d'autres intervenants – ce qui rend la transformation et l'innovation complexes et interminables. Le peu de confiance des consommateurs dans les produits aquacoles a des conséquences négatives sur la demande, ainsi que les obstacles internationaux à l'exportation de produits aquacoles.

Certains stocks de poissons importants aux yeux des Canadiens sont l'objet d'une gestion à l'échelle internationale et ces pêcheurs dépendent d'écosystèmes et d'habitats situés au-delà de notre zone économique exclusive. Le Canada doit démontrer des qualités de chef de file lors des négociations dans le domaine de la pêche internationale et au niveau des mécanismes de gouvernance des océans, et ce, tout en participant à des activités d'exécution efficaces sur l'eau.

l'occasion de renouveler la pêche.

On assiste de la part des provinces et des territoires à un désir croissant de participer au processus décisionnel du MPO et de collaborer dans les domaines d'intérêt commun. Les fédérations ont également eu des repercussions sur les activités dans les domaines des sciences et de la gestion des pêches, offrant ainsi

du marche

prosperer. Le MPO s'est consacré à la mise en œuvre d'un programme de renouvellement des pêches dans lequel on reconnaît que les pêcheurs canadiens peuvent être durables à court et à long termes uniquement si la ressource fait l'objet d'une conservation et d'une utilisation durables et si l'industrie de la pêche est viable. Cette nouvelle approche constitue un incitatif renouvelé afin de collaborer avec les pêcheurs professionnels, les usagers de transformation, les communautés, les provinces et les territoires dans le domaine de la planification des pêches et de la gestion des activités de récolte, en plus de créer les conditions nécessaires d'un secteur des pêches concurrentiel à l'échelle mondiale qui soit capable de répondre à la demande croissante

LE SAVIEZ-VOUS ?

- La pêche gère au Canada des revenus de plus de 4 milliards de dollars attribuables aux exportations.
- Les industries de la pêche commerciale, de la transformation et de la pêche embaudent au-delà de 80 000 personnes et constitue un facteur économique important au sein de 1 500 communautés côtières.
- 53 000 pêcheurs professionnels commerciaux, 23 000 employés dans le domaine de l'aquaculture, et 23 000 travailleurs affectés à la production de poissons et fruits de mer.
- L'industrie de la transformation du poisson et des fruits de mer au Canada génère des recettes de plus de 4 milliards de dollars.
- La pêche sportive dans les eaux douces et les eaux maritimes du Canada représentait 7,5 milliards de dollars en dépenses directes et indirectes en 2005.
- On dénombre au Canada 206 communautés qui dépendent de la pêche, alors qu'au moins 30 % du produit intérieur brut provient d'une activité connexe à la pêche.
- Lorsque le MPD gère cette activité, la pêche concerne près de 250 Premières nations et d'autres groupes autochtones.
- Les écoles et les rayures artistiques dans le cadre du programme de mise en valeur des salmonides (PMVS) produisent de 10 à 15 % du poisson récolté à des fins sportives et commerciales par les Premières nations en Colombie-Britannique.
- Un entrepreneur chaque année au-delà de 70 projets de réinvestissement de la ressource dans le cadre du PMVS.

Des pêches et une aquaculture durables

Résultat
stratégique

Des **pêches et une aquaculture durables** consiste à mettre en œuvre un programme intégré de pêches et d'aquaculture crédible, axé sur des principes scientifiques, abordable et efficace, ainsi qu'à contribuer à la richesse pour les Canadiens, tout en respectant les droits des Autochtones et les droits en vertu des traités.

Des ressources ...

Dépenses prévues		Ressources financières (en millions \$)		Ressources humaines (ETP)	
2012-2013	2011-2012	2010-2011	2011-2012	2010-2011	2011-2012
458,6	492,5	490,2	2 563	2 521	2 555

Aux résultats ...

Résultat prévu	Indicateur de rendement	Cible
Des pêches et une aquaculture durables	Amélioration d'une année à l'autre de la gestion et de la conservation des grands stocks pour favoriser des pêches durables, comme en témoigne la croissance de l'indice de durabilité ¹⁰ .	Niveau de référence de 5,4/10 avec une augmentation souhaitée de 2% en 2010 pour atteindre 5,5/10 et 5,6/10 en 2011.
	Amélioration d'une année à l'autre de la durabilité du secteur aquacole canadien sur les plans social, économique et environnemental, comme en témoigne une réduction du fardeau de la réglementation, une augmentation de l'efficacité de la réglementation, une transparence accrue, une disponibilité accrue des renseignements scientifiques, une augmentation des investissements de l'industrie dans les projets d'innovation et de certification, ainsi que l'élaboration d'un programme particulier au secteur et d'une orientation politique opérationnelle.	Elaboration d'un programme de collecte de données à l'échelle nationale et d'un processus de rapports sur la durabilité. Mise en œuvre d'un programme de réglementation en Colombie-Britannique et possiblement à l'échelle nationale.

Avantages pour les Canadiens

Le MPO offre un programme intégré de pêches et d'aquaculture qui est à la fois crédible, axé sur des principes scientifiques, abordable et efficace, en plus de contribuer à la richesse durable de nos ressources naturelles. Afin de permettre aux Canadiens de tirer des avantages économiques de nos ressources naturelles aquatiques, le MPO doit comprendre et assurer l'intendance des écosystèmes complexes qui entretiennent ces ressources, collaborer avec les autres nations afin de protéger et conserver ces ressources et s'assurer que les produits du Canada ont accès aux marchés mondiaux. La viabilité de nombreuses communautés côtières dépend directement de la santé des industries de la pêche et de l'aquaculture.

Le MPO est chargé d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques et des programmes afin d'assurer l'utilisation durable des écosystèmes marins du Canada et de créer un secteur économiquement

¹⁰ Les résultats concernant la durabilité proviennent de la liste de vérification des pêches. Ceux-ci sont basés sur les données recueillies concernant les principaux stocks de poisson au Canada dans le cadre d'un sondage mené auprès des gestionnaires des pêcheries et des biologistes.

Défi

Depuis plus d'un siècle, le SHC recueille des renseignements hydrographiques et procure aux Canadiens des produits et des services de navigation basés sur cette information. Le défi consiste à rehausser cet imposant portefeuille de produits et de services de navigation de façon à ce qu'il réponde aux normes internationales, qu'il est à jour et précis et qu'il reflète les besoins des navigateurs commerciaux et de plaisance modernes. Les nouvelles technologies dans le domaine de la navigation, comme les systèmes de navigation électronique et de navigation dynamique presque en temps réel, présentent des défis particuliers. L'adoption de ces nouvelles technologies signifie que les renseignements et les services du SHC doivent être compatibles avec ces technologies tout en étant de plus en plus précis comme on l'exige au sein de la communauté du transport maritime. Même si les renseignements hydrographiques servent avant tout à favoriser la navigation sécuritaire, on les utilise également dans les domaines comme la sécurité nationale, la délimitation de la plate-forme continentale, ainsi que pour gérer les conflits ayant trait aux frontières maritimes. De plus, les données bathymétriques, ainsi que les renseignements sur les marées, les courants et les niveaux d'eau nous aident à nous préparer aux urgences attribuables aux risques naturels en mer (comme les ondes de tempête et les tsunamis).

Principales priorités

Stratégie pour le Nord

Principaux produits livrables

- Le SHC doit procéder à des relevés bathymétriques en vue de présenter des éléments de preuve à la Commission des limites du plateau continental des Nations Unies (CLPCNU). En 2010-2011, on procèdera à deux relevés dans l'Arctique. Le MPO recueillera des données hydrographiques et bathymétriques dans l'Océan Arctique et dans le Bassin Canada en collaboration avec Ressources naturelles Canada, le ministère de la Défense nationale, ainsi que les États-Unis afin d'étayer ainsi l'allégation du Canada. En vue de l'échéance de présentation de 2013, les efforts seront de plus en plus consacrés à l'analyse et à la gestion des données.
- Lorsqu'on aura construit le port de Pangnirtung, le SHC cartographiera le port et recueillera des données sur les marées, les courants et les profondeurs afin de favoriser ainsi la navigation sécuritaire.

Leadership international

Principaux produits livrables

- Le SHC collaborera avec la communauté internationale dans le domaine de la navigation maritime pour s'assurer que le Canada est fin prêt en vue de la décision imminente de l'Organisation maritime internationale (OMI) d'obliger l'utilisation d'un système électronique de visualisation des cartes marines en 2012.

Mise en œuvre de la navigation électronique au Canada

Principaux produits livrables

- Le SHC apportera un soutien aux efforts de la GCC auprès des communautés maritimes nationales et internationales dans la conception et la mise en œuvre de la navigation électronique.

Sous-activités des sciences pour des voies navigables sécuritaires et accessibles

- Produits et services pour la navigation
- Délimitation territoriale

Des sciences pour des voies navigables sécuritaires et accessibles

Activité de programme

Description du Budget principal des dépenses : Ce programme comprend la prestation de conseils et de recommandations basés sur la recherche scientifique et la surveillance, ainsi que la présentation de produits et de services et la gestion des données sur les océans et les ressources du Canada. On s'assure ainsi que les politiques, les programmes, les décisions et les règlements du ministère et du gouvernement fédéral dans les domaines des pêches et d'une aquaculture durables reposent sur des notions scientifiques. Les efforts scientifiques sont déployés grâce à un vaste réseau de centres de recherche en collaboration avec les autres ministères, le secteur privé, le milieu universitaire et des organisations internationales.

Des ressources ...

Dépenses prévues	Ressources financières (en millions \$)		Ressources humaines (ETP)	
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2012-2013
	38,9	32,3	32,4	297

Aux résultats ...

Résultat prévu	Indicateur de rendement	Cible
Les intervenants disposent de l'information leur permettant de naviguer de façon sécuritaire en eaux canadiennes.	Nombre de produits de navigation vendus en versions numérique et sur papier.	Maintenir les niveaux actuels de ventes ou augmenter nettement les ventes de produits.

Faits saillants de la planification

- Le Service hydrographique du Canada (SHC) procédera à des relevés hydrographiques et produira de nombreuses cartes sur papier et dans un format numérique afin de remplacer les produits actuels dans les zones de Prince Rupert en Colombie-Britannique. Ces nouvelles cartes permettront aux navires à grand tirant d'eau (tels que navires qui desservent les industries du gaz naturel liquide et du pétrole) de naviguer en toute sécurité dans cette zone sur les côtes du Pacifique au Canada.

- Conformément aux objectifs, aux buts et aux cibles énoncés dans l'initiative des niveaux de service⁹ du SHC, celui-ci intensifiera ses efforts dans le but de synchroniser la production, la disponibilité et l'entretien de ses cartes numériques et sur papier.
- En réponse aux nouvelles responsabilités qui exigent du SHC qu'il produise et distribue les produits nautiques numériques officiels et les données, en plus de son portefeuille traditionnel sur papier, le SHC améliorera son modèle de distribution numérique.

LE SAVIEZ-VOUS?

- Chaque année, le Service hydrographique du Canada distribue en tout près de 300 000 cartes nautiques, tableaux des marées et autres publications nautiques.
- Si les Nations unies acceptent la revendication du Canada en ce qui concerne la plate-forme continentale au-delà de l'actuelle limite de 200 milles nautiques (370 kilomètres), celle-ci augmentera de près de 1,75 million de kilomètres carrés. Cette superficie est égale à celle des provinces des Prairies.
- Les permis du SHC lui permettent d'accéder à la propriété intellectuelle de plus de 500 clients des secteurs privé et public sans compter qu'il joue un rôle de partenaire dans le développement de la technologie et d'applications dans le domaine des océans.

⁹ <http://www.charts.gc.ca/about-apropos/ios/ios-fra.asp>

Les ports pour petits bateaux au Canada



Défi

Le programme des ports pour petits bateaux doit répondre aux changements sur plusieurs fronts, incluant la participation croissante des pêcheurs professionnels des Premières nations, l'expansion des opérations aquacoles, l'évolution dans le domaine de la pêche, ainsi que la taille grandissante des navires de pêche. Alors que le budget 2009 réservait un financement considérable afin de réparer les ports de pêche commerciale désignés à la grandeur du Canada, et ce, sur une période de deux ans, on doit, dans le cadre du programme, élaborer et mettre en œuvre des mesures pour assurer la durabilité à long terme de son réseau des ports. De plus, ce programme doit accroître le soutien aux autorités portuaires bénévoles qui gèrent les ports de pêche désignés dans un environnement de plus en plus complexe sur les plans de l'exploitation et de la réglementation. Enfin, dans le cadre de ce programme, on doit procéder au dessaisissement des ports de pêche et de plaisance non essentiels aux communautés locales. Ces ports sont plus difficiles et coûteux à transférer, alors que plusieurs doivent faire l'objet de mesures d'assainissement sur le plan environnemental.

Principales priorités

Stratégie pour le Nord

Principaux produits livrables

- Construire un port pour petits bateaux à Pangnirtung, Nunavut. La première phase du projet, qui comprend un brise-lames, des quais, l'accès pour petits bateaux, un système de dragage partiel à l'intérieur du bassin, ainsi qu'une zone d'alignement doit être complétée en 2010-2011. Si approuvée, la deuxième phase, qui comprend les autres éléments du port, débutera, alors qu'on prévoit qu'elle sera complétée en 2011-2012.

Plan d'action économique

Principaux produits livrables

- Procéder à la réparation et à l'entretien des ports de pêche commerciale désignés, incluant les opérations de dragage connexes. Ces investissements toucheront près de 260 projets dans plus de 200 endroits différents à la grandeur du Canada.

Ports pour petits bateaux

Activité de
programme

Description d'après le Budget principal des dépenses : Le Programme des ports pour petits bateaux exploite et entretient, directement ou indirectement par l'entremise des administrations portuaires, un réseau de ports ouverts, sécuritaires et en bon état qui sont indispensables pour l'industrie de la pêche. Ces ports sont nécessaires pour assurer le fonctionnement efficace du secteur de la pêche commerciale qui contribue à l'industrie canadienne, favorise directement l'emploi et entraîne indirectement la création de dizaines de milliers d'emplois, principalement dans les régions rurales et isolées du Canada.

Des ressources...

Dépenses prévues	Ressources financières (en millions \$)		Ressources humaines (ETP)	
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	
	221,7	113,2	93,2	
	191	181	178	

Aux résultats

Résultats prévus	Indicateur de rendement	Cible
Un réseau de ports essentiels à l'industrie canadienne de la pêche commerciale qui sont ouverts, sécuritaires, efficaces et en bon état.	Pourcentage des ports de pêche essentiels dont le rendement est jugé passable, bon ou très bon.	70% d'ici le 31 mars 2011
	Pourcentage des installations des ports de pêche essentiels jugées dans un état passable, bon ou très bon.	80% d'ici le 31 mars 2011
	Pourcentage de ports de plaisance et de ports non essentiels dont on s'est dessaisi.	5% des ports restants qui sont candidats au dessaisissement devront en faire l'objet en 2010-11

Faits saillants de la planification

- Mettre en œuvre l'initiative du Plan d'action économique (PAÉ) touchant la réparation et l'entretien des ports de pêche commerciale désignés, incluant le dragage, d'ici le 31 mars 2011.
- Construire un port pour petits bateaux à Pangnirtung, Nunavut, ce qui comprend un brise-lames sur la partie ouest, des quais flottants pour petits bateaux, un système de dragage partiel à l'intérieur du bassin, ainsi qu'une zone d'agencement qu'on doit compléter en 2010-2011. Si approuvée, la deuxième phase, qui comprend les autres éléments du port, débutera alors qu'on prévoit la compléter en 2011-2012.
- Mettre en œuvre la troisième année du programme de dessaisissement des ports de pêche non désignés d'une durée de quatre ans, prévu dans le budget 2008. Ce programme prendra fin en 2011-2012.
- Finaliser les changements organisationnels découlant de l'examen fonctionnel des ports pour petits bateaux que le MPO a approuvé en 2008.

LE SAVIEZ-VOUS?

- En octobre 2009, les pêcheurs professionnels et d'autres utilisateurs avaient accès à un réseau constitué de plus de 1 157 ports à la grandeur du Canada, dont 986 ports de pêche et 171 ports de plaisance.
- Le débarquement de près de 90% de la récolte commerciale de poisson au Canada s'effectue dans les ports pour petits bateaux du MPO.
- Sur 754 ports désignés pour la pêche commerciale, 690 (soit 90%) sont gérés par 570 administrations portuaires.
- En 2009-2010, près de 5 000 bénévoles des administrations portuaires ont travaillé bénévolement près de 135 000 heures, ce qui équivalait au travail de 70 travailleurs à temps plein qui se consacrent à la gestion et à l'exploitation des ports pour petits bateaux du MPO.

Plan d'action économique

Principaux produits livrables

- Approuver et accepter la livraison de cinq canots de recherche et sauvetage à moteur de 47 pieds.
- Accorder le marché et prolonger la durée de vie du NGCC Cape Roger et du NGCC Tanu.
- Approuver et accepter la livraison de deux navires scientifiques de 18 mètres.
- Approuver et accepter la livraison d'un navire scientifique de 24 mètres.
- Planifier et réaliser des opérations de radoub d'un navire supplémentaire pour une valeur de 19 millions de dollars.
- Approuver et accepter la livraison de 30 barges d'intervention environnementale de rechange.
- Acheter et accepter les autres petites embarcations, portant ainsi leur total à 60.

Mise en œuvre de la navigation électronique au Canada

Principaux produits livrables

- Élaborer une vision stratégique et d'un plan de mise en œuvre de haut niveau.

Santé des océans

Principaux produits livrables

- (Compléter) la distribution des trousseaux d'équipement ayant pour but d'accroître la capacité de la Garde côtière d'intervenir lors des déversements de pétrole dans l'Arctique.

Sous-activités de la Garde côtière canadienne

- ☐ Aides à la navigation
- ☐ Gestion des voies navigables
- ☐ Services de communication et de trafic maritimes
- ☐ Services de déglacage
- ☐ Services de recherche et sauvetage
- ☐ Services d'intervention environnementale
- ☐ Sécurité maritime
- ☐ État de préparation opérationnelle de la flotte
- ☐ Services de gestion du cycle de vie des actifs
- ☐ Collège de la Garde côtière canadienne

Pour répondre à la demande croissante de services de la Garde côtière, l'organisme entreprend de relever ces défis que représente le vieillissement de sa flotte, de sa main-d'œuvre et de ses infrastructures à terre. Alors que les récents budgets fédéraux ont permis de financer 14¹ nouveaux gros navires et 98 petites embarcations, en plus de procurer un financement destiné à prolonger la durée de vie des navires et de procéder aux activités de radoub des navires, il faudra un certain nombre d'années afin de livrer plusieurs des nouveaux navires. Par conséquent, la flotte actuelle doit demeurer prête sur le plan opérationnel.

À l'instar de nombreuses autres organisations, la Garde côtière se voit confrontée à divers défis lorsqu'il s'agit de recruter et de maintenir en poste des employés spécialisés. Alors que plus de 25% des employés de la Garde côtière seront admissibles à la retraite au cours des cinq prochaines années et que la demande de personnel navigant spécialisé continuera d'augmenter, le recrutement constitue une priorité importante pour la Garde côtière.

Le changement technologique rapide dans l'industrie maritime exige de la Garde côtière qu'elle modernise son infrastructure à terre, ainsi que le réseau canadien des aides à la navigation. Pendant ce temps, la GGC doit conserver certaines des technologies plus anciennes en raison des exigences et des obligations des utilisateurs.

Enfin, malgré le récent repli de notre économie, on s'attend à ce que le trafic maritime s'intensifie dans l'avenir, entraînant ainsi une augmentation de la demande de services de la Garde côtière. Les changements au niveau des services de la Garde côtière reposeront également sur les besoins en constante évolution du gouvernement du Canada, comme la priorisation accrue du Nord.

Principales priorités

En 2010-2011, la Garde côtière continuera de prioriser ses gens pour s'assurer de disposer d'une main-d'œuvre spécialisée, compétente et représentative; afin de réaliser les opérations d'achat et de réparation des navires de sa flotte qui sont déjà en cours; ainsi que pour jouer un rôle de chef de file au niveau de la mise en œuvre du système de navigation électronique et dans le cadre de l'élaboration d'une vision stratégique du MPO et de la GGC pour l'Arctique. La GGC élaborera également des plans à plus long terme pour renouveler sa flotte et ses infrastructures à terre. On peut connaître les détails au sujet de ces initiatives en consultant son *Plan d'activités de 2009-2012*, disponible sur le site Web de la GGC.⁷

Renouvellement de la flotte

Principaux produits livrables

- Entreprendre la construction du premier de neuf navires de patrouille semi-hauturiers.
- Émettre une demande de propositions concurrentielle et accorder un marché pour la conception de trois navires hauturiers de sciences halieutiques.
- Émettre une demande de propositions concurrentielle et accorder un marché pour la conception d'un navire hauturier de sciences océanographiques.
- Mettre en place un plan de renouvellement de la flotte afin de tenir compte des tendances et des exigences prévues des clients qui sont en constante évolution.

Stratégie pour le Nord

Principaux produits livrables

- Finaliser une vision intégrée de l'Arctique pour le MPO et la GGC, incluant les engagements à court, à moyen et à long termes.
- Définir les exigences opérationnelles et le concept du nouveau brise-glace de catégorie polaire.

⁶ À l'origine, la GGC avait prévu faire l'achat de 12 navires de patrouille semi-hauturiers (NPSH). En septembre 2009, on accordait un marché à Irving Shipbuilding pour l'achat de 9 NPSH. Afin de répondre aux exigences du programme, on prolongera la durée de vie de 3 navires actuels afin de pouvoir ainsi atteindre le nombre de 12 navires.

⁷ Le *Plan d'activités de 2010-2013* sera disponible en juillet 2010 sur le site Web de la GGC.



Garde côtière canadienne

Activité de programme

Description d'après le Budget principal des dépenses : La Garde côtière canadienne (GCC) offre des services maritimes civils (navires, hélicoptères, expertise, personnel et infrastructure) afin de pouvoir ainsi réaliser ses propres programmes (aides à la navigation, gestion des voies navigables, services de communication et de trafic maritimes, intervention environnementale, déglacage, recherche et sauvetage), ainsi que ceux des autres ministères fédéraux ou à l'appui d'organisations et d'organismes gouvernementaux dans la réalisation de leurs propres priorités maritimes du gouvernement du Canada. La GCC offre un soutien notamment à d'autres secteurs de Pêches et Océans (Science et conservation et protection), aux ministères de la Défense nationale, de l'Environnement, des Affaires étrangères et du Commerce international, ainsi que des Transports et à la Gendarmerie royale du Canada.

Des ressources ...

Dépenses prévues	Ressources financières (en millions \$)		Ressources humaines (ETP)	
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	
	732,6	788,9	779,6	4 838

Nota : Les nombres d'ETP ne comprennent pas les étudiants et les cadets.

Aux résultats ...

Résultat prévu	Indicateur de rendement	Cible
Un déplacement sécuritaire, économique et efficace du trafic maritime en eaux canadiennes	Nombre de mouvements de navires facilités grâce à la prestation des services de sécurité maritime par la GCC (maintien d'une moyenne de 3 Taux de satisfaction (pourcentage) ainsi d'exigences du GC auxquels la GCC a répondu en ce qui concerne une flotte prête sur le plan opérationnel.	80% d'ici le 31 mars 2011
Flotte civile prête sur le plan opérationnel à offrir les programmes du gouvernement du Canada et à entretenir la présence du fédéral.		

Faits saillants de la planification

- ✓ Acheter de nouveaux navires et entreprendre des travaux de réparation majeurs au niveau des navires afin d'accroître la capacité de la Garde côtière de réaliser ses programmes et ses services.
- ✓ Diriger l'élaboration d'une vision stratégique du MPO et de la GCC pour l'Arctique.
- ✓ Remplacer le NGCC Louis S. Laurent par un nouveau brise-glace de catégorie polaire plus apte.
- ✓ Jouer un rôle de chef de file dans la mise en œuvre de la navigation électronique au Canada, ce qui devrait rehausser considérablement la sécurité maritime, en plus de procurer des avantages économiques et d'accroître la protection de l'environnement.
- ✓ Pour aider à réaliser cette priorité que représente la Santé des océans, améliorer la capacité d'intervenir dans les cas de déversement de pétrole.

LE SAVIEZ-VOUS?

- Par une journée moyenne, voici ce que réalise la Garde côtière :
 - Elle sauve 8 vies;
 - Elle vient en aide à 55 personnes dans le cadre de 19 missions de recherche et sauvetage;
 - Elle entretient 60 aides à la navigation;
 - Elle traite 1 547 communications radio en mer;
 - Elle escorte 4 navires commerciaux dans les glaces;
 - Elle réalise 12 patrouilles de pêche sur les glaces, contribue à 8 relevés scientifiques et à 3 missions hydrographiques;
 - Elle traite 4 événements déclarés de pollution; et
 - Elle arpenté 4,4 kilomètres de fonds dans les chenaux de navigation

un rôle de premier plan dans le domaine de la sécurité maritime. La prospérité et le développement du Nord sont tout particulièrement favorisés grâce à un accès sécuritaire à nos eaux nordiques que procurent les brise-glace de la Garde côtière. De plus, les communautés nordiques profitent des fournitures qui leur sont acheminées par les navires de la Garde côtière.

Les ports pour petits bateaux du MPO⁵ contribuent au fonctionnement efficace de l'industrie de la pêche commerciale au Canada. Plusieurs pêcheurs professionnels dépendent de l'infrastructure des ports pour petits bateaux pour accéder aux pêcheries qui représentent leur moyen de subsistance. Nos ports constituent souvent l'unique présence visible du fédéral dans les communautés éloignées, alors qu'il s'agit également souvent du seul accès public aux voies navigables.

La couverture géographique nécessaire des produits et des services permettant d'assurer la navigation sécuritaire dans les eaux canadiennes compte parmi les plus vastes au monde, sans compter qu'elle continue de croître alors que le changement climatique dévoile de nouvelles voies navigables et que la demande augmente dans l'industrie. Le maintien à jour des cartes hydrographiques actuelles tout en créant de nouvelles cartes constitue un défi continu. L'avènement des cartes électroniques et d'autres progrès technologiques dans le domaine hydrographique continue de modifier la façon dont le Service hydrographique du Canada (SHC) distribue les renseignements hydrographiques aux Canadiens. Le SHC fournit les renseignements hydrographiques nécessaires concernant les eaux canadiennes, dont des cartes hydrographiques (sur papier et en format numérique), des renseignements sur les dangers naturels en mer. À l'exception des courants et les niveaux d'eau, ainsi que des prévisions sur les dangers naturels en mer. À l'exception des produits destinés aux régions frontalières éloignées, incluant certaines zones de l'Arctique, nos produits et nos services de navigation atteignent et dépassent même les normes internationales définies par l'Organisation maritime internationale et l'Organisation hydrographique internationale.

Activités de programme des voies navigables sécuritaires et accessibles

- ☐ Garde côtière canadienne
- ☐ Ports pour petits bateaux
- ☐ Des sciences pour des voies navigables sécuritaires et accessibles

⁵ <http://www.dfo-mpo.gc.ca/sch-ppb/home-accueil-fra.htm>

Résultat
stratégique

Des voies navigables sécuritaires et accessibles

Des voies navigables sécuritaires et accessibles consiste à permettre l'accès aux voies navigables du Canada, ainsi qu'à assurer la sécurité et l'intégrité globales des infrastructures maritimes du Canada au profit de tous les Canadiens.

Des ressources ...

Dépenses prévues	Ressources financières (en millions \$)		Ressources humaines (ÉTP)	
	2010-2011	2011-2012	2012-2013	
	993,2	934,4	905,2	
	5 327	5 317	5 314	

Aux résultats ...

Résultat prévu	Indicateur de rendement	Cible
Des voies navigables sécuritaires et accessibles	Pourcentage de la population canadienne déclarant avoir confiance dans le système canadien de transport maritime; Pourcentage des ports de pêche désignés présentant une cote de rendement de passable, bonne ou très bonne.	90% 70%

Avantages pour les Canadiens

La croissance économique au Canada repose en majeure partie sur les échanges et sur le commerce maritime, qui dépend à son tour de ports durables et sécurisés, d'eaux sécuritaires, d'aides à la navigation, ainsi que de produits et de systèmes hydrographiques modernes et fiables. Les cartes nautiques et les produits de navigation du Service hydrographique du Canada (SHC) guident les marins de façon sécuritaire d'un port à l'autre depuis 1883. Cependant, des accidents maritimes surviennent, ce qui nécessite une capacité considérable pour réaliser les missions de recherche et sauvetage et d'intervention environnementale de la Garde côtière. La demande accrue au niveau des services et des infrastructures, tout particulièrement dans le Nord,

continue de constituer un défi pour la Garde côtière, les Ports pour petits bateaux et le Service hydrographique du Canada.

Les programmes et les services de la Garde côtière assurent la présence maritime favorisant un Canada sécuritaire et sécurisé, offrant ainsi des services directs et indirects au secteur maritime de notre pays. Ce secteur transporte en moyenne 97 % des exportations du Canada et 76 % de ses importations. La Garde côtière apporte son soutien à l'économie maritime et facilite le commerce maritime en assurant la navigation sécuritaire et efficace sur les voies navigables du Canada. Grâce à sa flotte polyvalente, la Garde côtière offre des services essentiels de recherche et sauvetage, contribue à l'exécution des règlements de pêche sur l'eau et à la réalisation des activités scientifiques du ministère, en plus d'apporter son concours à divers autres ministères et organismes qui jouent

LE SAVIEZ-VOUS?

- Le Canada possède les côtes les plus vastes au monde, soit 240 000 kilomètres, une zone économique exclusive de près de 8 000 000 kilomètres carrés, ainsi que la deuxième plus grande superficie au monde, soit 6 500 000 kilomètres carrés.
- Les exportations représentent au-delà de 40% du produit intérieur brut de 977 milliards de dollars du Canada.
- Dans le cadre de ses échanges avec des pays autres que les États-Unis, 92% des exportations canadiennes et 87% de nos importations sont acheminées par voie océanique.
- Les 546 ports du Canada traitent au-delà de 390 millions de tonnes de cargaisons chaque année en plus de servir de porte d'entrée pour plus de 100 autres économies.
- 20% des échanges entre le Canada et les États-Unis sont réalisés au moyen de navires.
- Les industries océaniques embauchent directement 145 000 Canadiens et génèrent une activité économique valant 19 milliards de dollars.
- Le Canada compte chaque année 900 000 visiteurs qui viennent en traversier ou en bateau.

Section 2 — Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Dans cette section

Des voies navigables sécuritaires et accessibles

- ☐ Garde côtière canadienne
- ☐ Ports pour petits bateaux
- ☐ Des sciences pour des voies navigables sécuritaires et accessibles

Des pêches et une aquaculture durables

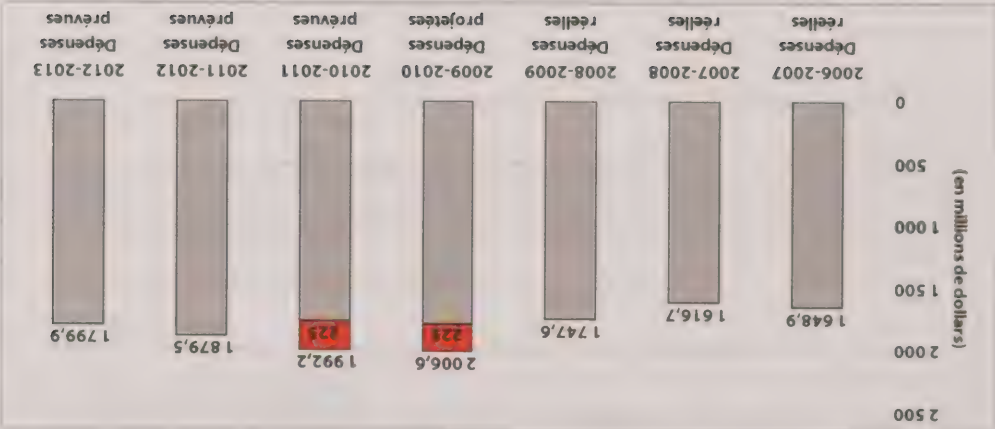
- ☐ Gestion des pêches et de l'aquaculture
- ☐ Des sciences pour des pêches et une aquaculture durables

Des écosystèmes aquatiques sains et productifs

- ☐ Gestion des océans
- ☐ Gestion de l'habitat
- ☐ Gestion des espèces en péril
- ☐ Des sciences pour des écosystèmes aquatiques sains et productifs

Services internes

Dépenses dans le cadre du plan d'action économique



Plan d'action économique du Canada

On a prévu, dans le Plan d'action économique (PAÉ) du Canada, une somme avoisinant les 12 milliards de dollars en nouveau financement destinée aux infrastructures en deux ans afin de créer des emplois au Canada et pour s'assurer que le repli de notre économie permettra au Canada de se doter d'une infrastructure plus moderne et plus verte. Dans le cadre du Plan d'action économique du gouvernement, le MPO s'est vu remettre le financement suivant :

(en millions de dollars)

Initiative du PAÉ	Priorité	Dépenses prévues 2009-2010	Dépenses prévues 2010-2011
Garde côtière canadienne – construction et réparation de navires	■ Faire l'achat de 98 nouveaux navires (dont 60 petits bateaux, 30 barges d'intervention environnementale, cinq canots de sauvetage à moteur de 47 pieds et trois navires hauturiers de sciences halieutiques). La livraison de tous les nouveaux navires doit avoir lieu d'ici la fin du mois de mars 2011.	90,0	85,0
Ports pour petits bateaux	■ La prolongation de la durée de vie des navires (PDVN) est en cours, ce qui prolongera de 10 années la durée de vie de nos navires. Les travaux au niveau du NGCC Tanu, du NGCC Cape Roger, du NGCC Tracy, du NGCC Bartlett et du NGCC Limnos devraient être complétés d'ici 2010-2011.	102,3	97,7
	■ Trente-cinq de nos navires actuels feront l'objet de réparations et d'un radoub d'ici le mois de mars 2011.		
Projet du gazoduc du Mackenzie	■ Accélérer la construction d'un port de pêche à Pangnirtung, Nunavut, qu'on avait annoncé à l'origine dans le budget 2008. Le projet en entier devrait être complet d'ici 2012.	7,0	10,0
	■ Procéder aux évaluations environnementales et activités de réglementation associées au projet du gazoduc du Mackenzie et aux activités induites d'exploitation et de développement dans les domaines du pétrole et du gaz naturel. Le MPO est chargé de déterminer les impacts sur l'habitat du poisson et les façons d'atténuer les impacts, en plus d'émettre les autorisations touchant la détérioration, la destruction et la perturbation néfastes de l'habitat du poisson en vertu de la Loi sur les pêches.		
Laboratoires fédéraux	■ Moderniser seize laboratoires du MPO et 49 installations du Programme de mise en valeur des saumonides (PMVS).	13,6	24,5
	■ Évaluer et assainir les biens du MPO dans le cadre du Plan d'action fédéral sur les sites contaminés.		
Total		225,3	225,4

Des écosystèmes aquatiques sains et productifs	
Indicateur de rendement	Cible
Précipitation des écosystèmes aquatiques du Canada dont on a évalué le risque au niveau de la santé et de la productivité comme étant de moyen à faible.	
A déterminer – Valeurs de référence qu'on doit mesurer en 2010	

Activité de programme/ Résultats prévus	Harmonisation avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada	Prévisions de dépenses 2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Dépenses prévus					

■ Activités dans le domaine des océans	Un environnement propre et sain	17,2	15,9	15,3	13,1
		gérées de façon conforme aux principes de développement durable.			

■ Gestion de l'habitat	Un environnement propre et sain	63,9	59,7	55,7	50,0
		Des habitats du poisson sains et productifs propices à la production d'espèces et de populations de poissons importantes pour les Canadiens			

■ Gestion des espèces en péril	Un environnement propre et sain	17,3	23,0	23,7	14,1
		Gestion espèces aquatiques menacées ou en péril au Canada qui sont gérées de façon à prévenir leur extinction.			

■ Sciences pour des écosystèmes aquatiques sains et productifs	Une économie innovatrice et axée sur le savoir	59,7	56,0	51,5	55,8
		Une compréhension détaillée du fonctionnement des écosystèmes aquatiques vivants pour aider les décideurs à assurer des écosystèmes aquatiques sains et productifs.			

Nota : En raison de l'arrondissement, certains des totaux peuvent ne pas équivaloir à la somme des chiffres indiqués.

Tous les résultats stratégiques		Prévisions de dépenses 2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Dépenses prévus					
Voies navigables sécuritaires et accessibles		972,1	993,2	934,4	905,2
Pêches et aquaculture durables		504,6	490,2	492,5	458,6
Écosystèmes aquatiques sains et productifs		158,1	154,7	146,2	133,0
Services internes		371,9	354,0	306,3	303,1
Dépenses totales du ministère		2 006,6	1 992,2	1 879,5	1 799,9

Nota : En raison de l'arrondissement, certains des totaux peuvent ne pas équivaloir à la somme des chiffres indiqués.

Sommaire de planification par résultat stratégique

(en millions de dollars)

Des voies navigables sécuritaires et accessibles										
Indicateur de rendement										
Pourcentage de la population canadienne disant avoir confiance dans la sécurité du système de transport maritime au Canada										
90%										
Cible										
Garde côtière canadienne										
Activité de programme/ Résultats prévus	Harmonisation avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada	Prévisions 2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013					
■ Mouvement sûr, économique et efficace du trafic maritime dans les eaux canadiennes	Des collectivités sécuritaires et sécurisées	725,3	732,6	788,9	779,6					
■ Une flotte civile prête, sur le plan opérationnel, à exécuter les programmes du gouvernement du Canada et à assurer le maintien d'une présence fédérale	■ Un réseau de ports essentiels à l'industrie canadienne de la pêche commerciale qui est ouvert, sécuritaire, efficace et en bon état.	208,1	221,7	113,2	93,2					
Ports pour petits bateaux										
■ Intervenants ayant l'information pour naviguer en toute sécurité sur les voies navigables du Canada	■ Une économie innovatrice et axée sur le savoir	38,7	38,9	32,3	32,4					
Sciences pour des voies navigables sécuritaires et accessibles										
Total										
972,1 993,2 934,4 905,2										

Nota : En raison de l'arrondissement, certains des totaux peuvent ne pas équivaloir à la somme des chiffres indiqués.

Nota : En raison de l'arrondissement, certains des totaux peuvent ne pas équivaleir à la somme des chiffres indiqués.

Des pêches et une aquaculture durables						
Indicateur de rendement						
Cible	Niveau de référence de 5,4/10 avec une augmentation souhaitée de 2% pour 2010 à 5,5/10 et une augmentation supplémentaire de 2% jusqu'à 5,6/10 pour 2011.					
	Amélioration d'une annee à l'autre au niveau de la gestion et de la conservation des principaux stocks afin d'appuyer une pêche durable, comme en témoigne la croissance de l'indice de durabilité.					
	Activité de programme/ Résultats prévus	Harmonisation avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada	Prévisions 2009-2010	Dépenses prévus		
				2010-2011	2011-2012	2012-2013
Gestion des pêches et de l'aquaculture						
■ Pêches et aquaculture durables		Une forte croissance économique	358,0	350,2	345,9	305,2
Sciences pour des pêches et une aquaculture durables						
■ Compréhension générale des ressources aquatiques pour aider les décideurs à assurer la durabilité des pêches et de l'aquaculture.		Une économie innovatrice et axée sur le savoir	146,6	140,0	146,7	153,4
Total						
			504,6	490,2	492,5	458,6

Nota : En raison de l'arrondissement, certains des totaux peuvent ne pas équivaleir à la somme des chiffres indiqués.

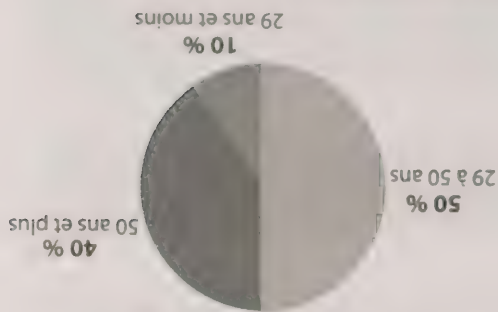
Les ressources humaines en quelques mots

Les employés de Pêches et Océans (MPO) constituent sa plus importante ressource. Ses effectifs, qui s'élèvent légèrement à plus de 11 000 employés, réalisent la plupart des programmes et services du ministère. La taille des effectifs est demeurée relativement stable au cours des ans.

Les effectifs du MPO assument divers rôles sur les plans opérationnel et scientifique. Le ministère offre un vaste éventail de métiers intéressants et empreints de défis, qu'il s'agisse des membres d'équipage faisant partie de l'équipe de recherche et sauvetage 24/7 ou des scientifiques menant des recherches sur la santé des océans du Canada, en passant par les agents des pêches qui protègent les ressources halieutiques et l'habitat et les analystes qui définissent les politiques régissant les questions dans le domaine de la pêche internationale et le changement climatique. Les fonctions des services internes, qui comprennent, entre autres, les ressources humaines, les finances, la vérification, les communications et la technologie de l'information, permettent au ministère d'offrir ses programmes et ses services de façon efficace et adéquate.

Le MPO est étonnamment décentralisé, alors que 87 % de ses effectifs travaillent à l'extérieur de la région de la capitale nationale. Le MPO impose une présence très visible dans des centaines de communautés à la grandeur du Canada. La Garde côtière compte des effectifs de 4 800 employés qui sont répartis dans 127 endroits et à bord de 116 navires à la grandeur du Canada.

Répartition selon l'âge



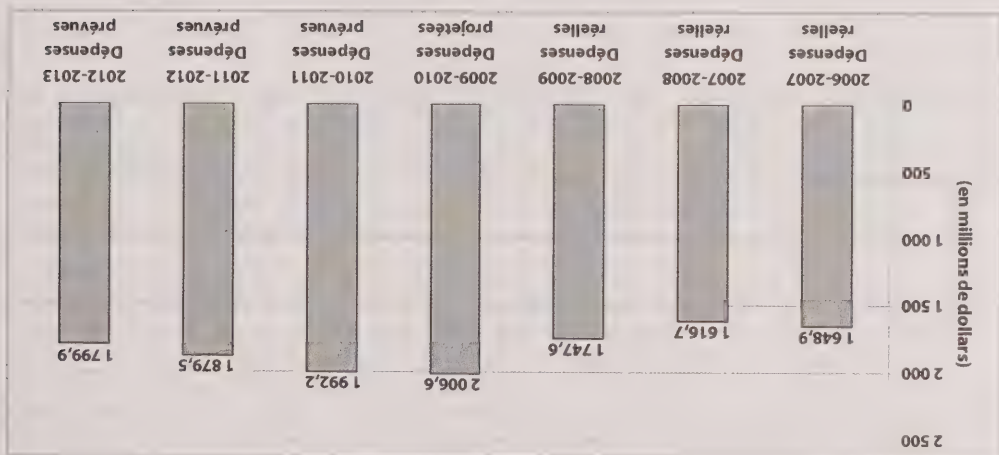
Les effectifs du MPO sont constitués à 90 % d'employés embauchés pour une durée indéterminée, alors que 10 % sont des employés temporaires (étudiants, employés occasionnels, employés d'une durée déterminée et employés saisonniers). En raison principalement du travail particulier qu'on réalise au MPO, dont tout particulièrement dans les disciplines scientifiques et au sein de la GGC, les employés avaient tendance à demeurer au ministère longtemps après être devenus admissibles à la retraite. Cependant, plusieurs décident maintenant de quitter, alors que le taux d'attrition est passé de 4 % en 2007 à 7 % en 2009. Le MPO a pris des mesures proactives pour recruter et former des employés, ainsi que pour transférer le savoir essentiel nécessaire afin d'entretenir des effectifs stables pour encore bien des années à venir. Le ministère est très présent lors des salons de l'emploi de la fonction publique, alors que la Garde côtière canadienne élabore présentement un programme de mise en marche et de recrutement, tandis que le MPO participe à des efforts de rayonnement au sein de la communauté et travaille en partenariat avec le milieu universitaire et les groupes d'équité en matière d'emploi.

Profil de dépenses

Ressources financières et humaines en 2010-2013

Dépenses prévues	Ressources financières (en millions de dollars)		Ressources humaines (ETP)	
	2010-2011	2011-2012	2010-2011	2012-2013
	1 992,2	1 879,5	11 025	11 022
				1 799,9

Tendance au niveau des dépenses du ministère



Postes votés et législatifs

(en milliers de dollars)

Poste voté/ législatif	Libellé du poste voté/législatif	Budget principal des dépenses 2009-2010	Budget principal des dépenses 2010-2011
1	Dépenses de fonctionnement	1 167,7	1 283,1
5	Dépenses d'immobilisations	242,7	427,6
10	Subventions et contributions	110,6	129,2
(S)	Ministre des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	120,4	127,8
Total – Pêches et Océans Canada		1 641,5	1 967,7

Principal risque	Mesures d'atténuation des risques	Lien avec les « priorités »
Aspect juridique et conformité	Le ministère élaborera et évaluera une liste complète des principales mesures d'atténuation de ce risque à la grandeur du ministère.	

La gestion des risques au MPO continue d'évoluer. Les secteurs et la Garde côtière canadienne ont élaboré leurs propres profils de risque, de sorte qu'on fait appel à la gestion des risques pour mettre les programmes en œuvre dans les régions. Par exemple, on a élaboré un cadre spécial de gestion des risques pour identifier, gérer et atténuer les risques entourant la mise en œuvre du Plan d'action économique du Canada au MPO. La surveillance continue de l'environnement d'exploitation du MPO permet au ministère d'identifier les nouveaux risques et possibilités, ainsi que les stratégies d'intervention correspondantes. Le MPO est présentement en train d'officialiser un processus de gestion des risques organisationnels qui fera en sorte que les mises à jour annuelles du profil de risques seront disponibles afin d'aider la direction à déterminer les priorités pour la prochaine année.

Les défis découlant du contexte d'exploitation externe comprennent les effets du changement climatique, l'accès aux marchés internationaux pour les pêcheurs commerciaux du Canada, la compétitivité des pêcheries canadiennes à l'échelle mondiale, la capacité du MPO de répondre aux besoins de la Stratégie pour le Nord du gouvernement du Canada, ainsi qu'une compréhension profonde de nos pêches et nos océans. Le MPO s'efforce d'élaborer des réponses à ces défis en articulant pleinement les risques connexes et en élaborant des mesures d'atténuation correspondantes.

Gestion intégrée des risques

Le Profil de risques de l'organisation (PRO) du MPO repose sur une analyse des environnements d'exploitation interne et externe de l'organisation, alors qu'on y identifie les risques matériels de haut niveau qui pourraient compromettre grandement la capacité du ministère de réaliser les résultats stratégiques, en plus de définir la priorité de ces risques. Le PRO comporte également une liste des mesures d'atténuation permettant de contrer chacun des principaux risques organisationnels en plus de définir les responsabilités des cadres supérieurs en ce qui a trait à la surveillance des mesures d'atténuation.

Principal risque	Mesures d'atténuation des risques	Lien avec les « priorités »
<p>Capital humain</p> <p>Le MPO peut ne pas être en mesure de former et de maintenir en poste des ressources humaines en quantité suffisante pour réaliser son mandat.</p>	<p>Le MPO fournira aux gestionnaires tout ce qu'il faut afin d'aborder sans réserve les risques au niveau du capital humain touchant la mise en œuvre de leurs politiques et programmes pour aider ainsi à réaliser le mandat du MPO en identifiant les lacunes en matière de recrutement, de perfectionnement, de promotion et de maintien en poste des employés, ainsi qu'en assurant l'accès aux directives et aux outils appropriés.</p> <p>Le MPO fera appel à un plan stratégique de gestion de l'information pour instaurer une approche d'entreprise en matière de gestion de l'information et améliorera la gestion de l'information à la grandeur du ministère.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gestion de l'information ■ Gestion des gens
<p>Information à des fins décisionnelles</p> <p>Une information suffisante et appropriée peut ne pas être disponible au moment opportun afin de faciliter le processus décisionnel.</p>	<p>Le MPO surveillera et évaluera les stratégies élaborées par les secteurs afin de donner suite aux nouvelles priorités et orientations, en plus de continuer à favoriser ses activités de planification et les efforts des comités régionaux.</p> <p>Le MPO continuera de faire appel à un processus axé sur les risques pour analyser les pressions au niveau du financement ministériel, les activités et les responsabilités afin de mieux ne pas être harmonisées de façon optimale afin d'atteindre les objectifs.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Toutes les priorités du ministère
<p>Adaptabilité de l'organisation</p> <p>Le MPO peut être incapable de s'adapter de façon efficace aux nouvelles priorités, orientations et conditions environnementales.</p>	<p>Le MPO définira les responsabilités de la haute direction en matière de gestion des biens et une information complète et intégrée sur les biens pour s'assurer que la planification des investissements permettra de préserver les infrastructures physiques du MPO.</p> <p>Le MPO évaluera les communications et les mécanismes de consultations, ainsi que les efforts de rayonnement. Le MPO évaluera les stratégies d'apprentissage et de formation afin de favoriser ainsi une approche plus uniforme des messages essentiels touchant les priorités et les orientations stratégiques.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Plan d'action économique ■ Renouvellement de la flotte ■ Gestion des biens
<p>Infrastructure physique</p> <p>Le MPO peut être incapable d'investir dans les infrastructures ou de préserver les infrastructures nécessaires afin d'atteindre ses objectifs.</p>	<p>Le MPO peut ne pas être en mesure de gérer les attentes et d'entretenir la confiance des groupes d'intervenants, de la population, des médias et des fonctionnaires élus.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Des pêches concurrentielles à l'échelle mondiale ■ Rationalisation de la réglementation ■ Gestion de l'information ■ Leadership international
<p>Attentes des intervenants</p> <p>Le MPO peut ne pas être en mesure de gérer les attentes et d'entretenir la confiance des groupes d'intervenants, de la population, des médias et des fonctionnaires élus.</p>	<p>Le MPO pourrait être incapable de créer et d'entretenir des partenariats efficaces ou on assistera au défaut de la part de tiers dont dépend le MPO.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Des pêches concurrentielles à l'échelle mondiale ■ Rationalisation de la réglementation ■ Gestion de l'information
<p>Partenariats et collaboration</p> <p>Le MPO pourrait être incapable de créer et d'entretenir des partenariats efficaces ou on assistera au défaut de la part de tiers dont dépend le MPO.</p>		

- ❑ Création d'une **unité responsable de la liaison et la consultation** afin de procurer ainsi un « guichet unique » de ressources pour assurer de respecter les obligations de la région en matière de consultations auprès de la population, des intervenants et des Autochtones, et ce, de la façon la plus efficace et adéquate possible.
- ❑ Amélioration de la **gestion des ressources humaines** en réponse au Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 2008, ainsi qu'aux défis en matière de dotation, aux ententes sur une revendication territoriale et aux engagements en matière d'emplois dans l'Arctique.

Région du Pacifique

- ❑ Soutien à l'**enquête judiciaire** entourant le déclin du saumon sockeye dans le fleuve Fraser, ce qui exigera des ressources considérables au cours des 18 prochains mois.
- ❑ Réalisation des projets de la deuxième année du **Plan d'action économique**, incluant le Programme d'infrastructures des ports pour petits bateaux et les initiatives de modernisation des laboratoires fédéraux.
- ❑ Elaboration d'un nouveau **régime de gestion de l'aquaculture dans le Pacifique** suite à la décision Morton rendue par la Cour suprême de la Colombie-Britannique en 2008 touchant l'aquaculture de poisson en Colombie-Britannique.
- ❑ Mise en œuvre des initiatives dans le cadre de la **réforme des pêches du Pacifique**, incluant :
 - La Politique sur le saumon sauvage du Pacifique;
 - L'initiative sur la pêche commerciale intégrée du Pacifique;
 - La Stratégie d'atténuation touchant le saumon quinnat en vertu du Traité sur le saumon du Pacifique;
 - L'évaluation des espèces dans le but d'obtenir la certification du Marine Stewardship Council.
- ❑ Soutien à la **pêche autochtone durable** en améliorant les relations avec les Autochtones et en appuyant le processus menant à la conclusion de traités.
- ❑ Mise en œuvre des initiatives de **renouvellement des sciences du Pacifique**, en particulier celles concernant la recherche dans le domaine du changement climatique, pour s'assurer ainsi que les décideurs et les responsables de l'élaboration des politiques disposent de la meilleure information scientifique possible.

organisations.

- Examen de notre **engagement avec les organisations touchées par les ententes sur une revendication territoriale fédérales, provinciales et territoriales** pour adopter ainsi une approche plus uniforme, disciplinée et structurée en ce qui concerne notre implication avec ces organisations.
- Examen du système de **gestion des étendues d'eau douce** en réaction aux préoccupations identifiées par les intervenants provinciaux et territoriaux dans le but d'étudier les options relatives à une approche plus cohérente en matière de gestion de l'eau douce.
- Examen de notre **Stratégie pour le Nord** en construisant un port à Pangnirtung, Nunavut; en surveillant dans le cadre des programmes des ports pour petits bateaux et de gestion des biens immobiliers.
- Mise en œuvre des initiatives du **Plan d'action économique**, incluant 19 projets qu'on doit réaliser en œuvre des initiatives du **Région du Centre et de l'Arctique**

- Poursuite de la **gestion intégrée** du fleuve Saint-Laurent avec nos partenaires fédéraux, James et du nord du Québec.
- Mise en œuvre des obligations dans le but de se conformer aux **traités du Nord du Québec**, telles l'entente sur une revendication territoriale avec les Inuits du Nunavik, ainsi que l'entente de la baie en matière d'**aquaculture**, entre autres, grâce à l'innovation.
- Mesures pour continuer d'améliorer et de consolider les **initiatives durables et concurrentielles** gestion des risques pour le Programme canadien de contrôle sanitaire des mollusques.
- Poursuite de la mise en œuvre du **cadre de pêcheries durables**, par exemple, soutien aux initiatives d'écocertification; élaboration d'une politique en matière d'émission des permis de pêche sportive en mer; et collaboration avec nos partenaires à l'élaboration d'une stratégie de gestion des risques pour le Programme canadien de contrôle sanitaire des mollusques.
- Collaboration avec l'industrie à la mise en œuvre des projets approuvés en vertu des **mesures de durabilité du homard de l'Atlantique**.
- Mise en œuvre des initiatives du **Plan d'action économique** incluant, entre autres, la réparation, l'entretien et le dragage accélérés des ports de pêche au Québec; ainsi que la modernisation des laboratoires à l'Institut Maurice-Lamontagne.

Région du Québec

- Mesures visant à favoriser les écosystèmes et les politiques en matière de biodiversité grâce à un projet de gestion des prises accessoires, en surveillant certaines pêcheries choisies, en élaborant des politiques, ainsi qu'en évaluant les répercussions économiques de leur mise en œuvre.
- La consultation et l'implémentation des Autochtones pour s'assurer que les processus sont efficaces, adéquats et intégrés dans la mesure du possible, en plus d'être réceptifs aux besoins des communautés autochtones.
- L'implication de l'industrie de la pêche, incluant un calendrier annuel pour les pêcheries majeures et des processus de gestion des consultations.
- Elaboration d'un modèle de **cadre de consultation et d'engagement** concernant, entre autres : mettre en œuvre la GAE.
- Mise en œuvre de l'**approche de gestion axée sur les écosystèmes (GAE)**, incluant un engagement sur les plans interne et externe, modification de la méthode de collecte de données scientifiques pour favoriser la GAE et ajustement des Plans de gestion intégrée des pêches afin de pour petits bateaux et des améliorations de l'état des édifices abritant les laboratoires du MPO appartenant au fédéral et des sites consacrés à la biodiversité :
- Réalisation des objectifs du **Plan d'action économique**, incluant des investissements dans les ports pour petits bateaux et des améliorations de l'état des édifices abritant les laboratoires du MPO
- Collaboration, avec l'industrie, à la mise en œuvre de projets approuvés en vertu des **mesures visant à assurer la durabilité du homard de l'Atlantique**.

Région des Maritimes

Contributions régionales aux résultats stratégiques

Des initiatives régionales variées contribuent à réaliser les trois résultats stratégiques du ministère. Les principales priorités pour chaque région sont d'ailleurs résumées ci-dessous.

Région de Terre-Neuve et Labrador

- ☐ Réalisation des projets du **Plan d'action économique** de la deuxième année, incluant le programme d'infrastructures des ports pour petits bateaux et des initiatives des laboratoires fédéraux.
- ☐ Poursuite de l'**initiative d'autoréalisation** dans le secteur de la récolte afin de mettre sur pied une industrie durable, viable sur le plan économique et capable de résister aux fluctuations du marché.
- ☐ Collaboration avec l'industrie afin de mettre en œuvre les projets approuvés dans le cadre du **programme de mesures visant à assurer la durabilité du homard de l'Atlantique**.
- ☐ Collaboration avec l'industrie au niveau des **initiatives d'accès au marché** (comme la certification et la traçabilité) afin de contribuer ainsi à créer une industrie de la pêche qui soit viable, durable, concurrentielle à l'échelle mondiale et robuste dans la région de T.-N. et L.
- ☐ Mesures visant à relever la **compétitivité de l'industrie aquacole de Terre-Neuve et Labrador** en travaillant avec la région, ainsi que l'Agence de promotion économique du Canada atlantique à la mise sur pied d'une infrastructure appropriée pour l'industrie.
- ☐ Efforts dans le but de favoriser les buts et les objectifs au sein des **fora internationaux** pour améliorer ainsi la conservation et la protection des stocks de poissons, des zones benthiques sensibles, des coraux et des éponges, ainsi que pour offrir des mesures d'exécution et assurer une gestion plus efficaces des stocks de poisson.
- ☐ Création de **zones de protection marine** régionales dans le cadre de la priorité du ministère que représente la Santé des océans.

Région du Golfe

- ☐ Mise en œuvre des projets de ports pour petits bateaux, tels qu'approuvés dans le cadre des initiatives du **Plan d'action économique**, et ce, d'ici le 31 mars 2011.
- ☐ Mise en œuvre de **mesures visant à assurer la durabilité du homard de l'Atlantique** grâce à des discussions continues avec toutes les zones de pêche au homard au sujet de l'élaboration de plans de durabilité.
- ☐ Mise en place de **programmes efficaces de surveillance des écosystèmes**, qui sont nécessaires pour évaluer les écosystèmes et la santé des stocks de poissons dans la partie sud du golfe :
 - ☐ en tirant profit des nombreuses occasions et plates-formes afin d'améliorer la collecte des données touchant un vaste éventail de domaines physiques et biologiques; et
 - ☐ en tirant profit de façon efficace des possibilités d'échantillonnage et en exploitant au maximum les investissements dans le cadre de la recherche sur les écosystèmes;
- ☐ Amélioration de l'accès aux **données sur la pêche** pour favoriser ainsi un processus décisionnel plus adéquat et efficace pour la gestion des pêches dans la région du Golfe.

<p>Gestion de l'information</p> <p>Engagement pris préalablement en 2008-2009</p> <p><i>(faisait auparavant partie de la Gestion de l'information et de l'information à des fins décisionnelles)</i></p> <p>Un processus décisionnel efficace repose dans une grande mesure sur la disponibilité rapide d'information. La préservation et la disponibilité du savoir de l'organisation représentera un défi de taille au cours de la période prochaine, alors qu'on assistera à un roulement sans précédent de la main-d'œuvre. Le MPO procède présentement à la mise en place d'une stratégie d'une durée de cinq ans en matière de gestion de l'information pour s'assurer qu'elle sera sauvegardée à la façon d'une fiducie d'intérêt public et gérée comme un bien stratégique. Une fonction d'évaluation consolidée permettra de dispenser des conseils au niveau de la mesure du rendement et d'évaluer la capacité du MPO de produire des renseignements objectifs à des fins décisionnelles. Le MPO s'assurera également que les fonds documentaires du MPO sont conformes à la loi en matière d'accès à l'information et de protection des renseignements personnels.</p> <p>Pour quelle raison s'agit-il d'une priorité?</p> <p>■ Cette activité permet d'atténuer un des principaux risques de l'organisation, soit l'information à des fins décisionnelles. Elle répond aux recommandations découlant de l'évaluation récente du CRG.</p> <p>■ Elle est conforme à la nouvelle <i>Politique sur l'évaluation</i>, qui est entrée en vigueur le 1 avril 2009.</p> <p>■ Conforme à la <i>Loi sur l'accès à l'information</i> et à la <i>Loi sur la protection des renseignements personnels</i>.</p>	<p>Contribue à...</p> <p>■ Tous les résultats stratégiques</p>
<p>Gestion des biens</p> <p>Engagement pris préalablement en 2008-2009</p> <p>Le MPO utilise 25 000 immobilisations et au-delà de 90 000 biens meubles afin de gérer, protéger et surveiller les pêches et les océans du Canada. Présentant une valeur d'acquisition initiale de 5,1 milliards de dollars, la valeur de remplacement pourrait être bien plus élevée. Les biens du ministère comprennent des fonds immobiliers considérables, tels des centres de recherche, des ports pour petits bateaux et des stations de phare, de même que l'équipement nécessaire pour effectuer la recherche scientifique de pointe sur les océans et les ressources aquatiques, la flotte de la Garde côtière et une l'infrastructure informatique.</p> <p>Pour quelle raison s'agit-il d'une priorité?</p> <p>■ Cette activité nous assure que le ministère dispose des biens au bon endroit pour réaliser ses programmes.</p> <p>■ Elle nous assure que le ministère se conforme aux politiques et directives du gouvernement en matière de gestion des biens.</p> <p>■ Elle répond aux recommandations du SCT qu'on retrouve dans la récente évaluation du CRG du ministère.</p>	<p>Contribue à...</p> <p>■ Tous les résultats stratégiques</p>
<p>Principaux plans et paramètres de rendement</p> <p>■ Donner suite aux recommandations du CRG VI pour assurer une saine gestion des biens immobiliers.</p> <p>■ Elaborer et mettre en œuvre, en 2010-2011 et en 2011-2012, des politiques, des cadres, des systèmes et des plans p dans les domaines des biens immobiliers, de la sécurité et la protection, de la gestion de l'environnement, ainsi que des biens meubles et des stocks.</p> <p>■ Obtenir l'approbation du plan quinquennal d'investissement pour la gestion des biens immobiliers.</p> <p>■ Mettre en œuvre un nouveau système de gestion de l'information sur les biens immobiliers d'ici 2011-2012.</p> <p>■ Évaluer le degré de contamination des sites pour ensuite produire des rapports et mettre en œuvre les mesures d'assainissement ou de gestion des risques nécessaires.</p>	<p>Principaux plans et paramètres de rendement</p> <p>■ Entreprendre la mise en œuvre de la nouvelle <i>Politique sur l'évaluation</i>.</p> <p>■ Donner suite aux préoccupations du SCT touchant le chapitre d'Info Source consacré au MPO.</p>

<p>Mise en œuvre de la navigation électronique au Canada</p> <p>Nouveau en 2010-2011</p> <p>La navigation électronique au Canada améliorera la navigation d'un quai à l'autre, ainsi que les services maritimes connexes pour ainsi accroître la sécurité. L'efficacité et la protection de l'environnement marin, l'Organisation maritime internationale prévoit que le concept de navigation électronique fera l'objet d'une mise en œuvre à l'échelle mondiale d'ici les 10 à 15 prochaines années.</p> <p>Pour quelle raison s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Cette initiative renforce la sécurité, produit des effets économiques positifs et de procurer des avantages sur le plan de l'efficacité pour l'industrie de la navigation en général tout en rehaussant la protection de l'environnement marin. ■ Elle permet au Canada d'occuper l'avant plan dans le domaine de la navigation électronique, de définir des normes internationales et de faire en sorte que l'industrie du transport maritime en tire plus tôt les avantages prévus. ■ Elle atténue partiellement deux des principaux risques organisationnels du MPO, soit les attentes des intervenants, ainsi que les partenariats et la collaboration. <p>Contribue à...</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Des voies navigables ■ Des services sécuritaires et accessibles <p>Principaux plans et paramètres de rendement</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Élaborer une vision stratégique d'ici décembre 2010, et ce, en collaboration avec d'autres ministères importants du gouvernement, afin de surveiller et guider la mise en œuvre de la navigation électronique au Canada. ■ Élaborer un plan de mise en œuvre de haut niveau d'ici le mois de mars 2011. 	
--	--

Contribution des priorités de gestion aux résultats stratégiques

Le MPO doit assurer l'intendance au niveau de ses gens, ses biens et ses renseignements, alors qu'il a défini, en matière de gestion, les priorités suivantes pour y parvenir :

Les tableaux suivants nous présentent un résumé des priorités de gestion du ministère en 2010-2011. Pour plus de détails sur les principaux plans, veuillez consulter la section 2.

<p>Gestion des gens</p> <p><i>(laisait auparavant partie de la modernisation des ressources humaines)</i></p> <p>La gestion efficace des gens nous assure que les emplois sont occupés par les bonnes personnes et que celles-ci bénéficient d'un soutien approprié. Une attention continue aux aspects élémentaires de la gestion des gens donnera ainsi lieu à des niveaux élevés d'implication des employés, en plus de contribuer à bâtir une culture d'excellence dans la fonction publique.</p> <p>Pour quelle raison s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Répondre aux recommandations émanant du Plan de renouvellement de la fonction publique. ■ Donner suite aux préoccupations exprimées dans le plus récent Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux. ■ Faire un recensement du Secrétariat du Conseil du Trésor, SCT, qu'on retrouve dans la récente évaluation du cadre de responsabilité de gestion (CRG). ■ Atténuer un des principaux risques organisationnels du MPO, soit le capital humain. <p>Gestion des gens</p> <p>En cours depuis 2003</p>	<p>Contribue à...</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Faire les résultats stratégiques <p>Principaux plans et paramètres de rendement</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Réduire le délai moyen qu'il faut pour combler un poste. ■ Répondre aux besoins futurs sur le plan du leadership en mettant en œuvre les programmes de perfectionnement en leadership et de gestion des talents. ■ Accroître la représentation des femmes, des minorités visibles, des peuples autochtones et des personnes handicapées d'au moins 5 % d'ici le 31 mars 2011. ■ Accroître l'implication des employés.
--	--

<p>Amélioration de la réglementation (rationalisation)</p> <p>Révisé en 2007-2008</p> <p><i>(faissat auparavant partie des initiatives d'amélioration de la réglementation dans le domaine de la gestion de l'habitat)</i></p> <p>La priorité concerne l'amélioration de la rationalisation des processus d'examen et d'approbation des règlements au MPO, dont tout particulièrement ceux qui concernent les grands projets de ressources.</p> <p>Pour quelle raison s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Cela nous assure que le ministère continue de favoriser des écosystèmes aquatiques sains et productifs tout en stimulant l'économie dans le cadre du PAF. ■ Favorise l'examen de grands projets de ressources dont la valeur s'élève à près de 300 milliards de dollars à la grandeur du Canada. ■ Nous assure que les processus d'examen et d'approbation des règlements sont plus efficaces, opportuns, transparents et efficaces afin de protéger l'habitat du poisson. <p>Contribue à...</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Des écosystèmes aquatiques sains et productifs 	<p>Principaux plans et paramètres de rendement</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Continuer de travailler en étroite collaboration avec le Bureau de gestion des grands projets, ainsi que les autres ministères fédéraux afin d'améliorer l'approche gouvernementale entourant les processus d'examen et d'approbation des règlements. ■ Revoir et réviser les politiques et les pratiques d'approbation des règlements.
<p>Stratégie pour le Nord</p> <p>Engagement pris précédemment en 2008-2009</p> <p>Le retrait de la glace polaire, la demande mondiale de ressources, ainsi que la perspective d'une navigation tout au long de l'année suscitent à la fois des risques et des possibilités dans le Nord, ce qui influence les programmes du MPO, les utilisateurs des océans, les peuples nordiques, ainsi que les partenaires internationaux. Le MPO et la GCC sont déterminés à faire en sorte qu'on puisse utiliser les eaux nordiques, exploiter les ressources en mer, et ce, de façon durable et sécuritaire sur le plan environnemental, tout en assurant leur rôle en vertu de la Stratégie pour le Nord du gouvernement.</p> <p>Pour quelle raison s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Cette activité favorise la Stratégie pour le Nord du gouvernement au sein de laquelle le MPO joue un rôle de premier plan. ■ Elle répond aux demandes d'une vision à long terme pour le Nord de la GCC. ■ Elle procure un soutien essentiel au commerce dans le Nord, à la sécurité et à la protection, au développement durable des ressources et des possibilités dans le Nord, ainsi qu'à la quête des peuples nordiques qui souhaitent accroître leur prospérité sur le plan économique. ■ Elle vient consolider la souveraineté du Canada dans l'Arctique, en particulier grâce à la présence de la GCC et à son soutien dans le domaine de la navigation dans le Nord. <p>Contribue à...</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Des voies navigables sécuritaires et accessibles ■ Des pêches et une aquaculture durables ■ Des écosystèmes aquatiques sains et productifs 	<p>Principaux plans et paramètres de rendement</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ En 2010-2011, définir une vision pour l'Arctique, ainsi que des objectifs et des priorités à court et à long termes pour le MPO et la GCC. ■ Mise en service d'un nouveau brise-glace de catégorie polaire afin de remplacer le <i>NGCC Louis S. St-Laurent</i> d'ici 2017. ■ Construction d'un port pour petits bateaux à Pangniting en plus d'offrir les produits et services hydrographiques et les aides à la navigation connexes d'ici 2011-2012. ■ Présentation, devant les Nations unies d'ici décembre 2013, des éléments de preuve visant à délimiter la plate-forme continentale étendue du Canada. ■ Désignation d'une nouvelle zone de protection marine dans l'Arctique et déploiement des efforts nécessaires pour en désigner deux autres d'ici 2011. ■ Mise sur pied dans le Nord d'un bureau pour la vaste zone de gestion des océans de la mer de Beaufort et fourniture de nouveaux outils de planification/surveillance spatiale d'ici 2010-2011. ■ Codirection du projet d'examen dans l'Océan Arctique au sein du Conseil de l'Arctique afin d'obtenir une entente touchant les priorités en ce qui concerne la protection des écosystèmes et les ressources de l'Arctique d'ici décembre 2012-2013.

Plan d'action économique	
Dans le cadre du PAÉ qu'on a annoncé dans le budget 2009, le gouvernement du Canada a remis au MPQ une somme de 392 millions de dollars en financement direct et 58,7 millions de dollars en financement indirect par l'intermédiaire d'autres ministères et organismes pour la construction et la réparation de biens ministériels, comme des navires, des ports et des laboratoires	
Pour quelle raison s'agit-il d'une priorité?	
■ Ce plan atténue les effets de la récession en créant ou en préservant les emplois dans les domaines de la construction et de la fabrication de bateaux.	
■ Il atténue partiellement un des principaux risques organisationnels du MPQ, soit les infrastructures physiques.	
Contribue à...	
■ Des voies navigables	■ Des écosystèmes aquatiques
■ Des pêches et une aquaculture durables	■ Des produits sains et productifs
■ La priorité de la Stratégie pour le Nord	■ La priorité du Renouvellement de la flotte
Principaux plans et paramètres de rendement	
■ Mettre en œuvre tous les projets du PAÉ, et ce, d'ici le 31 mars 2011 :	
— Entreprendre environ 260 projets de réparation, d'entretien et/ou de dragage connexe dans plus de 200 ports de pêche commerciale désignés à la grandeur du Canada.	
— Accélérer la construction d'un port pour petits bateaux à Pangnirtung, Nunavut.	
— Faire l'acquisition de 98 nouvelles petites embarcations.	
— Prolonger la durée de vie de 5 navires de la GCC.	
— Effectuer la réparation et le radoub de 35 navires de la GCC.	
— Moderniser 65 laboratoires du fédéral.	
— Évaluer la contamination de 1 385 biens et procéder aux activités d'assainissement/gestion des risques dans 72 endroits.	
— Entreprendre les évaluations environnementales touchant le gazoduc de la vallée du Mackenzie.	

Leadership international	
En cours depuis 2003	
(faisait auparavant partie de la gouvernance internationale)	
Le leadership à l'échelle internationale permet de promouvoir et d'influencer la gestion de la pêche durable à l'échelle internationale ainsi que des écosystèmes marins sains partout sur la planète tout en contribuant à la croissance du commerce international pour les poissons et fruits de mer du Canada.	
Pour quelle raison s'agit-il d'une priorité?	
■ Permet de relever les défis qu'on rencontre au niveau des pêches et des écosystèmes à l'échelle internationale.	
■ Contribue à assurer la durabilité des pêcheries canadiennes, la santé et la productivité des écosystèmes aquatiques du Canada, ainsi que les priorités internationales du gouvernement du Canada.	
■ Vise à faire en sorte que les normes et les décisions en matière de gestion à l'échelle internationale reflètent les objectifs et les intérêts du Canada.	
Contribue à...	
■ Des voies navigables	■ Des produits sains et productifs
■ Des pêches et une aquaculture durables	■ Des écosystèmes aquatiques
■ Des produits sains et productifs	■ Des écosystèmes aquatiques
Principaux plans et paramètres de rendement	
■ Lutter contre la pêche illégale, non déclarée, non réglementée.	
■ Favoriser et consolider la gestion des pêches à l'échelle internationale.	
■ Consolider la gouvernance des océans et des étendues d'eau douce, ainsi que la préservation de la biodiversité.	
■ Préserver et accroître l'accès aux marchés internationaux pour les poissons et fruits de mer du Canada.	

<p>Santé des océans</p> <p>L'initiative sur la Santé des océans (SO) comporte 22 éléments distincts qui concernent cinq ministères et organismes (Pêches et Océans, Transports, Affaires indiennes et du Nord, Environnement et Parcs Canada). Les efforts visant à favoriser un réseau national de zones de protection marine (ZPM), la lutte contre la pollution et la gestion des océans axée sur la collaboration contribueront tous à préserver la Santé des océans du Canada.</p> <p>Pour quelle raison s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none">■ Cette initiative reflète un engagement fédéral à pris dans le budget 2007.■ De plus, celle-ci contribue à respecter les obligations juridiques au pays en vertu de la <i>Loi sur les océans</i>, ainsi que les obligations internationales en vertu de la Convention sur la diversité biologique et du Sommet mondial sur le développement durable.	
<p>Contribue à...</p> <ul style="list-style-type: none">■ Des écosystèmes aquatiques sains et productifs	<p>Principaux plans et paramètres de rendement</p> <ul style="list-style-type: none">■ Désigner six zones d'intérêt (ZI) comme étant des ZPM d'ici mars 2012.■ D'ici mars 2012, présenter des directives nationales sur l'état des rapports touchant les océans, du savoir écologique traditionnel, de la gestion des côtes, ainsi que sur la situation touchant les coraux et les éponges.■ Favoriser une approche de gestion axée sur les écosystèmes dans les eaux arctiques.■ D'ici novembre 2010, compléter la distribution des trousses d'équipement visant à accroître la capacité de la Garde côtière d'intervenir dans les cas de déversement de pétrole dans l'Arctique.

<p>Renouvellement de la flotte</p> <p>La GCC procède à la mise sur pied d'une flotte polyvalente de navires et d'hélicoptères capables de répondre aux besoins actuels et futurs sur l'eau du gouvernement du Canada. La flotte de la GCC sera capable, durable et prête sur le plan opérationnel.</p> <p>Pour quelle raison s'agit-il d'une priorité?</p> <ul style="list-style-type: none">■ Cette initiative appuie les efforts dans les domaines de la sécurité, de la protection et du commerce maritime.■ Elle permet au MPO et aux autres ministères du gouvernement de réaliser les activités de conservation et protection, la recherche scientifique et les interventions environnementales.■ Elle nous assure que la GCC est en mesure de répondre aux besoins en constante évolution du gouvernement du Canada sur l'eau.■ Elle atténue partiellement un des principaux risques organisationnels au MPO, soit les infrastructures physiques.	
<p>Contribue à...</p> <ul style="list-style-type: none">■ Des voies navigables sécuritaires et accessibles■ Des pêches et une aquaculture durables■ Des écosystèmes aquatiques sains et productifs■ La priorité du Plan d'action économique■ La priorité de la Stratégie pour le Nord	<p>Principaux plans et paramètres de rendement</p> <ul style="list-style-type: none">■ Acheter de nouveaux navires :<ul style="list-style-type: none">— 9 navires de patrouille semi-hauturiers et 1 navire hauturier de sciences océanographiques d'ici 2013;— 3 navires hauturiers de sciences halieutiques d'ici 2014; et— 1 brise-glace de catégorie polaire d'ici 2017.■ Faire appel au financement du Plan d'action économique (PAE) pour accélérer l'achat de navires (98 petites embarcations), prolonger la durée de vie des navires ainsi que pour effectuer la réparation et le radoub (40 navires) d'ici 2011.■ Elaborer un plan de renouvellement de la flotte d'une durée de 30 ans afin de renouveler la flotte de navires et d'hélicoptères de la GCC.

domaines de la biotechnologie et de la génomique favorisant le mandat du ministère continueront d'évoluer au-delà des applications actuelles au fur et à mesure qu'on parviendra à exploiter au maximum les capacités de ces technologies.

Priorités du ministère

Le MPO est déterminé à favoriser des secteurs de la marine, des pêches et de l'aquaculture qui soient durables sur le plan environnemental et concurrentiels à l'échelle internationale; des écosystèmes aquatiques sains, ainsi que la sécurité et la protection maritime. Pour réagir aux risques éventuels et aux possibilités qui découleront du respect d'un tel engagement, le ministère s'attardera principalement sur les priorités suivantes au cours de la période de planification d'une durée de trois ans qui débutera en 2010-2011.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Des pêches concurrentielles à l'échelle mondiale | <input type="checkbox"/> Un leadership sur le plan international |
| <input type="checkbox"/> La Santé des océans | <input type="checkbox"/> La Stratégie pour le Nord |
| <input type="checkbox"/> Le renouvellement de la flotte | <input type="checkbox"/> L'amélioration de la réglementation (rationalisation) |
| <input type="checkbox"/> Le Plan d'action économique | <input type="checkbox"/> La mise en œuvre de la navigation électronique au Canada |

Les tableaux ci-dessous comportent un résumé des priorités opérationnelles du ministère en 2010-2011. Pour plus de détails sur les principaux plans, veuillez consulter la section 2.

Contribution des priorités opérationnelles aux résultats stratégiques

Des pêches concurrentielles à l'échelle mondiale

(faisait auparavant partie du Renouvellement des pêches)

Le Canada possède les côtes les plus vastes au monde et un environnement aquatique qui réunit d'excellentes conditions pour la pêche du poisson naturel et cultivé. Cette capacité de récolte est répartie entre les pêcheurs commerciaux et sportifs, les pêcheurs autochtones et les pêcheurs de loisir. Le but consiste à gérer ces activités de façon intégrée et durable sur les trois secteurs du Canada afin que chaque pêcheur puisse accroître sa richesse dans un secteur des pêches concurrentiel à l'échelle mondiale pour le Canada.

Pour quelle raison s'agit-il d'une priorité?

Il en résulte la création et le maintien d'une pêche concurrentielle à l'échelle mondiale qui permet et relève les trois défis suivants :

- La pêche au Canada est une industrie de 12 milliards de dollars et une activité importante pour le soutien des communautés côtières
- L'avenir de la ressource consiste à assurer son utilisation durable;
- Le ministère doit collaborer avec les pêcheurs professionnels pour exploiter la dynamique changeante du marché afin de maximiser ainsi la valeur éventuelle, ainsi que pour assurer le maintien et l'expansion des marchés;
- Les décisions, politiques, règlements, comme la décision de la Cour suprême de la C. B. à l'effet que l'aquaculture est une ressource naturelle, et la décision de la Cour suprême de la C. B. à l'effet que les poissons sont considérés comme un bien nous offrent l'occasion d'améliorer et de moderniser le règlement de la pêche au Canada.

En cours depuis 2004

Contribue à...

- Des pêches et une aquaculture durables

Principaux plans et paramètres de rendement

D'ici le 31 mars 2011

- Elaborer et mettre en œuvre un cadre devant guider les négociations dans le domaine de la pêche autochtone.
- Mettre en place des changements au niveau des règlements qui sont associés à l'industrie aquacole et aux ententes sur une revendication territoriale.

Travail en cours

- Faciliter l'accès au marché dans l'industrie canadienne des poissons et fruits de mer.
- Mettre en œuvre les éléments du cadre pour la pêche durable.
- Permettre aux pêcheurs professionnels de réagir de façon efficace aux forces économiques qui touchent l'industrie de la pêche.
- Accroître la stabilité, la transparence et la prévisibilité dans le domaine de la gestion des pêches.
- Mettre en œuvre le Programme de durabilité du homard.

Les nouvelles technologies et leur application continuent de permettre et de définir la mise en œuvre du mandat du ministère. Les plus récentes technologies auxquelles on fait appel pour observer les océans, comme les satellites, les systèmes câblés d'observation du fond marin, ainsi que les flotteurs de profilage des océans nous offrent de nouvelles possibilités de mieux comprendre la dynamique globale et les processus qui se déroulent à l'intérieur de nos océans. L'imagerie détaillée à haute résolution du substratum du plancher océanique, l'habitat, la topographie et la géologie se sont révélées extrêmement utiles afin de définir les zones de protection marine, pour l'exploitation et la découverte de gisements de pétrole et de gaz naturel. L'identification de corridors sécuritaires pour l'installation de câbles et de pipelines, ainsi que pour la gestion durable des ressources halieutiques. La nouvelle technologie permettant d'intégrer les données sur les marées, les courants et la météo par rapport à la forme et la profondeur du fond marin favorise la mise sur pied de systèmes de navigation dynamiques presque en temps réel qui permettent aux navigateurs d'apercevoir les chenaux de navigation s'ouvrir et s'élargir presque en temps réel alors que s'élèvent les marées et qu'augmente la profondeur de l'eau. De plus, pour nous acquitter de nos responsabilités sur le plan de la réglementation, les applications dans les

Sciences et technologie

polyvalentes. Désormais s'assurer avant tout d'entretenir une flotte et une infrastructure à terre qui soient offertes de tels services aux Canadiens, au ministère et aux autres, la Garde côtière canadienne doit au développement du Nord, en plus de faire la démonstration de la souveraineté canadienne. Pour ministères et organisations du fédéral contribuent à la sécurité et à la protection des communautés et Un environnement maritime sécuritaire et la prestation de services maritimes aux Canadiens, aux autres gestion des voies navigables. Services de déglacage, les opérations de recherche et sauvetage, l'intervention environnementale et la entraînent un grand nombre de demandes au niveau du programme de la Garde côtière canadienne, incluant les que sur la protection de ces écosystèmes uniques. On s'attend également à ce que ces impacts ressources considérables dans l'Arctique repose sur une compréhension scientifique plus vaste, ainsi d'accroître la menace que représentent les espèces aquatiques envahissantes. L'exploitation des s'accompagne également de risques pour les habitats, les écosystèmes et les infrastructures, en plus possibilité de nouveaux types de pêche et d'exploitation des ressources naturelles en mer, ils de la mer, les changements des caractéristiques de l'eau (comme les courants, le degré de salinité et la température), ainsi que la disparition de la fraction de glace. Alors que ces phénomènes offrent la Les impacts environnementaux du changement climatique comprennent les changements du niveau de la mer, la durabilité de nos ressources.

essentiels afin de préserver l'intégrité et la biodiversité de nos écosystèmes aquatiques, ainsi que la consacrés à l'identification, à la protection, ainsi qu'au rétablissement des espèces en péril sont ainsi que des interventions environnementales efficaces dans le cas d'urgence. Les efforts continus ressources et des écosystèmes qui les abritent, des mesures de conservation et de protection concrètes, L'utilisation soutenue de nos ressources aquatiques exige une compréhension approfondie des Nord canadien où ces demandes et les effets du changement climatique sont les plus évidents. L'environnement sont essentielles pour permettre au MPO de réaliser son mandat, en particulier dans le délimitation de la plate-forme continentale, ainsi que la protection des écosystèmes marins et de une pression accrue au niveau de la biodiversité des ressources marines vivant dans les océans. La mer, ressources minérales, développement hydroélectrique, câbles et pipelines souterrains – entraînent variété accrues des utilisations que nous faisons des océans – dépôts de pétrole et de gaz naturel en La production et la consommation croissantes des ressources aquatiques, ainsi que l'intensité et la

Environnement

des produits aquacoles, d'assurer la protection des espèces naturelles et de réduire les obstacles que doivent surmonter les produits aquacoles du Canada à l'échelle mondiale. Une saine stratégie en matière d'engagement à l'échelle internationale permettra au Canada, en compagnie d'autres nations, de protéger les ressources partagées.

Contexte stratégique

Afin de procurer aux Canadiens les avantages d'une forte croissance économique, des connaissances et de l'innovation, des environnements sains, ainsi que des communautés sécuritaires et protégées, le MPO doit évaluer, sur le plan des politiques et des programmes, un environnement de plus en plus complexe et exigeant qui est caractérisé par des enjeux et des risques interdépendants, tant au pays qu'à l'échelle mondiale.

Économie

L'économie maritime du Canada est en pleine croissance. Nos océans et nos voies navigables connaissent une expansion rapide et un potentiel économique dans les domaines, comme la navigation, l'exploitation pétrolière et gazière et le tourisme (tels l'écotourisme, les navires de croisière et la navigation de plaisance). On constate également de nombreuses possibilités dans les secteurs nouveaux et émergents (comme l'énergie renouvelable en mer, la cartographie du fond marin et les mines, la biotechnologie, ainsi que le génie et la construction maritimes). La demande croissante de ressources offre de nouvelles possibilités sur le plan des ressources que recèlent les océans et les fonds marins, en particulier dans le nord du Canada.

Les conditions qu'entraîne le changement climatique dans le Nord canadien procurent des occasions de développement économique dans cette région, ainsi que des défis en ce qui concerne la protection des écosystèmes et de leurs utilisateurs. Le retrait de la glace marine offre la possibilité de nouvelles voies de navigation dans le Nord canadien, suscitant ainsi le besoin de nouvelles données hydrographiques et cartes de navigation, de nouvelles installations portuaires, ainsi que d'une présence accrue de la GRC pour réaliser les missions de recherche et sauvetage et procéder aux interventions environnementales d'urgence. L'utilisation accrue de nos eaux nordiques fait en sorte que la protection de leurs écosystèmes fragiles et uniques est primordiale.

Le Plan d'action économique du Canada a permis au MPO et à la GRC de consolider ses infrastructures de programme essentielles - ports pour petits bateaux, flotte de la GRC et installations scientifiques - tout en stimulant la croissance économique de notre pays.

Enjeux internationaux

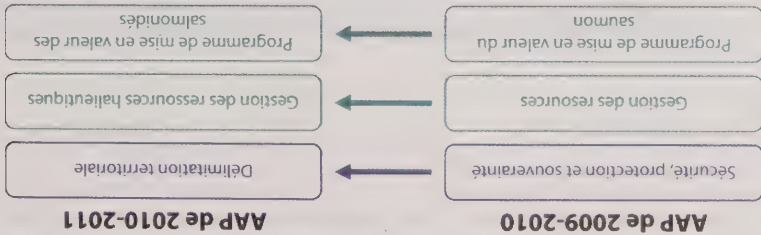
La croissance axée sur l'économie mondiale qui ne cesse de croître dépend de mécanismes de gouvernance internationale efficaces qui assurent des pêches durables, des écosystèmes aquatiques sains, ainsi qu'un régime commercial stable. Des voies navigables sécuritaires et accessibles, des aides à la navigation modernes, des produits et des services hydrographiques, des ports pour petits bateaux fragiles, ainsi que des partenariats axés sur la collaboration avec les intervenants au pays et à l'étranger sont tous des éléments qui contribuent à réaliser ces objectifs.

Le secteur canadien des poissons et fruits de mer repose en majeure partie sur le commerce international. Pour être concurrentiel à l'échelle mondiale, le secteur de la pêche doit prévoir et s'adapter à des marchés de plus en plus restrictifs partout sur la planète, ainsi qu'à une concurrence accrue de la part des établissements de transformation internationaux à faible coût. Alors que les coûts de la pêche ne cessent de croître, tout comme la concurrence au niveau des ressources sauvages peu abondantes et de la pression croissante de la durabilité, on constate une dépendance accrue à l'égard de l'aquaculture afin d'aider à répondre à la demande croissante de poissons et fruits de mer. Une telle situation offre des possibilités pour l'aquaculture canadienne, mais elle suscite également des défis en ce qui concerne la gestion de la biodiversité. Le MPO collaborera avec les autres ministères fédéraux, les gouvernements des provinces et des territoires, l'industrie, le secteur privé et les organisations non gouvernementales dans le but d'accroître la confiance des consommateurs à l'égard

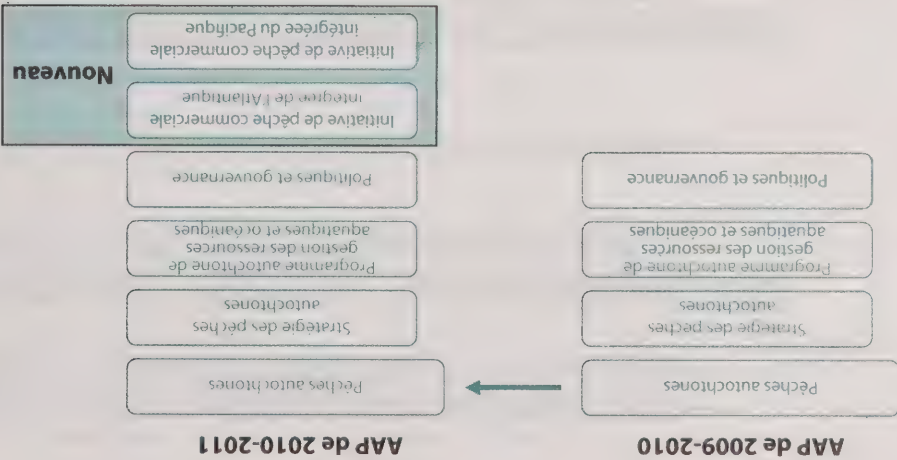
Changements en 2010-2011

L'AAP du MPO en 2010-11 ne diffère que légèrement de ce qu'elle était en 2009-2010. Les résultats stratégiques et les activités de programme du MPO demeurent inchangés, alors qu'on n'a procédé à des modifications qu'au niveau des sous-activités et des sous-sous-activités.

Les noms de trois sous-activités ont été modifiés afin de mieux tenir compte de leurs responsabilités.



On a ajouté deux sous-sous-activités à la sous-activité concernant la politique et la gouvernance autochtones. Ces programmes étaient auparavant compris dans la sous-activité de la Stratégie de pêche autochtone.



Que nous réserve 2011-2012?

Le MPO travaille présentement à la refonte de sa structure de gestion des ressources et des résultats (SGR) en vue de 2011-2012. Les buts premiers de cette refonte consistent à mieux refléter ainsi son mandat et à s'assurer que tous les éléments de la SGR sont entièrement conformes à la Politique et aux instructions du Secrétariat du Conseil du Trésor relatives à la SGR.

VOIES NAVIGABLES SÉCURITAIRES ET ACCESSIBLES

Garde côtière canadienne

- Aides à la navigation
- Gestion des voies navigables
- Services de communications et de trafic maritimes
- Services de dragage
- Services de recherche et sauvetage

Ports pour petits bateaux

- Collège de la garde côtière

Sciences pour des voies navigables sécuritaires et accessibles

- Produits et services pour la navigation
- Délimitation territoriale

Un Canada sécuritaire et sûr

Une croissance économique forte

Une découverte made in Canada

L'innovation et le savoir

Garde côtière canadienne

- Aides à la navigation
- Gestion des voies navigables
- Services de communications et de trafic maritimes
- Services de déchargement
- Services de recherche et sauvetage
- Collège de la garde côtière
- Services de gestion du cycle de vie des actifs
- Sécurité maritime
- Services d'intervention environnementale

→ Un Canada sécuritaire et sécurisé

Ports pour petits bateaux

→ Une croissance économique forte

Sciences pour des voies navigables sécuritaires et accessibles

- Produits et services pour la navigation
- Délimitation territoriale

→ *Une croissance durable*

PÊCHES ET AQUACULTURE DURABLES

Gestion des pêches et de l'aquaculture

- Gestion des ressources halieutiques
- Pêches autochtones
- Programme de mise en valeur des salmonides
- Aquaculture

→ *Une croissance économique forte*

Sciences pour des pêches et aquaculture durables

- Ressources des pêches
- Espèces aquatiques envahissantes
- Maladies des animaux aquatiques
- Science de l'aquaculture durable
- Génétique et la biotechnologie
- Renouvellement des sciences

→ *Une croissance durable*

Innovation et le savoir

ÉCOSYSTÈMES AQUATIQUES SAINS ET PRODUCTIFS

Gestion des océans

- Gestion intégrée des océans
- Outils de conservation marine

Un environnement propre et sain

<ul style="list-style-type: none"> • Conservation et protection de l'habitat du poisson • Services du programme de gestion de l'habitat • Programmes autochtones de gestion de l'habitat dans les régions intérieures 	<p>Gestion de l'habitat</p>	<p>Un environnement propre et sain</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Protection des espèces en péril • Rétablissement des espèces en péril 	<p>Gestion des espèces en péril</p>	<p>Un environnement propre et sain</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Science de l'habitat du poisson • Gestion des écosystèmes aquatiques sains et productifs • Gestion des pêches et des produits 	<p>Sciences pour des écosystèmes aquatiques sains et productifs</p>	<p>Un environnement propre et sain</p>

Services Informes 2010-2011 www.assuramag.ch 13

RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Activité de programme

Sous-activité de programme

Objet

détroit en passant par le canal Canso profite aux industries de la navigation et de la pêche commerciale en réduisant le temps de transport et les coûts du carburant.

- **La région du Québec** procure les aides à la navigation, assure l'entretien des chenaux et offre les services de déglacage qui contribuent à maintenir le fleuve Saint-Laurent ouvert et accessible jusqu'à Montréal tout au long de l'année, et ce, au profit de la navigation commerciale et des Canadiens en général.
- Le partenariat que la **région du Centre et de l'Arctique** entretient avec la Garde côtière américaine dans le cadre des programmes de déglacage et des aides à la navigation sur les Grands Lacs procure à l'industrie maritime un service binationnel entièrement intégré. La région apporte également son soutien aux activités de transport aérien du gouvernement du Nunavut dans l'est de l'Arctique.
- **La région du Pacifique**, avec ses 27 000 kilomètres de côtes et ses 560 000 kilomètres carrés d'océans, attire tout près de 750 000 navires chaque année. Les efforts visant à assurer la sécurité de tous ces déplacements constitue tout un défi, alors que la météo peut varier de façon dramatique pour devenir très menaçante le long des côtes de la Colombie-Britannique.

La mise en œuvre du Plan d'action économique du gouvernement touche chacune des régions de la GGC, alors qu'elle procure un investissement de 175 millions de dollars en deux ans permettant de procéder à l'achat de nouveaux petits navires et à des travaux de réparation majeurs sur les gros navires. Cet investissement aidera la GGC à maintenir les niveaux de services sur les trois côtes canadiennes, sur les Grands Lacs, ainsi que dans la voie maritime du Saint-Laurent.

On peut trouver de plus amples renseignements sur les plans et les priorités de la Garde côtière en consultant la section 2 de ce rapport, ainsi que le plan d'activités de la GGC disponible sur le site Web de la GGC?

côtes de notre pays: 67 % de ses étendues d'eau douce; 65 % de ses eaux marines; 64 % de sa superficie; et 55 % de sa population. La région du Centre et de l'Arctique abrite cinq centres de recherche majeure, soit le laboratoire scientifique de l'Institut des eaux douces, l'Institut Bayfield, le Centre de contrôle de la lamproie marine, la Région des lacs expérimentaux, ainsi que les laboratoires de la baie Resolute.

La **région du Pacifique** compte au-delà de 27 000 kilomètres de côtes et des centaines d'espèces de poisson qu'elle doit protéger, gérer et mettre en valeur. La région est chargée de surveiller les ressources marines sur la côte ouest, ainsi que la pêche en eaux intérieures en Colombie-Britannique et au Yukon. Alors que la région du Pacifique s'est vue confier la gestion et la protection du saumon du Pacifique, elle a joué un rôle au niveau de l'intendance de 105 systèmes de rivières en Colombie-Britannique, ainsi que des rivières transfrontières du nord, soit la Stikine et la Taku.

Garde côtière canadienne – Un organisme de service spécial de la GCC

La Garde côtière canadienne est un organisme de service spécial (OS5) qui fait partie du MPO. L'administration centrale de cet organisme, qui se trouve dans la région de la capitale nationale, compte cinq bureaux régionaux. À l'instar du reste du MPO, la GCC est très décentralisée, alors que 92 % de ses employés travaillent en région. Puisque la GCC est une organisation de type opérationnel, plusieurs programmes et services sont offerts 24 heures par jour, sept jours par semaine.

Le commissaire joue le rôle de président et chef de la direction de cet organisme. Il relève du sous-ministre de Pêches et Océans Canada à l'égard duquel il est imputable en ce qui concerne le rendement de la Garde côtière. Chaque région de la GCC est dirigée par un commissaire adjoint qui relève du commissaire et qui est chargé de diriger le déroulement au jour le jour des programmes et services de la GCC dans cette région. Alors que la GCC effectue sa planification à l'échelle nationale dans le but d'assurer la conception et la mise en œuvre uniformes des programmes, il incombe aux régions de procéder à la mise en œuvre de ces programmes.

La Garde côtière réalise les programmes essentiels suivants conformément aux niveaux de service et aux normes de service publiés dans chacune de ses cinq régions : aides à la navigation, gestion des voies navigables, Services de communication et de trafic maritimes, recherche et sauvetage, intervention environnementale, ainsi que déglacage (sauf dans la région du Pacifique). La flotte de la GCC réalise plusieurs de ces programmes en plus de prêter main forte aux activités du MPO dans le domaine des sciences, ainsi que de la conservation et la protection, sans compter qu'elle répond aux besoins sur l'eau des autres ministères du gouvernement. Le Collège de la Garde côtière canadienne à Sydney, Nouvelle Écosse, assure la formation et le perfectionnement des professionnels de la marine contribuant aux programmes qui relèvent du mandat de la GCC.

La GCC est déterminée à faire en sorte que ses programmes et services soient harmonisés avec les besoins et les attentes de ses clients, des intervenants et de la population canadienne. L'organisme a d'ailleurs mis en place un certain nombre de mécanismes de consultation au niveau régional et national pour s'assurer d'intégrer ces points de vue et ces besoins aux efforts de planification des programmes et aux processus décisionnel de la Garde côtière.

Alors que les cinq régions offrent les programmes de base de la GCC, la priorité de chaque région diffère, tout dépendant du climat, de la géographie et des besoins de la clientèle. Par exemple :

- ▣ **La région de Terre-Neuve et Labrador**, qui possède le plus important terminal pétrolier au Canada et une industrie pétrolière à l'extérieur des côtes qui connaît une expansion rapide, alors que des millions de tonnes de cargaisons possiblement polluantes et de combustible pour navires transitent chaque année dans ses eaux, doit être constamment en état d'alerte afin de protéger l'environnement maritime.
- ▣ **La région des Maritimes** exploite 24 heures par jour. Chaque année du 16 avril au 23 décembre, le Canal Canavie qui relie la baie de Chedabouctou au détroit de Northumberland. La navigation dans ce

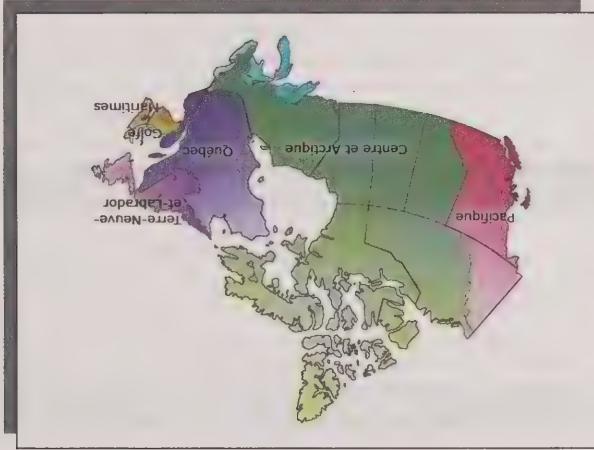


Organisation

Pêches et Océans Canada est un ministère fortement décentralisé dont près de 8 employés sur 10 travaillent à l'extérieur de l'administration centrale nationale. Celle-ci, qui se trouve à Ottawa, définit les objectifs, les politiques, les méthodes et les normes du ministère et de la GCC à l'échelle nationale.

Régions du MPO

En plus de la région de la capitale nationale, qui sert d'administration centrale nationale pour le ministère, le MPO compte six régions qui relèvent chacune d'un directeur général régional (DGR). Depuis l'administration régionale, les DGR sont responsables de la prestation des programmes et des activités dans leur région par l'intermédiaire de bureaux locaux, se conformant pour ce faire à des priorités nationales et régionales, de même qu'à des paramètres de rendement nationaux. Le ministère exploite quinze instituts scientifiques, des laboratoires et des centres d'expérimentation majeurs un peu partout au pays.



La **région de Terre-Neuve et Labrador** englobe au-delà de 29 000 kilomètres de côtes présente trois frontières internationales. Le travail est réalisé à partir de 30 bureaux situés à la grandeur de la région, alors que l'administration centrale se trouve à St. John's, Terre-Neuve.

La **région du Golfe** englobe les eaux du golfe Saint-Laurant près de la côte est du Nouveau-Brunswick, la côte du détroit de Northumberland en Nouvelle-Écosse et la partie ouest de l'île du Cap Breton, ainsi que l'ensemble de l'île-du-Prince-Édouard. Il s'agit de la seule région du MPO située à l'extérieur de la RCN et considérée comme étant bilingue. L'administration centrale régionale se trouve à Moncton, Nouveau-Brunswick où l'on dénombre trois bureaux régionaux. La mise en œuvre des programmes est réalisée grâce à 20 bureaux sur le terrain.

La **région des Maritimes** s'étend de la pointe nord du Cap Breton jusqu'à la frontière entre le Nouveau-Brunswick et le Maine, englobant ainsi au-delà de 8 600 kilomètres de côtes et les zones marines adjacentes, dont la Baie de Fundy. L'administration centrale régionale est située à Dartmouth, Nouvelle-Écosse. On dénombre également trois bureaux régionaux, soit à Yarmouth, Nouvelle-Écosse; à Sydney, Nouvelle-Écosse et à St. Andrews, Nouveau-Brunswick, sans compter plus de 100 autres endroits.

Située à l'intérieur des frontières de la province de Québec, la **région du Québec** s'étend sur 6 000 kilomètres de côtes. Cette région compte au-delà de 1 000 employés qui œuvrent dans quelque 15 villes et villages. La plupart des programmes et des activités sont gérés à partir du bureau régional situé à Québec.

Étant la plus vaste des régions géographiques du MPO, la **région du Centre et de l'Arctique** s'étend de l'ouest de la région du Québec à la frontière est de la Colombie-Britannique – excluant la région de la capitale nationale – et jusqu'au Grand nord canadien. Cette région englobe 71 % des

Raison d'être

Pêches et Océans Canada (MPO) joue un rôle de premier plan au niveau de la gestion des pêches et de la protection des eaux canadiennes en assurant des eaux et des écosystèmes aquatiques sains, sûrs et productifs au profit des générations actuelles et futures. Le travail du ministère repose sur trois résultats stratégiques :

VOIES NAVIGABLES SÉCURITAIRES ET ACCESSIBLES

- Assurer l'accès aux voies navigables, ainsi que la sécurité et l'intégrité globales de l'infrastructure maritime canadienne au profit de tous les Canadiens;

PÊCHES ET AQUACULTURE DURABLES

- Assurer la mise en œuvre d'un programme intégré de pêches et d'aquaculture qui soit crédible, scientifique, abordable et efficace et qui contribue à la création d'une richesse durable pour les Canadiens tout en respectant les droits des Autochtones et les droits en vertu des traités; et

ÉCOSYSTÈMES AQUATIQUES SAINS ET PRODUCTIFS

- Assurer le développement durable et la gestion intégrée des ressources qui se trouvent au sein ou à proximité de l'environnement aquatique du Canada par la gestion des océans et de l'habitat du poisson et réaliser des activités cruciales de gestion des sciences et des pêches.

Mandat

Le MPO est chargé d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques et des programmes à l'appui des intérêts scientifiques, écologiques, sociaux et économiques du Canada dans les océans et les eaux intérieures.

La Garde côtière canadienne (GCC), un organisme de service spécial au sein du MPO, est responsable des services et des programmes qui contribuent directement à la sécurité, à la protection et à l'accessibilité des voies navigables du Canada. L'organisme contribue également à la réalisation des objectifs d'autres organisations gouvernementales par la prestation d'une flotte civile et d'une vaste infrastructure côtière. La Loi sur les océans confère au ministre la responsabilité de diriger la gestion intégrée des océans et de fournir des services de garde côtière et d'hydrographie au nom du gouvernement du Canada, alors que la Loi sur les pêches accorde au ministre la responsabilité de gérer les pêches, l'habitat et l'aquaculture. La Loi sur les espèces en péril confie au ministre les responsabilités associées à la gestion des espèces aquatiques en péril.

Notre vision

Veiller à l'excellence des services offerts à la population canadienne afin d'assurer le développement durable et l'utilisation sécuritaire des eaux du Canada.

participation aux organisations régionales de gestion des pêches, dont l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest.

Améliorer la sûreté et la sécurité maritimes grâce au renouvellement de notre flotte

Le personnel dévoué de la Garde côtière canadienne (GCC) veille à la sécurité de nos eaux. La sûreté et l'accessibilité des voies navigables facilitent le commerce maritime, y compris le commerce international, et elles contribuent aux retombées économiques que suscite la navigation de plaisance.

À la faveur du Plan d'action économique du Canada, nous sommes en train de moderniser la flotte de la GCC. Grâce aux sommes prévues pour la deuxième année dans l'enveloppe de 175 millions de dollars réservée à la modernisation de sa flotte, la Garde côtière pourra acheter 68 nouveaux petits bateaux et 30 barges réservées à l'environnement et entreprendre la réparation de 40 de ses navires qui commencent à prendre de l'âge. Nous appuyons également les objectifs de notre gouvernement en matière de sécurité et de souveraineté inscrits dans la Stratégie pour le Nord. À l'appui de cette priorité, nous remplacerons le *Louis S. St-Laurent* par un nouveau brise-glace polaire, le *John G. Diefenbaker* dont la livraison est prévue en 2017.

Le Service hydrographique du Canada (SHC), qui fait partie du MPO, appuie lui aussi la sûreté et la sécurité de la navigation ainsi que la souveraineté. Il effectue des relevés dans les eaux canadiennes et crée des produits et des services hydrographiques pour les navigateurs ainsi que de l'information à l'appui de la sécurité nationale, de la protection civile et de la résolution de différends frontaliers. Le SHC effectue les travaux hydrographiques nécessaires pour permettre au Canada d'affirmer sa souveraineté sur le plateau continental au-delà de la limite de 200 milles. Ces travaux, qui vont bon train, concourent à la préparation de la présentation que fera le Canada devant la Commission de l'Organisation des Nations Unies sur les limites du plateau continental (UNCLOS) en 2013.

Assurer le développement durable de nos pêches et de nos océans

Le MPO protège les écosystèmes aquatiques du Canada afin de préserver l'abondance des ressources halieutiques pour les pêches autochtones, commerciales et récréatives, aujourd'hui et à l'avenir. Grâce à de rigoureuses mesures de gestion de l'habitat, notre ministère aide le secteur du développement des ressources naturelles à atténuer et à éviter les impacts sur le précieux habitat du poisson. En nous acquittant de nos responsabilités en vertu de la *Loi sur les espèces en péril*, nous préservons la biodiversité de nos écosystèmes aquatiques.

Grâce à son programme scientifique exhaustif, le MPO appuie l'évolution de l'aquaculture durable, en améliorant la nutrition, la santé et la productivité des élevages ainsi qu'en réduisant les répercussions sur l'environnement marin. Notre ministère crée aussi de nouveaux centres d'expertise océanique afin d'enrichir nos connaissances des eaux du Canada. Nous continuerons à étendre notre réseau d'aires marines protégées et à articuler des stratégies de surveillance des écosystèmes dans les eaux limitrophes de l'Arctique.

L'annonce récente d'une commission d'enquête sur le déclin du saumon rouge du Pacifique dans le fleuve Fraser illustre l'importance que nous accordons à la gestion des stocks de poissons. Notre ministère travaillera en étroite collaboration avec la commission pour faire avancer les travaux, améliorer notre compréhension de l'état du saumon rouge du Fraser et de ce qui doit être fait pour rétablir et préserver efficacement les stocks.

Améliorer notre efficacité en misant sur la collaboration

Le MPO gère les pêches et les océans du Canada en collaboration avec les collectivités.

Nous continuerons à tisser de solides relations avec l'industrie, les groupes non gouvernementaux, les syndicats de pêcheurs, les collectivités autochtones et nos partenaires gouvernementaux.

Notre ministère est en train de moderniser la gestion de ses ressources humaines, d'articuler une nouvelle stratégie de gestion de l'information et de consolider la gestion de sa vaste infrastructure.

En travaillant main dans la main avec les Canadiens et les Canadiennes, nous édifierons des secteurs des pêches et des océans forts et durables, au profit des générations à venir.

L'honorable Gail Shea, C.P., députée
Ministre des Pêches et des Océans

Message de la ministre



En ma qualité de ministre des Pêches et des Océans, j'ai le plaisir de présenter le Rapport sur les plans et les priorités de mon ministère pour l'exercice 2010-2011. Pêches et Océans Canada (MPO) fait figure de chef de file national et international en gestion des océans et des ressources d'eau douce ainsi qu'en matière de sécurité maritime. En tant que ministère favorisant le développement durable, le MPO intègre dans ses activités des perspectives environnementales, économiques et sociales afin de veiller à ce que les ressources marines et d'eau douce du Canada profitent à la génération actuelle et aux générations à venir. Son travail dans les eaux du Canada lui permet d'assurer la sécurité des déplacements des personnes et des biens. Au sortir de la crise économique mondiale, notre ministère met tout en œuvre afin que les secteurs des pêches et des océans du Canada procurent des avantages économiques aux Canadiens, aujourd'hui, mais aussi à l'avenir. Nous aidons ces secteurs à devenir plus résilients, plus souples, plus concurrentiels et plus prospères. Le Plan d'action économique du Canada protège déjà les Canadiens et les Canadiennes, il stimule l'économie et il crée des emplois dans tout le pays. Grâce à lui, nous injectons des crédits additionnels qui serviront à réaliser des projets d'infrastructure essentiels dans les secteurs des pêches et des océans et à aider les collectivités côtières touchées par la situation économique. Pour atteindre ces objectifs, le MPO accordera plus d'importance encore à plusieurs priorités en 2010-2011.

Améliorer la viabilité économique des pêches du Canada

Nos pêches et notre aquaculture durables contribuent énormément à l'économie du Canada. L'un de nos plus grands défis est de veiller à ce que les consommateurs disposent de renseignements plus exacts à propos des produits de la mer qu'ils achètent. Nous travaillons en étroite collaboration avec les intervenants de l'industrie pour les aider à obtenir la certification dont elle a besoin pour élargir son accès aux marchés au pays et à l'étranger. Nous continuerons d'investir dans l'innovation aquacole dans la santé des animaux aquatiques et dans l'amélioration de la réglementation. Ces efforts contribueront à préserver et à améliorer l'accès aux marchés canadiens et étrangers. Partout sur la planète, les consommateurs exigent maintenant non seulement des produits de la mer sûrs et sains, mais pêches d'une façon qui ne menace pas la santé des stocks de poissons et qui ne cause pas de dommages au milieu marin. L'objectif de notre gouvernement consiste à faire du Canada un chef de file mondial de la durabilité du poisson et des produits de la mer. C'est pourquoi le MPO veille à ce que les écosystèmes aquatiques demeurent sains et productifs, car la durabilité des pêches en dépend. Nous nous fondons sur des avis scientifiques judicieux pour gérer les impacts environnementaux, imposer des mesures de conservation, appliquer les règlements et surveiller les résultats afin de protéger et de conserver les stocks de poissons.

Parallèlement, nous devons veiller aux besoins en ressources des pêches récréatives et des pêches à des fins alimentaires, sociales et rituelles des Premières nations qui jouent un rôle crucial dans l'économie canadienne. Nous sommes bien conscients que la prospérité de la pêche commerciale dépend d'un réseau de ports pour petits bateaux en bon état partout au pays. En vertu du Plan d'action économique du Canada, le MPO investira la somme prévue pour la deuxième année dans l'entretien et la réparation de ces ports de pêche commerciale pour parts Bateau du pays. Les fonds injectés dans l'entretien et la réparation de ces ports de pêche commerciale encouragent des emplois pour les Canadiens et stimulent l'économie des collectivités côtières et de l'intérieur. Nous favorisons la construction d'un port de pêche commerciale à Pangnirtung, au Nunavut, l'une de nos priorités, car il est important de rehausser la viabilité de la pêche nordique.

Plus de nombreuses populations autochtones et routes de pêche que pour les résidents de certaines localités regroupées de l'Arctique au Québec font partie du patrimoine culturel. C'est aussi un moyen de subsistance traditionnelle et une source de produits alimentaires et de revenus. Notre gouvernement reconnaît que la chasse au faucon est un élément vital des écosystèmes locaux de nos populations. Il a pris à cet égard un engagement ferme en faveur de la durabilité à long terme et de la protection de cette activité. Nous réduisons du rôle continu à l'égard des permis de chasse et nous effectuons des efforts pour protéger les produits du régime des permis de chasse, dans le monde entier. Nous sommes bien conscients que la pêche action et nous collaborons avec nos partenaires du monde entier pour assurer la durabilité et la santé des écosystèmes marins et des ressources marines. Le Canada a une longue histoire de coopération internationale et de coopération avec nos partenaires du monde entier. Nous sommes bien conscients que la pêche action et nous collaborons avec nos partenaires du monde entier pour assurer la durabilité et la santé des écosystèmes marins et des ressources marines. Le Canada a une longue histoire de coopération internationale et de coopération avec nos partenaires du monde entier.

Table des matières

Message de la ministre.....	1
Section 1 — Survol du ministère.....	3
Raison d'être.....	3
Mandat.....	3
Organisation.....	4
Architecture d'activités de programme.....	7
Contexte stratégique.....	9
Priorités du ministère.....	11
Gestion intégrée des risques.....	20
Profil de dépenses.....	22
Plan d'action économique du Canada.....	26
Section 2 — Analyse des activités de programme par résultat stratégique.....	28
Des voies navigables sécuritaires et accessibles.....	29
• Garde côtière canadienne.....	31
• Ports pour petits bateaux.....	34
• Des sciences pour des voies navigables sécuritaires et accessibles.....	36
Des pêches et une aquaculture durables.....	38
• Gestion des pêches et de l'aquaculture.....	40
• Des sciences pour des pêches et une aquaculture durables.....	43
Des écosystèmes aquatiques sains et productifs.....	46
• Gestion des océans.....	48
• Gestion de l'habitat.....	50
• Gestion des espèces en péril.....	52
• Des sciences pour des écosystèmes aquatiques sains et productifs.....	54
Services internes.....	57
Section 3 — Renseignements additionnels.....	60
Faits saillants financiers.....	60
Tableaux supplémentaires.....	60
Autres sujets d'intérêt.....	60

Pêches et Océans Canada

**Budget des dépenses
2010-2011**

Rapport sur les plans et les priorités



**Pêches et Océans
Canada**

**Fisheries and Oceans
Canada**



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2011-III-56
ISBN : 978-0-660-64800-2



Pêches et Océans Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Foreign Affairs and International Trade Canada

2010-11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

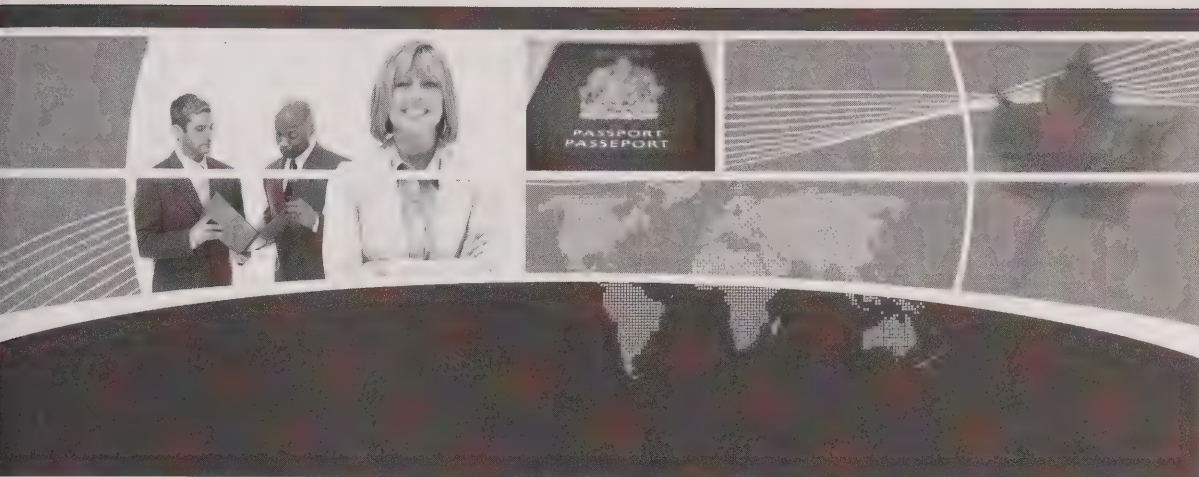
Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2011-III-52
ISBN: 978-0-660-64794-4



Foreign Affairs and
International Trade Canada

Affaires étrangères et
Commerce international Canada



Foreign Affairs and International Trade Canada

Report on Plans and Priorities 2010-2011

The Honourable Peter Van Loan
Minister for International Trade

The Honourable Lawrence Cannon
Minister of Foreign Affairs

Table of Contents

MINISTERS' MESSAGE	1
EXECUTIVE SUMMARY	3
SECTION 1: DEPARTMENTAL OVERVIEW	8
1.1 RAISON D'ÊTRE AND RESPONSIBILITIES	8
1.2 STRATEGIC OUTCOMES AND PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE	8
1.3 PLANNING SUMMARY.....	9
1.3.1 Total Financial and Human Resources Table.....	9
1.3.2 Planning Summary Table.....	10
1.4 CONTRIBUTION OF PRIORITIES TO STRATEGIC OUTCOMES	11
1.5 RISK ANALYSIS	13
1.6 EXPENDITURE PROFILE	15
1.6.1 Voted and Statutory Items Table (\$ millions).....	
1.7 WHAT'S AHEAD IN SECTION 2	17
SECTION 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	18
2.1 SUMMARY OF DFAIT'S PLANS BY PROGRAM ACTIVITY	18
2.2 STRATEGIC OUTCOME 1: CANADA'S INTERNATIONAL AGENDA.....	20
2.2.1 Program Activity 1: International Policy Advice and Integration	20
2.2.2 Program Activity 2: Diplomacy and Advocacy	22
2.3 STRATEGIC OUTCOME 2: INTERNATIONAL SERVICES FOR CANADIANS.....	25
2.3.1 Program Activity 3: International Commerce	25
2.3.2 Program Activity 4: Consular Affairs	28
2.3.3 Program Activity 5: Passport Canada.....	30
2.4 STRATEGIC OUTCOME 3: CANADA'S INTERNATIONAL PLATFORM	31
2.4.1 Program Activity 6: Canada's International Platform: Support at Headquarters	31
2.4.2 Program Activity 7: Canada's International Platform: Support at Missions Abroad.....	33
2.5 INTERNAL SERVICES	35
SECTION 3: SUPPLEMENTARY INFORMATION	37
3.1 SUMMARY OF SUPPLEMENTARY INFORMATION TABLES	37
SECTION 4: CONTACT INFORMATION	38

Ministers' Message



The Honourable Peter Van Loan
Minister for International Trade



The Honourable Lawrence Cannon
Minister of Foreign Affairs

We are proud to present the Report on Plans and Priorities 2010-2011 for Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT). This report demonstrates how DFAIT advances Canada's global agenda, with a determination to help strengthen Canada's economic prosperity, to ensure the security of Canadians and their interests, and to reflect our democratic values and to offer, in Canada and through our missions abroad, the most effective possible services to Canadians. In addition we are committed to modernize the department and align its operations to cope with emerging demands and changing global realities.

In the past year, DFAIT responded assertively to the issue at the top of the international agenda—the worldwide recession. Through efforts, such as the launch or negotiation of agreements on free trade, investment, and science and technology, DFAIT continued its implementation of the government's Global Commerce Strategy, which aims to help Canadians take full advantage of global commercial opportunities. The department also supported Canada's participation in Afghanistan, established constructive relationships with the new United States administration, advanced our engagement in the Americas, led development of Canada's Arctic policy, and began intense preparations for Canada's hosting of the G8 and G20 summits in 2010.

The G8 and G20 summits present unique opportunities to demonstrate Canadian leadership on the global stage. By building pragmatic and results-based agendas, Canada will demonstrate the effectiveness of each forum in addressing pressing global issues. The Muskoka G8 Summit will focus on international peace and security and development, where Canada will champion a signature initiative on Maternal and Under 5 Child Health. The Toronto G20 Summit will focus on core economic and financial issues, with a view to advancing and implementing key G20 commitments, including the Framework for Strong, Sustainable and Balanced Growth.

Also, over the next year, DFAIT will continue Canada's campaign for a UN Security Council seat for 2011-2012.

Given the government's commitment to ensuring that Canada continues to emerge strongly from the global recession, DFAIT will seek greater international economic opportunities for Canadian business, in keeping with the government's Global Commerce Strategy, particularly in relation to growing and emerging markets. For instance, DFAIT will work to advance Canada's negotiations with the European Union toward the Comprehensive Economic and Trade Agreement, while pursuing progress in the World Trade Organization's Doha Round and advancing bilateral accords with selected partners on trade, investment, and science and technology. The department will showcase Canada as a destination of choice for foreign investment and Canadian firms as attractive partners, including in the commercialization of innovation.

In Canada's own neighbourhood, DFAIT will continue close collaboration with the Obama administration on key issues, such as the global economy, Afghanistan, Haiti, energy and climate change. DFAIT will build on the agreement, reached in February 2010, which will enable Canadian companies to participate in United States infrastructure projects financed under the American Recovery and Reinvestment Act. The department will deepen Canada's engagement in the Americas and

showcase Canada as a reliable supporter of democratic rule, a preferred trading partner as well as a key actor in addressing security threats.

With regard to Canada's involvement in the North Atlantic Treaty Organization (NATO)-led Afghan mission, the department will continue to support Canada's whole-of-government engagement and coordination with international allies and partners to strengthen governance, to promote peace, and to improve security in Afghanistan. DFAIT will lead the development of an integrated strategy for the 2011 transition of Canada's mission in Afghanistan.

In 2010-2011, DFAIT will work to advance Canada's Arctic Foreign Policy. The department will continue to assert leadership with respect to Canadian sovereignty and advance collaboration with Arctic partners on issues such as the environment, development and governance.

Finally, DFAIT will further implement its transformation agenda to modernize its operations, through efforts that include enhancing Canada's international platform, strengthening security at missions abroad, as well as improving its accountability, its management of human and financial resources, and its commercial, consular and passport services for Canadians. All of these efforts will enhance the department's ability to deliver top quality policy advice and support to the government.

To learn more about all of DFAIT's plans for 2010-2011, we encourage all Canadians to read this report and to explore the department's comprehensive Internet presence.¹ We are confident that 2010-2011 will be another year of tangible achievements that provide real benefits to all Canadians.

¹ www.international.gc.ca

Executive Summary

What DFAIT Does: DFAIT is among the most complex departments in the Government of Canada, responsible for the conduct of Canada's international affairs, including global trade and commerce. DFAIT shapes Canada's responses to international issues and events, manages bilateral and multilateral relationships, and delivers programs worldwide. DFAIT advances Canada's interests globally, enables Canadians to be more engaged internationally, and provides services and assistance to Canadians abroad. Its activities include the delivery of policies, programs and services to Canadians.

DFAIT also manages Canada's network, which provides the infrastructure and services abroad that enable its own work and that of its 31 partners operating abroad.² As of January 2010, the Government of Canada's network comprised more than 300 points of service in 168 countries, including 173 missions abroad and 17 regional offices across Canada.³ Within the network, consular services are provided at over 250 points of service, and commercial services are provided at 150 trade offices. As of the end of 2009, the department had just over 10,000 active employees in Canada and abroad.

DFAIT has three strategic outcomes: Canada's International Agenda, International Services for Canadians, and Canada's International Platform. The first outcome is about the practice of Canadian advocacy and diplomacy, reflecting the country's interests and values. The second outcome comprises provision of international commercial, consular and passport services to Canadians. The third refers to DFAIT's management of missions abroad on behalf of the Government of Canada.

DFAIT's Strategic Direction Going Forward: What follows is a brief explanation of how the department's five 2010-2011 priorities reflect evolving global realities, along with a summary of the main plans for each priority.

Priority #1: Greater economic opportunity for Canada, with a focus on growing/emerging markets

Canada's success in building a sustainable recovery and long-term competitive strength is fundamentally linked to its engagement with the global setting. It is for that reason that the pursuit of economic opportunity remains DFAIT's leading priority. With its world-class financial and banking system, its potential to become an energy superpower, its highly skilled labour force, and its competitive corporate tax rates, Canada is well positioned to succeed in world markets and to attract foreign investment. However, there are international developments that could adversely affect Canada, such as the uneven and potentially fragile economic recovery of Canada's major trading partners, persistent global financial imbalances, the slower-than-expected pace in concluding the World Trade Organization's Doha Round, and the threat of protectionism in many countries. In this context, there is a premium on the effective promotion and advocacy of Canada's economic interests. In support of the government's national competitiveness strategy (Advantage Canada) and Economic Action Plan, DFAIT will undertake the following initiatives:

- Through its new Integrative Trade Model initiative, DFAIT's trade commissioners will offer integrated and innovative solutions to clients, based on their needs and in line with government priorities, by leveraging the combined value of DFAIT's commerce network and by strengthening the network's capacity in key sectors.
- DFAIT will make an accelerated push to pursue economic opportunities in priority markets identified in the government's Global Commerce Strategy.⁴ With a continuing focus on emerging markets, the department will bring to full operation the new Canadian trade offices in India, China and Brazil.
- DFAIT will continue negotiation of the Comprehensive Economic and Trade Agreement with the European Union, and seek to advance or conclude free trade agreements with other partners (e.g. Korea, the 15 Caribbean nations that make up CARICOM, the Dominican Republic, and Central American nations).
- DFAIT will work to brand Canada as a destination of choice for investment and to promote commercial partnerships between Canadian and international firms related to commercialization of innovation.
- DFAIT will pursue foreign investment promotion and protection agreements as well as science and technology partnership agreements with key countries.
- DFAIT will work with its portfolio partners, Export Development Canada (EDC) and the Canadian Commercial Corporation, to ensure Canadian firms have access to competitive and innovative financial products in order to sustain their success.⁵
- The G20 summit being hosted in Canada provides an invaluable opportunity to address issues such as financial reform, protectionism and other issues, as well as an occasion to showcase Canada as a business partner of advantage.

Priority #2: United States and the Americas

The United States remains Canada's most important economic and security partner, with some \$2 billion in goods and services crossing the border daily. Canada's security and prosperity are inextricably linked to effective management of the

² This includes federal departments and agencies, Crown corporations, provincial governments, other national governments and non-governmental organizations.

³ At Canada's missions, the federal government is directly responsible for the staff, premises and assets. The missions can take the form of embassies, high commissions, embassies/high commissions (program) offices, offices of embassies/high commissions, representative offices, multilateral or permanent missions, consulates general, consulates, or consular agencies.

⁴ www.international.gc.ca/commerce/strategy-strategie/index.aspx

⁵ DFAIT's portfolio includes several organizations outside of the department's direct governance structure. See Section 4 for additional information on DFAIT's portfolio.

relationship with the United States on a range of bilateral, regional and global economic issues. The most significant plans are as follows:

- The department will continue to work through Canada's network of missions in the United States to further assist Canadian clients in accessing global value chains.
- DFAIT will continue collaboration with the United States, using a risk-based approach, to build a secure border that facilitates commerce and travel.
- The department will also build on the agreement reached in February 2010, which will enable Canadian companies to participate in United States infrastructure projects financed under the American Recovery and Reinvestment Act.

Canada's engagement in the Americas is predicated on a whole-of-government approach that advances the key themes of democratic governance, prosperity and security in the region.⁶ The department will continue to position Canada as a reliable supporter of democratic rule, a preferred trading partner and a key actor in addressing regional security threats. Key plans related to DFAIT's activities in the Americas include the following actions:

- DFAIT will broaden cooperation with key partners and work to increase the capacity of regional institutions, like the Organization of American States (OAS), in areas such as combating crime, conflict prevention and peace operations.
- DFAIT will deepen Canada's involvement in international efforts to help Haiti recover and rebuild, following the January 2010 earthquake. Canada has already shown leadership in hosting the Ministerial Preparatory Conference of the Group of Friends of Haiti, which was held in Montreal in late January 2010.

Priority #3: Afghanistan, including in the context of neighbouring countries

The NATO-led mission remains Canada's priority. Afghanistan's stability and development is fundamental to regional stability and to Canada's own security. An international consensus on the way forward, led by President Obama's new strategy announced in late 2009 and the conclusions of the London Conference of January 2010, commits all sides to greater progress. The most significant plans are as follows:

- Over the coming year, Canada will continue to work toward an Afghanistan that is democratic, self-sufficient and stable. One objective will be to create a more secure Kandahar that is better governed and supported by a more capable national government that can deliver basic services to its citizens.
- DFAIT will lead development and implementation of an integrated strategy for the 2011 transition of Canada's mission in Afghanistan. This will emphasize analysis of the civilian role beyond 2011, development and diplomatic efforts to help increase the security capacity of Afghan National Security Forces, and strengthening of governance and respect for human rights.
- In relation to neighbouring countries, DFAIT will work to strengthen international engagement on Pakistan, through the multilateral Friends of Democratic Pakistan process as well as with key allies and regional players, including China, Japan, South Korea, Australia, and India.

Priority #4: Asserting Canadian leadership in emerging global governance

The emergence of a multi-polar world has fundamentally challenged the capacity of conventional global governance to deal with issues of global impact. The urgent need to address challenges arising from the worldwide recession, such as the reform of global financial architecture, as well as horizontal issues such as climate change have, in part, accounted for the rising interest in, and influence of, the G20. In hosting the G8 and G20, Canada will have a unique opportunity to exert influence in the search for innovative solutions to an array of global challenges. Key plans include the following:

- The department will provide intensive support for Canada's **hosting of the G8 and G20 summits** in June, 2010, not only in ensuring efficient organization and logistics but in shaping meaningful, innovative outcomes across a range of issues.
- Canada will use its **G8 chairmanship** to support development objectives such as maternal and child health in the developing world, and to build consensus on shared challenges in peace and security.
- DFAIT will continue Canada's campaign for a seat on the **UN Security Council** for 2011-2012.

Overall, DFAIT will continue its efforts to ensure that Canada's values and interests are reflected in multilateral forums, including those of the UN, the G8 and G20, La Francophonie, and NATO as well as regional organizations. DFAIT delivers results related to its priorities through diplomacy and advocacy, bilaterally and multilaterally. Canada's efforts to improve human rights, democratic governance, and corporate social responsibility around the world serve to protect Canadians and their interests at home and abroad.

With regard to the Arctic, a region of growing global interest in terms of commerce, resources and transportation, DFAIT will continue to develop and promote Canada's *Arctic Foreign Policy*⁷—the international dimension of the Government of Canada's *Northern Strategy*.⁸ The department will work bilaterally with other Arctic partners, within the Arctic Council, with the five Arctic coastal states and in other multilateral forums to assert Canada's Arctic sovereignty and to promote collaboration on issues of environment, economic and social development, and governance.

⁶ www.geo.international.gc.ca/cip-pic/pdf/Americas_report_ENG.pdf

⁷ www.international.gc.ca/department-ministere Affaires-Canada/Arctic_Foreign_Policy-Politique-etranger-arctique.aspx?lang=eng#

⁸ www.northernstrategy.ca/index-eng.asp

Priority #5: Transforming the department

The rapidly changing nature of the international environment has required the department to undertake comprehensive actions to modernize all aspects of its operations. DFAIT must ensure that it is as agile and responsive as possible in order to be able to address the risks and to take advantage of the opportunities generated by new global realities. It is against this backdrop that a comprehensive transformation agenda to modernize the department was launched in 2008, an effort that will continue in 2010-2011.

- DFAIT will continue improvements to its governance structure, to its delivery of commercial, consular, and passport services, and to its management of Canada's mission network on behalf of the entire government.
- In line with its Integrated Trade Model initiative, DFAIT will create trade commissioner positions within up to 10 national industry associations across Canada to begin development of global strategies for key sectors. This initiative reflects DFAIT's commitment to deepen its partnership with the private sector in helping to increase the global competitiveness of Canadian businesses.
- DFAIT will continue its ambitious reallocation of its human resources abroad, which began in 2007-2008. By 2011-2012, a total of 400 positions will have been moved to missions in priority countries and emerging markets as well as to regional offices across Canada. At the same time, the number of headquarters positions will be reduced by 400.
- This shift will include reallocation of some positions to DFAIT's Regional Services Centre for Europe, the Middle East, and Africa, which was launched in fall 2009 for the purpose of improving operational agility and client service. Over the planning period, DFAIT will design and implement two more of these centres, for the Americas and the United States respectively.
- In renewing its business model, DFAIT will aim for greater economy and effectiveness, while strengthening its policy and program delivery capacity. Finally, it will make ongoing improvements to its human resources and financial management, and increase its accountability.

Other Important Ongoing Work: Some other important initiatives over the planning period involve the delivery of critical services to Canadians, as follows:

- The department will continue to advance Canada's interests in the area of **non-proliferation of weapons and materials of mass destruction**. It will work with the UN Security Council and like-minded partners to address Iran's nuclear program and contribute to the success of the Nuclear Security Summit by laying groundwork at the G8 Foreign Ministers' Meeting and at the Non-Proliferation Treaty Review Conference.
- To strengthen its consular and emergency response in Canada and abroad, DFAIT will establish an **Emergency Watch and Response Centre**. The centre will address all hazards outside Canada (e.g. those related to security, consular issues, pandemics and natural disasters).
- Passport Canada will further strengthen the integrity and security of Canadian travel documents by continuing to work toward implementation of the **ePassport**, which incorporates a computer chip, and through improved means of verifying the identity of passport applicants.

The Indispensable Role of the Missions: Canada's missions abroad—which perform varying combinations of political, bilateral, multilateral, trade-related, and consular work—are an indispensable element in DFAIT's efforts to carry out its core business. The missions are also an invaluable source of information for the Government of Canada in relation to Canada's contribution to the policy-setting agenda of the international community. They provide Canada with a formal global presence: 173 missions in 107 countries (37 in Africa and the Middle East, 37 in Asia-Pacific, 45 in Europe, 26 in Latin America and the Caribbean, and 28 in North America). DFAIT regularly assesses its mission network and makes adjustments, as required (i.e. openings, closings and resource reallocations), to ensure full alignment with government and departmental priorities and to enable the most effective response to changing circumstances. Canada's missions abroad integrate and coordinate the government's international activities.

DFAIT's overall focus throughout the planning period with respect to the missions will be to emphasize the network's role as a platform for horizontal alignment and policy development. For instance, it will develop a department-wide emergency management training program that will first be offered to key players, such as heads of missions and management-consular officers of the Foreign Service. And, it will provide increasingly consistent, strategic support in managing consular cases and directing other services to Canadians abroad, while strengthening engagement with missions and international partners in the management of complex situations.

Financial Summary: In fiscal year (FY) 2010-2011, DFAIT is planning to spend \$3,212 million. As indicated in the table below, DFAIT's budget is made up of the foreign affairs and international trade component as well as the Export Development Canada component (the Canada Account). For the foreign affairs and international trade component, the total planned spending is relatively stable throughout the planning period. However, there are variances that are largely the result of specific initiatives not being funded equally over the three fiscal years, as follows: funding for the 2010 G8 and G20 summits (\$78 million in FY 2010-2011 only); initial funding related to Haiti (\$17.3 million in FY 2010-2011 only); and funding related to Afghanistan (\$32 million in FY 2010-2011 only).

EDC (Canada Account) is a Crown corporation in DFAIT's portfolio that provides financing and insurance solutions to Canadian firms. Under the Export Development Act, the Minister for International Trade (with the concurrence of the Minister of Finance) may authorize EDC (Canada Account) to undertake transactions that go beyond its normal risk parameters but are deemed by the government to be in the national interest. Such transactions are facilitated through the Canada Account. While

EDC administers the Canada Account. DFAIT is responsible for it. However, Canada Account transactions have no impact on DFAIT's departmental spending, since they are separately funded through statutory authorities.

Financial Resources (\$ millions)			
Planned spending	2010-2011	2011-2012	2012-2013
DFAIT component	3,045	2,919	2,851
Export Development Canada (Canada Account)	167	(211)	(206)
Total for DFAIT	3,212	2,708	2,645

Broken down by strategic outcome (as per the Program Activity Architecture or PAA), DFAIT's planned spending in FY 2010-2011 will be as follows: Strategic Outcome 1 (Canada's International Agenda): \$1,430 million—44 percent of total planned spending; Strategic Outcome 2 (International Services to Canadians): \$806 million—25 percent; Strategic Outcome 3 (Canada's International Platform): \$888 million—28 percent; and Internal Services: \$88 million—3 percent.

The department is planning to spend about 44 percent (\$1,430 million) of its total budget to support the first strategic outcome. This includes \$617 million in assessed contributions to international organizations, such as the United Nations Organization, the United Nations Peacekeeping Organizations, and the World Health Organization. It also includes \$175 million for the Global Peace and Security Fund, \$108 million for the Global Partnership Program, and \$31 million for the Anti-Crime Capacity Building Program.

About 25 percent (\$806 million) of DFAIT's budget is intended to support the second strategic outcome. This includes EDC (Canada Account) loans (\$167 million), over \$49 million for the Global Commerce Strategy, \$33 million for the new Consular Services and Emergency Management Branch, and over \$321 million for Passport Canada operational expenditures.

The remaining 28 percent (\$888 million) of DFAIT's total planned spending supports Canada's international platform, which is used by DFAIT and 31 partners that operate at missions abroad. This includes \$213 million at DFAIT headquarters in support of Canada's network of missions abroad, and \$376 million at missions abroad for common services.

Planned expenditures of the department's Internal Services will amount to over \$88 million, allocated against all three strategic outcomes.

Like other federal departments and agencies, DFAIT faces budgetary constraints. It has made—and will continue to make—cumulative contributions to government-wide reallocation exercises of over \$195 million in FY 2010-2011, as well as more than \$214 million on an ongoing annual basis, starting in FY 2011-2012.

For FY 2010-2011 to FY 2012-2013, the department's total spending will correspond to existing reference levels, plus funding for items approved after finalization of its 2010-2011 Main Estimates submission. Given that the department operates worldwide, its annual expenditures are influenced by fluctuations in foreign currencies, varying rates of foreign inflation, and changes in assessed contributions related to Canada's memberships in international organizations.

Performance Management: DFAIT's regular and ongoing assessment of its program and management performance is linked to its Management Resources and Results Structure (MRRS), which identifies its governance structure, as well as its three strategic outcomes, Program Activity Architecture, and Performance Measurement Framework. The department's governance structure includes four boards that oversee the work pertaining to each strategic outcome as well as to Internal Services. These boards, made up of relevant assistant deputy ministers and directors general, report to Executive Council as well as to the transformation and resource management committees.

The Performance Measurement Framework shows how DFAIT's financial and human resources link to its expected results, and identifies the relevant positions accountable for those results. DFAIT's performance indicators are associated with the framework, the performance agreements of its staff, and its annual Management Accountability Framework (MAF) assessment conducted by Treasury Board of Canada Secretariat (TBS). The MAF is structured around 10 key elements that collectively define management and establish expectations for good management of a department. DFAIT will update its MRRS-PAA for 2011-2012.

In keeping with TBS requirements, only a few of the full range of DFAIT's performance indicators are mentioned here. At the strategic-outcome and program-activity levels of the Performance Measurement Framework, the department generally uses indicators associated with client feedback or an assessment of social and economic impact. At other levels of the framework, DFAIT uses different types of effectiveness and efficiency indicators, as well as the results of regularly scheduled risk-based audits and evaluations (see more detail about results-based management in the Internal Services subsection of Section 2).

* As per requirements of Treasury Board of Canada Secretariat, DFAIT is reporting on Internal Services as Program Activity 8. The other seven program activities align with one of the strategic outcomes (i.e., International Policy Advice and Integration and Diplomacy and Advocacy with the first strategic outcome; International Commerce, Consular Affairs and Passport Canada with the second strategic outcome; and Canada's International Platform, Support at Headquarters and Canada's International Platform, Support at Missions Abroad with the third strategic outcome).

Through its transformation agenda, DFAIT seeks to reinforce a business culture of continuous innovation and improvement, in part by strengthening its performance management.

Ahead in Section 1: Section 1 explains DFAIT's raison d'être and responsibilities, its strategic outcomes and Program Activity Architecture, planning summary, risk analysis, and expenditure profile.

Section 1: Departmental Overview

1.1 Raison d'être and Responsibilities

This *Report on Plans and Priorities* (RPP) provides Canadians with information on what DFAIT expects to achieve over a three-year planning period, beginning in 2010-2011.

DFAIT's specific areas of responsibility include international peace and security, global trade and commerce, diplomatic and consular relations, administration of the Foreign Service and Canada's network of missions abroad, and development of international law and its application to Canada. DFAIT promotes Canada's interests and the security and prosperity of Canadians, and advances the Canadian values of democracy, human rights, the rule of law and environmental stewardship. The department's founding legislation is the Department of Foreign Affairs and International Trade Act, RSC 1985, c. E-22, which lists its legislated responsibilities (see [Our Mandate](#)).¹⁰

The department provides ongoing benefits to Canadians, as follows:

- It ensures that the Government of Canada speaks and acts in a unified and cohesive manner with respect to the formulation and implementation of foreign and trade policies and programs, by leading a government-wide approach to these efforts, including response to crises. Working with partner departments, DFAIT is the principal source of information, intelligence, and advice for the Government of Canada on international issues, conditions and trends.
- It concentrates its human and financial resources on its core business (i.e. peace and security, trade and investment, and international law and human rights) in order to advance Canada's global agenda related to these issues as effectively as possible, while making full use of its diplomatic and geographic expertise worldwide.
- It generates international opportunities for Canadian business by promoting international trade and commerce through initiatives such as negotiation of agreements to open and/or expand markets, facilitation of two-way trade and investment, and encouragement of innovation by means of international partnerships for science and technology commercialization.
- It provides Canadians with international commercial, consular, and passport services as well as timely and practical information on international issues and travel.
- It manages Canada's network of 173 missions worldwide (i.e. the Government of Canada's international platform) from a government-wide perspective, thereby enabling not just its own global operations but also those of its partners operating at mission abroad. Canada's missions abroad integrate and coordinate the government's international activities.
- Mission activities include advocating Canadian policies and perspectives internationally; building and maintaining relationships to raise Canada's profile and help advance advocacy of Canadian objectives; interpreting economic, social and political trends and information in terms of what they mean to Canada and Canadians; managing Canada's international business development, including promotion of exports, attraction of investment and positioning of Canada as a dynamic innovation partner; providing consular and passport services; and supplying infrastructure and services to enable the international operations of federal and other partners working at missions abroad.

1.2 Strategic Outcomes and Program Activity Architecture

DFAIT's Program Activity Architecture clearly identifies the department's strategic direction by listing its three complementary strategic outcomes (i.e. the long-term, enduring benefits to Canadians that the department strives to achieve). The first strategic outcome is about the practice of Canadian advocacy and diplomacy while reflecting the country's interests and values. The second is about the provision of international commercial, consular, and passport services to Canadians. The third concerns the department's management of missions abroad on behalf of the Government of Canada. Together, the strategic outcomes reflect the department's leadership role in formulating, coordinating and carrying out the federal government's foreign and trade policies and programs. The department's strategic outcomes provide the foundation for all its activities.

Cascading in a logical manner from the three strategic outcomes in the PAA are the department's seven supporting program activities.

- In carrying out International Policy Advice and Integration, the department provides strategic direction, intelligence and advice on foreign policy and economic issues; researches and analyzes foreign and trade policy issues, drawing on input from across the department as well as from federal partners; develops policies and programs to address those issues, and ensures coherence, integration and coordination of foreign and trade policies and programs across government.
- In undertaking Diplomacy and Advocacy, DFAIT engages Canadian stakeholders and partners as well as foreign governments and international players; raises awareness and understanding of Canada's policies, interests and values as they pertain to the government's international agenda; and delivers programs on Canada's behalf to address specific international issues.
- In relation to International Commerce, the department works to expand the participation of Canadian business in world markets and to increase the interaction of Canadian entrepreneurs with global business partners, and promotes Canada as a competitive location and partner for investment, innovation and value-added production.
- With respect to Consular Affairs, DFAIT provides Canadians with information and advice on safe travel to foreign countries, and helps Canadians abroad to handle trouble or emergencies.

¹⁰ www.dfa-it-maeci.gc.ca/department/mandate-en.asp

- Passport Canada—a special operating agency—focuses on management and delivery of passport services. It is responsible for the issuance, revocation, refusal, recovery, and use of Canadian passports.
- With respect to Canada's International Platform: Support at Headquarters, the department manages and delivers common services to federal and other partners with representation at Canada's missions abroad.
- With regard to Canada's International Platform: Support at Missions Abroad, DFAIT ensures that common services are in place at missions and coordinates them on site to support the international operations of the entire Government of Canada as well as the operations of federal and other partners with representation at the missions.

Finally, Internal Services are activities that make possible all of the department's operations. Without Internal Services, the department could not carry out its mandated functions or advance its strategic outcomes. Because Internal Services are included in the department's Program Activity Architecture, they have been presented as a separate program activity since the 2008-2009 *Departmental Performance Report*. Treasury Board of Canada Secretariat divides Internal Services into three broad categories: governance and management support; resource management services; and asset management.

Strategic Outcome 1: Canada's International Agenda	Strategic Outcome 2: International Services for Canadians	Strategic Outcome 3: Canada's International Platform
The international agenda is shaped to Canada's benefit and advantage in accordance with Canadian interests and values	Canadians are satisfied with commercial, consular and passport services	The Department of Foreign Affairs and International Trade maintains a mission network of infrastructure and services to enable the Government of Canada to achieve its international priorities.
Program Activity 1: International Policy Advice and Integration	Program Activity 3: International Commerce	Program Activity 6: Canada's International Platform: Support at Headquarters
Program Activity 2: Diplomacy and Advocacy	Program Activity 4: Consular Affairs	Program Activity 7: Canada's International Platform: Support at Missions Abroad
	Program Activity 5: Passport Canada	
Program Activity: Internal Services		

1.3 Planning Summary

The planning summary presents financial and human resources information for the three-year planning period covered by this report. It also provides a breakdown of planned spending by program activity, and shows how each program activity aligns with overall Government of Canada outcomes.

1.3.1 Total Financial and Human Resources Table

Financial Resources (\$ millions)			Human Resources (FTEs)		
2010-2011	2011-2012	2012-2013	2010-2011	2011-2012	2012-2013
3,211.9	2,707.9	2,645.5	13,259	13,510	13,964

Full-time equivalents (FTEs) are different from the number of staff the department has. One FTE is equivalent to one full-time worker, and an FTE of 0.5 is equivalent to one half-time worker.

The above figures project a decline in financial resources, which is attributable to variations in the future-year forecasts of EDC's Canada Account activity and to the incremental planned expenditures occurring only in FY 2010-2011 for the hosting of the G8 and G20 summits in 2010. Adjusting for these factors, the department's remaining budget and levels of planned spending will remain relatively stable over the planning period. The projected growth in human resources (FTEs) results from Passport Canada's plan to increase its workforce in order to meet an anticipated demand for passport services.

1.3.2 Planning Summary Table**Strategic Outcome 1: Canada's International Agenda****Performance Indicators****Targets**

Percentage of international partners and institutions that recognize and support key Canadian positions

Obtain baseline information

Program Activity	Forecast Spending 2009-2010 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
International Policy Advice and Integration	166.9	215.4	128.1	125.3	A Safe and Secure World through International Cooperation
Diplomacy and Advocacy	1,222.6	1,214.9	1,154.0	1,152.0	A Safe and Secure World through International Cooperation
Total Strategic Outcome 1	1,389.5	1,430.2	1,282.1	1,277.3	

Strategic Outcome 2: International Services for Canadians**Performance Indicators****Targets**

Percentage of clients who were satisfied with consular, passport, and commerce services provided by the department

70%

Program Activity		Forecast Spending 2009-2010 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
			2010-2011	2011-2012	2012-2013	
International Commerce	DFAIT component	224.4	248.5	248.0	247.3	A Prosperous Canada through Global Commerce
	EDC (Canada Account) component	9,301.0	167.0	(211.1)	(205.5)	
Total International Commerce		9,525.4	415.5	36.9	41.8	
Consular Affairs		61.0	69.6	58.2	58.2	A Safe and Secure World through International Cooperation
Passport Canada		348.9	321.0	362.5	347.4	A Safe and Secure World through International Cooperation
Total Strategic Outcome 2		9,935.3	806.1	457.6	447.4	

Strategic Outcome 3: Canada's International Platform**Performance Indicators****Targets**

Percentage of clients who responded favourably to common services they received

75%

Program Activity	Forecast Spending 2009-2010 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Canada's International Platform: Support at Headquarters	383.4	356.1	354.6	309.3	A Safe and Secure World through International Cooperation/A Prosperous Canada through Global Commerce
Canada's International Platform: Support at Missions Abroad	526.0	531.9	537.7	541.7	A Safe and Secure World through International Cooperation/A Prosperous Canada through Global Commerce
Total Strategic Outcome 3	909.4	888.1	892.4	851.1	

Strategic Outcome: Internal Services (support all strategic outcomes and program activities)

Program Activity	Forecast Spending 2009-2010 (\$ millions)	Planned Spending (\$ millions)			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	
Internal Services	93.2	87.4	75.8	69.7	

1.4 Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

This table lists the department's priorities, shows their linkage to the PAA and identifies the most significant plans related to each of them.

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcomes	Description
Greater economic opportunity for Canada, with a focus on growing/emerging markets	Ongoing	Strategic Outcome (SO) 1, 2 Program Activity (PA) 1, 2, 3	<p>Why this is a priority: In uncertain and challenging economic times, continued trade liberalization and increasing access to new and traditional markets are fundamental to protecting and advancing Canada's prosperity. Canada must secure favourable terms of access to key markets as well as to the investment and innovation opportunities where Canadian commercial interests are greatest.</p> <p>Plans for meeting the priority: DFAIT will contribute to economic recovery and opportunity by continuing to implement the <u>Global Commerce Strategy</u> to boost Canadian commercial engagement in the world, with a focus on growing and emerging markets.¹¹ DFAIT will seek to advance negotiations toward the Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA) with the European Union. The department will also advance Canada's trade and investment liberalization and market access interests bilaterally and in multilateral forums such as Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), and the G8/G20 as well as by seeking a successful conclusion to the Doha Round. The department will continue to showcase Canada's advantages as a destination for foreign direct investment through a global visibility campaign, expanded global R&D partnerships, and promote commercialization of innovation. It will also promote Canada's Asia-Pacific Gateway and Corridor Initiative.</p>

¹¹ www.international.gc.ca/commerce/strategy-strategie/index.aspx

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcomes	Description
United States and the Americas	Ongoing	SO 1 PA 1, 2, 3	<p>Why this is a priority: The United States is Canada's most important economic and security partner (see Canada-U.S. Relations).¹² Management of the shared border to promote economic recovery and to enhance competitiveness is a key element of the bilateral relationship. The shared border must ensure security while facilitating the flow of goods, people and commerce. The 2009 change in the United States administration has presented a critical opportunity to reinvigorate the close relationship and to advance cooperation on key issues such as security cooperation, trade liberalization and energy. This priority involves strategic engagement with Mexico and other countries of the hemisphere with which Canada shares interests and concerns and where, as emerging economies, they present Canada with new opportunities.</p> <p>Plans for meeting the priority: DFAIT will build on its engagement with the United States, focusing on competitiveness, the global economy, trade, investment and innovation relations, peace and security, Afghanistan, Haiti, counterterrorism, security issues at the border, trans-boundary water management, energy and climate change, and the Arctic. The department will promote and protect Canada's trade, investment and innovation interests in North America (e.g. by advocating on behalf of Canadian exporters on the "Buy American" issue).</p> <p>The department will increase Canada's whole-of-government engagement with Mexico, focusing on Canadian competitiveness, security, human rights and hemispheric interests.</p> <p>DFAIT will deepen its whole-of-government engagement in the Americas by building on synergies and concentrating efforts for greater impact. DFAIT will lead Canada's efforts in Haiti and ensure that the Americas are included on the agendas of multilateral forums, such as the G8 and G20, and figure prominently in Canada's relationship with the United States and Mexico. Furthermore, DFAIT will assert Canadian leadership as the host of the 2011 Inter-American Development Bank meeting and will pursue greater trade liberalization, particularly with CARICOM, including the Dominican Republic and Central America, while continuing to advocate for improved market access for Canadian companies in the Brazilian market. DFAIT will continue to assert Canada's leadership role in regional forums, particularly the Organization of American States (OAS), and in areas such as corporate social responsibility and human capital development. It will also ensure a coherent Canadian response to crises in the hemisphere.</p>
Afghanistan, including in the context of neighbouring countries	Ongoing	SO 1, 2, 3 PA 1, 2, 3, 4, 5, 7	<p>Why this is a priority: Canada is in Afghanistan at the request of that country's government and in accordance with UN resolutions authorizing a NATO-led multinational security force. Canada's ultimate aim is to leave Afghanistan to Afghans in a country that is better governed, more peaceful, more secure and less likely to be a source of regional and global instability.</p> <p>Plans for meeting the priority: DFAIT will take the lead in developing and implementing an integrated strategy for the 2011 transition of Canada's mission in Afghanistan, with a focus on development and diplomatic efforts that will, among other things, help develop the security capacity of the Afghan National Security Forces and strengthen governance and respect for human rights.</p> <p>In the meantime, the department will continue to support Canada's whole-of-government engagement in Afghanistan and coordination with international allies and partners. This will include pressing for progress on the three Afghanistan priorities for which the department is responsible: Afghanistan-Pakistan border management; the Afghan National Police, justice and corrections in Kandahar province; and support for Afghan-led reconciliation.</p>

¹² www.canadainternational.gc.ca/can-am/bilat_can/index.aspx?lang=eng&menu_id=146&menu=L

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcomes	Description
Asserting Canadian leadership in emerging global governance	New	SO 1, 2 PA 1, 2, 3	<p>Why this is a priority: In an uncertain multi-polar world, Canada must play a lead role in emerging global governance. DFAIT will leverage high-profile events such as the G8/G20 to develop innovative international responses to global challenges in the areas of economic recovery, financial reform, peace and security, development, energy and climate change.</p> <p>Plans for meeting the priority: In addition to raising Canada's visibility at the UN Security Council, Canada will prepare and negotiate Canadian policy priorities with international partners as President of the G8 and as host of both the G8 and G20 summits in 2010. This work will showcase Canada as a dynamic partner and a global policy leader on economic, environmental, development, as well as security-related issues such as nuclear security and the threats posed by fragile states and counterterrorism. This priority includes positioning Canada as a leading Arctic nation, working with other Arctic states and the Arctic Council.</p>
Transforming the department	Ongoing	SO 1, 2, 3	<p>Why this is a priority: This priority is in keeping with the results of DFAIT's 2007 strategic review, the purpose of which was to reinvigorate the department's structure and operations. The transformation process will create a modern, integrated 21st-century foreign and trade ministry, flexible in responding to future needs while focused on its core mandate. It will ensure the right people are in the right places serving Canadians and making a difference in the world, and will be able to generate continuous innovation and new thinking.</p> <p>Plans for meeting the priority: DFAIT's ambitious organizational renewal involves ensuring closer alignment with government priorities, strengthening the international platform, improving services to Canadians, focusing on core business, strengthening accountability and financial management, and renewing human resources. The department will increase its focus on transformation at missions and regional offices. DFAIT will strengthen its policy capacity, simplify business practices, and renew the department's business model with a view to both economy and effectiveness.</p>

1.5 Risk Analysis

Departmental operations are constantly affected by global trends and events. A major objective of the department's ongoing transformation process is to ensure that DFAIT can be as flexible and prepared as possible to address sudden changes in the international landscape.

Risks may be defined as the effect of uncertainty on the achievement of an organization's objectives. The department addresses uncertainty and possible exposure to risks by identifying key potential events or circumstances and estimating their likelihood and impact. Risk analysis is used to develop mitigation strategies directed at reducing or preventing any impairment of DFAIT objectives and/or at seizing opportunities to ensure their achievement. However, it should be noted that mitigation, especially in dealing with externally oriented risks, is usually more complicated to achieve, particularly in the short term. The ongoing integration of risk management, planning and performance management functions at DFAIT assists in addressing such challenges. Key strategic risks for the department are described below, and plans for managing them are set out in the table that follows.

Highly volatile economic and political conditions at home and abroad: Canada is likely to be affected in an ongoing manner by the world financial crisis of 2009 and the fragile recovery now under way. Potential impacts include reduced demand for Canadian exports in some key markets, increased protectionism related to higher levels of unemployment in some countries, greater constraints on the fiscal positions of many national governments, and unexpected changes in the global policy or regulatory framework. This risk also includes geopolitical shifts under way before the financial crisis that may now accelerate to some degree, with uncertain consequences.

Challenges in providing services to Canadian citizens abroad and protection of Government of Canada personnel, interests and assets: More and more, Canadians are travelling and living abroad. The changing profile of Canadian travellers, their increased travel to remote and/or dangerous destinations, and their pursuit of business in areas of the world that involve heightened political and economic risks are all factors that complicate DFAIT's efforts to provide services to Canadians at home and abroad. At the same time, natural disasters and human-related acts have the potential to affect the security of Government of Canada personnel, interests and assets abroad, as well as DFAIT's capacity to respond to humanitarian crises abroad.

Challenges related to external and internal communications: DFAIT's external communications are expected to face risks due to a number of factors, including the increased complexity of coordinating multi-partner communications, technological changes, and organizational dispersion. Because coherent internal communications about the department's transformation agenda will likely present challenges, it will be a top corporate priority.

Competition for resources to support departmental priorities and change management: There is a risk that, during upcoming phases of DFAIT's transformation initiative and imposition of fiscal restraints, its alignment of resources may not be

allocated effectively in support of its priorities and change management on account of inadequate priority setting and alignment of resources to core business.

Existing and evolving challenges with human resources, financial and information management systems for decision making and reporting Today's rapidly changing international environment is expected to place an increasing onus on the latest information for decision making. Reporting will continue to be a crucial function. DFAIT will need to continue to address deficiencies in resource management practices and inadequate inter-operability among its human resources, financial and information systems that could impede resource planning, decision making and reporting.

Erosion of human and knowledge capital As a knowledge-based organization, DFAIT recognizes that its success depends on attracting, developing and retaining a highly skilled and adaptable workforce. DFAIT has three key categories of employees: rotational, non-rotational, and locally engaged. Many factors affect DFAIT's ability to recruit and retain employees, including a rapidly changing and volatile international landscape, competition across government for employees in key occupational groups, and inadequate career development and advancement opportunities.

The table below summarizes the top six risks and explains the main mitigation strategies.

Key Risks	Linkages with PAA	Key Risk Management Measures
Highly volatile economic and political conditions at home and abroad	SO 1, 2 PA 1, 2, 3	<ul style="list-style-type: none"> • Coordination of the Government of Canada's global responses • Seizing of opportunities to assert Canadian leadership, interests and values • Intelligence from missions • Ongoing implementation of the Global Commerce Strategy (Priority 1) • Work related to United States and the Americas (Priority 2) • Strengthening of Canada's international network and expansion of the department's regional presence to support Canadian foreign and trade policies and programs, including services for Canadian businesses • Focus on core businesses and strengthening of policy capacity, including Canadian leadership in emerging global governance (Priorities 4 and 5)
Challenges in providing services to Canadian citizens abroad and protection of Government of Canada personnel, interests and assets	SO 1, 2, 3 PA 1, 2, 4, 5, 6	<ul style="list-style-type: none"> • Integration and coordination of the Government of Canada's responses • Initiatives to enhance security at missions abroad • Policy discussions to explore opportunities and risks associated with the global citizens theme • Implementation of the Emergency Watch and Response Centre, Regional Emergency Support Offices, and enhancement of surge capacity • Emergency management training program
Challenges related to external and internal communications	SO 1, 2, 3 All PAs and Internal Services	<ul style="list-style-type: none"> • DFAIT outreach strategy to partners and allies • Transformation communications and engagement strategy
Competition for resources to support departmental priorities and change management	SO 1, 2, 3 All PAs and Internal Services	<ul style="list-style-type: none"> • Implementation of December 2009 Financial Resources Management Action Plan • Redefinition of the business model to deliver on financial commitments made in DFAIT's strategic review and to bring about further efficiencies
Existing and evolving challenges with human resources, financial and information management systems for decision making and reporting	SO 1, 2, 3 All PAs and Internal Services	<ul style="list-style-type: none"> • December 2009 Financial Resources Management Action Plan • Network monitoring and security measures
Erosion of human and knowledge capital	SO 1, 2, 3 All PAs and Internal Services	<ul style="list-style-type: none"> • Integrated Human Resources Plan for 2009-2012 • Nomination of a champion for the Commerce (CO) and Economics and Social Science Services (EC) community • Establishment of a governance structure for management of locally engaged staff • Creation of a managers' network in April 2009 to recognize, engage and equip middle managers

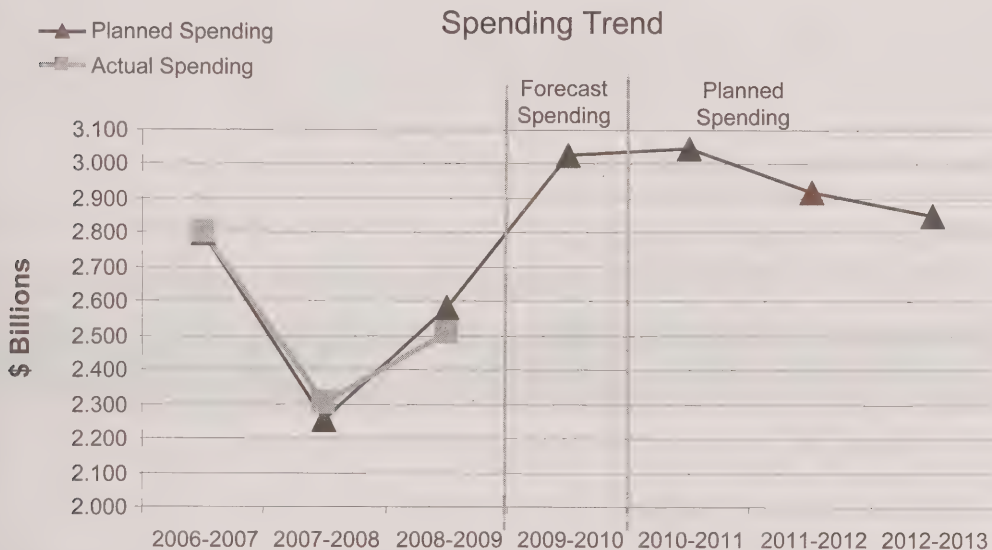
The department will continue to identify key risks and monitor the efficacy of its mitigation strategies. DFAIT will also continue to strengthen its integrated risk management function to meet evolving risk exposures and to create tangible improvements in strategic planning, service delivery, policy making, decision making and accountability. With regard to risk management practices, the department will develop ongoing guidance and tools to support a balance between accountability and the web of rules and to make sure that employees are ready to take well-informed risks.

1.6 Expenditure Profile

For the 2010-2011 fiscal year (FY), the department plans to spend \$3,212 million. This amount includes its FY 2010-2011 budgetary appropriation of \$2,567 million approved in the Main Estimates, as well as \$157 million in new planned spending, \$321 million in projected revenues that Passport Canada will spend in support of its operations, and \$167 million in planned spending by EDC (Canada Account). Details on the planned spending of each DFAIT program activity can be found in Section 2.

In 2007, the department reviewed the funding, relevance and performance of all its programs and spending to ensure results and value for taxpayers' money. The results of that review are reflected in the department's forecast spending amounts for the three-year planning period.

The graph below shows the department's spending trend from FY 2006-2007 to FY 2012-2013. It excludes EDC (Canada Account) disbursements in order to show the most accurate analysis possible of DFAIT's own budgetary trends. EDC's total Canada Account transactions vary significantly from year to year and represent statutory non-budgetary funding.



Annual spending varies as a result of many factors, including expenditures related to one-time initiatives. For example, the 2006-2007 spending figures increased by over \$500 million due to payments made pursuant to the finalization of the United States-Canada softwood lumber agreement.

From FY 2006-2007 to FY 2009-2010, DFAIT's total spending included all parliamentary appropriations and revenue sources (i.e. Main Estimates, Supplementary Estimates, funding from Treasury Board of Canada Secretariat for collective bargaining and horizontal initiatives, and revenues from passport fees). For the FY 2010-2011 to FY 2012-2013, the department's total spending corresponds to existing reference levels, plus funding for items approved after finalization of its 2010-2011 Main Estimates submission.

Given that the department operates worldwide, its annual expenditures are influenced by fluctuations in foreign currencies, varying rates of foreign inflation, and changes in assessed contributions related to Canada's memberships in international organizations. Since FY 2006-2007, the department's reference levels have been augmented as a result of incremental funding for significant new initiatives, such as implementation of the Canada-United States Softwood Lumber Agreement, ongoing work of the Counter-Terrorism Capacity Building Program, creation of the Consular Services and Emergency Management Branch, transfer of the Investment Cooperation program to DFAIT from the Canadian International Development Agency, and continued implementation of the Global Commerce Strategy, as well as for measures to strengthen the departmental network abroad. Over the same period, the department has contributed significantly to a number of government-wide restraint exercises and, as a result, has had its reference levels reduced by \$188 million in FY 2009-2010 and by \$195 million in FY 2010-2011. A further annual reduction of \$214 million will begin in FY 2011-2012.

There are significant differences between planned spending in FY 2009-2010 and 2010-2011 for certain program activities such as International Commerce. This program activity is made up of the foreign affairs and international trade component as well as EDC (Canada Account). In Budget 2009, the Government of Canada launched its Economic Action Plan. Under this plan, EDC (Canada Account) invests funds in various industrial sectors. A net total (i.e. disbursements less repayments received) of \$9,300 million is to be disbursed in loans to help Canadian industry in FY 2009-2010. These transactions supplement EDC's regular operations. For the FY 2010-2011, EDC (Canada Account) is planning a disbursement related to the Economic Action Plan of \$725 million.

Another program activity with an important variance in planned spending between FY 2009-2010 and 2010-2011 is International Policy Advice and Integration. This variance is mainly attributable to the funding related to hosting the G8 and G20 summits in 2010. The planned spending for FY 2010-2011 includes a total of \$78 million in funding for these summits. The DFAIT component of the International Commerce program activity has a planned spending variance between FY 2009-2010 and FY 2010-2011 due to the recent transfer of the \$20-million Investment Cooperation Program (INC) from the Canadian International Development Agency.

Canada's Economic Action Plan

Following the approval of the Canada Economic Action Plan by the government, a total of \$14.5 billion was authorized to be disbursed in support of the automotive industry in Canada.

In FY 2008-2009, the EDC (Canada Account) disbursed \$250 million, the first disbursement to Chrysler Canada in support of restructuring and renewal of the automotive industry in Canada related to this plan.

In FY 2009-2010, a total of \$13.5 billion was disbursed (\$2.6 billion in support of Chrysler Canada and \$10.9 billion in support of General Motors Canada). This financing to the two automotive companies was cost-shared with the Government of Ontario, which provided approximately one third of the funding. The Government of Canada, through the EDC (Canada Account), provided approximately two thirds. During the course of 2009-2010, the Government of Ontario repaid \$4.6 billion, its share of the loans, to the EDC (Canada Account). After the 2009-2010 disbursement, approximately \$6.3 billion of the GM Canada commitment was converted into shares and transferred to the Canada Development Investment Corporation.

For FY 2010-2011, EDC (Canada Account) is also planning to disburse a total of \$725 million to Chrysler Canada and is expecting to receive a total of \$375 million in repayments.

In summary, total net disbursements by EDC (Canada Account) related to Canada's Economic Action Plan are: \$250 million in FY 2008-2009; \$8.9 billion in FY 2009-2010; and \$350 million in FY 2010-2011.

1.6.1 Voted and Statutory Items Table (\$ millions)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	FY 2009- 2010 Main Estimates	FY 2010- 2011 Main Estimates
1	Operating expenditures	1,186.5	1,397.1
5	Capital expenditures	140.0	159.0
10	Grants and contributions ¹³	726.4	923.5
15	Passport Canada: Capital expenditures	10.0	0.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	74.5	86.6
(S)	Minister of Foreign Affairs: Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Minister for International Trade: Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Minister of State motor car allowance	0.0	0.1
(S)	Passport Office Revolving Fund (Revolving Funds Act R.S. 1985, c. R-8)	24.1	0.0
(S)	Payments to Export Development Canada (EDC) to discharge obligations incurred pursuant to section 23 of the Export Development Act (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries. (S.C., 2001, c. 33)	1.0	0.5
(S)	Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act (R.S. 1985, c. D-2)	0.3	0.3
	Total Budgetary	2,163.0	2,567.3
(S)	Payments to EDC to discharge obligations incurred pursuant to section 23 of the Export Development Act (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33) (Non-Budgetary)	120.5	652.0
Total Department		2,042.4	2,015.3

Totals may not add due to rounding.

¹³ Includes assessed contributions for Canada's membership in international organizations and non-assessed grants and contributions.

1.7 What's Ahead in Section 2

The section is organized according to the department's Program Activity Architecture (i.e. by strategic outcome and corresponding program activities). Each program activity subsection begins with a brief description and a chart that shows its human and financial resources, expected results, targets and performance indicators. This is followed by a summary of the program activity's planning highlights that relate to DFAIT's five 2010-2011 priorities and those that pertain to its ongoing work (i.e. the basic operations that sustain the department and that are done on a year-over-year basis). Each subsection ends with information on how the program activity benefits Canadians.

Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

2.1 Summary of DFAIT's Plans by Program Activity

DFAIT's program activities flow directly from its strategic outcomes as follows: International Policy Advice and Integration, and Diplomacy and Advocacy support Strategic Outcome 1 (Canada's International Agenda); International Commerce, Consular Affairs, and Passport Canada support strategic outcome 2 (International Services for Canadians); and Canada's International Platform, Support at Headquarters, and Canada's International Platform support Strategic Outcome 3 (Canada's International Platform). What follows is a summary of the role of each program activity, along with their most significant plans for the planning period.

International Policy Advice and Integration

DFAIT's effectiveness as an international affairs ministry depends on its capacity to keep abreast of global trends and developments and to formulate related policies that advance Canada's interests and objectives. This program activity provides strategic direction, intelligence and advice on foreign policy and economic issues, researches and analyzes foreign and trade policy issues, drawing on input from across the department, from the mission network as well as from federal partners, develops policies and programs to address those issues, and ensures coherence, integration and coordination of foreign and trade policies and programs across government.

Key plans for this program activity begin with intense preparation for the pivotal G8 and G20 summits, which Canada will host in 2010. Canada's flagship initiative at the G8 will focus on improving the health of women and children in the world's poorest regions by mobilizing G8 governments, non-governmental organizations and private foundations. Other G8 initiatives for the June 2010 Summit in Muskoka will aim to address pressing international development, environment, and peace and security issues such as the importance of addressing the vulnerabilities inherent in fragile states. Underpinning these thematic priorities will be Canada's focus on accountability and results, including the development of a rigorous framework for measuring past and future G8 commitments. The Prime Minister has also noted that the international community must be prepared for a sustained, significant effort in Haiti, based on principles of sustainability, effectiveness and accountability. With regard to the government's engagement in the Americas, DFAIT will deepen whole-of-government coordination of actions related to democracy support, security and prosperity. DFAIT will also develop an integrated strategy for the 2011 transition of Canada's mission in Afghanistan, and will closely coordinate that transition with NATO allies and partners. The department will continue to develop Canada's Arctic Foreign Policy, provide coordinated policy advice and analysis on climate change issues, and lead development of a whole-of-government approach to Canada's engagement in fragile and crisis-affected states.

Diplomacy and Advocacy

Diplomacy and advocacy are the defining activities of an international affairs ministry, and are of particular importance to a middle power like Canada in its efforts to exert influence in the global community. This program activity engages Canadian stakeholders and partners, and leverages Canada's network of missions abroad to influence foreign governments and international players and deliver diplomacy; raises awareness and understanding of Canada's policies, interests and values as they pertain to the government's international agenda; and delivers international programs on Canada's behalf to address specific international issues and enhance the safety and security of Canadians at home and abroad.

Key plans for this program activity begin with an accelerated push to take advantage of the dynamic economic landscape in priority markets identified in the government's Global Commerce Strategy. For instance, DFAIT will continue negotiation of the Comprehensive Economic and Trade Agreement with the European Union, and work to advance or conclude free trade agreements, foreign investment promotion and protection agreements and air services agreements with a range of countries. The department will build on its engagement with the United States by collaborating on promotion of peace and security, democracy, human rights and the rule of law, as well as on the Arctic, climate change and energy, in addition to advocating on trade and market access issues. In hosting the 2010 North American Leaders' Summit, Canada will lead in advancing a trilateral agenda on economic recovery and competitiveness, clean energy and climate change, and security and safety. DFAIT will continue to press for progress on the Afghanistan priorities for which it has lead responsibility: the Afghan National Police, justice and corrections in Kandahar province; Afghanistan-Pakistan border management, and support for Afghan-led reconciliation. DFAIT will continue to lead whole-of-government responses to international crises, such as the January 2010 earthquake in Haiti. And, DFAIT will advance Canada's Northern Strategy in bilateral relations, at the Arctic Council, and with the five Arctic coastal states.

DFAIT will actively campaign for a seat on the United Nations Security Council in 2011-2012, and advance Canada's interests and priorities while hosting the G8 and G20 Summits. At the G20 Summit in Toronto in June 2010, Canada will focus on developing a global framework for strong, sustainable and balanced growth; ensuring stimulus measures are fully implemented; continuing to resist protectionism; advancing global financial and regulatory reform; reforming international financial institutions; and providing these institutions with adequate resources and tools.

The department, through its multilateral missions and active participation in major international meetings, will also continue its efforts to ensure that Canada's values and interests are appropriately reflected in the outcomes of various multilateral forums, such as the UN and its specialized agencies, the G8 and G20, Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), La Francophonie, the Commonwealth, the Arctic Council, NATO and the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE).

The department also delivers bilateral and multilateral diplomacy through program delivery, an increasingly important policy tool to protect Canadians and advance Canada's priorities, interests and leadership abroad. For example, the Global Peace and Security Fund addresses the vulnerabilities of fragile states, focusing on Afghanistan, Sudan and Haiti. Capacity-building programs increase the capability of states to prevent and respond to criminal activity and terrorism, particularly in the hemisphere. The Global Partnership Program reduces the terrorism threats posed by weapons of mass destruction. These programs, managed to the highest standards of stewardship and accountability, working on a whole-of-government basis and with international partners, enable Canada to contribute to real improvements in other states that also benefit Canada's own security.

International Commerce

DFAIT's efforts to assist Canada's entrepreneurs in becoming more active and prominent in world markets are important to the generation of greater economic prosperity for all Canadians. This program activity delivers practical business services to Canadian entrepreneurs, innovators and exporters at 17 regional offices across Canada, in more than 150 cities worldwide, and online. It also promotes Canada as a competitive location and partner for investment, innovation and value-added production.

Key plans for the program activity begin with implementation of the Integrative Trade Model (ITM), which will enable DFAIT to respond more effectively to the needs of Canadian businesses operating abroad. With the goal of increasing Canadian competitiveness, DFAIT will leverage the combined value of the departmental network by incorporating trade-, investment-, and innovation-related activities. In the first half of FY 2010-2011, trade commissioner positions will be created in up to 10 national industry associations across Canada to begin developing global strategies for key sectors. In addition, DFAIT will undertake a visibility campaign to highlight Canada as a choice location for investment, particularly in key sectors. Other key plans include support to establish the Corporate Social Responsibility Centre of Excellence to help Canadian business better manage the social and environmental aspects of their operations, particularly in developing countries, and delivery of the Investment Cooperation Program (INC), recently transferred from the Canadian International Development Agency. INC supports Canadian companies by facilitating the assessment of the viability of investments in developing countries.

Consular Affairs

The greater participation of Canadians in the international community, including in global hot spots, puts a heightened onus on DFAIT's consular services, which aim to protect the lives and interests of Canadians travelling, working or living abroad. This program activity prepares Canadians for international travel by providing information and advice on safe travel to foreign countries, and helps Canadians abroad to handle trouble or emergencies. And, in cooperation with partners and missions, it provides a coordinated Government of Canada response to emergencies and crises abroad.

Key plans for this program activity begin with the establishment of an Emergency Watch and Response Centre to improve government-wide coordination and DFAIT management of emergencies abroad. The centre will address all hazards outside Canada. In addition, DFAIT will develop a policy framework for handling international emergencies. With respect to the January 2010 earthquake in Haiti, DFAIT will continue to provide enhanced emergency consular services, as required. In its work on handling complex consular issues, DFAIT will seek to increase the number of countries that sign the 1980 Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction, and will provide assistance to signatory countries that face implementation difficulties.

Passport Canada

As Canadians become more active internationally, passport services are in greater demand, and there is increased attention on the security and integrity of travel documents. A special operating agency, Passport Canada is responsible for issuance, revocation, refusal, recovery and use of Canadian passports.

Key plans for this program activity focus on continued investment in passport security and in improvements to passport service. Passport Canada will enhance its means of verifying the identity and entitlement of applicants, and enhance management practices to better anticipate and respond to future needs. And, it will continue work on implementation (by 2012-2013) of the ePassport, which will include new security features, incorporating an integrated circuit chip that contains a machine-readable photograph and biographical information.

Canada's International Platform: Support at Headquarters

DFAIT is by no means the only federal department or agency with operations outside Canada. In fact, it has 31 federal and provincial partners also working at Canada's missions around the world. This program activity manages the mission network for the entire Government of Canada, and delivers common services to partners that have representation at Canada's missions abroad.

Key plans for this program activity—as well as the one that follows—pertain to the establishment of stricter service standards and related agreements with DFAIT partners, continued efforts to increase program and service efficiencies and cost-effectiveness, and ongoing enhancements to the security of government personnel and assets abroad.

Canada's International Platform: Support at Missions Abroad

This program activity ensures that common services are in place at missions and coordinates them on site to support the international operations of the entire Government of Canada and other partners operating at the missions.

Internal Services

Internal Services provide the infrastructure and services that underpin all of DFAIT's operations.

Note: Fuller details on these plans can be found in the subsections that follow, along with information on the financial and human resources and the performance indicators for each program activity.

2.2 Strategic Outcome 1: Canada's International Agenda

Description: Strategic Outcome 1 ensures that the international agenda is shaped to Canada's benefit and advantage in accordance with Canadian interests and values. It involves developing and implementing foreign affairs and international trade policies and programs to achieve Canada's broader international goals. This strategic outcome is supported by two program activities: International Policy Advice and Integration, and Diplomacy and Advocacy.

Benefits to Canadians: This strategic outcome provides benefits to Canadians by supplying international policy advice and integration to the government, and by conducting diplomacy and advocacy to project Canada's values (freedom and democracy) and interests (peace and security) internationally.

Performance Indicator	Target
Percentage of international partners and institutions that recognize and support key Canadian positions on political and trade relations	Obtain baseline information

2.2.1 Program Activity 1: International Policy Advice and Integration

Description: This program activity provides strategic direction, intelligence and advice, including integration and coordination of Canada's foreign affairs and international trade priorities. It enables the department to shape the international agenda by delivering international policy advice and by providing policy integration and coordination of the government's foreign affairs and international trade priorities. This is carried out by working to improve coordination within DFAIT and with federal partners and relevant stakeholders, and by utilizing advice provided from missions to develop whole-of-government approaches that integrate different organizational mandates and perspectives to advance Canadian interests and values. The main target groups are other government organizations, policy and program groups within DFAIT, heads of missions and key mission personnel.¹⁴

Performance Expectations: This program activity contributes to DFAIT's first strategic outcome (Canada's International Agenda) by delivering international policy advice and integration, with a focus on peace and security, trade and investment, international law, human rights, environmental stewardship, democracy, the Arctic and geographic expertise. It also develops policies and programs to address international security, crime, and terrorism threats and to foster greater security cooperation in priority regions of the world.

Program Activity 1: International Policy Advice and Integration					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
658	215.4	656	128.1	656	125.3
Expected Result		Performance Indicators		Targets	

The Government of Canada has the information, intelligence and advice it needs to make informed decisions on foreign and international economic policies, programs and priorities.	Level of satisfaction of the government with the information, intelligence and advice Management Accountability Framework (MAF) assessment: Area of Management (AoM) 4 (effectiveness of extra-organizational contribution) and AoM 5 (quality of analysis in TB submissions)	Obtain baseline information MAF assessment results are "acceptable" or higher
--	--	--

Planning Highlights (in relation to the departmental priorities listed in Section 1)

Greater economic opportunity for Canada, with a focus on growing/emerging markets: The department will lead the development of Canada's policy priorities during the G8 and G20 processes to ensure successful June 2010 summits. Coming out of the summits, DFAIT will develop policies and programs to implement G8 and G20 outcomes related to economic policy, international development, environment, and peace and security. The department will develop and coordinate Canada's policy priorities as part of its preparations for Canada's turn as host of the 2010 North American Leaders' Summit. DFAIT will

¹⁴ The department is in the process of updating its Program Activity Architecture for 2011-2012. This description has been edited for readability.

continue to adapt the Global Commerce Strategy (GCS) to reflect recent changes to the global economy and will develop policies and guidelines to implement the GCS in priority growing and emerging markets. DFAIT will also facilitate horizontal collaboration with International Trade Portfolio partners as well as increased awareness about and access to Canada's Asia-Pacific Gateway and Corridor.

United States and the Americas: DFAIT will continue to develop policies to strengthen Canada's relationship with the Obama administration and address issues of shared concern, including security issues at the border, competitiveness, the global economy, trade, investment and innovation relations, peace and security, humanitarian affairs, Afghanistan, Haiti, counterterrorism, environment and energy, and the Arctic. The department will build on education and youth mobility programs that encourage mutual understanding and knowledge transfer between Canada and the United States, such as the Canada-U.S. Fulbright and Understanding Canada programs.

The department will coordinate whole-of-government identification of priorities for Canada's bilateral relationship with Mexico and provide strategic direction, advice and coordination to advance Canada's interests in Mexico.

DFAIT will deepen whole-of-government coordination of Canada's engagement in the Americas in the priority areas of democracy support, security and prosperity. It will invest program resources in areas related to stabilization and reconstruction as well as counterterrorism capacity building and counter-narcotics. The department will strengthen policy capacity and programming integration, including through the security and democracy hubs in the region (i.e. the Andean Unit for Democratic Governance in Lima and the Regional Office for Peace and Security in Panama City). DFAIT will also continue to coordinate coherent whole-of-government responses to natural disasters in the hemisphere (and around the world more broadly, consistent with the Government of Canada's standard operating procedures).

Afghanistan, including in the context of neighbouring countries: The department will continue providing the policy support and advice necessary to help Canada make progress on its six priorities in Afghanistan, including the three for which the department takes leading responsibility: the Afghan National Police, justice and corrections in Kandahar province; Afghan-Pakistan border management; and support for Afghan-led reconciliation. The department will also develop an integrated strategy for the 2011 transition of Canada's mission in Afghanistan, and will closely coordinate the transition with NATO allies and partners. Another important emphasis will be analysis of the civilian role beyond 2011, with a focus on development and diplomatic efforts that will develop the security capacity of the Afghan National Security Forces as well as strengthening governance and respect for human rights.

Asserting Canadian leadership in emerging global governance: The department will develop coordinated Canadian positions on governance reform at the UN Security Council, the G8 and G20, and international financial institutions, as well as on international environmental governance. DFAIT will develop policy and advice regarding Canada's relationship with the African Union, with greater alignment to all regional economic communities in Africa, and will lead the Government of Canada's policy development and preparations for the "Rio + 20" Conference scheduled for 2012. The department will develop and coordinate Canada's Arctic Foreign Policy, including initiatives aimed at strengthening the Arctic Council, and will coordinate with other departments to refine the work plan for the new Canadian International Centre for the Arctic Region. DFAIT will lead development of a robust, whole-of-government approach for Canada's engagement in acutely fragile and crisis-affected states, including those facing catastrophic natural disasters.

Transforming the department: DFAIT will continue to implement the transformation agenda, particularly by emphasizing the mission network's role as a platform for horizontal alignment and policy development.

Ongoing Work—the department will continue to:

- Provide the government with high-quality information and advice to inform policy development for Canada's relationships with bilateral partners and in multilateral forums on key global issues. For example, the department will support policy development on border issues, shared waters and security cooperation with the United States and Mexico; provide coordinated international climate change and energy policy advice and analysis in ongoing UN Framework Convention on Climate Change negotiations and other international forums; and further develop policy and advice on countries in crisis, such as the Democratic Republic of the Congo, Guinea, Niger, Haiti and Somalia.
- Strengthen integration, coordination and alignment of Canada's foreign affairs and international trade policies by chairing the Deputy Ministers' Committee on Global Trends, Foreign Affairs and Defence and by providing overarching strategic policy advice, intelligence and information to the government.
- Enhance Canada's ability to engage with fragile, conflict- and disaster-affected states by undertaking targeted programming, developing strategic policies, and by coordinating whole-of-government responses to natural disasters and complex emergencies abroad in countries such as Afghanistan, Sudan, and Haiti. DFAIT will strengthen Canada's ability to respond to crises by leading the implementation of recommendations emerging from a review of Canada's involvement in acutely fragile and conflict-affected states, including building expert deployment capacity, enhancing governance and funding arrangements, and strengthening crisis warning and entry strategies.
- Expand the Global Security Reporting Program to increase access to timely information on security and stability issues, assess the evolving threat and risk environment at missions and work with whole-of-government rapid-reaction teams during crisis situations. DFAIT will continue to work to enhance the security of government personnel and assets at Canada's missions abroad.
- Oversee implementation of the government's corporate social responsibility (CSR) strategy, including operation of the National Contact Point for the OECD Guidelines for Multinational Enterprises and continued coordination with the Office of the Extractive Sector CSR Counsellor and the CSR Adviser for the Americas as well as the CSR Centre of Excellence.

- Conduct research and analysis related to global value chains, Canadian competitiveness in the United States and expansion of commercial relationships with emerging markets, including trade competitiveness research and analysis on the entry of Canadian exporters into emerging markets. Notably, DFAIT will conclude the Canada-India joint study to examine the feasibility of a Comprehensive Economic Partnership Agreement.
- Provide the government with information, analysis and advice on a broad range of issues affecting Canada's competitiveness as a destination for global business, investment and innovation, as Canada emerges from the economic downturn.
- Refine management and improve effectiveness of Canada's International Assistance Envelope.

Benefits to Canadians: Through this program activity, the department develops policies and programs that enable it to influence the international agenda, in accordance with Canadian interests and values. This program activity also ensures government-wide coordination and coherence of Canadian foreign and international trade policies and provides the government with the information, analysis and intelligence it needs to make informed decisions and ensure that Canada's foreign and trade policy fosters the security and prosperity of Canadians and promotes Canadian values abroad.

2.2.2 Program Activity 2: Diplomacy and Advocacy

Description: This program activity engages and influences international players by delivering international programs and diplomacy. It allows the department to implement Canada's international policies to foreign audiences inside and outside Canada and thus fulfill the roles and responsibilities associated with the diplomatic work of a foreign affairs and international trade ministry, at home and abroad. This work is done by liaising with decision makers and influencers at all levels in other countries and hosting events where key messages can be advocated. It includes utilizing provincial expertise in specific areas of interest to the provinces to advance Canada's overall international policy. Additionally, it uses strategic promotion activities including public diplomacy, as vehicles to promote Canadian views on issues of concern to Canadians and uses a number of discretionary grant and contribution programs to further Canada's interests abroad. The main target groups are foreign decision makers in Canada and abroad, foreign publics, other levels of government within Canada, key constituencies within other countries (e.g. security and defence-related communities) and legislators.¹⁵

Performance Expectations: This program activity contributes to DFAIT's first strategic outcome (Canada's International Agenda). It enables the department to shape the international agenda by delivering diplomacy and advocacy at the bilateral, regional and multilateral levels. DFAIT will implement policies and programs to address threats to international security, including crime and terrorism, and to promote freedom, democracy, human rights and the rule of law. DFAIT will work to conclude and manage disputes and issues related to trade agreements as well as address systemic and specific market access issues. Regarding bilateral and regional negotiations, the department will continue to pursue an ambitious agenda of negotiations pertaining to free trade, foreign investment promotion and protection agreement, and air services, in keeping with the Global Commerce Strategy.

Program Activity 2: Diplomacy and Advocacy					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1,592	1,214.9	1,589	1,154.0	1,589	1,152.0
Expected Result		Performance Indicators		Targets	
Canada's diplomatic efforts and programs engage and influence international players to protect and build support for Canadian interests and values.		Reflection of Canadian foreign and international economic policy priorities in bilateral and multilateral actions, decisions, declarations and agreements		Obtain baseline information	
		Effectiveness of programs in achieving results and aligning with priorities		Obtain baseline information	

Planning Highlights (in relation to the departmental priorities listed in Section 1)

Greater economic opportunity for Canada, with a focus on growing/emerging markets: DFAIT will accelerate the push to take advantage of the dynamic economic landscape in priority markets identified under the government's Global Commerce Strategy, such as the economies of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), the European Union, Australia and New Zealand, China, India, Japan and South Korea. More specifically, the department will seek to advance negotiations toward the Comprehensive Economic and Trade Agreement with the European Union, advance or conclude free trade negotiations with Korea, CARICOM (15 Caribbean nations), the Dominican Republic, and Central American countries; launch and advance negotiations with other partners such as Morocco and Ukraine; conclude a joint study with India on a possible Comprehensive Economic Partnership Agreement; and explore the potential to launch negotiations with new partners. DFAIT

¹⁵ The department is in the process of updating its Program Activity Architecture for 2011-2012. This description has been edited for readability.

will also work to advance or conclude other bilateral trade instruments, such as foreign investment promotion and protection agreements (FIPAs) with partners such as China, Indonesia, Vietnam, Mongolia, Tanzania and Tunisia, and air services agreements with a number of countries. It will renew and expand the International Science and Technology Partnerships Program, which focuses on India, China, Brazil and Israel. The department will also support the ratification and implementation of concluded FTAs (Colombia, Jordan, Panama) and FIPAs (Kuwait, Bahrain). DFAIT will conclude the Canada-ASEAN Trade and Investment Framework Agreement and negotiate a work plan with ASEAN. Recognizing the critical importance of emerging powers such as India and China, the department will operationalize the new Canadian trade offices in those two countries, as well as the new network of Canadian trade and political officers in the ASEAN nations. More broadly, the department will promote Canada's interests within committees of the World Trade Organization (e.g. the Technical Barriers to Trade and the Sanitary and Phytosanitary Measures committees), seek a successful conclusion to the Doha Round and advocate for improved market access for Canadian companies in the Brazilian market. DFAIT will advance trade and investment priorities in the Asia-Pacific region at the Asia-Pacific Economic Cooperation summit and ministerial meetings, ensuring alignment with G20 priorities. In Africa, a major emerging market, the department will promote priority Canadian commercial and investment interests and position Canadian firms to take advantage of opportunities.

At the G20 Summit in Toronto in June 2010, the department will deliver on important promises made at previous summits to ensure a full economic recovery, with a results-oriented action plan to develop a global framework for strong, sustainable and balanced growth; ensure stimulus measures are fully implemented; continue to resist protectionism; advance global financial and regulatory reform; reform international financial institutions; and provide these institutions with adequate resources and tools.

United States and the Americas: The department will pursue strategic engagement with the United States by collaborating in areas of common concern to promote peace and security, democracy, human rights and the rule of law and to further cooperation on the Arctic, climate change and energy. For example, the department will partner with the United States to support ongoing civilian and military uplift in Afghanistan; continue to cooperate with American-led efforts to enhance Middle East security by developing an international response to counter arms smuggling to Gaza; support United States leadership in addressing Iranian nuclear proliferation concerns; and coordinate with the United States to advocate for democracy, human rights and the rule of law in Africa. DFAIT will continue to advocate for Canadian interests in the United States, notably on trade and market access issues such as the "Buy American" provisions of the American Recovery and Reinvestment Act. The department will work to protect Canada's stake in the North American market and advance trade, investment and innovation interests through rules-based initiatives and mechanisms.

DFAIT will increase Canada's whole-of-government engagement with Mexico, focusing on Canadian competitiveness, security, human rights and hemispheric interests. As part of this enhanced engagement, the department will support high-level visits (e.g. President Calderón's visit in the first half of 2010). DFAIT will also support increased security cooperation through close collaboration with partner departments and will monitor progress in addressing migration issues.

Many of the challenges facing Canada, the United States and Mexico require North American solutions that respect the differences of the three sovereign countries but take into account the countries' interdependence as neighbours with solid bilateral relationships. As host of the 2010 North American Leaders' Summit, Canada will work with its partners and take a leading responsibility in advancing a trilateral agenda focused on the economy (recovery and competitiveness), clean energy and climate change (post-Copenhagen), and security and safety. DFAIT will work with partner departments to enhance trilateral Canada-U.S.-Mexico relationships and cooperation in defence and security, human rights and humanitarian issues. The department will make progress on the priorities identified in the NAFTA Joint Action Plan: North American competitiveness, strengthened institutions, and communications and transparency. The three countries will also look at ways to increase cooperation in the hemisphere on crime and terrorism, including via the Organization of American States (OAS), on Haiti and on global issues (through forums such as the G20 and UN).

DFAIT will assert Canadian leadership in regional multilateral forums such as the OAS, Inter-American Development Bank, Caribbean Development Bank and Pan American Health Organization and will ensure that the Americas are included in the agendas of multilateral forums such as the G8 and G20. DFAIT will lead Canada's stabilization and reconstruction efforts required in Haiti through a whole-of-government approach. The department will deepen whole-of-government implementation of Canada's engagement in the Americas in the priority areas of democratic governance, security and prosperity, notably by building policy capacity and programming integration, including through the security and democracy hubs in the region (the Andean Unit for Democratic Governance in Lima and the Regional Office for Peace and Security in Panama City). DFAIT will promote security in the Americas, including by directing enhanced funding, via the new Anti-Crime Capacity Building program, toward projects that promote security in the region, with a focus on security threats in Central America and the Caribbean. Through the Global Peace and Security Program, the department will continue to reinforce stabilization objectives in Colombia, Guatemala and Haiti.

Afghanistan, including in the context of neighbouring countries: The department will continue to support Canada's whole-of-government engagement and coordination with international allies and partners to strengthen governance, promote peace and improve security in Afghanistan. DFAIT will continue to press for progress on the three Afghanistan priorities for which it has lead responsibility: the Afghan National Police, justice and corrections in Kandahar province; Afghanistan-Pakistan border management; and support for Afghan-led reconciliation. DFAIT will continue to deliver diplomacy, advocacy and international programming in support of governance, the rule of law, security sector reform and human rights. The Global Peace and Security Fund (GPSF) will deliver \$45 million in programming in Afghanistan with a focus on the rule of law, reconciliation and enhanced border management, and the sustainability of Kandahar projects. To this end, the department will leverage bilateral,

regional and multilateral engagement to support international efforts (e.g. the Foreign Ministers' Conference in Kabul planned for spring 2010). As part of the effort to stabilize the Afghanistan-Pakistan border region, DFAIT will promote a border prosperity initiative, under the aegis of the G8, to encourage sustainable development in Afghanistan and Pakistan.

Asserting Canadian leadership in emerging global governance: Canada will assert its global leadership by campaigning for a seat on the United Nations Security Council in 2011-2012 and by hosting successful G8 and G20 summits in June 2010. DFAIT will promote Canada's Arctic Foreign Policy by advancing Canada's Northern Strategy in bilateral relations, at the Arctic Council and with the five Arctic coastal states. The department will deliver multilateral diplomacy at international forums to promote peace and security, non-proliferation, economic recovery and financial reform, as well as energy and climate change. The department will deliver Canada's assistance package of \$300 million over five years in support of Palestinian reform and will promote peace in the Middle East through high-level bilateral engagement and official visits. Canada will support efforts to contain Iran's nuclear ambitions and lead the sponsorship of an annual Iran human rights resolution at the UN General Assembly, focusing the world's attention on the human rights record of the Government of Iran. DFAIT will also use multilateral forums to advocate Canada's interests in ongoing global governance reform discussions (e.g. UN Security Council, G8 and G20, and international financial institutions) to ensure Canada's continued influence in shifting global institutional architecture.

Regarding climate change negotiations, the department will work toward a new, balanced climate change treaty that will incorporate Canada's economic interests in emerging economies in a post-2012 climate change agreement. In conjunction with trade negotiations, DFAIT will negotiate environmental side agreements and complete environmental assessments of free trade agreements. The department will advocate Canada's climate change and energy policy positions through bilateral cooperation and multilateral forums, including the UN Framework Convention on Climate Change and the G8.

Transforming the department: The department will continue its ambitious program of organizational transformation, notably by ensuring the successful roll-out and operations of the new Regional Policy and Program Centres, an innovative deployment model that aligns increased resources abroad with government priorities on a regional and thematic basis. As part of an overall push to improve the department's policy capacity and deepen the global mission network's policy development role, the department will promote policy integration between headquarters and missions by identifying regional bureaus and missions to coordinate on key issues and interests. The department will strengthen links between headquarters and missions to improve reporting about Canadian competitiveness to help inform Canada's international trade policies and priorities.

Ongoing Work—the department will continue to:

- Increase public engagement in, and understanding of, foreign policy issues through the delivery of a Speakers' Group. It will lead in generating public understanding of Canada's engagement in Afghanistan, including the impact of Canada's commitment in that country. Government officials will gather for quarterly meetings of the Federal/Provincial/Territorial Committee on Trade (C-Trade) to review Canada's trade agenda and trade negotiation strategies.
- Build on the new Canadian education "brand" to promote Canada as a study destination and to increase the sector's estimated \$6.5 billion contribution to the Canadian economy. DFAIT will increase support for scholarships, particularly in the Americas. The newly rebranded International Experience Canada will facilitate youth mobility with more countries. The Understanding Canada program will support international research and teaching about Canada as well as student mobility.
- Leverage official visits to advance Canada's foreign and trade policy objectives (e.g. by organizing two high-level Canada-European Union meetings, a summit at the prime ministerial level and a ministerial transatlantic dialogue meeting).
- Provide legal support on departmental and governmental priorities, such as Canada's Afghan mission, trade agenda and Arctic initiatives. In terms of legal advocacy, it will advance, prosecute and/or defend Canadian interests in international dispute settlements and related mechanisms, and support international accountability mechanisms, including criminal tribunals.
- Advance Canadian objectives and interests at multilateral institutions, including the UN Security Council, to promote humanitarian affairs, including the protection of civilians and response to protracted refugee situations.
- Increase multi-mission regional advocacy in European capitals to advance Canada's Arctic Foreign Policy and promote Canadian interests regarding oil sands.
- Advance Canada's bilateral trade agenda in the European Union by delivering advocacy and outreach in 27 EU capitals in support of the negotiation of the Canada-EU CETA, the ratification of two Canada-EU agreements (on air services and civil aviation safety), and the renegotiation and signing of FIPAs with EU member states. In the next few years, DFAIT will also work to highlight Canadian interests in EU institutions, with emphasis on the new offices of the European Council President and the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy. The department will also develop economic partnerships with European and Central Asian countries that are not members of the EU (e.g. by delivering advocacy and outreach in support of the negotiation of a free trade agreement with Ukraine).
- DFAIT's program delivery is an increasingly important policy tool to protect Canadians and advance Canada's priorities, interests and leadership abroad. The department delivers programs in support of peace and security, freedom, democracy, human rights and the rule of law. DFAIT will:
 - Respond to challenges in a number of fragile and conflict-affected states and promote more secure environments by delivering \$119.5 million of Global Peace and Security Fund programming (through its component programs – the

Global Peace and Security Program:¹⁶ \$104.8 million, the Global Peace Operations Program:¹⁷ \$9.7 million and the Glyn Berry Program:¹⁸ \$5.0 million). Key countries of focus will be Afghanistan, Sudan and Haiti.

- Contribute to Canadian security by delivering \$41.9 million in Counter-Terrorism and Anti-Crime programming, which builds the capacity of states and international and regional organizations, particularly in the hemisphere, to prevent and respond to threats posed to Canada and the international community by criminal activity and terrorism overseas.¹⁹
- Protect Canadian and international security by delivering \$98.9 million in Global Partnership Program (GPP) projects to reduce the threats posed by stockpiles of weapons and materials of mass destruction and related expertise in Russia and former Soviet Union countries.²⁰ The GPP will help dismantle two nuclear-powered submarines in northwest Russia; provide infrastructure improvements to the Kizner Chemical Weapons Destruction Facility; implement nuclear and radiological security projects; plan the construction of a level-3 bio-containment facility in the Kyrgyz Republic; and assist former weapons scientists in finding sustainable employment in peaceful research by funding projects through the International Science and Technology Center and the Science and Technology Center in Ukraine.
- Implement policies and programs in Africa to enhance regional security cooperation in the Great Lakes and the Sahel regions.
- Advocate for improvements in the human rights situations in Burma, Iran, North Korea, China, Sri Lanka, Pakistan and Vietnam by monitoring the institutionalization of the newly created ASEAN Intergovernmental Commission on Human Rights, and supporting the Democracy Council by leading the Working Group on Civil Society Partnerships toward the June 2010 conference in Lithuania.

Benefits to Canadians: Diplomacy and Advocacy is the mechanism that the department uses to represent Canadians on the international stage in order to defend and advocate Canada's diplomatic and economic interests and protect Canadian values abroad. Strategic engagement of the public and other stakeholders helps to ensure that Canada's foreign policy is aligned with the interests and values of Canadians.

2.3 Strategic Outcome 2: International Services for Canadians

Description: Strategic Outcome 2 ensures that Canadians are provided and satisfied with commercial, consular and passport services. This strategic outcome is supported by three program activities: International Commerce, Consular Affairs and Passport Canada.

Benefits to Canadians: This strategic outcome delivers benefits to Canadians by providing international commerce, consular and passport services.

Performance Indicator	Target
Percentage of clients who were satisfied with consular, passport and commerce services provided by the department	Obtain baseline information

2.3.1 Program Activity 3: International Commerce

Description: This service-oriented program activity supports the expanded participation of Canadian businesses in world markets and the increase of their interaction with global business partners. It also promotes Canada as a competitive location and partner for investment, innovation and value-added production. DFAIT's trade commissioners, located in more than 150 cities worldwide and at 17 regional offices across Canada, along with headquarters staff, deliver high value-added commercial services to the Canadian business community. Service is also available online through the Virtual Trade Commissioner:²¹ and the Export and Import Controls:²² websites. This program activity targets members of the Canadian business community as well as their potential business partners abroad.²³

This program activity also monitors and authorizes trade in certain goods, ensuring the security of Canada and its allies by restricting trade in military and strategic goods and other materials such as arms, ammunition, and nuclear materials and equipment.

Performance Expectations: This program activity contributes to DFAIT's second strategic outcome (International Services for Canadians) by providing Canadian enterprises with timely and practical services to help them undertake successful business activities abroad.

¹⁶ www.international.gc.ca/peace_paix/index.aspx

¹⁷ www.international.gc.ca/START-GTSR/gpop-pomsp.aspx

¹⁸ www.international.gc.ca/glynberry/index.aspx

¹⁹ www.international.gc.ca/crime/index.aspx

²⁰ www.international.gc.ca/gpp-pmm/global_partnership-partenariat_mondial.aspx

²¹ www.tradecommissioner.gc.ca/eng/virtual-trade-commissioner.jsp

²² www.international.gc.ca/controls-contrôles/index.aspx

²³ The department is in the process of updating its Program Activity Architecture for 2011-2012. This description has been edited for readability.

Program Activity 3: International Commerce²⁴Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)²⁵

2010-2011		2011-2012		2012-2013	
DFAIT FTEs	Planned Spending	DFAIT FTEs	Planned Spending	DFAIT FTEs	Planned Spending
1,603		1,603		1,603	
DFAIT Component	248.5		248.0		247.3
EDC Component (Canada Account)	167.0		(211.1)		(205.6)
Total	415.5		36.9		41.8

Expected Results	Performance Indicators ²⁶	Targets
Canadian exporters, innovators and investors have increased their international business development efforts.	Percentage of clients and partners who actively pursued a commercial agreement in a market where they sought assistance from the Trade Commissioner Service (TCS)	50% of assisted clients actively pursuing opportunities in target market
Foreign direct investment in proactive sectors and from key markets to which DFAIT contributes has increased in number and value	Number and value of foreign direct investments made in proactive sectors and from key markets to which DFAIT contributed	Number: 106
High-quality international commerce services are delivered to Canadian exporters, importers, investors and innovators.	Percentage of clients who are highly satisfied with the quality of the services delivered by the department	TCS: 70% Export and Import Controls: Establish baseline data

Planning Highlights (in relation to the departmental priorities listed in Section 1)

Greater economic opportunity for Canada, with a focus on growing/emerging markets: The department will focus on implementing the Global Commerce Strategy, which provides the framework to help enhance Canada's competitiveness in the new global economy. By recognizing the need for greater coordination and coherence of actions on a national scale, it outlines key domestic and international initiatives to create advantage for Canadian businesses.

DFAIT will promote Canada as a partner of choice for international business by facilitating the exchange of two-way trade and investment, innovation and talent between Canada and the rest of the world. The department will continue to showcase Canada's advantages through:

- ongoing improvement to and delivery of its global visibility campaign, which includes the Champions Program and key signature events;
- work to expand global R&D partnerships, with a view to commercializing innovation; and
- promotion of Canada's Asia-Pacific Gateway and Corridor infrastructure.

The department will work to increase foreign direct investment (FDI) in Canadian priority sectors through delivery of a well-coordinated foreign investment attraction program. It will target 21 key foreign markets for investments in high-potential subsectors such as agri-food, advanced manufacturing, plastics and chemicals, services, renewable energy, information and communications technologies, and life sciences. The FDI attraction program will include ongoing evaluation of Canada's competitive position as well as efforts to address investor irritants, equip and guide Canada's missions and DFAIT's regional offices in their delivery of investor services; and support provincial, territorial and municipal partners in advancing their FDI objectives. The department will continue to deliver the Investment Experts Program and the \$3-million Invest Canada-Community Initiatives Program, while improving and delivering its global visibility campaign.

²⁴ The budget for the International Commerce Program Activity comprises DFAIT and EDC components. Please note that the total of FTEs is related to DFAIT only.

²⁵ International Commerce includes budgetary and non-budgetary statutory budgets of Export Development Canada for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (2010-2011 \$0.5M budgetary, \$166.5M non-budgetary, 2011-2012 \$0.5M budgetary, \$211.6M non-budgetary, 2012-2013 \$0.5M budgetary, \$206M non-budgetary). These figures reflect the revised planned spending limits provided by Export Development Canada.

²⁶ It should be noted that certain changes were made to the expected results and corresponding indicators in the table above, for two reasons. First, the department sought to reflect only those outcomes over which DFAIT is deemed to have a significant level of control or influence. Second, indicators were selected based on the department's confidence in the reliability of supporting information. These changes will be reviewed when the department's Program Activity Architecture and Performance Measurement Framework are updated in 2010.

In North America, the department will further assist Canadian clients in accessing global value chains. In Africa, DFAIT will promote priority Canadian commercial and investment interests, and position Canadian firms to take advantage of opportunities in this emerging market. In Asia, the department will bring to full operation the new Canadian trade offices in India and China, as well as the newly created ASEAN network of Canadian trade and political officers.

With respect to export and import controls, DFAIT will work to complete a replacement plan for two web-based business applications that process export and import permit applications. It will also support quota management activities, and complete a review of permit fees and related services under the Export and Import Permits Act. The department will actively participate in the Wassenaar Arrangement on Export Controls for Conventional Arms and Dual-Use Goods and Technologies, and continue to use other multilateral export control regimes to advance Canadian interests.²⁷

Asserting Canadian leadership in emerging global governance: DFAIT will leverage high-profile international forums and events, such as the 2010 Vancouver Olympics and the G8 and G20 summits in 2010 to showcase Canada as a dynamic business and innovation partner. It will also support establishment of the Corporate Social Responsibility (CSR) Centre of Excellence to help Canadian business better manage the social and environmental aspects of their operations, particularly in developing countries. The Centre for Excellence in CSR was launched in January 2010 at the Canadian Institute of Mining, Metallurgy and Petroleum.²⁸ It is a one-stop shop at which Canadian companies can find tools, information and best practices on how to meet and exceed their social and environmental responsibilities when operating abroad. This initiative is part of the Government of Canada's new CSR strategy, which also includes the appointment of a CSR Counsellor.

Transforming the department: The department has refocused its organizational culture to better respond to the needs of Canadian businesses operating abroad. This strategic transformation initiative is known as the Integrative Trade Model (ITM). As the strategic framework that shapes DFAIT's service to Canadian business, the ITM is linked to and informs all aspects of the department's service delivery. With the goal of increasing Canadian competitiveness, trade commissioners offer integrated and innovative solutions to clients, based on their needs and in line with government priorities, by leveraging the combined value of the departmental network.

DFAIT will implement the ITM incorporating trade, investment and innovation-related activities as well as global sector strategies. It will also inform prospective and current clients about the ITM through targeted e-lists, consultations and outreach. The ITM will enable DFAIT clients to access its combined suite of services at any point in the network (e.g. from missions abroad, regional offices or headquarters). While each DFAIT employee providing service to Canadian businesses has an area of expertise (e.g. free trade agreements, investment, or science and technology), all staff must be able to put clients in touch with the right people in the network quickly and efficiently.

The ITM implementation will also include focused learning initiatives for trade commissioners, such as Global Learning Initiatives 1 and 2, and training on investment. New training is being developed and rolled out on innovation as well as on client acquisition for staff at DFAIT's regional offices. A three-year pilot project is also underway to certify some staff at missions abroad and at regional offices, in collaboration with the Forum for International Trade Training. This learning contributes to ITM implementation, and will increase value-added services to clients.

In FY 2009-2010, as part of the transformation agenda, DFAIT engaged private-sector global practice leads and established new industry sector advisory boards, made up of private-sector experts in information and communications technologies, aerospace, clean technology infrastructure, and advanced automotive manufacturing. In FY 2010-2011, the department will implement sector strategies validated by these boards. DFAIT's sector-specific practices and its work related to CSR will receive 50 percent of the Client Service Fund for allocation to targeted countries and for initiatives at missions and DFAIT regional offices.

To support implementation of the sector strategies, DFAIT will establish international readiness committees, composed of industry and government experts, to evaluate the capacity of selected Canadian companies to effectively make use of DFAIT services abroad. In the first half of 2010-2011, trade commissioner positions will be created in up to 10 national industry associations across Canada to begin developing global strategies for the above sectors. DFAIT has already undertaken a pilot initiative in which a trade commissioner worked at the Canadian Venture Capital Association through an online connection. This initiative enabled the department to develop a strategy for the advanced automotive manufacturing sector. In 2010, all virtual positions of this kind will be created and staffed.

DFAIT will better meet the evolving needs of the Canadian business community through improved e-services and modernization of the Virtual Trade Commissioner and Trade Commissioner Service websites.²⁹ The department will also strengthen its trade-related human resources through initiatives such as a pilot professional development program for officers and consideration of a mentoring program.

As part of its efforts to support investment in the developing world, DFAIT will deliver the \$20 million Investment Cooperation Program (INC), which was recently transferred from the Canadian International Development Agency (CIDA).³⁰ INC supports Canadian companies that aim to invest responsibly in developing countries.

²⁷ www.wassenaar.org/2003Plenary/initial_elements2003.htm

²⁸ www.cim.org/csr/

²⁹ www.tradecommissioner.gc.ca/eng/home.jsp

³⁰ www.tradecommissioner.gc.ca/eng/funding/investment-cooperation-program/home.jsp

Ongoing Work—the department will continue to:

- Offer timely and highly effective commercial services to Canadian businesses. It is expected that the number of clients served (over 12,000 in 2008-2009) and the volume of service transactions (over 30,000 in 2008-2009) will remain stable overall, but may increase in high-demand sectors such as agricultural technology and equipment and bio-industries. The types of services most frequently requested by clients—small and medium-sized enterprises in particular—pertain to the identification of qualified contacts and provision of information on local partners. The department also expects strong demand for assessments of market potential.
- Deliver the Global Commerce Strategy initiatives as well as international gateway marketing in key countries, while reviewing and managing international trade finance vehicles (e.g. the Canada Account). The department will enhance targeted support for Canadian business in Africa by organizing education fairs and by promoting business opportunities in the energy, infrastructure, information and communications technologies, and oil and gas sectors. In 2008, three trade missions helped 59 Canadian companies increase their knowledge of and access to foreign markets. DFAIT will assess the potential to organize similar missions in 2010-2011.
- Provide timely commercial intelligence, as the Asia-Pacific region rebalances growth increasingly toward domestic demand. DFAIT will also undertake promotional activities in support of FTAs, and provide business intelligence, business leads and other support to Canadian clients for conducting business in Latin America and the Caribbean. In the Middle East, the department will work on access issues (i.e. visas), and reduce the impediments facing Canadian companies doing business in the region. The department will leverage Canada's missions in the United States and Mexico through its participation in the North American Platform Program (NAPP) partnership to provide programs and services to Canadian business clients.

Benefits to Canadians: Canadians benefit from DFAIT's International Commerce activities in the following ways:

- The economic prosperity of Canadians is increased by improved international market access and by heightened visibility of Canadian firms in foreign markets. Canada is a trade-dependent nation with merchandise exports in 2008 of approximately \$485 billion and service exports in 2007 of almost \$90 billion. There are opportunities for these figures to grow, particularly in emerging markets such as Brazil, Russia, India and China.
- Services provided by trade commissioners play a crucial role in helping Canadian businesses minimize risk and achieve their international objectives.
- The identification and communication of business opportunities enables Canadian firms to achieve greater success in priority sectors of international markets and Canada's key business sectors to achieve an enhanced international position and competitiveness.
- Foreign investment brings capital, jobs and new technologies to Canada, contributing to greater prosperity for Canadians.
- Establishing leadership in the movement of goods, services and people between Asia and North America will generate new opportunities for Canadian businesses as well as increased attraction of foreign investment and skilled workers, further job creation, and stronger trade ties within North America and with Asia.
- The development of export and import control policies and the administration of quotas and permits protect Canada's economic interests as well as the strategic interests of Canada and its allies.

2.3.2 Program Activity 4: Consular Affairs

Description: This program activity manages and delivers consular services and advice to Canadians. This work is done through consular agents and officers at missions abroad and in Canada (at over 250 points of service worldwide), and through Travel.gc.ca.³¹ The main target groups are Canadians outside Canada and Canadians planning to travel or live abroad.³²

Performance Expectations: Consular Affairs contributes to DFAIT's second strategic outcome (International Services for Canadians) by helping to prepare Canadians for safe and responsible travel and by providing consular assistance abroad and emergency response assistance on a 24/7 basis.

Program Activity 4: Consular Affairs					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
516	69.6	516	58.2	516	58.2

³¹ www.voyage.gc.ca/index-eng.asp

³² The department is in the process of updating its Program Activity Architecture for 2011-2012. This description has been edited for readability.

Expected Results	Performance Indicators	Targets
Canadians are better informed and well prepared to travel safely and responsibly.	Percentage of travellers surveyed who (unprompted) list consular communications tools as a source for safety and security information on new destinations	17%
Canadians receive satisfactory assistance abroad.	Percentage of clients who respond favourably regarding the services received abroad	65%
	Percentage of travellers surveyed who respond that they would contact a mission if they found themselves in trouble in a foreign country	75%

Planning Highlights

Transforming the department: Over the last year, DFAIT has taken significant steps to improve its consular services and emergency response capabilities. For instance, it established the Emergency Management Bureau to provide a common services platform for coordinating the Government of Canada's response to emergencies abroad in which Canadian citizens and national interests are affected. DFAIT will make further enhancements over the planning period in these two key areas of responsibility.

To fulfill its responsibilities under the 2007 Emergency Management Act, the department is establishing an Emergency Watch and Response Centre to improve government-wide coordination and DFAIT management of emergencies abroad. The centre will address all hazards outside Canada, including those related to security, consular issues, pandemics and natural disasters. At the same time, DFAIT will develop a policy framework for handling international emergencies and will also continue to improve its business continuity plans, policies and programs in order to effectively respond to emergency and crisis situations that have impacts on departmental operations in Canada or abroad.

The Task Force on International Critical Incidents—a new unit established within the Consular Services and Emergency Management Branch—provides specialized, expert resources to meet the considerable ongoing operational demands created by international critical incidents. Such incidents are defined as unforeseen events abroad with national security implications that pose significant risk to the safety of Canadians and/or Canadian assets, such as kidnappings, airline hijackings and terrorist attacks. Working in conjunction with other branches within DFAIT, the Consular Services and Emergency Management Branch will continue to assist in managing such critical incident cases as they emerge.

With respect to enhancement of consular services, DFAIT will undertake the following initiatives:

- It will open the second in a series of planned Regional Emergency Support Offices—this one in Panama, covering Central and South America and the Caribbean. These regional centres will strengthen consular response, particularly in areas with a significant presence of Canadians and a prevalent risk of a crisis occurring.
- It will develop a department-wide emergency management training program that will first be offered to key players, such as heads of missions and management-consular officers of the Foreign Service.
- It will establish a process to monitor the effectiveness and readiness of its emergency response systems, procedures and tools.
- It will develop a policy framework for handling complex consular issues, such as those involved in child-related cases, cases involving dual nationals, and cases of arrest and detention. The department will also continue to seek to increase the number of countries that sign the 1980 Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction, and will provide assistance to signatory countries that face implementation difficulties.³³
- To strengthen cooperation with federal partners such as Passport Canada, Citizenship and Immigration Canada and the Canada Border Services Agency, DFAIT will negotiate memorandums of understanding to enhance support and service delivery abroad.
- The department will provide increasingly consistent, strategic support in managing consular cases and directing other services to Canadians abroad, while strengthening engagement with international partners and missions in the management of complex situations.

With regard to the provision of advice to Canadians about foreign travel, the department will continue its outreach activities to inform the public about consular issues. Given the growth in travel by Canadians (over 53 million international visits in 2008), the department recognizes the need for innovative outreach initiatives to reach target audiences, including the need for significant improvements to its consular website.³⁴

In light of the continuing situation arising from the January 12 earthquake in Haiti, DFAIT will provide enhanced emergency consular services as required.

³³ www.hcch.net/index_en.php?act=conventions.text&cid=24

³⁴ www.voyage.gc.ca/index-eng.asp

Benefits to Canadians: Canadians will benefit from improvements in the management of emergencies that affect them outside Canada, increased coverage and more effective coordination and delivery of consular services, as well as focused information to guide foreign travel.

2.3.3 Program Activity 5: Passport Canada

Description: This program activity is responsible for issuing, re-issuing, withholding and recovering Canadian passports, as well as for providing instruction on their use. It issues secure Canadian travel documents by authenticating the identity and entitlement of applicants, facilitates the global travel of Canadians, and contributes to international and domestic security. It offers a wide variety of service channels to Canadians. Passport Canada, a special operating agency, manages and delivers this program activity using a full cost-recovery revolving fund. The main target group is Canadian citizens travelling abroad.

Performance Expectations: This program activity contributes to the department's second strategic outcome (International Services for Canadians).

Program Activity 5: Passport Canada					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
2,475	321.0 ³⁶	2,660	362.5	3,031	347.4
Expected Result		Performance Indicators		Targets	
Canadians receive innovative, reliable, consistent and accessible passport services		Percentage of clients who indicate that they are satisfied with the passport services they have received		Nine out of 10 clients (90%) are satisfied to some extent with their overall service experience with Passport Canada	
		Percentage of Canadians having access to a point of service within 100 km		95%	

Planning Highlights (in relation to the departmental priorities listed in Section 1)

Over the planning period, Passport Canada will undertake the following initiatives:

- It will pursue excellence in global service delivery by ensuring that Canadians receive reliable and consistent service anywhere, by strengthening passport security, by improving identity verification and entitlement of applicants, and by enhancing management practices to better anticipate and respond to future needs.
- It will meet the demand for passport services and travel documents through the effective management of processes, including service management (application validation, verification of identity, entitlement decision, and production and delivery of travel documents), entitlement integrity (case management, investigations, and intelligence) and adjudication
- Internal services (i.e. management, policy, oversight, and resource and asset management) will be efficiently administered. At the same time, the agency will pursue excellence in its stewardship of resources to support core program activities and other corporate obligations.
- The agency will continue to improve services to Canadians, strengthen its international platform, focus on core business and align with government priorities.
- It will simplify business practices and renew the business model with a view to both economy and effectiveness.
- The agency will continue to build an engaged workforce, a supportive workplace, and a learning environment aimed at renewed capacity building and competency profiles as well as innovation.
- The agency will pursue consultations with Canadians in preparation for the launch of the ePassport.
- In support of program priorities, key project investments planned by the agency will include the ePassport, leasehold life-cycle improvements for selected offices, and life-cycle upgrades of Local Area Network (LAN) rooms.

The ePassport: The objective is to fulfill the government's 2008 Budget commitment for a five- to 10-year ePassport that is recognized as a secure travel document domestically and internationally. The enhanced passport book will include new security features, incorporating an integrated circuit chip that contains a machine-readable photograph and biographical information as printed in the passport book. The ePassport initiative is scheduled for implementation in FY 2012-2013.

Leasehold life-cycle improvements: The objective is to provide operational leasehold life-cycle improvements or relocations for eight regional offices across Canada. Life-cycle improvements include upgrades for safer work environments and general

³⁶ The department is in the process of updating its Program Activity Architecture for 2011-2012. This description has been edited for readability.

³⁶ Includes planned spending for ePassport as per reprofiling request: 2010-2011 (\$30.8M), 2011-2012 (\$54.1M).

maintenance. Relocation of service offices will focus on sites with leases that are due to expire and locations where larger offices are needed to meet increased demand and/or production requirements.

IT LAN life-cycle upgrades: The objective is to increase the electrical and mechanical capacity of production and development LAN rooms to meet new requirements of enterprise solutions and to support IT infrastructure.

Benefits to Canadians: The Passport Canada program activity provides Canadians with innovative, reliable, timely, consistent, efficient and accessible passport services; an increased ability to gain entry to other countries, using authorized travel documents; a reduction in the fraudulent use of Canadian travel documents; and a decreased incidence of valid Canadian travel documents being held by ineligible parties. Canadians benefit from being able to access passport services through a variety of service channels. The domestic network consists of 33 regional offices, 197 receiving agents, Passport Canada headquarters, and mail-in services. Outside Canada, passport services are offered through Canada's missions abroad.

2.4 Strategic Outcome 3: Canada's International Platform

Description: On behalf of the Government of Canada, DFAIT maintains a mission network of infrastructure and services to enable the international operations of the government and its partners at missions abroad. This strategic outcome is supported by two program activities: Canada's International Platform: Support at Headquarters and Canada's International Platform: Support at Missions Abroad.

Benefits to Canadians: This strategic outcome provides benefits to Canadians by managing Canada's global network of missions, which serves as the international platform for government operations.

Performance Indicator	Target
Percentage of clients who responded favourably to common services they received	75%

2.4.1 Program Activity 6: Canada's International Platform: Support at Headquarters

Description: This program activity manages and delivers services and infrastructure at headquarters to enable Canada's representation abroad. The work is done in coordination with various branches, bureaus and divisions within DFAIT and with 31 federal and provincial departments and agencies located at missions abroad. The main target group is DFAIT's branches, bureaus and divisions, the Government of Canada's missions abroad, as well as federal and other partners operating at missions abroad.

As of December 2009, Canada's network abroad was made up of 7,598 Canada-based and locally engaged staff employed in 173 missions in 107 countries. Also included are 17 regional offices across Canada.³⁷

Performance Expectations: This program activity contributes to DFAIT's third strategic outcome (Canada's International Platform) by providing a full range of infrastructure and related services to enable the Government of Canada to carry out its global operations.

³⁷ The department is in the process of updating its Program Activity Architecture for 2011-2012. This description has been edited for readability.

Program Activity 6: Canada's International Platform: Support at Headquarters**Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)**

2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1,177	356.1	1,171	354.6	1,171	309.3

Expected Result	Performance Indicators	Targets
Common services and support are efficient and cost effective in supporting Canada's representation abroad.	A modified costing framework for common services to ensure proper allocation of resources to support Canada's representation abroad	Production of a modified costing framework document
	An updated framework for planning and managing changes to positions abroad	Production of an updated framework document for planning and managing position changes abroad
	Extent to which the department meets its Strategic Review, Expenditure Review Committee and Budget 2006 reduction targets	100%

Planning Highlights (in relation to the departmental priorities listed in Section 1)

Work related to the international platform will focus on service excellence, value for money and a competent, motivated workforce.

Transforming the department: The department expects that requests for position changes at Canada's missions abroad will increase rapidly in the coming years. Between 2010 and 2013, an average of 350 changes per year is forecast, compared with the annual average of 160 between 2005 and 2009. This will increase demand for common services and infrastructure. As a result, DFAIT will need to invest in priority areas, as defined by this department and its federal partners, and will have to make reallocations to identify savings opportunities.

The following is a summary of the main work to be done over the planning period:

- Improved planning and forecasting—continued improvements in planning and forecasting, incorporating risk and contingency plans, will be driven by the program priorities of federal partners operating abroad. Among the specific initiatives:
 - the annual consultation with DFAIT's 31 partners at missions abroad on program and position changes will provide a basis for business planning and forecasting;
 - the costing framework for common services, which was revised in the last fiscal year, will be applied to ensure that financial costs in support of representation abroad are accurate and consistent with future growth projections, the new service model, and risk management;
 - an automated costing tool will be implemented to provide more efficient, timely and accurate costing for new positions abroad and to support interdepartmental planning; and
 - the common service model will be used for resource allocation and for determining the base resources needed for common service delivery in support of program growth abroad.
- Mission security—DFAIT will continue to make security enhancements at Canada's missions abroad to protect government personnel and assets. The department is completing a revision of the Manual of Security Instructions, which provides guidance to staff on security policy and procedures.
- Service standards—DFAIT will use the new Memorandum of Understanding on Operations and Support at Missions approved by all 31 partners in April 2009, to guide efficient and cost-effective delivery of operations and common services. DFAIT will renew its service standards to examine the balance between price and services across all common services, in light of the introduction of savings initiatives. Finally, it will communicate and monitor its ongoing commitment to consistent and equitable delivery of common services, according to measurable service standards.
- DFAIT will continue to review its business processes to improve program delivery and administrative support within the mission network by:
 - simplifying the administration of the Foreign Service Directives and improving delivery of them to clients during the staff posting season;

²⁸ This performance indicator replaced the indicator referring to a master agreement, which was established in 2009. The new performance indicator will remain in place until an updated framework is established or until the department updates its PAA.

- developing and implementing a corporate automated pay, leave and benefits administration system for locally engaged staff that will standardize processes and systems and improve data integrity; and
- automating and improving budget tracking and monitoring related to monthly financial reports to Deputy Ministers. Information will be more easily consolidated for management decision making;
- Performance measurement—to monitor and measure its performance in common services delivery and support, DFAIT has established three key expected results: efficiency and cost-effectiveness in delivery; alignment with Government of Canada international priorities; and achievement of strategic review targets.

Benefits to Canadians: This program activity will benefit Canadians by providing the international platform required by Government of Canada departments and agencies that operate abroad. More specifically, it will:

- ensure that the allocation of DFAIT's human and financial resources at missions are aligned with the priorities of the department and government; and
- ensure that common services delivered at missions are as cost-effective and efficient as possible, based on clear service standards and expectations.

2.4.2 Program Activity 7: Canada's International Platform: Support at Missions Abroad

Description: This program activity manages and delivers services and infrastructure at Canada's missions to enable the Government of Canada's representation abroad. This work is done by coordinating with various branches, bureaus and divisions within DFAIT and with 31 federal and provincial departments and agencies located at missions abroad. It ensures that human resources, financial management, asset and materiel services, comptrollership, mail and diplomatic courier services, and acquisition of bandwidth are in place at missions to support Canada's international policy objectives and program delivery abroad. The main target group is the Government of Canada's network of missions abroad, departmental branches, bureaus and divisions, as well as 31 federal and other partners operating at missions abroad.³⁹

Performance Expectations: This program activity contributes to DFAIT's third strategic outcome (Canada's International Platform) by providing a full range of infrastructure and related services to enable the Government of Canada to carry out its global operations.

Program Activity 7: Canada's International Platform: Support at Missions Abroad					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ million)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
3,978	531.9	4,056	537.7	4,137	541.7
Expected Results		Performance Indicators		Targets	
The department and its partners are satisfied with provision of common services.		Percentage of clients who respond favourably to common services they receive at missions		75%	
		Service standards for all common services are in place		Establish baseline for common services	
The department is responsive in addressing Canada's evolving presence abroad.		Percentage of approved mission opening/closing requests and approved position changes completed on schedule		95%	

Planning Highlights (in relation to the departmental priorities listed in Section 1)

Work related to the international platform will focus on service excellence, value for money, and a competent, motivated workforce.

Afghanistan, including in the context of neighbouring countries—DFAIT will undertake responsive and timely deployment of common services in volatile and unstable environments, as follows:

- For its staff serving in Afghanistan, the department will develop a package of Foreign Service Directives benefits and will review hardship levels and rest and recreation levels. It will also identify the best means of support for reintegration of staff returning from assignments in stressful conflict areas.
- In Kabul, DFAIT will construct new staff quarters as a first step in site development, responding to security changes as required.

³⁹ The department is in the process of updating its Program Activity Architecture for 2011-2012. This description has been edited for readability.

- in Islamabad, DFAIT will build a new chancery compound. Once Cabinet approval is granted, construction of staff quarters will be the first priority;
- it will provide the necessary IM/IT support (secure communications, network capacity, equipment and personnel) in Afghanistan and Pakistan.

Transforming the department—the main initiatives to be undertaken over the planning period include:

- As part of augmenting Canada's presence abroad, DFAIT will support the opening and/or consolidation of missions in locations relevant to the Government of Canada's priorities. For instance, new missions will be opened in Doha (Qatar), Istanbul (Turkey) and Astana (Kazakhstan) in 2010-2011.
- DFAIT will continue to apply this model to all missions to ensure that the ratio of resources to programs is consistently allocated and to identify realignment opportunities. The model was applied to all missions in Asia, the Americas, the Middle East and Africa in 2009-2010. In 2010-2011, DFAIT will apply the same resource rationalization to Canada's missions in Europe.
- Regional Service Centres are an important part of DFAIT's new service delivery model. Selected authorities and accountabilities will be shifted from headquarters to these centres to improve service responsiveness. Repetitive, resource-intensive tasks performed at missions will be shifted to these centres. The Regional Service Centre for Europe, the Middle East and Africa was launched in fall 2009. Two more Regional Services Centres, in the United States and the Americas, will be developed and implemented in 2010-2011 and 2011-2012. DFAIT will continue to enhance the services and support provided by this centre by:
 - negotiating regional standing offers to realize volume discounts and just-in-time delivery for mission procurement (e.g. for vehicles, office machines, appliances and furnishings);
 - supporting large-scale maintenance and repair projects, establishing standing-offer agreements, and exploring regional outsourcing possibilities related to facilities management;
 - providing regional support for recruitment, training, and competency development of locally engaged staff; and
 - introducing an integrated online tool for managing and tracking service requests.
- Efforts to implement cost-saving measures, while continuing to ensure sustainability and service levels, have identified seven platform-wide savings initiatives, which the department will begin to implement in 2010-2011:
 - emergency employment cost recovery;
 - development of a staff quarters strategy and extension of private leases in certain markets;
 - vehicle fleet rationalization;
 - a Crown furniture review to reduce the cost of staff quarters and mission offices rentals, along with fit-up, renovations, maintenance and other property spending;
 - visit and event cost recovery;
 - elimination of air shipments of personal items for employees going on postings (except to areas where shipment by sea is not feasible); and
 - a reduction in Materiel Authorization Tables (certain small articles that staff can easily bring from Canada or purchase locally will no longer be provided at missions).
- DFAIT will continue to review its business processes to improve program delivery and administrative support within the mission network by:
 - implementing a portal to provide single-window access to the Foreign Service Directives;
 - developing and implementing a corporate automated pay, leave and benefits administration system for locally engaged staff that will standardize processes and systems and improve data integrity; and
 - expanding Shop@DFAIT to allow for more online purchasing of products and services at missions (e.g. vehicles, appliances, furnishings and office equipment).
- To monitor and measure its performance in common services delivery and support, DFAIT has established the following key expected results: efficiency and cost-effectiveness in delivery; service standards in place for all common services; a client satisfaction rate of 75 percent; alignment with Government of Canada international priorities; timely responses to mission opening and closing requests; and achievement of strategic review targets.

Benefits to Canadians: This program activity will benefit Canadians by providing the international platform required by Government of Canada departments and agencies that operate abroad. More specifically, it will:

- ensure that common services delivered at missions are as cost-effective and efficient as possible, based on clear service standards and expectations;
- continue to establish Regional Service Centres to better serve clients and stakeholders;
- continue to make security enhancements at Canada's missions abroad to protect government personnel and assets; and
- ensure that the allocation of DFAIT's human and financial resources is aligned with the priorities of the department and the government.

2.5 Internal Services

Description: Internal Services are the combination of process- and service-related activities that make possible all of the department's operations. Overall, Internal Services enable DFAIT to carry out its mandated functions and advance its strategic outcomes.

Performance Expectations: Internal Services contribute to all three of DFAIT's strategic outcomes and all five departmental priorities for 2010-2011, by providing the infrastructure and core functions required for the department's operations. Because Internal Services support all DFAIT priorities, the planning highlights subsection below is not organized according to priority.

Program Activity: Internal Services*					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (\$ millions)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
1,258	87.4	1,259	75.8	1,261	69.7

* Unlike the corresponding tables for Program Activities 1 to 7, this table does not include expected results, performance indicators and targets. When DFAIT updates its Program Activity Architecture for 2011-2012, these elements will be identified for Internal Services.

Planning Highlights

It is important to note that DFAIT's Internal Services do not fit exactly under Treasury Board of Canada Secretariat's three main headings identified for this program activity (i.e. governance and management support, resource management services, and asset management services) and the related subheadings. In presenting the following planning highlights, DFAIT has tried to minimize the dissimilarities by using the TBS headings to the greatest possible extent and by showing how the elements that make up this department's unique set of Internal Services fit together in a logical and coherent manner.

Governance and Management Support: In any organization, the fundamental processes and structures related to governance and management support are essential to effective goal setting, decision making and delivery of measurable results. A key part of DFAIT's ongoing transformation agenda is to ensure that its governance and related machinery is updated, streamlined and functioning smoothly in order to keep the department as relevant and productive as possible.

Management and oversight—an organization's policy capacity and effectiveness is the driving force behind all its activities and results. Therefore, DFAIT is determined to further strengthen its policy capacity by:

- continuing to lead development of the government's foreign and trade policies and provision of related advice; and
- advancing policy integration and fuller engagement from all parts of the department, as well as from stakeholders (foreign and domestic), through increased collaboration with regional policy networks and public outreach on policy development.

Given the importance DFAIT has accorded to results-based management, it will encourage use of reliable performance information in support of decision making and ensure that the Integrated Corporate Business Plan shows how all DFAIT activities align with departmental priorities. It will also promote the best use of the annual TBS Management Accountability Framework review to reinforce a culture of continuous innovation and improvement. Further performance information and lessons learned will be generated by DFAIT's rigorous schedule of mission inspections, along with resulting recommendations on how to improve mission management and ensure appropriate support from headquarters. The department will also continue to audit transfer payment programs to ensure they are effective, transparent and accountable. DFAIT will update its risk-based audit plan to ensure that audit resources are focused on areas that will provide the most value to the department. DFAIT developed a multi-year Integrated Risk Management action plan, and will continue to implement key initiatives to create tangible improvements in planning and reporting, service delivery, policy advice, decision making, and accountability. Finally, the department will conduct evaluations to provide evidence-based findings and recommendations for senior managers on the value for money of DFAIT's policies and programs.

Communications—an effective government organization needs to be able to get clear messages out to target audiences, the taxpaying public in general, employees and stakeholders. Over the planning period, DFAIT will continue to provide full communications support to its Ministers and senior officials and to the government as a whole, using both new and conventional media. Of particular note in 2010-2011 will be communications related to Canada's hosting of the G8 and G20 summits, and the government's trade agenda in support of economic recovery and Canada's engagement in the Americas. DFAIT will develop and implement a senior management outreach strategy to partners and allies. Efforts will also be focused on the integration of DFAIT's trade and foreign affairs communications functions, a more efficient management of resources, and greater compliance with government-wide communications policies.

Legal—DFAIT is the principal source of advice to the Government of Canada on its legal rights on international law issues. The Legal function will support all of DFAIT's Strategic Outcomes, by:

- providing written and oral advocacy on behalf of Canada in international litigation;
- developing policy on international legal issues and providing operational services such as the negotiation and interpretation of international agreements;
- providing legal services to the public, including the authentication of documents, the espousal of international claims, and the maintenance of Canada's treaty registry; and
- ensuring that Canada's domestic legal regime is in accordance with its international obligations.

Values and ethics: DFAIT has produced a multi-year values and ethics plan that will focus on developing a DFAIT Code of Conduct. This will include an examination of departmental values and ethical risks, updated and targeted training initiatives based on identified needs, and an analysis of trends in harassment complaints and disclosure cases to determine any deficiencies and whether corresponding changes are required in departmental policies or approaches.

Resource Management and Asset Management Services: Effective organizations depend on strong resource and asset management services, including human resources, financial management and IM/IT.

Human resources (HR) management: DFAIT continues to align its HR management with its overall priorities to ensure that each priority is effectively resourced with the skilled staff needed to deliver results. Over the planning period, the department will focus its HR management on the following areas:

- **Workforce of the future:** DFAIT will further develop the Realignment of the Workforce initiative to ensure its human resources reflect departmental business needs and the transformation agenda, and are consistent with priorities in the departmental HR plan. It will continue efforts to fully comply with government-wide HR processes and systems.
- **Data integrity:** DFAIT will ensure that its system of record keeping reflects HR realities. It will focus on improving the accuracy of data currently in its Human Resources Management System (HRMS) and on increasing the timeliness of new data entries. This will allow the department to further develop its capacity for benchmarking, forecasting, and allow for improved HR management and decision making.
- **Property and accommodations:** The department will develop a management framework and investment plan pertaining to office accommodations at headquarters and at regional offices.
- **Foreign-language training:** DFAIT will provide intensified training to employees and will continue to catalogue its overall foreign-language capacity.

Financial management: At a time when the public is demanding greater accountability with respect to a solid return for taxpayers' money, DFAIT is keeping a focus on strengthened financial management. Its 2008 establishment of a Chief Financial Officer position includes a phased-in investment to increase DFAIT's expertise and capacity in corporate finance and contracting (through initiatives such as hiring specialized financial management advisers at headquarters and missions abroad to support reporting to Deputy Ministers) and to invest in related tools and systems (through efforts such as strengthening of funding submissions, budget analysis, financial forecasting, and reporting).

Information management and information technology: In a business environment demanding 24/7 electronic connectivity—something absolutely vital for an organization operating worldwide—DFAIT will update its strategic IM/IT plan for 2010-2015, based on consultations across the department. The department will coordinate activities that will enable it to fulfill its obligations under the Access to Information and Privacy legislation through increased use of software.

Benefits to Canadians: Internal Services benefit Canadians by enabling delivery of DFAIT's seven Program Activities. Internal Services provide value-added support in several ways, such as by:

- ensuring that DFAIT's overall governance structure facilitates the most effective and flexible decision making possible;
- getting DFAIT's messages out to target audiences in an effective manner;
- providing the right human and financial resources for DFAIT to advance its key and ongoing priorities;
- generating the most effective, results-based planning to ensure logic and cohesion of all DFAIT activities;
- conducting audits and inspections to ensure that DFAIT operations are transparent and accountable;
- ensuring that the technological tools that are essential to a global operation are in place at DFAIT, and
- working to maintain a DFAIT culture of continuous innovation and improvement.

Section 3: Supplementary Information

2.6 Summary of Supplementary Information Tables

Please note that the following tables are not published in the printed version of the *Report on Plans and Priorities*. They can be viewed at [Treasury Board of Canada Secretariat](#).⁴⁰

Table 1: Details on **Transfer Payment Programs**⁴¹

In 2010-2011, the department will be managing the following transfer payment programs in excess of \$5 million:

- Table 1.1: Anti-Crime Capacity Building Program
- Table 1.2: Commonwealth Secretariat
- Table 1.3: Contributions under the Global Partnership Program for the Destruction, Disposal and Securing of Weapons and Materials of Mass Destruction and Related Expertise
- Table 1.4: Counter-Terrorism Capacity Building
- Table 1.5: Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
- Table 1.6: Global Commerce Support Program (GCSP)
- Table 1.7: Global Peace and Security Fund (GPSF)
- Table 1.8: Grants and Contributions in Aid of Academic Relations
- Table 1.9: International Atomic Energy Agency (IAEA)
- Table 1.10: International Criminal Court (ICC)
- Table 1.11: International Labour Organization (ILO)
- Table 1.12: International Organization of The Francophonie (OIF)
- Table 1.13: Investment Cooperation Program (ICP)
- Table 1.14: North Atlantic Treaty Organization (NATO), Civil Administration
- Table 1.15: Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)
- Table 1.16: Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE)
- Table 1.17: Organization of American States (OAS)
- Table 1.18: Payments in Lieu of Taxes on Diplomatic, Consular and International Organizations' Property in Canada
- Table 1.19: Projects and Development Activities Resulting from Francophonie Summits
- Table 1.20: UN Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)
- Table 1.21: UN Peacekeeping Operations
- Table 1.22: United Nations Organization (UN)
- Table 1.23: World Health Organization (WHO)
- Table 1.24: World Trade Organization (WTO)

Table 2: **Up-Front Multi-Year Funding (Formerly Foundations)**

In 2010-2011, the department will be reporting on the following up-front multi-year funding:

- Table 2.1: Asia Pacific Foundation of Canada
- Table 2.2: Centre for International Governance Innovation (CIGI)
- Table 2.3: Forum of Federations

Table 3: **Green Procurement**

Table 4: **Horizontal Initiative—Global Peace and Security Fund (GPSF)**

Table 5: **Audits, Evaluations and Inspections**

- Table 5.1: Internal Audits
- Table 5.2: Evaluations
- Table 5.3: Mission Inspections

Table 6: **Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue**

Table 7: **Summary of Capital Spending by Program Activity**

⁴⁰ www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/index-eng.asp

⁴¹ www.international.gc.ca/about-a_propos/Three_Year_Plan-Plan_triennal.aspx

Section 4: Contact Information

Foreign Affairs and International Trade Canada

Tel: 1-800-267-8376 toll free in Canada
613-944-4000 in the National Capital Region and
outside Canada
TTY: 613-944-9136
Fax: 613-996-9709
Web: www.international.gc.ca

Address: Enquiries Services (BCI)
Foreign Affairs and International
Trade Canada
125 Sussex Drive
Ottawa, ON K1A 0G2

Email: engserv@international.gc.ca
Media Services: 613-995-1874
Fax: 613-995-1405
613-995-1405

Passport Canada

Address: Passport Canada, Foreign Affairs and
International Trade Canada
Gatineau, QC K1A 0G3
Tel.: 1-800-567-6868 toll free in Canada and the
United States
TTY: 819-997-8338 or 1-866-255-7655
Web: www.ppt.gc.ca

DFAIT's Portfolio

Canadian Commercial Corporation

Address: 1100 – 50 O'Connor Street
Ottawa, ON K1A 0S6
Tel.: 1-800-748-8191 toll free in Canada or 613-996-
0034 in the National Capital Region and
outside Canada
Fax: 613-995-2121
Web: www.ccc.ca

Canadian International Development Agency

Address: 200 Promenade du Portage
Gatineau, QC K1A 0G4
Tel.: 1-800-230-6349 toll free in Canada or 819-997-
5006 in the National Capital Region and
outside Canada
Fax: 819-953-6088
Web: www.acdi-cida.gc.ca

Export Development Canada

Address: 151 O'Connor Street
Ottawa, ON K1A 1K3
Tel.: 613-598-2500
Fax: 613-237-2690
TTY: 1-866-574-0451
Web: www.edc.ca

International Development Research Centre

Address: 150 Kent Street
Ottawa, ON K1P 0B2
Postal Address: P.O. Box 8500
Ottawa, ON K1G 3H9
Tel.: 613-236-6163
Fax: 613-238-7230
Web: www.idrc.ca

International Joint Commission

Address: Canadian Sector
234 Laurier Avenue West
22nd Floor
Ottawa, ON K1P 6K6
Tel.: 613-947-1420
Reception: 613-995-2984
Fax: 613-993-5583
Web: www.ijc.org

North American Free Trade Agreement

Address: Canadian Section
Suite 705
90 Sparks Street
Ottawa, ON K1P 5B4
Tel.: 613-992-9388
Fax: 613-992-9392
Web: www.nafta-alena.gc.ca/

Rights & Democracy: International Centre for Human Rights and Democratic Development

Address: Suite 1100
1001 de Maisonneuve Boulevard East
Montreal, QC H2L 4P9
Tel.: 514-283-6073 or 1-877-736-3833
Fax: 514-283-3792
Web: www.ichrdd.ca

Roosevelt Campobello International Park

Address: Roosevelt Campobello International Park
459 Route 774
Welshpool, New Brunswick
E5E 1A4
Tel.: 506-752-2922
Fax: 506-752-6000
Web: www.fdr.net/index.html

Section 4 : Coordonnées

Affaires étrangères et Commerce international Canada

Téléphone : 1-800-267-8376 sans frais au Canada
613-944-4000 dans la région de la capitale nationale et à l'extérieur du Canada
ATS : 613-944-9136
Télécopieur : 613-996-9709
Web : www.international.gc.ca
Passport Canada
Adresse postale : Passeport Canada, Affaires étrangères et Commerce international
Gatineau (Québec) K1A 0G3
Téléphone : 1-800-567-6868 sans frais au Canada et aux États-Unis
ATS : 819-997-8338 ou 1-866-255-7655

Portefeuille du MAECI

Corporation commerciale canadienne
Adresse : 1100-50, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 0S6
Téléphone : 1-800-748-8191 sans frais au Canada ou 613-996-0034 dans la région de la capitale nationale et à l'extérieur du Canada
Télécopieur : 613-995-2121
Web : www.ccc.ca
Agence canadienne de développement international
Adresse : 200, promenade du Portage
Gatineau (Québec) K1A 0G4
Téléphone : 1-800-230-6349 sans frais au Canada ou 819-997-5006 dans la région de la capitale nationale et à l'extérieur du Canada
Télécopieur : 819-953-6088
Web : www.acdi-cida.gc.ca

Exportation et développement Canada
Adresse : 151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario) K1A 1K3
Téléphone : 613-598-2500
ATS : 613-237-2690
Télécopieur : 1-866-574-0451
Web : www.edc.ca
Centre de recherches pour le développement international
Adresse : 150, rue Kent
Ottawa K1P 0V2
Téléphone : 613-236-6163
Web : www.idrc.ca

Parc International Roosevelt de Campobello
Adresse : Parc International Roosevelt de Campobello
458, route 774
Weishpool (Nouveau-Brunswick) E5E 1A4
Téléphone : 506-752-2922
Télécopieur : 506-752-6000
Web : www.idrc.net

Droits et Démocratie : Centre international des droits de la personne et du développement démocratique
Adresse : 1001, boul. de Maisonneuve Est Bureau 1100
Montréal (Québec) H2L 4P9
Téléphone : 514-283-6073 ou 1-877-736-3833
Télécopieur : 514-283-3792
Web : www.ighrd.ca
Accord de libre-échange nord-américain
Adresse : Section canadienne
90, rue Sparks, bureau 705
Ottawa (Ontario) K1P 5B4
Téléphone : 613-992-9388
Télécopieur : 613-992-9392
Web : www.nafta-alena.gc.ca

Commission mixte internationale
Adresse : Section canadienne
234, avenue Laurier Ouest, 22^e étage
Ottawa (Ontario) K1P 6K6
Téléphone : 613-947-1420
Réception : 613-995-2984
Télécopieur : 613-993-5583
Web : www.imc.org

Section 3 : Renseignements additionnels

3.1 Sommaire des tableaux de renseignements supplémentaires

Veuillez noter que les tableaux suivants ne font pas partie de la version imprimée du *Rapport sur les plans et les priorités*. Ils peuvent être consultés dans le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor.⁴¹

Tableau 1 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert⁴¹

En 2010-2011, le Ministère gèrera les programmes de paiements de transfert suivants ayant une valeur de plus de 5 millions de dollars :

- Tableau 1.1 : Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité
- Tableau 1.2 : Secrétariat pour les pays du Commonwealth
- Tableau 1.3 : Contributions versées dans le cadre du Programme de partenariat mondial pour la destruction, l'élimination et la sécurisation des armes et matières de destruction massive et du savoir-faire connexe
- Tableau 1.4 : Renforcement des capacités antiterroristes
- Tableau 1.5 : Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)
- Tableau 1.6 : Programme de soutien au commerce mondial (PSCM)
- Tableau 1.7 : Fonds pour la paix et la sécurité mondiales (FPSM)
- Tableau 1.8 : Subventions et contributions en appui aux relations universitaires
- Tableau 1.9 : Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA)
- Tableau 1.10 : Cour pénale internationale (CPI)
- Tableau 1.11 : Organisation internationale du travail (OIT)
- Tableau 1.12 : Organisation internationale de la Francophonie (OIF)
- Tableau 1.13 : Programme de coopération pour l'investissement (PCI)
- Tableau 1.14 : Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) – Administration civile
- Tableau 1.15 : Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)
- Tableau 1.16 : Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE)
- Tableau 1.17 : Organisation des États américains (OEA)
- Tableau 1.18 : Paiements en remplacement des impôts sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada

- Tableau 1.19 : Projets et activités de développement découlant des sommets de la Francophonie
- Tableau 1.20 : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)
- Tableau 1.21 : Opérations de maintien de la paix des Nations Unies
- Tableau 1.22 : Organisation des Nations Unies (ONU)
- Tableau 1.23 : Organisation mondiale de la santé (OMS)
- Tableau 1.24 : Organisation mondiale du commerce (OMC)

Tableau 2 : Financement plurianuel initial (anciennement les fondations)

En 2010-2011, le Ministère fera rapport sur le financement plurianuel initial des organisations suivantes :

- Tableau 2.1 : Fondation Asie Pacifique du Canada
- Tableau 2.2 : Centre pour l'innovation dans la gouvernance internationale (CIGI)
- Tableau 2.3 : Forum des fédérations

Tableau 3 : Achats écologiques

Tableau 4 : Initiative horizontale – Fonds pour la paix et la sécurité mondiales (FPSM)

Tableau 5 : Vérifications, évaluations et inspections

- Tableau 5.1 : Vérifications internes
- Tableau 5.2 : Évaluations
- Tableau 5.3 : Inspections de missions

Tableau 6 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles

Tableau 7 : Sommaire des dépenses en capital par activité de programme

des initiatives telles que l'embauche de conseillers spécialisés en gestion financière à l'administration centrale et dans les missions à l'étranger afin d'appuyer l'établissement de rapports destinés aux sous-ministres) et à investir dans des outils et des systèmes connexes (dans le cadre d'actions tel le renforcement des demandes de financement et de l'analyse budgétaire ainsi que de l'établissement de prévisions et de rapports financiers).

Gestion de l'information et technologie de l'information : dans un environnement fonctionnel exigeant une connectivité électronique permanente – un élément absolument indispensable à une organisation ayant des activités à l'échelle mondiale – le MAECI mettra à jour son plan stratégique sur la G.I.T.I pour 2010-2015 en tenant compte de consultations à l'échelle du Ministère. Il coordonnera des activités qui lui permettront de remplir ses obligations stipulées dans la Loi sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels en utilisant davantage de logiciels.

Avantages pour les Canadiens : les Services internes procurent des avantages aux Canadiens en permettant la réalisation des sept activités de programme du MAECI. Ils contribuent également à obtenir un soutien à valeur ajoutée, et ce, de différentes façons, par exemple :

- en s'assurant que la structure générale de gouvernance du MAECI favorise le processus décisionnel le plus efficace et le plus souple possible;
- en transmettant de manière efficace les messages du MAECI aux publics cibles;
- en fournissant au MAECI les ressources humaines et financières qui font progresser les grandes priorités qu'il a établies et qui se poursuivent;
- en élaborant la planification axée sur les résultats la plus efficace qui soit et qui permette d'assurer un enchaînement logique et une cohésion entre toutes les activités du MAECI;
- en menant des vérifications et des inspections permettant de s'assurer que les activités du MAECI sont transparentes et responsables;
- en s'assurant que le MAECI est doté des outils technologiques nécessaires à un fonctionnement d'envergure mondiale;
- en s'efforçant de préserver une culture de l'innovation et de l'amélioration continues au MAECI.

également la meilleure utilisation possible de l'examen annuel du Cadre de responsabilisation de gestion du SCT afin d'encadrer une culture de l'innovation et de l'amélioration continues. De plus amples renseignements et leçons seront obtenus au moyen du rigoureux calendrier des inspections de missions et des recommandations qui en découleront à propos de l'amélioration de la gestion des missions et des mesures à prendre pour assurer un soutien adéquat de la part de l'administration centrale. En outre, le Ministère poursuivra la vérification des programmes de paiements de transfert afin de s'assurer qu'ils sont efficaces, transparents et responsables. Le MAECI actualisera son Plan de vérification axé sur le risque afin de s'assurer que les ressources sont principalement affectées à des domaines qui soient le plus rentables pour le Ministère. Celui-ci a élaboré un Plan d'action pluriannuel de la gestion intégrée du risque et continuera de mettre en œuvre d'importantes initiatives afin d'apporter des améliorations concrètes à la planification et à l'établissement de rapports, à la prestation de services, aux conseils stratégiques, à la prise de décisions et à la responsabilisation. Enfin, le Ministère réalisera des évaluations qui permettront d'obtenir des renseignements concrets et de formuler, à l'intention des cadres supérieurs, des recommandations sur l'optimisation des ressources liées aux politiques et aux programmes du MAECI.

Communications – une organisation gouvernementale efficace doit être en mesure de transmettre des messages clairs aux publics cibles, à l'ensemble des contribuables, aux employés et aux intervenants. Au cours de la période visée par la planification, le MAECI offrira à ses ministres, à ses hauts fonctionnaires et à l'ensemble du gouvernement un soutien complet pour les communications en ayant recours aux nouveaux médias et aux médias conventionnels. Fait à signaler : l'année 2010-2011 sera marquée, en ce qui concerne les communications, par la tenue des sommets du G8 et du G20 au Canada, et par le programme commercial du gouvernement en vue de soutenir la reprise économique et l'engagement du Canada dans les Amériques. Le MAECI élaborera et mettra en œuvre une stratégie permettant à la haute direction de transmettre de l'information aux partenaires et alliés. Certaines activités concerneront également l'intégration des fonctions de communications de la partie commerciale et de la partie affaires étrangères du MAECI, une meilleure gestion des ressources et une plus grande conformité avec les politiques pangouvernementales sur les communications.

Affaires juridiques – le Ministère est la principale source de conseils du gouvernement du Canada au chapitre de ses droits reconnus par la loi par rapport à des enjeux de droit international. Les affaires juridiques appuient tous les résultats stratégiques du MAECI en :

- prenant la défense des intérêts du Canada, que ce soit au moyen de présentations orales ou écrites, lors de disputes internationales;
- élaborant des orientations sur des questions de droit international et en fournissant des services tels que la négociation et l'interprétation des accords internationaux;
- en fournissant des services juridiques au public, y compris l'attestation de documents, l'endossement de poursuites internationales et la mise à jour du registre des traités signés par le Canada;
- s'assurant que le système juridique canadien soit conforme à ses obligations internationales.

Valeurs et éthique – le MAECI a élaboré un plan pluriannuel sur les valeurs et l'éthique axé sur l'élaboration d'un code de conduite pour le Ministère. Le plan prévoit un examen des valeurs du Ministère et des risques sur le plan de l'éthique, des initiatives de formation mises à jour et ciblées tenant compte des besoins établis et une analyse des tendances dans les plaintes de harcèlement et les dossiers de divulgation afin de circonscrire toute défaillance et de déterminer l'utilité d'apporter des changements aux politiques et approches organisationnelles.

Services de gestion des ressources humaines et des biens : une organisation efficace repose sur des ressources et des services de gestion des biens qui sont solides, notamment les ressources humaines, la gestion financière et la G/ITI.

Gestion des ressources humaines – le Ministère poursuit l'harmonisation de sa gestion des ressources humaines avec ses grandes priorités afin de s'assurer que chacune d'elles est dotée des employés qualifiés nécessaires pour produire des résultats. Au cours de la période visée par la planification, le Ministère axera sa gestion des ressources humaines sur les domaines suivants :

- main-d'œuvre de l'avenir : le MAECI poussera plus avant l'initiative sur le remaniement des ressources afin de s'assurer que ses ressources humaines reflètent les besoins opérationnels de l'organisation et le programme de transformation, et qu'elles sont harmonisées avec les priorités du Plan des ressources humaines du Ministère. Il continuera de s'employer à respecter pleinement les systèmes et les processus relatifs aux ressources humaines à l'échelle du gouvernement;
- intégrité des données : le MAECI s'assurera que son système pour conserver l'information reflète l'état de la situation sur le plan des ressources humaines. Il portera son attention sur l'amélioration de l'exactitude des données qui se trouvent présentement dans son Système de gestion des ressources humaines et sur l'entrée plus rapide des nouvelles données. Ceci permettra au Ministère d'accroître sa capacité à établir des données de référence et à faire des prévisions, ainsi que d'améliorer la gestion des ressources humaines et la prise de décisions;
- biens immobiliers et locaux : le Ministère élaborera un cadre de gestion et un plan d'investissement visant les locaux à l'administration centrale et dans les bureaux régionaux;
- formation en langues étrangères : le MAECI offrira une formation intensive aux employés et continuera de dresser l'inventaire général de ses capacités en ce qui a trait aux langues étrangères.

Gestion financière : alors que le public exige davantage de comptes en ce qui concerne une bonne utilisation de l'argent des contribuables, le renforcement de la gestion financière continue de demeurer une priorité du MAECI. En 2008, le Ministère a créé le poste de dirigeant principal des finances et, à cette occasion, lequel comprend un investissement progressif visant à améliorer son savoir-faire et sa capacité au chapitre des finances ministérielles et de la passation de marchés (en réalisant

harmonisation avec les priorités internationales du gouvernement du Canada: réponse rapide aux demandes d'ouverture et de fermeture de missions; et atteinte des objectifs de l'examen stratégique.

Avantages pour les Canadiens : cette activité de programme procurera des avantages aux Canadiens en offrant la plateforme internationale dont ont besoin les ministères et les organismes du gouvernement du Canada qui mènent des activités internationales. Plus particulièrement, elle permettra :

- de faire en sorte que les services communs fournis dans les missions aient le meilleur rapport coût-efficacité et soient les plus efficaces possible, en fonction de normes de service et d'attentes claires;
- de poursuivre l'établissement de centres régionaux de services permettant de mieux servir la clientèle et les intervenants;
- de continuer à apporter des améliorations à la sécurité dans les missions du Canada à l'étranger afin de protéger le personnel et les biens gouvernementaux;
- de s'assurer que l'affectation des ressources humaines et financières du MAECI soit harmonisée aux priorités du Ministère et du gouvernement.

2.5 Les Services internes

Description : les Services internes consistent en une combinaison d'activités liées aux processus et aux services qui permettent le fonctionnement de l'ensemble du Ministère. D'une manière générale, ces services permettent au MAECI de réaliser son mandat et de faire progresser ses résultats stratégiques.

Attentes en matière de rendement : les Services internes contribuent aux trois résultats stratégiques et aux cinq priorités ministérielles du MAECI pour 2010-2011 en fournissant l'infrastructure et les fonctions de base nécessaires aux activités du Ministère. Comme les Services internes soutiennent toutes les priorités du MAECI, la sous-section des points saillants de la planification ci-dessous n'est pas structurée en tenant compte des priorités.

Activité de programme : Services internes*		Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)			
		2010-2011		2011-2012	
		ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
		1 258	87,4	1 259	75,8
		ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
		1 258	87,4	1 261	69,7

* Contrairement aux mêmes tableaux pour les activités de programme 1 à 7, celui-ci omet les résultats escomptés, les indicateurs de rendement et les objectifs. Lorsque le MAECI mettra à jour son architecture des activités de programme pour 2011-2012, ces éléments seront établis pour les Services internes.

Points saillants

Il est important de faire remarquer que les Services internes du MAECI ne concordent pas exactement avec les trois principales rubriques du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) établies pour cette activité de programme (c.-à-d. gouvernance et soutien à la gestion, services de gestion des ressources, services de gestion des biens) et leurs sous-rubriques. Dans la présentation des points saillants de la planification ci-dessous, le MAECI s'est efforcé de minimiser les différences en reprenant, autant que possible, les rubriques du SCT et en décrivant la façon dont les éléments qui composent la gamme unique de services internes du Ministère cadrent les uns avec les autres d'une façon logique et cohérente.

Appui à la gouvernance et à la gestion : dans toute organisation, les structures et les processus fondamentaux servant à appuyer la gouvernance et la gestion sont essentiels à l'établissement d'objectifs et à un processus de « services à la clientèle » qui a l'impact de résultats mesurables. Le programme de transformation du MAECI qui est en cours a comme élément clé de faire en sorte que sa gouvernance et l'appareillage qui y est lié soient actualisés, rationalisés et fonctionnent sans heurt afin que le Ministère demeure aussi utile et productif que possible.

Gestion et surveillance : la capacité d'élaboration des politiques et l'efficacité d'une organisation sont les éléments maîtres de toutes ses activités et de tous ses résultats. Ainsi, le MAECI est résolu à poursuivre le renforcement de sa capacité d'élaboration des politiques :

- en continuant à diriger l'élaboration des politiques étrangères et commerciales du gouvernement et la formulation de consensus à cet égard;
- en favorisant l'intégration des politiques et une meilleure coordination de l'ensemble du Ministère et des intervenants qui suivent et à l'échelon des moyens d'une collaboration accrue à l'élaboration de politiques avec des ressources nationales et internationales et des intervenants en sensibilisation du public.

Compte tenu de l'importance de la gouvernance et de la gestion pour les résultats à moyen et long terme du MAECI, l'ensemble des points saillants ci-dessous se concentrent sur le rendement à l'égard de la prise de décisions et de la mise en œuvre de politiques, de programmes et de projets. Les points saillants ci-dessous sont classés par ordre de priorité, de la plus haute à la plus basse.

- pour le personnel travaillant en Afghanistan, le Ministère mettra au point un ensemble d'avantages découlant des *Directives du service extérieur* et examinera les indices de difficulté, le degré de repos et les niveaux de loisirs. De plus, il trouvera la meilleure façon de soutenir la réintégration d'employés revenant d'affectations dans des zones de conflit éprouvantes;
 - à Kaboul, le MAECI construira, dans une première étape d'aménagement du site, de nouveaux logements pour les employés en tenant compte des changements nécessaires en ce qui concerne la sécurité;
 - à Islamabad, le MAECI construira un nouveau complexe immobilier pour la chancellerie. Une fois que le Cabinet aura donné son approbation, la construction des logements du personnel devra la priorité absolue;
 - le Ministère fournira le soutien nécessaire en GI/TTI (communications protégées, capacité de réseau, matériel et personnel) en Afghanistan et au Pakistan.
- Transformation du Ministère* – les principales initiatives à réaliser au cours de la période visée par la planification sont les suivantes :

- aux fins d'augmenter la présence du Canada à l'étranger, le MAECI appuiera l'ouverture ou le regroupement de missions à des endroits jugés utiles pour les priorités du gouvernement du Canada. Par exemple, en 2010-2011, de nouvelles missions seront ouvertes à Doha (au Qatar), à Istanbul (en Turquie) et à Astana (au Kazakhstan);
- le MAECI continuera de mettre en œuvre ce modèle pour toutes les missions afin de vérifier que le rapport entre les ressources et les programmes est attribué de façon uniforme et de relever des occasions d'harmonisation. En 2009-2010, le modèle a été mis en œuvre dans toutes les missions en Asie, dans les Amériques, et au Moyen-Orient et en Afrique. Au cours de l'exercice 2010-2011, le MAECI procédera à la même rationalisation des ressources aux missions du Canada en Europe;
- les centres régionaux de services constituent un maillon important du nouveau modèle de prestation de services du MAECI. Certains pouvoirs et certaines responsabilités seront transférés de l'administration centrale vers ces centres afin d'améliorer la capacité de réaction en ce qui concerne les services. De même, des tâches répétitives qui nécessitent beaucoup de ressources et qui se faisaient dans les missions seront dorénavant confiées à ces centres. Le Centre régional de services pour l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique a été inauguré à l'automne 2009. Deux autres centres seront mis sur pied en 2010-2011 et 2011-2012, soit aux États-Unis et dans les Amériques. Le MAECI continuera d'améliorer les services et le soutien que fournit ce type de centre :

- en négociant des offres à commandes régionales afin d'obtenir des ristournes, compte tenu du volume, et de bénéficier de livraisons juste-à-temps pour l'approvisionnement des missions (p. ex. pour les véhicules, les machines de bureau, les appareils et l'aménagement);
 - en soutenant des projets d'entretien et de réparation à grande échelle, en passant des conventions d'offres à commandes et en étudiant les possibilités d'impartition dans les régions pour la gestion des installations;
 - en offrant aux régions du soutien pour le recrutement, la formation et le perfectionnement des compétences des employés recrutés sur place;
 - en lançant un outil en ligne intégré pour la gestion et le suivi de demandes de services.
- des activités visant la mise en œuvre de mesures pour économiser des coûts, sans pour autant nuire à la durabilité et aux niveaux de service, ont permis de choisir sept initiatives pour réaliser des économies à l'échelle de la plateforme, que le Ministère commencera à mettre en œuvre en 2010-2011 :

- recouvrement des coûts lors de l'embauche dans des situations d'urgence;
 - élaboration d'une stratégie visant les logements du personnel et prolongation de baux privés dans certains marchés;
 - rationalisation du parc de véhicules;
 - examen du mobilier de l'État visant à réduire, d'une part, les coûts des locations pour les logements du personnel et autres des bureaux des missions et, d'autre part, les dépenses liées à l'aménagement, aux rénovations, à l'entretien et au recouvrement des coûts occasionnés par les visites et les événements;
 - élimination de l'expédition aérienne des articles personnels des employés partant en affectation (exception faite des régions où l'expédition maritime est impossible);
 - réduction des tabeaux de dotation en matériel (certains petits articles que les employés peuvent facilement emporter du Canada ou acheter sur place ne seront plus fournis dans les missions);
- le MAECI poursuivra l'examen de ses processus opérationnels afin d'améliorer l'exécution des programmes et le soutien administratif dans le réseau des missions :

- en mettant au point un portail qui présente, en un seul endroit, les *Directives du service extérieur*,
- en mettant au point et en implantant un système ministériel automatisé d'administration de la rémunération, des congés et des avantages sociaux pour les employés recrutés sur place qui uniformisera les processus et les systèmes et améliorera l'intégrité des données;
- en étoffant le site Achevés@MAECI afin de permettre davantage d'achats en ligne de produits et de services dans les missions (p. ex. des véhicules, des appareils, des meubles et de l'équipement de bureau);
- afin de surveiller et de mesurer son rendement à l'égard de la prestation des services communs et de soutien, le MAECI a fixé les principaux résultats escomptés suivants : efficacité et rapport coût-efficacité en ce qui concerne la prestation; normes de service en vigueur pour l'ensemble des services communs; taux de satisfaction de la clientèle de 75 %;

- mesure du rendement – afin de surveiller et de mesurer son rendement au chapitre de la prestation des services communs et du soutien, le MAECI a fixé trois principaux résultats escomptés : l'efficacité et le rapport coût-efficacité de la prestation, l'harmonisation avec les priorités internationales du gouvernement du Canada, et l'attente des objectifs de l'examen stratégique
- Avantages pour les Canadiens** : cette activité de programme procurera des avantages aux Canadiens en fournissant la plateforme internationale dont ont besoin les ministères et organismes du gouvernement du Canada qui mènent des activités à l'étranger. Plus particulièrement, elle permettra :
 - de veiller à ce que l'affectation des ressources humaines et financières du MAECI dans les missions soit harmonisée aux priorités du Ministère et du gouvernement;
 - de s'assurer que les services communs donnés dans les missions ont le meilleur rapport coût-efficacité et sont les plus efficaces possible en fonction de normes de service et d'attentes claires.

2.4.2 Activité de programme 7 : La plateforme internationale du Canada : Soutien des missions à l'étranger

Description : cette activité de programme consiste à gérer et à assurer des services et une infrastructure dans les missions du Canada pour permettre la représentation du gouvernement du Canada à l'étranger. Ce travail est réalisé en assurant la coordination entre divers secteurs, directions générales et directions du Ministère ainsi qu'avec les 31 ministères et programmes fédéraux et provinciaux présents dans les missions à l'étranger. Elle vise à faire en sorte que les services de ressources humaines, de gestion financière, de gestion des biens et du matériel, de contrôle, de courrier et de messagerie diplomatiques ainsi que d'acquisition de large bande soient en place dans les missions pour permettre au Canada de réaliser ses objectifs en matière de politique internationale et d'exécuter ses programmes à l'étranger. Le principal groupe cible est censé être le réseau des missions du gouvernement du Canada à l'étranger, des secteurs, des directions générales et des directions du Ministère ainsi que des 31 partenaires fédéraux et autres qui œuvrent dans les missions à l'étranger.

Attentes en matière de rendement : cette activité de programme contribue au troisième résultat stratégique du MAECI (La plateforme internationale du Canada) en fournissant une gamme complète de services d'infrastructure et connexes qui permettent au gouvernement du Canada de mener ses activités internationales.

Activité de programme 7 : La plateforme internationale du Canada : Soutien des missions à l'étranger

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)

2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
3 978	531,9	4 056	537,7	4 137	541,7
Total		Total		Total	
3 978		4 056		4 137	

Indicateurs de rendement	Collectifs
Le Ministère et ses partenaires sont satisfaits de la prestation des services communs.	75 %
Pourcentage des clients ayant une réaction favorable à l'égard des services communs reçus dans les missions.	
Normes de service en vigueur pour tous les services communs.	
Établir les données de référence pour les services communs.	
Pourcentage de demandes d'ouverture et de fermeture de mission approuvées ainsi que de demandes de changement de poste approuvées et terminées dans les délais prescrits	95 %

Points saillants de la planification (par rapport aux priorités ministérielles énumérées à la section 1)

Les efforts visant à la plateforme internationale mettront à l'avant-plan l'excellence du service, l'optimisation des ressources et l'alignement du MAECI avec les priorités des ministères et organismes fédéraux et provinciaux. Le MAECI procédera à la mise en œuvre rapide et systématique des services communs dans des milieux instables de la façon suivante :

Résumé exécutif	Indicateurs de rendement	Objectifs
-----------------	--------------------------	-----------

La représentation du Canada à l'étranger bénéficie de services communs et d'un soutien qui sont efficaces et économiques.

Un cadre de tarification des services communs modifié pour assurer une allocation des ressources adéquate afin de soutenir la représentation du Canada à l'étranger.

Un cadre actualisé pour la planification et la gestion des changements de poste à l'étranger³⁸ actualisé pour la planification et la gestion des changements de poste à l'étranger.

100 %

Mesure dans laquelle le Ministère atteint ses objectifs relatifs à l'examen stratégique et au Comité d'examen des dépenses ainsi que ses objectifs de réduction découlant du Budget de 2006.

Points saillants de la planification (par rapport aux priorités ministérielles énumérées à la section 1)

Les activités liées à la plateforme internationale mettront à l'avant-plan l'excellence du service, l'optimisation des ressources ainsi qu'une main-d'œuvre compétente et motivée.

Transformation du Ministère : le Ministère s'attend à ce que le nombre de demandes de changement de poste dans les missions du Canada à l'étranger augmente rapidement au cours des prochaines années. De 2010 à 2013, on prévoit en moyenne 350 changements par année, alors que la moyenne annuelle de 2005 à 2009 s'établissait à 160. Conséquemment, la demande liée aux services communs et à l'infrastructure sera plus forte. Aussi, le MAECI devra investir dans des secteurs prioritaires, selon les critères du Ministère et de ses partenaires fédéraux, et procéder à des réallocations afin de trouver des occasions de réaliser des économies.

Voici un résumé des principales tâches à effectuer au cours de la période visée par la planification :

- amélioration de la planification et des prévisions – l'apport continu d'améliorations à la planification et aux prévisions et l'ajout du risque et des plans d'urgence seront fonction des priorités de programme des partenaires fédéraux menant des activités à l'étranger. Au nombre des initiatives particulières, mentionnons :

- la consultation annuelle, auprès des 31 partenaires du MAECI présents dans les missions à l'étranger, sur les changements de programme et de poste constituera la pierre d'assise de la planification opérationnelle et de l'établissement des prévisions;
- le cadre de tarification des services communs, qui a fait l'objet d'un examen au cours du dernier exercice, sera mis en œuvre afin que les coûts financiers à l'appui de la représentation à l'étranger soient exacts et conformes aux projections pour la croissance future, au nouveau modèle de service et à la gestion du risque;
- un outil automatisé de tarification sera mis en œuvre afin de fournir plus rapidement et plus efficacement une tarification plus précise des nouveaux postes à l'étranger et de contribuer à la planification interministérielle;
- le modèle de services communs servira à l'affectation des ressources et à la détermination des ressources de base nécessaires à la prestation de ces services à l'appui de la croissance des programmes à l'étranger;

- sécurité des missions – le MAECI continuera de renforcer la sécurité dans les missions du Canada à l'étranger afin d'assurer la protection du personnel des orientations au chapitre des politiques et des procédures;
- normes de service – le MAECI utilisera le nouveau protocole d'entente sur les activités et le soutien des missions à l'étranger, approuvé par les 31 partenaires en avril 2009, en vue de réaliser des activités et une prestation des services communs efficaces et économiques. Le MAECI, en renouvelant ses normes de service, examinera l'équilibre entre les prix et chacun des services communs à la suite de la mise en œuvre d'initiatives visant la réalisation d'économies. Enfin, le Ministère fera connaître son engagement continu à l'égard d'une prestation de services communs cohérente et équitable, selon des normes de service mesurables, et en assurera le suivi;
- le MAECI poursuivra l'examen de ses processus opérationnels afin d'améliorer l'exécution des programmes et le soutien administratif dans le réseau des missions :

- en simplifiant l'administration des *Directives du service extérieur* et en améliorant leur application à la clientèle au cours de la période des affectations du personnel;
- en mettant au point et en implantant un système ministériel automatisé d'administration de la rémunération, des congés et des avantages sociaux pour les employés recrutés sur place, lequel uniformisera les processus et les systèmes et améliorera l'intégrité des données;
- en automatisant et en améliorant le suivi et la surveillance budgétaires liés aux rapports financiers mensuels à l'intention des sous-ministres. La synthèse de l'information aux fins de la prise de décisions par la direction deviendra plus facile;

³⁸ Cet indicateur de rendement a remplacé l'indicateur qui fait référence à un accord-cadre, lequel a été établi en 2009. Le nouvel indicateur de rendement demeurera en vigueur jusqu'à l'établissement d'un cadre mis à jour ou de l'actualisation par le Ministère de son A.P.

Mises à niveau du cycle de vie du réseau local en TI : l'objectif consiste à augmenter la capacité électronique et mécanique, au niveau de la production et du développement, des salles du réseau local afin que celles-ci soient à la hauteur des nouvelles exigences des solutions d'entreprise et qu'elles aient la capacité voulue pour l'infrastructure de TI.

Avantages pour les Canadiens : l'activité de programme Passeport Canada offre aux Canadiens des services de passeport novateurs, faciles, opportuns, efficaces et accessibles, une capacité accrue d'accéder à d'autres pays en utilisant des documents de voyage autorisés, ainsi qu'une diminution de l'usage frauduleux de documents de voyage canadiens et des faux passeports. Les Canadiens disposent de différents moyens pour accéder aux services de passeport. Le réseau national comporte 33 bureaux régionaux, 197 agents réceptionnaires, l'administration centrale de Passeport Canada et les services postaux. À l'extérieur du pays, les services de passeport sont assurés par les missions du Canada à l'étranger.

2.4 Résultat stratégique 3 : La plateforme internationale du Canada

Description : Le MAECI entretient, au nom du gouvernement du Canada, un réseau de missions offrant une infrastructure et des services qui permettent au gouvernement et à ses partenaires de réaliser leurs activités internationales dans les missions à l'étranger. Deux activités de programme contribuent à ce résultat stratégique : La plateforme internationale du Canada - Soutien de l'administration centrale et La plateforme internationale aux activités du gouvernement.

Avantages pour les Canadiens : ce résultat stratégique procure des avantages aux Canadiens en gérant le réseau international des missions du Canada, qui sert de plateforme internationale aux activités du gouvernement.

Indicateur de rendement	Objectif
-------------------------	----------

Pourcentage des clients qui répondent favorablement aux services communs fournis

75 %

2.4.1 Activité de programme 6 : La plateforme internationale du Canada : Soutien de l'administration centrale

Description : cette activité de programme consiste à gérer et à assurer des services et une infrastructure à l'administration centrale pour permettre la représentation du Canada à l'étranger. Cette tâche se fait en collaboration avec divers secteurs, directions générales et directions du Ministère ainsi qu'avec 31 ministères et organismes fédéraux et provinciaux présents dans les missions à l'étranger. Le principal groupe cible est constitué des secteurs, des directions générales et des directions du MAECI, des missions du gouvernement du Canada à l'étranger ainsi que des partenaires fédéraux et autres qui œuvrent dans ces missions.

En décembre 2009, le réseau du Canada à l'étranger se composait de 7 598 employés canadiens et recrutés sur place travaillant dans 173 missions réparties dans 107 pays, ainsi que dans les 17 bureaux régionaux au Canada.

Attentes en matière de rendement : cette activité de programme contribue au troisième résultat stratégique du MAECI (La plateforme internationale du Canada) en fournissant une gamme complète de services d'infrastructure et connexes qui permettent au gouvernement du Canada de réaliser ses activités internationales.

Activité de programme 6 : La plateforme internationale du Canada : Soutien de l'administration centrale

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)

2010-2011	2011-2012	2012-2013
ETP	ETP	ETP
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
1 177	1 171	1 171
356,1	354,6	309,3

Activité de programme 5 : Passeport Canada	
Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)	

2011-2012		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
2 475	321,0 ³⁶	2 660	362,5	3 031	347,4
Résultat escompté		Indicateurs de rendement		Objectifs	
Les Canadiens reçoivent des services de passeport novateurs, fiables, uniformes et accessibles.		Pourcentage de clients ayant indiqué qu'ils sont satisfaits des services de passeport reçus.		Neuf clients sur 10 (90 %) sont passablement satisfaits de leur expérience générale des services obtenus de Passeport Canada.	
		Pourcentage de Canadiens ayant accès à un point de service dans un rayon de 100 km.		95 %	

Points saillants de la planification (par rapport aux priorités ministérielles énumérées à la section 1)

Au cours de la période visée par la planification, Passeport Canada entreprendra les activités suivantes :

- il visera l'excellence dans la prestation de ses services mondiaux en veillant à ce que les Canadiens reçoivent un service fiable et uniforme, quel que soit l'endroit où ils chercheront à l'obtenir, moyennant le renforcement de la sécurité des passeports, des méthodes améliorées pour vérifier l'identité et l'admissibilité des requérants, ainsi que l'amélioration des pratiques de gestion pour mieux prévoir et satisfaire les besoins futurs;
- il satisfera à la demande pour des services de passeport et des documents de voyage par la gestion efficace des processus, y compris la gestion du service (validation de la demande, vérification de l'identité et de l'admissibilité, production et délivrance de documents de voyage), l'intégrité par rapport à l'admissibilité (gestion des cas, enquêtes et renseignement) et adjudication;
- les services internes (c.-à-d. gestion, politique, surveillance, et gestion des ressources et des biens) seront administrés de manière efficace. En même temps, l'organisme visera l'excellence dans son intendance des ressources à l'appui des activités de programme essentielles et d'autres obligations ministérielles;
- l'organisme continuera à : améliorer les services offerts au Canadiens; renforcer sa plateforme internationale; se concentrer sur ses activités de base; et s'harmoniser aux priorités gouvernementales;
- il simplifiera ses pratiques opérationnelles et renouvellera son modèle d'affaires en vue d'améliorer la rentabilité et l'efficacité;
- l'organisme continuera à constituer un effectif engagé et s'attachera à instituer un lieu de travail et d'apprentissage constructif pour un renforcement encore plus marqué des capacités, des profils de compétence et de l'innovation;
- l'organisme tiendra des consultations auprès des Canadiens en vue du lancement du passeport électronique;
- à l'appui des priorités du programme, les investissements prévus par l'organisme pour des projets d'importance toucheront le passeport électronique et comprendront des améliorations au cycle de vie de bureaux choisis en régime de location et des mises à niveau des salles de réseau local.

Passeport électronique : l'objectif consiste à répondre à l'engagement du gouvernement annoncé dans le *Budget* de 2008 en ce qui a trait au passeport électronique afin que celui-ci ait une durée de vie de 5 à 10 ans et qu'il soit reconnu comme un document de travail sécuritaire, aussi bien au pays qu'à l'étranger. Le passeport amélioré comprendra de nouvelles caractéristiques de sécurité, dont un microcircuit intégré contenant une photographie et des renseignements biographiques lisibles à la machine, tels qu'indiqués sur le passeport. L'initiative sur le passeport électronique devrait être mise en œuvre au cours de l'exercice 2012-2013.

Amélioration du cycle de vie des propriétés à bail : l'objectif consiste à apporter des améliorations opérationnelles à huit bureaux régionaux en régime de location partout au Canada, sur le plan de leur cycle de vie, ou à les réinstaller ailleurs. Les améliorations envisagées comprennent des mises à niveau pour créer des milieux de travail plus sécuritaires ainsi que des aspects de l'entretien général. La réinstallation sera la solution envisagée pour les bureaux dont le bail est sur le point de prendre fin ainsi que dans les lieux où il faut des locaux plus grands pour satisfaire à une demande croissante ou à de nouvelles exigences de production.

³⁶ Comprend les dépenses prévues pour le passeport électronique conformément à la demande de report de crédits : 2010-2011 (30,8 millions de dollars) et 2011-2012 (54,1 millions de dollars).

Le Groupe de travail sur les incidents critiques internationaux – une nouvelle unité établie au sein du Secteur des services consulaires et de la gestion des urgences – fournit des ressources spécialisées afin de répondre au lot de demandes continues qui résultent d'incidents critiques internationaux. On entend par incident critique tout événement imprévisible qui se produit à l'étranger et qui comporte des repercussions sur la sécurité nationale et des risques importants pour la sécurité des Canadiens, qu'il s'agisse de leur sécurité physique ou de la sécurité de leurs biens. Les enlèvements, la piraterie aérienne et les attentats terroristes sont au nombre des exemples. De concert avec d'autres secteurs du MAECI, le Secteur des services consulaires et de la gestion des urgences continuera d'aider à gérer de tels incidents critiques, à mesure que de nouveaux cas se présenteront.

En ce qui a trait à l'amélioration des services consulaires, le MAECI entreprendra les initiatives suivantes :

- il ouvrira le deuxième d'une série de bureaux régionaux prévus pour le soutien en cas d'urgence – concrètement au Panama, couvrant l'Amérique centrale, l'Amérique du Sud et les Caraïbes. Ces centres régionaux renforceront l'intervention consulaire, particulièrement dans les régions où la présence canadienne est importante et où un risque de crise existe;
- il mettra au point un programme de formation en gestion d'urgence qui sera offert à l'échelle du Ministère, à commencer par les principaux intervenants, tels les chefs de mission et les agents de gestion et des affaires consulaires du service extérieur;
- il établira un processus pour surveiller l'efficacité et la capacité d'intervention de ses systèmes, procédures et outils prévus en cas d'urgence;
- il mettra au point un cadre stratégique pour traiter des questions consulaires complexes, comme celles qui se rapportent aux cas concernant des enfants, aux cas touchant les personnes de double nationalité et aux cas d'arrestation et d'emprisonnement. Le Ministère s'attachera également à augmenter le nombre de pays signataires de la Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants³³ de 1980 et fournira de l'aide aux pays signataires qui ont de la difficulté à mettre cette convention en œuvre;
- il cherchera à renforcer la collaboration avec les partenaires fédéraux, tels Passeport Canada, Citoyenneté et Immigration Canada et l'Agence des services frontaliers du Canada, en négociant des protocoles d'entente en vue d'améliorer le soutien et la prestation des services à l'étranger;
- il fournira un soutien de plus en plus uniforme et stratégique pour la gestion des cas consulaires et l'acheminement d'autres missions pour la gestion de situations complexes.

En ce qui a trait aux conseils fournis aux Canadiens sur les des voyages à l'étranger, le Ministère poursuivra ses activités de rayonnement pour renseigner le public au sujet des questions consulaires. Compte tenu de la croissance du nombre de voyages effectués par les Canadiens (plus de 53 millions de voyages à l'étranger en 2008), le Ministère reconnaît qu'il faut adopter des initiatives de rayonnement novatrices pour atteindre les clientèles cibles, y compris apporter d'importantes améliorations à son site Web des services consulaires.

Au vu de la situation qui se poursuit en Haïti à la suite du tremblement de terre du 12 janvier, le MAECI verra à renforcer ses services consulaires d'urgence, au besoin.

Avantages pour les Canadiens : les Canadiens profiteront de la gestion améliorée des urgences qui les touchent à l'extérieur du Canada, d'une couverture élargie et d'une coordination et d'une prestation plus efficaces des services consulaires, ainsi que de renseignements ciblés pour les orienter dans leurs déplacements à l'étranger.

2.3.3 Activité de programme 5 : Passeport Canada

Description : cette activité de programme se charge de la délivrance, de la révocation, du refus de délivrer et de la récupération des passeports canadiens, ainsi que de fournir des instructions sur leur usage. Passeport Canada délivre des documents de voyage canadiens sécuritaires en authentifiant l'identité et en vérifiant l'admissibilité des requérants à détenir un passeport, et facilite les voyages des Canadiens dans le monde tout en contribuant à la sécurité nationale et internationale de l'Office aux Canadiens différents moyens afin d'avoir recours à ses services. Passeport Canada, qui est un organisme de service spécial, gère et exécute cette activité de programme à l'aide d'un fonds renouvelable où tous les coûts sont recouverts. Le principal groupe cible est constitué des Canadiens voyageant à l'étranger.

Attentes en matière de rendement : cette activité de programme contribue au deuxième résultat stratégique du Ministère (Les services internationaux destinés aux Canadiens).

- L'investissement étranger procure des capitaux, des emplois et de nouvelles technologies au Canada, contribuant à ce que les Canadiens soient plus prospères;
- L'établissement d'un rôle de chef de file dans le mouvement des biens, des services et des personnes entre l'Asie et l'Amérique du Nord offrira de nouvelles occasions aux entreprises canadiennes et attirera de plus en plus d'investissements étrangers et de travailleurs compétents; le tout se traduisant par la création de nouveaux emplois et des liens commerciaux plus étroits avec l'Amérique du Nord et l'Asie;
- L'élaboration de politiques de contrôle à l'exportation et à l'importation et l'administration des contingents et licences protègent les intérêts économiques du Canada ainsi que les intérêts stratégiques du pays et de ses alliés.

2.3.2 Activité de programme 4 : Affaires consulaires

Description : cette activité de programme gère et assure la prestation de services consulaires et de conseils connexes à l'intention des Canadiens. Ce travail est réalisé par des agents consulaires et autres dans les missions à l'étranger et au Canada (plus de 250 points de service dans le monde entier), ainsi que par le biais de Voyage.gc.ca³¹. Les principaux groupes cibles sont les Canadiens à l'étranger et les Canadiens desirant de travailler ou de résider à l'étranger.

Atteintes en matière de rendement : les affaires consulaires contribuent au deuxième résultat stratégique du MAECI (Les services internationaux destinés aux Canadiens) en aidant à préparer les Canadiens à voyager de manière sécuritaire et responsable et en leur fournissant de l'aide consulaire à l'étranger ainsi que de l'aide en cas d'urgence, et ce, en tout temps.

Activité de programme 4 : Affaires consulaires	
Renseignements financiers (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)	
2011-2012	2012-2013

ETP	ETP	ETP	ETP
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
69,6	516	58,2	516
516	516	58,2	58,2

Indicateurs de rendement	Objectifs
Pourcentage de voyageurs consultés qui (sans être invités à le faire) désignent les outils de communications consulaires comme une source pour s'informer sur le caractère sûr de nouvelles destinations.	17 %
Les Canadiens sont mieux renseignés et sont bien préparés pour voyager de manière sécuritaire et responsable.	
Les Canadiens reçoivent une aide satisfaisante à l'étranger.	
Pourcentage de clients qui réagissent favorablement aux services reçus à l'étranger.	65 %
Pourcentage de voyageurs consultés qui affirment qu'ils communiqueraient avec une mission s'ils avaient des problèmes dans un pays étranger.	75 %

Points saillants de la planification

Transformation du Ministère : au cours de la dernière année, le MAECI a pris d'importantes mesures pour améliorer ses services consulaires ainsi que ses capacités d'intervention lors de situations d'urgence. Par exemple, il a établi la Direction générale de la gestion des urgences pour fournir une plateforme de services communs pour coordonner les interventions du gouvernement du Canada lors de situations des urgences à l'étranger touchant les citoyens canadiens et les intérêts nationaux. Le MAECI apportera de nouvelles améliorations au cours de la période visée par la planification dans ces deux importants domaines de responsabilité.

Pour s'acquitter de ses responsabilités en vertu de la *Loi sur la gestion des urgences* de 2007, le Ministère est à établir un centre de surveillance et d'intervention d'urgence afin d'améliorer la coordination à l'échelle du gouvernement et la gestion des urgences à l'étranger par le MAECI. Le centre s'occupera de tout ce qui peut constituer un risque à l'extérieur du Canada, y compris ceux qui sont liés à la sécurité, à des questions consulaires, à des pandémies et à des catastrophes naturelles. Simultanément, le MAECI mettra au point un cadre stratégique pour s'occuper des urgences internationales tout en poursuivant l'amélioration de ses plans, politiques et programmes de continuité des activités afin d'intervenir de manière efficace face aux situations d'urgence et de crise qui ont des répercussions sur les activités ministérielles au Canada ou à l'étranger.

³¹ www.voyage.gc.ca/index-fra.asp

³² Le Ministère est en train de mettre à jour son architecture des activités de programme pour 2011-2012. Cette description a été révisée pour en faciliter la lecture.

des technologies propres et de la construction automobile de pointe. Au cours de l'exercice 2010-2011, le Ministère mettra en œuvre des stratégies sectorielles validées par ces conseils. Les pratiques du MAECI propres aux divers secteurs et ses travaux liés à la RSE recevront 50 p. 100 des affectations prévues par le Fonds pour services aux clients pour des pays cibles ainsi que pour des initiatives dans les missions et bureaux régionaux du MAECI.

A l'appui de la mise en œuvre des stratégies sectorielles, le MAECI créera des comités sur l'état de préparation internationale se composant d'experts de l'industrie et du gouvernement, afin d'évaluer la capacité d'entreprises canadiennes choisies à faire un usage efficace des services du MAECI à l'étranger. Dans la première moitié de 2010-2011, des postes de délégués commerciaux seront créés au sein d'associations sectorielles nationales partout au Canada – on parle ici d'une possibilité de 10 associations – afin de commencer à élaborer des stratégies mondiales pour les principaux secteurs. Le MAECI a déjà entrepris une initiative pilote grâce à laquelle un délégué commercial a travaillé à l'Association canadienne du capital de risque au moyen d'une connexion en ligne. Cette initiative a permis au Ministère d'élaborer une stratégie pour le secteur de la construction automobile de pointe. En 2010, tous les postes virtuels prévus dans ce contexte seront créés et pourvus.

Le MAECI pourra mieux répondre aux besoins changeants du milieu des affaires canadien par des services électroniques améliorés et la modernisation des sites Web suivants : Délégué commercial virtuel et Services aux entreprises commerciales⁹⁹. Il renforcera également ses ressources humaines dans le domaine commercial par des initiatives telles qu'un programme pilote de perfectionnement professionnel à l'intention des agents et la possibilité d'un programme de mentorat.

Dans le cadre de ses actions en vue d'appuyer l'investissement dans les pays en développement, le MAECI exécutera le Programme de coopération pour l'investissement¹⁰⁰ de 20 millions de dollars qui a été transféré récemment de l'Agence canadienne de développement international. Le Programme vise à appuyer les entreprises canadiennes qui investissent de façon responsable dans les pays en développement.

Travaux en cours – le MAECI continuera à :

- offrir des services commerciaux opportuns et extrêmement efficaces aux entreprises canadiennes. De manière générale, le nombre de clients desservis (plus de 12 000 en 2008-2009) et le volume de prestation des services (plus de 30 000 opérations en 2008-2009) devraient demeurer stables, mais il se pourrait que ceux-ci augmentent dans des secteurs où la demande est particulièrement intense, tels la technologie et l'équipement agricoles et les bio-industries. Les types de services les plus fréquemment sollicités par les clients – surtout par les petites et moyennes entreprises – portent sur l'identification de personnes-ressources compétentes et la demande d'information sur les partenaires locaux. Le Ministère s'attend également à une forte demande pour les évaluations des possibilités offertes par les marchés;
- assurer la prestation d'initiales dans le cadre de la Stratégie commerciale mondiale et la commercialisation de la porte d'entrée internationale dans des pays clés, tout en examinant et en gérant les mécanismes financiers du commerce international (p. ex. EDC - le Compte du Canada). Le Ministère augmentera son soutien cible aux entreprises canadiennes en Afrique moyen-orientale, l'organisation de salons de l'éducation et la promotion d'occasions d'affaires dans le domaine de l'énergie, de l'infrastructure, des technologies de l'information et de la communication, ainsi que dans les secteurs pétrolier et gazier. En 2009, trois missions commerciales ont aidé 59 entreprises canadiennes à se familiariser avec des marchés étrangers et à y avoir accès. Le MAECI évaluera la possibilité d'organiser des missions analogues en 2010-2011;
- fournir du renseignement opportun au niveau commercial dans un contexte où la région de l'Asie-Pacifique cherche à élargir sa croissance en se tournant de plus en plus vers la demande intérieure. Le MAECI entend également des activités de promotion à l'appui des ALE et fournira du renseignement d'affaires, des pistes commerciales et autres formes de soutien aux clients canadiens en vue de faire des affaires en Amérique latine et dans les Caraïbes. Au Moyen-Orient, le Ministère travaillera sur les questions touchant l'accès (c.-à-d. les visas) et réduira les obstacles auxquels sont confrontées les entreprises canadiennes actives dans la région. Le Ministère mettra à profit les missions canadiennes aux États-Unis et au Mexique, en raison de sa participation au partenariat du Programme de la plateforme nord-américaine, afin d'offrir des programmes et des services gouvernementaux aux clients commerciaux canadiens.

Avantages pour les Canadiens : les Canadiens profitent des activités commerciales internationales du MAECI de plusieurs façons :

- la prospérité économique des Canadiens s'accroît grâce à un accès amélioré aux marchés internationaux et à une plus grande visibilité des entreprises canadiennes sur les marchés étrangers. Le Canada est un pays tributaire du commerce international et les entreprises de marchandises en 2008 ont atteint environ 485 milliards de dollars, alors que l'exportation de services atteignait 311 milliards de dollars en 2007. Il existe des occasions pour faire augmenter ces chiffres.
- les services fournis par les délégués commerciaux jouent un rôle fondamental pour ce qui est d'aider les entreprises particulièrement sur des marchés émergents tels que le Brésil, la Russie, l'Inde et la Chine;
- les services fournis par les délégués commerciaux jouent un rôle fondamental pour ce qui est d'aider les entreprises canadiennes à réaliser les visées au maximum et à atteindre leurs objectifs internationaux.

d'importance pour des investissements dans des sous-secteurs extrêmement prometteurs tels que l'agroalimentaire, les industries de fabrication de pointe, les matières plastiques et les produits chimiques, les services, les énergies renouvelables, les technologies de l'information et des communications ainsi que les sciences de la vie. Le programme conçu pour attirer l'IED comprendra : une évaluation continue de la position concurrentielle du Canada ainsi que des efforts pour lutter contre des aspects irritants pour les investisseurs; d'équiper et d'orienter les missions du Canada et les bureaux régionaux du MAECI dans la prestation des services aux investisseurs; ainsi que d'appuyer les partenaires provinciaux, territoriaux et municipaux pour les aider à faire progresser leurs objectifs en matière d'IED. Le Ministère poursuivra la prestation du Programme d'experts en investissement ainsi que le programme Investissement Canada – Initiative des communautés, d'une valeur de 3 millions de dollars, tout en améliorant la prestation de sa campagne de visibilité mondiale.

En Amérique du Nord, le Ministère continuera à offrir de l'aide à ses clients canadiens afin qu'ils puissent avoir accès aux chaînes de valeur mondiales. En Afrique, le MAECI veillera à la promotion des intérêts prioritaires du Canada au chapitre du commerce et de l'investissement, et mettra les entreprises canadiennes en position de saisir des occasions dans ce marché émergent. En Asie, il verra à ce que les nouveaux bureaux commerciaux canadiens en Inde et en Chine soient pleinement fonctionnels, tout comme le nouveau réseau des agents canadiens commerciaux et politiques présents dans l'ANASE. Au chapitre des contrôles à l'exportation et à l'importation, le MAECI s'emploiera à terminer une solution de rechange pour deux applications commerciales dans le Web qui traitent les demandes de licences d'exportation et d'importation. Le Ministère soutiendra également les activités de gestion des contingents et achèvera un examen des droits à verser pour obtenir des licences et des services connexes en vertu de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation. Il participera activement à l'Arrangement de Wassenaar relatif au contrôle multilatéral des exportations pour les armes conventionnelles et les marchandises et technologies à double usage²⁷ et continuera à utiliser d'autres régimes multilatéraux de contrôle à l'exportation afin de faire progresser les intérêts canadiens.

Affirmer le rôle de chef de file du Canada au sein de la nouvelle gouvernance mondiale : Le MAECI verra à tirer profit de tribunes et d'événements internationaux à grande visibilité, tels que les Jeux olympiques de Vancouver 2010 et les sommets du G8 et du G20 de 2010, afin de présenter le Canada comme un partenaire dynamique dans le domaine des affaires et de l'innovation. Il appuiera également l'établissement du Centre d'excellence sur la responsabilité sociale des entreprises (RSE) pour aider les entreprises canadiennes à mieux gérer les aspects sociaux et environnementaux de leurs activités pour atteindre l'excellence sur la RSE²⁸ a été inauguré en janvier 2010 à l'Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole. Il s'agit d'un guichet unique où les entreprises canadiennes peuvent trouver les outils, l'information et les pratiques exemplaires nécessaires sur la manière de s'acquitter, voire d'aller au-delà, de leurs responsabilités sociales et environnementales dans leurs activités à l'étranger. Cette initiative s'inscrit dans la nouvelle stratégie du gouvernement du Canada en matière de RSE, qui comprend également la désignation d'un conseiller en RSE.

Transformation du Ministère : le Ministère a donné une nouvelle orientation à sa culture organisationnelle pour mieux satisfaire les besoins des entreprises canadiennes œuvrant à l'étranger. Cette initiative de transformation stratégique est connue sous le nom de modèle de commerce d'intégration (MCI). En tant que cadre stratégique qui détermine les services que le MAECI offre aux entreprises canadiennes, le MCI est lié à la prestation des services du Ministère et permet d'en documenter tous les aspects. Dans le but d'acroître la compétitivité canadienne, les délégués commerciaux proposent des solutions intégrées et novatrices aux clients en fonction de leurs besoins, le tout conformément aux priorités du gouvernement, et en tirant parti de la valeur conjuguée du réseau ministériel.

Le MAECI mettra en œuvre le MCI, en intégrant les activités liées au commerce, à l'investissement et à l'innovation, ainsi que les stratégies sectorielles mondiales. Il renseignera également les clients actuels et éventuels à propos du MCI par la transmission de courriels ciblés, des consultations et d'activités de rayonnement. Le MCI permettra aux clients du MAECI d'avoir accès à l'ensemble de ses services à partir de n'importe quel endroit dans le réseau (p. ex. que ce soit les missions à l'étranger, les bureaux régionaux ou l'administration centrale). Bien que chacun des employés du MAECI offrait des services aux entreprises canadiennes ait un domaine de spécialisation (p. ex. les accords de libre-échange, l'investissement ou la science et la technologie), tout le personnel doit être en mesure de mettre les clients en relation avec les bonnes personnes dans le réseau, et ce, de manière rapide et efficace.

La mise en œuvre du MCI comprendra également des initiatives d'apprentissage ciblées pour les délégués commerciaux, tels que les volets 1 et 2 de l'initiative d'apprentissage mondiale, ainsi qu'une formation en matière d'investissement. De nouveaux cours de formation sur l'innovation et la prospection de clients sont en train d'être mis au point et insérés progressivement à l'intention du personnel des bureaux régionaux du MAECI. En collaboration avec le Forum pour la formation en commerce international, un projet pilote de trois ans est également en cours en vue de la certification d'une partie du personnel dans les missions à l'étranger et dans les bureaux régionaux. Cet apprentissage contribue à la mise en œuvre du MCI et augmentera les services à valeur ajoutée offerts aux clients.

Au cours de l'exercice 2009-2010, dans le cadre de son programme de transformation, le MAECI a approché des responsables mondiaux du secteur privé et mis sur pied de nouveaux conseils consultatifs constitués d'experts du secteur privé dans le domaine des technologies de l'information et des communications, de l'aérospatiale, de l'infrastructure

Activité de programme 3 : Commerce international²¹

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)²²

2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP du MAECI	Dépenses prévues	ETP du MAECI	Dépenses prévues	ETP du MAECI	Dépenses prévues
1 603	248,5	1 603	248,0	1 603	247,3
Composante MAECI					
Composante EDC (le Compte du Canada)	167,0	(211,1)	(205,6)		
Total	415,5	36,9	41,8		
Réalisation respectée		Indicateurs de rendement ²³		Objectifs	

Les exportateurs, les innovateurs et les investisseurs canadiens ont accru leurs efforts de développement commercial international.

Pourcentage de clients et de partenaires qui ont négocié activement une entente commerciale dans un marché où ils ont sollicité l'aide du Service des délégués commerciaux.

Nombre et valeur des investissements étrangers directs effectués dans les secteurs productifs et à

Pourcentage de clients qui sont très satisfaits de la qualité des services offerts par le Ministère.

Contrôles à l'exportation et à l'importation : obtenir les données de référence

Des services de commerce international de toute première qualité sont offerts aux exportateurs, aux importateurs, aux investisseurs et aux innovateurs canadiens.

Points saillants de la planification (par rapport aux priorités ministérielles énumérées à la section 1)

Des possibilités économiques accrues pour le Canada, l'accent étant mis sur les marchés en croissance ou émergents. Le MAECI se concentrera sur la mise en œuvre de la Stratégie commerciale mondiale, qui offre le cadre pour aider à renforcer la compétitivité du Canada au sein de la nouvelle économie mondiale. Reconnaissant qu'il faut mieux coordonner et assurer une plus grande cohérence des actions au niveau national, il définit des initiatives nationales et internationales destinées à procurer des avantages aux entreprises canadiennes.

Le MAECI fera la promotion du Canada en tant que partenaire de choix pour le commerce international en facilitant, sur le plan bilatéral, les échanges au chapitre du commerce et de l'investissement, de l'innovation et des gens de talent entre le Canada et le reste du monde. Le Ministère continuera de mettre en lumière les avantages du Canada grâce à

• l'ambasciade et la prestation continue de sa campagne de visibilité mondiale, qui comprend le Programme des champions et d'autres importantes activités de premier plan;

• des travaux en vue d'élargir les partenariats mondiaux en R et D, notamment pour commercialiser l'innovation;

• la promotion de l'infrastructure de la porte et du corridor de l'Asie-Pacifique du Canada.

Le Ministère s'attachera à augmenter l'investissement étranger direct (IED) dans les secteurs prioritaires du Canada par la prestation d'un programme bien coordonné pour attirer les investissements étrangers. Il ciblera 21 marchés étrangers.

Le budget de la mise de l'activité de programme 3 : Commerce international, comprend les composantes que sont le MAECI et EDC, dont on peut dire que le total des ETP reflète seulement celui du MAECI

Le budget de l'activité de programme 3 : Commerce international, comprend les composantes que sont le MAECI et EDC, dont on peut dire

Le budget de l'activité de programme 3 : Commerce international, comprend les composantes que sont le MAECI et EDC, dont on peut dire

Le budget de l'activité de programme 3 : Commerce international, comprend les composantes que sont le MAECI et EDC, dont on peut dire

Le budget de l'activité de programme 3 : Commerce international, comprend les composantes que sont le MAECI et EDC, dont on peut dire

Le budget de l'activité de programme 3 : Commerce international, comprend les composantes que sont le MAECI et EDC, dont on peut dire

Le budget de l'activité de programme 3 : Commerce international, comprend les composantes que sont le MAECI et EDC, dont on peut dire

Le budget de l'activité de programme 3 : Commerce international, comprend les composantes que sont le MAECI et EDC, dont on peut dire

Le budget de l'activité de programme 3 : Commerce international, comprend les composantes que sont le MAECI et EDC, dont on peut dire

Le budget de l'activité de programme 3 : Commerce international, comprend les composantes que sont le MAECI et EDC, dont on peut dire

• mettra en œuvre, en Afrique, des politiques et des programmes en vue de renforcer la coopération régionale en matière de sécurité dans les régions des Grands Lacs et du Sahel;

• fera la promotion d'une amélioration de la situation des droits de la personne en Birmanie, en Iran, en Corée du Nord, en Chine, au Sri Lanka, au Pakistan et au Vietnam; à l'appui de ce travail, le MAECI surveillera l'institutionnalisation de la nouvelle Commission intergouvernementale des droits de la personne de l'ANASE et appuiera le Conseil de la démocratie en dirigeant le Groupe de travail sur les partenariats de la société civile vers la conférence de juin 2010 en Lituanie.

Avantages pour les Canadiens : l'activité Diplomatique et Défense des intérêts représente le mécanisme que le Ministère utilise pour représenter les Canadiens sur la scène internationale afin de défendre les intérêts diplomatiques et économiques du Canada, ainsi que promouvoir les valeurs canadiennes à l'étranger. L'engagement stratégique du public et des autres intervenants contribue à assurer l'harmonisation de la politique étrangère du Canada avec les intérêts et les valeurs des Canadiens.

2.3 Résultat stratégique 2 : Les services internationaux destinés aux Canadiens

Description : le résultat stratégique 2 veille à ce que les Canadiens reçoivent des services commerciaux, consulaires et de passeport et qu'ils en soient satisfaits. Il est appuyé par trois activités de programme : Commerce international, Affaires consulaires et Passeport Canada.

Avantages pour les Canadiens : ce résultat stratégique offre des avantages aux Canadiens grâce à la prestation de services consulaires, de commerce international et de passeport.

Indicateur de rendement	Objectif
-------------------------	----------

Taux de satisfaction des clients à l'égard des services consulaires, commerciaux et de passeport fournis par le Ministère

Obtenir les données de référence.

2.3.1 Activité de programme 3 : Commerce international

Description : cette activité de programme axée sur le service favorise la présence accrue des entreprises canadiennes sur les marchés mondiaux et contribue à augmenter leurs rapports avec les partenaires commerciaux mondiaux. Elle fait également la promotion du Canada comme un lieu concurrentiel et un partenaire pour l'investissement, l'innovation et la production à valeur ajoutée. Les délégués commerciaux du MAECI, présents dans plus de 150 villes du monde et 17 bureaux régionaux partout au Canada, ainsi que le personnel de l'administration centrale, offrent au milieu des affaires canadien des services commerciaux comportant une grande valeur ajoutée. Ces services sont également disponibles en direct dans les sites Web suivants : Délégué commercial virtuel²¹ et Contrôles à l'exportation et à l'importation²². Cette activité de programme s'adresse aux gens d'affaires canadiens aussi bien qu'à leurs éventuels partenaires commerciaux à l'étranger²³.

Cette activité de programme s'occupe également de surveiller et d'autoriser le commerce de certains marchandises, tout en veillant à la sécurité du Canada et de ses alliés par l'imposition de restrictions au commerce d'articles de nature militaire et stratégique et autres dont les armes, les munitions et les matières et équipements nucléaires.

Avantages en matière de rendement : cette activité de programme contribue au deuxième résultat stratégique du MAECI (Les services internationaux destinés aux Canadiens) en fournissant des services pertinents et opportuns aux entrepreneurs canadiens afin de les aider à réussir à l'étranger.

²¹ www.delaquedeleque-commercial-virtuel.jsp, www.international.gc.ca/controls-contrôles/index.aspx?lang=fra

²² www.international.gc.ca/controls-contrôles/index.aspx?lang=fra

²³ Le Ministère est en train de mettre à jour son architecture des activités de programme pour 2011-2012. Cette description a été révisée pour en faciliter la lecture.

- accroître l'engagement et la compréhension du public à l'égard des questions de politique étrangère grâce à la prestation du Groupe des conférenciers. Ceci favorisera la compréhension du public concernant l'engagement du Canada en Afghanistan, ainsi que les incidences pour ce pays. Des responsables gouvernementaux participeront aux réunions trimestrielles du comité fédéral-provincial-territorial sur le commerce (Comité c-commerce) pour examiner le programme commercial et les stratégies de négociation commerciale du Canada;
- miser sur la nouvelle « image de marque » de l'éducation canadienne pour promouvoir le Canada comme destination d'études et accroître la contribution du secteur, estimée à 6,5 milliards de dollars, à l'économie canadienne. Le MIAECI augmentera son soutien aux bourses, en particulier dans les Amériques. L'image de marque Expérience internationale qui vient d'être revue, favorisera la mobilité des jeunes dans un plus grand nombre de pays. Le programme Comprendre le Canada financera non seulement des activités de recherche et d'enseignement sur le Canada, mais aussi la mobilité des étudiants
- tirer profit des visites officielles pour faire progresser les objectifs du Canada en matière de commerce et de politique étrangère (par exemple en organisant deux réunions de haut niveau entre le Canada et l'Union européenne, un sommet au niveau des premiers ministres et une réunion ministérielle du Dialogue transatlantique);
- fournir un appui juridique quant aux priorités ministérielles et gouvernementales, comme la mission canadienne en Afghanistan, le programme commercial et les initiatives pour l'Arctique. Quant à l'intercession juridique, le Ministère interviendra des poursuites ou défendra les intérêts du Canada au regard des règlements des différents internationaux et des mécanismes connexes, et appuiera les mécanismes internationaux de reddition de comptes, y compris les tribunaux pénaux internationaux;
- faire progresser les objectifs et les intérêts canadiens dans les institutions multilatérales, notamment le Conseil de sécurité de l'ONU, et promouvoir les affaires humanitaires, y compris la protection des civils et la réponse aux cas de personnes qui sont dans une situation prolongée de refuge;
- accroître les activités régionales de défense des intérêts, dans le cadre de missions à caractère multiple dans les capitales européennes en vue de faire progresser la politique étrangère du Canada sur l'Arctique et de promouvoir les intérêts canadiens au chapitre des sables bitumineux;
- promouvoir le programme commercial bilatéral du Canada auprès de l'Union européenne en menant des activités de défense et de rayonnement dans 27 capitales de l'UE pour appuyer les négociations en vue de l'AECC entre le Canada et l'Union européenne. La ratification de deux accords entre le Canada et l'UE (sur les services aériens et la sécurité de l'aviation civile, ainsi que la renégociation et la signature d'APIE avec les États membres de l'UE. Au cours des prochaines années, le MIAECI s'emploiera également à mettre en valeur les intérêts canadiens auprès des institutions de l'UE, plus particulièrement les nouveaux bureaux du président du Conseil européen et du haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité. De même, le Ministère établira des partenariats économiques avec les pays d'Europe et d'Asie centrale qui ne sont pas membres de l'UE (en menant, par exemple, des activités de défense et de rayonnement pour appuyer les négociations sur un accord de libre-échange avec l'Ukraine);
- exécuter des programmes, une fonction qui prend de plus en plus d'importance en vue de protéger les Canadiens et de faire progresser les priorités, les intérêts et le rôle de chef de file du Canada à l'étranger. Le Ministère exécuta des programmes pour appuyer la paix et la sécurité, la liberté, la démocratie, les droits de la personne et la primauté du droit. Le MIAECI
- reportera aux défis qui se posent dans plusieurs États fragiles ou aux prises avec des conflits et fera la promotion d'engagements plus sûrs, et ce en affectant 119,5 millions de dollars pour réaliser des programmes du Fonds pour la paix et la sécurité mondiales (par le biais de ses composantes, soit le Programme pour la paix et la sécurité mondiales, le Programme d'opérations mondiales de soutien et 9,7 millions de dollars, et le Programme Eilat-Bary). - 5 millions de dollars). Les principaux pays de concentration seront l'Afghanistan, le Soudan et Haïti;
- contribuera à la sécurité du Canada en affectant 41,9 millions de dollars pour des programmes de type contre-terrorisme, ce qui permet de renforcer la capacité des États et des organisations internationales et régionales, entre autres dans l'empêchement, en vue de prévenir les menaces posées au Canada et à la communauté internationale, par les activités criminelles et le terrorisme au niveau international, et d'y réagir.
- poursuivra la sécurité canadienne et internationale en exécutant des projets du Programme de prévention des attentats (PPI), d'une valeur de 38,9 millions de dollars, en vue de réduire la menace que pose la quantité d'armes et de matériel de destruction massive se trouvant en Russie et dans les pays de l'ex-Union soviétique. Le PPI contribuera à renforcer des liens sûrs-marins nucléaires dans le Nord-Ouest de la Russie, à apporter des améliorations aux infrastructures de l'installation de destruction des armes chimiques de Kizner, à mettre en œuvre des travaux sur la sécurité nucléaire et radioactive à l'échelle internationale, à planifier la construction d'une installation de biocontrôle de niveau 3 en France, à l'échelle internationale, et à aider des acteurs sécuritaires de l'armement à trouver des emplois durables en finançant des projets de recherche et de technologie en Ukraine;

progrès au regard des priorités établies dans le Plan d'action conjoint de l'ALÉNA, notamment la compétitivité nord-américaine, le renforcement des institutions, la communication et la transparence. Les trois pays examineront également des mécanismes pour accroître la collaboration régionale sur la criminalité et le terrorisme, par l'entremise de l'OEA, sur Haïti et sur des enjeux mondiaux (par le biais de tribunes comme le G20 et l'ONU).

Le MAECI renforcera le rôle de chef de file du Canada dans des forums multilatéraux régionaux comme l'OEA, la Banque interaméricaine de développement, la Banque de développement des Caraïbes et l'Organisation panaméricaine de la santé et veillera à ce que les Amériques figurent dans les programmes des forums multilatéraux comme le G8 et le G20. Le Ministère dirigera les efforts canadiens pour la stabilisation et la reconstruction en Haïti, et ce, grâce à une approche pangouvernementale. Il considérera la mise en œuvre pangouvernementale de la Stratégie pour les Amériques dans les domaines prioritaires de la gouvernance démocratique, de la sécurité et de la prospérité, notamment par le renforcement des capacités d'élaboration des politiques et l'intégration des programmes, entre autres par l'intermédiaire des centres pour la sécurité et la démocratie dans la région (p. ex. l'Unité andine pour la gouvernance démocratique à Lima et le Bureau régional pour la paix et la sécurité à Panama). Le MAECI fera la promotion de la sécurité dans les Amériques, en augmentant, dans le cadre du nouveau Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité, les fonds pour des projets qui favorisent la sécurité dans la région et qui mettent l'accent sur les menaces à la sécurité en Amérique centrale et dans les Caraïbes. Grâce au Programme pour la paix et la sécurité mondiales, le Ministère continuera d'œuvrer au renforcement des objectifs de stabilisation en Colombie, au Guatemala et en Haïti.

Afghanistan, y compris dans le contexte des pays voisins : le Ministère continuera à soutenir l'engagement pangouvernemental et la coordination avec les alliés et des partenaires internationaux pour renforcer la gouvernance, promouvoir la paix et améliorer la sécurité en Afghanistan. Le MAECI continuera d'insister afin que des progrès soient réalisés au regard des trois priorités en Afghanistan dont il assume une responsabilité de premier plan, à savoir : la Police nationale afghane, et la justice et les services correctionnels dans la province de Kandahar; la gestion de la frontière entre l'Afghanistan et le Pakistan; et les efforts de réconciliation que mènent les Afghans. Le MAECI poursuivra ses activités de diplomatie, de défense des intérêts et ses programmes internationaux à l'appui de la gouvernance, de la primauté du droit, de la région du secteur de la sécurité et des droits de la personne. Le Fonds pour la paix et la sécurité mondiales (FPSM) versera 45 millions de dollars pour les programmes en Afghanistan avec un accent mis sur la primauté du droit, la réconciliation, le renforcement de la gestion transfrontalière et la durabilité des projets se rapportant à Kandahar. À cette fin, le Ministère mettra à profit des engagements bilatéraux, régionaux et multilatéraux pour appuyer les efforts internationaux (p. ex. la Conférence des ministres des Affaires étrangères à Kaboul prévue au printemps 2010). Dans le cadre des activités visant à stabiliser la région frontalière entre l'Afghanistan et le Pakistan, le MAECI fera la promotion d'une initiative de prospérité aux frontières, sous l'égide du G8, pour favoriser le développement durable en Afghanistan et au Pakistan.

Affirmer le rôle de chef de file du Canada au sein de la nouvelle gouvernance mondiale : le Canada fera valoir son rôle de chef de file mondial en faisant campagne pour occuper un siège au Conseil de sécurité des Nations Unies en 2011-2012 et en accueillant, avec succès, les sommets du G8 et du G20 en juin 2010. Le MAECI fera la promotion de la politique étrangère du Canada pour l'Arctique en mettant en valeur la Stratégie pour le Nord du Canada dans les relations bilatérales, au Conseil de l'Arctique et auprès des cinq États côtiers de l'Arctique. Le Ministère exercera des activités de diplomatie multilatérale dans des forums internationaux pour promouvoir la paix et la sécurité, la non-prolifération, la reprise économique et la réforme financière, ainsi qu'une question liée à l'énergie et aux changements climatiques. Le Ministère mettra en œuvre le programme d'aide du Canada de 300 millions de dollars en cinq ans pour soutenir la réforme palestinienne et encouragera la paix au Moyen-Orient par le biais d'une participation et des visites officielles bilatérales de haut niveau. Le Canada appuiera les efforts visant à contenir les ambitions nucléaires de l'Iran et parrainera une résolution annuelle sur les droits de la personne en Iran à l'Assemblée générale de l'ONU, en attirant l'attention du monde sur le bilan du gouvernement iranien au chapitre des droits de la personne. Le MAECI recourra également à des forums multilatéraux pour défendre les intérêts du Canada dans les discussions en cours sur la réforme de la gouvernance mondiale (p. ex. le Conseil de sécurité de l'ONU, le G8 et le G20, et les institutions financières internationales) pour assurer l'influence continue du Canada eu égard à l'évolution de l'architecture institutionnelle mondiale.

En ce qui concerne les négociations relatives aux changements climatiques, le Ministère visera un nouveau traité d'équilibre qui intégrera les intérêts économiques du Canada dans les économies émergentes dans un accord sur les changements climatiques pour l'après-2012. En même temps que des négociations commerciales, le MAECI négociera des accords environnementaux parallèles et terminera des études d'impact liées aux accords de libre-échange. Le Ministère défendra les positions stratégiques du Canada sur les changements climatiques et l'énergie dans le cadre de la coopération bilatérale et des forums multilatéraux, y compris la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et le G8.

Transformation du Ministère : le Ministère poursuivra son ambitieux programme de transformation organisationnelle, notamment en assurant le déploiement et le fonctionnement des nouveaux centres régionaux des politiques et des programmes, un modèle de déploiement novateur qui harmonise l'accroissement des ressources à l'étranger avec les priorités thématiques et régionales du gouvernement. Dans le cadre des efforts globaux pour améliorer la capacité d'élaboration des politiques du Ministère et renforcer le rôle général de l'ensemble du réseau des missions à cet égard, le MAECI préconisera l'intégration des politiques entre l'administration centrale et les missions en contact à des bureaux régionaux et des missions la coordination de dossiers clés et lorsque des intérêts importants sont en jeu. Le Ministère resserrera les liens entre l'administration centrale et les missions pour améliorer l'établissement de rapports sur la compétitivité du Canada et contribuer à éclairer les politiques et les priorités commerciales internationales du Canada.

Travaux en cours – le Ministère continuera à :

Indicateur	Données de référence	Données de référence	Données de référence
d'accroître leur appui envers ceux-ci.	Efficacité des programmes pour attendre des	Obtenir les données de référence.	

Points saillants de la planification (par rapport aux priorités ministérielles énumérées à la section 1)

[illegible][illegible]

Les États-Unis et les Amériques ont toujours poursuivi un engagement stratégique avec les États-Unis en collaborant dans des zones d'intérêt commun afin de promouvoir la paix et la sécurité, de garantir les droits de la personne et la primauté du droit et d'acquiescer à la coopération sur l'Asie. Les changements climatiques et l'énergie. Par exemple, le Ministère des Affaires Étrangères des États-Unis pour appuyer le renforcement des capacités civiles et militaires qui se poursuit en Afghanistan, continuera à collaborer avec les États-Unis afin d'aider les forces de sécurité au Moyen-Orient et à participer en soutien aux forces armées américaines pour lutter contre le crime transnational d'immigration illégale. Les États-Unis ont été de front de la poursuite des programmes de coopération avec les partenaires militaires régionaux coordonnés avec les États-Unis dans une optique de promotion de la démocratie, des droits de la personne et de la primauté du droit en Afrique. Le MADDACF continuera à travailler en collaboration avec les États-Unis pour appuyer les questions commerciales et d'accès aux marchés, y compris la participation à l'Asie et du Moyen-Orient et du Développement Africain. Le Ministère des Affaires Étrangères des États-Unis continuera à travailler en collaboration avec les Amériques et d'investissement et d'innovation par le biais d'initiatives et de mécanismes fondés sur des règles.

Le MASEC accorde la priorité aux partenariats avec les entreprises locales, en accordant l'accent sur la compétitivité commerciale, la sécurité, la performance et les résultats concrets. Dans le cadre de cet engagement accru, le MASEC soutient les efforts de planification à long terme de l'Union Cotonnière au cours du premier semestre de 2010. Le MASEC continuera également de travailler en étroite collaboration avec les ministères partenaires et suivra les progrès dans le dossier de l'immigration.

Das folgende Diagramm zeigt die Entwicklung der Produktion von Eisen und Stahl in der Bundesrepublik Deutschland von 1950 bis 1990. Die Y-Achse stellt die Produktion in Millionen Tonnen dar, die X-Achse die Jahre. Die Produktion steigt kontinuierlich an, mit einem besonders starken Anstieg in den 1960er Jahren, gefolgt von einem langsamen Rückgang in den 1980er Jahren.

- fournit au gouvernement du Canada et de l'Union européenne un large éventail de questions touchant la compétitivité du Canada comme destination pour les entreprises, l'investissement et l'innovation à l'échelle internationale, et

- Avantages pour les Canadiens :** dans le cadre de cette activité de programme, le Ministère élabore des politiques et des programmes qui lui permettent d'influencer l'ordre du jour international, conformément aux intérêts et aux valeurs du Canada. Cette activité de programme assure également la coordination et la cohérence à l'échelle du gouvernement au chapitre des

canadiennes à l'étranger.

2.2.2 Activité de programme 2 : Diplomatie et Défense des intérêts

sécurité et de la défense) et des législateurs. 13

commerciale mondiale.

les valeurs et les intérêts canadiens et les accords bilatéraux et multilatéraux.

en faciliter la lecture.

Le MAECI renforcera la coordination pangouvernementale de l'engagement du Canada dans les domaines prioritaires que sont l'appui à la démocratie, la sécurité et la prospérité. Il consacrera des ressources de programme dans des secteurs liés à la stabilisation et à la reconstruction ainsi qu'au renforcement des capacités de lutte contre le terrorisme et contre les trafiquants de drogue. Le Ministère renforcera ses capacités en matière d'élaboration des politiques et d'intégration des programmes, notamment par l'intermédiaire des centres pour la sécurité et la démocratie dans la région (p. ex. l'Unité andine pour la gouvernance démocratique à Lima et le Bureau régional pour la paix et la sécurité à Panama). De même, le MAECI continuera de coordonner et d'assurer une réponse pangouvernementale cohérente au regard des catastrophes naturelles dans l'hémisphère (et de manière plus générale, partout dans le monde d'une façon qui soit conforme aux procédures normales d'exploitation du gouvernement du Canada).

Afghanistan, y compris dans le contexte des pays voisins : le Ministère continuera à fournir le soutien et les conseils stratégiques nécessaires pour aider le Canada à progresser au regard de ses six priorités en Afghanistan, y compris les trois services correctionnels dans la province de Kandahar; la gestion de la frontière entre l'Afghanistan et le Pakistan, et les efforts de réconciliation menés par les Afghans. Le Ministère élaborera également une stratégie intégrée pour la transition en 2011 de la mission canadienne en Afghanistan et en assurer une étroite coordination avec les alliés de l'OTAN et les partenaires. Un autre objectif important sera l'analyse du rôle des civils après 2011, surtout pour ce qui est du développement et des efforts diplomatiques afin de renforcer la capacité des Forces de sécurité nationale de l'Afghanistan en matière de sécurité, ainsi que la gouvernance et le respect des droits de la personne.

Affirmer le rôle de chef de file du Canada au sein de la nouvelle gouvernance mondiale : le Ministère élaborera des positions coordonnées du Canada sur la réforme de la gouvernance au Conseil de sécurité des Nations Unies, au sein du G8, du G20 et des institutions financières internationales, ainsi que sur la grange internationale de l'environnement. Le MAECI élaborera des politiques et des avis sur les relations du Canada avec l'Union africaine, qui concorderont davantage avec toutes les communautés économiques régionales en Afrique, et il dirigera l'élaboration de politiques du gouvernement du Canada et ses préparatifs en vue de Rio + 20, la conférence prévue pour 2012. Le Ministère mettra au point et coordonnera la politique étrangère du Canada pour l'Arctique, notamment des initiatives visant à renforcer le Conseil de l'Arctique, et assurera la coordination avec d'autres ministères pour raffiner le plan de travail du nouveau Centre international canadien pour la région de l'Arctique. Le MAECI dirigera l'élaboration d'une approche pangouvernementale dynamique sur l'engagement du Canada auprès d'États très fragiles et aux prises avec des situations de crise, notamment ceux devant faire face à des catastrophes naturelles d'envergure.

Transformation du Ministère : le MAECI continuera à mettre en œuvre le programme de transformation, notamment en insistant sur le rôle du réseau des missions en tant que plateforme d'harmonisation horizontale et d'élaboration de politiques

Travaux en cours – le Ministère continuera à :

- fournir au gouvernement du renseignement et des conseils de grande qualité pour éclairer l'élaboration des politiques sur les relations du Canada avec des partenaires bilatéraux et dans des tribunes multilatérales concernant d'importants enjeux mondiaux. Par exemple, le Ministère appuiera l'élaboration de politiques sur des questions relatives aux frontières, aux eaux partagées et à la sécurité avec les États-Unis et le Mexique, apporter des conseils et des analyses coordonnées sur les politiques internationales en matière de changements climatiques et d'énergie aux négociations en cours relativement à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, ainsi qu'à d'autres forums internationaux, élaborer des politiques et des conseils sur des pays en crise, comme la République démocratique du Congo, la Guinée, le Niger, Haïti et la Somalie;

- renforcer la capacité du Canada d'intervenir dans des États fragiles et touchés par des conflits ou des catastrophes en créant des programmes ciblés, en élaborant des politiques stratégiques et en coordonnant les interventions pan gouvernementales dans des cas de catastrophes naturelles et de situations d'urgence complexes à l'étranger, et en dirigeant la mise en œuvre des recommandations issues de l'examen du rôle du Canada dans des États fragiles et en créant des partenariats stratégiques et aux prises avec des conflits, notamment par le renforcement des capacités au chapitre du développement de spécialistes, un meilleur gouvernement et de meilleures ententes de financement, ainsi qu'avec des pays à hauts revenus et des stratégies d'entraide renforcées.

opportuns sur les questions de sécurité et de stabilité, évaluer l'évolution des menaces et des risques dans les missions et travailler avec des équipes d'intervention rapide à l'échelle du gouvernement dans des situations de crise. L'Alliance continuera d'ouvrir en vue de renforcer la sécurité du personnel et des biens du gouvernement dans les missions du Canada à l'étranger.

- réaliser des travaux de recherche et des analyses sur les chaînes de valeur nationales en complément du Centre de RSE

Canada. Ceci est réalisé en veillant à assurer une meilleure coordination au sein du MAECI, ainsi qu'avec les partenaires fédéraux et les intervenants pertinents, ainsi qu'en utilisant les conseils fournis par les missions pour l'établissement de démarches pangouvernementales qui intègrent les divers mandats et points de vue organisationnels pour promouvoir les intérêts et les valeurs du Canada. Les principaux groupes cibles sont constitués d'autres organismes gouvernementaux, des groupes chargés des politiques et des programmes au sein du MAECI, des chefs de mission et du personnel clé des missions¹⁴.

Atentes en matière de rendement : cette activité de programme contribue au premier résultat stratégique du MAECI (Le programme international du Canada) en fournissant des conseils stratégiques et en assurant l'intégration des politiques internationales, en mettant l'accent sur la paix et la sécurité, le commerce et l'investissement, le droit international, les droits de la personne, la gestion de l'environnement, la démocratie, l'Arctique et l'expertise géographique. Elle consiste aussi à élaborer des politiques et des programmes pour s'attaquer aux problèmes liés à la sécurité internationale, à la criminalité et aux menaces terroristes, et pour renforcer la collaboration en matière de sécurité dans les régions prioritaires de la planète.

Activité de programme 1 : Conseils stratégiques et intégration des politiques internationales

Ressources humaines (ETP) et dépenses prévues (en millions de dollars)

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
ETP	658	656	125,3
Dépenses prévues	215,4	128,1	656

Résultat accompli	Indicateurs de rendement	Objectifs
-------------------	--------------------------	-----------

Le gouvernement du Canada dispose de Niveau de satisfaction du gouvernement à l'égard de l'information, du renseignement et des conseils.

Les résultats découlant de l'évaluation fondée sur le CRRG sont de niveau acceptable ou supérieur.

(CRRG) : composantes de gestion 4 (efficacité de l'apport extra-organisationnel) et 5 (qualité de l'analyse dans les présentations faites au Conseil du Trésor).

Points saillants de la planification (par rapport aux priorités ministérielles énumérées à la section 1)

Des possibilités économiques accrues pour le Canada, l'accent étant mis sur les marchés en croissance ou émergents : le Ministère dirigera l'élaboration des priorités stratégiques du Canada en vue des processus du G8 et du G20 pour assurer le succès des sommets de juin 2010. Au sortir de ces sommets, le MAECI élaborera des politiques et des programmes pour mettre en œuvre les conclusions du G8 et du G20 liées à la politique économique, au développement international, à l'environnement, à la paix et à la sécurité. Le Ministère mettra au point et coordonnera les priorités stratégiques du Canada dans le cadre de ses préparatifs pour accueillir à son tour le Sommet des dirigeants nord-américains de 2010. Le MAECI continuera d'adapter la Stratégie commerciale mondiale (SCM) en fonction des changements récents survenus dans l'économie mondiale et élaborera des directives pour appliquer la SCM dans des marchés prioritaires en croissance ou émergents. Il facilitera également la collaboration horizontale avec des partenaires de la partie du Ministère ayant trait au commerce international ainsi qu'une sensibilisation accrue et un meilleur accès à la porte et au corridor de l'Asie-Pacifique du Canada.

Etats-Unis et les Amériques : le MAECI continuera d'élaborer des politiques visant à renforcer les relations du Canada avec le gouvernement Obama et se penchera sur des questions d'intérêt commun, y compris les enjeux entourant la sécurité à la frontière, la compétitivité, l'économie commerciale et celles liées à l'investissement et l'innovation, la paix et la sécurité, les affaires humanitaires, l'Afghanistan, Haïti, la lutte contre le terrorisme, l'environnement et l'énergie, ainsi que l'Arctique. Le Ministère s'appuiera sur des programmes d'éducation et de mobilité des jeunes qui encouragent la compréhension mutuelle et le transfert de connaissances entre le Canada et les États-Unis, comme le programme canado-américain Fulbright et le programme Comprendre le Canada.

Le Ministère coordonnera la détermination des priorités à l'échelle du gouvernement au chapitre des relations bilatérales du Canada avec le Mexique et fournira des orientations stratégiques, des conseils et la coordination requise pour faire valoir les intérêts du Canada au Mexique.

¹⁴ Le Ministère est en train de mettre à jour son architecture des activités de programme pour 2011-2012. Cette description a été révisée pour en faciliter la lecture.

consulaires d'urgence accusés, selon les besoins. Dans son travail visant à traiter les situations consulaires complexes, le MAECI s'efforcera d'accroître le nombre de pays signataires de la Convention de 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, et offrira une assistance aux pays signataires ayant des difficultés à assurer sa mise en œuvre.

Passeport Canada

Les Canadiens sont de plus en plus actifs sur la scène internationale; résultat : il y a une plus grande demande pour les services de passeport, sans compter l'attention accrue qui est portée à la sécurité et à l'authenticité des documents de voyage. À titre d'organisme de service spécial, Passeport Canada est chargé de la délivrance, de la révocation, du refus, de la récupération et de l'utilisation des passeports canadiens.

Les principaux projets de cette activité de programme portent sur la poursuite des investissements affectés à la sécurité des passeports et à l'amélioration du service des passeports. Passeport Canada renforcera ses mesures de vérification de l'identité et de l'admissibilité des demandeurs, et renforcera ses pratiques de gestion de manière à mieux anticiper les besoins et à mieux y répondre. En outre, Passeport Canada continuera à travailler à la mise en œuvre (d'ici la fin de l'exercice 2012-2013) du passeport électronique, lequel comportera de nouveaux dispositifs de sécurité, notamment une puce électronique intégrée renfermant une photographie et les données biographiques du titulaire en format lisible par machine.

La plateforme internationale du Canada : Soutien de l'administration centrale

Le MAECI n'est certes pas le seul ministère ou organisme fédéral ayant des activités à l'étranger. En fait, il compte 31 partenaires fédéraux et provinciaux également établis dans diverses missions du Canada dans le monde. Cette activité de programme assure la gestion du réseau des missions pour l'ensemble du gouvernement du Canada, en plus d'assurer la prestation de services communs à tous les partenaires ayant une représentation au sein des missions du Canada à l'étranger. Les principaux projets de cette activité de programme – et de la suivante – sont axés sur la mise en place de normes de service plus rigoureuses et d'ententes connexes avec les partenaires du MAECI, la poursuite des efforts visant à augmenter la sécurité du personnel et la protection des biens du gouvernement à l'étranger.

La plateforme internationale du Canada : Soutien des missions à l'étranger

Cette activité de programme veille à ce que les missions à l'étranger disposent de services communs et à en assurer la coordination sur place de manière à soutenir les activités internationales de l'ensemble du gouvernement du Canada et des autres partenaires présents dans les missions.

Les Services internes

Les Services internes fournissent l'infrastructure et les services qui permettent la concrétisation de toutes les activités du MAECI. Remarque : On retrouve dans les sous-sections suivantes de plus amples détails sur les activités précitées, en plus de renseignements au sujet des ressources financières et humaines qui y sont consacrées ainsi que les indicateurs de rendement afférents à chaque activité de programme.

2.2 Résultat stratégique 1 : Le programme international du Canada

Description : le résultat stratégique 1 fait en sorte que le programme international soit modelé sur les bénéfices et les avantages du Canada, conformément aux valeurs et aux intérêts du pays. Il comprend l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des programmes d'affaires étrangères et de commerce international en vue d'atteindre les grands objectifs internationaux du Canada. Deux activités de programme contribuent à ce résultat stratégique : Conseils stratégiques et intégration des politiques internationales ainsi que Diplomatie et Défense des intérêts.

Avantages pour les Canadiens : ce résultat stratégique offre des avantages aux Canadiens en fournissant au gouvernement des conseils stratégiques et en assurant l'intégration des politiques internationales, et en menant des activités de diplomatie et de défense des intérêts pour véhiculer les valeurs (la liberté et la démocratie) et les intérêts (la paix et la sécurité) du Canada au niveau international.

Indicateur de rendement

Cible

Pourcentage des organisations et des partenaires internationaux qui reconnaissent et soutiennent les principales positions du Canada en matière de relations politiques et commerciales

Obtenir les données de référence

2.2.1 Activité de programme 1 : Conseils stratégiques et intégration des politiques internationales

Description : cette activité de programme fournit des orientations stratégiques, du renseignement et des données, y compris l'intégration et la coordination des politiques étrangères et de commerce international du Canada. Elle permet au Ministère de façonner le programme international en fournissant des conseils en matière de politique internationale et en assurant une intégration et une coordination stratégiques des priorités de politique étrangère et de commerce international du

l'Afghanistan; et le soutien aux initiatives de réconciliation menées par les Afghans. Le MAECI continuera à diriger la coordination des interventions pangouvernementales lors de catastrophes à l'étranger, notamment le séisme qui a frappé Haïti le 12 janvier 2010. Le MAECI continuera aussi à mettre de l'avant la Stratégie pour le Nord du Canada dans le cadre de relations bilatérales, au Conseil de l'Arctique et auprès des cinq États côtiers de l'Arctique.

Par ailleurs, le MAECI mènera une campagne active afin que le Canada obtienne un siège au Conseil de sécurité des Nations Unies (ONU) en 2011-2012, et fera valoir les intérêts et les priorités du Canada alors qu'il sera le pays hôte des sommets du G8 et du G20. Au Sommet du G20 qui aura lieu à Toronto en juin 2010, le Canada se concentrera sur les éléments suivants : mettre en place un cadre d'action mondial destiné à favoriser une croissance qui soit à la fois vigoureuse, durable et équilibrée; assurer la mise en œuvre intégrale des mesures de stimulation économique; continuer à résister au protectionnisme; faire progresser la réforme des systèmes financiers et réglementaires à l'échelle mondiale; réformer les institutions financières internationales; et s'assurer que ces institutions soient dotées des ressources et des outils adéquats.

Par l'entremise de ses missions multilatérales et de sa participation active aux grandes rencontres internationales, le Ministère poursuivra ses efforts afin que les valeurs et les intérêts du Canada soient bien reflétés dans les résultats découlant des travaux de divers forums internationaux, dont l'ONU et ses organismes spécialisés, le G8 et le G20, la Coopération économique Asie-Pacifique, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), la Francophonie, le Commonwealth, le Conseil de l'Arctique, l'OTAN et l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe.

L'exécution de programmes permet au Ministère d'être actif sur le plan de la diplomatie bilatérale et multilatérale, un moyen de plus en plus important pour la mise en œuvre des orientations du Canada visant à assurer la sécurité des Canadiens et à faire valoir ses priorités, les intérêts et le rôle de chef de file du Canada à l'étranger. À titre d'exemple, le Fonds pour la paix et la sécurité mondiales travaille sur les vulnérabilités des États fragiles et met l'accent sur l'Afghanistan, le Soudan et Haïti. Les programmes de renforcement des capacités accroissent la capacité des États à prévenir les activités criminelles et le terrorisme, en particulier dans l'hémisphère, et à y réagir. Le Programme de partenariat mondial vise à réduire la menace que posent les armes de destruction massive. Grâce à ces divers programmes, administrés conformément aux normes de gouvernance et de responsabilité les plus rigoureuses et mis en place dans une perspective pangouvernementale et en collaboration avec des partenaires internationaux, le Canada contribue à la réalisation de progrès concrets dans d'autres pays, ce qui contribue également à accroître la sécurité du Canada.

Commerce international

Les efforts du MAECI visant à aider les entreprises canadiennes à assumer une présence plus dynamique et importante sur les marchés mondiaux sont cruciaux en vue de procurer une prospérité accrue à tous les Canadiens. Cette activité de programmes assure la prestation de services commerciaux concrets aux entrepreneurs, innovateurs et exportateurs canadiens dans 17 bureaux régionaux partout au Canada, dans plus de 150 villes dans le monde et en ligne. Elle fait aussi la promotion du Canada à titre de destination concurrentielle et de partenaire de choix pour l'investissement, l'innovation et la production à valeur ajoutée.

Comme premier élément parmi les principaux projets de cette activité de programme figure la mise en œuvre du modèle de commerce d'intégration (MCI), un mécanisme par lequel le MAECI pourra satisfaire plus efficacement encore aux besoins des entreprises canadiennes actives à l'étranger. Ayant pour objectif d'accroître la compétitivité des entreprises canadiennes, le MAECI mettra à contribution les forces conjuguées des éléments de son réseau ministériel, en intégrant les activités liées au commerce, à l'investissement et à l'innovation. Au cours de la première moitié de l'exercice 2010-2011, des postes de délégué commercial seront établis auprès d'associations sectorielles nationales – ce nombre pourrait atteindre 10 – dans l'ensemble du Canada afin de mettre au point des stratégies de commerce mondial pour divers secteurs névralgiques. De plus, le MAECI lancera une campagne de visibilité afin de mettre de l'avant le Canada à titre de destination de choix pour y faire des investissements, en particulier dans les secteurs importants. Parmi les autres initiatives principales, soulignons un soutien pour la mise sur pied du Centre d'excellence sur la responsabilité sociale des entreprises, pour aider les entreprises canadiennes à mieux gérer les aspects sociaux et environnementaux liés à leurs activités, en particulier dans les pays en développement, ainsi que l'exécution du Programme de coopération pour l'investissement récemment transféré au Ministère par l'Agence canadienne de développement international. Ce programme vise à appuyer les entreprises canadiennes en facilitant la réalisation des analyses de viabilité des investissements dans des pays en développement.

Affaires consulaires

La présence accrue des Canadiens au sein de la communauté internationale, notamment dans les points chauds de la planète, accroît d'autant les responsabilités incombant aux services consulaires du MAECI, dont la mission est de protéger la vie et les intérêts des Canadiens voyageant, travaillant ou vivant à l'étranger. Cette activité de programme fournit des renseignements et des conseils aux Canadiens sur la manière de voyager en toute sécurité à l'étranger et aide aussi les Canadiens à régler des problèmes ou à faire face à des situations d'urgence à l'étranger. De même, en collaboration avec ses partenaires et ses missions à l'étranger, cette activité de programme permet au gouvernement du Canada d'intervenir de manière coordonnée en cas de situation d'urgence ou de crise à l'étranger.

Comme premier élément parmi les principaux projets de cette activité de programme figure la mise sur pied d'un centre de surveillance et d'intervention d'urgence ayant pour fonction de renforcer la coordination pangouvernementale et la gestion par le MAECI des situations d'urgence à l'étranger. Ce centre se chargera de tout ce qui peut représenter un risque à l'extérieur du Canada. Le MAECI verra aussi à élaborer un cadre stratégique pour la gestion des situations d'urgence à l'échelle internationale. En ce qui a trait au séisme qui a frappé Haïti le 12 janvier 2010, le MAECI continuera à fournir des services

Section 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

2.1 Résumé des projets du MAECI par activité de programme

Les activités du programme du MAECI découlent directement de ses résultats stratégiques. Ainsi, l'exécution des activités des programmes 1 (Le programme international du Canada), l'exécution des activités Commerce international, Affaires consulaires et Passeport Canada appuie l'atteinte du résultat stratégique 2 (Les services internationaux destinés aux Canadiens et le bureau des activités La plateforme internationale du Canada : soutien de l'administration centrale et La plateforme internationale du Canada : Soutien des missions à l'étranger appuie l'atteinte du résultat stratégique 3 (La plateforme internationale du Canada). Un résumé de la raison d'être de chacune des activités de programme suit, de même que les principaux projets qui y sont associés pour la période couverte par la planification.

Conseils stratégiques et intégration des politiques internationales

L'attaché du MAECI dans sa mission à titre de ministre responsable des affaires étrangères, est tributaire de son aptitude à donner au fait de révolution des tendances et des événements à l'échelle mondiale, et à formuler les orientations pertinentes destinées à faire progresser les intérêts du Canada et à réaliser ses objectifs. L'exécution de cette activité de programme permet de fournir des orientations stratégiques, du renseignement et des conseils sur des questions liées aux affaires étrangères et au commerce international, de procéder à des travaux de recherche et à des analyses relativement aux missions à l'étranger et de ses partenaires fédéraux; d'élaborer des politiques et des programmes d'activités à l'échelle internationale et, à cette fin, de tirer profit de l'apport de l'ensemble du MAECI et de ses partenaires fédéraux et de la coopération internationale. L'intégration et la coordination des politiques et des programmes affectés à ces activités et à assurer la cohérence, l'intégration et la coordination des politiques et des programmes affectés aux affaires étrangères et au commerce international à l'échelle pangouvernementale.

Comme premier élément parmi les principaux projets de cette activité de programme figurent les préparatifs intensifs en vue des sommets du G8 et du G20 que le Canada accueillera en 2010. L'initiative phare du Canada au Sommet du G8 s'articulera autour de l'amélioration de la santé des femmes et des enfants dans les régions les plus déservies du monde, en mobilisant des efforts des gouvernements du G8, des organisations non gouvernementales et les fondations privées. D'autres initiatives de développement économique, de l'environnement et de la paix et de la sécurité, notamment l'importance de résoudre les conflits armés, seront abordées par le Canada dans une perspective de sous-sommet. Les résultats attendus de ces efforts seront mesurés à l'aide d'indicateurs du G8 comme de ceux qu'il prendra pour l'avenir. En outre, le premier ministre a souligné que la poursuite d'un dialogue devra être prête à consacrer des efforts considérables et soutenus pour venir en aide à Haïti.

Enfin, les Amériques, le MAECI renforce la coordination des interventions pangouvernementales pour y soutenir la démocratie, la stabilité et le développement. Par ailleurs, le MAECI mettra au point une stratégie intégrée pour la transition en 2011 de la mission CANALY. Le ministre continuera à pérenniser la politique étrangère canadienne relativement à l'Arctique, à fournir des conseils et des services diplomatiques sur les orientations à privilégier en ce qui a trait aux changements climatiques, et à assurer la continuité de l'œuvre de l'ambassadeur de l'approche pangouvernementale dans l'égard des États fragiles et en situation de crise.

Diplomatie et Défense des intérêts

Le programme de la diplomatie et la censure des intérêts sont des activités déterminantes au sein d'un ministère responsable des affaires étrangères, d'une ambassade étrangère pour une puissance moyenne comme le Canada dans ses efforts visant à exercer son influence internationale. Cette activité de programme mobilise les intervenants et les partenaires politiques et doit à priori le cas échéant des missions canadiennes à l'étranger pour influencer les gouvernements étrangers et les acteurs internationaux et réaliser la pratique de la diplomatie, elle accroit la connaissance et la compréhension des politiques, des intérêts et des valeurs du Canada afférents au programme international du gouvernement et contribue au développement du Canada des programmes internationaux pour s'attaquer à des enjeux internationaux précis et élargir le rôle du Canada sur la scène internationale.

officiers et les autres militaires et, par la pratique de la diplomatie, elle accroît la connaissance et la compréhension des politiques, des intérêts et des valeurs du Canada afférents au programme international du gouvernement et les rend accessibles au grand public. Les programmes internationaux pour s'attaquer à des enjeux internationaux précis et

renforcer la sécurité des Canadiens tant au pays qu'à l'étranger.

Le Canada a une longue histoire d'engagement avec les États-Unis en matière de commerce et d'investissement. En 2010, le Sommet des dirigeants nord-américains, le Summit of the Americas, a réaffirmé l'engagement des dirigeants des deux pays à poursuivre leur dialogue et leur coopération en matière de commerce et d'investissement. Le Canada a également été l'un des premiers pays à signer l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) en 1989, ce qui a permis de créer une zone de libre-échange entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. L'Accord de libre-échange Canada-Mexique (ALEC) a été signé en 2006, et l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis (ALECU) a été signé en 2009. Ces accords ont permis de réduire les barrières commerciales et d'augmenter les échanges commerciaux entre le Canada et ses partenaires commerciaux. Le Canada continue d'être un partenaire commercial important pour les États-Unis, et les deux pays travaillent ensemble pour promouvoir le commerce et l'investissement à l'échelle mondiale.

1.7 Éléments présentés à la section 2

Cette section est structurée en fonction de l'architecture des activités de programme du Ministère (c'est-à-dire par résultat stratégique et selon les activités de programme correspondantes). Chaque sous-section commence par une brève description de l'activité de programme en question et par un tableau montrant les ressources humaines et financières qui y sont consacrées, les résultats escomptés, les objectifs et les indicateurs de rendement. Ensuite, un résumé des points saillants de la planification de cette activité de programme est présenté en rapport aux cinq priorités du MAECI pour 2010-2011 et à celles qui se rapportent à ses activités permanentes (c'est-à-dire les activités de base qui soutiennent le Ministère et qui se poursuivent d'une année à l'autre). Chaque sous-section se termine par une description des avantages que l'activité de programme procure aux Canadiens.

depenses prévues pour l'AF 2010-2011 comprennent un financement total de 78 millions de dollars pour ces sommes. En ce qui concerne la composante MACEI de l'activité de programme *Commerce international*, il existe un écart au niveau des dépenses prévues entre l'AF 2009-2010 et l'AF 2010-2011, lequel s'explique par le transfert récent du Programme de coopération pour l'investissement, d'une valeur de 20 millions de dollars, de l'Agence canadienne de développement international.

Le Plan d'action économique du Canada

Suivant l'approbation du Plan d'action économique du Canada par le gouvernement, une enveloppe de 14,5 milliards de dollars a été accordée pour appuyer l'industrie automobile au Canada.

Lors de l'AF 2008-2009, EDC (le Compte du Canada) a versé 250 millions de dollars à Chrysler Canada, ce qui a constitué le premier déboursement à l'appui de la restructuration et du renouvellement de l'industrie automobile du Canada en lien avec le Plan d'action.

Lors de l'AF 2009-2010, un total de 13,5 milliards de dollars a été déboursé (2,6 milliards de dollars pour appuyer Chrysler Canada et 10,9 milliards de dollars pour appuyer General Motors du Canada). Le financement de ces deux entreprises du secteur de l'automobile a été partagé avec le gouvernement de l'Ontario, qui en a fourni environ le tiers. Le gouvernement du Canada, par l'entremise d'EDC (le Compte du Canada), en a fourni environ les deux tiers. Au cours de l'AF 2009-2010, le gouvernement de l'Ontario a remboursé 4,6 milliards de dollars, c'est-à-dire sa part de prêts, à EDC (le Compte du Canada). Après le décaissement de 2009-2010, environ 6,3 milliards de dollars de l'engagement envers GM Canada ont été convertis en actions et transférés à la Corporation de développement des investissements du Canada.

Pour l'AF 2010-2011, EDC (le Compte du Canada) prévoit aussi verser 725 millions de dollars à Chrysler Canada et s'attend à recevoir un total de 375 millions de dollars en remboursements.

En résumé, les montants totaux nets déboursés par EDC (le Compte du Canada) en lien avec le Plan d'action économique du Canada sont les suivants : 250 millions de dollars au cours de l'AF 2008-2009, 8,9 milliards de dollars au cours de l'AF 2009-2010, et 350 millions de dollars au cours de l'AF 2010-2011.

1.6.1 Tableau - Postes votés et législatifs (en millions de dollars)

Poste voté (numéro du vote) ou législatif (L)	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses	Budget principal des dépenses
AF 2009-2010	AF 2010-2011		

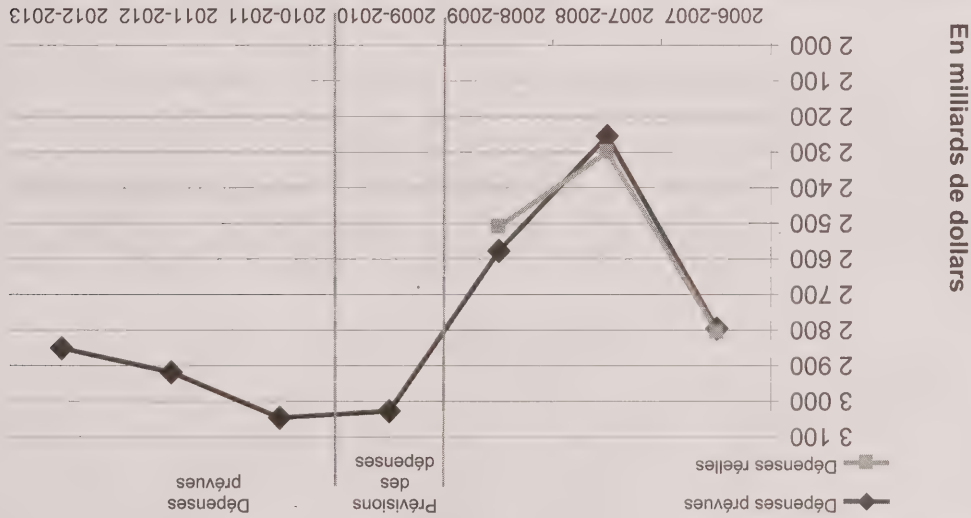
1	Depenses de fonctionnement	1 186,5	1 397,1
5	Depenses en capital	140,0	159,0
10	Subventions et contributions ¹³	726,4	923,5
15	Passport Canada : Dépenses en capital	10,0	0,0
(L)	Contributions au régime d'avantages sociaux des employés	74,5	86,6
(L)	Ministre des Affaires étrangères : Traitement et allocations pour automobile	0,1	0,1
(L)	Ministre du Commerce international : Traitement et allocations pour automobile	0,1	0,1
(L)	Ministre d'Etat : Allocations pour automobile	0,0	0,1
(L)	Fonds renouvelable du Bureau des passeports (Loi sur les fonds renouvelables, R.S.	24,1	0,0
(L)	1985, ch. R-8)		
(L)	Versements à l'Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations	1,0	0,5
(L)	encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des échanges commerciaux entre le		
(L)	Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33)		
(L)	1985 ch D-2)		
(L)	Versements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (L.R.	0,3	0,3
	Total des dépenses budgétaires	2 163,0	2 567,3
(L)	Versements à l'Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations	1 20,5	1 552,0
	encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des échanges commerciaux entre le		
	Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le		
	Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33) (non budgétaire)		

Les chiffres étant arrondis, leur somme peut ne pas correspondre au total indiqué

2 042,4	2 075,3
---------	---------

budgétaire du MAECI. Les transactions totales du Compte du Canada d'EDC varient grandement d'une année à l'autre et représentent un financement non budgétaire prévu par la loi.

Evolution des dépenses



Les dépenses annuelles varient en raison de nombreux facteurs, y compris les dépenses encourues pour des initiatives ponctuelles. Par exemple, les dépenses pour l'AF 2006-2007 ont augmenté de plus de 500 millions de dollars en raison des paiements faits à la suite de la mise au point de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux entre le Canada et les États-Unis. Pour la période couvrant les exercices de l'AF 2006-2007 à l'AF 2009-2010, les dépenses totales du MAECI comprenaient tous les crédits parlementaires et les sources de revenus (soit le *Budget principal des dépenses*, le *Budget supplémentaire des dépenses*, le financement provenant du Trésor pour les négociations collectives et autres initiatives horizontales ainsi que les revenus des frais d'obtention de passeport). Pour la période de l'AF 2010-2011 à l'AF 2012-2013, les dépenses totales du Ministère correspondent aux niveaux de référence existants auxquels s'ajoute le financement des postes qui ont été approuvés après qu'ait été terminée la présentation du *Budget principal des dépenses* 2010-2011 du Ministère pour MAECI.

Étant donné la portée mondiale des activités du Ministère, les dépenses annuelles de ce dernier sont tributaires des fluctuations des monnaies étrangères, des variations des taux d'inflation à l'étranger et des changements des quotes-parts demandés au Canada pour son adhésion à des organisations internationales. Depuis l'AF 2006-2007, les niveaux de référence du Ministère ont été augmentés en raison du financement additionnel requis pour d'importantes nouvelles initiatives, telles que la mise en œuvre de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux entre le Canada et les États-Unis, les actions continues du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes, la création du Secteur des services consulaires et de la gestion des urgences, le transfert du Programme de coopération pour l'investissement de l'Agence canadienne de développement international au MAECI, la poursuite de la mise en œuvre de la Stratégie commerciale mondiale ainsi que les mesures de renforcement de l'infrastructure du Ministère à l'étranger. Au cours de la même période, sa participation à plusieurs exercices de restrictions à l'échelle du gouvernement a été considérable et, conséquemment, ses niveaux de référence ont été réduits de 188 millions de dollars au cours de l'AF 2009-2010 et de 195 millions de dollars pour l'AF 2010-2011. Une réduction supplémentaire de 214 millions de dollars est prévue à compter de l'AF 2011-2012.

Il existe des différences importantes entre les dépenses prévues pour l'AF 2009-2010 et l'AF 2010-2011 en ce qui a trait à certaines activités de programme, notamment Commerce international. Cette activité de programme se compose du volet des affaires étrangères et du commerce international ainsi que d'EDC (le Compte du Canada). Dans son *Budget* de 2009, le gouvernement du Canada a lancé son Plan d'action économique. En vertu de ce plan, EDC (le Compte du Canada) investit 300 millions de dollars dans divers secteurs industriels. Un total net (c'est-à-dire les décaissements moins les remboursements reçus) de 9 transactions complètent les opérations régulières d'EDC. Pour l'AF 2010-2011, EDC (le Compte du Canada) prévoit un décaissement net de 725 millions de dollars en lien avec le Plan d'action économique.

L'activité de programme Conseils stratégiques et intégration des politiques internationales verra également des différences importantes au chapitre des dépenses prévues entre l'AF 2009-2010 et l'AF 2010-2011. Ces écarts sont principalement attribuables au financement accordé en vue des sommets du G8 et du G20, que le Canada accueillera en 2010. Les

Principales mesures de gestion du risque	Liens à l'AAP
--	---------------

• Coordination des réponses internationales du gouvernement du Canada	RS 1, 2 AP 1, 2 et 3
---	-------------------------

• Renseignement obtenu des missions des valeurs du Canada	
• Saisir les occasions pour affirmer le rôle de chef de file, les intérêts et les valeurs du Canada	
• Mise en œuvre continue de la Stratégie commerciale mondiale (priorité 1)	
• Travail relatif aux États-Unis et les Amériques (priorité 2)	
• Renforcement du réseau international du Canada et accroissement de la présence régionale du Ministère pour appuyer les politiques et les programmes d'affaires étrangères et de commerce du Canada, y compris les services aux entreprises canadiennes	
• Concentration sur les activités de base et renforcement des capacités en matière de politiques, y compris le rôle de chef de file du Canada au sein de la nouvelle gouvernance mondiale (priorités 4 et 5)	
• Intégration et coordination des réponses du gouvernement du Canada aux initiatives pour accroître la sécurité dans les missions à l'étranger	
• Discussions stratégiques pour explorer les possibilités et les risques associés à la notion de citoyens du monde	
• Mise en œuvre du Centre de surveillance et d'intervention d'urgence et des bureaux de soutien régionaux pour les situations d'urgence, et accroissement de la capacité de pointe	
• Programme de formation sur la gestion des urgences	
• Stratégie de rayonnement du MAECI à l'intention des partenaires et des alliés	
• Communications au sujet de la transformation et stratégie de mobilisation	
• Mise en œuvre du Plan d'action de décembre 2009 sur la gestion des ressources financières	
• Modification du modèle de gestion en vue de respecter les engagements financiers pris dans le cadre de l'examen stratégique du MAECI et de réaliser d'autres économies	
• Plan d'action de décembre 2009 sur la gestion des ressources financières	
• Surveillance des réseaux et mesures de sécurité	

Devis entourant la prestation de services aux citoyens canadiens à l'étranger et protection du personnel, des intérêts et des actifs du gouvernement du Canada	Tous les RS AP 1, 2, 4, 5 et 6
--	-----------------------------------

Concurrence pour les ressources destinées à appuyer les priorités stratégiques et la gestion du changement	Tous les RS Toutes les AP et les Services internes
Défis actuels et changeants par rapport aux systèmes de gestion des ressources humaines, financière et de l'information aux fins de la prise de décisions et de l'établissement de rapports	Tous les RS Toutes les AP et les Services internes
Erosion du capital humain et de savoir	Tous les RS Toutes les AP et les Services internes

• Plan intégré des ressources humaines pour 2009-2012	
• Nomination d'un champion pour la collectivité du commerce (CO) et de la science économique et des services de sciences sociales (EC)	
• Établissement d'une structure de gouvernance pour la gestion des employés recrutés sur place	
• Création d'un réseau de gestionnaires en avril 2009 pour reconnaître, mobiliser et outiller les gestionnaires intermédiaires	

1.6 Profil des dépenses

Le Ministère continuera à déterminer les risques clés et à surveiller l'efficacité de ses stratégies d'atténuation. Le MAECI continuera également à renforcer sa fonction de gestion intégrée des risques pour pouvoir assumer une exposition au risque (ou es) en constante évolution et apporter des améliorations concrètes à la planification stratégique, à la prestation des services, à l'élaboration des politiques, à la prise de décisions et au mécanisme de responsabilisation. En ce qui concerne les pratiques de gestion des risques, le Ministère élaborera des outils et des documents d'orientation en vue de continuer à améliorer un dialogue entre la responsabilisation et l'ensemble des règles à suivre et de veiller à ce que les employés soient prêts à prendre des risques éclairés.

Le Ministère prévoit dépenser 3 212 millions de dollars au cours de l'année financière (AF) 2010-2011. Ce montant comprend les crédits budgétaires de 2 567 millions de dollars approuvés pour l'AF 2010-2011 dans le Budget initial des dépenses ainsi que 167 millions de dollars en nouvelles prévisions de dépenses, 521 millions de dollars de revenus projetés que le Parlement du Canada utilisera aux fins de ses activités et 167 millions de dollars de dépenses prévues pour EDC, le Compteur du Canada. Les détails des prévisions de dépenses pour chaque activité de programme du MAECI se trouvent à la section 2 de l'annexe 1 de l'Étude de l'impact budgétaire de l'AF 2010-2011. Le Compteur du Canada assure des résultats et une utilisation efficace de l'argent des contribuables. Les résultats de cet examen et les conclusions sont présentés dans les plans de dépenses du Ministère pour la période de planification de trois ans.

Le présent rapport présente le détail des dépenses du Ministère de l'AF 2006-2007 à l'AF 2012-2013. Il ne s'agit pas d'un document officiel et il n'est pas destiné à être utilisé pour une analyse ou une autre fin juridique ou politique.

stratégies d'atténuation et, ainsi, de réduire les possibilités qu'ils nuisent aux objectifs du MAECI ou empêchent leur atteinte, ou encore, de saisir des occasions pour en assurer leur réalisation. Toutefois, il convient de signaler que l'atténuation des risques, notamment en ce qui a trait aux risques externes, est généralement un processus plus complexe à réaliser, surtout à court terme. L'intégration en cours au sein du MAECI des fonctions de gestion des risques, de la planification et du rendement contribue à relever certains défis. Les principaux risques stratégiques pour le Ministère sont énoncés ci-dessous et les mesures pour en assurer la gestion sont présentées dans le tableau qui suit.

Grande instabilité sur le plan des conditions économiques et politiques aux niveaux national et international : il y a des chances que la crise financière mondiale de 2009 et la reprise économique fragile qui est en cours continuent de se faire sentir sur le Canada. Parmi les impacts possibles, soulignons une diminution de la demande pour les exportations canadiennes dans certains marchés principaux, un accroissement du protectionnisme lié à des taux de chômage plus élevés dans certains pays, des contraintes accrues en ce qui concerne la position fiscale de nombreux gouvernements nationaux et des changements inattendus dans le cadre politique ou réglementaire international. De même, ce risque comprend une accélération, jusqu'à un certain point, des modifications géopolitiques qui étaient en cours avant la crise, entraînant des conséquences incertaines.

Défis entourant la prestation de services aux citoyens canadiens à l'étranger et protection du personnel, des intérêts et des actifs du gouvernement du Canada : de plus en plus, les Canadiens voyageant et vivant à l'étranger. Le profil changeant des voyageurs canadiens, l'accroissement de leurs déplacements vers des destinations éloignées ou dangereuses, et la poursuite d'occasions d'affaires dans des régions du monde qui présentent des risques politiques et économiques accrus constituent autant de facteurs qui compliquent les efforts du MAECI en vue d'offrir des services aux Canadiens, que ce soit au pays ou à l'étranger. Parallèlement, les catastrophes naturelles et celles provoquées par l'étranger, peuvent avoir une incidence sur la sécurité du personnel, des intérêts et des actifs du gouvernement du Canada à l'étranger, ainsi que sur la capacité du Ministère de réagir aux crises humanitaires.

Défis relatifs aux communications internes et externes : les communications externes du MAECI sont appelées à faire face à des risques en raison de différents éléments, notamment la complexité accrue découlant de la coordination des communications entre plusieurs partenaires, les changements technologiques et le caractère dispersé de l'organisation. De même, puisque des communications internes cohérentes au chapitre du programme de transformation du Ministère pourraient comporter des défis, celles-ci seront une priorité organisationnelle absolue.

Concurrence pour les ressources destinées à appuyer les priorités ministérielles et la gestion du changement : il existe un risque qu'au cours des prochaines étapes de l'initiative de transformation du MAECI et compte tenu de l'imposition de restrictions budgétaires, les ressources destinées à appuyer ses priorités et sa gestion du changement ne soient pas harmonisées correctement en raison de l'inadéquation entourant l'établissement des priorités et l'harmonisation des ressources par rapport à ses activités de base.

Défis actuels et changeants par rapport aux systèmes de gestion des ressources humaines, financière et de l'information aux fins de la prise de décisions et de l'établissement de rapports : en raison du présent contexte international qui évolue rapidement, il pourrait être plus difficile d'obtenir les renseignements les plus récents aux fins de la prise de décisions. Or, l'établissement de rapports continuera d'être une fonction essentielle. Le MAECI devra continuer à corriger les lacunes actuelles et d'autres qui évoluent sur le plan des pratiques de gestion des ressources de même que l'interopérabilité inadéquate entre les systèmes de ressources humaines, les systèmes financiers et les systèmes d'information, car ceci pourrait nuire à la planification des ressources, à la prise de décisions et à l'établissement de rapports.

Erosion du capital humain et de savoir : étant une organisation fondée sur le savoir, le MAECI reconnaît que son succès passe par le recrutement, le perfectionnement et le fait de conserver un personnel très qualifié et polyvalent. Le personnel du MAECI se compose de trois grandes catégories d'employés : le personnel permurant, le personnel non permurant et le personnel recruté sur place. De nombreux facteurs ont une incidence sur la capacité du MAECI à recruter et à conserver des employés, y compris la situation internationale qui est instable et qui évolue rapidement, la concurrence qui existe au sein du gouvernement quant à l'embauche d'employés dans des groupes professionnels clés, ainsi que les lacunes concernant le perfectionnement professionnel et les possibilités d'avancement.

Le tableau ci-dessous résume les six principaux risques et présente les principales stratégies d'atténuation.

Priorités opérationnelles	Type	Liens aux résultats stratégiques	Description
---------------------------	------	----------------------------------	-------------

Mesures prévues pour réaliser la priorité : Le MAECI dirigera la mise en œuvre d'une stratégie intégrée pour la transition de la mission du Canada en Afghanistan en 2011, sous l'angle du développement et des efforts diplomatiques afin, entre autres, de concourir au développement de la capacité des Forces de sécurité nationale afghanes au chapitre de la sécurité, au renforcement de la gouvernance et au respect des droits de la personne.

Entre-temps, le Ministère continuera d'appuyer l'engagement pangouvernemental du Canada en Afghanistan ainsi que la coordination avec ses alliés et partenaires. Cela comprendra la recherche de progrès en faveur des trois priorités par rapport à l'Afghanistan pour lesquelles le Ministère est responsable : la gestion de la frontière entre l'Afghanistan et le Pakistan, la Police nationale afghane, la justice et les services correctionnels dans la province de Kandahar, et le soutien à la réconciliation menée par les Afghans.

Pourquoi s'agit-il d'une priorité? Dans un monde multipolaire incertain, le Canada doit jouer un rôle de chef de file au sein d'une nouvelle gouvernance mondiale. Le MAECI doit tirer parti d'événements importants comme le G8 et le G20 pour mettre au point des réponses internationales novatrices aux défis mondiaux dans les domaines de la reprise économique, de la réforme financière, de la paix et la sécurité, du développement, de l'énergie et des changements climatiques.

Mesures prévues pour réaliser la priorité : en plus d'accroître la visibilité du Canada au Conseil de sécurité des Nations Unies, le Canada négociera les priorités stratégiques canadiennes et assurera leurs G8 et d'hôte des sommets du G8 et du G20 en 2010. Ce travail illustrera le fait que le Canada est un partenaire dynamique et un chef de file mondial en matière de politiques dans les domaines de l'économie, de l'environnement, du développement et des questions liées à la sécurité telles que la sécurité nucléaire et les menaces que posent les États fragiles et la lutte contre le terrorisme. Cette priorité comporte le fait d'établir le Canada comme un pays qui est un chef de file de l'Arctique, et en travaillant avec les autres pays arctiques et le Conseil de l'Arctique.

Pourquoi s'agit-il d'une priorité? Cette priorité s'inscrit dans la tournée des résultats de l'examen stratégique du MAECI de 2007, lequel avait pour objet de donner un nouvel élan à la structure et aux activités du Ministère. Le processus de transformation créera un ministère des affaires étrangères et du commerce digne du XXI^e siècle qui soit moderne, intégré et flexible afin de pouvoir réagir aux besoins futurs tout en se concentrant sur son mandat principal. Il s'assurera que les bonnes personnes sont aux bons endroits pour servir les Canadiens et pour changer le cours des choses dans le monde, et susciter l'innovation et de nouvelles idées.

RS 1, 2, 3

En cours

Mesures prévues pour réaliser la priorité : L'ambitieux programme de renouvellement organisationnel du MAECI comprend de s'assurer qu'il y ait une plus grande concordance avec les priorités du gouvernement, de renforcer la plateforme internationale, d'améliorer les services aux Canadiens, de se concentrer sur les activités de base, de renforcer la responsabilité et la gestion financière et de renouveler les ressources humaines. L'attention du Ministère sera axée davantage sur la transformation dans les missions et dans les bureaux régionaux. Le MAECI renforcera sa capacité d'élaboration des politiques, simplifiera ses pratiques et renouvelera le modèle de gestion du Ministère par souci à la fois d'économie et d'efficacité.

1.5 Analyse des risques

Les activités du Ministère subissent constamment les effets de tendances et d'événements mondiaux. Un objectif de première importance du processus de transformation du Ministère qui est en cours est de voir à ce que celui-ci dispose de la plus grande flexibilité et du meilleur état de préparation possible afin de réagir à des changements soudains dans le paysage international.

Les risques peuvent être définis comme étant les effets d'une situation incertaine sur l'atteinte des objectifs. Une organisation, le Ministère aborde l'incertitude et l'exposition possible aux risques en identifiant les principaux événements et circonstances possibles et en estimant leur probabilité et leurs incidences. L'analyse des risques permet d'anticiper les

Priorités opérationnelles	Type	Liens aux résultats stratégiques
Descripteurs		

Marchés, de manière bilatérale et dans des forums multilatéraux comme l'Organisation pour la Coopération économique Asie-Pacifique (APEC), le G8 et le G20, ainsi qu'en essayant de parvenir à un accord au Cycle de Doha. Le Ministère continuera de montrer les avantages du Canada en tant que destination pour l'investissement étranger direct par une campagne de visibilité mondiale et par des partenariats mondiaux plus étendus en recherche et développement; et il fera la promotion de la commercialisation de l'innovation. De même, il mettra en valeur l'initiative de la porte et du corridor de l'Asie-Pacifique du Canada.

Pourquoi s'agit-il d'une priorité? Les États-Unis constituent le partenaire le plus important du Canada pour ce qui est de l'économie et de la sécurité (voir Relations canado-américaines⁷). La gestion de la frontière commune, en vue de favoriser la reprise économique et de renforcer la compétitivité, est un élément déterminant de la relation bilatérale. La frontière commune doit assurer la sécurité tout en favorisant la circulation des biens et des personnes, ainsi que les échanges commerciaux. Le gouvernement américain a changé en 2009 et ceci a offert une occasion très importante de raviver une étroite relation et d'approfondir la collaboration sur des questions essentielles comme la sécurité, la libéralisation des échanges et l'énergie. Cette priorité comprend un engagement stratégique avec le Mexique et avec d'autres pays de l'hémisphère avec lesquels le Canada partage des cas des intérêts et des préoccupations ainsi que là, par exemple dans le cas des économies émergentes, où de nouvelles occasions se présentent.

Mesures prévues pour réaliser la priorité : le MAECI tablera sur son engagement avec les États-Unis, en se concentrant sur la compétitivité, l'économie mondiale, les relations sur le plan du commerce, de l'investissement et de l'innovation, la paix et la sécurité, l'Afghanistan, Haïti, la lutte contre le terrorisme, les problèmes de sécurité à la frontière, la gestion des eaux frontalières, l'énergie, les changements climatiques et l'Arctique. Le Ministère assurera la promotion et la défense des intérêts du Canada en Amérique du Nord au chapitre du commerce, de l'investissement et de l'innovation (p. ex. en plaidant la cause des exportateurs canadiens relativement à la question des dispositions « Buy American »).

Le Ministère accroîtra l'engagement pangouvernemental du Canada avec le Mexique, en mettant l'accent sur la compétitivité canadienne, la sécurité, les droits de la personne et les intérêts régionaux.

Le MAECI approfondira son engagement pangouvernemental dans les Amériques en tirant profit des synergies et en concentrant ses efforts pour obtenir un impact plus grand. Le MAECI dirigera les efforts du Canada en Haïti et s'assurera que les Amériques figurent à l'ordre du jour des forums multilatéraux, comme le G8 et le G20, et qu'elles occupent une part prépondérante dans les relations du Canada avec les États-Unis et le Mexique. En outre, le MAECI fera valoir le rôle de chef de file du Canada à titre d'hôte de la réunion de 2011 de la Banque interaméricaine de développement; de même, il cherchera à obtenir une plus grande libéralisation du commerce, entre autres avec la CARICOM, dont la République dominicaine et l'Amérique centrale, et continuera à prôner un meilleur accès au marché brésilien pour les entreprises canadiennes. Le Ministère continuera également à faire valoir le rôle de chef de file du Canada dans les forums régionaux, en particulier à l'OEA et dans des domaines comme la responsabilité sociale des entreprises et le développement du capital humain. Il assurera aussi une réaction canadienne cohérente aux crises dans l'hémisphère.

Pourquoi s'agit-il d'une priorité? Le Canada est présent en Afghanistan à la demande du gouvernement de ce pays et conformément aux résolutions de l'ONU autorisant la présence d'une force de sécurité multinationale dirigée par l'OTAN. Le but ultime du Canada en Afghanistan est de remettre aux Afghans un pays mieux gouverné, plus paisible, plus sûr et moins susceptible d'être une source d'instabilité régionale et mondiale.

Afghanistan, y compris dans le contexte des pays voisins	En cours	RS 1, 2, 3	AP 1, 2, 3, 4, 5, 7
États-Unis et les Amériques	En cours	RS 1	AP 1, 2, 3

Résultat stratégique 2	9 935,3	806,1	457,6	447,4
Résultat stratégique 3 : La plateforme internationale du Canada				
Indicateur de rendement		Objectif		

Pourcentage de clients ayant donné une réponse favorable à l'égard des services communs reçus.

75 %

Activité de programme	Prévisions des dépenses 2009-2010 (en millions de dollars)	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	

La plateforme internationale du Canada : Soutien de l'administration centrale	383,4	356,1	354,6	309,3	Un monde sûr grâce à la coopération internationale. Un Canada prospère grâce au commerce mondial
La plateforme internationale du Canada : Soutien des missions à l'étranger	526,0	531,9	537,7	541,7	Un monde sûr grâce à la coopération internationale. Un Canada prospère grâce au commerce mondial
Résultat stratégique 3	909,4	888,0	892,3	851,0	

Résultat stratégique : Les Services internes (soutien apporté à l'ensemble des résultats stratégiques et des activités de programme)					
Activité de programme	Prévisions des dépenses 2009-2010 (en millions de dollars)	Dépenses prévues (en millions de dollars)			Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
		2010-2011	2011-2012	2012-2013	

Services internes

1.4 Contribution des priorités à l'atteinte des résultats stratégiques

Ce tableau énumère les priorités du Ministère, montre leurs liens avec l'AAP et présente les projets les plus importants relatifs à chacune d'elles.

Priorités opérationnelles	Type	Liens aux résultats stratégiques	Description
---------------------------	------	----------------------------------	-------------

Pourquoi s'agit-il d'une priorité? Lorsque survient une période économique difficile et incertaine, la libéralisation continue des échanges et l'accès croissant à des marchés nouveaux et traditionnels sont fondamentaux en vue de protéger la prospérité du Canada et de faire progresser celle-ci. Ce dernier doit obtenir des conditions d'accès favorables aux principaux marchés ainsi qu'aux possibilités d'investissement et d'innovation, à ou les niveaux internationaux canadiens sont les plus grands.

Mesures prévues pour réaliser la priorité : Le Ministère a mis en œuvre des mesures de libéralisation commerciale pour assurer la participation commerciale canadienne dans le monde en mettant l'accent sur les marchés en croissance ou émergents. Le MAECI s'efforcera de faire progresser les négociations en vue de la conclusion de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Le Ministère continuera de faire progresser les négociations en vue de la conclusion de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Union européenne. Le Ministère continuera également à faire valoir les intérêts du Canada au chapitre de la libéralisation du commerce et de l'investissement et de l'accès aux marchés en croissance ou émergents.

1.3.1 Tableau – Total des ressources financières et humaines

Ressources financières (en millions de dollars)	Ressources humaines (ETP)				
		2010-2011	2011-2012	2010-2011	2012-2013
3 211,9	13 510	2 707,9	2 645,5	13 259	13 964

Le nombre d'équivalents temps plein (ETP) n'équivalait pas au nombre d'employés dont dispose le Ministère. Un ETP équivalait à un employé à temps plein; un ETP de 0,5 équivalait à un employé à mi-temps.

Les données ci-dessus anticipent un déclin des ressources financières, lequel est attribuable aux prévisions pour les années à venir de l'activité du Compte du Canada d'EDC ainsi que les dépenses supplémentaires qui ont été prévues pour l'année financière 2010-2011 en raison de l'accueil des sommets du G8 et du G20 en 2010. Hormis les ajustements que nécessitent ces éléments, le reste du budget et les niveaux de dépenses planifiées du Ministère pour la période couverte par la planification demeureront assez stables. La croissance projetée en ressources humaines (ETP) est le résultat du plan de Passeport Canada destiné à accroître sa main-d'œuvre puisqu'on prévoit un accroissement de la demande pour les services de passeport.

1.3.2 Tableau – Sommaire de la planification

Résultat stratégique 1 : Le programme international du Canada		Indicateur de rendement		Objectif	

Pourcentage des organisations et des partenaires internationaux qui reconnaissent et soutiennent les principales positions du Canada.

Obtenir les données de référence.

Activité de programme	Prévisions des dépenses 2009-2010 (en millions de dollars)	2010-2011	2011-2012	2012-2013	Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada

Conseils stratégiques et intégration des politiques internationales	166,9	215,4	128,1	125,3	Un monde sûr grâce à la coopération internationale
Diplomatie et Défense des intérêts	1 222,6	1 214,9	1 154,0	1 152,0	Un monde sûr grâce à la coopération internationale
Total – Résultat stratégique 1	1 389,5	1 430,2	1 282,1	1 277,3	

Résultat stratégique 2 : Les services internationaux destinés aux Canadiens		Indicateur de rendement		Objectif	

Pourcentage des clients qui se sont déclarés satisfaits des services consulaires, commerciaux et de passeport fournis par le Ministère.

70 %

Activité de programme	Prévisions des dépenses 2009-2010 (en millions de dollars)	2010-2011	2011-2012	2012-2013	Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada

composante MAECI	224,4	248,5	248,0	247,3	Un Canada prospère grâce au commerce mondial
Commerce international					
composante EDC (le Compte du Canada)	9 301,0	167,0	(211,1)	(205,5)	
Total du Commerce international	9 525,4	415,5	36,9	41,8	
Affaires consulaires	61,0	69,6	58,2	58,2	Un monde sûr grâce à la coopération internationale
Passeport Canada	348,9	321,0	362,5	347,4	Un monde sûr grâce à la coopération internationale

fédéral, il élabore des politiques et des programmes pour s'attaquer à ces enjeux; et il assure la cohérence, l'intégration et la coordination des politiques et des programmes affectés aux affaires étrangères et au commerce international à l'échelle du gouvernement;

- dans le cadre de l'activité *Diplomatie et Défense des intérêts*, le MAECI mobilise les intervenants et les partenaires canadiens, ainsi que les gouvernements étrangers et différents acteurs internationaux; il accroît la connaissance et la compréhension des politiques, des intérêts et des valeurs du Canada affectés au programme international du gouvernement; et il exécute des programmes internationaux au nom du Canada pour s'attaquer à des enjeux internationaux précis;
- en ce qui a trait à l'activité *Commerce international*, le Ministère s'emploie à accroître la participation des entreprises canadiennes sur les marchés mondiaux et à renforcer les liens entre les entrepreneurs canadiens et des partenaires commerciaux à l'échelle internationale, et il fait la promotion du Canada en tant que destination concurrentielle et partenaire pour l'investissement, l'innovation et la production à valeur ajoutée;
- dans le cadre de l'activité *Affaires consulaires*, le MAECI fournit des renseignements et des conseils aux Canadiens sur la manière de voyager de manière sécuritaire à l'étranger; il aide également les Canadiens à faire face aux difficultés ou aux situations d'urgence qu'ils rencontrent à l'étranger;
- *Passeport Canada*, un organisme de service spécial, se concentre sur la gestion et la prestation des services de passeport, et est responsable de la délivrance, de la révocation, du refus, du rétablissement et de l'utilisation des passeports canadiens; en ce qui concerne l'activité *La plateforme internationale du Canada : Soutien de l'administration centrale*, le Ministère gère et fournit des services communs aux partenaires fédéraux et autres qui sont représentés dans les missions du Canada à l'étranger;
- pour ce qui est de l'activité *La plateforme internationale du Canada : Soutien des missions à l'étranger*, le Ministère assure la mise en place des services communs dans les missions et les coordonne sur place pour appuyer les activités internationales de l'ensemble du gouvernement du Canada, ainsi que celles de partenaires fédéraux et autres qui sont représentés dans les missions.

Enfin, les Services internes sont les activités qui permettent la réalisation de toutes les activités du Ministère. Sans les Services internes, le Ministère ne pourrait exécuter les fonctions qui lui ont été dévolues ou atteindre ses résultats stratégiques. Comme les Services internes font partie de l'architecture des activités de programme du Ministère, ils sont présentés comme une activité de programme distincte depuis la publication du *Rapport ministériel sur le rendement* de 2008-2009. Selon le Secrétaire du Conseil du Trésor, les Services internes se répartissent en trois catégories générales : soutien à la gouvernance et à la gestion, services de gestion des ressources et gestion des biens.

Résultat stratégique 1 : Le programme international du Canada	Résultat stratégique 2 : Les services internationaux destinés aux Canadiens	Résultat stratégique 3 : La plateforme internationale du Canada
Le programme international est modelé sur les bénéfices et les avantages du Canada, conformément aux valeurs et aux intérêts du pays	Les Canadiens sont satisfaits des services commerciaux, consulaires et de passeport	Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international entretient un réseau de missions offrant une infrastructure et des services qui permettent au gouvernement du Canada d'atteindre ses priorités sur le plan international
Activité de programme 1 : Conseils stratégiques et intégration des politiques internationales	Activité de programme 3 : Commerce international	Activité de programme 6 : La plateforme internationale du Canada : Soutien de l'administration centrale
Activité de programme 2 : Diplomatie et Défense des intérêts	Activité de programme 4 : Affaires consulaires	Activité de programme 7 : La plateforme internationale du Canada : Soutien des missions à l'étranger
Activité de programme 5 : Passeport Canada		
Activité de programme : Services internes		

1.3 Sommaire de la planification

Le sommaire de la planification présente des renseignements sur les ressources humaines et financières pour la période de planification de trois ans visée par ce rapport. Il fournit également une ventilation des dépenses planifiées par activité de programme et montre comment chacune de ces activités concorde avec l'ensemble des résultats du gouvernement du Canada

Section 1 : Aperçu du Ministère

1.1 Raison d'être et responsabilités

Le présent *Rapport sur les plans et les priorités* (RP) fournit aux Canadiens des renseignements sur ce que le MAECI compte faire sur une période de planification de trois ans, à compter de 2010-2011.

Les domaines de responsabilité qui relèvent particulièrement du Ministère comprennent la paix et la sécurité internationales, le commerce international, les relations diplomatiques et consulaires, l'administration du service extérieur et du réseau des missions du Canada à l'étranger, et l'élaboration du droit international et de son application au Canada. Le MAECI promeut les intérêts du Canada ainsi que la sécurité et la prospérité des Canadiens et il fait valoir les valeurs canadiennes que sont la démocratie, les droits de la personne, la primauté du droit et la gérance de l'environnement. La création du Ministère découle de la *Loi sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international*, L.R.C. 1985, ch. E-22, qui énumère les responsabilités qui lui incombent en vertu de la *Loi (voir Notre mandat)*¹⁰.

Le Ministère offre des avantages continus aux Canadiens, comme suit :

- il veille à ce que le gouvernement du Canada s'exprime et agisse d'une façon unifiée et cohérente par rapport à la formulation et à la mise en œuvre de politiques et de programmes en matière d'affaires étrangères et de commerce international, en pilotant l'approche pangouvernementale à cet égard, y compris les interventions en cas de crise. De concert avec les ministères partenaires, le MAECI est la principale source d'information, de renseignement et de conseils pour le gouvernement du Canada sur les questions, les conditions et les tendances internationales;
- il concentre ses ressources humaines et financières sur ses activités de base (c.-à-d. la paix et la sécurité, le commerce et l'investissement ainsi que le droit international et les droits de la personne) afin de faire progresser le programme international du Canada sur ces questions de la façon la plus efficace possible, tout en mettant pleinement à profit son expertise diplomatique et géographique dans le monde entier;
- il crée des débouchés internationaux pour les entreprises canadiennes en faisant la promotion du commerce international par des initiatives telles que la négociation d'ententes visant à ouvrir ou à élargir les marchés, la facilitation du commerce et des investissements bilatéraux, et l'appui à l'innovation au moyen de partenariats internationaux visant à commercialiser la science et la technologie;
- il offre aux Canadiens des services commerciaux, consulaires et de passeport dans le monde entier ainsi que des renseignements opportuns et pratiques sur des enjeux à l'international et les voyages à l'étranger;
- il gère le réseau des 173 missions du Canada à l'étranger (c.-à-d. la plateforme internationale du gouvernement du Canada dans une perspective pangouvernementale, ce qui permet non seulement la réalisation de ses propres activités internationales mais également celles de ses partenaires qui œuvrent dans les missions à l'étranger. Les missions du Canada à l'étranger intègrent et coordonnent les activités internationales du gouvernement;
- entre autres activités, les missions défendent les politiques et les points de vue du Canada sur la scène internationale; elles établissent et entretiennent des relations pour rehausser la visibilité du Canada et contribuer à promouvoir les objectifs canadiens; elles interprètent les tendances et les renseignements économiques, sociaux et politiques pour déterminer ce qu'il signifie pour le Canada et les Canadiens; elles gèrent l'expansion internationale des affaires du Canada, notamment la promotion des exportations, l'attrait d'investissements et la présentation du Canada comme un partenaire dynamique en matière d'innovation; elles offrent des services consulaires et de passeport; et elles fournissent l'infrastructure et les services nécessaires pour permettre la réalisation des activités internationales des partenaires fédéraux et autres qui travaillent dans les missions à l'étranger.

1.2 Résultats stratégiques et architecture des activités de programme

L'architecture des activités de programme du MAECI détermine clairement les orientations stratégiques du Ministère en recensant ses trois objectifs stratégiques complémentaires (c.-à-d. les avantages durables et à long terme que le Ministère entend obtenir pour les Canadiens). Le premier résultat stratégique concerne la pratique de la diplomatie et d'activités de défense des intérêts canadiens qui tiennent compte des intérêts et des valeurs du pays. Le deuxième porte sur la prestation, au niveau international, des services commerciaux, consulaires et de passeport que le Ministère fournit aux Canadiens. Le troisième a trait à la gestion des missions à l'étranger que fait le Ministère au nom du gouvernement du Canada. Ensemble, ces résultats stratégiques démontrent le rôle de chef de file du Ministère pour ce qui est de formuler, coordonner et mener à bien les politiques étrangères et commerciales du gouvernement fédéral et ses programmes connexes. Les résultats stratégiques du Ministère constituent les assises de toutes ses activités.

Des trois résultats stratégiques de l'AAP découlent de manière logique les sept activités de programme du Ministère qui agissent en soutien :

- pour exécuter l'activité *Conseils stratégiques et intégration des politiques internationales*, le Ministère fournit des orientations stratégiques, du renseignement et des conseils sur des enjeux liés à l'économie internationale et à la politique étrangère; il effectue des recherches et des analyses sur des questions liées aux politiques étrangères et commerciales, en s'inspirant de la contribution des intervenants à tous les échelons du Ministère ainsi que des partenaires du gouvernement

¹⁰ www.dfaits-maecl.gc.ca/departement/mandat-fr.asp

Les dépenses prévues pour les Services internes du Ministère, soit quelque 88 millions de dollars, seront affectées aux trois résultats stratégiques.

À l'instar d'autres ministères et organismes fédéraux, le MAECI est confronté à des restrictions budgétaires. Dans le cadre des exercices de redistribution budgétaire qui ont cours dans l'ensemble du gouvernement, il a fait et continuera de faire des contributions cumulatives de plus de 195 millions de dollars pour l'AF 2010-2011, et de plus de 214 millions de dollars sur une base annuelle récurrente à compter de l'AF 2011-2012.

Pour les exercices 2010-2011 à 2012-2013, le total des dépenses du Ministère correspondra aux niveaux de référence actuels, en plus du financement de postes approuvés après que la présentation de son *Budget principal des dépenses* 2010-2011 ait été terminée. Étant donné que le Ministère est présent dans le monde entier, les fluctuations des devises étrangères, les taux variables de l'inflation à l'étranger et les modifications des cotisations exigées pour l'adhésion du Canada

Gestion du rendement : l'évaluation régulière et continue du rendement des programmes et de la gestion du MAECI est liée à sa Structure de gestion, des ressources et des résultats (SGRR), qui définit sa structure de gouvernance, ainsi qu'à ses trois résultats stratégiques, son architecture des activités de programme et son Cadre de mesure du rendement. La structure de

gouvernance du ministère comporte quatre conseils qui supervisent les travaux liés à chaque ressource stratégique ainsi qu'aux services internes. Ces conseils, constitués des sous-ministres adjoints et des directeurs généraux concernés, rendent des comptes au Conseil exécutif ainsi qu'aux comités de la transformation et de la gestion des ressources.

Le Cadre de mesure du rendement expose la façon dont les ressources financières et humaines du MAECI se rattachent à

Les résultats escomptés et il détermine les postes concernés devant rendre des comptes à l'égard de ces résultats. Les indicateurs de rendement du MAECI sont liés au Cadre, aux accords de rendement de son personnel et à son évaluation annuelle du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) dont le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) se charge. Le CRG est structuré au moyen de 10 éléments clés qui, ensemble, définissent la gestion et prévoient les attentes au chapitre de la

En accord avec les exigences du SCT, quelques indicateurs de rendement seulement, parmi l' éventail complet des indicateurs de rendement du MAECI, sont mentionnés ici. Du côté des résultats stratégiques et des activités de programme du Cadre de mesure du rendement, le Ministère utilise généralement des indicateurs découlant de la rétroaction des clients ou une

différentes catégories d'efficacité et d'efficience ainsi que les résultats des vérifications et des évaluations axées sur le risque qui sont réalisées sur une base régulière (à la section 2, la sous-section sur les Services internes plus de détails sur la gestion axée sur les résultats). Par son programme de transformation, le MAECI vise à renforcer une culture organisationnelle fondée sur l'innovation et l'amélioration continues, en partie en renforçant sa gestion du rendement.

Dans la section 1 : la section 1 expose la raison d'être et les responsabilités du MAECI, ses résultats stratégiques et son architecture des activités de programme, un sommaire de la planification, une analyse des risques et un profil des dépenses.

2002, en général, aux organismes du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, le MAECI fait rapport sur les Services internes en

Les deux stratégies de négociation des politiques internationales et diplomatiques de l'Union des républiques soviétiques et soviétiques ont été intégrées dans la politique étrangère et la diplomatie de l'Union des républiques soviétiques et soviétiques. Les deux stratégies de négociation des politiques internationales et diplomatiques de l'Union des républiques soviétiques et soviétiques ont été intégrées dans la politique étrangère et la diplomatie de l'Union des républiques soviétiques et soviétiques.

Le rôle indispensable des missions : les missions du Canada à l'étranger, qui s'acquittent de différentes combinaisons de tâches politiques, bilatérales, multilatérales, commerciales et consulaires, constituent un élément indispensable du travail du MAECI en vue de réaliser son mandat fondamental. Les missions sont aussi une source inestimable de renseignements pour le gouvernement du Canada aux fins de la contribution canadienne à l'établissement des priorités stratégiques de la communauté internationale. Elles procurent au Canada une présence mondiale en bonne et due forme : 173 missions dans 107 pays (37 en Afrique et au Moyen-Orient, 37 dans la région de l'Asie-Pacifique, 45 en Europe, 26 en Amérique latine et dans les Caraïbes et 28 en Amérique du Nord). Le MAECI évalue régulièrement son réseau de missions et y apporte des ajustements, au besoin (p. ex. ouvertures, fermetures et redistribution de ressources), pour faire en sorte qu'elles s'harmonisent parfaitement avec les priorités du gouvernement et du Ministère et qu'elles permettent de réagir le plus efficacement possible à l'évolution du contexte. Les missions du Canada à l'étranger intègrent et coordonnent les activités internationales du gouvernement.

Tout au long de la période couverte par la planification, la priorité globale du MAECI par rapport aux missions consistera à insister sur le rôle du réseau à titre de plateforme de l'harmonisation horizontale et pour l'élaboration des politiques. Par exemple, le MAECI mettra au point un programme de formation en gestion d'urgence qui sera offert à l'échelle du Ministère, à commencer par les principaux intervenants, dont les chefs de mission et les agents de gestion et des affaires consulaires du service extérieur. Il fournira aussi un soutien de plus en plus uniforme et stratégique pour la gestion des cas consulaires et l'achèvement d'autres services à l'intention des Canadiens à l'étranger, tout en renforçant la collaboration avec les missions et les partenaires internationaux pour la gestion de situations complexes.

Sommaire financier : au cours de l'année financière (AF) 2010-2011, le MAECI prévoit dépenser 3 212 millions de dollars. Comme on peut le constater dans le tableau ci-dessous, le budget du MAECI est constitué du volet des affaires étrangères et du commerce international ainsi que du volet Exportation et développement Canada (le Compte du Canada). Pour le premier volet, le total des dépenses prévues est relativement stable tout au long de la période couverte par la planification. Les variations que l'on peut observer découlent en grande partie du fait que certaines initiatives ne sont pas financées de façon égale au cours des trois exercices financiers : financement pour les sommets du G8 et du G20 en 2010 (78 millions de dollars pour l'AF 2010-2011 seulement); financement initial pour Haïti (17,3 millions de dollars pour l'AF 2010-2011 seulement); et financement lié à l'Afghanistan (32 millions de dollars pour l'AF 2010-2011 seulement).

EDC (le Compte du Canada), une société d'État faisant partie du portefeuille du MAECI, procure des solutions en matière de financement et d'assurance aux entreprises canadiennes. En vertu de la Loi sur le développement des exportations, le ministre du Commerce international (avec l'accord du ministre des Finances) peut autoriser EDC (le Compte du Canada) à faire des opérations qui vont au-delà de ses paramètres de risque habituels mais dont le gouvernement juge qu'elles servent les intérêts nationaux. Ces opérations sont réalisées par l'entremise du Compte du Canada. EDC administre le Compte du Canada, mais le MAECI en est responsable. Cependant, les opérations portées sur le Compte du Canada n'ont aucune incidence sur les dépenses du MAECI, puisqu'elles sont financées séparément en vertu d'autorisations législatives.

Ressources financières (en millions de dollars)

MAECI	Exportation et développement Canada (Compte du Canada)	Total pour le MAECI
Dépenses prévues		
2010-2011	2010-2011	2010-2011
3 045	167	3 212
2 919	(211)	2 708
2 851	(206)	2 645
2012-2013	2011-2012	2012-2013

Les dépenses prévues du MAECI pour l'AF 2010-2011, ventilées selon le résultat stratégique (en accord avec l'architecture des activités de programme ou AAP), seront les suivantes : résultat stratégique 1 (Le programme international du Canada) : 1 430 millions de dollars – 44 p. 100 du total des dépenses prévues; résultat stratégique 2 (Les services internationaux destinés aux Canadiens) : 806 millions de dollars – 25 p. 100; résultat stratégique 3 (La plateforme internationale du Canada) : 888 millions de dollars – 28 p. 100; et les Services internes : 88 millions de dollars – 3 p. 100. Le Ministère prévoit dépenser environ 44 p. 100 (1 430 millions de dollars) de son budget total en appui au premier résultat stratégique. Ceci comprend des quotes-parts de 617 millions de dollars pour son adhésion à des organisations internationales, par exemple l'Organisation des Nations Unies, les organisations de maintien de la paix des Nations Unies et l'Organisation mondiale de la santé. De même, ceci comprend 175 millions de dollars pour le Fonds pour la paix et la sécurité mondiales, 108 millions de dollars pour le Programme de partenariat mondial et 31 millions de dollars pour le Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité.

Environ 25 p. 100 (806 millions de dollars) du budget du MAECI doit servir à appuyer le deuxième résultat stratégique. Ceci comprend les prêts d'EDC (le Compte du Canada) (167 millions de dollars), plus de 49 millions de dollars pour la Stratégie commerciale mondiale, 33 millions de dollars pour le nouveau Secteur des services consulaires et de la gestion des urgences et plus de 321 millions de dollars pour les dépenses de fonctionnement de Passeport Canada.

Enfin, un autre 28 p. 100 (888 millions de dollars) des dépenses totales prévues par le MAECI vise à soutenir la plateforme internationale du Canada, dont se servent le Ministère et les 31 partenaires qui œuvrent dans les missions à l'étranger. Ceci comprend 213 millions de dollars pour l'administration centrale du MAECI en vue d'appuyer le réseau des missions du Canada à l'étranger et 376 millions de dollars destinés aux services communs dans les missions à l'étranger.

- le Canada utilisera sa **présidence du G8** afin de soutenir des objectifs de développement, tels que la santé des mères et des enfants dans les pays en développement, et d'élaborer des consensus sur des défis communs au chapitre de la paix et de la sécurité;
- le MAECI poursuivra la campagne du Canada en vue d'obtenir un siège au **Conseil de sécurité des Nations Unies** en 2011-2012

De façon générale, le MAECI poursuivra ses efforts pour faire en sorte que les tribunes multilatérales, dont celles de l'ONU, du G8 et du G20, de la Francophonie, de l'OTAN et d'organisations régionales, reflètent les valeurs et les intérêts du Canada. Le MAECI obtient des résultats en relation avec ses priorités grâce à la pratique de la diplomatie et aux activités de défense des intérêts, à la fois sur le plan bilatéral et multilatéral. Un peu partout dans le monde, le Canada œuvre en faveur des droits de la personne, de la gouvernance démocratique et de la responsabilité sociale des entreprises; ceci permet de protéger les Canadiens ainsi que leurs intérêts au pays et à l'étranger.

Du côté de l'Arctique, une région suscitant un intérêt mondial grandissant à l'égard du commerce, des ressources et du transport, le Ministère continuera d'élaborer et de promouvoir la politique étrangère du Canada pour l'Arctique, qui représente la dimension internationale de la Stratégie pour le Nord du Canada du gouvernement. Le MAECI travaillera sur une base bilatérale avec d'autres partenaires de l'Arctique, au sein du Conseil de l'Arctique, auprès des cinq États côtiers de l'Arctique et dans d'autres tribunes multilatérales en vue d'affirmer la souveraineté canadienne sur l'Arctique et de promouvoir la collaboration sur des enjeux liés à l'environnement, le développement économique et social et la gouvernance.

Priorité n° 5 : Transformation du Ministère

Le contexte international évolue rapidement, ceci a amené le Ministère à adopter d'importantes mesures destinées à moderniser tous les aspects de son fonctionnement. Le MAECI doit s'assurer qu'il dispose de la souplesse et de la capacité de réponse nécessaires afin de contrer les risques et de tirer profit des occasions que présente le nouveau contexte international. C'est avec cette toile de fond que s'est amorcé, en 2008, un vaste programme de transformation en vue de moderniser le Ministère, une initiative qui se poursuivra en 2010-2011 :

- le MAECI continuera de bonifier sa structure de gouvernance, la prestation de ses services commerciaux, consulaires et de passeport, ainsi que sa gestion du réseau des missions du Canada pour le compte de tout le gouvernement;
- conformément à son initiative portant sur le modèle de commerce d'intégration, le MAECI créera des postes de délégué commercial au sein d'associations sectorielles nationales – on parle ici d'une possibilité de 10 associations – partout au Canada afin de commencer à élaborer des stratégies mondiales pour les secteurs principaux. Cette action reflète l'engagement du MAECI de renforcer son partenariat avec le secteur privé aux fins de rehausser la compétitivité internationale des entreprises canadiennes;
- le MAECI poursuivra la redistribution ambitieuse de ses ressources humaines à l'étranger, laquelle s'est amorcée en 2007-2008. D'ici 2011-2012, 400 postes auront été transférés vers les missions situées dans des pays prioritaires et des marchés émergents ainsi que les bureaux régionaux à la grandeur du Canada; un nombre équivalent de postes sera réduit à l'administration centrale;
- ce changement comportera la réaffectation de certains postes au Centre des services régionaux du MAECI pour l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique, inauguré à l'automne 2009, dans le but d'améliorer la souplesse opérationnelle et le service à la clientèle. Au cours de la période couverte par la planification, le MAECI mettra sur pied deux autres de ces centres, pour les Amériques et les États-Unis respectivement;
- en renouvelant son modèle organisationnel, le MAECI visera à accroître sa rentabilité et son efficacité tout en renforçant sa capacité de prestation au chapitre des politiques et des programmes. Enfin, il continuera d'améliorer sa gestion des ressources humaines et financières et de renforcer sa responsabilisation.

D'autres travaux importants qui sont en cours : au cours de la période couverte par la planification, d'autres initiatives importantes touchent à la prestation de services essentiels aux Canadiens :

- le Ministère continuera de faire progresser les intérêts du Canada dans le domaine de la **non-prolifération des armes de destruction massive et du matériel connexe**. Il collaborera avec le Conseil de sécurité des Nations Unies et des partenaires ayant une optique commune au sujet du programme nucléaire iranien et il contribuera à la réussite du Sommet sur la sécurité nucléaire en posant les bases du travail à réaliser lors de la réunion des ministres des Affaires étrangères du G8 et de la Conférence d'examen du Traité sur la non-prolifération;
- en vue d'assurer une meilleure réaction lors de situations d'urgence ou consulaires, au Canada et à l'étranger, le MAECI mettra sur pied un **centre de surveillance et d'intervention d'urgence**. Ce centre se chargera de tout ce qui peut représenter un risque à l'extérieur du Canada (p. ex. les risques entourant la sécurité, les questions consulaires, les pandémies et les catastrophes naturelles);
- Passeport : dans la mesure où l'importance de la sécurité des documents de voyage canadiens en passant par l'air aura augmenté, le MAECI assurera la mise en œuvre du **passeport électronique**, qui intègre une puce électronique, et grâce à un renforcement des moyens destinés à vérifier l'identité de demandeurs de passeport.

- le MAECI travaillera de concert avec Exportation et développement Canada (EDC) et la Corporation commerciale canadienne, qui font tous deux partie du portefeuille du Ministère⁵, pour s'assurer que les entreprises canadiennes aient accès à des produits financiers concurrentiels et innovateurs et qu'elles continuent à réussir;
- le Sommet du G20, dont le Canada sera l'hôte, offre une occasion remarquable de s'attaquer à des enjeux tels la réforme financière et le protectionnisme, et de présenter le Canada comme un partenaire commercial de valeur.

Priorité n° 2 : États-Unis et les Amériques

Les États-Unis demeurent le premier partenaire économique du Canada ainsi que sur le plan de la sécurité; tous les jours, des biens et services d'une valeur d'environ 2 milliards de dollars traversent la frontière. La sécurité et la prospérité du Canada et une gestion efficace de sa relation avec les États-Unis dans plusieurs dossiers d'ordre bilatéral, régional et mondial sont inextricablement liées. Les projets les plus marquants sont les suivants :

- le Ministère continuera de travailler par l'intermédiaire du réseau des missions du Canada aux États-Unis afin d'apporter une aide accrue à ses clients canadiens afin qu'ils accèdent aux chaînes de valeur mondiales;
- le MAECI continuera à collaborer avec les États-Unis, au moyen d'une approche fondée sur les risques, en vue de créer une frontière sûre qui favorise le commerce et les voyages;
- le MAECI fera fond aussi sur l'entente conclue en février 2010 qui permettra aux entreprises canadiennes de participer aux projets d'infrastructure des États-Unis financés dans le cadre de l'*American Recovery and Reinvestment Act*.

L'engagement du Canada dans les Amériques repose sur une approche pangouvernementale visant à faire progresser les grands thèmes que sont la gouvernance démocratique, la prospérité et la sécurité dans la région⁶. Le Ministère continuera de présenter le pays comme un pilier fiable de la règle démocratique, un partenaire commercial privilégié ainsi qu'un acteur de premier plan dans la lutte contre les menaces à la sécurité. Les principaux projets du MAECI entourant ses activités dans les Amériques comprennent ce qui suit :

- le MAECI élargira la collaboration avec des partenaires clés et veillera à renforcer la capacité d'institutions régionales, comme l'Organisation des États américains (OEA), dans des domaines comme la lutte contre la criminalité, la prévention des conflits et les opérations de maintien de la paix;
- le MAECI intensifiera la participation du Canada aux efforts internationaux pour aider Haïti à se rétablir et à se reconstruire à la suite du séisme de janvier 2010. Le Canada a déjà démontré qu'il est un chef de file, ayant été l'hôte de la Conférence ministérielle préparatoire du Groupe des amis d'Haïti qui s'est tenue à Montréal à la fin de janvier 2010.

Priorité n° 3 : Afghanistan, y compris dans le contexte des pays voisins

La priorité du Canada demeure la mission que dirige l'OTAN. La stabilité et le développement de l'Afghanistan sont essentiels à la stabilité régionale et à la sécurité même du Canada. En vertu du consensus international qui existe au sujet de l'avenir, s'appuyant sur la nouvelle stratégie du président Obama dévoilée à la fin de 2009 et les conclusions de la Conférence de Londres de janvier 2010, toutes les parties sont tenues de réaliser des progrès plus importants. Les principaux projets sont les suivants :

- au cours de l'année qui vient, le Canada poursuivra son travail afin que l'Afghanistan devienne un pays démocratique, autonome et stable. Un objectif sera d'accroître la sécurité et d'améliorer la gouvernance à Kandahar et où un gouvernement national plus apte apportera son soutien avec la prestation de services essentiels à ses citoyens;
- le MAECI pilotera l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie intégrée relative à la transition en 2011 de la mission du Canada en Afghanistan. Cette stratégie mettra l'accent sur l'analyse du rôle civil après 2011, les efforts en ce qui a trait au développement et à la diplomatie pour contribuer à renforcer la capacité des Forces de sécurité nationales afghanes au chapitre de la sécurité et le renforcement de la gouvernance et du respect des droits de la personne;
- par rapport aux pays voisins, le MAECI emploiera à consolider l'engagement international vis-à-vis le Pakistan, par l'entremise du processus multilatéral des Amis du Pakistan démocratique ainsi qu'avec des alliés et des acteurs régionaux importants, dont la Chine, le Japon, la Corée du Sud, l'Australie et l'Inde.

Priorité n° 4 : Affirmer le rôle du Canada au sein de la nouvelle gouvernance mondiale

L'émergence d'un monde multipolaire pose des défis, qui sont de nature fondamentale, pour la capacité de la gouvernance mondiale traditionnelle à s'attaquer à des enjeux ayant une incidence internationale. Il faut, de toute urgence, relever des défis résultant de la récession planétaire, comme l'architecture financière mondiale, et s'attaquer à des enjeux horizontaux tels que les changements climatiques; ceci explique en partie l'intérêt croissant envers le G20 et l'influence que celui-ci exerce. En tant qu'hôte du G8 et du G20 en 2010, le Canada aura une occasion exceptionnelle d'exercer son influence dans la recherche de solutions novatrices à un éventail de défis internationaux. Les principaux projets comprennent les suivants :

- le Canada sera l'hôte des sommets du G8 et du G20, en juin 2010, et le Ministère apportera un soutien intensif afin d'assurer l'efficacité organisationnelle et de la logistique et d'exercer une influence en vue d'obtenir des résultats novateurs et importants sur un ensemble de dossiers.

⁵ Le portefeuille du MAECI comprend plusieurs organisations qui ne font pas partie directement de sa structure de gouvernance. Pour de plus amples renseignements sur le portefeuille du MAECI, prière de consulter la section 4.

⁶ www.international.gc.ca/americas-americas/assets/pdfs/Rapport2009-fra.pdf

Ce que le MAECI fait : le MAECI, l'un des ministères les plus complexes du gouvernement du Canada, a pour responsabilité de diriger les dossiers internationaux du Canada, notamment en matière de commerce international. Il façonne les réponses du Canada vis-à-vis des enjeux et des événements internationaux, gère ses relations bilatérales et multilatérales, et exécute des programmes partout dans le monde. Le MAECI fait progresser les intérêts du Canada sur la scène mondiale, permet aux Canadiens d'être plus présents à l'international et fournit des services et de l'aide aux Canadiens à l'étranger. Ses activités comprennent la prestation de politiques, de programmes et de services aux Canadiens.

Le MAECI gère également le réseau du Canada, lequel fournit l'infrastructure et les services à l'étranger qui permettent la réalisation de son propre travail et celui de ses 31 partenaires actifs à l'étranger². En janvier 2010, le réseau du gouvernement du Canada à l'étranger comprenait plus de 300 points de service dans 168 pays, dont 173 missions à l'étranger et 17 bureaux régionaux un peu partout au Canada³. Au sein du réseau, les services consulaires sont offerts dans plus de 250 points de service, et les services commerciaux dans 150 bureaux commerciaux. À la fin de 2009, le Ministère comptait un peu plus de 10 000 employés au Canada et à l'étranger.

Le Ministère compte trois résultats stratégiques : Le programme international du Canada. Les services internationaux destinés aux Canadiens et la plateforme internationale du Canada. Le premier résultat concerne la pratique de la diplomatie et d'activités de défense des intérêts canadiens qui tiennent compte des intérêts et des valeurs du pays. Le deuxième résultat porte sur la prestation de services commerciaux, consulaires et de passeport aux Canadiens. Le troisième a trait à la gestion des missions à l'étranger que fait le Ministère au nom du gouvernement du Canada.

Orientations stratégiques du MAECI pour l'étranger : ce qui suit expose brièvement la façon dont les cinq priorités du Ministère en 2010-2011 tiennent compte des changements au niveau du contexte international, ainsi qu'un résumé des principaux projets pour chaque priorité.

Priorité n° 1 : Des possibilités économiques accrues pour le Canada, l'accent étant mis sur les marchés en croissance ou émergents

À sa base même, la capacité du Canada à réussir à créer une reprise durable et à être une force concurrentielle à long terme est liée à sa participation à l'activité internationale. Pour cette raison, la recherche de possibilités économiques demeure en tête de liste des priorités du MAECI. Compte tenu de son système financier et bancaire de calibre mondial, de la possibilité qu'il puisse devenir une superpuissance du secteur de l'énergie, de sa main-d'œuvre très qualifiée et de sa solide position concurrentielle en matière d'impôts sur les revenus des sociétés, le Canada est bien placé pour réussir sur les marchés mondiaux et attirer l'investissement étranger. Toutefois, la façon dont évolueront certains éléments au niveau international pourrait nuire au Canada, comme la reprise économique inégale et voire même fragile des principaux partenaires commerciaux du Canada, les déséquilibres financiers persistants dans le monde, le rythme moins rapide que prévu des travaux en vue de conclure le Cycle de Doha de l'Organisation mondiale du commerce et la menace du protectionnisme dans de nombreux pays. Dans un tel contexte, une promotion et une défense des intérêts économiques du Canada qui soient efficaces sont d'autant plus importantes. En guise d'appui à la stratégie du gouvernement sur la compétitivité nationale (Avantage Canada) et au Plan d'action économique, le MAECI réalisera les initiatives suivantes :

- grâce à sa nouvelle initiative portant sur le modèle de commerce d'intégration, les délégués commerciaux du MAECI offriront des solutions intégrées et novatrices aux clients, en fonction de leurs besoins et en accord avec les priorités gouvernementales, en exploitant la valeur combinée du réseau commercial du MAECI et en renforçant ses capacités dans les principaux secteurs;
- le MAECI intensifiera sa campagne pour ouvrir des débouchés économiques sur les marchés prioritaires recensés dans la Stratégie commerciale internationale du gouvernement. Accordant une attention continue aux marchés émergents, le Ministère verra à ce que les nouveaux bureaux commerciaux du Canada en Inde, en Chine et au Brésil deviennent pleinement fonctionnels;
- le MAECI poursuivra les négociations sur l'Accord économique et commercial global avec l'Union européenne et cherchera à réaliser des progrès ou à conclure des accords de libre-échange avec d'autres partenaires (p. ex. la Corée, les 15 pays des Caraïbes qui composent la CARICOM, la République dominicaine et des pays de l'Amérique centrale)
- le MAECI s'efforcera de présenter le Canada comme une destination de choix pour l'investissement et à promouvoir les partenariats commerciaux entre des entreprises canadiennes et internationales au chapitre de la commercialisation de l'innovation;
- le MAECI cherchera à conclure des accords de promotion et de protection de l'investissement étranger ainsi que des accords de partenariat en science et technologie avec des pays clés;

Le MAECI soutient les ministères et les États, les provinces fédérales, des sociétés et d'autres gouvernements étrangers, à travers

gouvernements nationaux et des organisations non gouvernementales

Le MAECI a également travaillé avec des ministères fédéraux, des provinces, des sociétés et d'autres gouvernements étrangers, à travers

Le MAECI a également travaillé avec des ministères fédéraux, des provinces, des sociétés et d'autres gouvernements étrangers, à travers

Le MAECI a également travaillé avec des ministères fédéraux, des provinces, des sociétés et d'autres gouvernements étrangers, à travers

Le MAECI a également travaillé avec des ministères fédéraux, des provinces, des sociétés et d'autres gouvernements étrangers, à travers

Dans l'environnement immédiat du Canada, le MAECI poursuivra sa collaboration étroite avec le gouvernement Obama sur des enjeux clés, comme l'économie mondiale, l'Afghanistan, Haïti, l'énergie et les changements climatiques. Le MAECI fera fond sur l'entente conclue en février 2010 qui permettra aux entreprises canadiennes de participer aux projets d'infrastructure des États-Unis financés dans le cadre de l'*American Recovery and Reinvestment Act*. Le Ministère approfondira l'engagement du Canada dans les Amériques et présentera le pays comme un pilier fiable de la règle démocratique, un partenaire commercial privilégié ainsi qu'un acteur principal dans la lutte contre les menaces à la sécurité.

Quant à la participation du Canada à la mission dirigée par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) en Afghanistan, le Ministère continuera d'appuyer l'engagement pangouvernemental du Canada et la coordination avec les alliés et les partenaires internationaux pour renforcer la gouvernance, promouvoir la paix et améliorer la sécurité en Afghanistan. Le MAECI pilotera l'élaboration d'une stratégie intégrée pour la transition, en 2011, de la mission du Canada dans ce pays.

En 2010-2011, le MAECI s'emploiera à faire progresser la politique étrangère du Canada pour l'Arctique. Le Ministère continuera d'exercer un rôle de chef de file en ce qui a trait au respect de la souveraineté canadienne et à favoriser la collaboration avec les partenaires arctiques sur des dossiers tels l'environnement, le développement et la gouvernance.

Enfin, le MAECI poursuivra la mise en œuvre de son programme de transformation pour moderniser son fonctionnement par des actions qui comprennent : le renforcement de la plateforme internationale du Canada; le resserrement de la sécurité dans les missions à l'étranger; ainsi que l'amélioration de sa reddition de comptes, de sa gestion des ressources humaines et financières et de ses services commerciaux, consulaires et de passeport pour les Canadiens. Toutes ces actions viendront renforcer la capacité du Ministère à offrir au gouvernement des conseils et un soutien de nature stratégique qui soient de premier plan.

Pour en savoir davantage sur tous les projets du MAECI en 2010-2011, nous invitons tous les Canadiens à lire le présent rapport et à explorer la présence étendue du Ministère dans le Web¹. Nous avons confiance que 2010-2011 sera une autre année de réalisations concrètes qui procurent de réels avantages à tous les Canadiens.

¹ www.international.gc.ca



L'honorable Peter Van Loan
Ministre du Commerce international



L'honorable Lawrence Cannon
Ministre des Affaires étrangères

Nous sommes fiers de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités de 2010-2011* d'Affaires étrangères et Commerce international Canada (MAECI). Ce rapport montre comment le MAECI fait progresser le programme international du Canada, anime de la détermination à contribuer au renforcement de la prospérité économique du Canada, à assurer la sécurité des Canadiens et la protection de leurs intérêts, à être le reflet de nos valeurs démocratiques et à offrir aux Canadiens, que ce soit au Canada ou dans nos missions à l'étranger, les services les plus efficaces qui soit. De plus, nous sommes résolus à moderniser le Ministère et à harmoniser ses activités afin de faire face aux nouvelles demandes et aux changements dans la vie internationale.

Au cours de la dernière année, le MAECI a réagi avec vigueur au problème qui se situait au sommet de l'ordre du jour international, c'est-à-dire la récession mondiale. Le MAECI a posé des gestes, comme le lancement ou la négociation d'accords sur le libre-échange ou en matière d'investissement et de science et technologie, afin de poursuivre la mise en œuvre de la Stratégie commerciale mondiale du gouvernement, qui vise à aider les Canadiens à tirer pleinement parti des débouchés au niveau international. De plus, le Ministère a soutenu la participation du Canada en Afghanistan, établi des relations constructives avec le nouveau gouvernement aux États-Unis, fait progresser notre engagement dans les Amériques, plurielle collaboration de la politique du Canada pour l'Arctique et amorcé des préparatifs intensifs en vue de la tenue des sommets du G8 et du G20, dont le Canada sera l'hôte en 2010.

Les sommets du G8 et du G20 offrent une occasion unique de montrer le rôle de chef de file du Canada sur la scène internationale. En préparant des ordres du jour qui soient pragmatiques et fondés sur les résultats, le Sommet du G8 à Muskoka portera principalement sur la paix et la sécurité ainsi que sur le développement à l'échelle internationale; le Canada y sera porteur d'une initiative de premier plan sur la santé des mères et des enfants âgés de moins de 5 ans. Le Sommet du G20 à Toronto sera axé avant tout sur les principaux dossiers d'ordre économique et financier, ceci afin de faire progresser et de mettre en œuvre des engagements importants du G20, y compris le Cadre pour une croissance forte, durable et équilibrée.

De plus, au cours de la prochaine année, le MAECI poursuivra la campagne du Canada en vue d'obtenir un siège au Conseil de sécurité des Nations Unies en 2011-2012.

Ces deux types de l'engagement du gouvernement de faire en sorte que le Canada continue d'émarger plus fort de la récession mondiale, le MAECI cherchera à offrir davantage de débouchés internationaux pour les entreprises canadiennes, en accord avec la Stratégie commerciale mondiale du gouvernement, les partenariats sur les marchés en croissance ou émergents. Par exemple, le MAECI s'efforcera à faire progresser les négociations du Canada avec l'Union européenne en vue de conclure l'Accord économique et commercial global, ainsi qu'à faire passer les progrès dans le Cycle de Doha de l'Organisation mondiale du Commerce et au chapitre des accords bilatéraux avec certains partenaires en matière de commerce, d'investissement et de source et technologie. Le MAECI poursuivra le Canada comme une destination à privilégier pour l'investissement étranger et les entreprises canadiennes comme des partenaires de choix notamment pour la commercialisation de l'innovation.

MESSAGE DES MINISTRES

SOMMAIRE

SECTION 1 : APERÇU DU MINISTÈRE

1.1	RAISON D'ÊTRE ET RESPONSABILITÉS.....	8
1.2	RÉSULTATS STRATÉGIQUES ET ARCHITECTURE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME.....	8
1.3	SOMMAIRE DE LA PLANIFICATION.....	9
1.3.1	Tableau – Total des ressources financières et humaines.....	10
1.3.2	Tableau – Sommaire de la planification.....	10
1.4	CONTRIBUTION DES PRIORITÉS À L'ATTEINTE DES RÉSULTATS STRATÉGIQUES.....	11
1.5	ANALYSE DES RISQUES.....	13
1.6	PROFIL DES DÉPENSES.....	15
1.6.1	Tableau – Postes votés et législatifs (en millions de dollars).....	17
1.7	ÉVÉNEMENTS PRÉSENTÉS À LA SECTION 2.....	18

SECTION 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

2.1	RÉSUMÉ DES PROJETS DU MAECI PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME.....	19
2.2	RÉSULTAT STRATÉGIQUE 1 : LE PROGRAMME INTERNATIONAL DU CANADA.....	21
2.2.1	Activité de programme 1 : Conseils stratégiques et intégration des politiques internationales.....	21
2.2.2	Activité de programme 2 : Diplomatie et Défense des intérêts.....	24
2.3	RÉSULTAT STRATÉGIQUE 2 : LES SERVICES INTERNATIONAUX DESTINÉS AUX CANADIENS.....	28
2.3.1	Activité de programme 3 : Commerce international.....	28
2.3.2	Activité de programme 4 : Affaires consulaires.....	32
2.3.3	Activité de programme 5 : Passeport Canada.....	33
2.4	RÉSULTAT STRATÉGIQUE 3 : LA PLATEFORME INTERNATIONALE DU CANADA.....	35
2.4.1	Activité de programme 6 : La plateforme internationale du Canada : Soutien de l'administration centrale.....	35
2.4.2	Activité de programme 7 : La plateforme internationale du Canada : Soutien des missions à l'étranger.....	37
2.5	LES SERVICES INTERNES.....	39

SECTION 3 : RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

3.1	SOMMAIRE : LES TABLEAUX DE RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	42
-----	--	----

SECTION 4 : COORDONNÉES

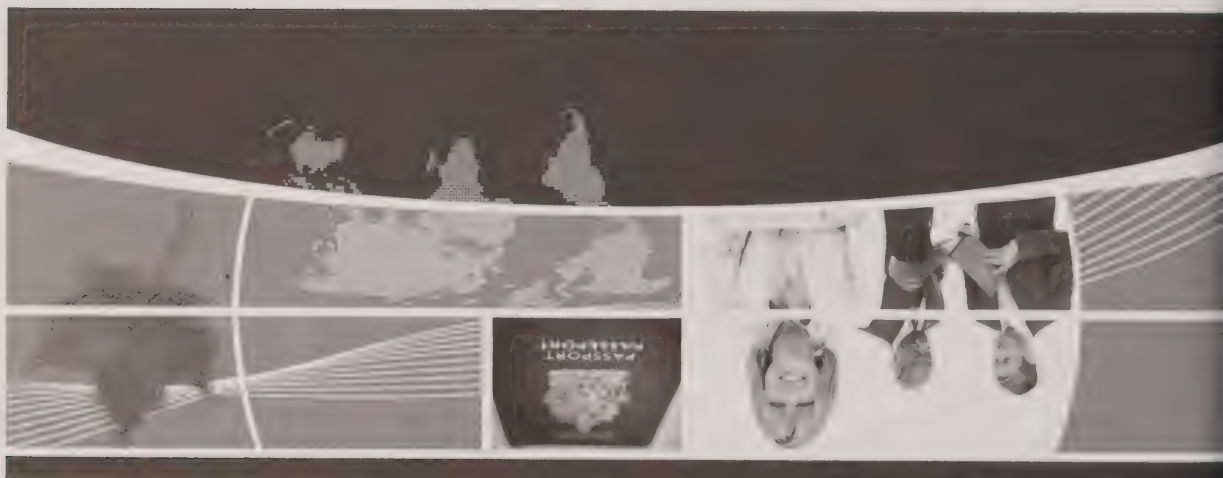
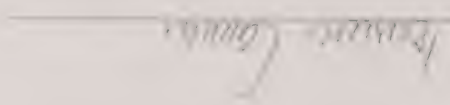
Affaires étrangères et Commerce international Canada

Rapport sur les plans et les priorités de 2010-2011

L'honorable Peter Van Loan
Ministre du Commerce international



L'honorable Lawrence Cannon
Ministre des Affaires étrangères



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Éditions et Services de dépôt

Ottawa ON K1A 0S5
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : B731-2/2011-III-52
ISBN : 978-0-660-64794-4



**Affaires étrangères et
Commerce international
Canada**

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Hazardous Materials Information Review Commission Canada

2010-11
Estimates



Part III—Report on Plans and Priorities

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2010.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: <http://www.tbs-sct.gc.ca>.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa ON K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: <http://publications.gc.ca>

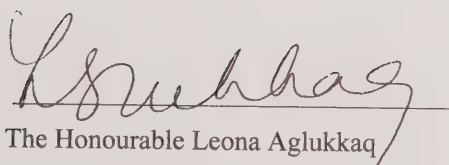
Catalogue No.: BT31-2/2011-III-80

ISBN: 978-0-660-64801-9

Hazardous Materials Information Review Commission

2010-2011

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Leona Aglukkaq', is written over a horizontal line.

The Honourable Leona Aglukkaq
Minister of Health
Government of Canada

Table of Contents

President's Message.....	1
Section I: Commission Overview	3
Raison d'être.....	3
Mandate.....	3
Responsibilities	3
Cooperative partnerships	4
Governance Structure.....	5
Values and Operating Principles.....	6
Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)	7
Planning Summary	8
Contribution of Priorities to Strategic Outcome	9
Risk Analysis	11
Operational Context.....	11
Risks and Opportunities.....	11
Expenditure Profile	12
Voted and Statutory Items	13
Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	15
Strategic Outcome.....	15
Program Activity by Strategic Outcome.....	15
Program Activity Summary:	15
Planning Highlights:	16
Internal Services Summary:.....	16
Planning Highlights:	16
Benefits for Canadians.....	17

Section III: Supplementary Information 19

Supplementary Information Tables..... 19

Other Items of Interest 19

President's Message

As President and Chief Executive Officer of the Hazardous Materials Information Review Commission (HMIRC), I am pleased to submit to Parliament, and to Canadians, the Commission's 2010-2011 Report on Plans and Priorities. This report outlines our goals and objectives for the next three years in support of improved worker health and safety and the protection of the chemical industry's trade secrets within the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS). Through innovation and streamlining, the Commission will be able to exploit its knowledge and expertise in the field of hazard classification and communication in the Canadian workplace to the benefit of all stakeholders.

Following up on our legislative renewal, HMIRC will continue to review and revise the claims exemption process in order to provide an effective and efficient service. This will involve enhancements to client support services, such as tools to boost proactive compliance in the preparation of hazard communication and to assist in the future implementation of the Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (GHS). As well, the three-year claims backlog elimination plan is on target and new procedures and instruments are in place to ensure future workload capacity.

HMIRC will also explore ways to increase the organization, translation and dissemination of its scientific knowledge at the national and international levels and across industry and labour. This will include a better understanding and identification of methods to improve the quality of Material Safety Data Sheets (MSDSs), the development of more preventive and educational approaches to effective hazard communication, and partnerships with key organizations. The Commission will continue to participate in discussions on the implementation of GHS in Canada as well as on changes to the *Hazardous Products Act* and *Controlled Products Regulations*.

With the support of the Council of Governors, the Commission has embarked on the development and implementation of an integrated plan which will align strategic and operational objectives across the organization. A logic model and an evaluation framework will also be put in place. These activities will sustain the management and accountability of the HMIRC's resources and our commitment to Treasury Board's Management Accountability Framework. The resultant organizational coherence will facilitate the fulfilment of the Commission's mandate and the achievement of its strategic outcome.

I very much appreciate the ongoing commitment and hard work of Council and the Commission staff with respect to our current activities and future endeavours. I look forward to building on our success in contributing to strengthening WHMIS in the workplace and supporting Canadian industry.



Sharon Watts
President and Chief Executive Officer

Section I: Commission Overview

Raison d'être

The Hazardous Materials Information Review Commission provides a single mechanism under federal, provincial and territorial legislation to protect the trade secrets of companies that supply or use hazardous materials, and ensures that Canadian workers who handle such materials have all the information they need to do so safely.

Mandate

The *Hazardous Materials Information Review Act* mandates the Commission to:

- Register claims for trade secret exemptions and issue registry numbers;
- Issue decisions on the validity of claims for exemption on the basis of prescribed regulatory criteria;
- Make decisions on the compliance of Material Safety Data Sheets (MSDSs) and labels with Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) requirements;
- Convene independent boards to hear appeals from claimants or affected parties.

Responsibilities

The Commission enables companies to protect their trade secrets and, at the same time, ensures that MSDSs for products with trade secrets used by workers in Canada disclose complete and accurate information to reduce workplace-related illness and injury. The Commission's activities are key components of WHMIS, which was created in 1987 through a consensus of labour, industry and government. The success of WHMIS depends on cooperation among all these partners. All three groups play an integral part in ensuring that chemical products are used as safely as possible in Canadian workplaces.

WHMIS requires that suppliers provide employers with information on the hazards of materials sold for use in Canadian workplaces. The employers, in turn, provide that information to workers through product labels, worker education programs, and MSDSs. A product's MSDS must fully disclose all hazardous ingredients in the product, its toxicological properties, the safety precautions workers need to take when using the product, treatment required in the case of injury, and other pertinent information.

When a supplier introduces a product and wants to protect the identity of one or more of the hazardous ingredients or the concentration, the company needs to apply to HMIRC for an exemption from the requirement to list all hazardous ingredients on the product's MSDS. When HMIRC receives a complete application, HMIRC registers the claim and the product can be made available in the marketplace without disclosing the confidential business information. The Commission then evaluates the claim and issues a decision on its validity and, to protect workers, verifies the compliance of the MSDS with the

Hazardous Products Act and *Controlled Products Regulations*. Where areas of non-compliance are identified, claimants are given two options to comply under the *Hazardous Materials Information Review Act*. First, the Commission offers voluntary compliance undertakings through which to make corrections. If the claimant chooses not to accept the undertaking the Commission issues formal orders obligating the claimant to make the changes.

When an employer purchases a product and wants to protect the identity and/or concentration of any hazardous ingredients, or the name and the supplier of the product, the company also needs to apply to HMIRC for an exemption. In this case the Commission evaluates the MSDS and if necessary, the label, against the requirements of either the *Canada Labour Code*, for federally regulated employers, or the relevant provincial or territorial occupational health and safety regulations.

In cases where there are disputes that can not be resolved, HMIRC convenes independent boards to hear appeals from claimants or affected parties challenging decisions and orders or from affected parties challenging undertakings signed by claimants and accepted by HMIRC.

In addition, HMIRC responds to requests from federal, provincial or territorial government health and safety officials for information about claims for exemption to help these officials administer and enforce their WHMIS obligations.

Cooperative partnerships



Governance Structure

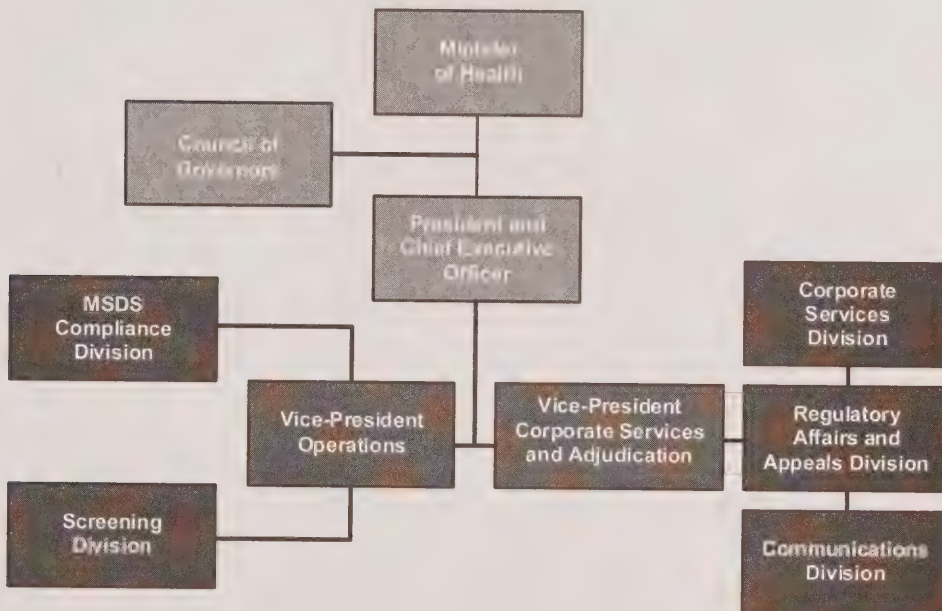
The Commission's governance structure is a model of collaboration between government, industry and labour. The Council of Governors provides strategic advice and guidance to the Commission and makes recommendations to the Minister of Health. It consists of up to 18 members representing key stakeholders across all jurisdictions:

- 2 representing workers,
- 1 representing suppliers,
- 1 representing employers,
- 1 representing the federal government, and
- Up to 13 representing the provincial and territorial governments.

The Commission's President and Chief Executive Officer is appointed by the Governor in Council and has the authority to supervise and direct the organization's day-to-day activities.

The Vice-President of Operations directs the work of the MSDS Compliance and Screening divisions.

The Vice-President of Corporate Services and Adjudication directs the work of the Corporate Services, Regulatory Affairs and Appeals, and Communications divisions.



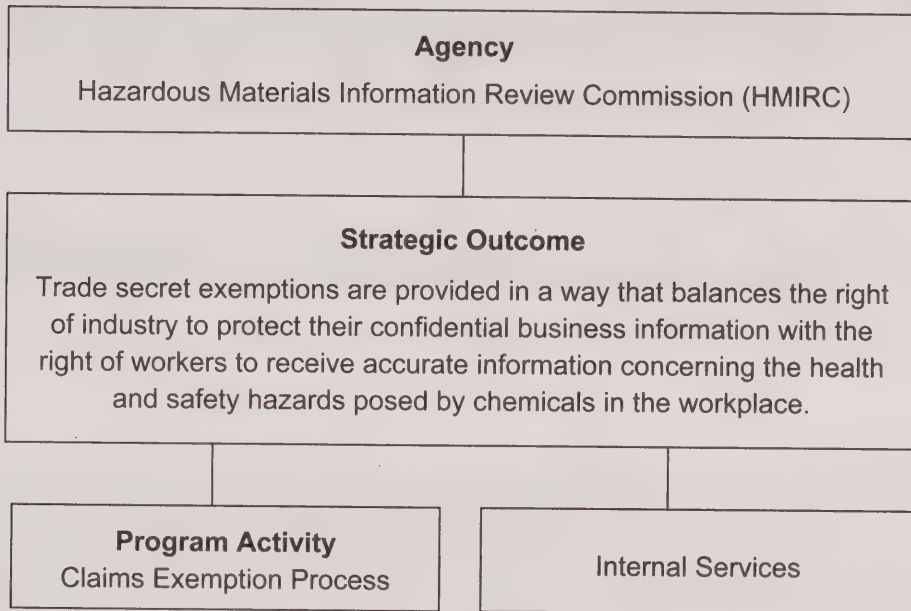
Values and Operating Principles

The Commission recognizes that continuous improvement is critical in order to remain relevant and to provide effective and efficient performance and service quality. HMIRC has identified the values and operating principles that foster continuous improvement in its operations. These are: ***FAIRNESS, TIMELINESS, ACCESSIBILITY, TRANSPARENCY, ACCOUNTABILITY, QUALITY, CONSISTENCY, COMPETENCY, RESPECT, SECURITY*** and ***CONFIDENTIALITY***.

The Commission's values and operating principles are aligned with and uphold the values of the Public Service as expressed in the Values and Ethics Code:

http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/hrpubs/tb_851/vec-evel-eng.asp#_Toc46202800

Strategic Outcome and Program Activity Architecture (PAA)



Planning Summary

Financial Resources (Sthousands)

2010-11	2011-12	2012-13
5,704	4,545	4,545

Human Resources (Full-time Equivalent – FTE)

2010-11	2011-12	2012-13
54	42	42

Strategic Outcome 1: Trade secret exemptions are provided in a way that balances the right of industry to protect their confidential business information with the right of workers to receive accurate information concerning the health and safety hazards posed by chemicals in the workplace.¹

Performance Indicators	Targets
Number of appeals as a percentage of total claims processed	Zero

Program Activity	Forecast Spending 2009–10	Planned Spending			Alignment to Government of Canada Outcomes
		2010–11	2011–12	2012–13	
Claims Exemption Process	5,786	4,232	3,090	3,090	Healthy Canadians
Internal Services	-	1,472	1,455	1,455	
Total Planned Spending		5,704	4,545	4,545	

¹ As indicated in discussions with TBS, the Commission will undertake a review of its Strategic Outcome (SO) and Program Activity (PA), including expected results, performance indicators, and targets, to ensure that the SO and PA support the strategic direction established by the 2009-2012 Strategic Plan.

Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priorities	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Priority 1: Enhanced approach to support proactive compliance	Ongoing	Strategic Outcome 1	<p>The Commission will continue to enhance compliance support to claimants, particularly in the area of MSDSs and product labels.</p> <p>The Commission will continue to review its claims process and to identify innovative and efficient ways to improve it.</p> <p>Tools will be developed or revised to provide better information and guidance to claimants regarding hazard classification and communication.</p>
Priority 2: Improved knowledge translation to support hazard classification and communication	Ongoing	Strategic Outcome 1	<p>HMIRC will contribute knowledge and expertise acquired from its organizational experiences to stakeholder discussions on improving hazard classification and communications systems in Canada.</p> <p>The Commission will acquire knowledge and expertise on the Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (GHS) in order to be in an optimal position to support claimants to attain higher MSDS compliance as a result of the changes brought about by Canada's response to the GHS. This will also support proactive compliance.</p> <p>The Commission will explore educational, preventive and interactive approaches in its work to promote hazard communication.</p>
Priority 3: Increased partnerships to better address hazard communication challenges	Previously committed to	Strategic Outcome 1	<p>HMIRC will maintain its tripartite collaboration with federal, provincial and territorial government bodies, industry, and labour.</p> <p>It will identify new opportunities for partnerships with key stakeholders.</p>

Management Priorities	Type	Links to Strategic Outcome	Description
Priority 4: Organizational cohesion and coherence	New	Strategic Outcome 1	The Commission will continue the design and implementation of an integrated planning process which will enable it to incorporate and align organization-wide and unit-specific planning efforts in order to maximize its desired impact. The integrated plan consists of strategic directions developed with and approved by the Council of Governors and presented to HMIRC staff, an operational plan which supports the strategic directions, an evaluation framework to evaluate the results of activities and other enablers, such as an HR Strategy to ensure the proper resources are in place to attain the desired strategic outcomes.

Risk Analysis

Operational Context

Labour, industry and government agree on the importance of preventing illnesses and injuries from hazardous materials in Canadian workplaces. In order to help achieve this goal WHMIS was created through the adoption of laws and regulations and the development of procedures in the late 1980s. WHMIS requires suppliers, including manufacturers, importers and distributors, and employers, to provide health and safety information about the chemicals produced or used in Canadian workplaces.

As part of the WHMIS initiative, the *Hazardous Material Information Review Act* and its regulations also came into force. This legislation established the Hazardous Materials Information Review Commission (HMIRC), an independent agency with a quasi-judicial role. The Commission provides the mechanism in Canada to protect the confidential business information of chemical suppliers and employers and to ensure accurate and complete health and safety information is available to workers.

Risks and Opportunities

The Commission's commitment to occupational health and safety is the impetus for initiatives such as the Backlog Elimination Plan and the handling of priority claims identified by their potential hazards. The backlog is expected to be eliminated by the end of 2010-2011.

While acknowledging an improvement in compliance, ongoing and innovative effort will be made to reduce the percentage of MSDS violations; however, consultations with stakeholders suggest that the levels of violations (i.e., non-compliance) in MSDSs that do not contain trade secrets and therefore are not reviewed by the Commission could be quite high, although evidence is lacking to support this assessment.

The approaching implementation of GHS in Canada will impact hazard communication across WHMIS, including HMIRC. In order to contribute to the transmission of accurate and consistent information, the organization will need to continue to augment its knowledge base, participate in implementation discussions and keep informed of national and international developments. The Commission has a role to play in keeping its stakeholders aware of GHS implications.

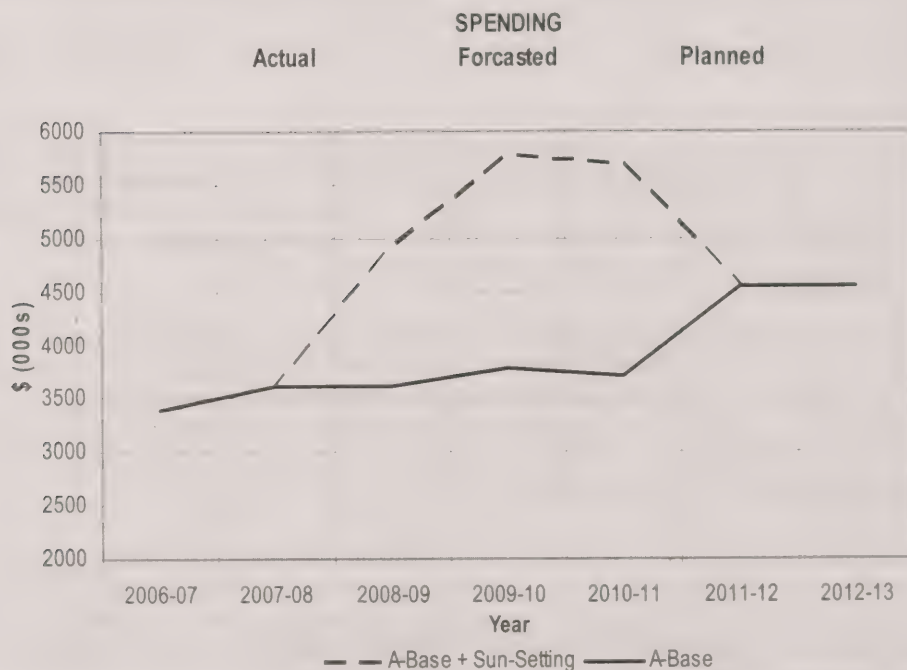
The Commission is currently involved in developing an integrated plan. It has sought the input and approval of the Council of Governors and consultation with HMIRC staff. It will be up to management to carefully apply the Commission's modest resources to achieve a coherent alignment of corporate and operational objectives. This will help address persistent challenges such as the recruitment and retention of scientific staff. Ultimately, this exercise will strengthen service and accountability.

Expenditure Profile

In 2007-08, HMIRC developed a plan to eliminate its backlog of claims for exemption over a three year period (2008-2011) and to prevent it from recurring. However, due to its very small A-Base, which in fiscal year 2007-2008 totaled \$3.5 M, the Commission sought supplementary funding for each of the three years, as well as ongoing funding, for 2011-2012 and beyond, to implement the plan.

In January 2008, Health Canada (HC) and HMIRC, in consultation with the Treasury Board Secretariat, and with concurrence of the Minister of Health, agreed that Health Canada would transfer \$1.7 M to HMIRC to begin the work required to address the backlog through the 2008-2009 Supplementary Estimates A. The Annual Reference Level Update was identified as the appropriate mechanism for transferring supplementary funding of \$2 M each year for 2009-2010 and 2010-2011, as well as \$850K for 2011-2012 and ongoing.

The figure below illustrates HMIRC's actual spending from 2006-2007 to 2008-2009, forecast spending in 2009-2010, planned spending in 2010-2011 to 2012-2013, and the sunsetting of funding to address the claims backlog.



Voted and Statutory Items

(\$ thousands)

Vote # or Item (S Statutory)	Truncated Vote or Statutory Wording	2009–10	2010–11
30	Program expenditures	4,855	4,980
(S)	Contributions to employee benefit plans	700	724
TOTAL		5,555	5,704

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Strategic Outcome

Program Activity by Strategic Outcome

Program Activity : Claims Exemption Process ²					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (000s)					
2010–11		2011–12		2012–13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
39	4,232	27	3,090	27	3,090

Program Activity Expected Results	Performance Indicators	Targets
Claimants are able to sell their products without disclosing confidential business information within an appropriate amount of time	Percentage of claims registered within 7 days	100%
Workers are provided with corrected health and safety information within an appropriate amount of time	Percentage of claims for which the elapsed time between the registration of the claim and the issuance of the decision is within the target period	90% within 365 days
Disputes are resolved prior to appeal	Percentage of disputes resolved prior to appeal	100%

Program Activity Summary:

Under this activity the Hazardous Materials Information Review Commission registers claims for exemption received from a supplier or employer who wishes to withhold confidential business information; decides on the validity of the claim and the associated

² As indicated in discussions with TBS, the Commission will undertake a review of its Strategic Outcome (SO) and Program Activity (PA), including expected results, performance indicators, and targets, to ensure that the SO and PA support the strategic direction established by the 2009-2012 Strategic Plan.

health and safety information (material safety data sheet [MSDS] or label), and administers an appeal process for these decisions.

Planning Highlights:

1. To continue to reduce eliminate the remaining backlog of claims. The Backlog Elimination Plan is on target and it is expected to be completed by the end of fiscal year 2010-2011.
2. To participate in discussions on changes to the Hazardous Products Act Controlled Products Regulations, especially with regard to GHS.
3. To contribute HMIRC's knowledge and expertise to discussions on improving hazard classification and communication systems in Canada and support proactive compliance.
4. To develop a plan to explore new partnership opportunities with key stakeholders.

Internal Services					
Human Resources (FTEs) and Planned Spending (000s)					
2010-11		2011-12		2012-13	
FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending	FTEs	Planned Spending
15	1,472	15	1,455	15	1,455

Internal Services Summary:

Internal Services are groups of related activities and resources that are administered to support the needs of programs and other corporate obligations of an organization. At HMIRC these groups are: Management and Oversight Services; Communications Services; Human Resources Management Services; Financial Management Services; Information Management Services; Information Technology Services; Acquisition Services; and Travel and Other Administrative Services. Internal Services include only those activities and resources that apply across an organization and not to those provided specifically to a program.

Planning Highlights:

1. To produce an Integrated Plan to align strategic objectives with operational activities, to define the organizational implications, and to improve internal and external coordination.
2. To develop an evaluation framework to strengthen the organization's effectiveness and accountability.

3. To develop a Human Resources Strategy.
4. To make HMIRC a workplace of choice by examining issues and recommending improvements.
5. To continue implementation of the Chief Financial Officer model in accordance with the *Policy on Financial Management Governance*. These changes will improve senior management decision-making support and enhance oversight for the Commission's activities.

Benefits for Canadians

Canada's public health system exists to safeguard and improve the health of Canadians. The responsibility for public health is spread across the federal, provincial and territorial governments. Occupational health and safety programs, including WHMIS, are an essential part of the Canadian public health system. As part of WHMIS, the Commission provides the trade secret exemption mechanism on behalf of the federal, provincial and territorial governments, including the promotion of improved occupational health and safety for Canadian workers. It does this by assessing and addressing the hazards of chemical use in the workplace, by innovation in translating its knowledge of hazard classification and communication, by ensuring compliance with public standards across jurisdictions, and by fostering mutual support and cooperation among key stakeholders. Through these activities HMIRC promotes public goods³ and contributes to the achievement of the Government of Canada strategic outcome of "Healthy Canadians".

The Commission's work also supports the Government of Canada's strategic outcome of a "Fair and Secure Marketplace". This outcome ensures the marketplace continues to foster competitive conditions in order to attract investment, encourage innovation, and protect the public interest. The Commission enhances competition by protecting trade secrets in the chemical industry.

³ Public goods are generally considered to be fundamental values of government organizations. The public goods promoted by HMIRC are: public health and safety, autonomy of citizens, property rights, and economic growth and prosperity.

Section III: Supplementary Information

Supplementary Information Tables

Supplementary Information Table *Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue* can be found electronically on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-eng.asp>.

Other Items of Interest

Mail:

Hazardous Materials Information Review Commission
427 Laurier Avenue West, 7th floor
Ottawa, Ontario
K1A 1M3

Telephone: 613.993.4331

Facsimile: 613.993.5016

Website: www.hmirc-ccrmd.gc.ca

E-mail: hmirc-ccrmd@hc-sc.gc.ca

Section III : Renseignements supplémentaires

Liste de renseignements supplémentaires

(On peut trouver le tableau de renseignements supplémentaires *Sources des revenus disponibles et non disponibles* en format électronique sur le site Web du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse : <http://www.bds-sct.gc.ca/rpp/2010-2011/info/info-fra.asp>.

Autres sujets d'intérêt

Courrier :

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

427, avenue Laurier ouest, 7^e étage

Ottawa (Ontario)

K1A 1M3

Téléphone : 613.993.4331

Télécopieur : 613.993.5016

Site Web : www.ccrmd-hmirc.gc.ca

Courriel : ccrmd-hmirc@hc-sc.gc.ca

Faits saillants de la planification

1. Produire un plan intégré afin que les objectifs stratégiques et les activités opérationnelles soient alignés, définir les considérations organisationnelles et améliorer la coordination interne et externe.
2. Élaborer un cadre d'évaluation pour renforcer l'efficacité et la responsabilité de l'organisme.
3. Élaborer une stratégie des ressources humaines.
4. Faire du CCRMID un lieu de travail de choix en examinant les enjeux et en recommandant des améliorations.
5. Poursuivre la mise oeuvre du modèle de dirigeant principal des finances conformément à la *Politique sur la gouvernance en matière de gestion financière*. Ces changements amélioreront le soutien à la prise de décisions par la haute direction et rehausseront la surveillance des activités du Conseil.

Avantages pour les Canadiens

Le système de santé publique du Canada existe pour protéger et améliorer la santé des Canadiens. La responsabilité pour la santé publique est répartie entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Les programmes de santé et de sécurité au travail, incluant le SIMDUT, constituent un maillon essentiel du système canadien de santé publique. Dans le cadre du SIMDUT, le Conseil offre le mécanisme de dérogation à l'obligation de divulguer des secrets commerciaux au nom des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, y compris la promotion d'une meilleure santé et sécurité au travail pour les travailleurs canadiens. Il le fait en évaluant et en abordant les dangers reliés à l'utilisation des produits chimiques au travail, en innovant pour diffuser ses connaissances de la classification et de la communication des dangers, en assurant la conformité avec les normes publiques dans tous les secteurs de compétence et en favorisant l'appui mutuel et la coopération entre les principaux intervenants. Par le biais de ces activités, le CCRMID promeut les biens publics et contribue à l'atteinte du résultat stratégique du Gouvernement du Canada « Des Canadiens en santé ».

Le travail du Conseil appuie également le résultat stratégique du Gouvernement du Canada « un marché équitable et sûr ». Ce résultat garantit que le marché continue à favoriser un régime de concurrence afin d'attirer des investissements, d'encourager l'innovation et de protéger l'intérêt public. Le Conseil favorise la concurrence en protégeant les secrets commerciaux dans l'industrie chimique.

Les biens publics sont généralement considérés comme des valeurs fondamentales des organismes gouvernementaux. Les biens publics promus par le CCRMID sont : la santé et la sécurité du public, l'autonomie des citoyens, les droits de propriété et la prospérité économiques.

Résumé de l'activité de programme

Dans le cadre de cette activité, le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses enregistre les demandes de dérogation reçues d'un fournisseur ou d'un employeur qui souhaite retenir des renseignements commerciaux confidentiels; décide de la validité de la demande et des renseignements connexes en matière de santé et de sécurité (fiche signalétique [FS] ou étiquette); et administre un processus d'appel de ces décisions.

Faits saillants de la planification

1. Continuer à réduire/éliminer l'arriéré restant des demandes. Le plan d'élimination de l'arriéré respecte son échéancier et devrait être terminé à la fin de l'exercice financier 2010-2011.

2. Participer aux discussions portant sur les changements à la *Loi sur les produits dangereux* et au *Règlement sur les produits contrôlés*, surtout en ce qui concerne le SGH.

3. Apporter les connaissances et l'expertise du CCRMD dans les discussions portant sur l'amélioration des systèmes de classification et de communication des dangers au Canada et appuyer la conformité proactive.

4. Elaborer un plan pour explorer de nouvelles possibilités de partenariats avec les intervenants clés.

Services internes		Ressources humaines (ETP) et Dépenses prévues (en milliers de dollars)		2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
15	1 472	15	1 455	15	1 455	15	1 455	15	1 455

Résumé des services internes

Les services internes sont des groupes d'activités et de ressources connexes qui sont gérés de façon à répondre aux besoins des programmes et des autres obligations générales d'une organisation. Au CCRMD, ces groupes sont les suivants : services de gestion et de surveillance, services des communications, services de gestion des ressources humaines, services de gestion des finances, services de gestion de l'information, services des technologies de l'information, services de gestion des acquisitions et services de gestion des voyages et autres services administratifs. Les services internes comprennent uniquement les activités et les ressources destinées à l'ensemble d'une organisation et non celles fournies à un programme particulier.

Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Résultat stratégique

Activité de programme par résultat stratégique

Activité de programme : Processus de traitement des demandes de dérogation ²					
Ressources humaines (ETP) et Dépenses prévues (en milliers de dollars)					
2010-2011		2011-2012		2012-2013	
ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues	ETP	Dépenses prévues
39	4 232	27	3 090	27	3 090

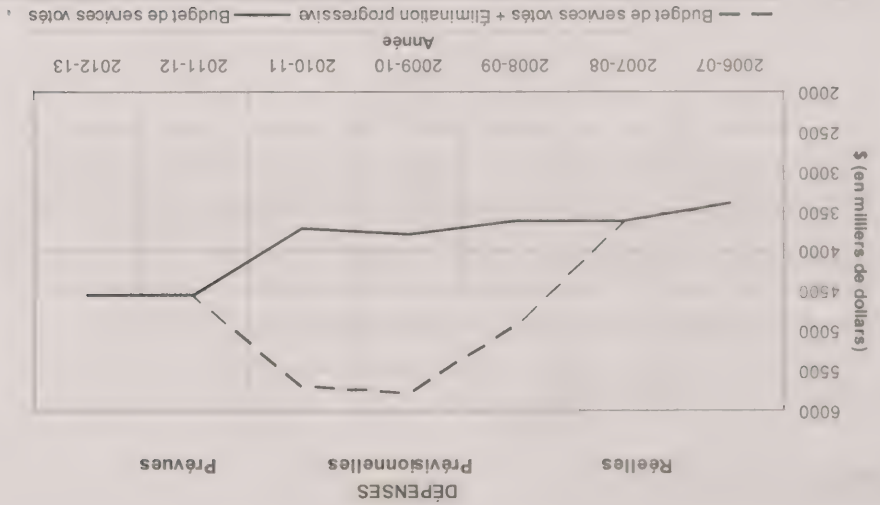
Résultats attendus de l'activité de programme	Indicateurs de rendement	Objectifs
Les demandeurs sont en mesure de vendre leurs produits sans devoir divulguer de renseignements commerciaux confidentiels à l'intérieur d'un délai raisonnable	Pourcentage de demandes de dérogation enregistrées en 7 jours	100 %
Les travailleurs obtiennent des renseignements corrigés sur la santé et la sécurité à l'intérieur d'un délai raisonnable	Pourcentage de demandes pour lesquelles le temps écoulé entre l'enregistrement de la demande et les décisions rendus se situe dans les délais prévus	90 % en 365 jours
Les différends sont réglés avant l'appel.	Pourcentage de différends réglés avant l'appel	100 %

² Le fait mentionné dans les discussions avec le S.C.T., le Conseil entendait un examen de son Résultat stratégique (RS) et de son Activité de programme (AP), incluant les résultats attendus, les indicateurs de rendement et les résultats prévus pour assurer que le RS et l'AP appuient l'orientation stratégique établie dans le Plan stratégique 2009-2012.

Postes votés et législatifs

(en milliers de dollars)

Poste voté ou législatif (L)	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	2009-2010	2010-2011
30	Dépenses de programme	4 855	4 980
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	700	724
TOTAL		5 555	5 704



modestes ressources du Conseil pour aboutir à une harmonisation cohérente des objectifs ministériels et opérationnels. Cela permettra de relever les défis persistants, comme le recrutement et la rétention du personnel scientifique. Cet exercice renforcera ultimement le service et la responsabilisation.

Profil des dépenses

En 2007-2008, le CCRMD a conçu un plan en vue d'éliminer son arriéré des demandes de dérogation sur une période de trois ans (2008-2011) et d'empêcher que cela se reproduise. Toutefois, en raison de son très petit budget de services votes qui, au cours de l'exercice 2007-2008, s'est chiffré à 3,5 millions de dollars, le Conseil a demandé des crédits supplémentaires pour chacune des trois années, de même qu'un financement permanent pour 2011-2012 et au-delà, en vue de mettre son plan en oeuvre.

En janvier 2008, Santé Canada (SC) et le CCRMD, de concert avec le Secréariat du Conseil du Trésor et moyennant l'assentiment du ministre de la Santé, ont convenu que Santé Canada transférerait 1,7 million de dollars au CCRMD, grâce au Budget supplémentaire des dépenses A de 2008-2009, pour qu'il se lance dans les travaux nécessaires à l'élimination de son arriéré. On a jugé que la mise à jour annuelle des niveaux de référence était le mécanisme qui convenait au transfert de crédits supplémentaires de 2 millions de dollars par an pour 2009-2010 et 2010-2011, ainsi que de 850 000 \$ pour 2011-2012 et au-delà.

Le graphique ci-après illustre les dépenses réelles du CCRMD de 2006-2007 à 2008-2009, les prévisions de dépenses en 2009-2010, les dépenses prévues de 2010-2011 à 2012-2013 et l'élimination progressive du financement pour s'attaquer à l'arriéré des demandes.

Les travailleurs, l'industrie et le gouvernement s'entendent sur l'importance de prévenir les maladies et les blessures dues aux matières dangereuses dans les milieux de travail canadiens. Le SIMDUT a été créé à la fin des années 1980 par l'adoption de lois et de règlements et par l'élaboration de procédures en vue d'atteindre cet objectif. Le SIMDUT exige des fournisseurs – incluant les fabricants, les importateurs et les distributeurs – et des employeurs qu'ils communiquent les renseignements en matière de santé et de sécurité portant sur les substances chimiques produites ou utilisées en milieu de travail au Canada.

Dans le cadre de l'initiative du SIMDUT, la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* et son Règlement sont également entrés en vigueur. Cette loi a établi le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (CCRMID), organisme indépendant doté d'un rôle quasi-judiciaire. Le Conseil offre au Canada le mécanisme pour protéger les renseignements commerciaux confidentiels des fournisseurs de produits chimiques et des employeurs et pour s'assurer que des renseignements exacts et complets touchant la santé et la sécurité sont mis à la disposition des travailleurs.

Risques et occasions

L'engagement du Conseil envers la santé et la sécurité au travail est le fer de lance d'initiatives comme le plan d'élimination de l'arrêté et le traitement des demandes prioritaires identifiées par leurs dangers potentiels. L'arrêté devrait être éliminé d'ici la fin de l'exercice 2010-2011.

Tout en reconnaissant une amélioration au niveau de la conformité, des efforts soutenus et novateurs seront déployés pour réduire le pourcentage d'infractions constatées sur les FS; cependant, les consultations avec les intervenants laissent penser que les niveaux d'infractions (c'est-à-dire de non-conformité) sur les FS qui ne renferment pas de secrets commerciaux et qui ne sont donc pas examinées par le Conseil pourraient être assez élevés, même si les preuves manquent pour étayer cette évaluation.

La mise en oeuvre prochaine du SGH au Canada aura des répercussions sur la communication des dangers au sein du SIMDUT, incluant le CCRMID. Afin de contribuer à la transmission de renseignements précis et cohérents, l'organisme aura besoin de continuer à étoffer sa base de connaissances, à participer aux discussions de mise en oeuvre et à se tenir au courant des développements sur la scène nationale et internationale. Le Conseil a un rôle à jouer pour tenir ses intervenants au courant des implications du SGH.

Le Conseil est impliqué actuellement dans l'élaboration d'un plan intégré. Il a demandé les suggestions et l'approbation du Bureau de direction et tenu une consultation avec le personnel du CCRMID. Il incombera à la direction d'appliquer soigneusement les

Priorités opérationnelles	Type	Liens avec le résultat stratégique	Description
Priorité 3 : Accroître les partenariats dans le but de mieux relever les défis sur le plan de la communication des dangers	Engagement antérieur	Résultat stratégique 1	Le CCRMD maintiendra sa collaboration tripartite avec les organismes des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, l'industrie et les travailleurs. Il identifiera de nouvelles possibilités de partenariats avec les intervenants clés.
Priorité 4 : Cohésion et cohérence organisationnelles	Nouveau	Résultat stratégique 1	Le Conseil poursuivra la conception et la mise en oeuvre d'un processus de planification intégré qui lui permettra d'incorporer et d'harmoniser les efforts de planification dans tout l'organisme et dans chaque division afin de maximiser l'impact souhaité. Le plan intégré est composé d'orientations stratégiques élaborées et approuvées par le Bureau de direction et présentées au personnel du CCRMD, un plan opérationnel qui appuie les orientations stratégiques, un cadre d'évaluation pour évaluer les résultats des activités et d'autres outils, comme une stratégie des RH pour s'assurer que les ressources adéquates sont en place en vue d'obtenir les résultats stratégiques souhaités.

Contribution des priorités au résultat stratégique

Description	Liens avec le résultat stratégique		Type	Priorités opérationnelles
	Résultat stratégique 1		En cours	Priorité 1 :
<p>Le Conseil continuera de mettre l'accent sur la conformité en appuyant les demandeurs, en particulier dans le domaine des FS et des étiquettes de produits.</p> <p>Le Conseil continuera d'examiner son processus de traitement des demandes et d'identifier des façons innovatrices et efficaces de l'améliorer.</p> <p>Des outils seront élaborés ou révisés pour fournir de meilleures informations et orientations aux demandeurs à propos de la classification et de la communication des dangers.</p>	<p>Le CCRMD apportera ses connaissances et son expertise tirées de ses expériences organisationnelles dans les discussions avec les intervenants sur la façon d'améliorer les systèmes de classification et de communication des dangers au Canada.</p> <p>Le Conseil acquerra des connaissances et de l'expertise sur le Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques (SGH) afin de se trouver dans une position optimale pour appuyer les demandeurs en vue d'atteindre une plus grande conformité des FS à la suite des changements engendrés par la réaction du Canada au SGH. Cette attitude favorisera également une conformité proactive.</p> <p>Le Conseil explorera des approches éducatives, préventives et interactives dans son travail de promotion de la communication des dangers.</p>		En cours	Priorité 2 :
	Résultat stratégique 1		En cours	Améliorer la diffusion des connaissances afin d'appuyer la classification et la communication des dangers

Sommaire de la planification

Ressources financières (en milliers de dollars)

2010-2011	5 704	2011-2012	4 545	2012-2013	4 545
-----------	-------	-----------	-------	-----------	-------

Ressources humaines (Équivalents temps plein – ETP)

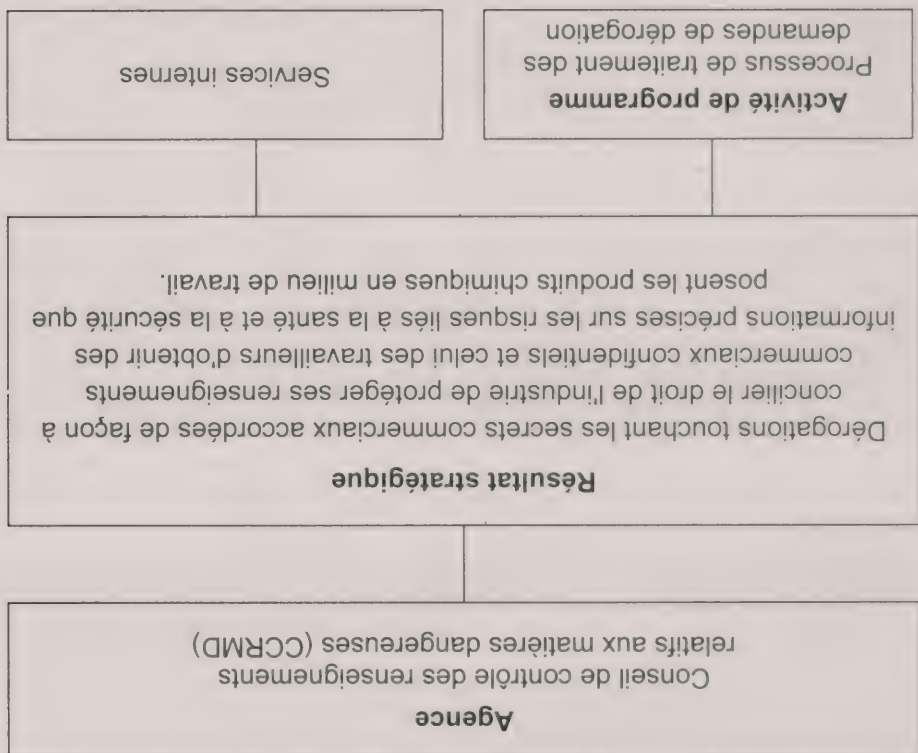
2010-2011	54	2011-2012	42	2012-2013	42
-----------	----	-----------	----	-----------	----

Résultat stratégique 1 : Dérogations touchant les secrets commerciaux accordées de façon à concilier le droit de l'industrie de protéger ses renseignements commerciaux confidentiels et celui des travailleurs d'obtenir des informations précises sur les risques liés à la santé et à la sécurité que posent les produits chimiques en milieu de travail.

Indicateurs de rendement	Objectifs
Nombre d'appels en pourcentage du nombre total de demandes traitées	Zéro

Activité de programme de dépenses 2009-2010	Prévisions	2010-2011	2011-2012	2012-2013	Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada
Processus de traitement des demandes de dérogation	5 786	4 232	3 090	3 090	Des Canadiens en santé
Services internes	-	1 472	1 455	1 455	
Total des dépenses prévues	5 704	4 545	4 545	4 545	

¹ Tel que mentionné dans les discussions avec le SCT, le Conseil entreprendra un examen de son Résultat stratégique (RS) et de son Activité de programme (AP), incluant les résultats attendus, les indicateurs de rendement et les objectifs, pour s'assurer que le RS et l'AP appuient l'orientation stratégique établie dans le Plan stratégique 2009-2012.



Valeurs et principes directeurs

Le Conseil reconnaît qu'une amélioration continue est cruciale pour conserver une certaine pertinence et pour fournir un rendement efficace et efficace ainsi qu'un service de qualité. Le CCRMD a identifié les valeurs et les principes directeurs qui favorisent une amélioration continue de ses opérations, à savoir **ÉQUITÉ, PROMPTITUDE, ACCESSIBILITÉ, TRANSPARENCE, RESPONSABILITÉ, QUALITÉ, CONSTANCE, COMPÉTENCE, RESPECT, SÉCURITÉ et CONFIDENTIALITÉ**.

Les valeurs et les principes directeurs du Conseil respectent et confirment les valeurs de la fonction publique telles qu'exprimées dans le Code de valeurs et d'éthique:

http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/hrpubs/ib_851/vec-cvc1-fra.asp

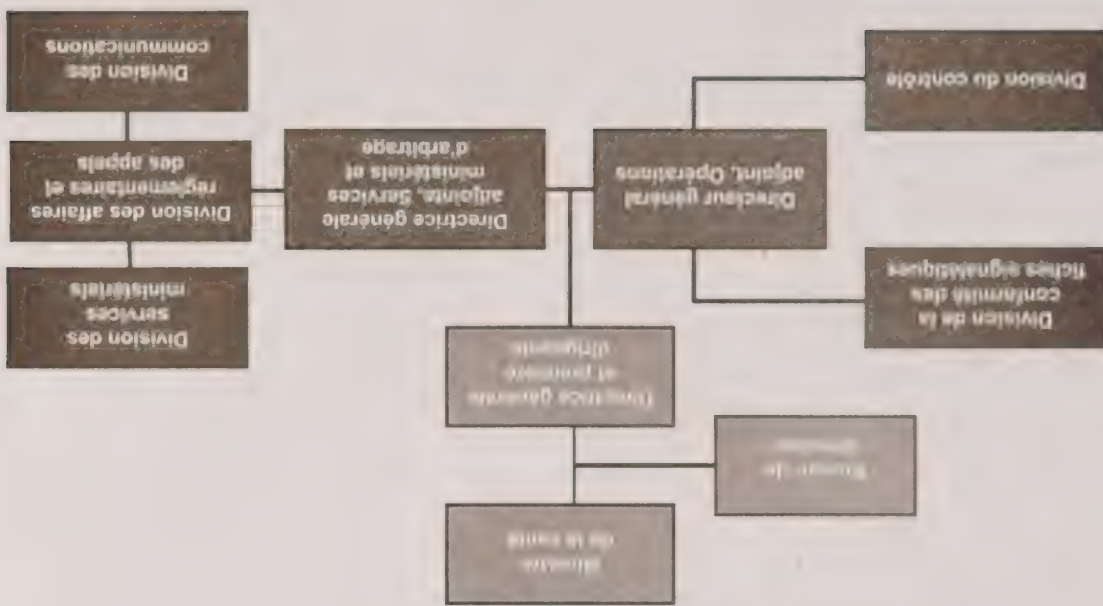
Structure de gouvernance

La structure de gouvernance du Conseil est un modèle de collaboration entre le gouvernement, l'industrie et les travailleurs. Le Bureau de direction fournit des conseils stratégiques et des orientations au Conseil et formule des recommandations au ministre de la Santé. Il est composé d'un maximum de 18 membres représentant les intervenants clés dans tous les champs de compétence :

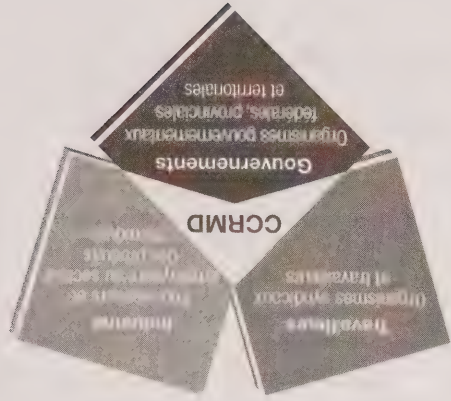
- les travailleurs (2),
- les fournisseurs (1),
- les employeurs (1),
- le gouvernement fédéral (1) et
- les gouvernements provinciaux et territoriaux (jusqu'à 13).

La directrice générale et première dirigeante du Conseil est nommée par le gouverneur en conseil et a l'autorité de superviser et de diriger les activités quotidiennes de l'organisme. Le directeur général adjoint de la direction des Opérations dirige le travail des divisions de la Conformité des Fiches signalétiques et du Contrôle.

La directrice générale adjointe de la direction des Services ministériels et d'arbitrage dirige le travail des divisions des Services ministériels, des Affaires réglementaires et des Appels, ainsi que des Communications.



Partenariats concertés



Lorsqu'un fournisseur lance un produit et désire protéger l'identité ou la concentration d'un ou de plusieurs ingrédients dangereux, l'entreprise doit demander au CCRMD la permission de déroger à l'exigence de divulguer tous les ingrédients dangereux du produit sur sa fiche signalétique. Lorsque le CCRMD reçoit une demande complète, il l'enregistre et le produit peut être mis en vente sans divulguer les renseignements commerciaux confidentiels. Le Conseil évalue ensuite la demande et rend une décision quant à sa validité et, afin de protéger les travailleurs, il s'assure que la fiche signalétique est conforme aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux* et du *Règlement sur les produits contrôlés*. Lorsque des éléments de non-conformité sont décelés, les demandeurs se voient offrir deux options pour se conformer à la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*.

Tout d'abord, le Conseil offre un engagement de conformité volontaire permettant d'apporter des corrections. Si le demandeur choisit de ne pas accepter l'engagement, le Conseil émet des ordres officiels obligeant le demandeur à effectuer les changements.

Lorsqu'un fournisseur achète un produit et désire protéger l'identité et/ou la concentration d'un des ingrédients dangereux, l'entreprise doit également demander une dérogation au CCRMD. Dans ce cas, le Conseil évalue la FS et au besoin l'étiquette par rapport aux exigences du *Code du travail du Canada*, pour les employeurs sous réglementation fédérale, ou aux règlements provinciaux ou territoriaux pertinents en matière de santé et de sécurité au travail.

Dans les cas de différends qui ne peuvent pas être résolus, le CCRMD convoque des commissions indépendantes pour entendre les appels interjetés par des demandeurs ou des parties touchées contestant les décisions et les ordres ou par des parties touchées contestant les engagements signés par des demandeurs et acceptés par le Conseil.

En outre, le CCRMD répond aux demandes d'information des fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux chargés de la santé et de la sécurité, au sujet des demandes de dérogation, pour les aider à administrer et à assumer leurs obligations en vertu du SIMDUT.

Section I : Survol du Conseil

Raison d'être

Le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses fournit un mécanisme unique, en vertu de la législation fédérale, provinciale et territoriale, pour protéger les secrets commerciaux des sociétés qui fournissent ou utilisent des matières dangereuses, et s'assurer que les travailleurs canadiens qui manipulent de telles matières disposent de tous les renseignements nécessaires pour le faire en toute sécurité.

Mandat

La Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses donne au Conseil le mandat :

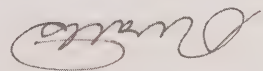
- d'enregistrer les demandes de dérogation et de leur attribuer des numéros d'enregistrement;
- de rendre des décisions sur la validité des demandes de dérogation, conformément aux critères réglementaires prescrits;
- de rendre des décisions quant à la conformité des fiches signalétiques (FS) et des étiquettes par rapport aux exigences du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT);
- de convoquer des commissions indépendantes pour entendre les appels interjetés par des demandeurs ou des parties touchées.

Responsabilités

Le Conseil permet aux entreprises de protéger leurs secrets commerciaux tout en veillant à ce que les fiches signalétiques des produits comportant des secrets commerciaux divulguent des renseignements complets et précis afin de réduire les maladies et blessures liées au travail. Les activités du Conseil sont des éléments clés du SIMDUT, créé en 1987 comme fruit d'un consensus entre les travailleurs, l'industrie et les gouvernements. Le succès du SIMDUT dépend de la coopération entre tous ces partenaires. Les trois groupes contribuent largement à s'assurer que les produits chimiques sont utilisés de la façon la plus sécuritaire possible dans les milieux de travail canadiens.

Le SIMDUT exige que les fournisseurs communiquent aux employeurs des renseignements sur les dangers des matières vendues pour être utilisées en milieu de travail au Canada. Les employeurs communiquent à leur tour ces renseignements aux travailleurs par le truchement de programmes de formation et des étiquettes et fiches signalétiques des produits. La fiche signalétique d'un produit doit divulguer intégralement tous les ingrédients dangereux qu'il contient, ses propriétés toxicologiques, les précautions que les travailleurs doivent prendre lors de son emploi, le traitement requis en cas de blessure, ainsi que d'autres renseignements pertinents.

J'apprécie énormément l'engagement continu et le travail assidu des membres du Bureau de direction et du personnel du Conseil à l'égard de nos activités courantes et de nos entreprises futures. J'ai hâte de miser sur notre succès pour contribuer à renforcer le SIMDUT en milieu de travail et à appuyer l'industrie canadienne.



Sharon Watts

Directrice générale et première dirigeante

Message de la directrice générale

En tant que directrice générale et première dirigeante du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (CCRMMD), j'ai le plaisir de présenter au Parlement, et à tous les Canadiens et Canadiennes, le Rapport 2010-2011 sur les plans et les priorités du Conseil. Ce rapport énonce nos buts et nos objectifs pour les trois prochaines années en vue d'assurer une meilleure santé et une meilleure sécurité aux travailleurs et la protection des secrets commerciaux de l'industrie chimique dans le cadre du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT). Par l'innovation et la rationalisation, le Conseil sera en mesure d'exploiter son savoir et son expertise dans le domaine de la classification et de la communication des dangers en milieu de travail au Canada pour le bienfait de tous les intervenants.

Pour donner suite à notre renouvellement législatif, le CCRMMD continuera d'examiner et de réviser le processus de traitement des demandes de dérogation afin de fournir un service efficace et efficace. Cela impliquera l'amélioration des services de soutien à la clientèle, tels les outils destinés à encourager la conformité proactive lors de la préparation de la communication des dangers et à contribuer à la mise en œuvre future du Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques (SGH). En outre, le plan triennal d'élimination de l'arrière des demandes respecte son échéancier et de nouveaux instruments et modalités sont en place pour garantir la capacité de traitement de la future charge de travail.

Le CCRMMD explorera également des façons d'accroître l'organisation, la diffusion et la distribution de ses connaissances scientifiques aux niveaux national et international, ainsi que dans toute l'industrie et parmi les travailleurs. Cela englobera une meilleure compréhension et identification de méthodes visant à améliorer la qualité des fiches signalétiques (FST), l'élaboration d'approches plus préventives et éducatives de la communication efficace des dangers et l'établissement de partenariats avec des organismes clés. Le Conseil continuera de participer aux discussions portant sur la mise en œuvre du SGH au Canada ainsi que sur les changements à la Loi sur les produits dangereux et au Règlement sur les produits contrôlés.

Avec l'appui du Bureau de direction, le Conseil s'est lancé dans l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan intégré qui harmonisera les objectifs stratégiques et opérationnels dans l'ensemble de l'organisme. Un modèle logique et un cadre d'évaluation seront également mis en place. Ces activités soutiendront la gestion et la responsabilité des ressources du CCRMMD et notre engagement à l'égard du Cadre de responsabilisation de gestion du Conseil du Trésor. La cohérence organisationnelle qui en résultera facilitera l'exécution du mandat du Conseil et l'atteinte de son résultat stratégique.

Section III : Renseignements supplémentaires	19
Liste de renseignements supplémentaires.....	19
Autres sujets d'intérêt	19

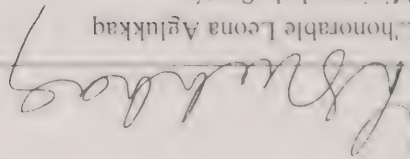
Table des matières

Message de la directrice générale	1
Section I : Survol du Conseil	3
Raison d'être	3
Mandat	3
Responsabilités	3
Partenariats concertés	4
Structure de gouvernance	5
Valeurs et principes directeurs	6
Résultat stratégique et architecture des activités de programme (AAP)	7
Sommaire de la planification	8
Contribution des priorités au résultat stratégique	9
Analyse des risques	11
Contexte opérationnel	11
Risques et occasions	11
Profil des dépenses	12
Postes votés et législatifs	13
Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique	15
Résultat stratégique	15
Activité de programme par résultat stratégique	15
Résumé de l'activité de programme	16
Faits saillants de la planification	16
Résumé des services internes	16
Faits saillants de la planification	17
Avantages pour les Canadiens	17

**Conseil de contrôle des
renseignements relatifs
aux matières dangereuses**

2010-2011

Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable Leona Aglukkaq

Ministre de la Santé

Gouvernement du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.
 - Partie II – Le budget principal des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.
- Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'Etat). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes 1, I et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes 1, I et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
- Le budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'Etat et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.
- ©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2010.
- Ce document est disponible en médias substitués sur demande.
- Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de :
Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa ON K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2011-III-80
ISBN : 978-0-660-64801-9



Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Canada

Budget des dépenses
2010-2011

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



3 1761 11548940 3